

F I A T S E D I C I



E M P L E O Y C U I D A D O

Estimado cliente,

Gracias por haber elegido Fiat y enhorabuena por la elección de una Fiat SEDICI.

Hemos redactado este manual para ayudarle a conocer todas las características de su nuevo vehículo y para que pueda usarlo de la mejor manera posible.

Debe leerlo completamente antes de conducirlo por primera vez.

En el mismo encontrará información, consejos y advertencias importantes relacionados con la conducción de su vehículo para ayudarle a obtener lo máximo de las características tecnológicas de su Fiat Sedici.

Lo que es más, cada uno de los componentes de la Fiat Sedici es totalmente reciclable. Al final de la vida útil de su vehículo, cualquier concesionario Fiat hará los arreglos necesarios para el reciclado de su vehículos y la naturaleza se beneficiará de dos maneras: no hay contaminación debido a la eliminación de desechos y la demanda de materias primas se reduce.

El Folleto de garantía que se adjunta indica los servicios que Fiat ofrece a sus clientes:

- el Certificado de Garantía con los términos y condiciones para mantener su validez
- el rango de servicios adicionales disponibles para los clientes de Fiat.

¡Un saludo y buena conducción!

En este Manual del Usuario se describen todas las versiones de Fiat SEDICI. Como consecuencia, usted debe considerar sólo la información relacionada con la versión del motor y de la carrocería del vehículo que ha comprado.

PIEZAS DE RECAMBIO ORIGINALES FIAT Y PIEZAS DE RECAMBIO REACONDICIONADAS

PIEZAS DE RECAMBIO ORIGINALES FIAT

Estas piezas de recambio garantizan la calidad de fiabilidad y tecnología que se necesita para viajar sin riesgos. Diseñadas sobre la base del mismo proyecto de los componentes que se suministran con el vehículo, las piezas de recambio originales se someten a pruebas muy severas antes de producirse o reacondicionarse, con el objeto de que se usen para mantener el rendimiento del vehículo inalterado a través del tiempo.

Por tanto, para un mantenimiento preciso y meticuloso, elija siempre las piezas de recambio originales Fiat (reacondionadas y no reacondionadas), las mismas que pueden identificarse por las características de su paquete y que están disponibles sólo en los Concesionarios Fiat.

Eligiendo las piezas de recambio originales Fiat (reacondionadas y no reacondionadas) puede contar con un servicio rápido y eficiente proporcionado por operadores cualificados, con un buen equipo y con una amplia variedad de piezas.

Los Concesionarios Fiat usan piezas de recambio originales Fiat y piezas de recambio reacondionadas Fiat.

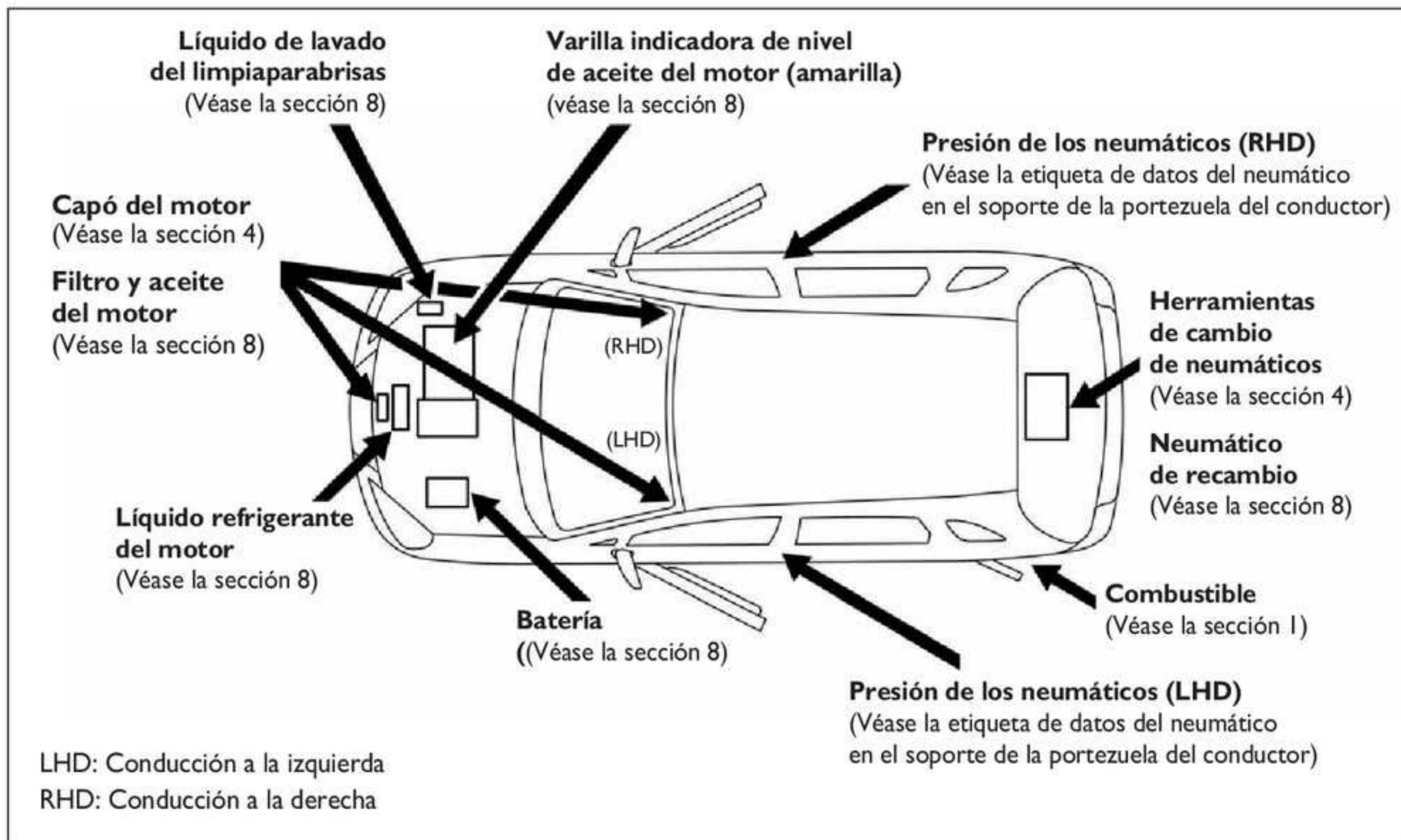
PIEZAS DE RECAMBIO REACONDICIONADAS FIAT

Son conjuntos mecánicos de piezas de recambios originales de Fiat, que ya se han usado pero que se han devuelto a Fiat, que las renueva totalmente para que sean conformes a los requisitos de calidad y fiabilidad de las piezas de recambio originales nuevas.

Piezas de recambio reacondionadas Fiat:

- de a sus clientes la oportunidad de comprar conjuntos mecánicos de recambio (motores, transmisiones, etc.) a precios especialmente convenientes;
- contribuya a proteger el medio ambiente reduciendo las operaciones de desguace y eliminación de los materiales que se retiran.

GUÍA DE LA ESTACIÓN DE SERVICIO



79J090

SIGNIFICADOS DE LOS SÍMBOLOS DE LA ETIQUETA DE LA BATERÍA



No fume, no se acerque con
llamas desnudas ni chispas



Manténgase lejos del alcance
de los niños



Observe las instrucciones
de funcionamiento



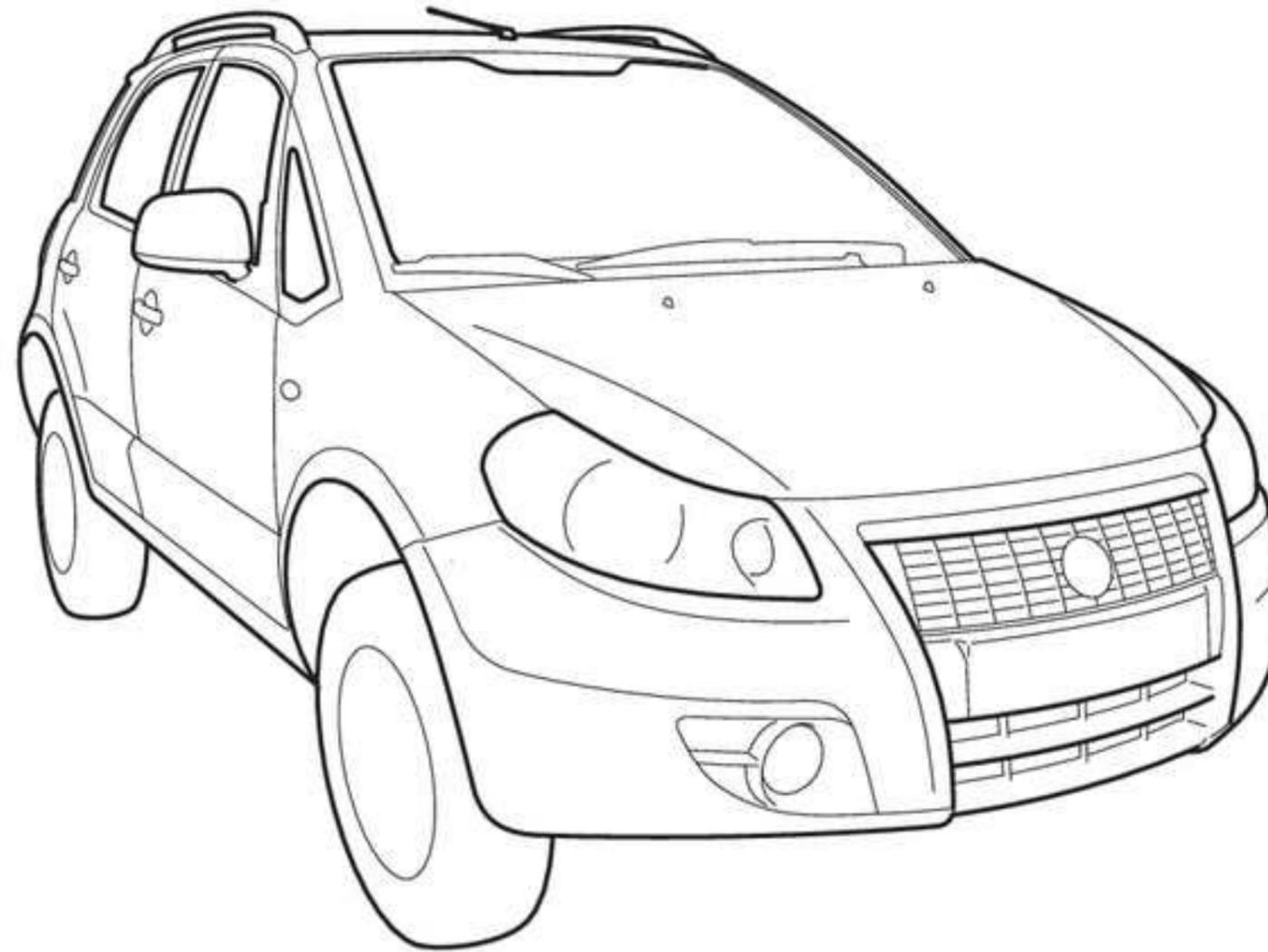
Ojos protegidos



Ácido de batería



Gas explosivo



INTRODUCCIÓN

Este manual debe considerarse parte permanente del vehículo y debe permanecer con el vehículo cuando se vende a otras personas o se transfiere a nuevos propietarios u operadores. Lea este manual atentamente antes de hacer funcionar su nuevo vehículo Fiat y revise el manual de vez en cuando. El mismo contiene información importante acerca de la seguridad, el funcionamiento y el mantenimiento.

Toda la información que se proporciona en este manual está basada en los últimos datos del producto disponibles en el momento de la publicación. Debido a mejoras u otros cambios, pueden haber discrepancias entre la información que se proporciona en este manual y el vehículo. Fiat se reserva el derecho de realizar cambios en la producción en cualquier momento, sin previo aviso y sin tener la obligación de hacer los mismos cambios o cambios similares en los vehículos previamente fabricados o vendidos.

Este vehículo puede no ser conforme con las normas o reglamentos de otros países. Antes de intentar registrar este vehículo en cualquier otro país, verifique todos los reglamentos aplicables y realice las modificaciones necesarias.

IMPORTANTE

Lea este manual y siga las instrucciones que se proporcionan atentamente. Para enfatizar la información especial, el símbolo  y las palabras **ADVERTENCIA**, **IMPORTANTE** y **NOTA** tienen significados especiales. Estos significados especiales se aplican excepto en los casos en que las leyes o reglamentos requieran que las palabras de aviso se usen con otro significado.

Preste especial atención a los mensajes que se resaltan mediante estas palabras de aviso:

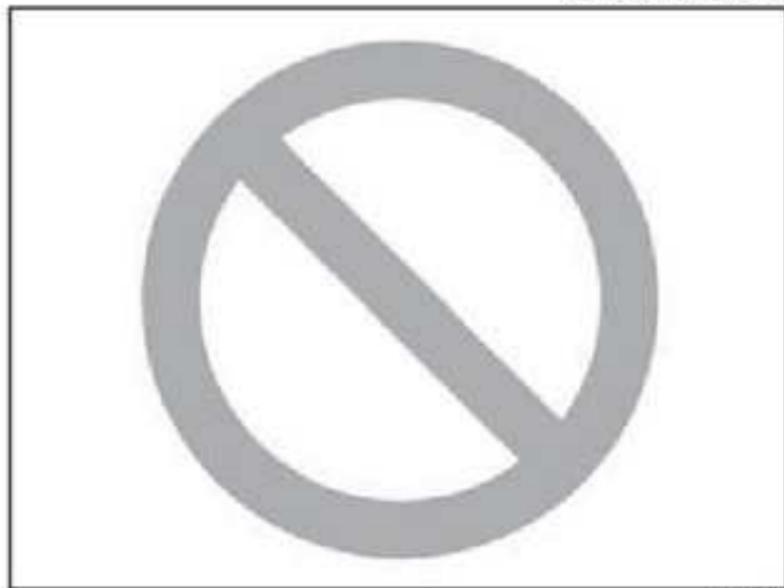


ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial que puede ocasionar lesiones o la muerte.

IMPORTANTE Indica un peligro potencial que puede causar daños al vehículo.

NOTA Indica información especial para facilitar las operaciones de mantenimiento o para que las instrucciones sean más claras.



75F080

El círculo con una barra en este manual significa "No haga esto" o "No deje que esto suceda".



ADVERTENCIA

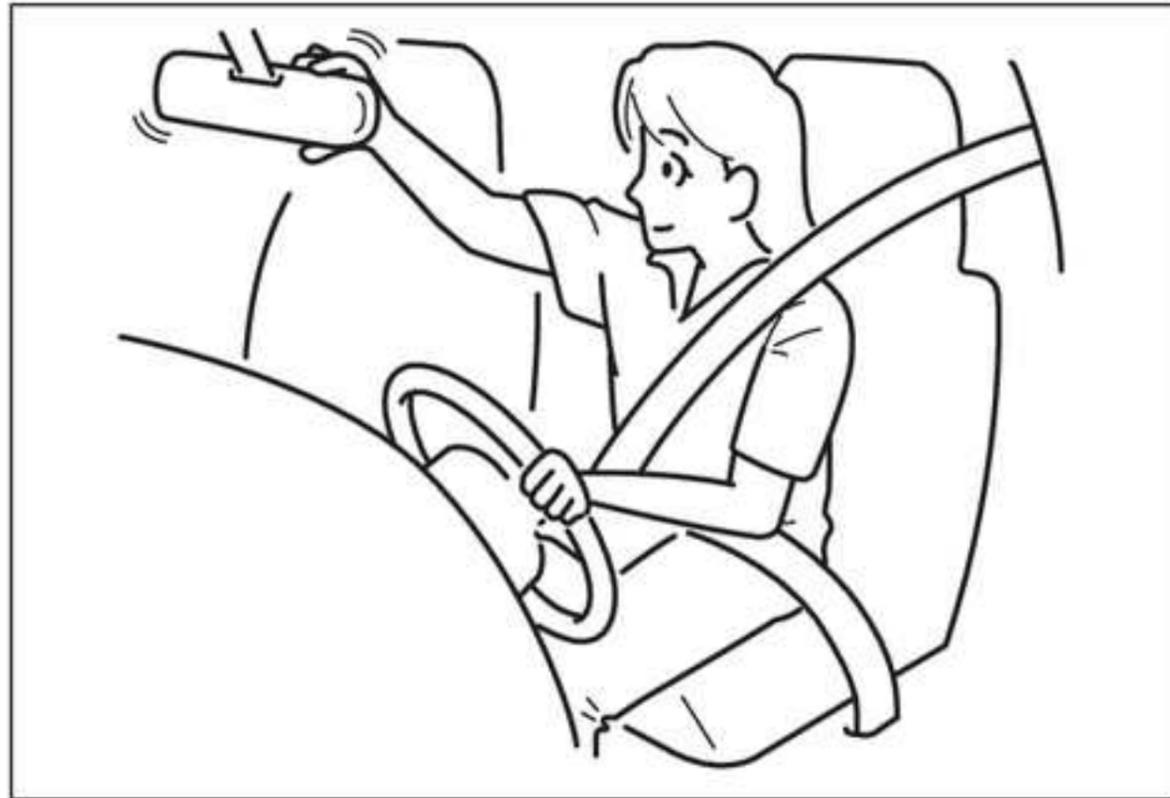
No modifique este vehículo. Las modificaciones pueden afectar de manera desfavorable la seguridad, manejo, rendimiento o durabilidad y pueden violar las normas gubernamentales. Además, los problemas de daños o rendimiento ocasionados por las modificaciones pueden no estar cubiertos por la garantía.

IMPORTANTE La instalación inapropiada de equipos de comunicación móviles como teléfonos móviles o radios de banda ciudadana pueden causar interferencias electrónicas con el sistema de encendido del vehículo, ocasionando problemas de rendimiento en el vehículo. Póngase en contacto con su distribuidor Fiat o mantenedor cualificado para que le proporcione información acerca de la instalación de equipos de comunicación móviles.

CONTENIDO

Ofrecido por www.electromanuales.com

| | |
|-----------------------------------|----|
| ANTES DE CONDUCIR | 1 |
| MANDOS DE LA COLUMNA DE DIRECCIÓN | 2 |
| PANEL DE INSTRUMENTOS | 3 |
| OTROS MANDOS Y EQUIPOS | 4 |
| FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO | 5 |
| CONSEJOS DE CONDUCCIÓN | 6 |
| CARGA Y REMOLQUE DEL VEHÍCULO | 7 |
| INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO | 8 |
| SERVICIO DE EMERGENCIA | 9 |
| CUIDADO DE LA CARROCERÍA | 10 |
| INFORMACIÓN GENERAL | 11 |
| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS | 12 |
| SUPLEMENTO | 13 |
| ÍNDICE | 14 |



60G404

| | |
|--|----|
| RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE | 10 |
| LLAVES | 11 |
| CERRADURAS DE LAS PORTEZUELAS | 12 |
| VENTANILLAS | 24 |
| ESPEJOS | 27 |
| AJUSTE DEL ASIENTO | 28 |
| REPOSACABEZAS REGULABLE (para versiones/ países, donde esté previsto) | 30 |
| CINTURONES DE SEGURIDAD DE LOS ASIENTOS Y SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS | 31 |
| SISTEMA DE SUJECIÓN ADICIONAL (bolsas de aire) (para versiones/países, donde esté previsto) | 47 |

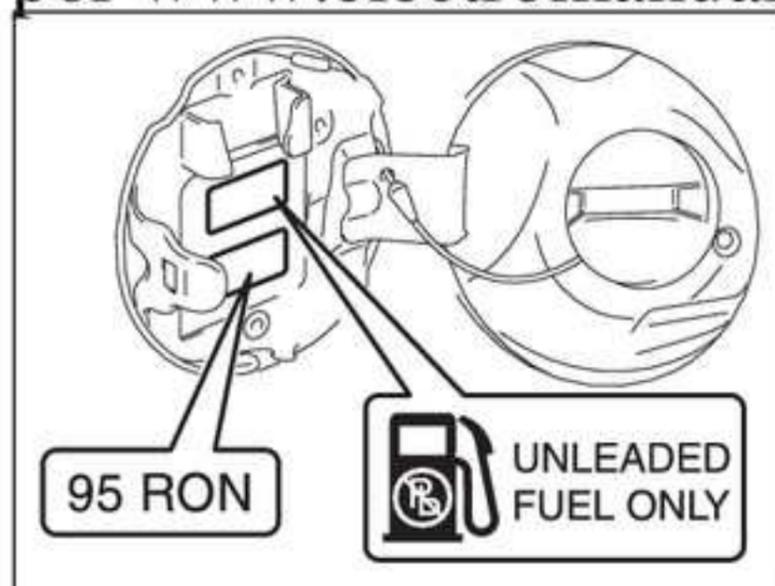
RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE

MOTOR DE GASOLINA

Si su vehículo no está provisto de un limitador en el tubo de llenado de combustible es posible usar gasolina con o sin plomo con un índice de octano (IOI) de 85 o superior.

Tenga en consideración que es preferible usar gasolina sin plomo.

Es un vehículo está provisto de un limitador en el tubo de llenado de combustible debe usarse gasolina sin plomo con un índice de octano (IOI) de 91 o superior (o IOI de 95 o superior si se indica en la tapa de llenado de combustible). Estos vehículos se identifican además mediante una etiqueta pegada cerca del tubo de llenado de combustible que especifica: "SÓLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO".



Mezclas de gasolina/etanol

Las mezclas de gasolina sin plomo y etanol (alcohol de grano), conocido también como gasohol oalconafta, están disponibles para la venta en algunas áreas. Las mezclas de este tipo pueden usarse en el vehículo si no contienen más del 10% de etanol. Asegúrese de que la mezcla de gasolina-etanol tiene índices de octano que no son inferiores a los recomendados para la gasolina.

Mezclas de gasolina/metanol

Además existen mezclas de gasolina sin plomo y alcohol metílico (alcohol de madera) disponibles para la venta en algunas áreas **NO USE** combustibles que contienen más del 5% de alcohol metílico bajo ninguna circunstancia. Los daños al sistema de combustible o los problemas de rendimiento del vehículo que resulten del uso de tales combustibles no son responsabilidad de Fiat y no son cubiertos por la garantía para vehículos nuevos.

Los combustibles que contienen el 5% o menos de alcohol metílico pueden ser apropiados para el vehículo si contienen inhibidores de corrosión y cosolventes.

NOTA Si no está satisfecho con la conducción o la economía de combustible de su vehículo cuando usa mezclas de gasolina/alcohol, debe volver a la gasolina sin plomo que no contiene alcohol.

IMPORTANTE Tenga cuidado de no derramar combustible que contiene alcohol al reponer combustible. Los combustibles que contienen alcohol pueden causar daños a la pintura, lo cual no está cubierto por la garantía limitada para vehículos nuevos.

MOTOR DIÉSEL

El combustible diésel debe tener un índice de cetano superior a 50 y un contenido de sulfuro de menos de 50 ppm (partes por millón). El combustible diésel debe usarse conforme a la norma EN590 relativa al control de emisiones Euro IV. No use combustible diésel marino ni petróleos para calefacción, etcétera. Si usa combustible inapropiado, se pueden causar graves daños al motor.

IMPORTANTE El vehículo debe repostarse únicamente con combustible diésel para vehículos motorizados, conforme a la norma europea EN590. El uso de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor invalidando la garantía debido al daño causado. En caso de repostaje accidental con otro tipo de combustible, no ponga en marcha el motor y vacíe el depósito. Si el motor se ha puesto en marcha incluso por muy poco tiempo, además del depósito, es necesario drenar también todo el circuito de combustible.

IMPORTANTE El depósito de combustible tiene un espacio aéreo para permitir la expansión de combustible en climas cálidos. Si se sigue añadiendo combustible después de que la boquilla de llenado se ha cerrado automáticamente o se produce un retorno de aire inicial, la cámara de aire se llena. La exposición al calor al repostar de esta manera ocasiona fugas debido a la expansión del combustible. Para evitar tales fugas de combustible, deje de repostar cuando la boquilla de llenado se cierra automáticamente, o si se usa un sistema no automático alternativo, cuando ocurre el retorno de aire inicial.



ADVERTENCIA

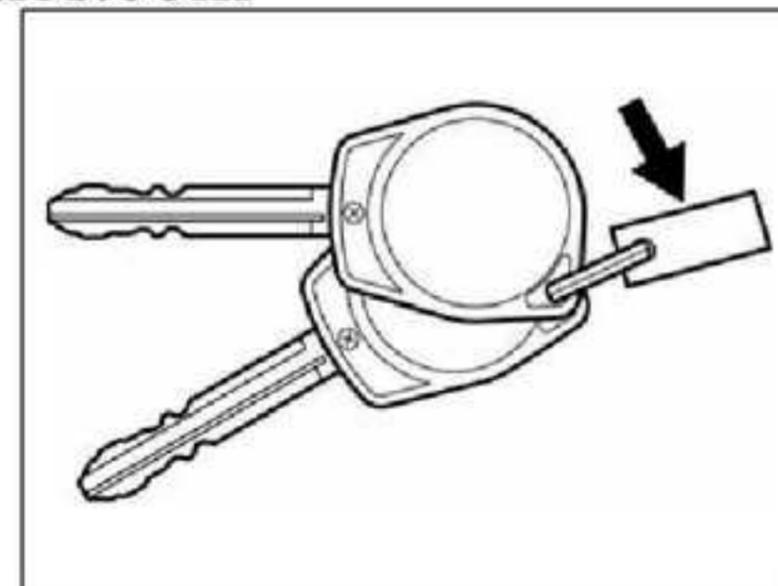
No tenga llamas desnudas o cigarrillos encendidos cerca del orificio de llenado de combustible porque existe el peligro de incendio. Tampoco se agache demasiado cerca del orificio, para no respirar vapores dañinos.

LLAVES

El vehículo se suministra con un par de llaves idénticas. Con la llave se pueden abrir todas las cerraduras del vehículo. Conserve la llave de repuesto en un lugar seguro.

El número de identificación de la llave está impreso en una placa metálica que se proporciona con las llaves o en las llaves. Conserve la placa (para versiones/países, donde esté previsto) en un lugar seguro. Si se pierden las llaves, se necesita este número para volver a hacerlas.

IMPORTANTE Al vender la máquina deben entregarse al nuevo propietario todas las llaves y la placa metálica.

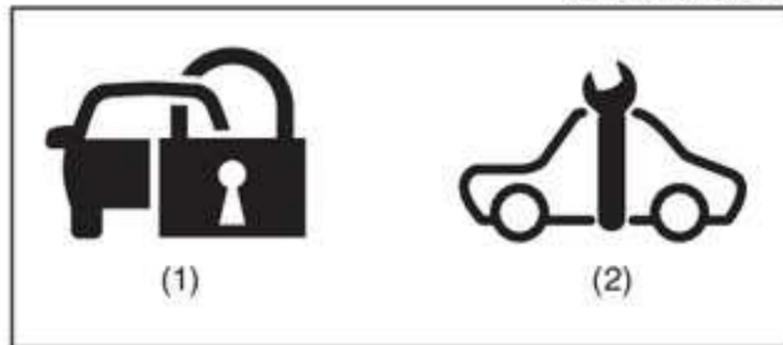


79J020

Fiat CODE – Sistema inmovilizador (para versiones/países, donde esté previsto)

Este sistema ha sido diseñado para ayudar a evitar el robo del vehículo inhabilitando electrónicamente el sistema de arranque del motor.

El motor puede ponerse en marcha sólo mediante la llave de contacto original del inmovilizador del vehículo la cual está provista de un código de identificación electrónico programado. La llave comunica el código de identificación al vehículo cuando se pone en la posición "ON". Si necesita llaves de recambio, póngase en contacto con el concesionario Fiat. El vehículo debe programarse con el código de identificación correcto para las llaves de recambio. Una llave hecha por una cerrajería ordinaria no funciona.



62J127

Si el piloto del sistema inmovilizador (1) para el motor de gasolina, o el piloto de mantenimiento del vehículo (SVS) (2) para el motor diésel, parpadea cuando el conmutador de encendido está en la posición "ON", el motor no arranca.

NOTA

Si este piloto parpadea, ponga el conmutador de encendido en la posición "LOCK", a continuación vuélvalo a poner en la posición "ON". Si el piloto sigue parpadeando con el conmutador de encendido en la posición "ON", pueden haber problemas con la llave o con el sistema inmovilizador. Pida al concesionario Fiat que revise el sistema.

NOTA

- Si usted pierde la llave de contacto del inmovilizador, póngase en contacto con el concesionario Fiat lo antes posible para que desactive la llave perdida y haga que le hagan una nueva.
- Si tiene otros vehículos con llaves de inmovilizador, conserve las llaves lejos del conmutador de encendido al usar su vehículo Fiat, de lo contrario el motor no se pone en marcha porque las mismas podrían interferir con el sistema inmovilizador del vehículo Fiat.

- Si se fijan objetos metálicos a la llave del inmovilizador, podría no poner en marcha el motor.

IMPORTANTE La llave del inmovilizador es un instrumento electrónico sensible. Para evitar daños a la llave del inmovilizador:

- No la exponga a impactos, humedad o alta temperatura, por ejemplo, no la deje en el salpicadero bajo la luz solar directa.
- Mantenga la llave del inmovilizador lejos de objetos metálicos.

IMPORTANTE Los componentes electrónicos que están dentro de la llave pueden dañarse si la llave se golpea violentamente.

Este sistema inmovilizador, modelo 5WK49181 y 5WK49182 para motor de gasolina o modelo 5WK49183 y 5WK49184 para motor diésel son conformes a los requisitos esenciales y a otras disposiciones de la Directiva 1999/5/EC.

Advertencia de llave de contacto (para versiones/paises, donde esté previsto)

Un indicador sonoro suena intermitentemente para recordarle que debe quitar la llave de contacto si está en el conmutador de encendido cuando se abre la puerta del conductor.

CERRADURAS DE LAS PORTEZUELAS

CERRADURAS DE LAS PORTEZUELAS LATERALES

Cierre de la portezuela delantera desde fuera del vehículo:

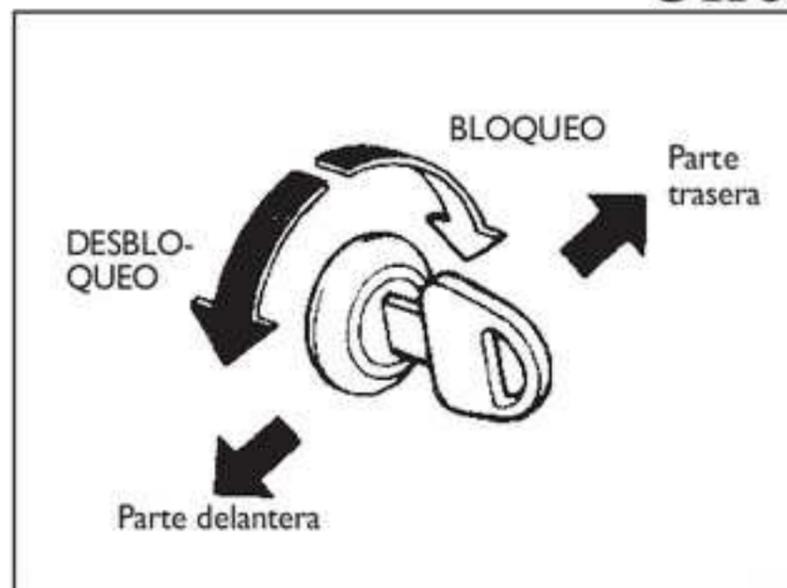
- Inserte la llave y gire la parte superior de la llave hacia la parte trasera del vehículo, o
- gire el botón de cierre hacia adelante y sujete la portezuela con la manija hacia arriba mientras cierra la portezuela.

Para desbloquear la portezuela delantera desde fuera del vehículo, inserte la llave y gire la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.

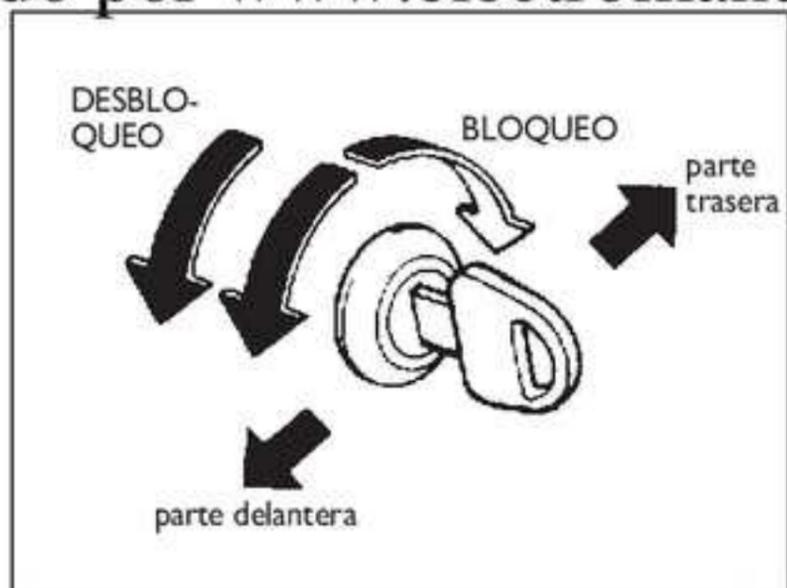
Para bloquear una portezuela trasera desde fuera del vehículo, gire el botón de cierre hacia adelante y cierre la portezuela.

Para bloquear una portezuela desde dentro del vehículo, gire el botón de cierre hacia adelante. Gire el botón de cierre hacia atrás para desbloquear la portezuela.

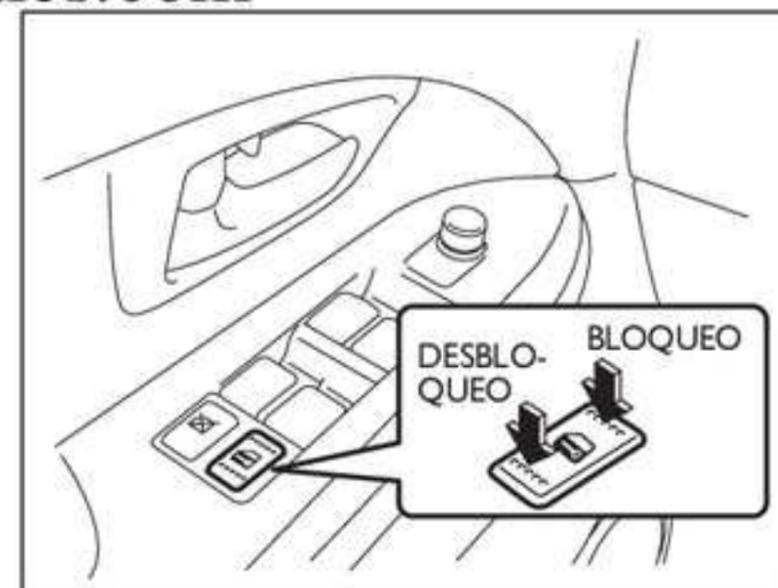
NOTA Asegúrese de sujetar la portezuela con la manija hacia arriba al cerrar una portezuela delantera bloqueada, de lo contrario la portezuela no se bloquea.



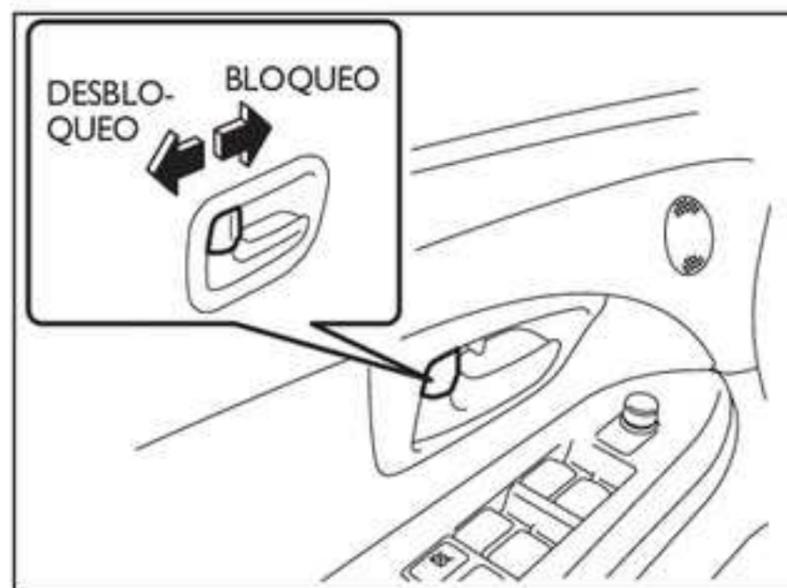
60B008



54G294



79J022



79J021

SISTEMA DE CIERRE CENTRALIZADO DE LAS PORTEZUELAS

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Es posible bloquear y desbloquear todas las portezuelas (incluso la portezuela trasera) simultáneamente usando la llave de la cerradura de la portezuela del conductor.

Para bloquear todas las portezuelas simultáneamente, inserte la llave en la cerradura de la portezuela del conductor y gire una vez la parte superior de la llave hacia la parte trasera del vehículo.

Para desbloquear todas las portezuelas simultáneamente, inserte la llave en la cerradura de la portezuela del conductor y gire dos veces la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.

Para desbloquear sólo la portezuela del conductor, inserte la llave en la cerradura de la portezuela y gire una vez la parte

superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.

Es posible además bloquear o desbloquear todas las portezuelas pulsando la parte delantera o trasera del conmutador, respectivamente.

NOTA

- Si el vehículo está provisto del sistema de entrada sin llave, es posible también bloquear o desbloquear todas las portezuelas mediante el transmisor. Consulte el apartado "Sistema de entrada sin llave" en esta sección.
- Si el vehículo está provisto del sistema de entrada sin llave, es posible también bloquear o desbloquear todas las portezuelas pulsando el interruptor manual situado en la manija de la puerta. Consulte el apartado "Sistema de arranque sin llave" en esta sección.

SISTEMA DE BLOQUEO CENTRALIZADO

(para versiones/países, donde esté previsto)

El sistema está diseñado para evitar el forzamiento-desbloqueo de las cerraduras de las portezuelas.

Este sistema puede activarse girando la llave en la cerradura de la portezuela del conductor.

NOTA

- Si el vehículo está provisto del sistema de entrada sin llave, es posible activar el sistema de bloqueo centralizado mediante el transmisor. Consulte el apartado "Sistema de entrada sin llave" en esta sección.
- Si el vehículo está provisto del sistema de entrada sin llave, es posible activar el sistema de bloqueo centralizado pulsando el interruptor manual situado en la manija de la portezuela. Consulte el apartado "sistema de Arranque sin llave" en esta sección.

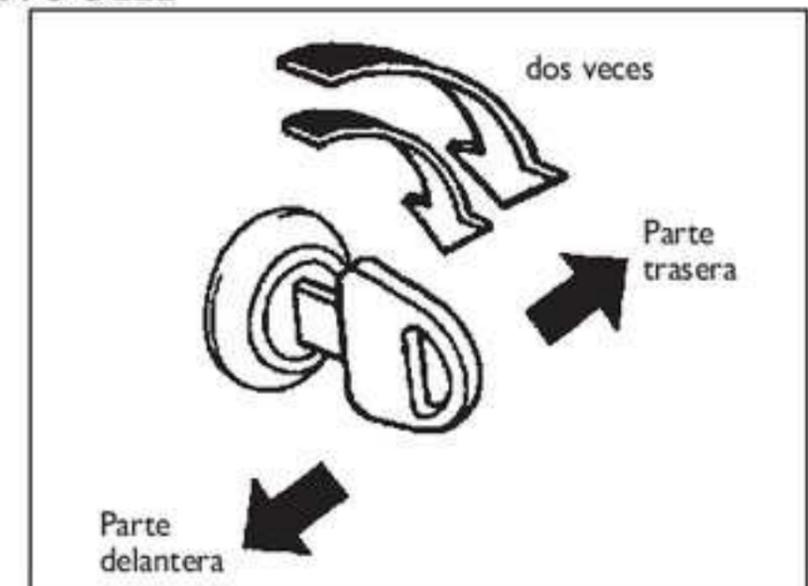


ADVERTENCIA

No active el sistema de bloqueo centralizado si hay ocupantes en el vehículo. Las personas quedan bloqueadas en el vehículo y no se puede desbloquear las portezuelas desde dentro.

NOTA

- El sistema de bloqueo centralizado no funciona si una o más puertas no están cerradas con el pestillo. Asegúrese de que todas las puertas están cerradas con el pestillo al activar el sistema de bloqueo centralizado.
- El sistema de bloqueo centralizado se desbloquea automáticamente permitiendo que todas las portezuelas laterales se desbloqueen cuando el conmutador de encendido se coloca en la posición "ON".

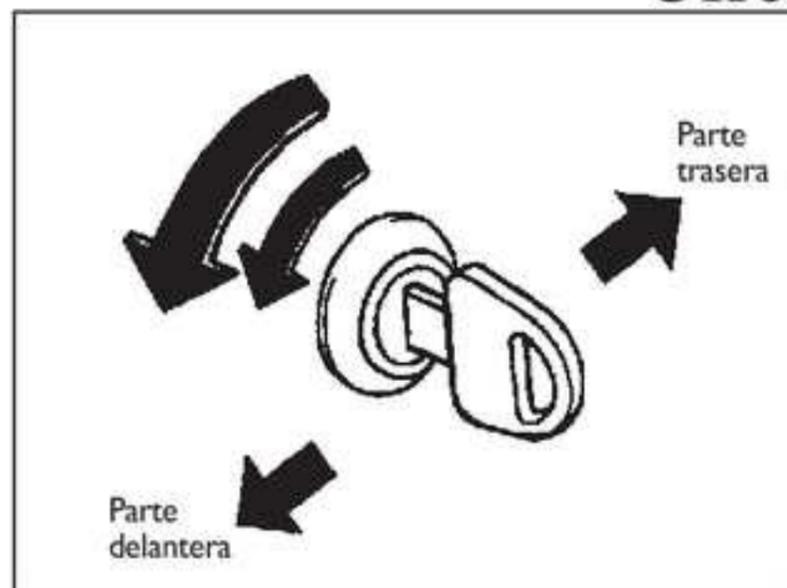


83E107

Para activar este sistema:

Inserte la llave en la cerradura de la portezuela del conductor y gire dos veces la parte superior de la llave hacia la parte trasera en tres segundos.

No es posible usar los botones de cierre para desbloquear las portezuelas laterales cuando este sistema está activado.



83E105

Para desactivar este sistema:

Para desbloquear todas las portezuelas laterales, inserte la llave en la cerradura de la puerta del conductor y gire dos veces la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.

Para desbloquear sólo la portezuela del conductor, inserte la llave en la cerradura de esa portezuela y gire una vez la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.

SISTEMA DE ARRANQUE SIN LLAVE

(para versiones/países, donde esté previsto)

El sistema de arranque sin llave habilita las siguientes operaciones:

- Es posible bloquear o desbloquear las portezuelas pulsando el interruptor manual situado en la manija de la puerta. Para más detalles, consulte la explicación que se proporciona en esta sección.
- Es posible arrancar el motor sin usar la llave de contacto. Para más detalles, consultar el apartado "Conmutador de encendido" de la sección "MANDOS DE LA COLUMNA DE DIRECCIÓN" y "Puesta en marcha del motor" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".
- Es posible bloquear o desbloquear las portezuelas accionando los botones de BLOQUEO/DESBLOQUEO del mando a distancia. Consulte el apartado "Sistema de entrada sin llave" en la sección "ANTES DE CONDUCIR".

NOTA El sistema de arranque sin llave podría no funcionar correctamente según el entorno o las condiciones de funcionamiento siguientes:

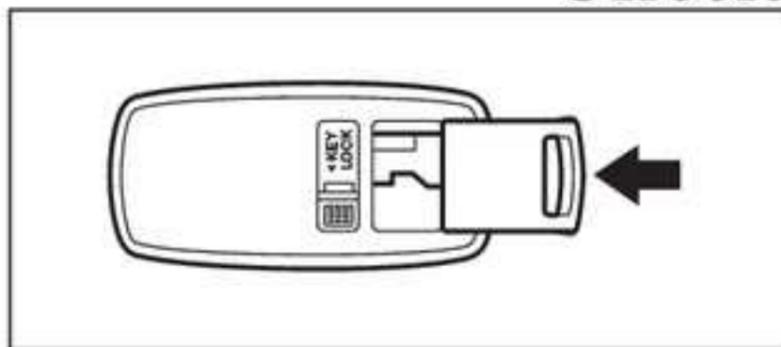
- Si hay señales fuertes que provienen de un televisor, central eléctrica o un teléfono móvil.

- Si un mando a distancia está en contacto o cubierto por un objeto metálico.
- Si se usa en las cercanías un sistema a distancia sin llave de tipo de ondas de radio.
- Si el mando a distancia está situado cerca de un aparato eléctrico como un ordenador personal.

El sistema de arranque sin llave, el modelo de mando a distancia S62J1 y el modelo de llave TS001 son conformes a los requisitos esenciales y a otras disposiciones de la Directiva 1999/5/EC.

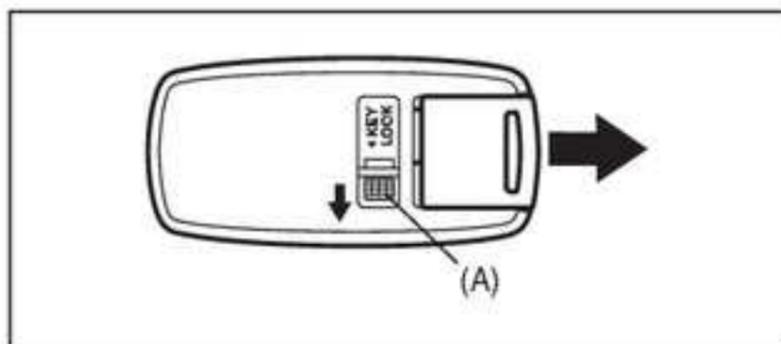
NOTA

- Asegúrese de que la llave de contacto está dentro del mando a distancia. Si el mando a distancia no es fiable, no es posible bloquear o desbloquear las portezuelas y poner en marcha el motor.
- Asegúrese de que el conductor lleva consigo siempre el mando a distancia.
- Si pierde el mando a distancia, póngase en contacto con el concesionario Fiat lo antes posible para que desactive el mando a distancia que ha perdido.
- Es posible usar hasta cuatro mandos a distancia y llaves de contacto para el vehículo. Solicite información al concesionario Fiat.
- La vida útil de la batería del mando a distancia es de unos dos años, dependiendo del uso.



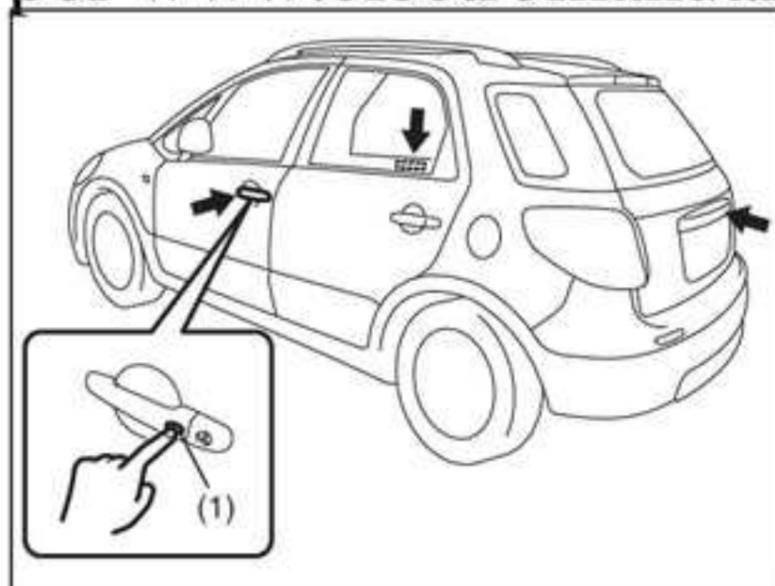
62J004

Para insertar la llave de contacto en el mando a distancia, empuje la llave dentro del mando a distancia hasta escuchar un chasquido.



62J005

Para extraer la llave del mando a distancia, pulse el botón (A) en la dirección de la flecha y extraiga la llave del mando a distancia.



79J023

Operación de desbloqueo/ bloqueo sin llave

Si el mando a distancia está dentro del rango de acceso, es posible bloquear o desbloquear las portezuelas pulsando el interruptor manual (I) situado en la manija de la portezuela del conductor, en la portezuela del pasajero delantero o de la portezuela trasera. Si se desea evitar el forzamiento-desbloqueo de las cerraduras de las portezuelas, es posible activar el sistema de bloqueo centralizado.

Para bloquear o realizar el bloqueo centralizado de todas las portezuelas cuando todas las portezuelas están desbloqueadas:

- Para bloquear todas las portezuelas, pulse una vez el interruptor manual que está situado en una de las manijas de las portezuelas.

- Para bloquear todas las portezuelas con el sistema de bloqueo centralizado, pulse dos veces en tres segundos el interruptor manual que está situado en una de las manijas de las portezuelas.

Las luces indicadores de dirección parpadearán una vez cuando las portezuelas están bloqueadas y vuelven a parpadear otra vez cuando las portezuelas están bloqueadas con el sistema de bloqueo centralizado.



ADVERTENCIA

No active el sistema de bloqueo centralizado si hay ocupantes en el vehículo. Las personas quedan bloqueadas en el vehículo y no se puede desbloquear las portezuelas desde dentro.

Para desbloquear una portezuela o todas las portezuelas:

- Para desbloquear sólo una portezuela, pulse una vez el interruptor manual situado en la manija de la portezuela.
- Para desbloquear las demás portezuelas, vuelva a pulsar el interruptor manual situado en la manija de la portezuela.

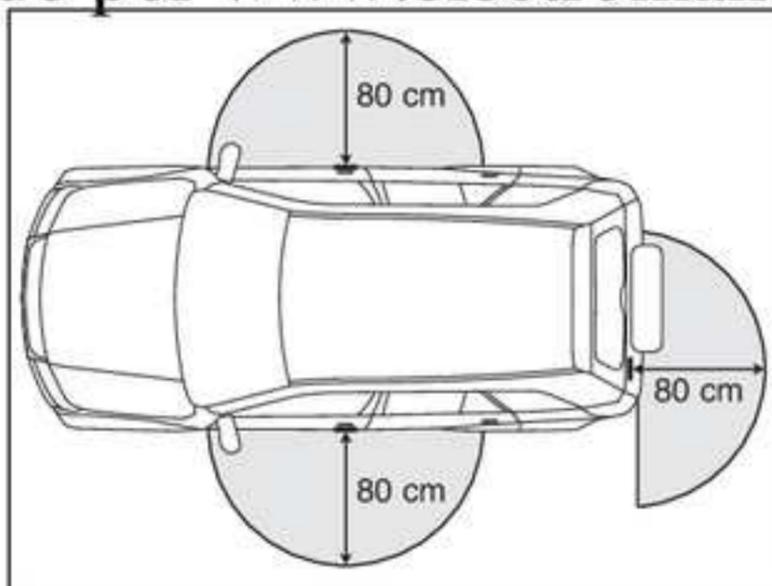
Si la/s portezuela/s está/n desbloqueadas:

- las luces indicadoras de dirección parpadearán dos veces, y
- la luz interna se activa por unos 15 s y a continuación se apaga con el interruptor de luz interna en la posición central. Si se pulsa el conmutador de encendido durante ese intervalo de tiempo, la luz inicia a apagarse gradualmente de inmediato.

Asegúrese de que las puertas están bloqueadas después de haber accionado el interruptor manual.

NOTA

- Las cerraduras de las portezuelas no se accionan mediante el interruptor manual en las siguientes condiciones:
 - si cualquiera de las portezuelas está abierta o no se ha cerrado correctamente;
 - si el conmutador de encendido está en una posición que no es LOCK;
 - si la llave de contacto está insertada en el conmutador de encendido.
- Si las portezuelas no se abren en unos 30 s tras el desbloqueo pulsando el interruptor manual, las puertas vuelven a bloquearse automáticamente.



64J007

Si el mando a distancia está a unos 80 cm de la manija de la portezuela delantera o de la portezuela trasera, es posible bloquear o desbloquear las portezuelas pulsando el interruptor manual.

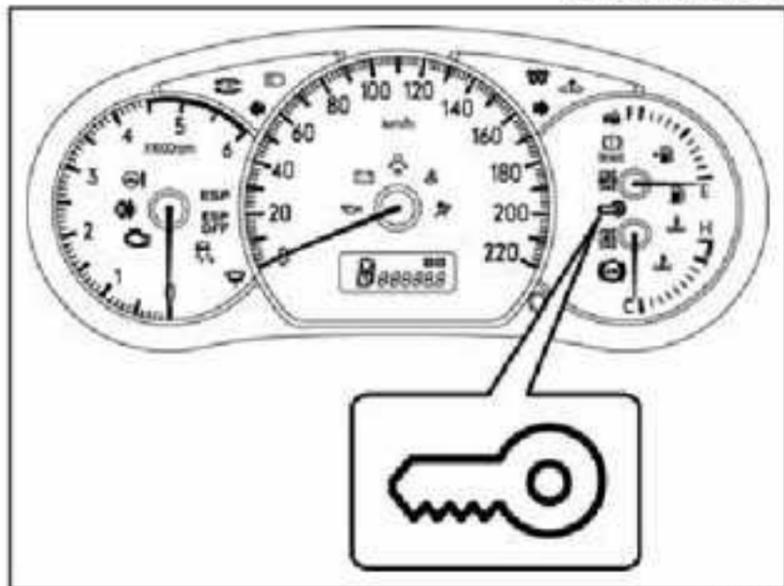
NOTA

- El rango de funcionamiento del interruptor manual es a unos 80 cm de la manija de la portezuela o de la manija de la portezuela trasera. Si el mando a distancia está fuera de este rango, el interruptor manual no funciona.
- Si la batería del mando a distancia se agota o hay fuertes ondas de radio o ruido, el rango de funcionamiento puede reducirse o el mando a distancia podría no funcionar.
- Si está demasiado cerca a la ventanilla de la portezuela, el mando a distancia podría no funcionar.

- Si hay un mando a distancia de recambio en el vehículo, los interruptores manuales podrían no funcionar normalmente.
- El mando a distancia acciona el interruptor manual si está dentro del rango operativo del mismo. Por ejemplo, si el mando a distancia está dentro del rango operativo del interruptor manual de la portezuela del conductor, el interruptor de la portezuela del conductor puede accionarse, pero no pueden accionarse el interruptor de la portezuela de pasajero delantero o el interruptor de la portezuela trasera.

IMPORTANTE El mando a distancia es un instrumento electrónico sensible. Para evitar daños al mando a distancia:

- No lo exponga a impactos, humedad o alta temperatura, por ejemplo, no lo deje en el salpicadero bajo la luz solar directa.
- Mantenga el mando a distancia lejos de objetos magnéticos como el televisor.



79J186

Función de advertencia

Si el mando a distancia no está en el vehículo en la siguiente condición, suena un indicador sonoro intermitentemente durante unos 2 s y el piloto del sistema de arranque sin llave del tablero de instrumentos parpadea y se pone de color rojo:

- Cuando la velocidad del vehículo es de más de 10 km/h.
- Cuando la/s portezuela/s se ha/n abierto y después todas las portezuelas se han cerrado con el conmutador de encendido en una posición que no es LOCK.

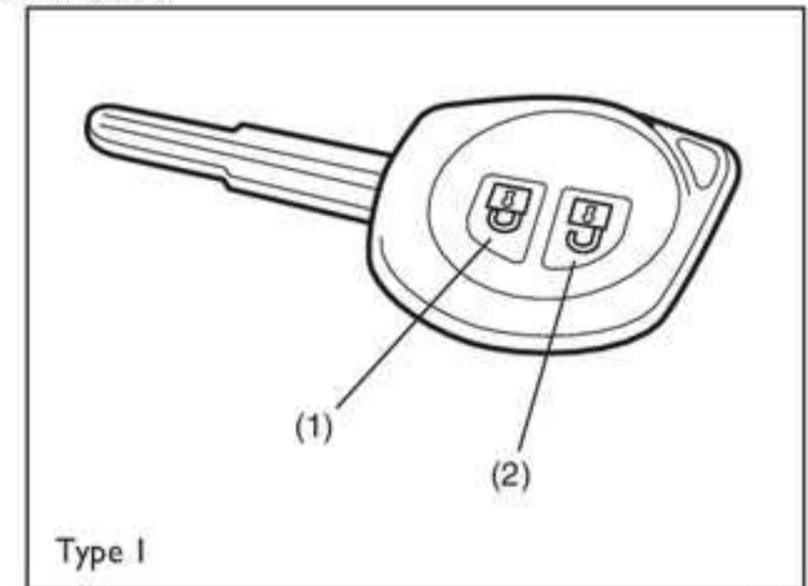
El piloto rojo se apaga a tras algunos segundos después que el mando a distancia se devuelve al vehículo a excepción del área para equipajes trasera.

Si el mando a distancia se deja en el vehículo y se bloquea la portezuela de la siguiente manera, la portezuela del conductor o la portezuela del pasajero delantero se desbloquea automáticamente.

- Se abre la portezuela del conductor y se bloquea la puerta girando el botón de cierre hacia adelante o pulsando el interruptor de bloqueo de la portezuela, la portezuela del conductor se desbloquea automáticamente.
- Si se abren la/s portezuela/s excepto la del conductor y se bloquea la portezuela del pasajero delantero girando el botón de cierre hacia adelante o pulsando el interruptor de bloqueo de la portezuela, la portezuela del pasajero delantero se desbloquea automáticamente.

NOTA

- La advertencia no funciona si el mando a distancia está en el tablero de instrumentos, en la guantera, en el portaobjetos de la portezuela, en la visera parasol o en el suelo, etc.
- Asegúrese de que el conductor lleva consigo siempre el mando a distancia.
- No deje el mando a distancia en el vehículo al alejarse del mismo.



Type I

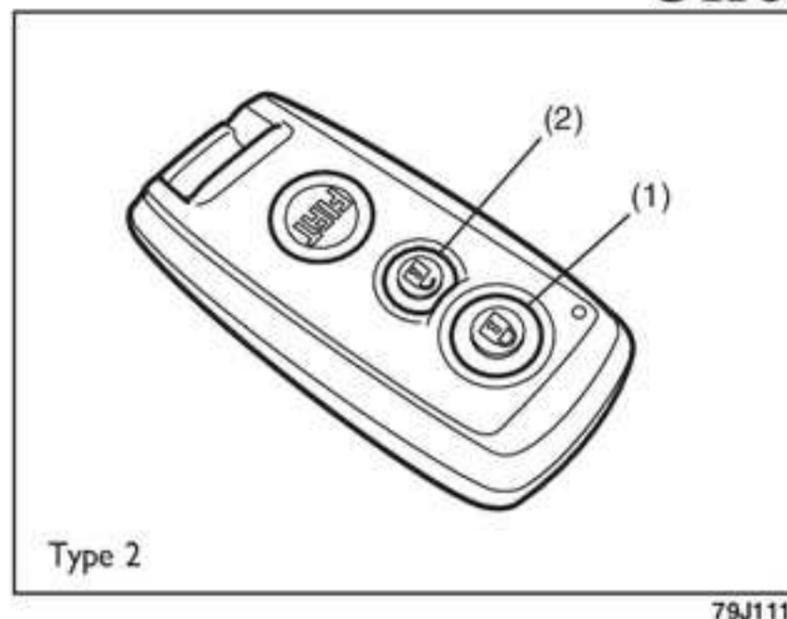
81A184

SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVE

(para versiones/paises, donde esté previsto)

- (1) Botón "LOCK"
- (2) Botón "UNLOCK"

Hay dos maneras de bloquear o desbloquear todas las portezuelas simultáneamente accionando el transmisor/mando a distancia cerca del vehículo.



Sistema de bloqueo de portezuelas centralizado

- Para bloquear todas las portezuelas, pulse una vez el botón "LOCK" (1) onces.
- Para desbloquear sólo la portezuela del conductor, pulse una vez el botón "UNLOCK" (2).
- Para desbloquear las demás portezuelas, vuelva a pulsar el botón "LOCK" (2).

El sistema de bloqueo de portezuelas centralizado con el sistema de bloqueo centralizado (para versiones/paises, donde esté previsto)

Si se desea evitar el forzamiento-desbloqueo de las cerraduras de las portezuelas, use este método. Cuando el sistema de bloqueo centralizado está activado, el accionamiento de los botones de cierre no deja que se desbloqueen las portezuelas laterales.

Para activar este sistema:

Para bloquear todas las portezuelas, pulse dos veces el botón "LOCK" (1) en 3 segundos.

Para desactivar este sistema:

- Para desbloquear sólo la portezuela del conductor, pulse una vez el botón "UNLOCK" (2).
- Para desbloquear las demás portezuelas, vuelva a pulsar el botón "LOCK" (2).

Las luces indicadores de dirección parpadearán una vez cuando las portezuelas están bloqueadas y vuelven a parpadear otra vez cuando las portezuelas están bloqueadas con el sistema de bloqueo centralizado.

Si la/s portezuela/s está/n desbloqueadas:

- las luces indicadores de dirección parpadearán dos veces, y
- la luz interna se activa por unos 15 s y a continuación se apaga con el interruptor de luz interna en la posición central. Si se inserta la llave en el conmutador de encendido durante ese intervalo de tiempo, la luz inicia a apagarse inmediatamente.

Asegúrese de que las puertas están bloqueadas después de haber accionado el botón "LOCK" (1).

Si ninguna portezuela se abre después de que han pasado 30 s del accionamiento del botón "UNLOCK" (2), las puertas se vuelven a bloquear automáticamente.



ADVERTENCIA

No active el sistema de bloqueo centralizado si hay ocupantes en el vehículo. Las personas quedan bloqueadas en el vehículo y no se puede desbloquear las portezuelas desde dentro.

NOTA

- La distancia de funcionamiento máxima es de unos 5 metros (16 pies), pero esto puede variar en función de los alrededores, especialmente si hay cerca otros dispositivos de transmisión como torres de radio o radios CB (banda ciudadana).
- Las cerraduras de las portezuelas no se accionan mediante el transmisor/mando a distancia en las siguientes condiciones:
 - si el interruptor de arranque está en una posición que no es “LOCK” o la llave de contacto está insertada en el conmutador de encendido, o
 - si cualquiera de las portezuelas está abierta o no se ha cerrado correctamente.
- Si pierde el transmisor/mando a distancia, póngase en contacto con el concesionario Fiat lo antes posible para la desactivación o sustitución de los mismos.

Tipo 1

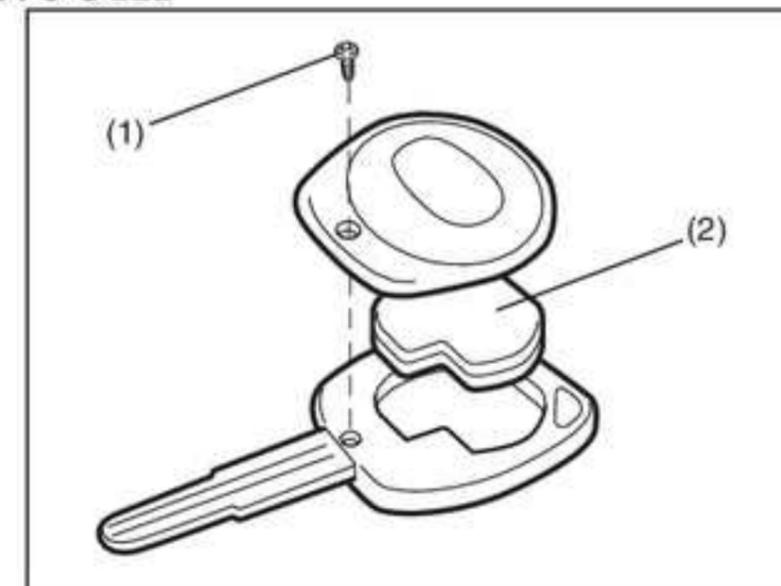
El sistema de entrada sin llave, el modelo de Transmisor TS002 y el modelo de Receptor R62J1 son conformes a los requisitos esenciales y a otras disposiciones de la Directiva 1999/5/EC.

Tipo 2

El sistema de arranque sin llave, el modelo de mando a distancia S62J1 y el modelo de llave TS001 son conformes a los requisitos esenciales y a otras disposiciones de la Directiva 1999/5/EC.

IMPORTANTE El transmisor/mando a distancia es un instrumento electrónico sensible. Para evitar daños al transmisor/mando a distancia:

- No lo exponga a impactos, humedad o alta temperatura, por ejemplo, no lo deje en el salpicadero bajo la luz solar directa.
- Mantenga el transmisor/mando a distancia lejos de objetos magnéticos como el televisor.



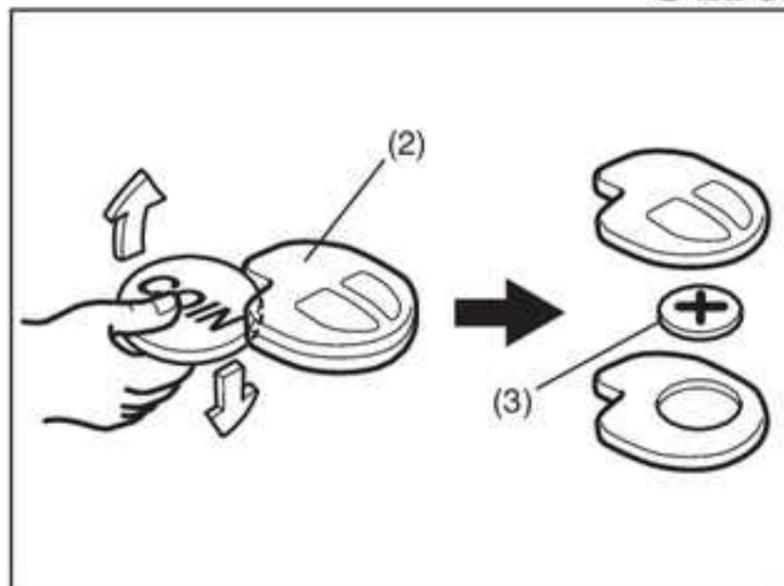
81A185

Sustitución de la batería

Si el transmisor/mando a distancia no funciona bien, sustituya la batería.

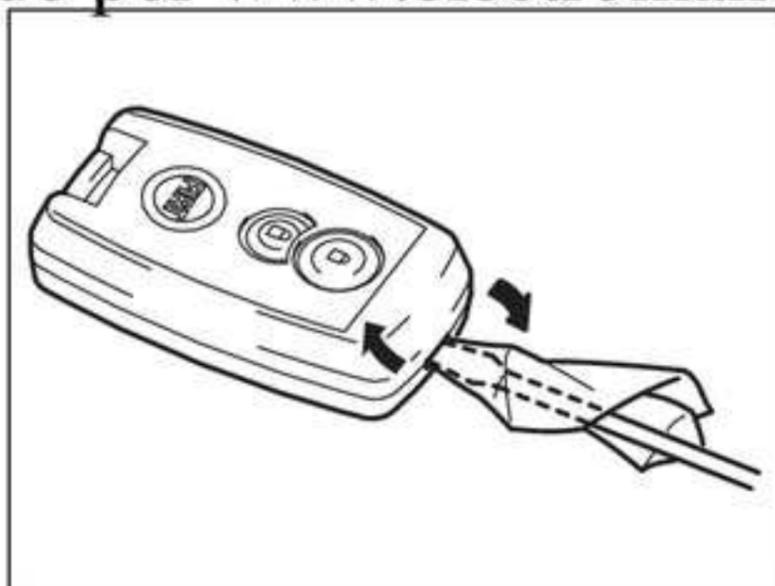
Para sustituir la batería del transmisor del sistema de entrada sin llave

- Quite el tornillo (1), y abra la tapa del transmisor.
- Quite el transmisor (2).



81A186

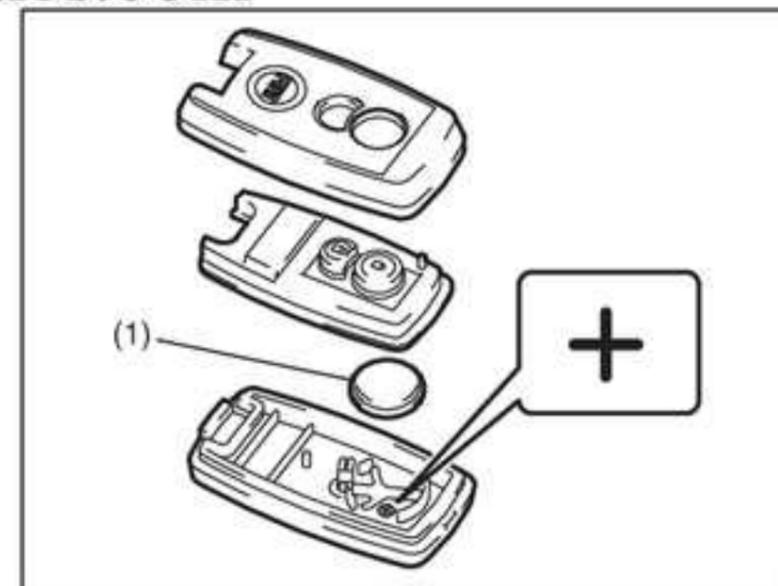
- Ponga el borde de una moneda o un destornillador plano en la ranura del transmisor (2) y fuerce para abrir.
- Sustituya la batería (3) (Pila de litio CRI 620 o equivalente) de modo que el terminal positivo mire hacia la marca "+" del transmisor.
- Cierre el transmisor e instálelo dentro del soporte del transmisor.
- Cierre la tapa del transmisor, instale y apriete el tornillo (1).
- Asegúrese de que las cerraduras de las portezuelas pueden activarse mediante el transmisor.
- Elimine las baterías usadas según las reglas o normas aplicables. No elimine las baterías de litio con la basura doméstica ordinaria.



79J112

Para sustituir la batería del mando a distancia del sistema de arranque sin llave

- Inserte un destornillador plano cubierto con un paño suave en la rendija del mando a distancia y fuérzelo para abrirlo.
- Sustituya la batería (1) (Pila de litio CR2032 o equivalente) de modo que el terminal positivo mire hacia la parte inferior de la caja como se muestra en la ilustración.
- Cierre firmemente el mando a distancia.
- Asegúrese de que las cerraduras de las portezuelas pueden activarse mediante el mando a distancia.
- Elimine las baterías usadas según las reglas o normas aplicables. No elimine las baterías de litio con la basura doméstica ordinaria.



79J113



ADVERTENCIA

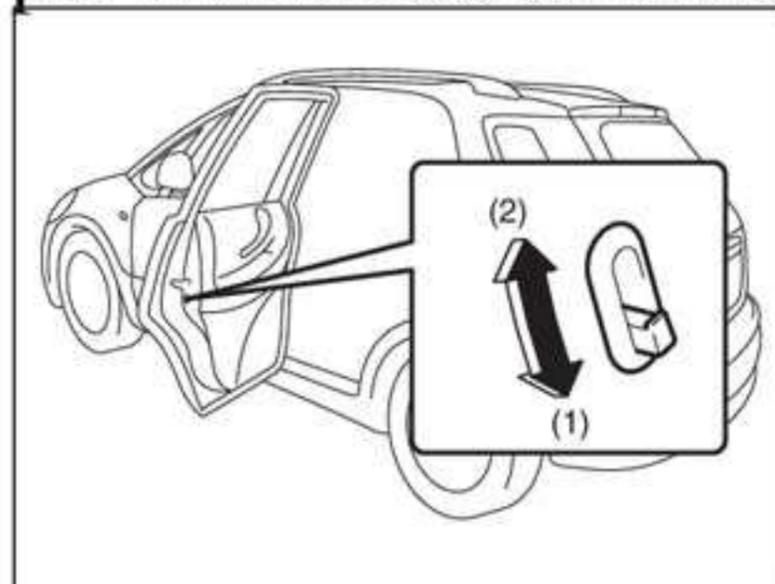
Engullir una batería de litio puede ocasionar graves lesiones internas. No permita que nadie engulla una batería de litio. Mantenga alejadas las baterías de litio de niños y mascotas. Si se engullen, acudir al médico inmediatamente.

IMPORTANTE El transmisor/mando a distancia es un instrumento electrónico sensible. Para evitar dañarlo, no lo exponga al polvo o a la humedad ni fuerce sus partes internas.



51KM037

IMPORTANTE Las baterías usadas son dañinas para el medio ambiente. Las mismas deben eliminarse como especifican las leyes en los depósitos especiales que suministran, o llevarlas a un concesionario Fiat, donde se encargarán de su eliminación.



79J025

Bloqueo de seguridad para niños (portezuelas traseras)

Como se ilustra, existe un bloqueo de seguridad para niños en ambas portezuelas traseras. Cuando la palanca de bloqueo está en la posición (1), el bloqueo de seguridad para niños está bloqueado, y cuando está en la posición (2), está desbloqueado. Cuando el bloqueo de seguridad para niños está en la posición de bloqueo, la puerta trasera no puede abrirse desde dentro incluso si el bloqueo interno de las portezuelas está desbloqueado pero puede abrirse desde fuera.



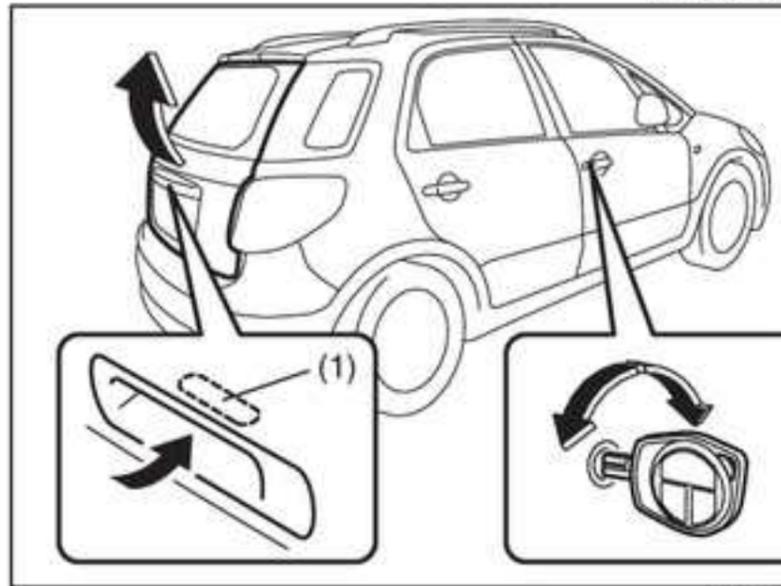
ADVERTENCIA

Asegúrese de colocar el bloqueo de seguridad para niños en la posición de bloqueo si hay niños en la parte posterior.



ADVERTENCIA

Después de haber activado el bloqueo para niños en ambas portezuelas traseras, verifique que funciona correctamente tratando de abrir una de las portezuelas traseras con la manija interna.



79J026

Portezuela trasera

1) Interruptor de desenganche de la portezuela trasera

Es posible bloquear y desbloquear las portezuelas traseras mediante la llave de la cerradura de la portezuela del conductor.

Para abrir la portezuela trasera, pulse y sujete el interruptor de desenganche de la portezuela trasera (1) y levante la portezuela trasera.

NOTA Si la portezuela trasera no está completamente cerrada, siga el procedimiento siguiente:

- Pulse el conmutador de desenganche de la portezuela trasera (1) y abra un poco la portezuela trasera.
- Tras unos cuantos segundos, cierre la portezuela trasera.
- Asegúrese de que la portezuela trasera está completamente cerrada.

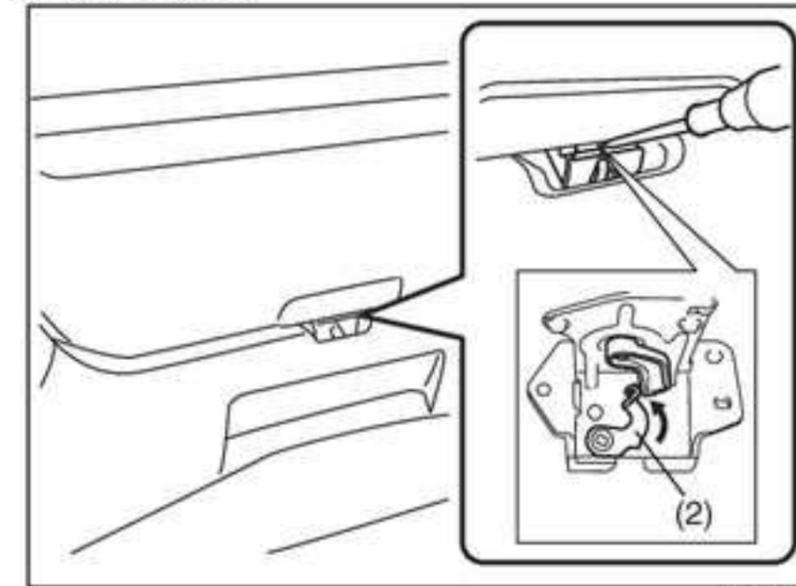


ADVERTENCIA

Asegúrese de que la portezuela trasera está cerrada y que esté bloqueada. El cierre total de las portezuelas traseras ayuda a evitar que los ocupantes salgan disparados del vehículo en caso de accidentes. El cierre total ayuda además a evitar que los gases de escape entren al vehículo.

Si es imposible abrir la portezuela trasera pulsando el interruptor de desenganche (1) debido a que la batería está descargada o a un funcionamiento defectuoso, siga los procedimientos siguientes para abrir la portezuela trasera desde dentro del vehículo.

- Vuelque el asiento trasero hacia adelante para un acceso más fácil. Consulte el apartado "Volcado de los asientos traseros" para más detalles acerca del volcado del asiento trasero hacia adelante.



79J099

- Empuje la portezuela trasera para abrirla desde dentro pulsando hacia arriba la palanca de emergencia (2) usando un destornillador plano o la palanca del gato. La portezuela trasera se vuelve a enganchar cuando se cierra.

Si la portezuela trasera no puede abrirse, haga que el concesionario Fiat revise el vehículo.



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, no use sus dedos para empujar la palanca de emergencia.

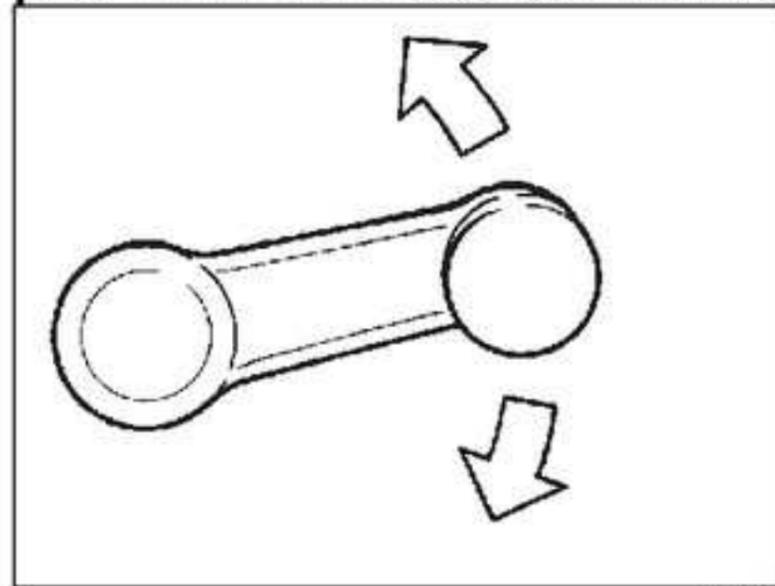
Asegúrese de que no hay nadie cerca de la portezuela trasera al empujar para abrir la misma desde dentro del vehículo.

VENTANILLAS

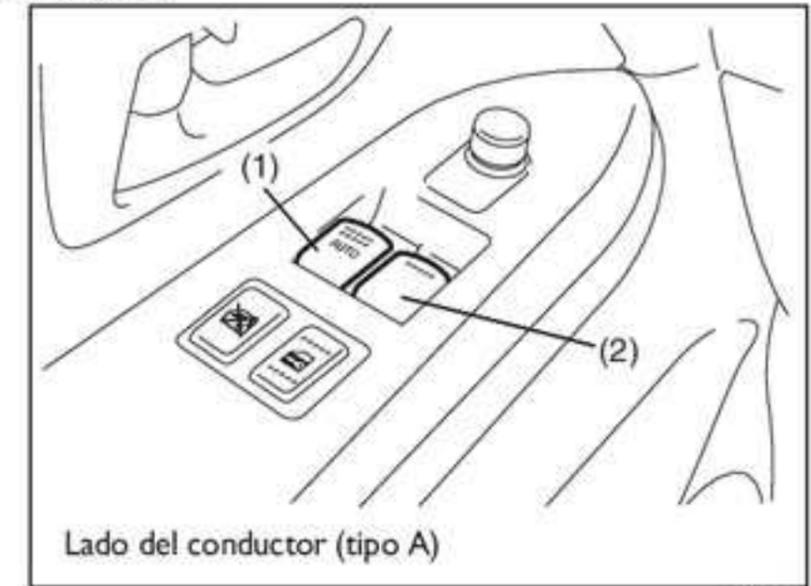
MANDO MANUAL DE LA VENTANILLA

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Suba o baje las ventanillas de la portezuela girando la manija situada en el panel de la portezuela.



60G010



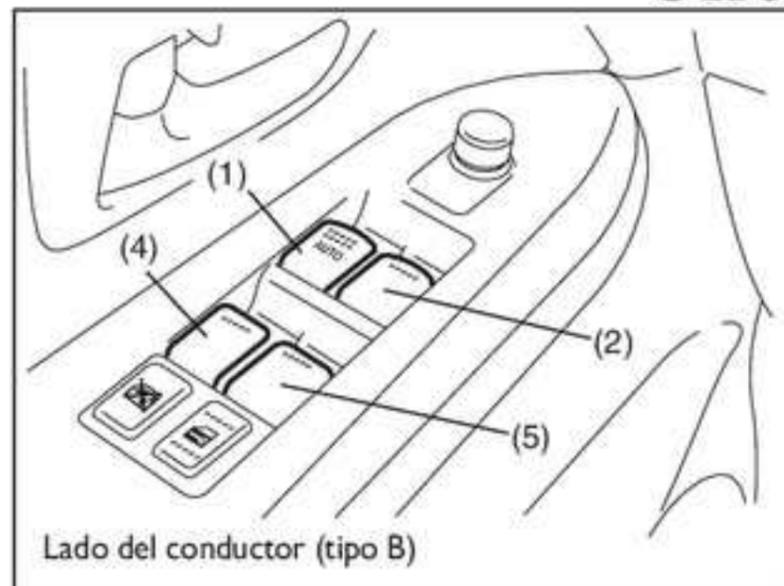
Lado del conductor (tipo A)

79J027

MANDOS ELÉCTRICOS DE LAS VENTANILLAS

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Las ventanillas eléctricas pueden accionarse sólo cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON".

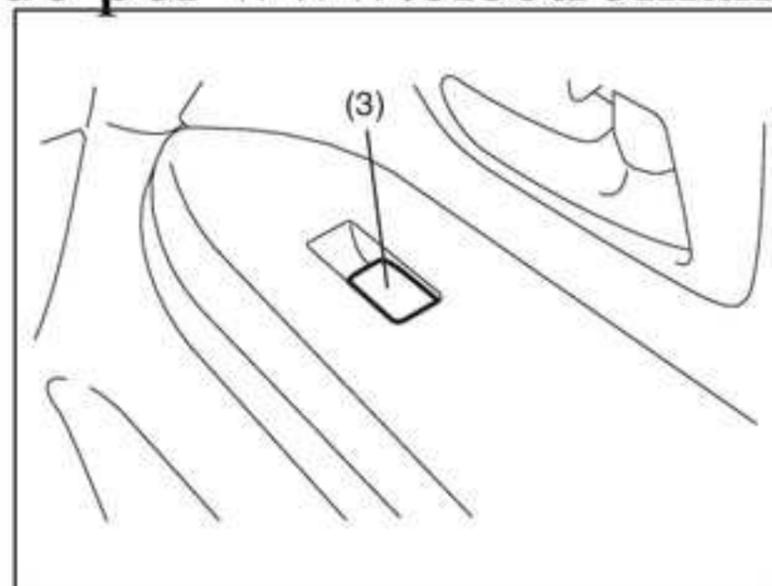


Lado del conductor (tipo B)

79J028

Lado del conductor

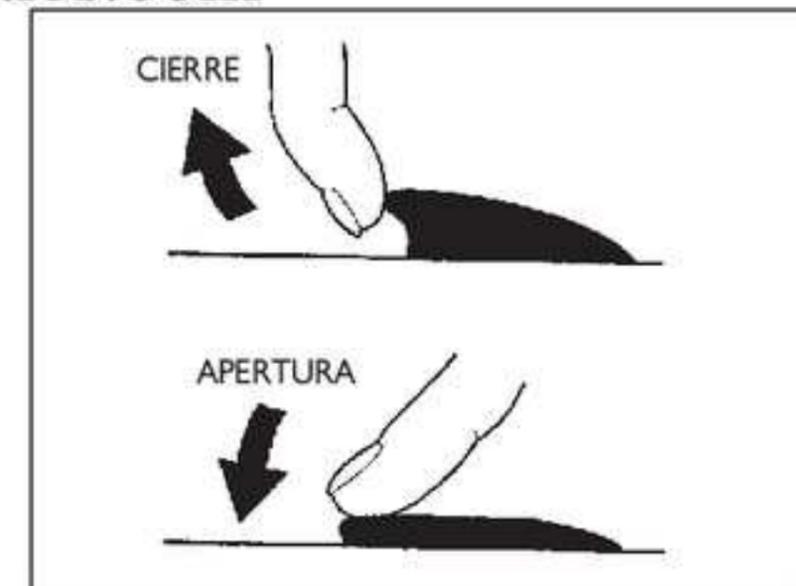
La portezuela del conductor está provista de un conmutador (1) para accionar la ventanilla del conductor, y de un conmutador (2) para accionar la ventanilla del pasajero delantero, o hay conmutadores (4), (5), para accionar las ventanillas de los pasajeros traseros del lado derecho e izquierdo, respectivamente.



79J029

Portezuela del pasajero

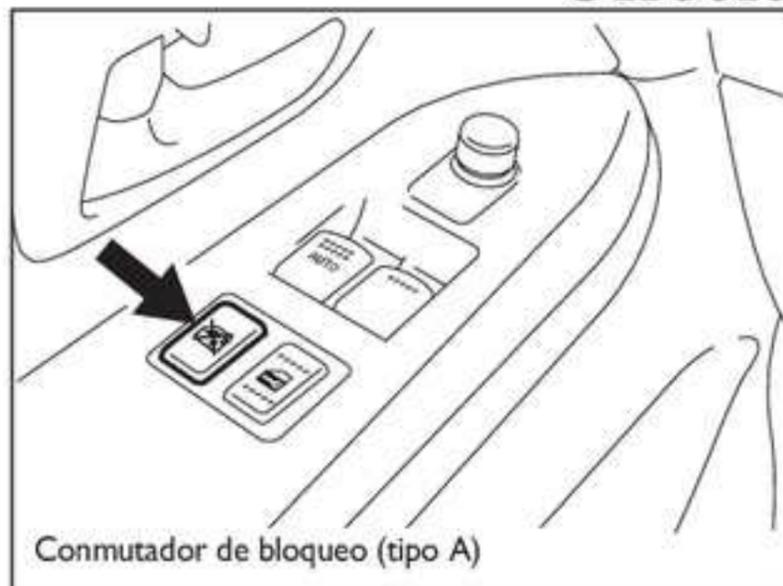
La portezuela de pasajero está provista de un conmutador (3) para accionar la ventanilla del pasajero.



81A009

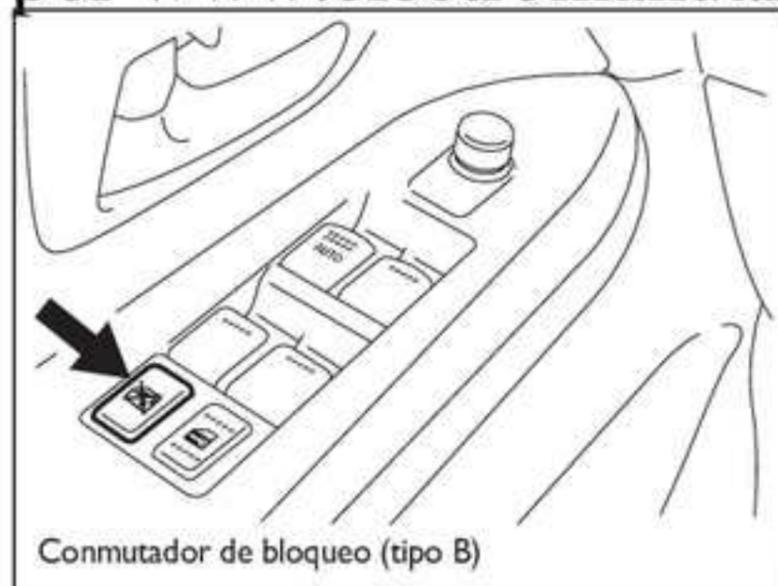
Para abrir una ventanilla, empuje la parte superior del conmutador y para cerrar la ventanilla levante la parte superior del conmutador.

La ventanilla del conductor tiene una función "de bajada automática" para mayor comodidad (en los peajes o restaurantes drive-in, por ejemplo). Esto significa que es posible abrir la ventanilla sin sujetar el conmutador en la posición "Bajada". Pulse el conmutador de la ventanilla del conductor completamente hacia abajo y suéltelo. Para parar la ventanilla antes de que llegue al fondo, tire del conmutador hacia arriba brevemente.



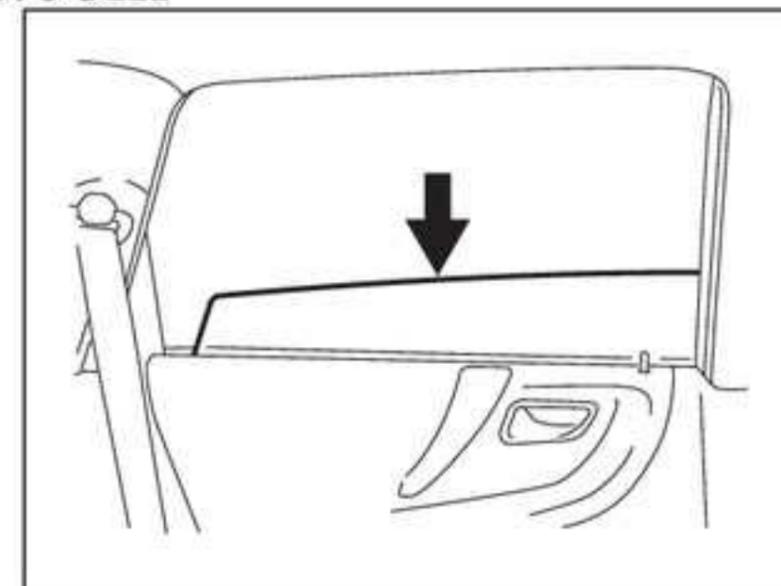
Conmutador de bloqueo (tipo A)

79J030



Conmutador de bloqueo (tipo B)

79J031



54G011

La portezuela del conductor está provista además de un conmutador de desbloqueo para la/s ventanilla/s de los pasajeros. Al pulsar el conmutador de bloqueo, las ventanillas de los pasajeros no pueden subirse ni bajarse cuando se accionan los conmutadores (2), (3), (4) o (5). Para restablecer el funcionamiento normal, suelte el conmutador de bloqueo volviéndolo a pulsar.



ADVERTENCIA

Bloquee siempre el funcionamiento de la ventanilla de los pasajeros cuando hay niños en el vehículo. Los niños pueden lesionarse gravemente si partes de su cuerpo quedan atrapadas en la ventanilla durante el funcionamiento.

Para evitar lesiones a un ocupante mediante atrapamiento en la ventanilla, asegúrese de que ninguna parte del cuerpo de los ocupantes como las manos o la cabeza están en el recorrido de las ventanillas eléctricas al cerrarlas.

Extraiga siempre la llave de contacto al dejar el vehículo, incluso por un breve período de tiempo. Tampoco deje niños solos en un vehículo aparcado. Los niños sin vigilancia podrían usar los conmutadores de las ventanillas eléctricas y quedar atrapados en las mismas.

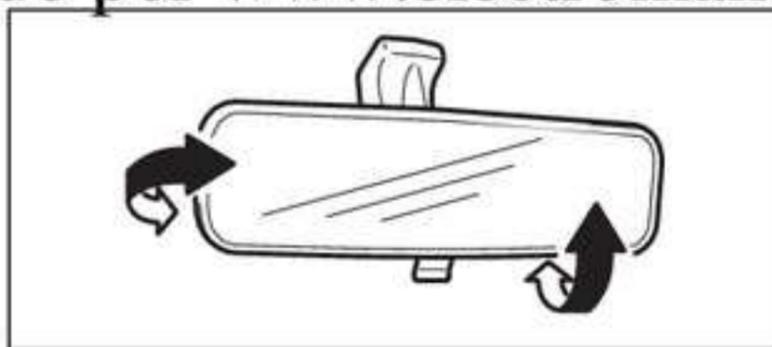
NOTA Las ventanillas de las portezuelas traseras no están diseñadas para abrirse completamente. Las mismas se abren por unos dos tercios.

ESPEJOS

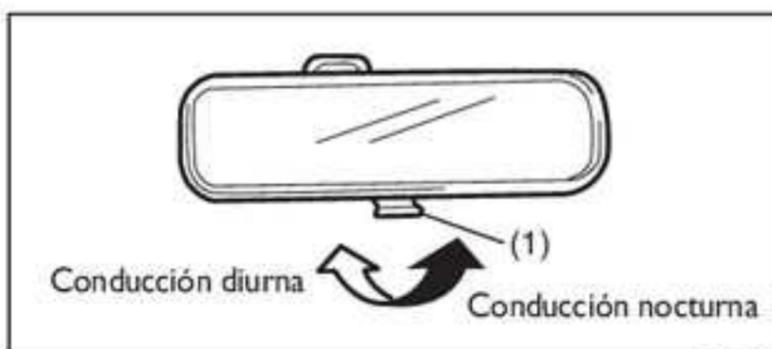
ESPEJOS RETROVISORES INTERNOS

Es posible ajustar los espejos retrovisores internos manualmente para poder ver la parte trasera del vehículo en el espejo. Para ajustar el espejo, ajuste la lengüeta del selector (1) en la posición diurna, a continuación mueva manualmente el espejo hacia arriba, hacia abajo o lateralmente para obtener la mejor vista.

Cuando se maneja de noche, es posible mover la lengüeta del selector hasta la posición nocturna para reducir el resplandor de las luces de los vehículos que están detrás de usted.



79J032

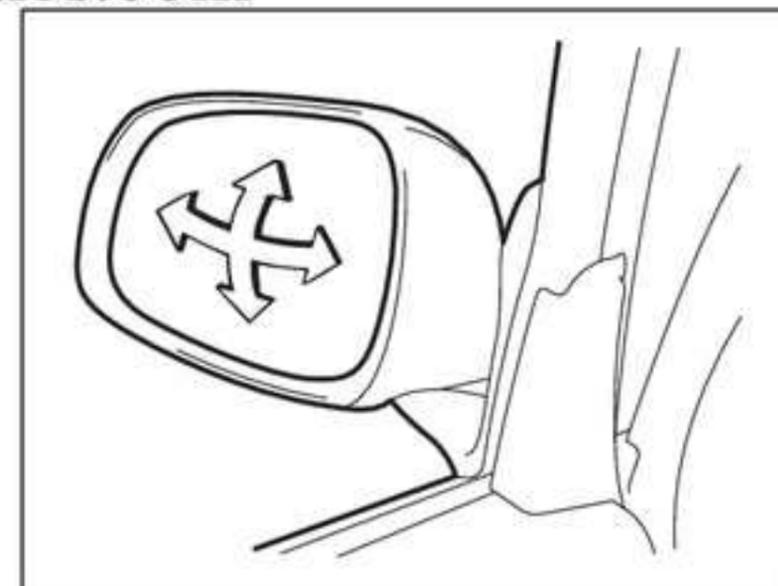


65D409



ADVERTENCIA

Use sólo la posición nocturna si es necesario para reducir el resplandor de las luces de los vehículos que están detrás de usted. Tenga en consideración que en esta posición puede no ver algunos objetos que pueden verse en la posición diurna.



79J033

ESPEJOS RETROVISORES EXTERNOS

Ajuste los espejos retrovisores externos para poder ver la parte lateral del vehículo en los espejos.



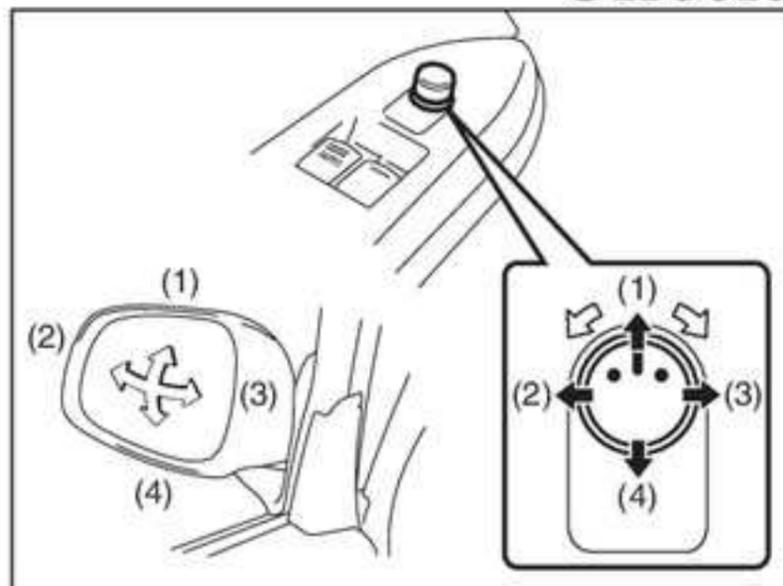
ADVERTENCIA

Tenga cuidado al juzgar el tamaño o la distancia de un vehículo u otros objetos que se ven en el espejo convexo lateral. Tenga en consideración que los objetos lucen más pequeños y aparecen más lejanos que cuando se ven en un espejo plano.



ADVERTENCIA

Ajuste siempre el espejo con el selector ajustado en la posición diurna.

AJUSTE DEL ASIENTO

79J034

ESPEJOS ELÉCTRICOS

(para versiones/paises, donde esté previsto)

El conmutador de los espejos eléctricos está situado en el panel de la portezuela del conductor. Es posible ajustar los espejos cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" ú "ON".

Para ajustar los espejos:

- Mueva el selector hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar el espejo que desea ajustar.
- Presione la parte externa del conmutador que corresponde a la dirección en la cual se desea mover el espejo.
- Devuelva el selector a la posición central para evitar ajustes involuntarios.

**ADVERTENCIA**

Realice los ajustes sólo cuando el vehículo está inmóvil.

**ADVERTENCIA**

Verifique que el asiento está fijamente bloqueado en los patines tratando de moverlo hacia adelante y hacia atrás. Si el asiento no está bloqueado en su lugar puede ocasionarse un movimiento repentino del mismo y el conductor puede perder el control del vehículo.

**ADVERTENCIA**

Para evitar que el cinturón de seguridad del asiento esté demasiado holgado, lo cual reduce la efectividad de los cinturones de seguridad como dispositivo de seguridad, asegúrese de que los asientos están ajustados antes de abrocharse los cinturones de seguridad.

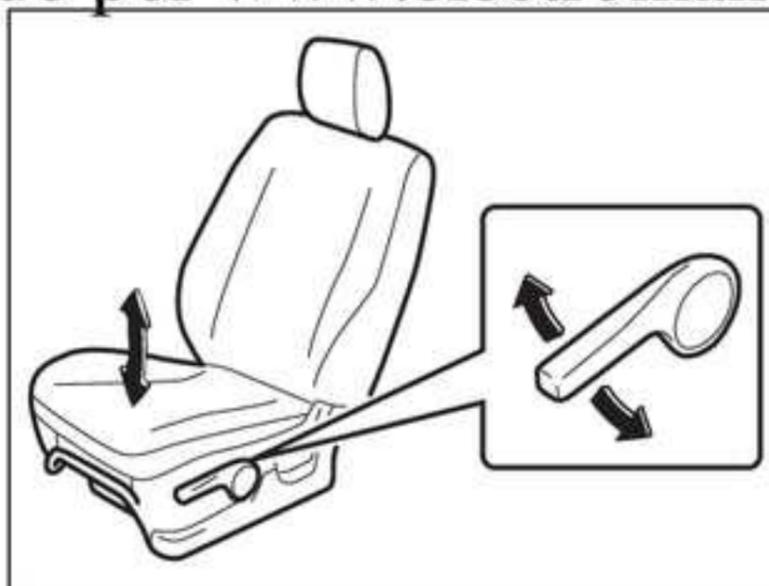


79J114

AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL ASIENTO

La palanca de ajuste para los asientos delanteros está situada debajo de la parte delantera del asiento. Para ajustar la posición del asiento, tire hacia arriba de la palanca de ajuste y deslice el asiento hacia adelante o hacia atrás.

Después del ajuste, intente mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que está fijado correctamente.



79J055

Si el asiento del conductor está equipado con una palanca de ajuste de altura del asiento en la parte externa del mismo, suba o baje el asiento tirando hacia arriba o hacia abajo la palanca de ajuste.



79J056

AJUSTE DE LOS RESPALDOS DEL ASIENTO



ADVERTENCIA

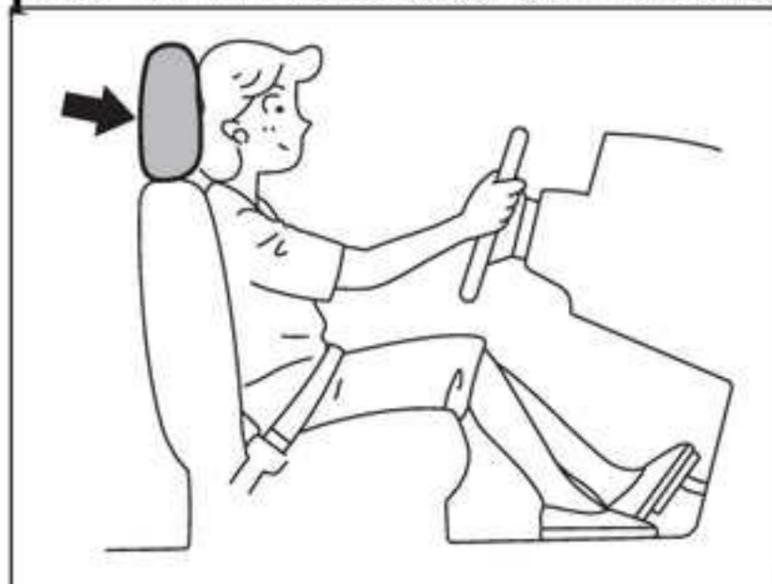
Todos los respaldos de los asientos deben estar siempre en posición vertical, o la efectividad del asiento de seguridad puede reducirse. Los cinturones de seguridad están diseñados para ofrecer la máxima protección cuando los respaldos están en la posición vertical.

Para ajustar el ángulo del respaldo de los asientos delanteros, tire de la palanca del lado externo del asiento, mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la palanca para bloquear el respaldo en su lugar.

REPOSACABEZAS REGULABLE

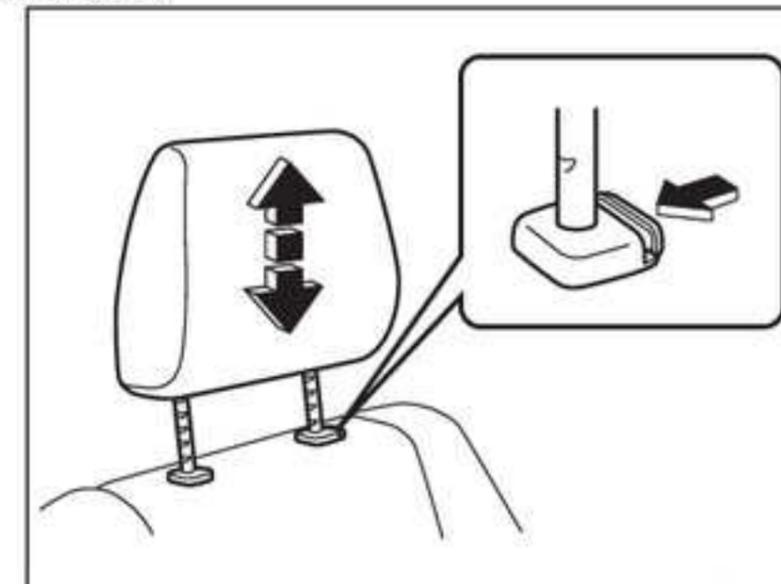
(para versiones/paises, donde esté previsto)

Los reposacabezas están diseñados para ayudar a reducir el riesgo de lesiones en el cuello en caso de accidentes. Ajuste el reposacabezas en la posición que pone la parte central del reposacabezas lo más cerca a la parte superior de sus orejas. Si esto no es posible para pasajeros muy altos, ajuste el reposacabezas lo más alto posible.



75F123

NOTA Puede ser necesario reclinar el respaldo para proporcionar un espacio suficiente encima de la cabeza para extraer el reposacabezas.



63J015

Delantero

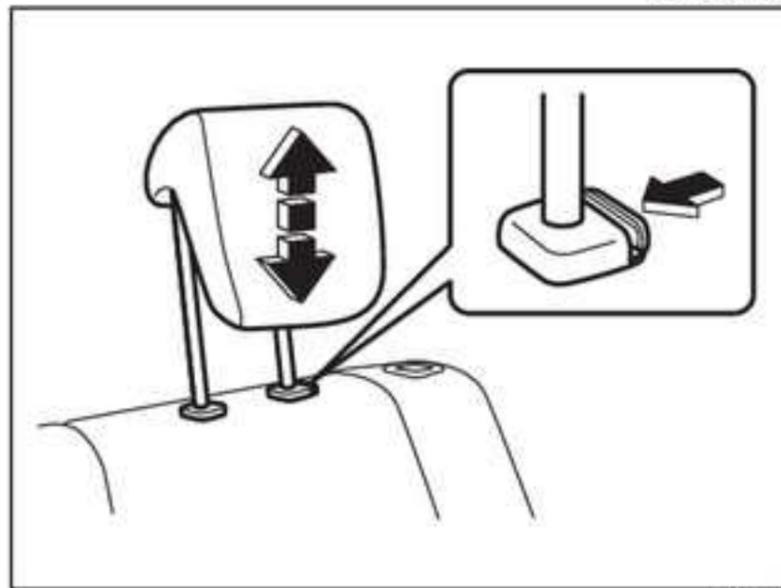
Para subir el reposacabezas delantero, tire del mismo hacia arriba hasta escuchar un chasquido. Para bajar el reposacabezas, empujar hacia abajo el mismo mientras se sujeta la palanca de bloqueo. Para extraer el reposacabezas (para limpieza, sustitución, etcétera.), empuje la palanca de bloqueo y tire del reposacabezas completamente hacia afuera.



ADVERTENCIA

Recuerde que el reposacabezas debe ajustarse para sujetar la parte trasera de la cabeza y no el cuello. Sólo en esta posición ejercen su acción de protección.

No intente ajustar el reposacabezas mientras está conduciendo.



63J135

Trasero

Para subir el reposacabezas trasero, tire del mismo hacia arriba hasta escuchar un chasquido. Para bajar el reposacabezas, empujar hacia abajo el mismo mientras se sujeta la palanca de bloqueo. Para extraer el reposacabezas (para limpieza, sustitución, etcétera.), empuje la palanca de bloqueo y tire del reposacabezas completamente hacia afuera.

Al instalar un sistema de sujeción para niños, suba el reposacabezas hasta la posición máxima superior.

CINTURONES DE SEGURIDAD DE LOS ASIENTOS Y SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS



ADVERTENCIA

Póngase siempre los cinturones de seguridad de los asientos.



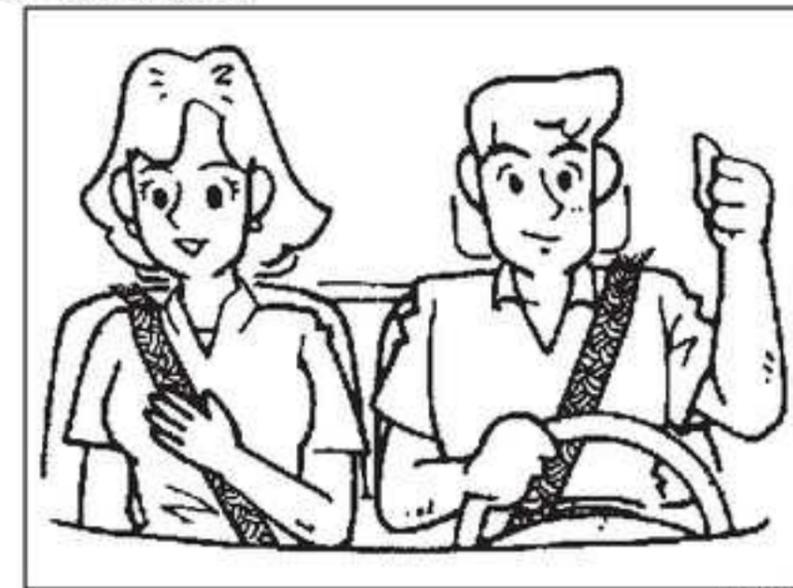
ADVERTENCIA

Las bolsas de aire completan o ayudan a la protección contra choques frontales proporcionada por los cinturones de seguridad. El conductor y todos los pasajeros deben estar sujetos correctamente mediante el uso de cinturones de seguridad, sin considerar si está montada o no la bolsa de aire en la plaza, para reducir el riesgo de lesiones o muerte en caso de accidentes.



ADVERTENCIA

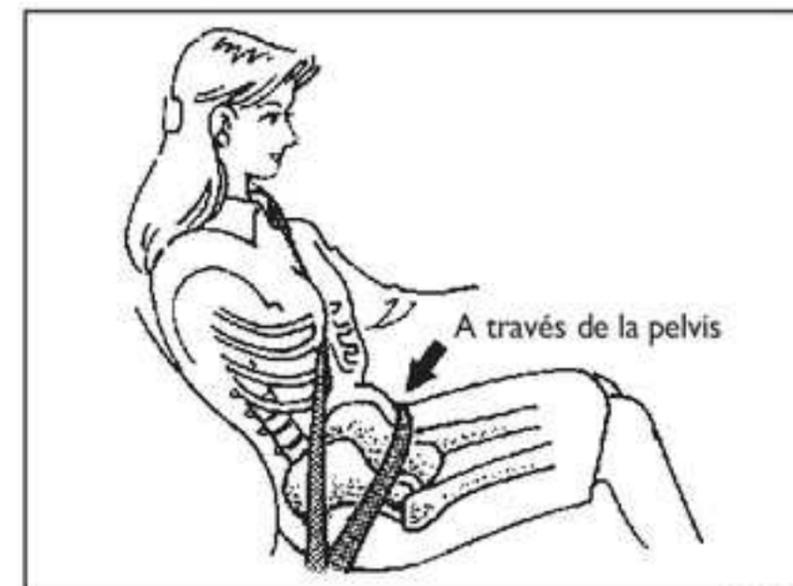
No permita que las personas viajen en la zona de carga de un vehículo. En caso de accidente, hay mucho más peligro de lesiones para las personas que no están viajando en un asiento con su cinturón de seguridad abrochado.



65D231



65D360



65D201

**ADVERTENCIA**

Los cinturones de seguridad deben ajustarse de la siguiente manera:

- La porción del regazo del cinturón debe usarse a través de la pelvis, no a través de la cintura.
- Las correas de los hombros deben usarse sólo en la parte externa del hombro, nunca debajo del brazo.
- Las correas de los hombros deben estar lejos de la cara y del cuello, pero no deben caerse del hombro.
- Los cinturones de seguridad no deben usarse nunca con las correas retorcidas y deben ajustarse ceñidamente pero cómodamente para proporcionar la protección para la cual han sido diseñados. Un cinturón holgado proporciona menos protección que uno que está ajustado.
- Asegúrese de que las hebillas de los cinturones de seguridad está insertadas en el fiador correcto de la hebilla. Es posible cruzar las hebillas en el asiento posterior.

**ADVERTENCIA**

Las mujeres embarazadas deben usar los cinturones de seguridad, no obstante, las recomendaciones específicas acerca de la conducción deben ser proporcionadas por su médico. Recuerde que la porción del regazo del cinturón debe usarse lo más bajo posible a través de las caderas, como se muestra en la figura. No use el cinturón de seguridad del asiento si tiene objetos duros o que pueden romperse en los bolsillos o en la ropa. En caso de accidente, los objetos como vasos, bolígrafos, etc. que están debajo del cinturón de seguridad pueden causar lesiones.

**ADVERTENCIA**

No use nunca el mismo cinturón de seguridad en uno o más ocupantes y no ponga un cinturón de seguridad sobre un bebé o un niño que está en el regazo del ocupante. Este uso del cinturón de seguridad del asiento puede causar lesiones graves en caso de accidente.

Inspeccione periódicamente los cinturones de seguridad para comprobar que no están desgastados ni dañados. Los cinturones de seguridad deben sustituirse si las telas están deshilachadas, contaminadas o están dañadas de alguna manera. Es esencial sustituir todo el conjunto del cinturón de seguridad después de un impacto grave, incluso si el daño al conjunto no es obvio.

Los niños de 12 años o menores deben viajar sujetos correctamente en el asiento trasero.

Los bebés y los niños pequeños no deben transportarse a menos que estén sujetos correctamente. Los sistemas de sujeción para bebés y niños pequeños pueden comprarse en el comercio local y deben usarse. Asegúrese de que el sistema que ha comprado es conforme a las normas de seguridad aplicables. Lea y siga todas las instrucciones proporcionadas por el fabricante.

**ADVERTENCIA**

Evite contaminar la tela del cinturón de seguridad con esmaltes, aceites, productos químicos y especialmente con ácido de batería. La limpieza puede llevarse a cabo sin riesgos usando un jabón suave y agua.

Para los niños, si el cinturón del hombro irrita el cuello o la cara, desplace el niño más cerca de la parte central del vehículo.

Todos los respaldos de los asientos deben estar siempre en posición vertical, o la efectividad del asiento de seguridad puede reducirse. Los cinturones de seguridad están diseñados para proporcionar la máxima protección cuando los respaldos están en posición vertical.

**ADVERTENCIA**

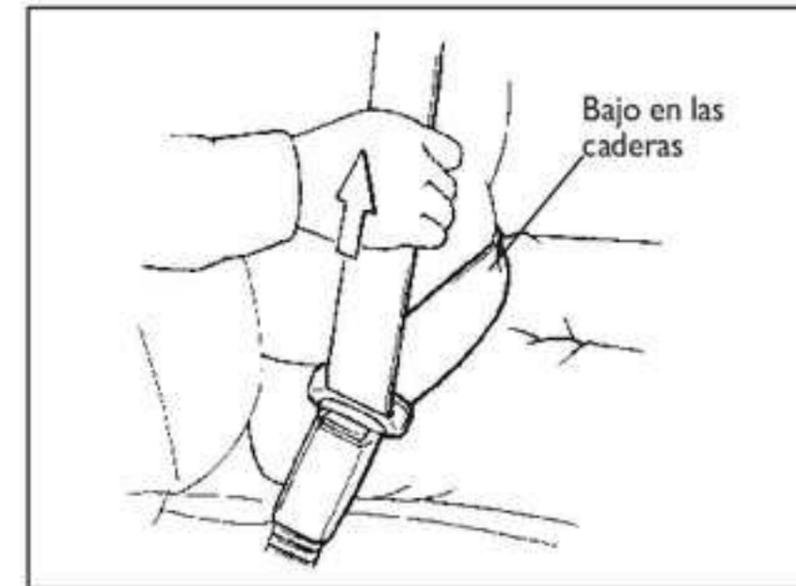
Los componentes de los cinturones de seguridad no deben forzarse o quitarse bajo ninguna circunstancia. Toda operación debe ser realizada por personal cualificado y autorizado. Póngase en contacto con un concesionario Fiat.

CINTURÓN DE SEGURIDAD REGAZO-HOMBRO**RETRACTOR DE BLOQUEO DE EMERGENCIA (ELR)**

El cinturón de seguridad está provisto de un retractor de bloqueo de emergencia (ELR), que está diseñado para bloquear el cinturón de seguridad sólo durante una parada o impacto repentinos. El mismo puede bloquearse además si se tira del cinturón a través del cuerpo rápidamente. Si esto sucede, deje que el cinturón se arrolle para desbloquearlo, a continuación tire del cinturón a través de su cuerpo lentamente.



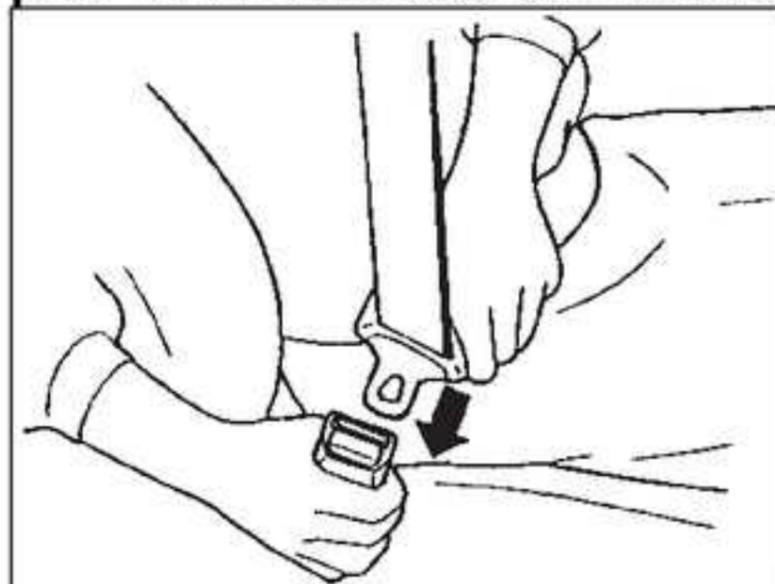
60A038



60A040

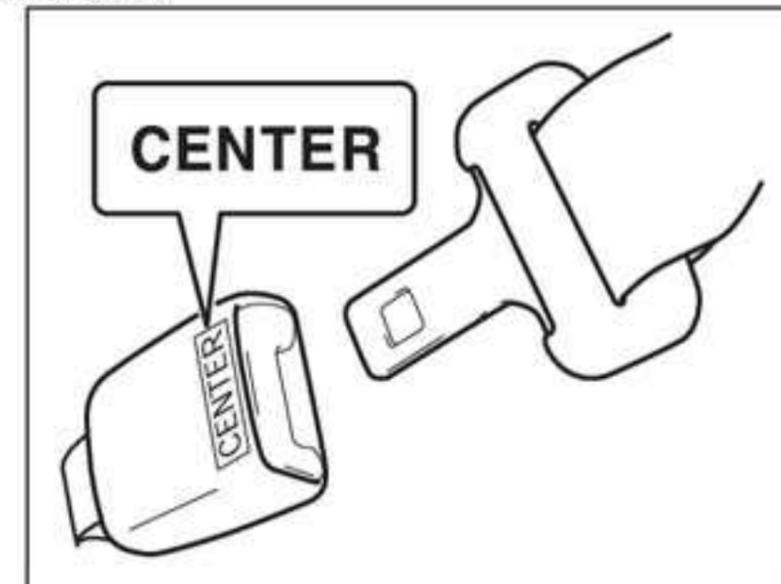
Advertencia de seguridad

Para reducir el riesgo de deslizamiento debajo del cinturón durante un choque, coloque la porción del regazo del cinturón a través de su regazo lo más bajo posible en las caderas y ajústelo ceñidamente tirando de la porción del hombro del cinturón hacia arriba a través de la placa de enganche. El largo de la correa diagonal del hombro se ajusta por sí sola para permitir libertad de movimiento.



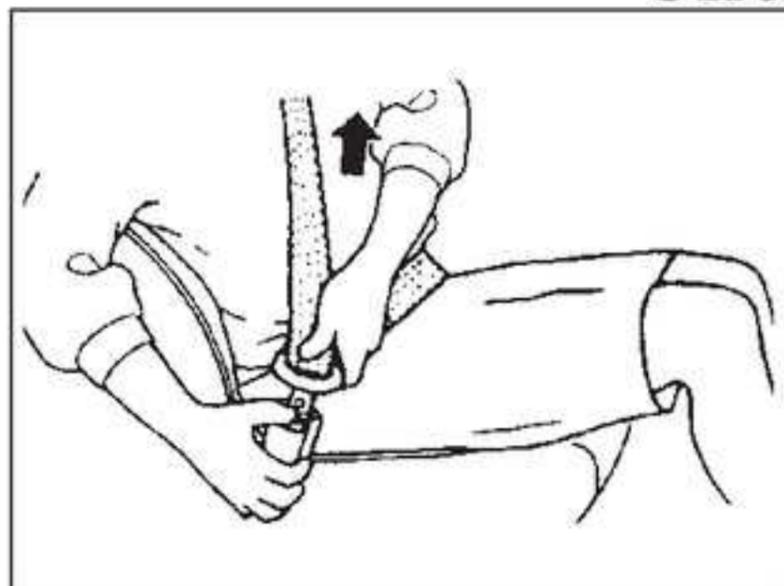
60A036

Para ajustar el cinturón de seguridad, siéntese derecho y totalmente hacia atrás en el asiento, tire de la placa de enganche a través del cuerpo y presiónela en la hebilla hasta escuchar un chasquido.



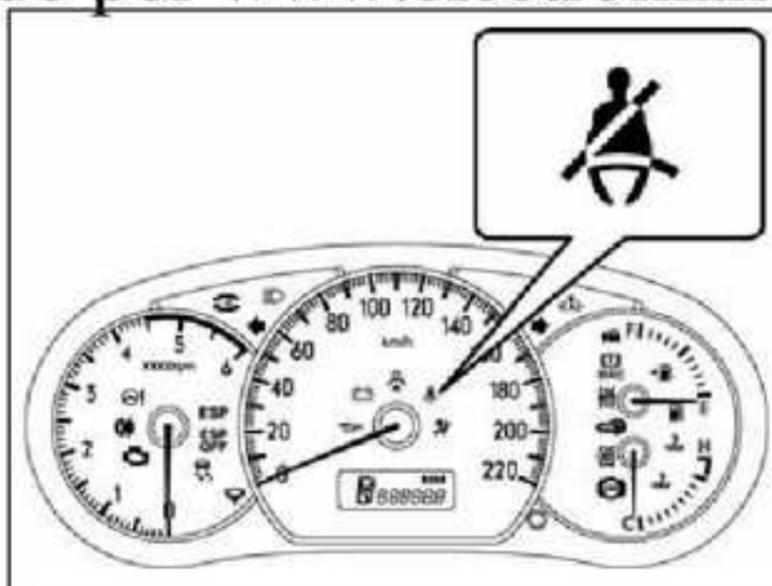
79J057

NOTA La palabra "CENTER" está grabada en la hebilla del cinturón de seguridad central trasero. Las hebillas están diseñadas de modo que la placa de enganche no pueda ser insertada en la hebilla equivocada.



60A039

Para abrir el cinturón, pulse el botón rojo "PRESS" de la hebilla y deje que el cinturón se retraiga.



79J187

ADVERTENCIA DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DEL ASIENTO DEL CONDUCTOR.

Cuando el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad de su asiento, el piloto de aviso del cinturón de seguridad del conductor del salpicadero se enciende y se escucha un indicador sonoro como advertencia de que el conductor debe abrocharse el cinturón de seguridad del asiento. Para más detalles, consulte la siguiente explicación.

Si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON", la advertencia funciona de la siguiente manera:

- 1) el piloto de advertencia del cinturón de seguridad del asiento se enciende.
- 2) Cuando el vehículo está a una velocidad de unos 15 km/h, el piloto de adverten-

cia del cinturón de seguridad del asiento parpadea y se escucha un indicador sonoro por unos 95 segundos.

- 3) Cuando el paso 2) ha terminado, el piloto de aviso permanece encendido hasta que el cinturón de seguridad del asiento del conductor se abrocha.

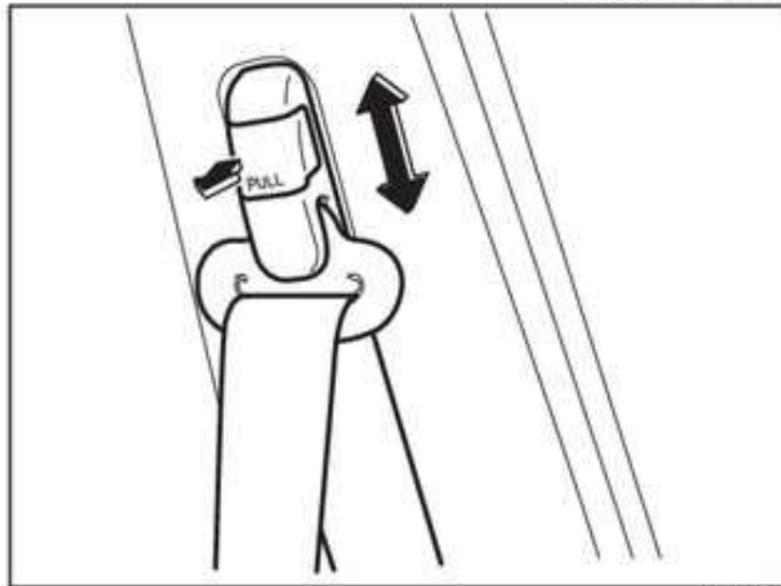
Si el conductor ha abrochado su cinturón de seguridad y después lo desabrocha, el sistema de advertencia se activa desde el paso 1) o el paso 2) según la velocidad del vehículo. Si la velocidad del vehículo es de menos de unos 15 km/h, la advertencia inicia desde el paso 1). Si la velocidad del vehículo es de más de unos 15 km/h, la advertencia inicia desde el paso 2).

La advertencia se anula automáticamente cuando el cinturón de seguridad del asiento se abrocha o el conmutador de encendido se apaga.



ADVERTENCIA

Es indispensable que el conductor y los pasajeros usen siempre sus cinturones de seguridad. Las personas que no usan los cinturones de seguridad se exponen a muchos más riesgos de lesiones en caso de accidente. Acostúmbrese a abrocharse el cinturón de seguridad del asiento antes de poner la llave en el conmutador de encendido.



64J198

DISPOSITIVO DE AJUSTE DE LA ALTURA DEL ANCLAJE DEL HOMBRO

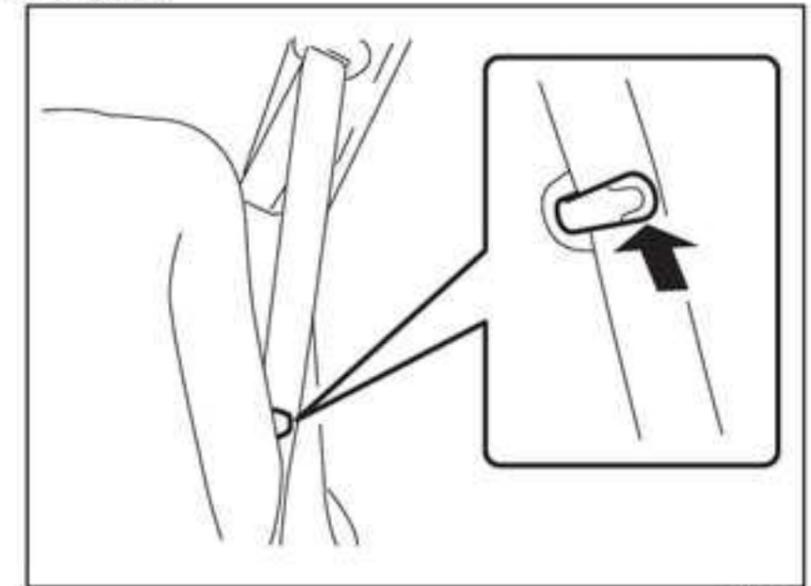
(para versiones/paises, donde esté previsto)

Ajuste la altura del anclaje de los hombros de modo que el cinturón del hombro quede en la parte central del hombro externo. Para ajustar la altura del anclaje de los hombros, deslice el anclaje hacia arriba o hacia abajo mientras se tira del pomillo de bloqueo. Tras el ajuste, asegúrese de que el anclaje está bloqueado correctamente.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el cinturón del hombro está situado en la parte central del hombro externo. Las correas deben estar lejos de la cara y del cuello, pero no deben caer en el hombro. El ajuste incorrecto del cinturón puede reducir la efectividad del cinturón de seguridad en caso de accidentes.

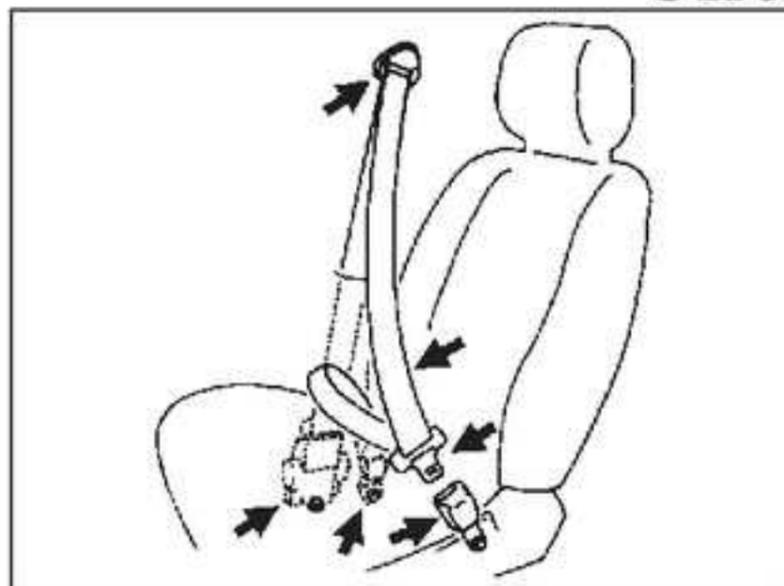


79J035

GANCHO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Al mover un respaldo, asegúrese de que la tira del cinturón está enganchada en los ganchos para el cinturón de seguridad de modo que los cinturones de seguridad de los asientos no se enganchen en el respaldo, en las bisagras del asiento o en los dispositivos de sujeción. Esto evita daños al sistema del cinturón de seguridad.



65D209S

INSPECCIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DE LOS ASIENTOS

Inspeccione periódicamente los cinturones de seguridad de los asientos para asegurarse de que funcionan correctamente y de que no están dañados. Verifique las tiras, hebillas, placas de enganche, retractores, anclajes y bucles de guía. Sustituya los cinturones de seguridad que no funcionan correctamente o que están dañados.



ADVERTENCIA

Inspeccione todos los conjuntos de los cinturones de seguridad tras un accidente. Deben sustituirse todos los cinturones de seguridad de los asientos que se estaban usando durante un choque (a excepción de un choque no grave), incluso si el daño al conjunto no es obvio. Los conjuntos de los cinturones de seguridad de los asientos que no se estaban usando durante un choque deben cambiarse si no funcionan correctamente, si están dañados o los pretensionadores del cinturón de seguridad del asiento se activaron (eso es, si se activaron las bolsas de aire delanteras).



ADVERTENCIA

No deben forzarse los componentes de los cinturones de seguridad ni los pretensionadores ni quitarse bajo ninguna circunstancia. Toda operación debe ser realizada por personal cualificado y autorizado. Póngase en contacto con un concesionario Fiat.



60G332S

SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

Fiat recomienda usar un sistema de sujeción para niños para sujetar a los bebés y a los niños pequeños. Están disponibles muchos tipos de sistemas de sujeción para niños; asegúrese de que el sistema de sujeción que selecciona es conforme a las normas de seguridad aplicables.

Todos los sistemas de sujeción para niños están diseñados para fijarse a los asientos del vehículo mediante cinturones de seguridad (cinturones de regazo o la porción de regazo de los cinturones para hombros y regazo) o mediante barras de sujeción rígidas inferiores incorporadas en el asiento. En lo posible, Fiat recomienda que los sistemas de sujeción para niños sean instalados en el asiento posterior. Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están sujetos en las posiciones de asiento traseras que en las posiciones de asiento delanteras.



Sujeción de bebés - sólo asiento trasero

79J221

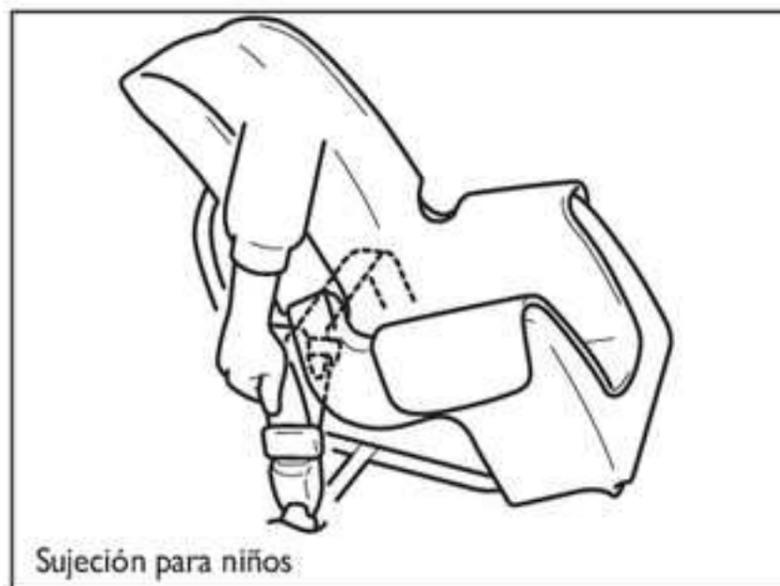


Asiento elevador

79J223



65D361



Sujeción para niños

79J222

Si debe usar un dispositivo de sujeción para niños que mira hacia adelante en el asiento delantero del pasajero, ajuste el asiento del pasajero lo más atrás posible.

(Para los países de la UE)

Al comprar un dispositivo de sujeción para niños e instalarlo en su FIAT, consulte la información relacionada con la idoneidad de los dispositivos de sujeción para niños que se proporciona en "Sistema de sujeción para niños en los países de la UE" en esta sección.

La instalación de dispositivos de sujeción para niños en este modelo está limitada a la plaza izquierda del asiento trasero a excepción del dispositivo de sujeción para niños tipo ISOFIX del grupo I; con un peso de los niños de 9 a 18 kg.

NOTA Observe las normas sobre dispositivos de sujeción para niños.



ADVERTENCIA

La figura es sólo un ejemplo para el montaje. Aténgase a las instrucciones de fijación que deben estar adjuntas al sistema de sujeción para niños específico que se está usando.



ADVERTENCIA

Si el vehículo está provisto de una bolsa de aire para el pasajero delantero, no instale un dispositivo de sujeción para bebés que mira hacia atrás en el asiento delantero del pasajero. Si la bolsa de aire del pasajero se infla, un niño que está en el dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás puede morir o lesionarse gravemente. La parte posterior del dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás estaría demasiado cerca de la bolsa de aire que se infla.



65D362



65D363



ADVERTENCIA

Si el vehículo está provisto de bolsas de aire laterales, no instale el dispositivo de sujeción para niños en el asiento delantero del pasajero. Si la bolsa de aire lateral del pasajero se infla, un niño que está en el dispositivo de sujeción puede lesionarse gravemente.



ADVERTENCIA

Si se instala un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero, deslice el asiento delantero lo suficiente como para que los pies del niño no toquen el respaldo delantero. Esto ayuda a evitar lesiones al niño en caso de accidentes.



ADVERTENCIA

Los niños podrían correr peligro en caso de accidentes si sus dispositivos de sujeción no están fijados correctamente en el vehículo. Al instalar un sistema de seguridad para niños, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones. Asegúrese de fijar el niño en el sistema de sujeción según las instrucciones del fabricante.



ADVERTENCIA

En caso de accidente o de parada repentina, el reposabrazos del asiento trasero (para versiones/países, donde esté previsto) puede caer hacia adelante. Si hay un niño en el dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás en la posición de asiento central trasera, la caída del reposabrazos puede causar lesiones al niño. No instale el dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás en la plaza central trasera.

SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS PARA LOS PAÍSES DE LA UE**SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS**

La idoneidad para las plazas del pasajero para llevar niños y para colocar sistemas de sujeción para niños se muestra en la tabla siguiente. Cuando se transportan niños menores de 12 años o que no llegan a 150 cm, use correctamente los sistemas de sujeción para niños conformes a la Norma 44 ECE-R, la norma para sistemas de sujeción para niños, consultando la tabla.

Tabla de información del manual del vehículo acerca la idoneidad para la instalación de sistemas de sujeción para niños tradicionales (fijación con cinturones de seguridad del asiento) para varias plazas

| Grupo de peso | Plaza (u otro lugar) | | | | |
|-----------------------|----------------------|---------------------------------|-----------------|-------------------------|--------------------|
| | Delantero Pasajero | Trasero Lado externo | Trasero Central | Intermedio Lado externo | Intermedio Central |
| grupo 0 hasta 10 Kg | X | U (sólo lado izquierdo) | X | NA | NA |
| Grupo 0+ hasta 13 Kg | X | U (sólo lado izquierdo) | X | NA | NA |
| grupo 1 de 9 a 18 Kg | X | U (sólo lado izquierdo)* | X | NA | NA |
| grupo 2 de 15 a 25 Kg | X | UF (sólo lado izquierdo) | X | NA | NA |
| grupo 3 de 22 a 36 Kg | X | UF (sólo lado izquierdo) | X | NA | NA |

Clave de las letras a insertar en la tabla anterior:

U = idóneo para los sistemas de sujeción “universales” que han sido aprobados para el uso para este grupo de peso.

UF = idóneo para los sistemas de sujeción “universales” que miran hacia adelante que han sido aprobados para el uso para este grupo de peso.

L = idóneo para los sistemas de sujeción para niños especiales que se proporcionan en la lista adjunta. Estos sistemas de sujeción pueden estar incluidos en las categorías “vehículo específico”, “restringido” o “semi-universal”.

B = sistema de sujeción incorporado que ha sido aprobado para este grupo de peso.

X = posición de asiento no apropiada para los niños de este grupo de peso.

NA = no aplicable.

* Los sistemas de seguridad para niños ISOFIX están disponibles para las plazas derecha e izquierda.

NOTA “Universal” es la categoría de la Norma 44 ECE.

Tabla de información para el manual del vehículo acerca de la idoneidad para la instalación de los sistemas de sujeción para niños ISOFIX para varias plazas ISOFIX

| Grupo de peso | Tamaño clase | Accesorio | Plazas del vehículo ISOFIX | | | | | Varios Lugares |
|-----------------------|--------------|-----------|----------------------------|----------------------|-----------------|-------------------------|--------------------|----------------|
| | | | Delantero Pasajero | Trasero Lado externo | Trasero Central | Intermedio Lado externo | Intermedio Central | |
| cuna portátil | F | ISO/L1 | NA | X | NA | NA | NA | NA |
| | G | ISO/L2 | NA | X | NA | NA | NA | NA |
| | | (1) | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| grupo 0 hasta 10 Kg | E | ISO/R1 | NA | X | NA | NA | NA | NA |
| | | (1) | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| Grupo 0+ hasta 13 Kg | E | ISO/R1 | NA | X | NA | NA | NA | NA |
| | D | ISO/R2 | NA | X | NA | NA | NA | NA |
| | C | ISO/R3 | NA | X | NA | NA | NA | NA |
| | | (1) | NA | ND | NA | NA | NA | NA |
| grupo 1 de 9 a 18 Kg | D | ISO/R2 | NA | X | NA | NA | NA | NA |
| | C | ISO/R3 | NA | X | NA | NA | NA | NA |
| | B | ISO/F2 | NA | IUF | NA | NA | NA | NA |
| | B1 | ISO/F2X | NA | IUF | NA | NA | NA | NA |
| | A | ISO/F3 | NA | IL | NA | NA | NA | NA |
| | | (1) | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| grupo 2 de 15 a 25 Kg | | (1) | NA | NA | NA | NA | NA | NA |
| grupo 3 de 22 a 36 Kg | | (1) | NA | NA | NA | NA | NA | NA |

(1) Para los sistemas de sujeción para niños que no llevan la identificación de clase de tamaño ISO/XX (de A a G), para el grupo de peso aplicable, el fabricante de automóviles debe indicar el/los sistema/s de sujeción para niños específicos ISOFIX recomendados para cada posición.

Clave de las letras a insertar en la tabla anterior:

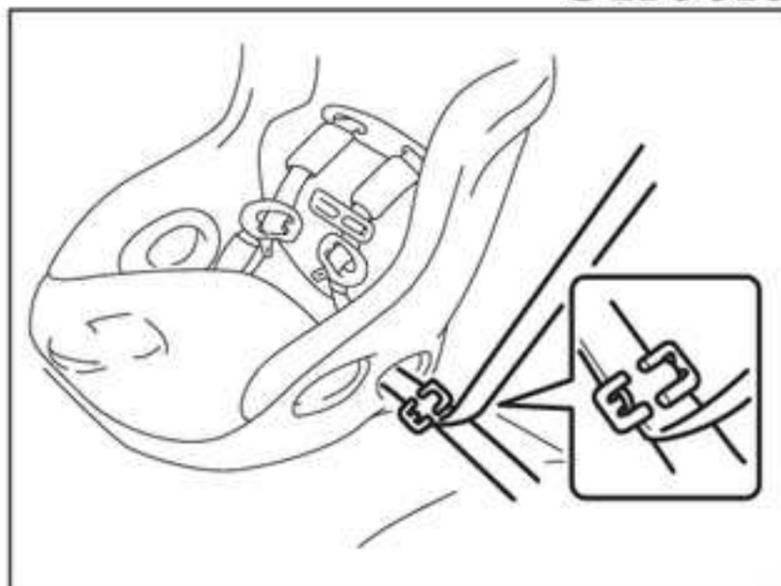
IUF = apropiado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de categoría univesal que han sido aprobados para el uso en este grupo de peso, FIAT recomienda RÖMER DUO plus, disponible en Lineaccessori Fiat.

IL = apropiado para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX especiales incluidos en las categorías "vehículo específico", "restringido" o "semi-universal".

X = Posición ISOFIX no apropiada para sistemas de sujeción para niños ISOFIX en este grupo de peso y/o clase de tamaño.

ND = no aplicable.

NOTA "Universal" es la categoría de la Norma 44 ECE.



79J224

INSTALACIÓN CON CINTURONES DE SEGURIDAD DE HOMBRO-REGAZO (disponible en la plaza izquierda del asiento trasero).

IMPORTANTE Antes de instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero, suba el reposacabezas hasta la posición máxima superior.

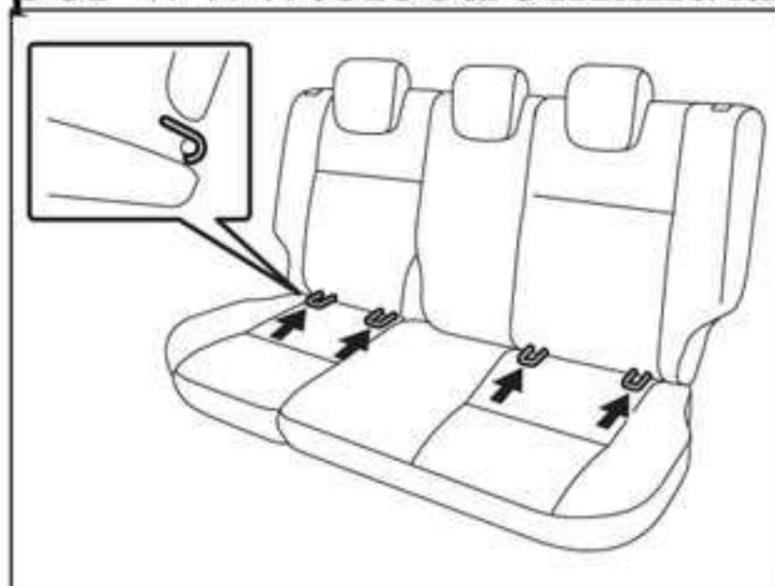
Cinturón de seguridad tipo ELR



ADVERTENCIA

Instale su sistema de sujeción para niños según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad está enganchado correctamente. Intente mover el sistema de sujeción para niños en todas las direcciones, para asegurarse de que está instalado fijamente.



79J058

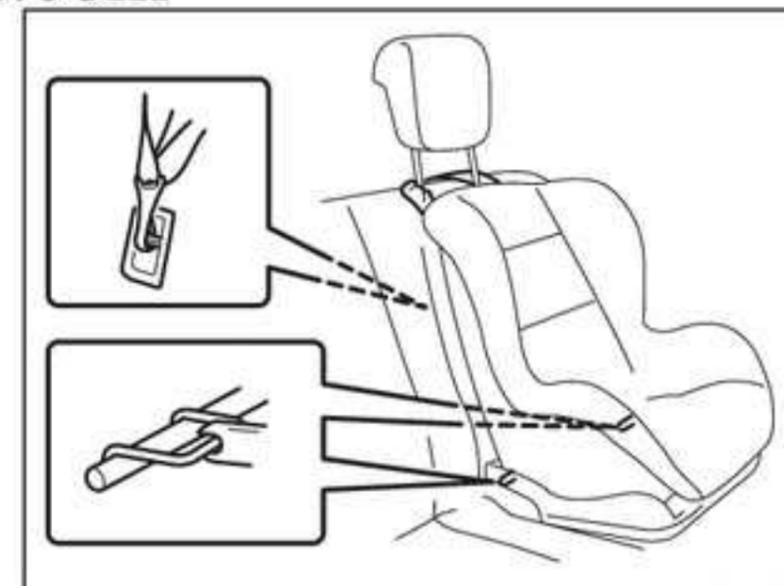
INSTALACIÓN CON DISPOSITIVOS DE SUJECIÓN TIPO ISOFIX (disponibles para las plazas del lado derecho e izquierdo del asiento trasero con tipo ISOFIX del grupo I; peso del niño de 9 a 18kg)

El vehículo está provisto de anclajes inferiores en las plazas externas del asiento trasero para fijar los sistemas de sujeción para niños ISOFIX con las barras de conexión. Los anclajes inferiores están situados donde la parte trasera del cojín del asiento se une con la parte inferior del respaldo.



ADVERTENCIA

Asegúrese de instalar el/los sistema/s de sujeción para niños tipo ISOFIX sólo en las plazas externas, no en la posición central del asiento trasero.



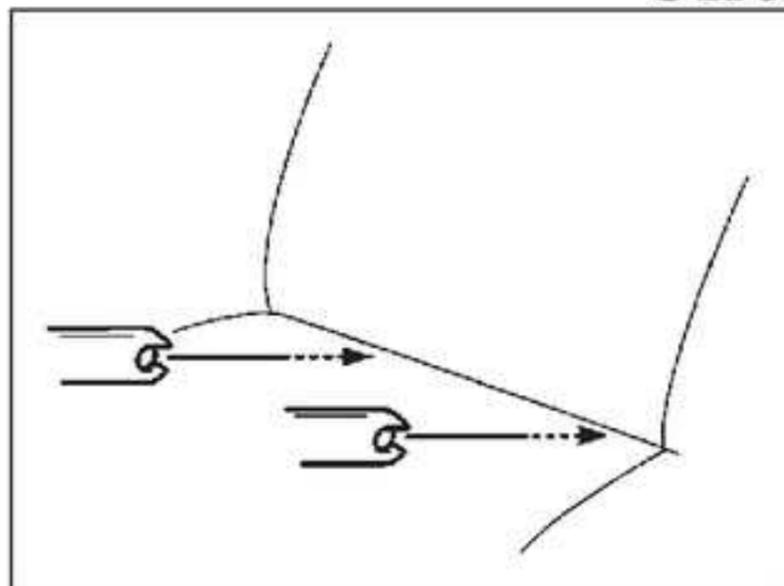
63J020



ADVERTENCIA

Instale el sistema de sujeción para niños tipo ISOFIX según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños. Después de haberlo instalado, intente mover el sistema de sujeción para niños en todas las direcciones especialmente hacia adelante, para asegurarse de que las barras de conexión están enganchadas fijamente a los anclajes.

Si el vehículo está provisto de dispositivos de sujeción con correa superior, asegúrese de usar la correa superior del sistema de sujeción para niños según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del mismo.



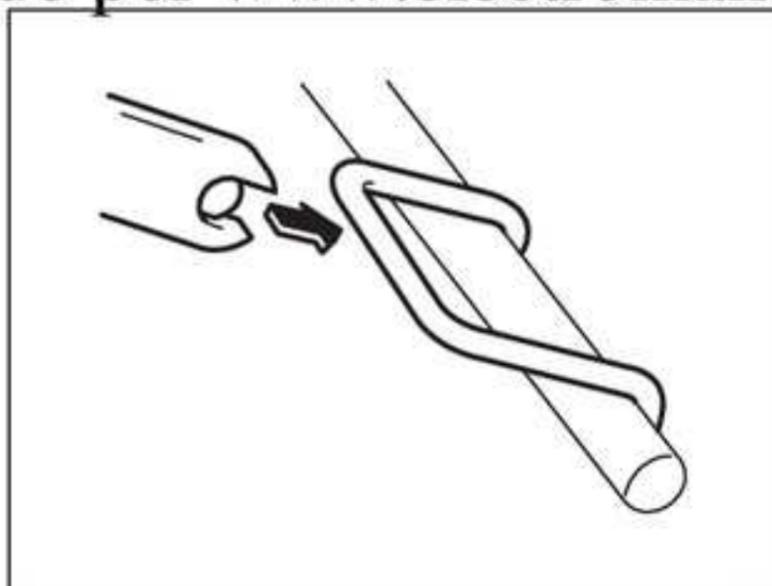
78F114

A continuación se proporciona una instrucción general:

- Tire hacia arriba el reposacabezas trasero hasta la posición superior máxima.

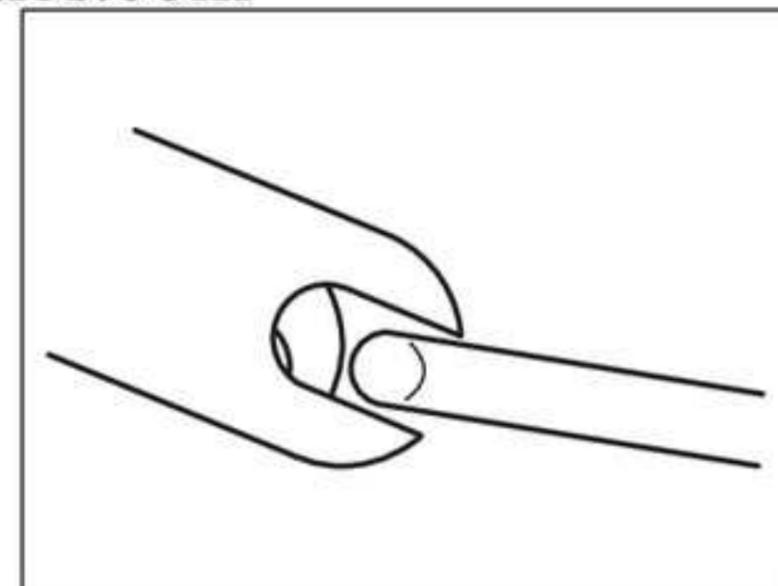
IMPORTANTE Antes de instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero, suba el reposacabezas hasta la posición máxima superior.

- Si es posible, vuelque el respaldo hacia atrás para facilitar la instalación.



54G183

- Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero, insertando las barras de conexión a los anclajes situados entre el cojín del asiento y el respaldo.



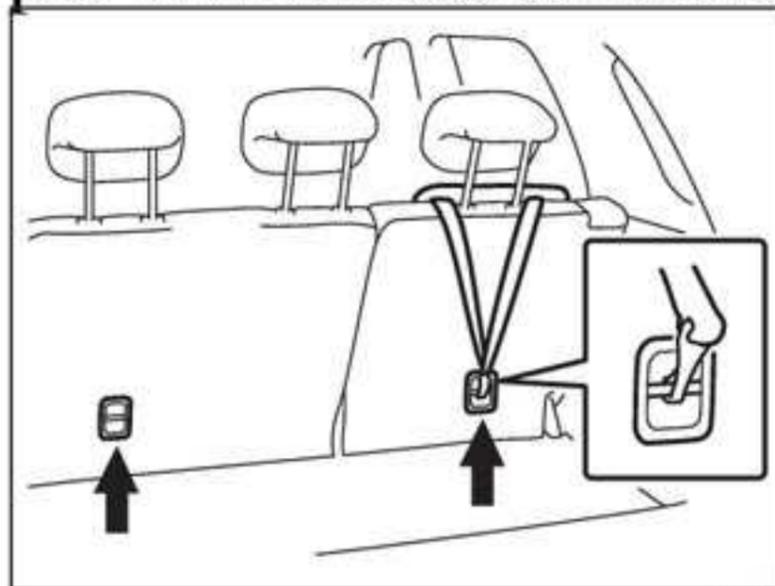
54G184

- Use las manos para alinear cuidadosamente las puntas de las barras de conexión con los anclajes. Tenga cuidado de no pinzarse los dedos.
- Empuje el sistema de sujeción para niños hacia los anclajes de modo que las puntas de las barras de conexión estén enganchadas parcialmente a los mismos. Use las manos para confirmar la posición.



54G185

- Agarre la parte delantera del sistema de sujeción para niños y empuje el sistema de sujeción para niños enérgicamente para enganchar las barras de conexión. Asegúrese de que están enganchadas correctamente tratando de mover el sistema de sujeción para niños en todas las direcciones, especialmente hacia adelante.
- Coloque el respaldo correctamente si ha sido volcado.
- Fije la correa superior consultando la sección siguiente "Instalación del sistema de sujeción para niños con correa superior" (para versiones/paises, donde esté previsto).



62J026

INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS CON CORREA SUPERIOR

Algunos sistemas de sujeción para niños necesitan el uso de la correa superior. Las abrazaderas del dispositivo de sujeción de la correa superior están situadas en la parte trasera de los respaldos traseros. El número de abrazaderas para anclajes del vehículo depende de las especificaciones del vehículo.

Instale el sistema de sujeción para niños de la siguiente manera:

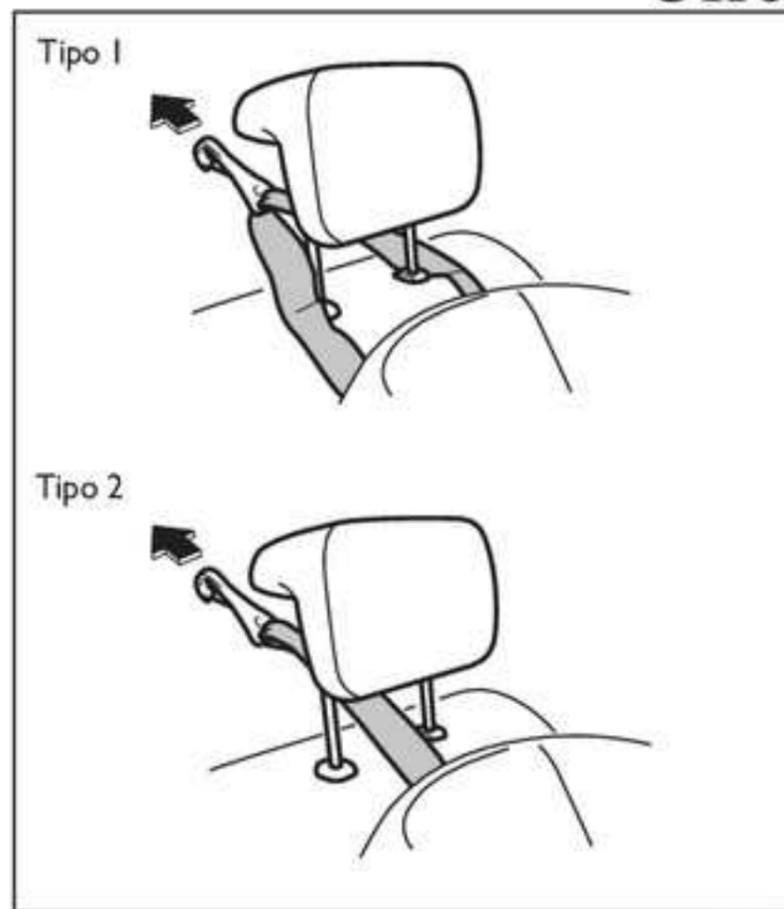
- Quite la cubierta del compartimiento para equipaje.
- Fije el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero mediante el procedimiento que se describe anteriormente para fijar el sistema de sujeción que no requiere una correa superior.

- Enganche la correa superior a la abrazadera del anclaje y apriete la correa superior según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños. Asegúrese de fijar la correa superior al anclaje correspondiente situado detrás del sistema de sujeción para niños. No fije la correa superior a los lazos de sujeción del equipaje (para versiones/paises, donde esté previsto).

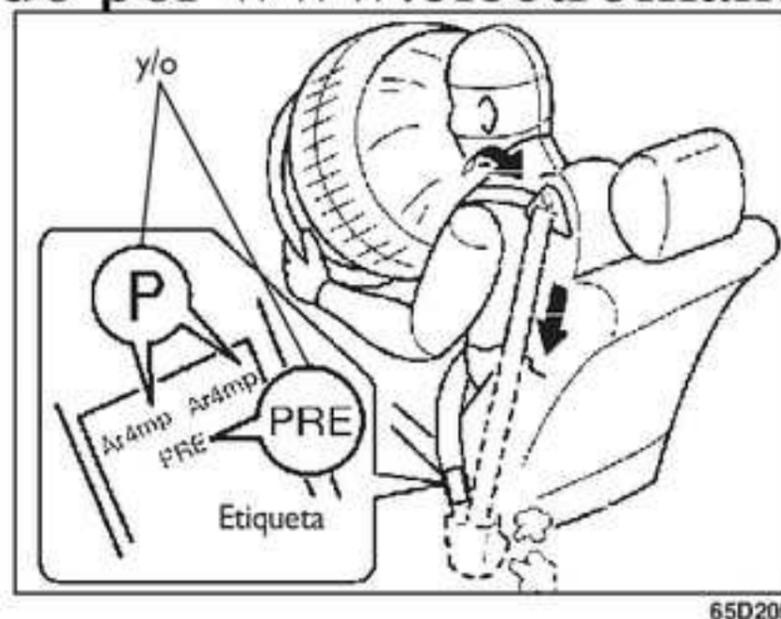


ADVERTENCIA

No fije la correa superior del sistema de sujeción para niños a los lazos de sujeción del equipaje (para versiones/paises, donde esté previsto). Si la correa superior se fija incorrectamente se reduce la efectividad del sistema de sujeción para niños.



- Al pasar la correa superior, asegúrese de pasarla como se muestra en la ilustración. (Consulte la sección "Reposacabezas regulable" para más detalles acerca de cómo subir o bajar el reposacabezas.)
- Asegúrese de que la carga no interfiere con la extensión de la correa superior.



SISTEMA PRETENSIONADOR DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DEL ASIENTO

(para versiones/países, donde esté previsto)



ADVERTENCIA

En esta sección del manual del propietario se describe el SISTEMA PRETENSIONADOR DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DEL ASIENTO de Fiat. Lea y siga TODAS las instrucciones atentamente para reducir los riesgos de lesiones graves o muerte.

Para establecer si el vehículo está provisto de un sistema pretensionador del cinturón de seguridad del asiento en las posiciones de asiento delanteras, verifique la etiqueta del cinturón de seguridad del asiento delantero en la parte inferior. Si aparecen las letras "p" y/o "PRE" como se ilustra, el vehículo está provisto de un sistema pretensionador del cinturón de seguridad del asiento. Es posible usar los cinturones de seguridad de asientos pretensionados de la misma manera en que se usan los cinturones de seguridad normales.

Lea esta sección y la sección "Sistemas de sujeción adicionales (bolsas de aire)" para mayor información acerca del sistema pretensionador.

El sistema pretensionador para los cinturones de seguridad de los asientos funciona con el SISTEMA DE SUJECCIÓN ADICIONAL (Bolsas de aire). Los sensores de choque y el controlador electrónico del sistema de bolsas de aire controlan además los pretensionadores del cinturón de seguridad. Cuando las bolsas de aire se disparan, se disparan también los pretensionadores. Para obtener más información general y para las precauciones que comprenden el mantenimiento del sistema pretensionador, consulte la sección "Sistema de sujeción adicional (bolsas de aire)" además de esta sección "Sistema pretensionador del cinturón de seguridad del asiento" y observe todas las precauciones.

El pretensionador está situado en cada retractor de cinturón de seguridad de asiento delantero. El pretensionador aprieta el cinturón de seguridad del asiento de modo que el cinturón de seguridad se ajusta al cuerpo del ocupante de manera más ceñida en caso de un choque frontal. Los retractores permanecen bloqueados cuando los pretensionadores se activan. Tras la activación, se escucha un poco de ruido y se produce un poco de humo. Esto no es dañino y no indica que hay un incendio en el vehículo.

El conductor y todos los pasajeros deben estar sujetos correctamente mediante el uso de cinturones de seguridad, sin considerar si está provisto o no un pretensionador en la posición de asiento, para reducir el riesgo de lesiones o muerte en caso de accidentes.

Siéntese totalmente hacia atrás en el asiento, en posición vertical, no se apoye hacia adelante o lateralmente. Ajuste el cinturón de modo que la porción del regazo del cinturón cruce la pelvis, no la cintura. Consulte la sección "Ajuste del asiento" y las instrucciones y precauciones acerca de los cinturones de seguridad del asiento en esta sección "Cinturones de seguridad de los asientos y sistemas de sujeción para niños" para más detalles acerca de los ajustes correctos de los asientos y de los cinturones de seguridad de los asientos.

Tenga en consideración que los pretensionadores y las bolsas de aire se activan sólo en caso de choques frontales graves. Los mismos no han sido diseñados para activarse cuando hay impactos traseros, impactos laterales, volcaduras o choques frontales menores. Los pretensionadores se activan sólo una vez. Si los pretensionadores se activan (es decir si las bolsas de aire se activan), haga que un concesionario autorizado Fiat lleve a cabo las operaciones de mantenimiento en el sistema pretensionador lo antes posible.

Si el piloto "BOLSA DE AIRE" del tablero de instrumentos no parpadea o se enciende por poco tiempo cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON", permanece encendido por más de 10 segundos, o se enciende mientras se está conduciendo, el sistema pretensionador o el sistema de bolsas de aire puede no funcionar correctamente. Haga que revisen ambos sistemas en un concesionario autorizado Fiat lo antes posible.



ADVERTENCIA

El mantenimiento de los componentes del sistema pretensionador o alrededor del mismo o del cableado debe ser realizado sólo por un concesionario autorizado Fiat especialmente adiestrado. Un mantenimiento inapropiado puede ocasionar la activación involuntaria de los pretensionadores o puede hacer que los pretensionadores sean inoperantes. Cualquiera de las dos condiciones puede ocasionar lesiones personales.

Para evitar daños o la activación involuntaria de los pretensionadores, asegúrese de que la batería está desconectada y de que el conmutador de encendido está en la posición "LOCK" por lo menos 90 segundos antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento eléctrico en su vehículo Fiat.

No toque los componentes del sistema pretensionador o cableado. Los cables están envueltos con cinta adhesiva amarilla o con tubos amarillos y los conectores son amarillos. Al desguazar su vehículo Fiat, solicite asistencia al concesionario Fiat, al taller de reparación o al parque de chatarra.

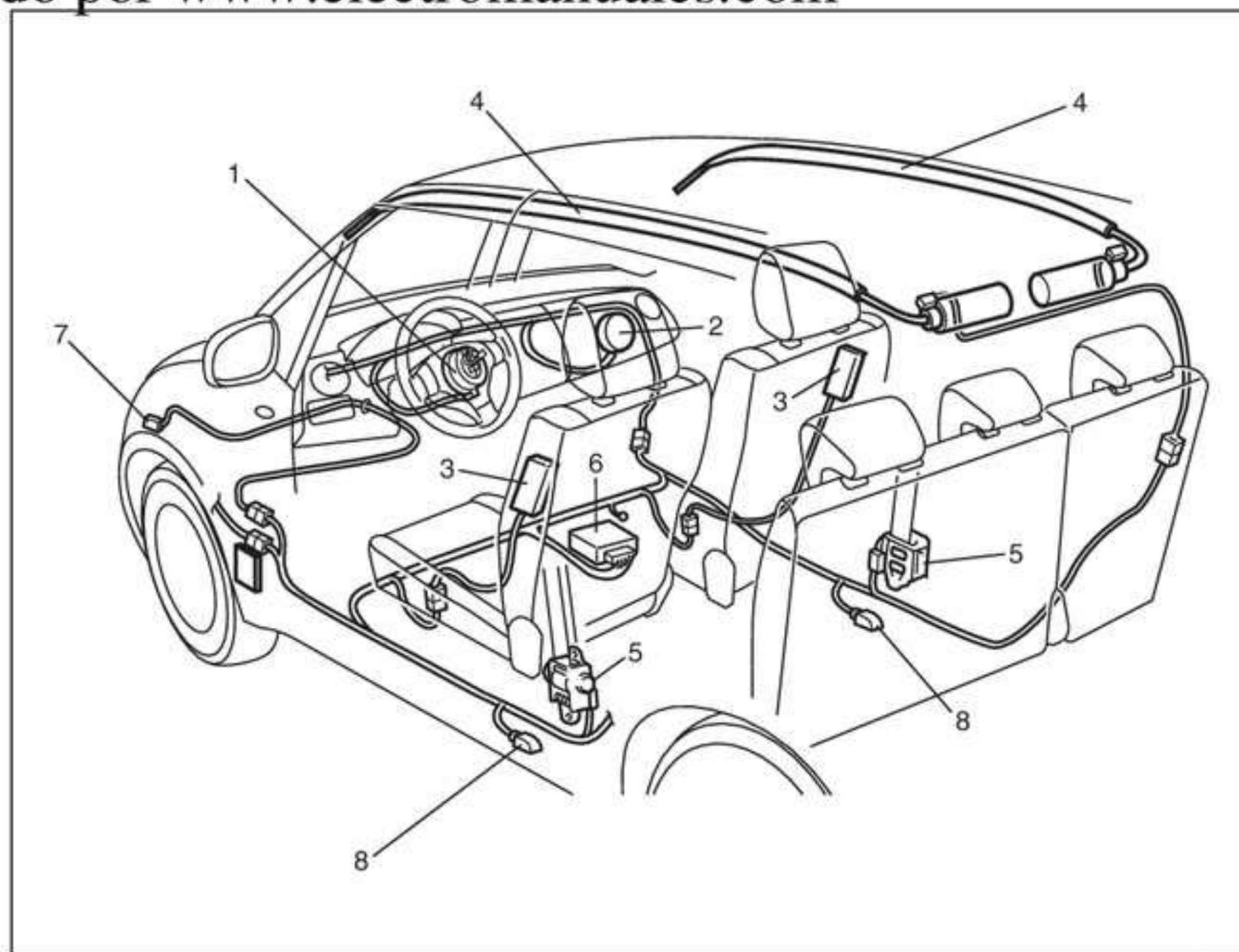
SISTEMA DE SUJECIÓN ADICIONAL (bolsas de aire)

(para versiones/paises, donde esté previsto)



ADVERTENCIA

Esta sección del manual del propietario describe la protección proporcionada por el SISTEMA DE SUJECIÓN ADICIONAL (bolsas de aire) de su vehículo Fiat. Lea y siga TODAS las instrucciones atentamente para reducir los riesgos de lesiones graves o muerte en caso de accidentes.



79J115

Su vehículo está provisto de un sistema de sujeción adicional que consta de los siguientes componentes además de un cinturón de seguridad de hombro-regazo en cada plaza delantera.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Módulo delantero de bolsa de aire del conductor</p> <p>2 Módulo delantero de bolsa de aire del pasajero delantero</p> | <p>3 Módulo lateral de bolsa de aire (para versiones/paises, donde esté previsto)</p> <p>4 Módulo lateral de bolsas de aire de cortina (para versiones/paises, donde esté previsto)</p> <p>5 Pretensionadores del cinturón de seguridad del asiento</p> | <p>6 Controlador de bolsas de aire</p> <p>7 Sensor delantero de choque</p> <p>8 Sensor lateral de choque (para versiones/paises, donde esté previsto)</p> |
|--|--|--|



63J030

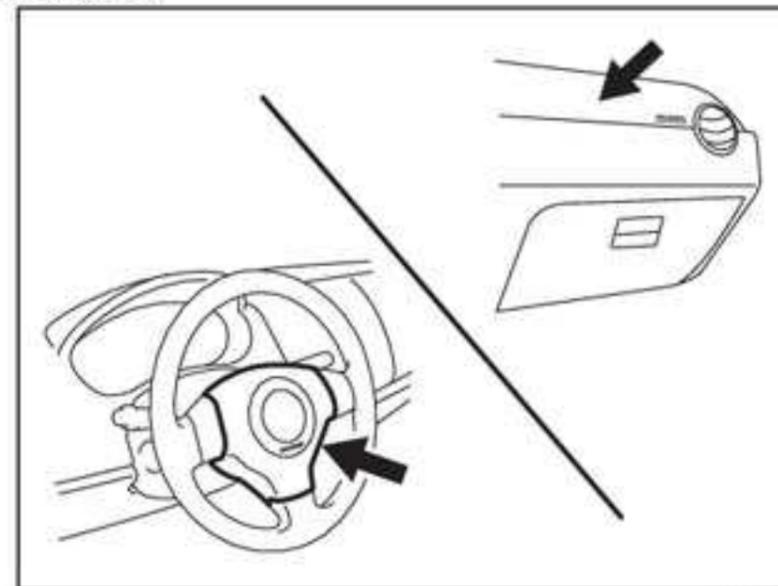
Si el piloto "BOLSA DE AIRE" del tablero de instrumentos no parpadea cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON" por primera vez, o el piloto "BOLSA DE AIRE" permanece encendido mientras se está conduciendo, el sistema de bolsas de aire o el sistema pretensionador del cinturón de seguridad (para versiones/países, donde esté previsto) pueden no funcionar correctamente. Haga que revisen el sistema de bolsas de aire en un concesionario autorizado Fiat lo antes posible.



63J113

BOLSAS DE AIRE DELANTERAS

La bolsa de aire delantera del conductor está situada detrás del soporte central del volante y la bolsa de aire delantera del pasajero delantero está situada en el lado del pasajero del tablero de instrumentos. Las palabras "SRS AIRBAG" están moldeadas en las tapas de las bolsas de aire para identificar la ubicación de las bolsas de aire.



79J059



60G032



ADVERTENCIA

No aplique etiquetas u otros objetos en el volante o en la tapa de la bolsa de aire del lado del pasajero o en el revestimiento del techo lateral. No ponga nunca objetos (como teléfonos móviles) en el salpicadero del lado del pasajero puesto que podrían interferir con el inflado correcto de la bolsa de aire y causar además lesiones graves.



65D236A

Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para inflarse sólo en caso de choques frontales graves. Las mismas no han sido diseñadas para inflarse cuando hay impactos traseros, impactos laterales, volcaduras o choques frontales menores, puesto que no protegen contra estos tipos de accidentes. Recuerde, puesto que una bolsa de aire explota sólo una vez durante un accidente, los cinturones de seguridad son necesarios para sujetar a los ocupantes contra los movimientos adicionales durante el accidente.



65D237A

Por tanto, una bolsa de aire NO sustituye a los cinturones de seguridad. Para maximizar la protección, USE SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL ASIENTO. Tenga en consideración que no existe ningún sistema que pueda evitar las posibles lesiones que puedan ocurrir en un accidente.

**ADVERTENCIA**

Las bolsas de aire complementan o ayudan a la protección proporcionada por los cinturones de seguridad de los asientos. El conductor y todos los pasajeros deben estar sujetos correctamente mediante el uso de cinturones de seguridad, sin considerar si está montada o no la bolsa de aire en la plaza, para reducir el riesgo de lesiones o muerte en caso de accidentes.



65D361

**ADVERTENCIA**

No instale el dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento del pasajero delantero. Si la bolsa de aire del pasajero delantero se infla, un niño que está en el dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás puede morir o lesionarse gravemente. La parte posterior del dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás estaría demasiado cerca a la bolsa de aire que se infla.

Si debe usar un dispositivo de sujeción para niños que mira hacia adelante en el asiento delantero del pasajero, desplace el asiento delantero para pasajeros lo más atrás posible. Consulte la sección "Cinturones de seguridad de los asientos y sistemas de sujeción para niños" en la sección "ANTES DE CONDUCIR" para más detalles acerca de la fijación de niños.

| | |
|---|--|
|  | WARNING Avertissement Advertencia Warnung Attenzione Waarschuwing Vigyázat |
| (GB) | ----- |
| (F) | ----- |
| (E) | ----- |
| (D) | ----- |
| (I) | ----- |
| (NL) | ----- |
| (H) | ----- |

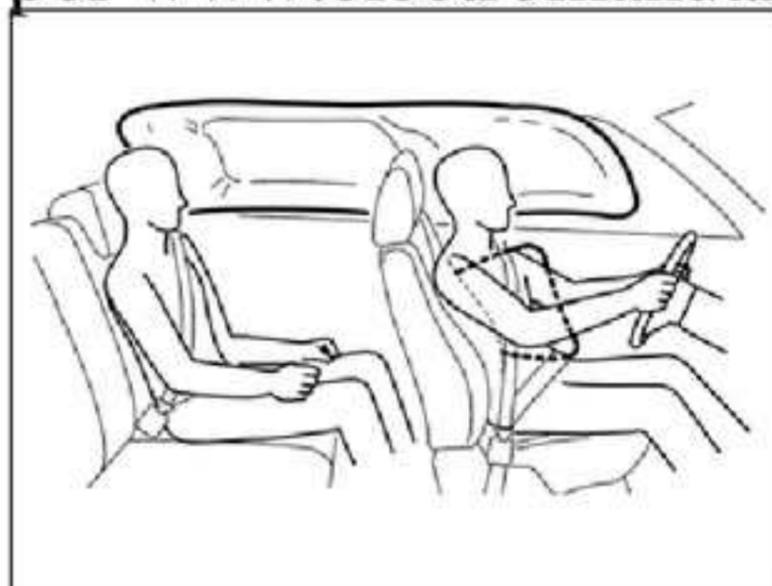
↓

DO NOT place rear-facing child seat on this seat with airbag. DEATH OR SERIOUS INJURY can occur. The BACK SEAT with child restraint is the SAFEST place for children.

73K021

Placa de la bolsa de aire

La placa está situada en la visera parasol.

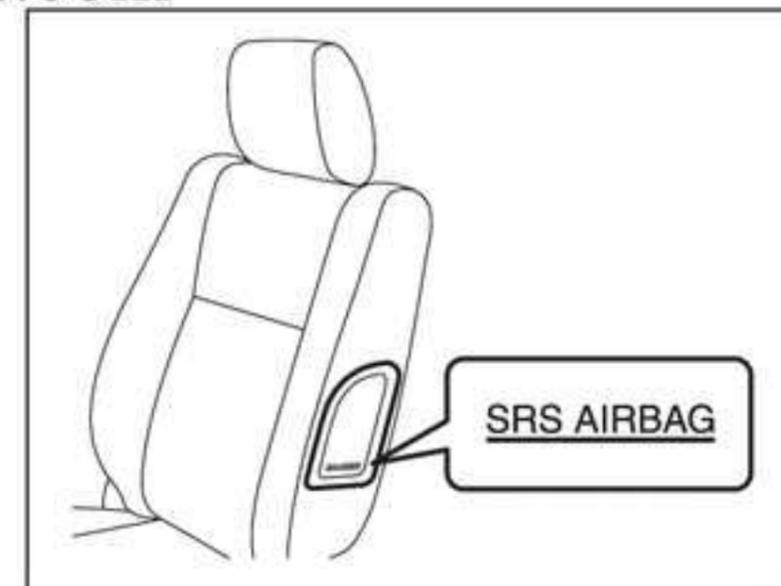


63J115

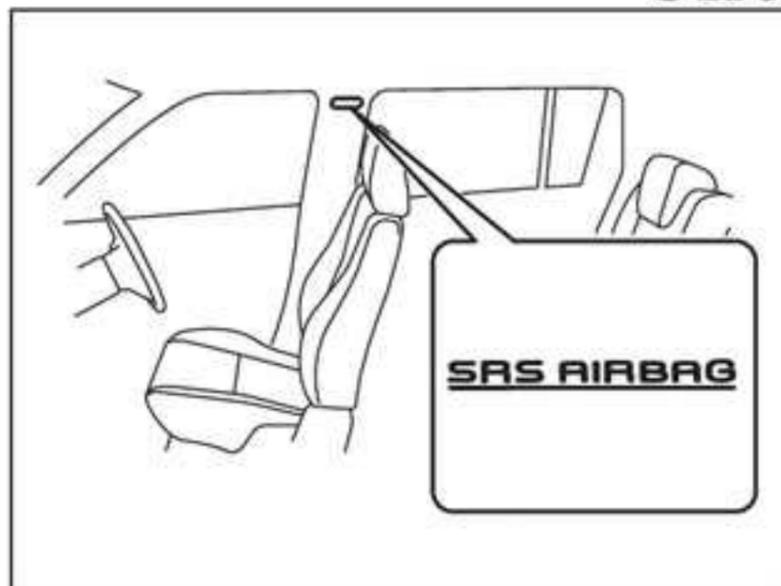
BOLSAS DE AIRE LATERALES Y BOLSAS DE AIRE LATERALES DE CORTINA

(para versiones/paises, donde esté previsto)

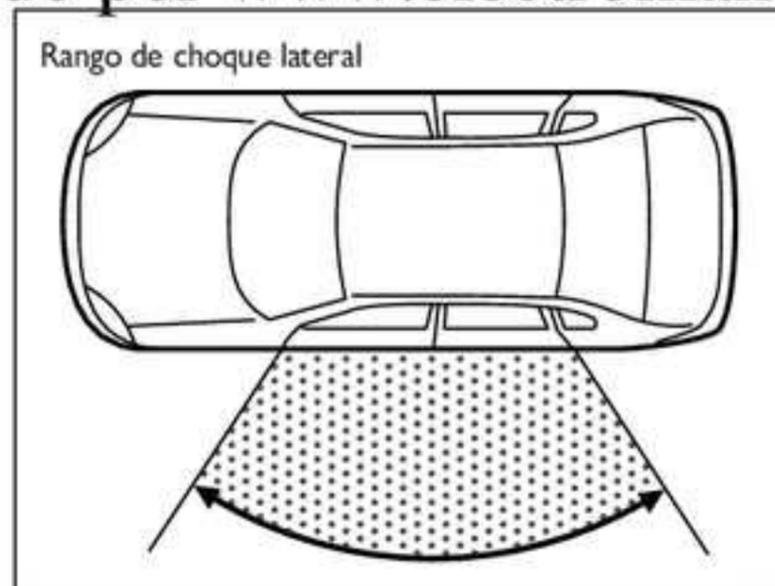
Las bolsas de aire laterales (para versiones/paises, donde esté previsto) están situadas en el lado de los respaldos delanteros cerca de las portezuelas. Las palabras "SRS AIRBAG" están moldeadas en las tapas de las bolsas de aire laterales para identificar la ubicación de las bolsas de aire laterales.



77J052



79J116



54G026



54G027



ADVERTENCIA

Si el vehículo está provisto de bolsas de aire laterales, no instale el dispositivo de sujeción para niños en el asiento delantero del pasajero. Si la bolsa de aire lateral del pasajero se infla, un niño que está en el dispositivo de sujeción puede lesionarse gravemente.



ADVERTENCIA

No apoye nunca la cabeza, brazos o codos en la portezuelas, en las ventanillas y en el área de la bolsa de la ventanilla para evitar posibles lesiones durante el inflado.

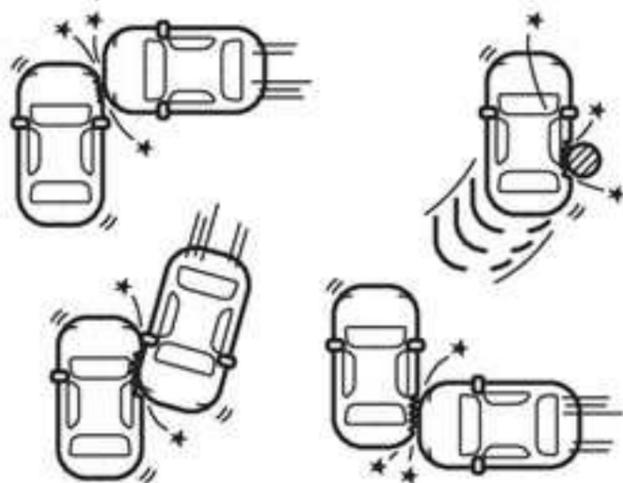


ADVERTENCIA

No apoye nunca la cabeza, brazos o codos contra la ventanilla.

Las bolsas de aire laterales de cortina (para versiones/países, donde esté previsto) están situadas en el revestimiento del techo. Las palabras "SRS AIRBAG" están moldeadas en el soporte para identificar la ubicación de las bolsas de aire laterales de cortina.

Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire laterales de cortina probablemente no se inflarán



54G028

Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire laterales de cortina están diseñadas para inflarse sólo en caso de choques con fuerte impacto lateral. Las mismas no han sido diseñadas para inflarse cuando hay choques delanteros o traseros, volcaduras o choques laterales menores, puesto que no protegen contra estos tipos de accidentes. Recuerde, puesto que una bolsa de aire explota sólo una vez durante un accidente, los cinturones de seguridad son necesarios para sujetar a los ocupantes contra los movimientos adicionales durante el accidente.



ADVERTENCIA

Las bolsas de aire complementan o ayudan a la protección proporcionada por los cinturones de seguridad de los asientos. El conductor y todos los pasajeros deben estar sujetos correctamente mediante el uso de cinturones de seguridad, sin considerar si está montada o no la bolsa de aire en la posición de asiento, para reducir el riesgo de lesiones o muerte en caso de accidentes.

Por tanto, una bolsa de aire NO sustituye a los cinturones de seguridad. Para maximizar la protección, USE SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL ASIENTO. Tenga en consideración que no existe ningún sistema que pueda evitar las posibles lesiones que puedan ocurrir en un accidente.



65D366

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

En un choque frontal, los sensores de choque detectan una rápida desaceleración y si el controlador valora que esa desaceleración representa un choque frontal grave, el controlador dispara los infladores. Si su vehículo está equipado con bolsas de aire laterales y bolsas de aire laterales de cortina, los sensores de choque detectarán una colisión lateral, y si el controlador valora que este choque lateral es lo suficientemente fuerte, dispara el inflador lateral. Los infladores inflan las bolsas de aire apropiadas con gas nitrógeno o argón. Las bolsas de aire infladas proporcionan un cojín para la cabeza (sólo para bolsas de aire delanteras y bolsas de aire laterales de cortina) y para la parte superior del cuerpo. La bolsa de aire se infla y se desinfla tan rápido que usted podría no darse cuenta de que se ha activado. La bolsa de aire no impide la visión ni hace que sea más difícil salir del vehículo.

Las bolsas de aire deben inflarse rápidamente y enérgicamente para reducir la probabilidad de lesiones graves o fatales. Sin embargo, una consecuencia inevitable del inflado rápido es que la bolsa de aire puede irritar la piel desnuda, como el área facial contra una bolsa de aire delantera. Además, tras la inflación, se produce un ruido fuerte y hay emisión de polvo y humo. Esto no es dañino y no indica que hay un incendio en el vehículo. Tenga en consideración, además, que algunos componentes de la bolsa de aire podrían estar calientes durante un cierto periodo de tiempo tras el inflado.



54G535

Los cinturones de seguridad del asiento le mantienen en la posición apropiada para la máxima protección cuando una bolsa de aire se infla. Ajuste su asiento lo más atrás posible mientras tiene aún el control del vehículo. Siéntese completamente hacia atrás en el asiento, en posición vertical, no se apoye contra el volante o contra el salpicadero. Los ocupantes delanteros no deben apoyarse contra la portezuela ni dormir apoyados contra la misma. Consulte la sección "Ajuste del asiento" y la sección "Cinturones de seguridad de los asientos y sistemas de sujeción para niños" en la sección "ANTES DE CONDUCIR" para detalles acerca de los ajustes correctos del asiento y del cinturón de seguridad del asiento.

**ADVERTENCIA**

El conductor no debe apoyarse contra el volante. El pasajero delantero no debe hacer descansar su cuerpo contra el salpicadero, o acercarse demasiado al salpicadero. Para los vehículos con bolsas de aire laterales y bolsas de aire laterales de cortina, los ocupantes no deben apoyarse contra la portezuela ni dormir apoyados contra la portezuela. En estas situaciones, el ocupante que está fuera de su plaza estaría demasiado cerca a la bolsa de aire que se infla y podría sufrir lesiones graves.

No fije ningún objeto ni ponga ningún objeto sobre el volante o en el salpicadero. No ponga ningún objeto entre la bolsa de aire y el conductor o el pasajero delantero. Estos objetos pueden interferir con el funcionamiento de la bolsa de aire o pueden salir despedidos por la bolsa de aire en caso de choques. Cualquiera de estas condiciones puede causar lesiones graves.

Para vehículos con bolsas de aire laterales, no ponga cubiertas de asientos en los asientos delanteros porque las cubiertas de los asientos pueden limitar el inflado de la bolsa de aire. Tampoco ponga soportes para tazas en la portezuela, puesto que el mismo puede salir disparado en caso de choques. Cualquiera de estas condiciones puede causar lesiones graves.

Tenga en consideración que aunque su vehículo pueda estar moderadamente dañado en un choque, el choque podría no haber sido lo suficientemente fuerte para disparar el inflado de las bolsas de aire delanteras o laterales. Si el vehículo ha sufrido daños laterales o en el extremo delantero, haga revisar el sistema de bolsas de aire por el concesionario autorizado Fiat para garantizar que funciona correctamente.

El vehículo está provisto de un módulo de diagnóstico que registra los datos del sistema de bolsas de aire si la bolsa de aire explota en un choque. El módulo registra los datos acerca del estado general del sistema, cuyos sensores activaron el disparo.

Operaciones de mantenimiento en el sistema de bolsas de aire

Si las bolsas de aire se inflan, haga que el concesionario autorizado Fiat sustituya las bolsas de aire y sus componentes lo antes posible.

Si el vehículo entra en agua profunda y el suelo del conductor se sumerge, el controlador de la bolsa de aire puede dañarse. En tal caso, haga que el concesionario autorizado Fiat revise el sistema de bolsas de aire lo antes posible.

Se requieren procedimientos especiales para realizar las operaciones de mantenimiento o para sustituir las bolsas de aire. Por tal motivo, debe permitirse sólo al concesionario autorizado Fiat que realice las operaciones de mantenimiento o sustituya las bolsas de aire. Recuerde a cualquiera que realiza operaciones de mantenimiento en su vehículo Fiat que el mismo está provisto de bolsas de aire.

Las operaciones de mantenimiento en los componentes de la bolsa de aire o cerca de los mismos deben ser llevadas a cabo sólo por un concesionario autorizado Fiat. Un mantenimiento inapropiado puede ocasionar la activación involuntaria de las bolsas de aire o puede hacer que las bolsas de aire sean inoperantes. Cualquiera de las dos condiciones pueden ocasionar lesiones graves.

Para evitar daños o la activación involuntaria del sistema de bolsas de aire, asegúrese de que la batería está desconectada y de que el conmutador de encendido está en la posición "LOCK" por lo menos 90 segundos antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento eléctrico en su vehículo Fiat. No toque los componentes del sistema de bolsas de aire ni el cableado. Los cables están envueltos con cinta adhesiva amarilla o con tubos amarillos y los conectores son amarillos para poder ser identificados fácilmente.

El desguace de un vehículo que está provisto de bolsas de aire que no se han inflado puede ser peligroso. Solicite asistencia para el desguace al concesionario Fiat, al taller de reparación o al parque de chatarra.

ADVERTENCIAS GENERALES



ADVERTENCIA

No viaje nunca con objetos en su regazo, frente a su pecho o con una pipa, lápiz, etc. entre los labios; puesto que podría lesionarse si la bolsa de aire se dispara.



ADVERTENCIA

Recuerde que con la llave conectada y en ON, incluso si el motor no está funcionando, las bolsas de aire pueden dispararse en un vehículo aparcado si otro vehículo en movimiento choca contra el mismo. Por tanto, no siente nunca niños en el asiento delantero incluso cuando el vehículo está aparcado. Por otro lado, recuerde que si la llave está en la posición LOCK, no se dispara ningún sistema de seguridad (bolsas de aire o pretensionadores) en caso de impactos; en este caso, la falta de activación no puede considerarse una señal de que el sistema no está funcionando correctamente.



ADVERTENCIA

Si el vehículo ha sido robado o se ha intentado hacerlo, si ha sido objeto de actos vandálicos o inundaciones, haga revisar el sistema de bolsas de aire por el concesionario Fiat.



ADVERTENCIA

No lave el respaldo del asiento con agua o vapor presurizado (manualmente o en la estaciones automáticas de lavado de asientos).



ADVERTENCIA

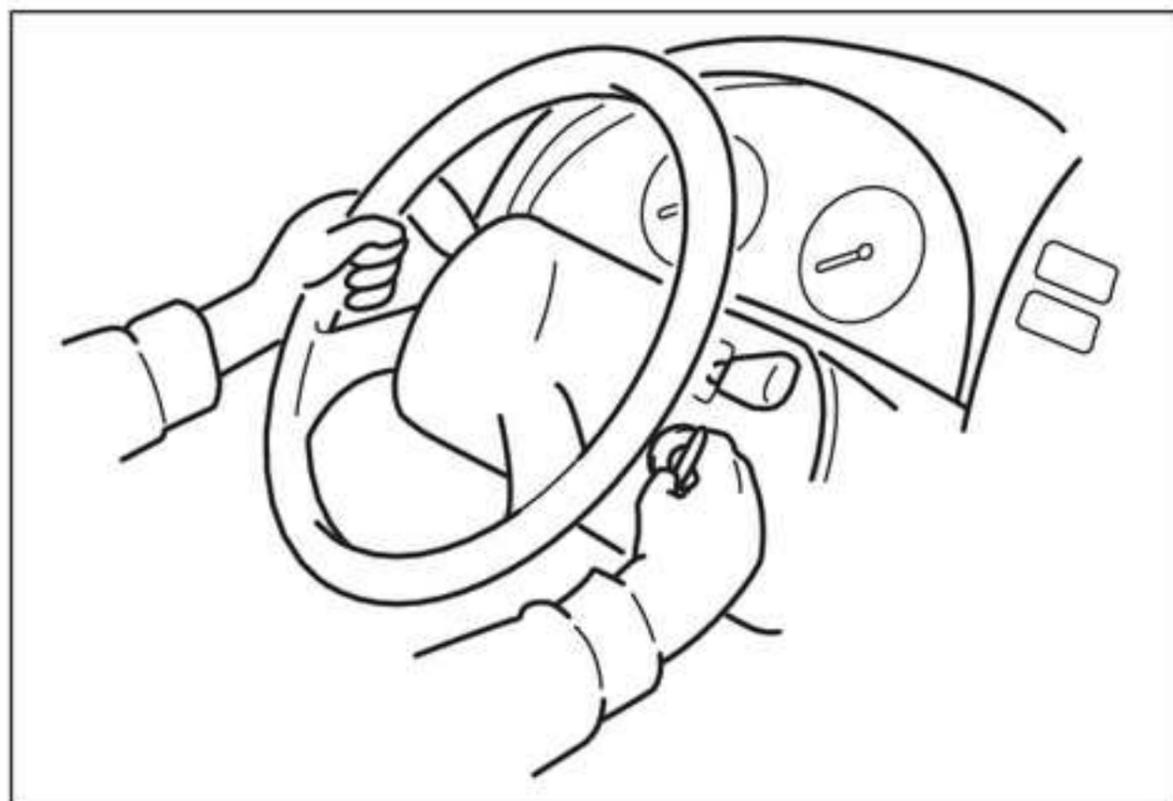
La bolsa de aire delantera se dispara en caso de choques de una magnitud más fuerte que los pretensionadores. En caso de impactos que están entre estos dos umbrales, es por tanto normal que se disparen sólo los pretensionadores.



ADVERTENCIA

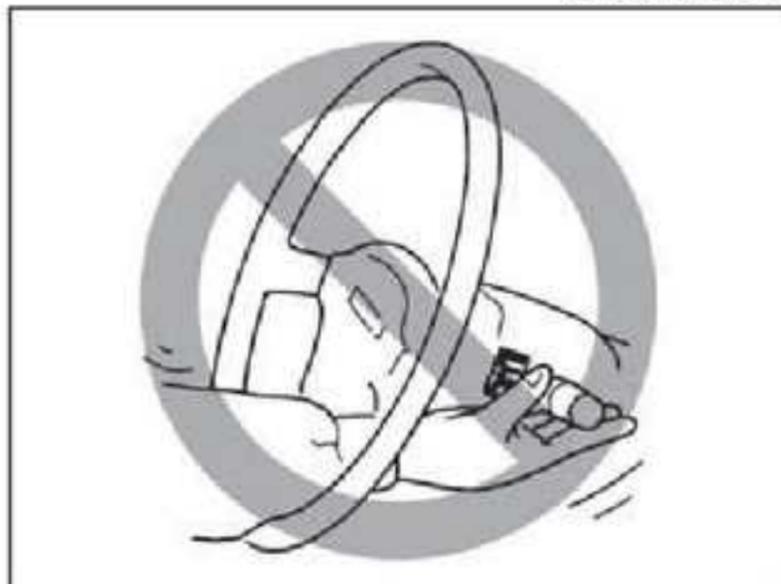
*No cuelgue objetos rígidos
en los ganchos para abrigos
ni en las manijas de soporte.*

MANDOS DE LA COLUMNA DE DIRECCIÓN



60G405

| | |
|---|----|
| CONMUTADOR DE ENCENDIDO | 58 |
| PALANCA DE MANDOS DE LAS LUCES INDICADORAS DE DIRECCIÓN/LUCES | 63 |
| LIMPIAPARABRISAS Y PALANCA PARA LAVADO ... | 65 |
| LIMPIAPARABRISAS DEL PARABRISAS TRASERO/CONMUTADOR DE LAVADO (para versiones/paises, donde esté previsto) | 66 |
| PALANCA DE BLOQUEO DE INCLINACIÓN DEL VOLANTE (para versiones/paises, donde esté previsto) | 67 |
| MANDOS A DISTANCIA DE AUDIO (para versiones/paises, donde esté previsto) | 68 |
| BOCINA | 68 |



65D367



ADVERTENCIA

Para evitar posibles lesiones, no accione los mandos tratando de alcanzarlos a través del volante.

CONMUTADOR DE ENCENDIDO

VEHÍCULOS SIN SISTEMA DE ARRANQUE SIN LLAVE

El conmutador de encendido dispone de las siguientes 4 posiciones:

LOCK (BLOQUEO)

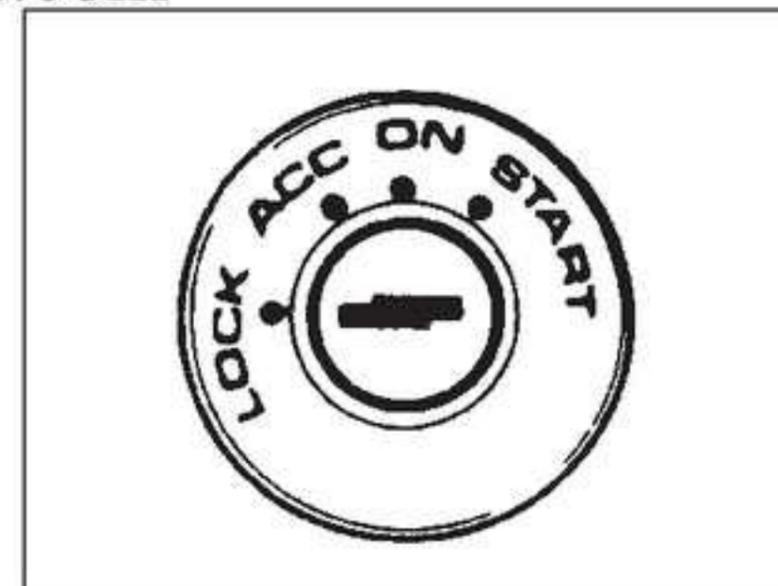
Esta es la posición normal de aparcamiento. Esta es la única posición en que se puede quitar la llave.

En esta posición se bloquea el encendido y se evita el uso normal del volante cuando la llave se extrae.

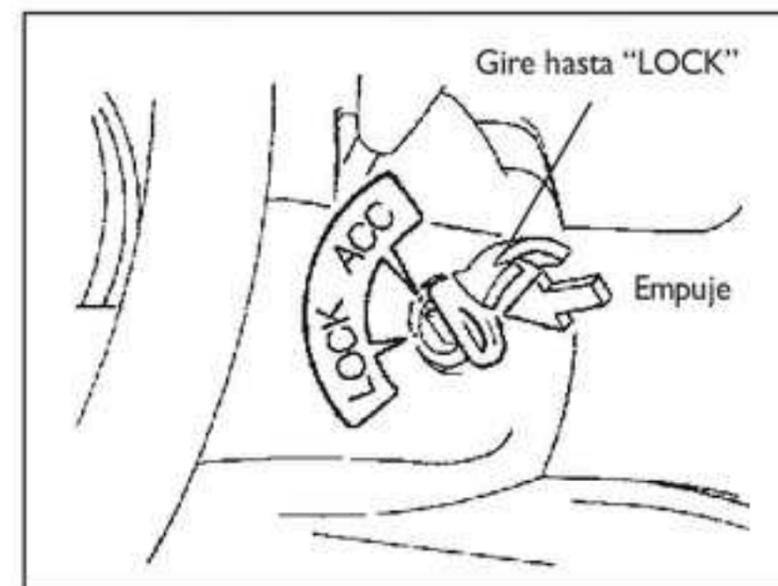
Se debe empujar la llave hacia adentro para girarla hasta la posición "LOCK".

Si su vehículo está provisto de un sistema de bloqueo de llave de transeje, la llave puede ponerse en la posición "LOCK" sólo cuando la palanca de cambio está en la posición "P" (Aparcamiento).

Para desbloquear el bloqueo del volante, inserte la llave y gírela hacia la derecha hasta una de las demás posiciones. Si tiene problemas al girar la llave para desbloquear el volante, trate de girar el volante ligeramente hacia la derecha o izquierda mientras gira la llave.



60B041A



60G033A

ACC

Funcionan los accesorios como el radio, pero el motor está apagado.

ON

Esta es la posición normal de funcionamiento. Todos los sistemas eléctricos están activados.

START

Esta es la posición de arranque del motor usando el arrancador. La llave debe soltarse desde esta posición cuando el motor arranca.

Advertencia de llave de contacto (para versiones/paises, donde esté previsto)

Un indicador sonoro suena intermitentemente para recordarle que debe quitar la llave de contacto si está en el conmutador de encendido cuando se abre la puerta del conductor.



ADVERTENCIA

Si el dispositivo de arranque ha sido forzado (por ejemplo, intento de robo), hágalo revisar por un Concesionario Fiat lo antes posible.



ADVERTENCIA

Cuando se apea del vehículo, quite siempre la llave para evitar que cualquiera de los ocupantes active accidentalmente los mandos. Recuerde poner el freno de mano y si el vehículo está aparcado en una pendiente cuesta arriba poner la primera marcha. Si el vehículo está mirando cuesta abajo, ponga marcha atrás. No deje nunca niños sin vigilancia en el vehículo.



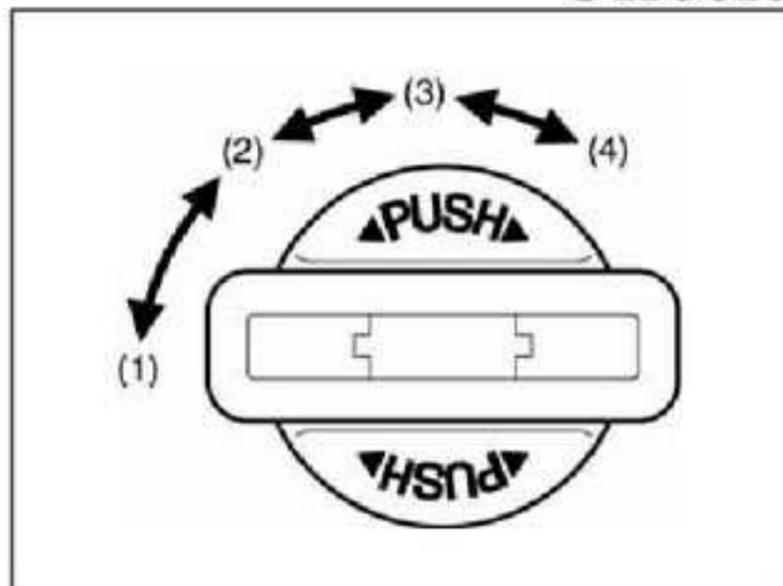
ADVERTENCIA

Está terminantemente prohibido realizar cualquier operación independiente que incluya modificaciones al sistema de dirección o a la columna de dirección (por ejemplo, instalación de un dispositivo antirrobo) que puede influir negativamente en el rendimiento y la seguridad, causar la caducidad de la garantía y causar la no conformidad del vehículo con los requisitos de homologación.



ADVERTENCIA

No quite nunca la llave de contacto mientras el vehículo se está desplazando. El volante se bloquea automáticamente si trata de girarlo. Esto sucede también cuando el vehículo se remolca.

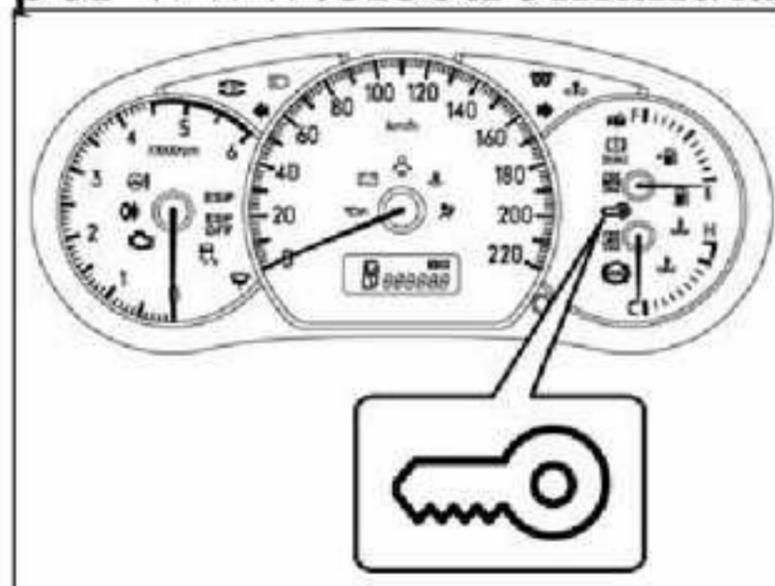


80J083

VEHÍCULOS CON SISTEMA DE ARRANQUE SIN LLAVE

El interruptor de encendido puede accionarse cuando el mando a distancia está en el vehículo a excepción del área trasera para equipaje. Para girar el conmutador de encendido, pulse primero el conmutador.

NOTA Se debe empujar hacia adentro el conmutador de encendido desde la posición "LOCK" hasta la posición "ACC". Para volver a la posición "LOCK" desde la posición "ACC", gire el conmutador de encendido hacia la izquierda mientras empuja el conmutador hacia adentro.



79J186

Si el piloto azul del sistema de arranque sin llave se ilumina en el tablero de instrumentos, es posible girar el conmutador de encendido. Si se ilumina el piloto rojo, no es posible girar el conmutador de encendido.

NOTA

- El conmutador de encendido puede girarse hasta la posición "ACC" cuando se ilumina el piloto azul del sistema de arranque sin llave. El piloto azul se ilumina durante algunos segundos y a continuación se apaga para proteger el sistema. En este caso, se debe soltar el conmutador de encendido una vez y volver a pulsar el conmutador.

- Si el piloto rojo del sistema de arranque sin llave se ilumina, el mando a distancia puede no estar en el vehículo o la batería del mando a distancia puede estar descargada. El piloto rojo se apaga a tras algunos segundos después que el mando a distancia se devuelve al vehículo a excepción del área trasera para equipaje.

Cuando el mando a distancia está en el vehículo a excepción del maletero, es posible girar el interruptor de encendido sin usar la llave de contacto.

NOTA

- Si la batería del mando a distancia se agota o hay fuertes ondas de radio o ruido, el rango de funcionamiento puede reducirse o el mando a distancia podría no funcionar.
- Si el mando a distancia está demasiado cerca de la ventanilla de la portezuela podría no funcionar.
- El conmutador de encendido puede no funcionar si el mando a distancia está en el tablero de instrumentos, en la guantera, en el portaobjetos de la portezuela, en la visera parasol o en el suelo.

IMPORTANTE El mando a distancia es un instrumento electrónico sensible. Para evitar daños al mando a distancia:

- No lo exponga a impactos, humedad o alta temperatura, por ejemplo, no lo deje en el salpicadero bajo la luz solar directa.
- Mantenga el mando a distancia lejos de objetos magnéticos como el televisor.

Es posible además accionar el conmutador de encendido insertando la llave de contacto en la ranura.

Si deja cualquiera de las portezuelas abiertas con el conmutador de encendido en la posición "ACC" durante un cierto periodo de tiempo (sin la llave insertada), el motor puede no arrancar cuando se gira el conmutador de encendido hasta la posición "START". Si el motor no arranca, cierre las portezuelas completamente o vuelva a poner el conmutador de encendido en la posición "LOCK", a continuación arranque el motor.

El conmutador de encendido dispone de las siguientes 4 posiciones:

LOCK (1)

Esta es la posición normal de aparcamiento. Esta es la única posición en que se puede quitar la llave. Bloquea el encendido y evita el uso normal del volante.

Para desbloquear el bloqueo del volante, gire el interruptor de arranque hacia la derecha hasta una de las demás posiciones. Si tiene problemas al girar el conmutador de encendido para desbloquear el volante, trate de girar el volante ligeramente hacia la derecha o izquierda mientras gira el conmutador.

NOTA Usted debe presionar el conmutador de encendido para ponerlo en la posición "ACC". Se debe además presionar el conmutador de encendido para volverlo a poner en la posición "LOCK".

ACC (2)

Funcionan los accesorios como el radio, pero el motor está apagado.

ON (3)

Esta es la posición normal de funcionamiento. Todos los sistemas eléctricos están activados.

START (4)

Esta es la posición de arranque del motor usando el arrancador. El conmutador debe soltarse desde esta posición cuando el motor arranca.

Advertencia del conmutador de encendido

(Si se usa el sistema de arranque sin llave)

Un indicador sonoro suena intermitentemente para recordarle que debe poner el conmutador de encendido en la posición "LOCK" si está en la posición "ACC" cuando se abre la portezuela del conductor.

Advertencia de la llave de contacto

(Si se usa la llave de contacto)

Un indicador sonoro suena intermitentemente para recordarle que debe quitar la llave de contacto si está en el conmutador de encendido cuando se abre la puerta del conductor.



81A279S



ADVERTENCIA

No ponga nunca el conmutador de encendido en la posición "LOCK" y quite la llave de contacto mientras el vehículo se está desplazando. El volante se bloquea y no podrá girar el vehículo.

Ponga siempre el conmutador de encendido en la posición "LOCK" y quite la llave de contacto al dejar el vehículo incluso por un breve periodo de tiempo. Tampoco deje niños solos en un vehículo aparcado. Los niños sin vigilancia pueden causar movimientos accidentales del vehículo o pueden tratar de forzar las ventanillas eléctricas o el techo eléctrico. Podrían también sufrir de insolación en climas cálidos o calurosos. Esto puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

IMPORTANTE

- No use el arrancador durante más de 15 segundos a la vez. Para el modelo de motor diésel, no use el arrancador durante más de 30 segundos a la vez. Si el motor no arranca, espere 15 segundos antes de volver a intentar. Si el motor no arranca tras varios intentos, verifique los sistemas de encendido y de combustible o póngase en contacto con el Concesionario Fiat.
- No deje el conmutador de encendido en la posición "ON" si el motor no funciona porque las baterías se descargan.

PALANCA DE MANDOS DE LAS LUCES INDICADORAS DE DIRECCIÓN/LUCES

FUNCIONAMIENTO DE LAS LUCES

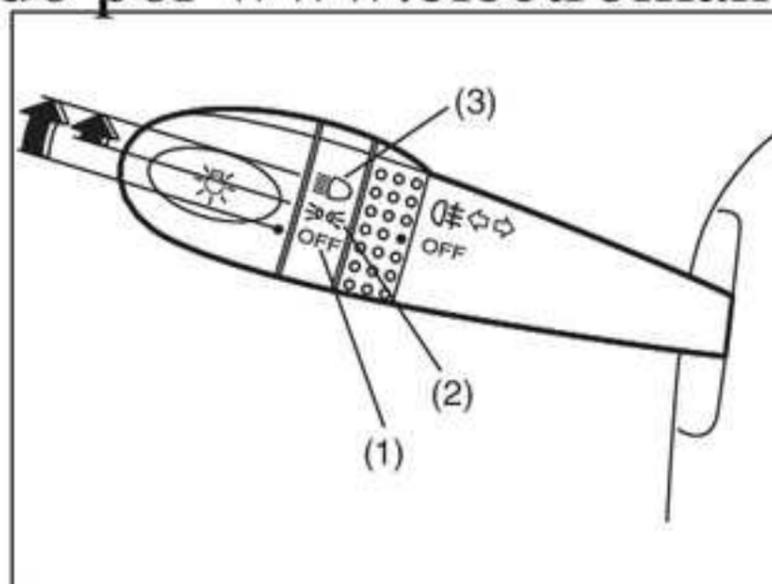
Para encender o apagar las luces, gire el selector del extremo de la palanca. Existen tres posiciones:

OFF (1) todas las luces están apagadas.

☰ (2) Las luces de aparcamiento delanteras, luces traseras, luz de la matrícula y las luces de los instrumentos están encendidas pero las luces de carretera están apagadas.

☰ (3) Las luces de aparcamiento delanteras, luces traseras, luz de la matrícula y las luces de cruce están encendidas.

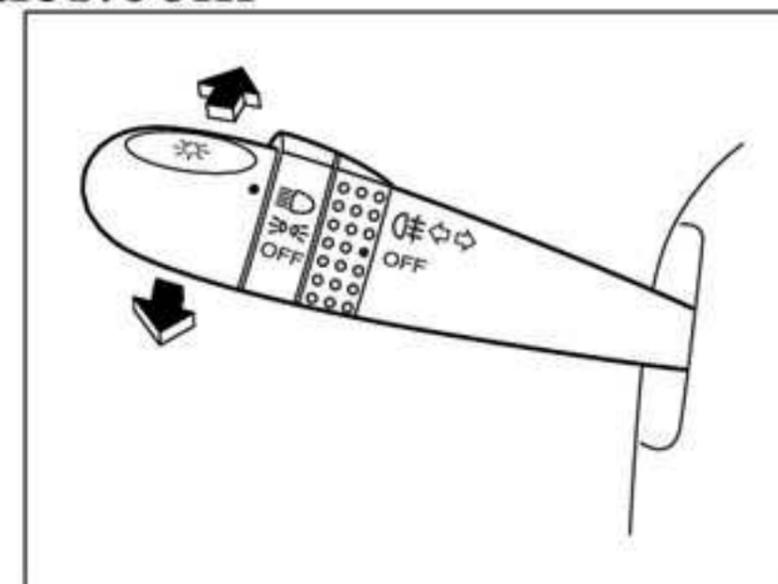
Con las luces de carretera encendidas, empuje la palanca hacia adelante para cambiar a las luces altas (luces principales) o tire de la palanca hacia usted para cambiar a las luces de cruce. Cuando las luces altas (luces principales) están encendidas, se enciende un piloto en el tablero de instrumentos. Para activar momentáneamente las luces de carretera (luces principales) como señal de paso, tire de la palanca levemente hacia usted y suéltela cuando ha terminado la señal.



78K068

Advertencia de luces encendidas
(para versiones/paises, donde esté previsto)

Se escucha un indicador sonoro para recordarle que debe apagar las luces si se han dejado encendidas cuando la llave de contacto se extrae y se abre la portezuela del conductor.

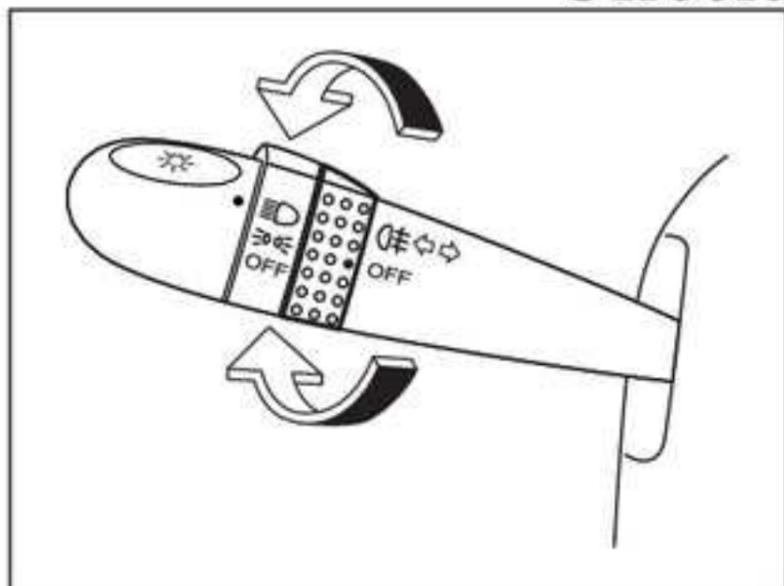


78K069

Mando de luces diurnas

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Cuando el motor se arranca, este sistema enciende todas las luces. Este mando se anula cuando la palanca de mando de las luces se pone en cualquier otra posición que no es "OFF".

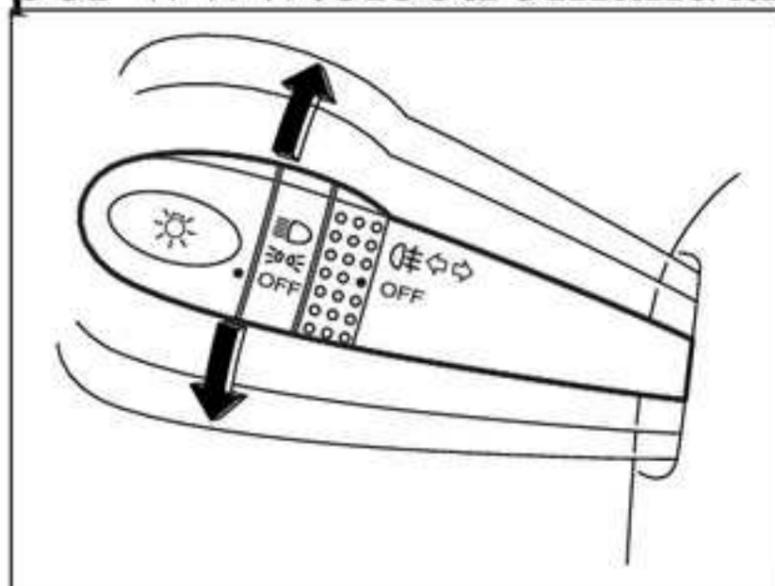


78K070

CONMUTADOR DE LUCES ANTINIEBLA TRASERAS

Para activar las luces antiniebla traseras, gire el selector como se muestra en la ilustración con el conmutador de las luces altas en la tercera posición. Cuando las luces antiniebla traseras están activadas, se enciende un piloto en el tablero de instrumentos. No gire el conmutador de las luces antiniebla traseras a menos que el conmutador de las luces de carretera esté en la tercera posición.

NOTA Cuando el conmutador de las luces de carretera se devuelve a la posición "OFF", el conmutador de las luces antiniebla traseras se anula automáticamente.



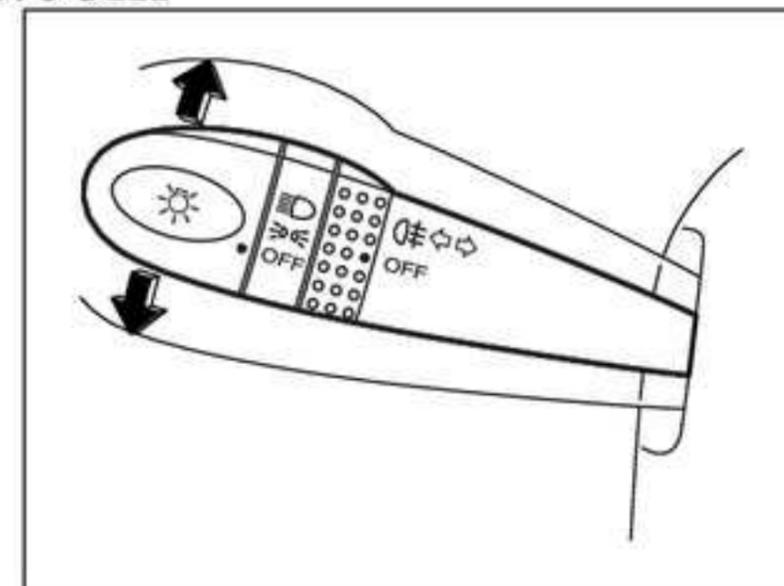
78K071

FUNCIONAMIENTO DE LAS LUCES INDICADORAS DE DIRECCIÓN

Con el conmutador de encendido en la posición "ON", mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para activar las luces indicadoras de dirección derecha o izquierda.

Luz indicadora de dirección normal

Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para indicar el giro. Cuando el giro ha terminado, la señal se anula y la palanca vuelve a su posición normal.



78K072

Luz indicadora de cambio de carril

Algunos veces, como cuando se cambia carril, el volante no se gira lo suficiente como para anular la luz indicadora de dirección. Para su comodidad, es posible hacer parpadear la luz indicadora de dirección moviendo la palanca parcialmente y sujetándola allí. La palanca vuelve a su posición normal cuando se suelta.

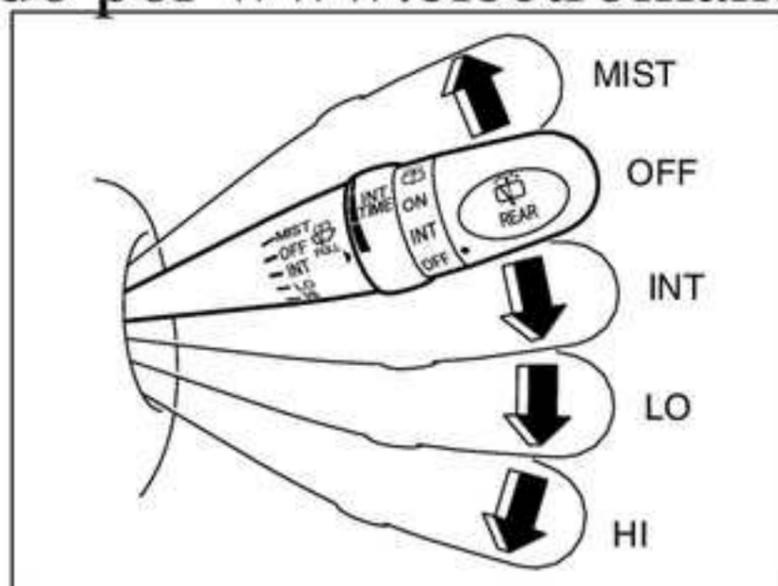
LIMPIAPARABRISAS Y PALANCA PARA LAVADO

LIMPIAPARABRISAS

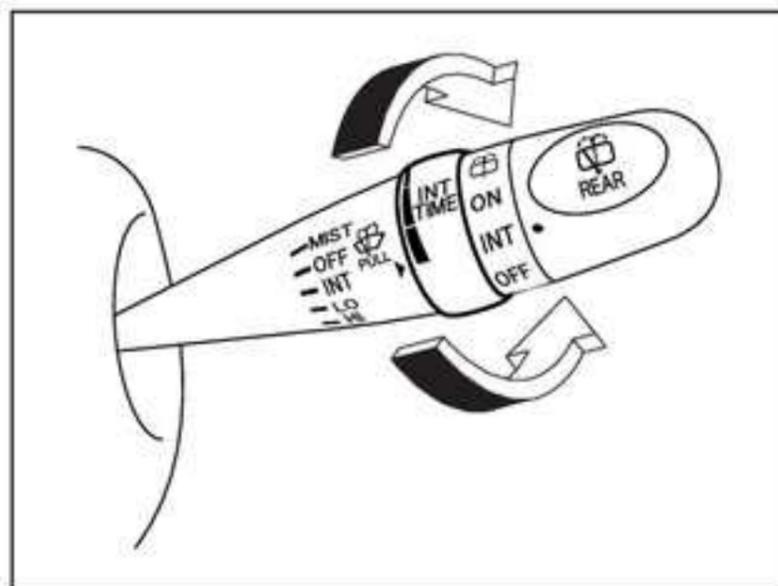
Para activar los limpiaparabrisas, mueva la palanca hacia abajo hasta una de las tres posiciones de funcionamiento. En la posición "INT" (para versiones/países, donde esté previsto), los limpiaparabrisas funcionan de manera intermitente. La posición "INT" es muy cómoda cuando se conduce con neblina o lluvia ligera. En la posición "LO", los limpiaparabrisas funcionan a velocidad baja constante. En la posición "HI", los limpiaparabrisas funcionan a velocidad alta constante. Para desactivar los limpiaparabrisas, vuelva a poner la palanca en la posición "OFF".

Mueva la palanca hacia arriba y sujétela en la posición "MIST", los limpiaparabrisas se activan continuamente a baja velocidad.

IMPORTANTE No use nunca el limpiaparabrisas para quitar hielo o nieve del parabrisas. En estas condiciones, el limpiaparabrisas se somete a un esfuerzo excesivo que ocasiona un corte en la protección del motor y la inhibición del funcionamiento del limpiaparabrisas durante algunos segundos. Si el funcionamiento no se restablece (incluso después de haber arrancado el vehículo mediante la llave de contacto) contactar con el Concesionario Fiat.

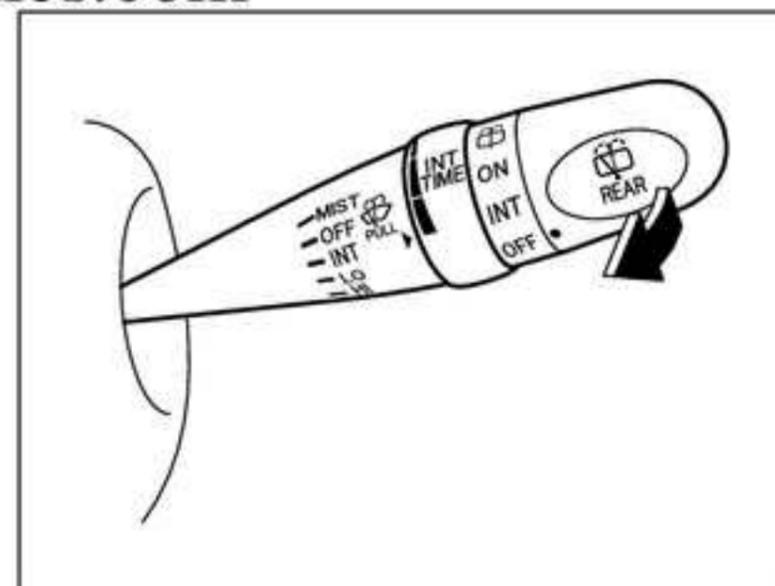


63J301



63J302

Si la palanca está provista del mando "INT TIME", gire el mando hacia adelante o hacia atrás para ajustar el funcionamiento intermitente del limpiaparabrisas al intervalo deseado.



63J303

LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS

Para pulverizar el líquido de lavado del parabrisas, tire de la palanca hacia usted. Los limpiaparabrisas se activan automáticamente a baja velocidad si no están ya activados y se dispone de la posición "INT".



ADVERTENCIA

Para evitar la formación de hielo en climas fríos, active el eliminador de escarcha para calentar el parabrisas antes y durante el uso del líquido de lavado del parabrisas.

No use anticongelante para radiadores en el depósito del líquido de lavado del parabrisas. Puede reducir drásticamente la visibilidad cuando se pulveriza en el parabrisas y además puede dañar la pintura de su vehículo.

IMPORTANTE Para evitar daños a los componentes del limpiaparabrisas y del sistema de lavado, deben tomarse las siguientes precauciones:

- No siga sujetando la palanca si no se está pulverizando líquido de lavado de parabrisas porque el motor del líquido de lavado puede dañarse.
- No intente eliminar suciedad de un parabrisas seco con los limpiaparabrisas porque se pueden dañar el limpiaparabrisas y las gomas. Moje siempre el parabrisas con líquido de lavado antes de hacer funcionar los limpiaparabrisas.
- Elimine el hielo o la nieve de las gomas del limpiaparabrisas antes de usarlos.
- Verifique el nivel del líquido de lavado regularmente. Verifíquelo más a menudo si hay mal tiempo.
- Llene el depósito de líquido de lavado sólo 3/4 durante clima frío para dejar espacio para la expansión si la temperatura desciende como para congelar la solución.

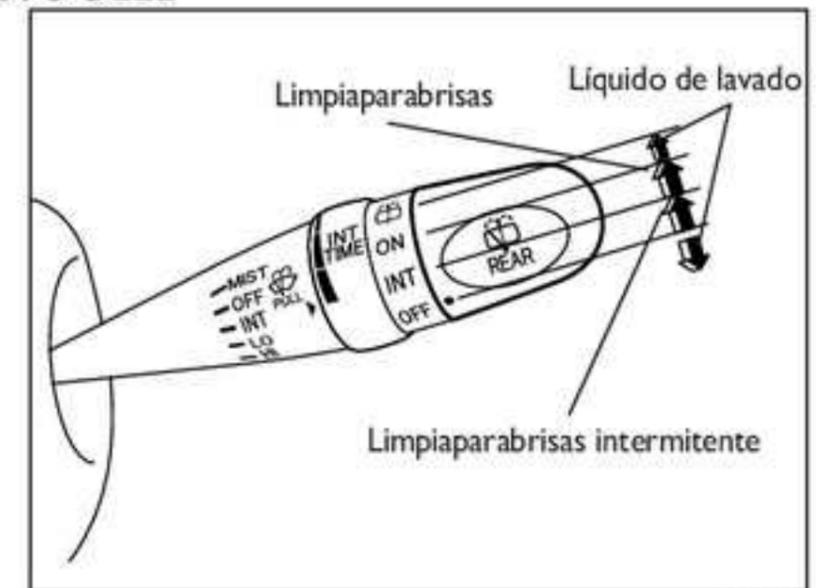
LIMPIAPARABRISAS DEL PARABRISAS TRASERO/CONMUTADOR DE LAVADO

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Para activar el limpiaparabrisas trasero, gire el conmutador del limpiaparabrisas trasero que está en el extremo de la palanca hacia adelante en la posición "ON". Si el vehículo está dotado de la posición "INT", el limpiaparabrisas trasero funciona intermitentemente cuando se gira el conmutador hacia adelante en la posición "INT". Para desactivar el limpiaparabrisas, gire el conmutador hacia atrás hasta la posición "OFF"

Con el limpiaparabrisas trasero en la posición "OFF", gire el conmutador hacia atrás y sujételo en ese lugar para pulverizar el líquido de limpieza para los parabrisas.

Con el limpiaparabrisas trasero en la posición "ON", gire el conmutador hacia adelante y sujételo en ese lugar para pulverizar el líquido de limpieza para los parabrisas.



63J304

IMPORTANTE No use nunca el limpiaparabrisas trasero para quitar hielo o nieve del parabrisas trasero. En estas condiciones, el limpiaparabrisas se somete a un esfuerzo excesivo que ocasiona un corte en la protección del motor y la inhibición del funcionamiento del limpiaparabrisas durante algunos segundos. Si no se restablece el funcionamiento póngase en contacto con el Concesionario Fiat.

IMPORTANTE Elimine el hielo o la nieve del parabrisas trasero y de las gomas del limpiaparabrisas antes de usarlos. La acumulación de nieve o hielo puede impedir que el limpiaparabrisas se mueva, causando daños al motor del mismo.

PALANCA DE BLOQUEO DE INCLINACIÓN DEL VOLANTE

(para versiones/países, donde esté previsto)

La palanca de bloqueo está situada en la columna de la dirección. Para ajustar la altura del volante:

- Tire de la palanca de bloqueo hacia arriba para desbloquear la columna de la dirección.
- Ajuste el volante a la altura deseada y bloquee la columna de la dirección pulsando la palanca de bloqueo.
- Intente mover el volante hacia abajo y hacia arriba para asegurarse de que está bloqueado fijamente en su posición.



ADVERTENCIA

Los ajustes de la posición del volante deben realizarse con el vehículo inmóvil y con el motor apagado.



ADVERTENCIA

Está terminantemente prohibido realizar cualquier operación independiente que incluya modificaciones al sistema de dirección o a la columna de dirección (por ejemplo, instalación de un dispositivo antirrobo) que puede influir negativamente en el rendimiento y la seguridad, causar la caducidad de la garantía y causar la no conformidad del vehículo con los requisitos de homologación.



ADVERTENCIA

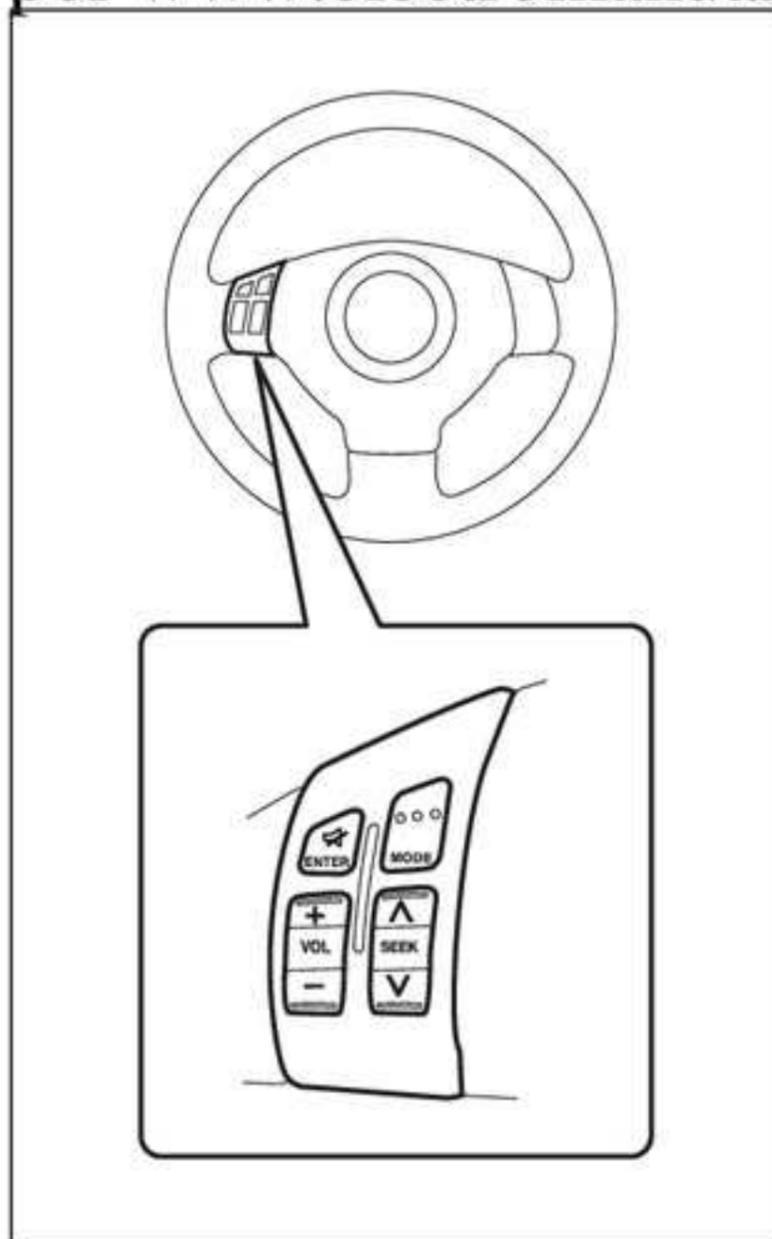
No intente nunca ajustar la altura del volante mientras el vehículo se está desplazando o puede perder el control del vehículo.

MANDOS A DISTANCIA DEL SISTEMA DE AUDIO

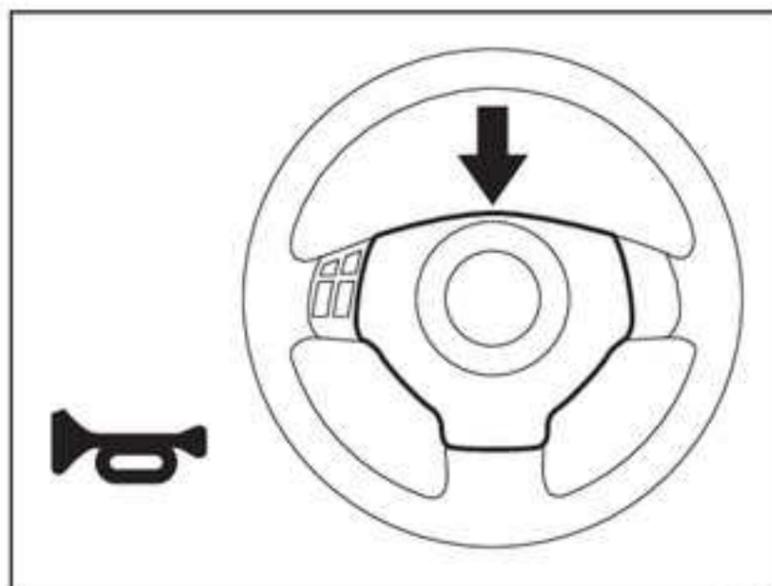
(para versiones/paises, donde esté previsto)

Es posible controlar las funciones básicas del sistema de audio mediante los conmutadores del volante.

Para más detalles, consulte el apartado "Sistemas de audio" en la sección "TABLERO DE INSTRUMENTOS".



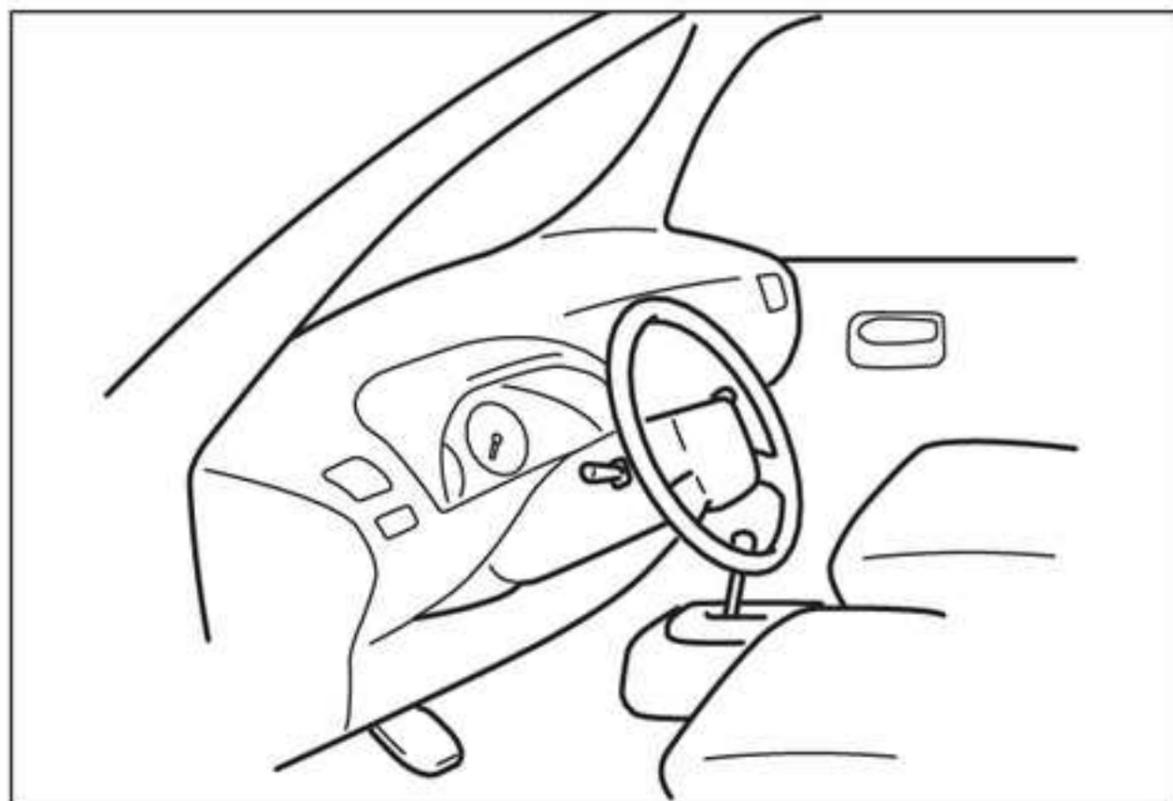
79J073



79J060

BOCINA

Pulse el botón de la bocina del volante para hacer sonar la bocina. La bocina suena con el conmutador de encendido en cualquier posición.



60G406

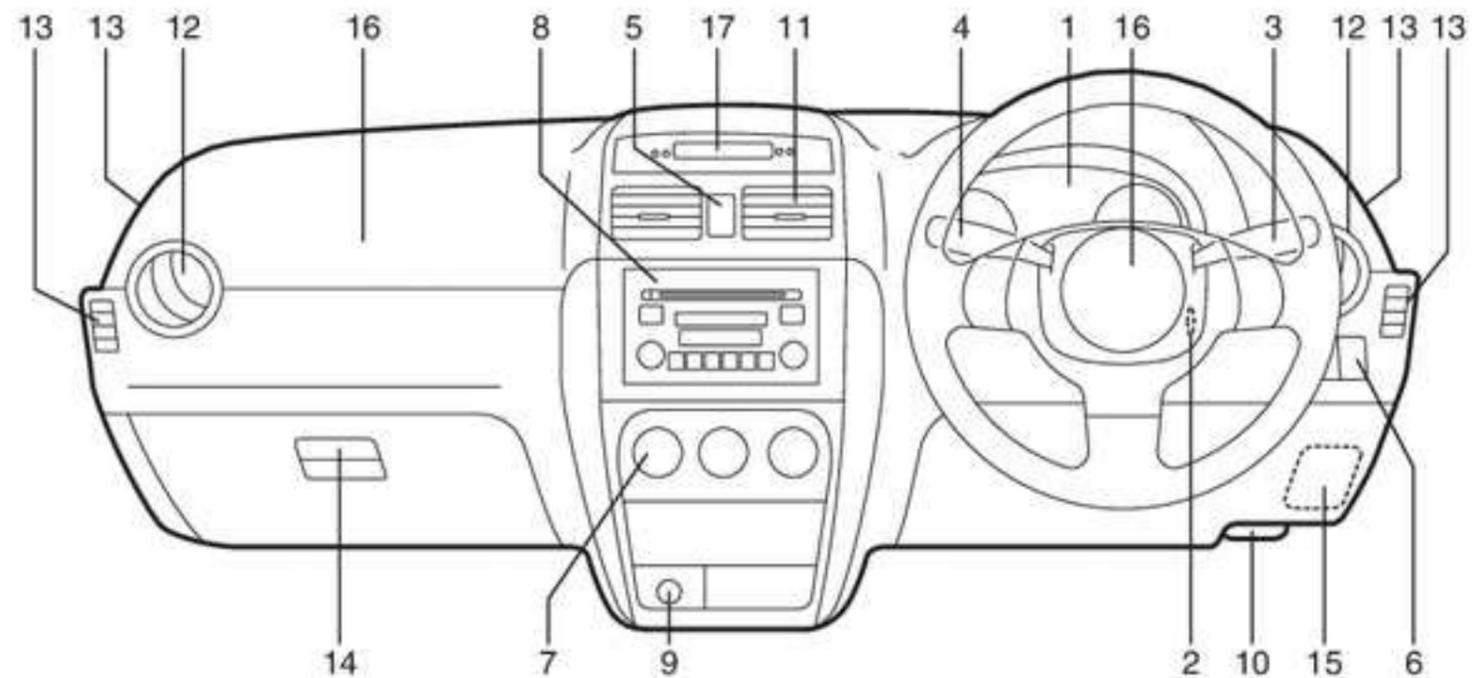
| | |
|--|----|
| TABLERO DE INSTRUMENTOS | 70 |
| TABLERO DE INSTRUMENTOS | 71 |
| PILOTOS Y PILOTOS DE ADVERTENCIA | 72 |
| INDICADOR DE POSICIÓN DEL SELECTOR DE TRANSEJE (para versiones/paises, donde esté previsto) | 80 |
| VELOCÍMETRO/CUENTAKILÓMETROS/ TOTALIZADOR PARCIAL/ MANDO DE ILUMINACIÓN DE LOS CONTADORES | 81 |
| TAQUÍMETRO | 83 |
| INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE | 84 |
| INDICADOR DE TEMPERATURA/PILOTO DE SOBRECALENTAMIENTO (sólo para los modelos con motores diésel) | 84 |
| CONMUTADOR DE AVISO DE PELIGRO | 85 |

| | |
|---|-----|
| CONMUTADOR "ESP OFF" (para versiones/paises, donde esté previsto) | 85 |
| CONMUTADOR 2WD/ 4WD (para versiones/paises, donde esté previsto) | 86 |
| CONMUTADOR DE ORIENTACIÓN DE LUCES DE CARRETERA (para versiones/paises, donde esté previsto) | 87 |
| CONMUTADOR DE PARABRISAS TRASERO CALEFACTADO Y ESPEJOS RETROVISORES EXTERNOS CALEFACTADOS (para versiones/paises, donde esté previsto) | 88 |
| CONMUTADOR ANULACIÓN DE ILUMINACIÓN (para versiones/paises, donde esté previsto) | 89 |
| CONMUTADOR DE LUCES ANTINEBLA DELANTERAS (para versiones/paises, donde esté previsto) | 89 |
| ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS Y CENICERO (para versiones/paises, donde esté previsto) | 90 |
| GUANTERA | 91 |
| VISUALIZADOR DE INFORMACIÓN (Tipo I) (para versiones/paises, donde esté previsto) | 91 |
| VISUALIZADOR DE INFORMACIÓN (Tipo II) (para versiones/paises, donde esté previsto) | 94 |
| RELOJ (para versiones/paises, donde esté previsto) | 98 |
| CALEFACCIÓN Y SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO | 99 |
| CALEFACCIÓN Y SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO MANUALES | 100 |
| CALEFACCIÓN Y SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICOS | 104 |
| SISTEMAS DE AUDIO | 109 |
| REPRODUCTOR MP3/WMA (para versiones/paises, donde esté previsto) | 120 |

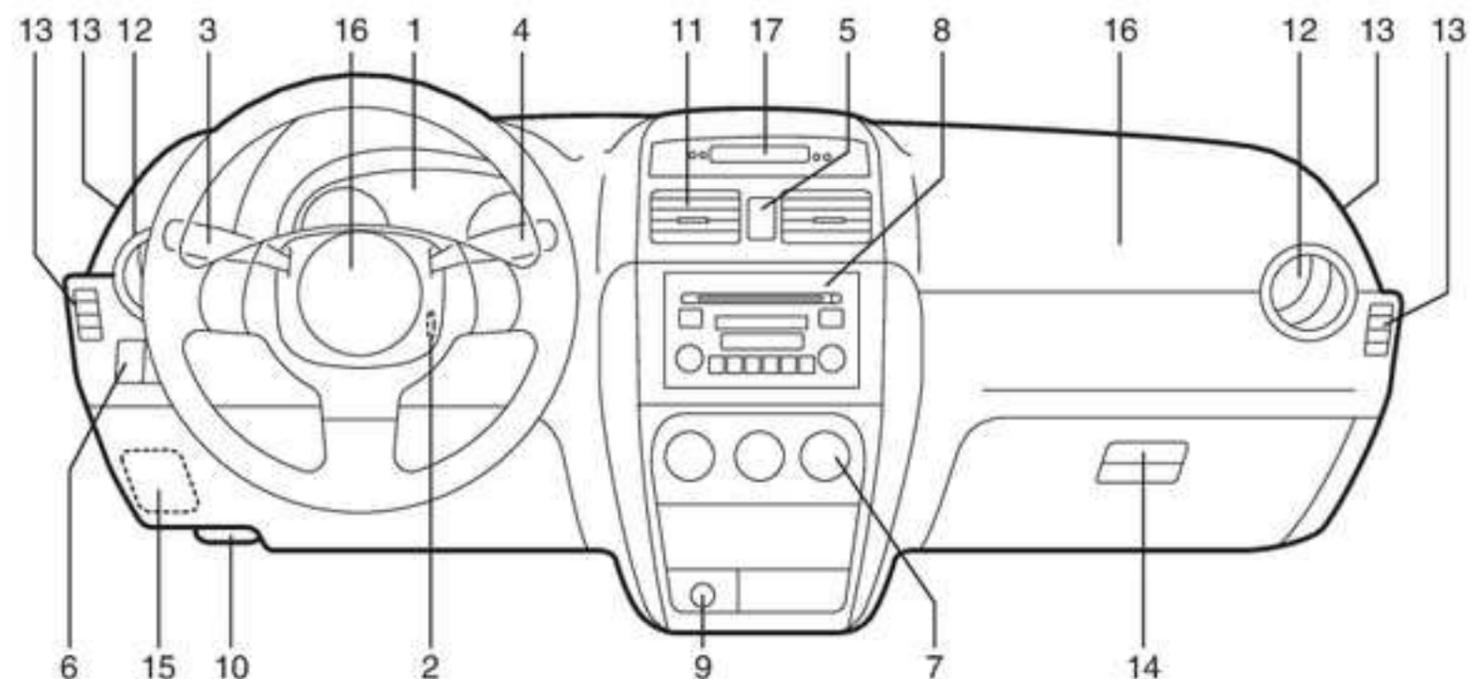
PANEL DE INSTRUMENTOS

1. Tablero de instrumentos
2. Conmutador de encendido
3. Conmutador de luces/Conmutador de luces indicadoras de dirección y de regulación
4. Conmutador del limpiaparabrisas y de líquido de lavado/Conmutador del limpiaparabrisas trasero y de líquido de lavado (para versiones/paises, donde esté previsto)
5. Conmutador de aviso de peligro
6. Otros conmutadores (para versiones/paises, donde esté previsto)
7. Panel de mandos de la calefacción
8. Audio (para versiones/paises, donde esté previsto)
9. Encendedor de cigarrillos/cenicero o área de almacenamiento
10. Mecanismo de desbloqueo del capó
11. Ventilador central
12. Ventilador lateral
13. Eliminador de escarcha lateral
14. Guanterera
15. Caja de fusibles
16. Bolsa de aire (para versiones/paises, donde esté previsto)
17. Visualizador de información

Conducción a la derecha

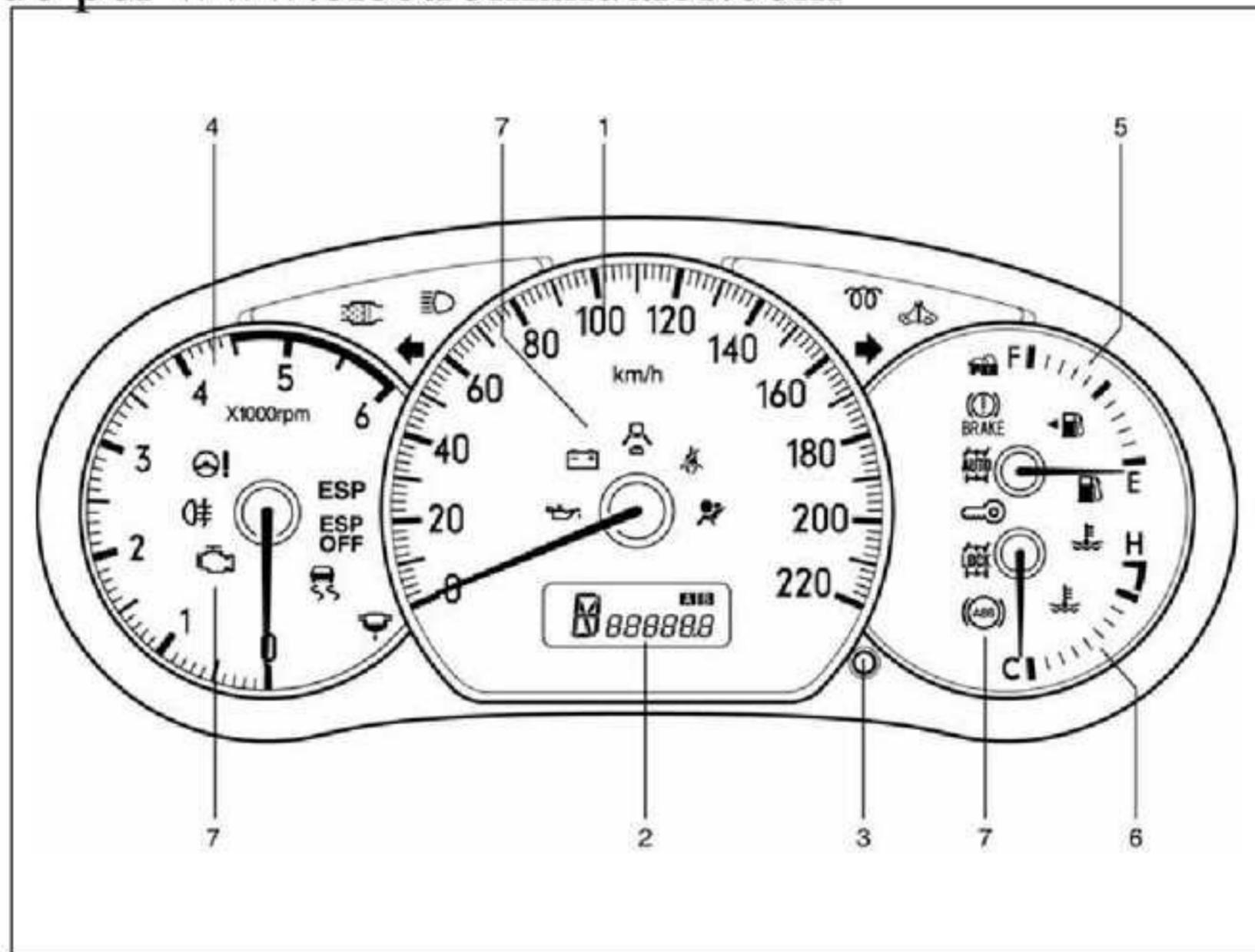


Conducción a la izquierda



TABLERO DE INSTRUMENTOS

1. Velocímetro
2. Cuentakilómetros/Totalizador parcial
3. Selector del cuentakilómetros/Totalizador parcial
4. Taquímetro
5. Indicador de nivel de combustible
6. Indicador de temperatura
7. Pilotos y pilotos de advertencia



79J179

PILOTOS Y PILOTOS DE ADVERTENCIA

PILOTO DE ADVERTENCIA DEL SISTEMA DE FRENOS



65D477

Para realizar el control del funcionamiento de este piloto, existen tres diferentes tipos de operaciones según las especificaciones del vehículo.

- El piloto se enciende por un breve periodo de tiempo cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON" y/o "START".
- El piloto se enciende cuando el freno de estacionamiento se acciona con el conmutador de arranque en la posición "ON".
- El piloto se enciende cuando se presentan una o las dos condiciones siguientes.

El piloto se enciende además cuando el líquido del depósito del líquido de frenos está por debajo del nivel especificado.

El piloto debe apagarse cuando se pone en marcha el motor y se suelta completamente el freno de estacionamiento, si el nivel del líquido del depósito del líquido de frenos es adecuado.

El piloto se enciende además con el piloto de advertencia de ABS cuando falla la función de control de presión del freno trasero (función de válvula proporcional) del sistema ABS.

Si el piloto de advertencia del sistema de frenos se enciende mientras está conduciendo el vehículo, puede significar que hay algún problema en el sistema de frenos del vehículo. Si esto sucede, debe:

- Salir de la carretera y parar prudentemente.



ADVERTENCIA

Recuerde que la distancia de parada puede ser más larga, es posible que usted tenga que pisar más fuerte el pedal, y el pedal puede ser que se hunda más de lo normal.

- Probar los frenos poniendo en marcha y parando prudentemente a un lado de la carretera.
 - Si usted establece que es seguro, conduzca prudentemente a baja velocidad hasta el concesionario más cercano para reparar el vehículo, o

- Haga que remolquen el vehículo al concesionario más cercano para que lo reparen.



ADVERTENCIA

Si se presenta una de las siguientes condiciones, pida inmediatamente a su Concesionario Fiat que revise el sistema de frenos.

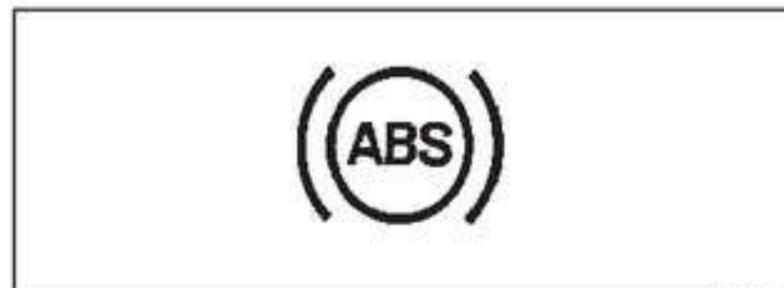
Si el piloto de advertencia del sistema de frenos no se apaga cuando el motor se arranca y el freno de estacionamiento se ha soltado totalmente.

Si el piloto de advertencia del sistema de frenos no se enciende cuando el interruptor de arranque se pone en la posición "ON" o "START".

Si el piloto de advertencia del sistema de frenos se enciende en cualquier momento durante el funcionamiento del vehículo.

NOTA Puesto que el sistema de frenos de disco se regula automáticamente, el nivel del líquido baja a medida que las zapatas del freno se desgastan. El llenado del depósito del líquido de frenos se considera una operación de mantenimiento periódica.

PILOTO DE ADVERTENCIA DEL SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS (ABS)



65D529

Cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON", el piloto se enciende por un breve periodo de tiempo como comprobación de que el piloto está funcionando.

Si el piloto permanece encendido, o se enciende mientras conduce, puede haber algún problema con el ABS.

Si esto sucede:

- Salir de la carretera y parar prudentemente.
- Ponga el conmutador de encendido en "LOCK" y vuelva a poner en marcha el motor.

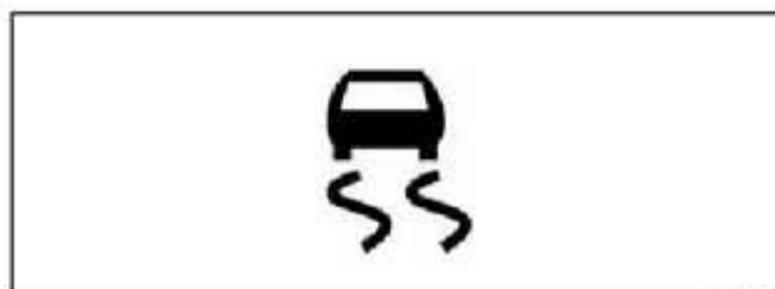
Si el piloto de advertencia se enciende por un breve periodo de tiempo y a continuación se apaga, el sistema funciona normalmente. Si el piloto de advertencia permanece encendido, hay algún problema en el sistema.

Si el piloto y el piloto de advertencia del sistema de frenos permanecen encendidos, o se encienden simultáneamente mientras se está conduciendo, el sistema ABS está provisto de una función de control de presión del freno trasero (función de la válvula proporcional) y puede haber algún problema con la función de control de presión del freno trasero y la función de antibloqueo del sistema ABS.

Si sucede una de estas dos cosas, haga revisar el sistema por el Concesionario Fiat.

Si el ABS se vuelve inoperativo, el sistema de frenos funcionará como un sistema de frenos normal que no dispone de este sistema ABS.

PILOTO SLIP (para versiones/paises, donde esté previsto)



66J033

ESP® es una marca registrada de Daimler-Chrysler AG.

Este piloto parpadea 5 veces por segundo cuando se activa uno de los sistemas ESP® que no es el ABS. Si este piloto parpadea, conduzca prudentemente.

Cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON", el piloto se enciende por un breve periodo de tiempo como comprobación de que el piloto está funcionando. Si el piloto permanece encendido, o se enciende mientras conduce y permanece encendido, puede haber algún problema con los sistemas ESP® (a excepción del ABS). Haga revisar el sistema por un concesionario autorizado FIAT.

NOTA Al desconectar y volver a conectar la batería, las funciones del sistema ESP® a excepción del ABS se desactivan y el piloto de deslizamiento parpadea una vez por segundo. Para más detalles acerca de la reactivación de los sistemas ESP®, consulte el apartado "Piloto SLIP" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".

Para más detalles acerca de los sistemas ESP®, consulte el apartado "Programa electrónico de estabilidad (ESP®)" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".



ADVERTENCIA

Los sistemas ESP® no pueden prevenir accidentes. Conduzca siempre prudentemente.

**Piloto de advertencia "ESP"
(Programa electrónico de estabilidad)**

(para versiones/paises, donde esté previsto)



66J031

Cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON", el piloto se enciende por un breve periodo de tiempo como comprobación de que el piloto funciona correctamente. Si el piloto permanece encendido, o se enciende mientras conduce, puede haber algún problema con los sistemas ESP® (a excepción del ABS). Haga revisar el sistema por un concesionario autorizado FIAT.

Para más detalles acerca de los sistemas ESP®, consulte el apartado "Programa electrónico de estabilidad (ESP®)" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".

Piloto "ESP OFF"

(para versiones/paises, donde esté previsto)

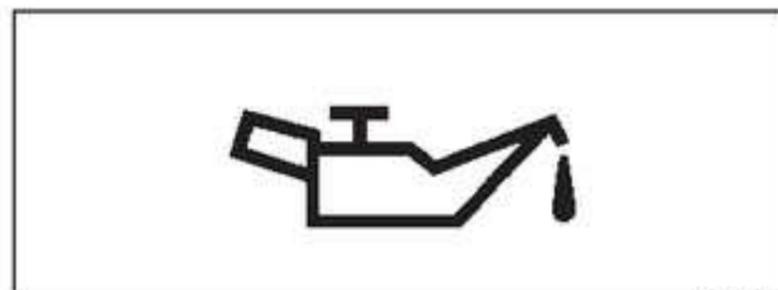


66J032

Cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON", el piloto se enciende por un breve periodo de tiempo como comprobación de que el piloto funciona correctamente.

Cuando el conmutador "ESP OFF" se pulsa para apagar los sistemas ESP® (a excepción del ABS), el piloto "ESP OFF" se enciende y permanece encendido.

Para más detalles acerca de los sistemas ESP®, consulte el apartado "Programa electrónico de estabilidad (ESP®)" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".

PILOTO DE PRESIÓN DE ACEITE

50G051A

Este piloto se enciende cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON" y se apaga cuando el motor se pone en marcha. El piloto se enciende y permanece encendido si la presión del aceite es insuficiente.

**ADVERTENCIA**

Si el piloto de advertencia se enciende cuando el vehículo se está desplazando, pare el motor inmediatamente y póngase en contacto con un Concesionario Fiat.

Verifique el nivel de aceite y añada aceite si es necesario. Si hay suficiente aceite, el sistema de lubricación debe ser revisado por un Concesionario Fiat antes de volver a conducir el vehículo.

IMPORTANTE

- Si se hace funcionar el motor con este piloto encendido, pueden ocasionarse daños graves al motor.
- No se fie de que el piloto de presión de aceite indica la necesidad de añadir aceite. Asegúrese de verificar periódicamente el nivel de aceite del motor.

**Monitorización de la vida del aceite
(para modelos de motor diésel)**

Su vehículo está provisto además de un sistema de monitorización de vida del aceite que comunica cuándo cambiar el aceite y el filtro del motor.

Si el piloto de presión de aceite parpadea, se debe cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite inmediatamente puesto que el sistema de monitorización ha calculado que el periodo de vida del aceite ha disminuido detectando un deterioro, aumento o disminución de aceite del motor. El piloto parpadeante se apaga tras 1 minuto y parpadea cada hora. Si el periodo de vida del aceite del motor permanece en 0%, el piloto de presión de aceite parpadea durante 1 minuto cuando el motor se pone en marcha. Cambie el aceite y el filtro del motor al primer parpadeo. Para más detalles acerca de cómo cambiar el aceite del motor, consulte el apartado

“Cambio del aceite y del filtro del motor” en la sección “INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO”.

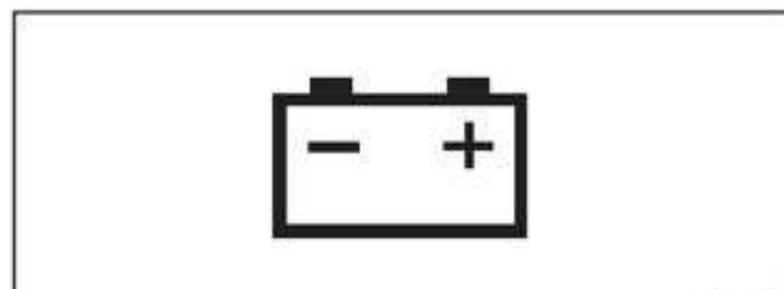
Cuando se cambia el aceite del motor, el piloto debe apagarse para monitorizar el siguiente intervalo de cambio de aceite adecuadamente. Para apagar el piloto, póngase en contacto con su Concesionario Fiat.



ADVERTENCIA

Cambie el aceite y el filtro del motor al primer parpadeo del piloto. Si el motor se sigue haciendo funcionar después de que este piloto parpadea, pueden ocasionarse daños graves al motor.

PILOTO DE CARGA



50G052A

Este piloto se enciende cuando el conmutador de encendido se pone en la posición “ON” y se apaga cuando el motor se pone en marcha. El piloto se enciende y permanece encendido si hay algún problema con el sistema de carga de la batería. Si el piloto se enciende cuando el motor está funcionando, el sistema de carga debe ser revisado inmediatamente por su Concesionario Fiat.

PILOTO DE ADVERTENCIA DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DEL ASIENTO

(para versiones/paises, donde esté previsto)



60G049

Cuando el conductor no se abrocha su cinturón de seguridad, este piloto se enciende.

Para detalles acerca de la advertencia del cinturón de seguridad del asiento, consulte el apartado “Cinturones de seguridad de los asientos y sistemas de sujeción para niños” en la sección “ANTES DE CONDUCIR”.

PILOTO “BOLSA DE AIRE”

(para versiones/paises, donde esté previsto)



63J030

Cuando el conmutador de encendido se pone en la posición “ON”, este piloto parpadea o se enciende durante algunos segundos como comprobación de que el piloto funciona correctamente.

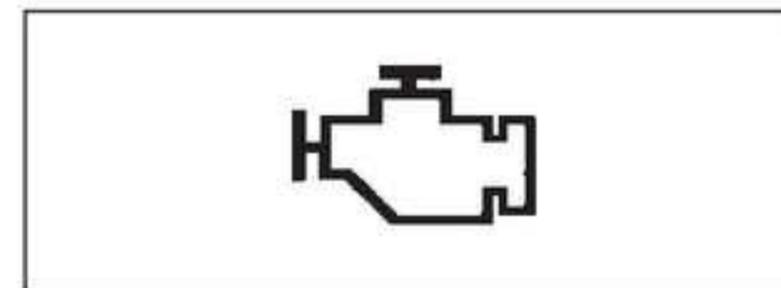
El piloto se enciende y permanece encendido si hay problemas en el sistema de bolsas de aire o en el sistema pretensionador del cinturón de seguridad del asiento (para versiones/paises, donde esté previsto).



ADVERTENCIA

Si el piloto “BOLSA DE AIRE” no parpadea ni se enciende por poco tiempo cuando el conmutador de arranque se pone en la posición “ON”, ni permanece encendido por más de 10 segundos, ni se enciende mientras se está conduciendo, el sistema de bolsas de aire o el sistema pretensionador (si procede) pueden no funcionar correctamente. Haga que revisen ambos sistemas en el Concesionario autorizado Fiat.

PILOTO DE FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO



65D530

Su vehículo está provisto de un sistema de control de emisiones controlado por un ordenador. El piloto de funcionamiento defectuoso está situado en el tablero de instrumentos para indicar cuando es necesario realizar el mantenimiento del sistema

de control de emisiones. El piloto de funcionamiento defectuoso se enciende cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON" o "START" y se apaga cuando el motor se pone en marcha.

Si el piloto de funcionamiento defectuoso se enciende cuando el motor está funcionando, existe un problema en el sistema de control de emisiones. Lleve el vehículo a su concesionario Fiat para que corrija el problema.

IMPORTANTE Seguir conduciendo el vehículo cuando el piloto de funcionamiento defectuoso está encendido puede causar daños permanentes al sistema de control de emisiones del vehículo, y puede influir en la conducción y economía de combustible.

**Piloto (SVS)
(para modelos con motor diésel)**



84E034

Cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON", el piloto se enciende por un breve periodo de tiempo como comprobación de que el piloto funciona correctamente.

Si este piloto parpadea con el conmutador de encendido en la posición "ON", el motor no arranca.

NOTA

Si este piloto parpadea, ponga el conmutador de encendido en la posición "LOCK", a continuación vuélvalo a poner en la posición "ON". Si el piloto sigue parpadeando con el conmutador de encendido en la posición "ON", pueden haber problemas con el sistema inmovilizador. Pida al concesionario Fiat que revise el sistema.

**PILOTO SISTEMA FIAT CODE
(INMOVILIZADOR)**

(para versiones/paises, donde esté previsto)



65D239

Cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON", este piloto se enciende como comprobación de que el piloto funciona correctamente. Si el piloto parpadea con el conmutador de encendido en la posición "ON", pueden haber problemas con el sistema inmovilizador.

Si este piloto parpadea con el conmutador de encendido en la posición "ON", el motor no arranca.

NOTA

Si este piloto parpadea, ponga el conmutador de encendido en la posición "LOCK", a continuación vuélvalo a poner en la posición "ON". Si el piloto sigue parpadean-

do con el conmutador de encendido en la posición "ON", pueden haber problemas con el sistema inmovilizador. Pida a su Concesionario Fiat que revise el sistema.

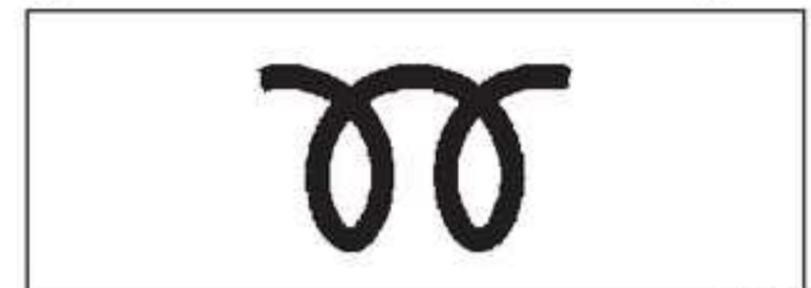
**PILOTO DE
SOBRECALENTAMIENTO
(para modelos de motor diésel)**



54G345

Si este piloto se enciende mientras se está conduciendo, puede significar que hay un sobrecalentamiento del motor. Consulte el apartado "Piloto del indicador de temperatura/sobrecalentamiento".

**PILOTO DE BUJÍA DE
CALENTAMIENTO
(para modelos de motor diésel)**



60A534

Si la temperatura del líquido refrigerante es lo suficientemente fresca, este piloto se enciende cuando se activa el conmutador de encendido y se apaga cuando la bujía de calentamiento se calienta lo suficiente como para que el motor arranque.

PILOTO DE FILTRO DE COMBUSTIBLE

(para modelos de motor diésel)



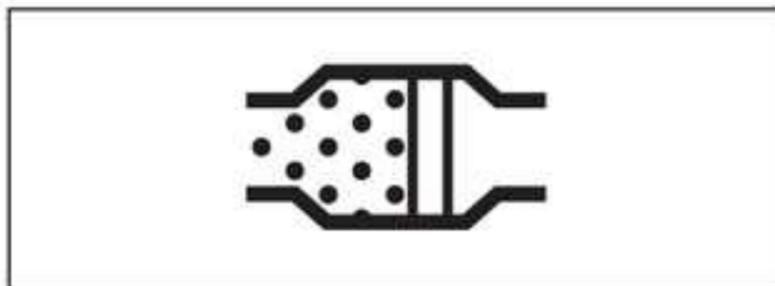
60A541

Si este piloto se enciende mientras se está conduciendo, existe la posibilidad de que haya agua en el filtro de combustible. Vacíe el agua lo antes posible. Para más detalles acerca del vaciado de agua, consulte el apartado "Filtro de combustible" en la sección "INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO".

IMPORTANTE La presencia de agua en un circuito de combustible puede ocasionar daños graves a todo el sistema de inyección y causar el funcionamiento irregular del motor. Si el piloto de advertencia se enciende, póngase en contacto lo antes posible con el Concesionario Fiat para que solucione el problema. Si esto sucede inmediatamente después del repostaje, probablemente se ha vertido agua en el depósito: apague el motor inmediatamente y póngase en contacto con el Concesionario Fiat.

PILOTO DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

(para modelos de motor diésel)



64J244

Si el piloto se enciende cuando se está conduciendo, el filtro de partículas diésel está por obstruirse. Para regenerar el filtro de partículas diesel, recomendamos que conduzca el vehículo hasta que el piloto se apague, a una velocidad promedio de 50 km/h (31 mph) por unos 5 min.

Al terminar la regeneración del filtro de partículas diesel mediante la conducción, este piloto se apaga.

Para más detalles, consulte el apartado "Filtro de partículas diesel" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".

PILOTO DE APERTURA DE LAS PORTEZUELAS



54G391

Este piloto permanece encendido hasta que todas las portezuelas (incluso la portezuela trasera) se cierran completamente.

PILOTO DE BAJO NIVEL DE COMBUSTIBLE



54G343

Si este piloto se enciende, llene inmediatamente el depósito de combustible.

NOTA El punto de activación de este piloto varía según las condiciones de la carretera (por ejemplo, pendientes o curvas) y las condiciones de conducción a causa del movimiento del combustible en el depósito.

PILOTO SERVODIRECCIÓN ELÉCTRICA

(para versiones/paises, donde esté previsto)



79J039

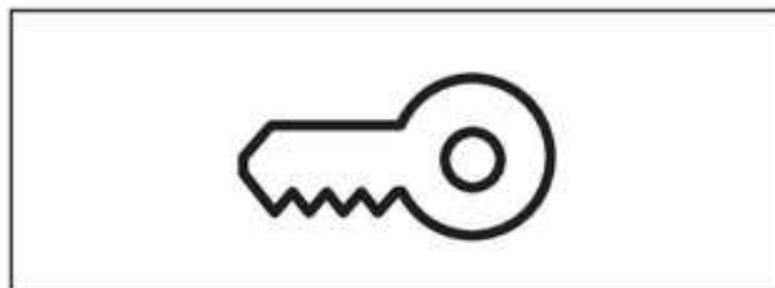
Este piloto se enciende cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON" y se apaga cuando el motor se pone en marcha.

Este piloto se enciende mientras está conduciendo, la servodirección eléctrica puede no funcionar correctamente. Haga que el Concesionario autorizado Fiat revise el sistema.

NOTA Si el sistema de servodirección no funciona correctamente, sentirá que el volante es más duro durante las maniobras pero podrá virar.

PILOTO DEL SISTEMA DE ARRANQUE SIN LLAVE

(para versiones/paises, donde esté previsto)



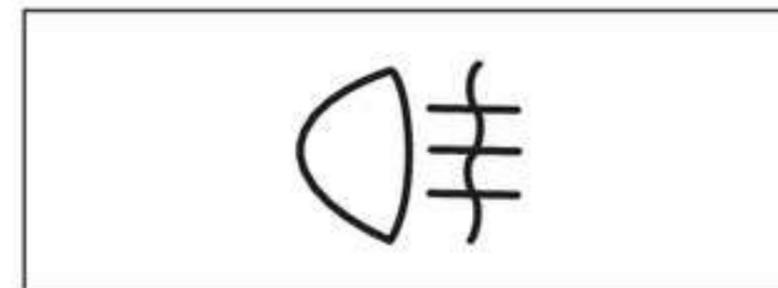
62J041

Al pulsar el conmutador de encendido para vehículos con el sistema de arranque sin llave, este piloto se enciende con el color azul o rojo. Si este piloto es azul, es posible girar el conmutador de encendido sin usar la llave de contacto. Si este piloto es rojo, no es posible girar el conmutador de encendido sin usar la llave de contacto. Para más detalles, consulte el apartado "Conmutador de encendido" en la sección "MANDOS DE LA COLUMNA DE DIRECCIÓN".

Si este piloto parpadea y es de color rojo, le recuerda que el mando a distancia no está en el vehículo. Para más detalles, consulte el apartado "Sistema de entrada sin llave" en la sección "ANTES DE CONDUCIR".

PILOTO DE LUCES ANTINEBLA TRASERAS

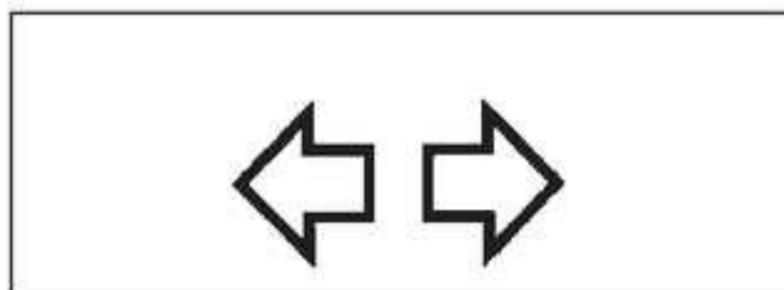
(para versiones/paises, donde esté previsto)



54G491

El piloto de las luces antiniebla traseras se enciende cuando se acciona la luz antiniebla trasera.

PILOTOS DE LAS LUCES INDICADORAS DE DIRECCIÓN



50G055

Cuando se activan las luces indicadoras de dirección hacia la derecha o hacia la izquierda, la flecha verde correspondiente del tablero de instrumentos parpadea junto con las respectivas luces indicadoras de dirección. Cuando se acciona el conmutador de aviso de peligro, ambas flechas parpadean junto con las luces indicadoras de dirección.

PILOTO DE LUCES DE CARRETERA (LUCES ALTAS)



50G056

Este piloto se enciende cuando se activan las luces de carretera (luces altas).

PILOTO 4WD AUTO

(para versiones/paises, donde esté previsto)



79J040

Cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON", el piloto se enciende por un breve periodo de tiempo como comprobación de que el piloto funciona correctamente. Cuando el conmutador 2WD/4WD está en el modo "4WD AUTO" con el conmutador de encendido en la posición "ON", el piloto se enciende y permanece encendido.

Si el piloto y el piloto "4WD LOCK" permanecen encendidos o se encienden simultáneamente mientras está conduciendo, puede haber algún problema en el sistema 4WD. Haga que el Concesionario autorizado Fiat revise el sistema.

Si la temperatura del aceite de las piezas del sistema 4WD es alta, este piloto parpadea. El modo "4WD AUTO" o "4WD LOCK" cambia al modo "2WD" automáticamente para evitar daños a los componentes del sistema 4WD.

Para más detalles, consulte el apartado "Uso del conmutador 2WD/4WD" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".

NOTA Si vuelve a poner en marcha el motor, el piloto deja de parpadear temporalmente.

NOTA Cuando se aumenta la velocidad del vehículo, el modo "4WD LOCK" cambia al modo "4WD AUTO" automáticamente. El piloto "4WD AUTO" se enciende y permanece encendido.

PILOTO 4WD LOCK (para versiones/paises, donde esté previsto)



79J100

Cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON", el piloto se enciende por un breve periodo de tiempo como comprobación de que el piloto funciona correctamente.

El piloto se enciende cuando el conmutador 2WD/4WD cambia al modo "4WD LOCK" desde el modo "4WD AUTO".

Si el piloto y el piloto "4WD AUTO" permanecen encendidos o se encienden simultáneamente mientras está conduciendo, puede haber algún problema en el sistema 4WD. Haga que el Concesionario autorizado Fiat revise el sistema.

NOTA

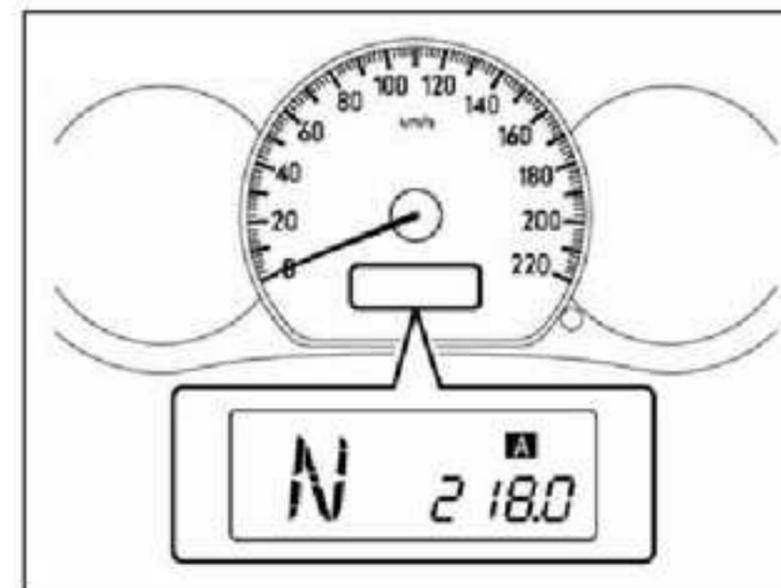
- Cuando se aumenta la velocidad del vehículo, el modo "4WD LOCK" cambia al modo "4WD AUTO" automáticamente. El piloto "4WD AUTO" se enciende y permanece encendido.
- Cuando el conmutador de arranque se pone en la posición "OFF", el modo "4WD LOCK" se anula.

Para más detalles acerca del modo "4WD LOCK", consulte el apartado "Uso del conmutador 2WD/4WD" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".

IMPORTANTE no haga funcionar el vehículo en el modo "LOCK" en superficies duras y secas.

INDICADOR DE POSICIÓN DEL SELECTOR DE TRANSEJE

(para versiones/paises, donde esté previsto)



79J151

Cuando el conmutador de encendido está en la posición "ON", el indicador muestra la posición de marcha.

Para más detalles acerca del uso del transeje, consulte el apartado "Uso del transeje" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".

VELOCÍMETRO/CUENTAKILÓMETROS/TOTALIZADOR PARCIAL/MANDO DE ILUMINACIÓN DE LOS CONTADORES

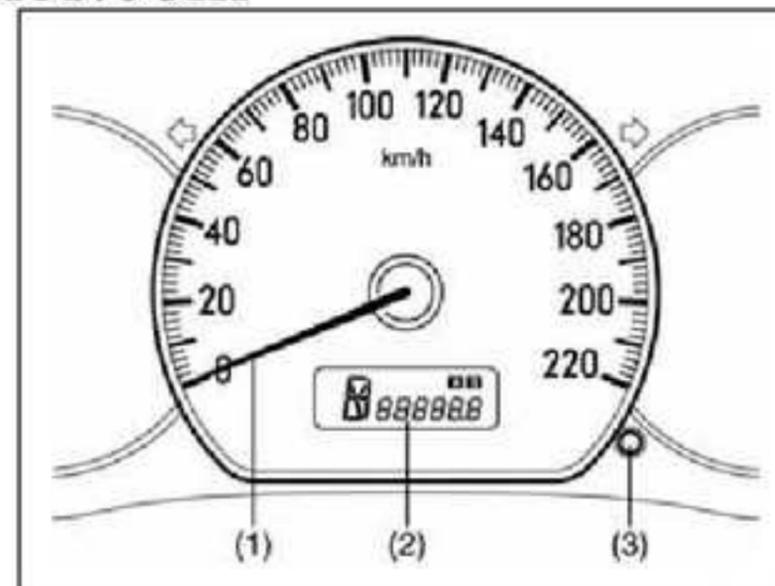
1. Velocímetro
2. Cuentakilómetros/Totalizador parcial (indicación de intensidad de iluminación)
3. Mando de iluminación y selector de indicación de los contadores

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en km/h.

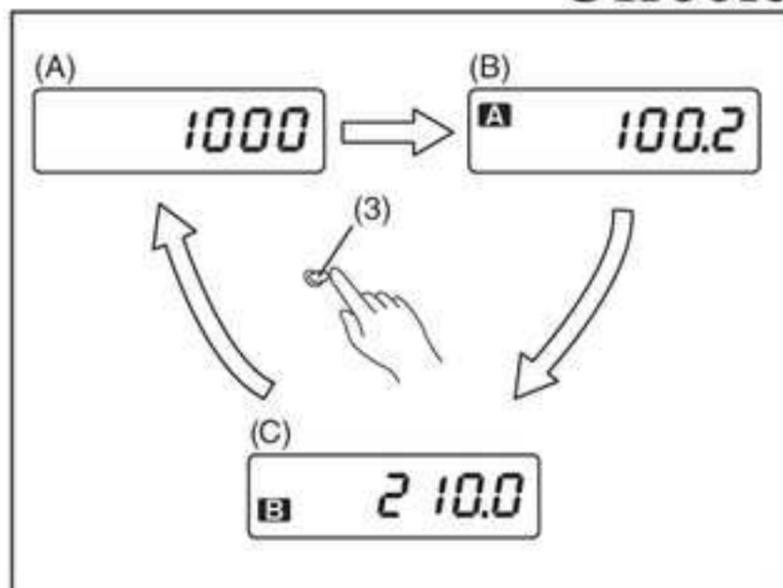
Cuentakilómetros/Totalizador parcial (indicación de intensidad de iluminación)

Cuando el conmutador de encendido está en la posición "ON", el visualizador muestra el cuentakilómetros o el totalizador parcial. El cuentakilómetros registra la distancia total que se ha conducido con el vehículo. El totalizador parcial puede usarse para medir la distancia recorrida en viajes cortos o entre repostajes de combustible.



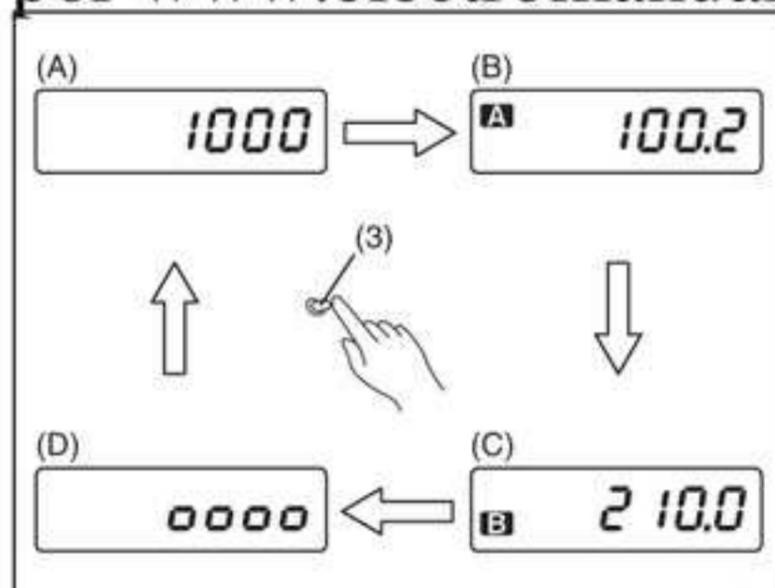
79J185

IMPORTANTE No pierda de vista la lectura del cuentakilómetros y verifique el programa de mantenimiento regularmente para realizar los servicios necesarios. Si no se realizan los servicios necesarios en los intervalos apropiados, puede ocasionarse un aumento del desgaste o daños a ciertos componentes .



65D603

Cuando el conmutador de encendido se pone en la posición "ON" cuando el conmutador de iluminación está en la posición "OFF", el visualizador muestra tres tipos de indicaciones; cuenta kilómetros **(A)**, totalizador parcial **A (B)** totalizador parcial **B (C)** Pulse el selector **(3)** rápidamente para cambiar entre las tres indicaciones.



65D532

Cuando el conmutador de encendido se pone en "ON" y el conmutador de iluminación se gira hasta la segunda o tercera posición con el conmutador de anulación de iluminación en la posición OFF, el visualizador muestra cuatro tipos de indicación; cuenta kilómetros **(A)**, totalizador parcial **A (B)**, totalizador parcial **B (C)** e indicación de intensidad de iluminación **(D)**. Pulse el selector **(3)** rápidamente para cambiar entre las cuatro indicaciones. Cuando la indicación muestra **(D)**, es posible controlar la intensidad de iluminación. Consulte la sección "Mando de iluminación de los contadores" para más detalles acerca de cómo regular la iluminación de los contadores.

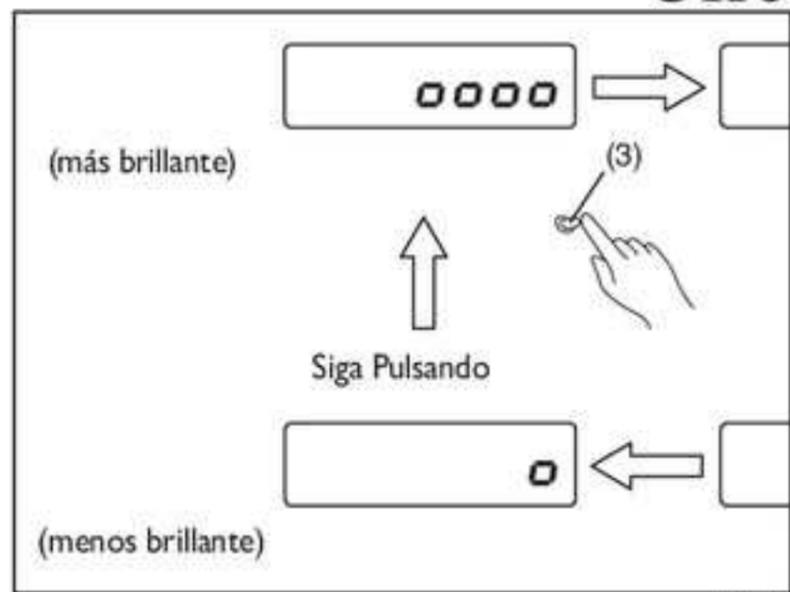


Unos dos segundos

65D481

Para más detalles acerca de cómo usar el conmutador de anulación de iluminación, consulte el apartado "conmutador de anulación de iluminación" en esta sección.

Para poner en cero el totalizador parcial, sujete el selector **(3)** por unos 2 s.



81A263

Mando de iluminación de los contadores

Cuando el visualizador muestra la indicación de intensidad de iluminación (**D**), es posible atenuar o hacer más brillante la iluminación de los contadores.

Para cambiar la luminosidad de los contadores, siga sujetando el selector (**3**). La indicación cambia como se muestra en la ilustración. La iluminación se atenua y a continuación se hace más brillante hasta alcanzar la condición ideal.

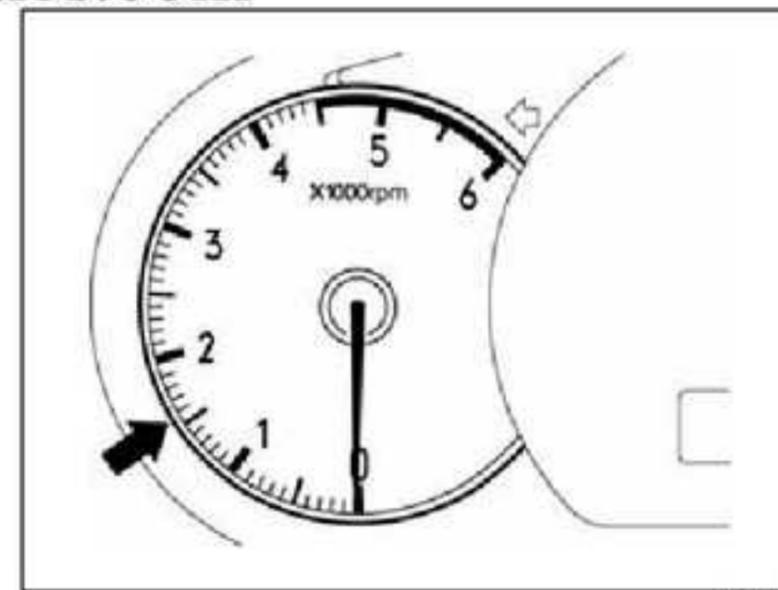
TAQUÍMETRO

El taquímetro indica la velocidad del motor en r.p.m.



ADVERTENCIA

No conduzca nunca con el indicador de velocidad del motor en la zona roja o se pueden ocasionar graves daños al motor.



79J137

INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

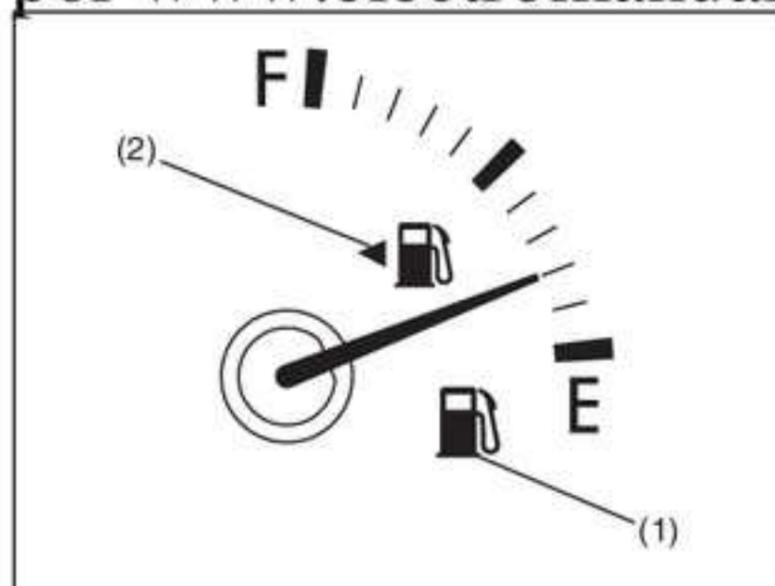
Cuando el conmutador de encendido está en la posición "ON", este indicador proporciona una indicación aproximada de la cantidad de combustible en el depósito de combustible. "F" significa lleno y "E" significa vacío.

Si el indicador sale fuera de "E" (fuera de "E"), llene el depósito lo antes posible.

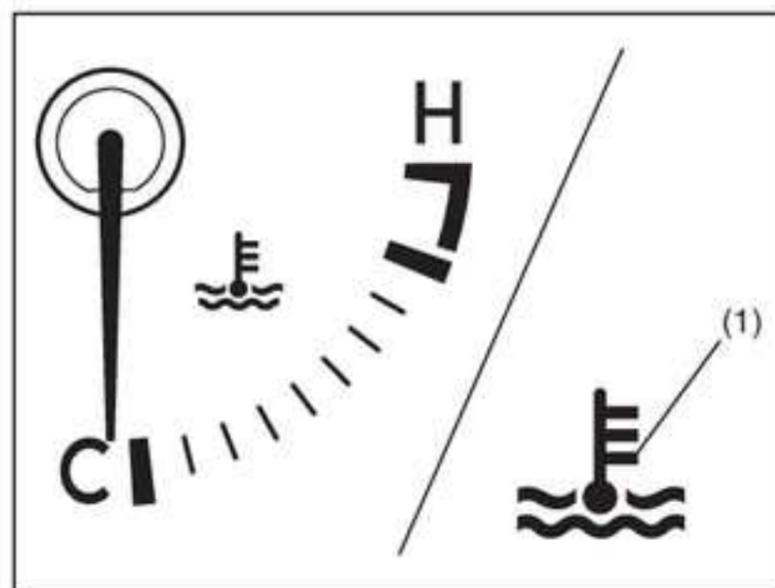
Si el piloto de bajo nivel de combustible (I) se enciende, llene el depósito de combustible inmediatamente.

La marca (2) indica que la tapa de llenado de combustible está situada en el lado izquierdo del vehículo.

NOTA El punto de activación del piloto de bajo nivel de combustible (I) varía según las condiciones de la carretera (por ejemplo, pendientes o curvas) y las condiciones de conducción a causa del movimiento del combustible en el depósito.



79J102



79J135

PILOTO INDICADOR DE TEMPERATURA/SOBRECALENTAMIENTO (para modelos de motor diésel)

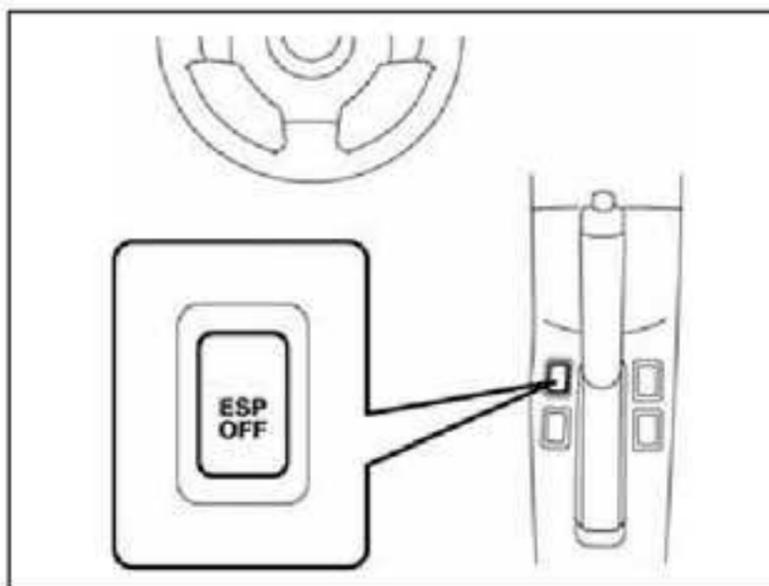
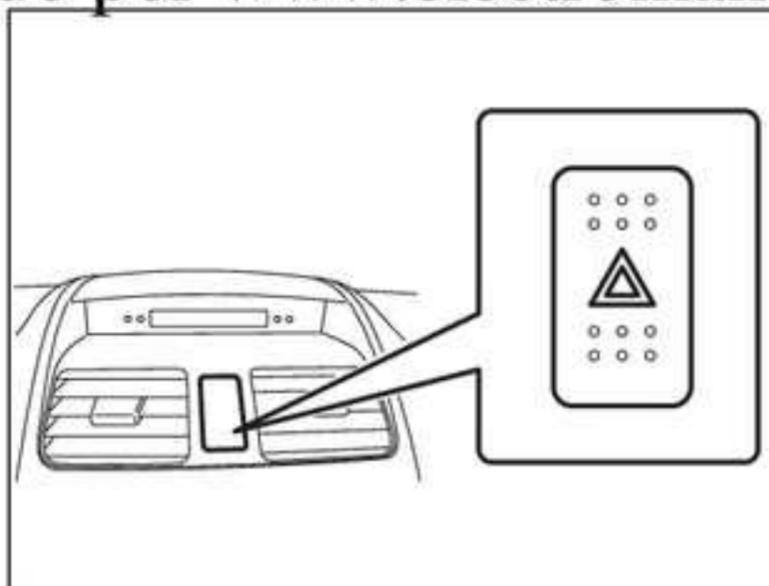
Cuando el conmutador de encendido está en la posición "ON", este indicador muestra la temperatura del líquido de refrigeración del motor. Bajo normales condiciones de conducción, el indicador permanece dentro del rango aceptable de temperatura normal entre "H" y "C". Si el indicador se acerca a "H" (o el piloto de sobrecalentamiento (I) (si procede) se enciende), se indica el sobrecalentamiento. Siga las instrucciones para el sobrecalentamiento del motor en la sección "SERVICIO DE EMERGENCIA".

IMPORTANTE Seguir conduciendo el vehículo mientras se indica el sobrecalentamiento del motor puede ocasionar daños graves al motor.

CONMUTADOR DE AVISO DE PELIGRO

Pulse el conmutador de aviso de peligro para activar las luces de emergencia. Las cuatro luces indicadoras de dirección y los dos pilotos de dirección parpadean simultáneamente. Para apagar las luces, vuelva pulsar el interruptor.

Use las luces de emergencia para advertir a los demás durante el aparcamiento de emergencia o cuando su vehículo pueda ser un peligro para el tráfico.



Conmutador "ESP OFF"

(para versiones/países, donde esté previsto)

ESP® es una marca registrada de Daimler-Chrysler AG.

El conmutador "ESP OFF" está situado en la consola central. Es posible activar o desactivar los sistemas ESP® (a excepción del ABS) usando este conmutador.

Para desactivar los sistemas ESP® (a excepción del ABS), pulse y mantenga pulsado el conmutador "ESP OFF" hasta que el piloto "ESP OFF" se encienda.

Para activar todos los sistemas ESP®, vuelva a pulsar el conmutador "ESP OFF". El piloto "ESP OFF" se apaga.

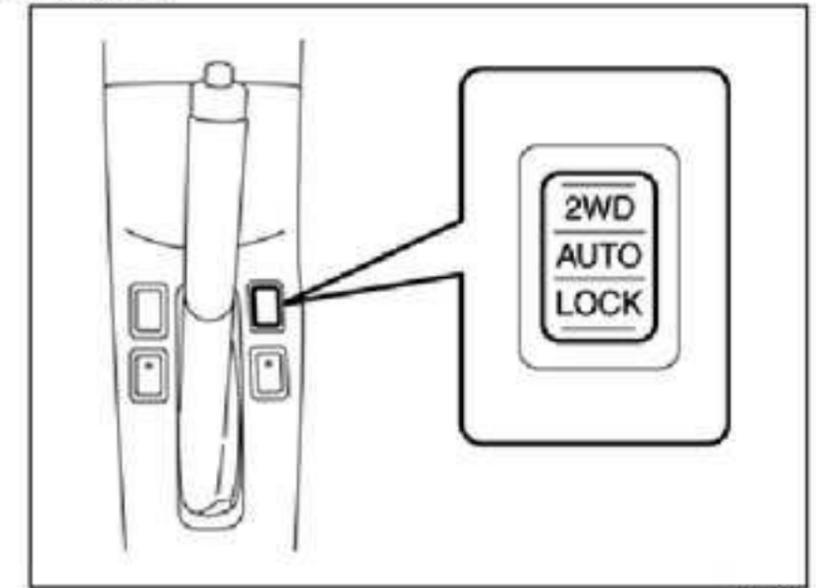
Para más detalles acerca de los sistemas ESP®, consulte el apartado "Programa electrónico de estabilidad (ESP®)" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".

CONMUTADOR 2WD/4WD

(para versiones/paises, donde esté previsto)

El conmutador 2WD/4WD está situado en la consola central.

Para más detalles acerca del uso del conmutador 2WD/4WD, consulte el apartado "Uso del conmutador 2WD/4WD" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".

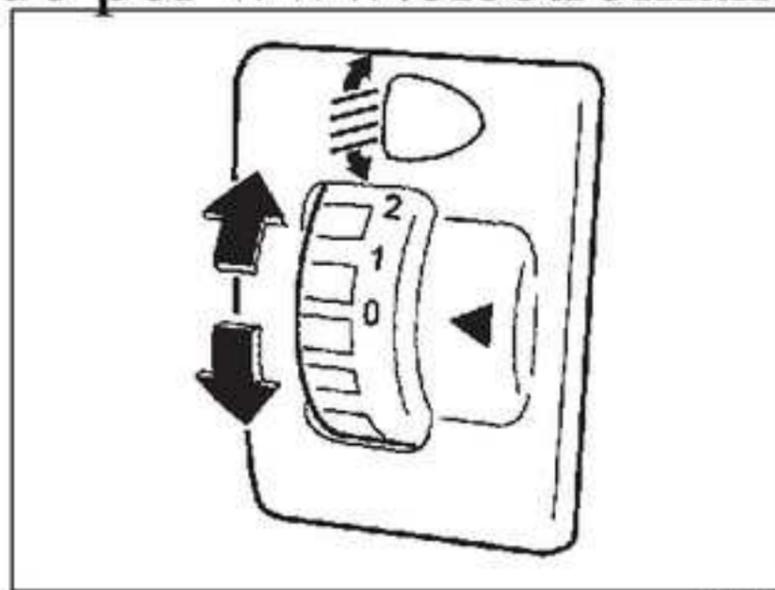


79J042

CONMUTADOR DE ORIENTACIÓN DE LUCES DE CARRETERA

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Nivele el haz de las luces de carretera según la condición de carga del vehículo girando este conmutador. En la tabla siguiente se muestra la posición apropiada del conmutador para las diferentes condiciones de carga del vehículo.



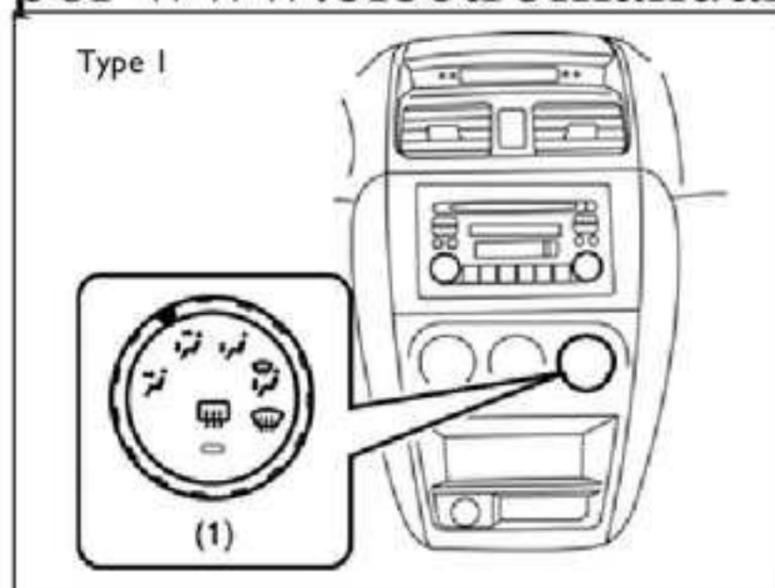
80G025

| Condiciones de carga del vehículo | Posición del Conmutador |
|---|-------------------------|
| Sólo el conductor | 0 |
| Conductor y un pasajero (en el asiento delantero) | 0 |
| Conductor y cuatro pasajeros, Ninguna carga | 1 |
| Conductor y cuatro pasajeros, Con carga | 2 |
| Conductor y carga plena | 3 |

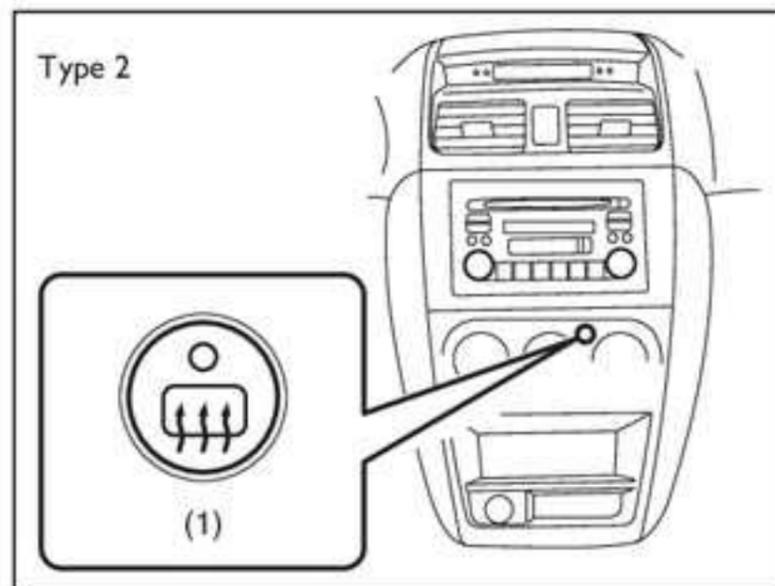
CONMUTADOR DEL PARABRISAS TRASERO CALEFACTADO Y DE LOS ESPEJOS RETROVISORES EXTERNOS CALEFACTADOS

(para versiones/paises, donde esté previsto)

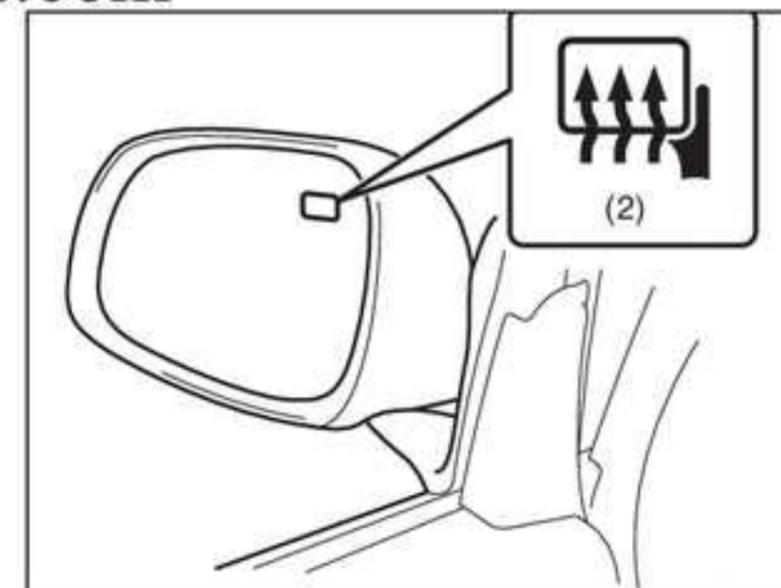
Cuando el parabrisas trasero está cubierto de escarcha, es suficiente, con el motor en marcha, pulsar el botón (1) para desempañarlo.



79J043



79J119



79J044

Si el espejo retrovisor externo del conductor está provisto del símbolo (2), está provisto además de espejos retrovisores externos calefactados. Al pulsar el conmutador (1), los espejos retrovisores externos calefactados y el parabrisas trasero calefactado funcionan simultáneamente.

Se enciende un piloto cuando el desempañador está activado. El desempañador funciona sólo cuando el motor está funcionando. Para desactivar el desempañador, vuelva a pulsar el conmutador.

NOTA Este dispositivo está regulado por un temporizador, después de 15 minutos se desactiva automáticamente para conservar la carga de la batería.

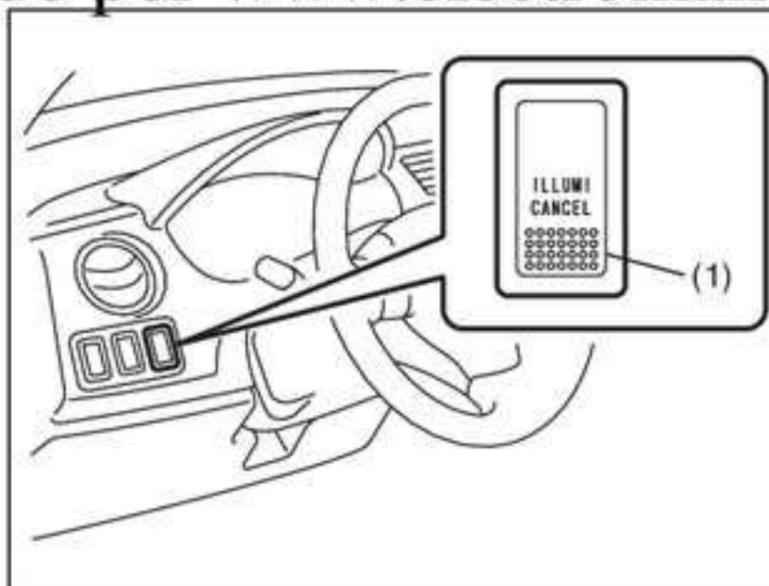
IMPORTANTE El parabrisas trasero calefactado y los espejos retrovisores externos calefactados (si procede) usan una gran cantidad de electricidad. Asegúrese de desactivarlos cuando los espejos y el parabrisas se han limpiado.

CONMUTADOR DE ANULACIÓN DE ILUMINACIÓN

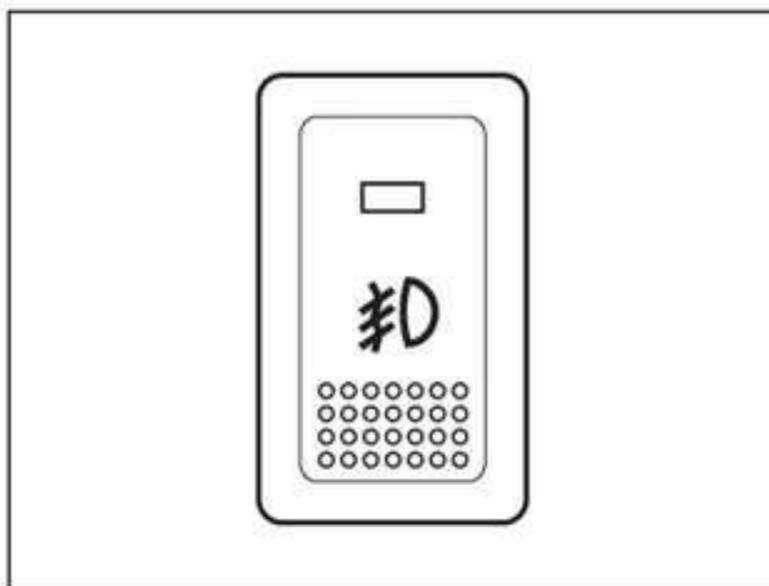
(para versiones/países, donde esté previsto)

Si se acciona el conmutador de iluminación (I) la luminosidad del visualizador de audio, del visualizador de información y del cuenta kilómetros/totalizador parcial cambia de la siguiente manera.

- 1) Cuando el conmutador de iluminación está en la primera posición, el visualizador de audio, el visualizador de información y el cuentakilómetros/totalizador parcial obtienen una luminosidad total sin considerar el funcionamiento del conmutador de anulación de iluminación.
- 2) Cuando el conmutador de iluminación está en las posiciones 2ª o 3ª:
 1. Si el conmutador de anulación de iluminación está apagado, el visualizador de audio y el visualizador de información se oscurecen y la luminosidad del cuentakilómetros/totalizador parcial cambia a un ajuste de luminosidad preferido. Para más detalles acerca de cómo usar el conmutador de iluminación de los contadores, consulte el apartado "Mando de iluminación de los contadores" de esta sección.



79J046



64J058

2. Si el conmutador de iluminación está activado, el visualizador de audio, el visualizador de información y el cuenta kilómetros/totalizador parcial obtienen plena luminosidad.

Si su vehículo está provisto con CRL, cada vez que se pulsa el conmutador de iluminación se conmuta entre luminosidad plena y luminosidad reducida sin considerar la posición del conmutador de iluminación.

CONMUTADOR DE LUCES ANTINEBLA DELANTERAS

(para versiones/países, donde esté previsto)

Las luces antiniebla delanteras se activan cuando el conmutador de luces antiniebla se pulsan con el conmutador de luces principales en la segunda y/o tercera posición. Se enciende un piloto encima del conmutador cuando las luces antiniebla delanteras están activadas.

NOTA En algunos países el funcionamiento de la iluminación puede ser diferente de la descripción siguiente según las normas locales.

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS Y CENICERO

(para versiones/paises, donde esté previsto)

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS

Para usar el encendedor de cigarrillos, empujelo hasta el fondo en el receptáculo y suéltelo. El mismo se calienta automáticamente y sale fuera de su posición normal cuando está listo para el uso.

Para usar el encendedor de cigarrillos, empujelo hasta el fondo en el receptáculo y suéltelo. El mismo se calienta automáticamente y sale fuera de su posición normal cuando está listo para el uso.



79J045

IMPORTANTE Para evitar daños a la toma del encendedor de cigarrillos, no lo use como fuente de alimentación de otros accesorios. La toma de alimentación de algunos accesorios puede dañar el mecanismo interno de la toma del encendedor de cigarrillos.



79J047

CENICERO

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Es posible colocar el cenicero en cualquiera de los soportes para tazas de la consola central.



ADVERTENCIA

Asegurarse de que el tabaco estaba totalmente extinguido antes de cerrar los ceniceros. No tire nunca residuos en los ceniceros: podría causar incendios.

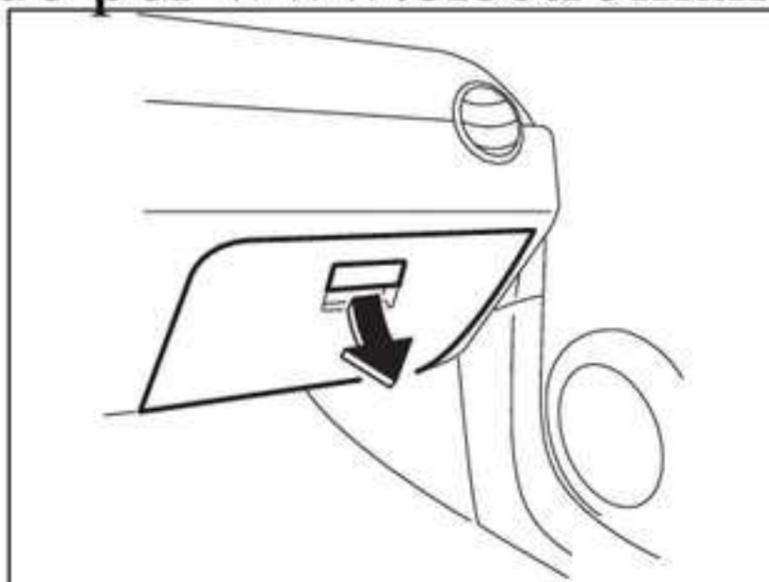
GUANTERA

Para abrir la guantera, tire de la palanca de enganche. Para cerrarla, tire de la tapa hasta que se enganche fijamente.

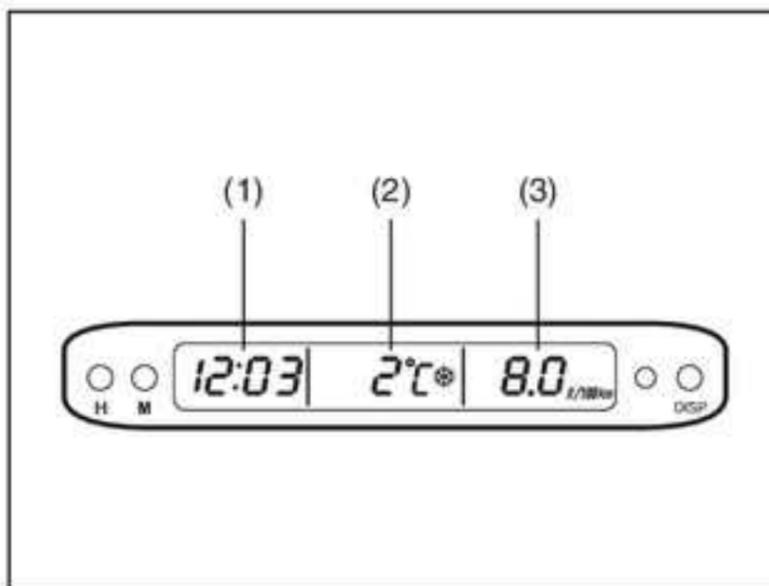


ADVERTENCIA

No conduzca nunca con la tapa de la guantera abierta. Esto podría ocasionar lesiones en caso de accidente.



79J120

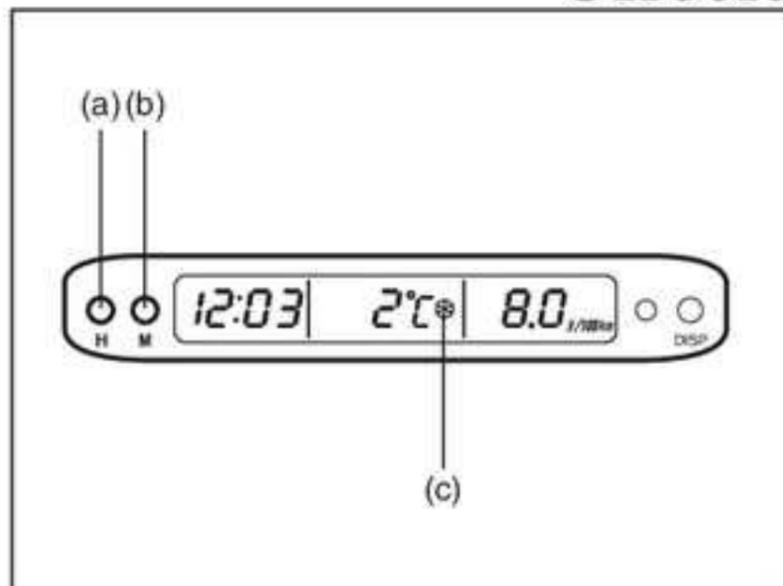


79J061

VISUALIZADOR DE INFORMACIÓN (Tipo I)

(para versiones/paises, donde esté previsto)

1. Reloj
2. Termómetro
3. Consumo de combustible instantáneo



79J062

RELOJ Y TERMÓMETRO

RELOJ

El reloj se muestra cuando el conmutador de arranque está en la posición "ACC".

Para ajustar el reloj, siga las instrucciones siguientes.

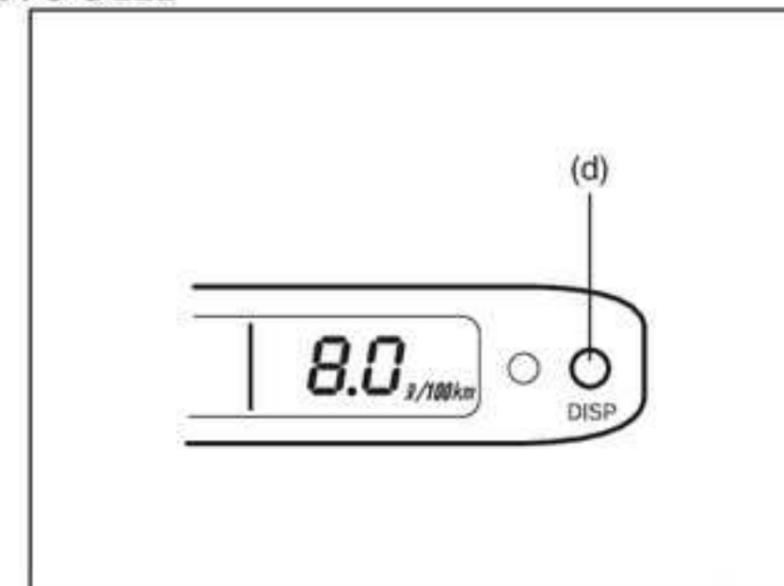
- Para ajustar el visualizador horario, pulse el selector "H" (a) varias veces para avanzar el visualizador horario. Para avanzar el visualizador horario rápidamente, mantenga pulsado el selector "H" (a) durante 1 s aproximadamente y siga pulsando.
- Para ajustar el visualizador de minutos, pulse el selector "M" (a) varias veces para avanzar el visualizador de minutos. Para avanzar el visualizador de minutos rápidamente, mantenga pulsado el selector "M" (b) durante 1 s aproximadamente y siga pulsando.

Termómetro

El termómetro muestra la temperatura externa cuando el conmutador de encendido está en la posición "ON".

Si la temperatura externa está cerca de la congelación, aparece el símbolo (c).

NOTA El termómetro no indica la temperatura externa real cuando se conduce a baja velocidad, o cuando se está parado.



79J063

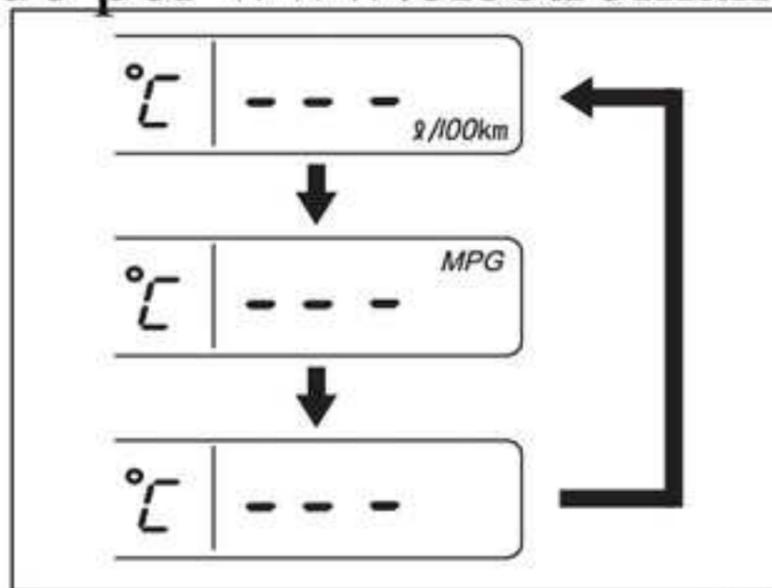
Consumo de combustible instantáneo

El visualizador muestra el consumo instantáneo de combustible mientras el vehículo se está desplazando. Sin embargo, el visualizador de consumo instantáneo de combustible puede desaparecer si lo desea.

NOTA A menos que el vehículo se esté desplazando, el visualizador muestra "--.-".

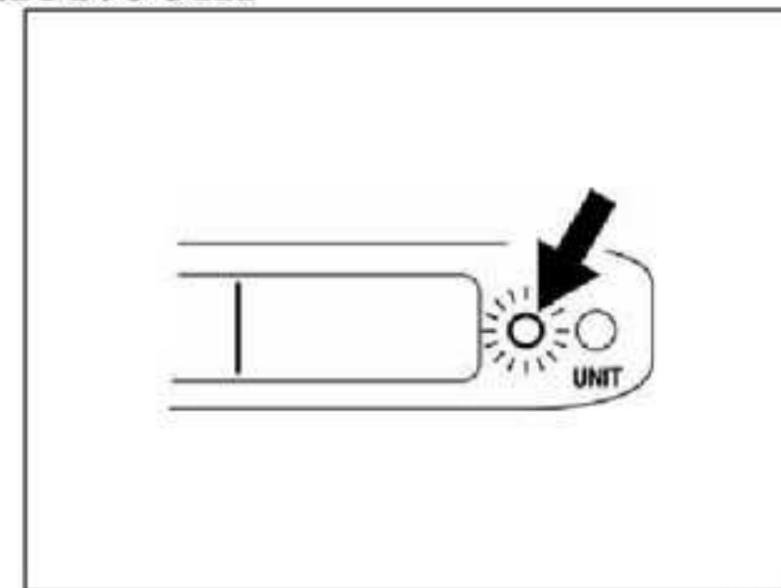
Es posible cambiar la indicación de unidades de consumo instantáneo de combustible y si lo desea no visualizar nada. Para cambiar la indicación, siga las instrucciones siguientes.

- Pulse el selector "DISP" (**d**) por más de 2 s. El visualizador de unidades de consumo instantáneo de combustible parpadea. Cuando la indicación de consumo instantáneo de combustible desaparece, aparece "- -".



64J207

- Pulse el selector "DISP" (**d**) rápidamente para cambiar la indicación como se muestra en la ilustración siguiente.
- Pulse el selector "DISP" (**d**) durante más de 2 s, y la indicación de unidades deja de parpadear o la indicación "- -" desaparece si se ha seleccionado ninguna visualización. Si usted no acciona el selector durante más de 8 s, la indicación de unidades deja de parpadear o la indicación "- -" desaparece si se ha seleccionado ninguna visualización.



63J111

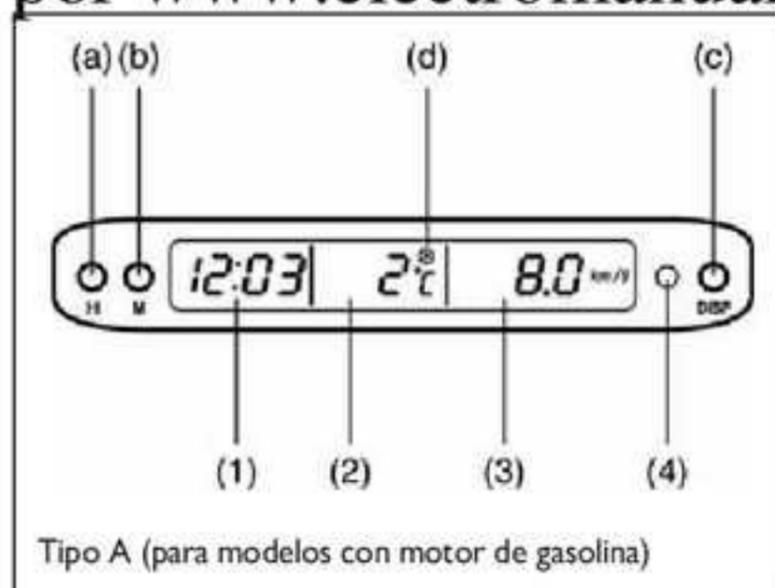
PILOTO DISUASORIO DE ROBO

Este piloto parpadea con el conmutador de encendido en las posiciones "OFF" o "ACC". Este piloto que parpadea está destinado a disuadir robos haciendo creer a los demás que el vehículo está provisto de un sistema de seguridad.

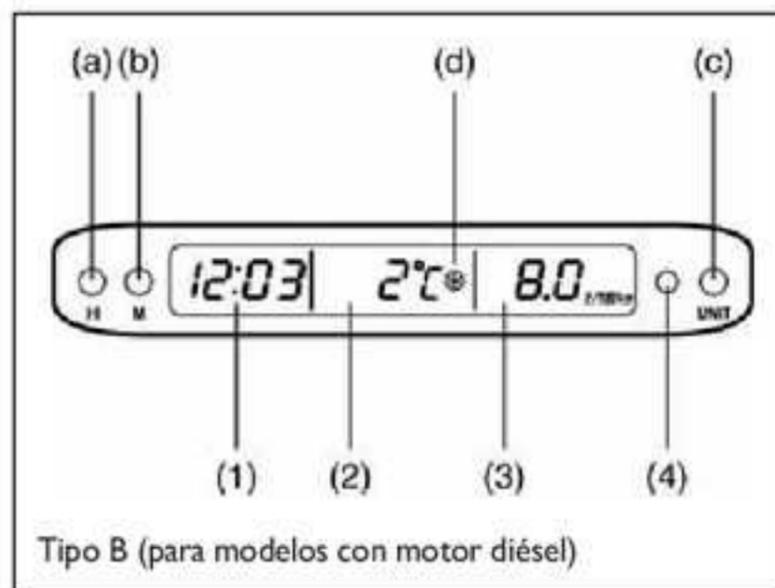
VISUALIZADOR DE INFORMACIÓN (Tipo II)

(para versiones/paises, donde esté previsto)

1. Reloj
 2. Termómetro
 3. Consumo de combustible
 4. Piloto disuasorio de robo
- a. Selector "H"
 - b. Selector "M"
 - c. Selector "DISP"
 - d. Símbolo de congelación



62J136



62J137

RELOJ (I)

El reloj se muestra cuando el conmutador de arranque está en la posición "ACC" ú "ON".

Para ajustar el reloj, siga las instrucciones siguientes.

- Para ajustar el visualizador horario, pulse el selector "H" (a) varias veces para avanzar el visualizador horario. Para avanzar el visualizador horario rápidamente, mantenga pulsado el selector "H" (a) durante 1 s aproximadamente y siga pulsando.
- Para ajustar el visualizador de minutos, pulse el selector "M" (b) varias veces para avanzar el visualizador de minutos. Para avanzar el visualizador de minutos rápidamente, mantenga pulsado el selector "M" (b) durante 1 s aproximadamente y siga pulsando.

TERMÓMETRO (2)

El termómetro muestra la temperatura externa cuando el conmutador de encendido está en la posición "ON".

Si la temperatura externa está cerca de la congelación, aparece el símbolo (d).

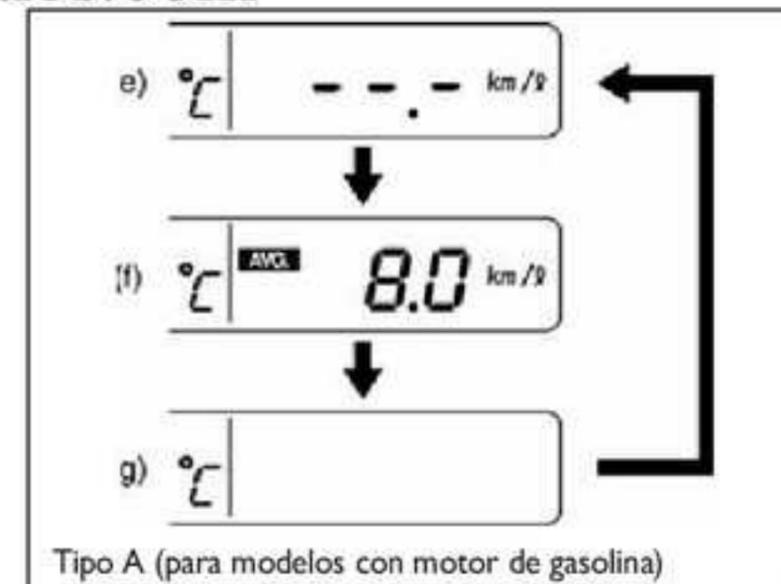
NOTA El termómetro no indica la temperatura externa real cuando se conduce a baja velocidad, o cuando se está parado.

CONSUMO DE COMBUSTIBLE (3)

Este visualizador puede cambiarse para mostrar el consumo instantáneo de combustible o el consumo promedio de combustible, cambiando la visualización. Además, el visualizador de consumo de combustible puede desactivarse si lo desea.

Cuando el conmutador de arranque está en la posición "ACC" ú "ON":

- Si ha seleccionado el consumo instantáneo de combustible la última vez que condujo el vehículo, el visualizador muestra "--.-".
A menos que el vehículo se esté desplazando, el visualizador muestra "--.-".
- Si ha seleccionado el consumo promedio de combustible la última vez que condujo el vehículo, el visualizador muestra el último valor de consumo promedio de combustible. A menos que haya restablecido el valor de consumo promedio de combustible, el visualizador muestra el valor de consumo promedio de combustible que incluye el consumo promedio de combustible durante la conducción anterior. Para más detalles acerca de la puesta en cero del visualizador, consulte la explicación que se proporciona en esta sección.



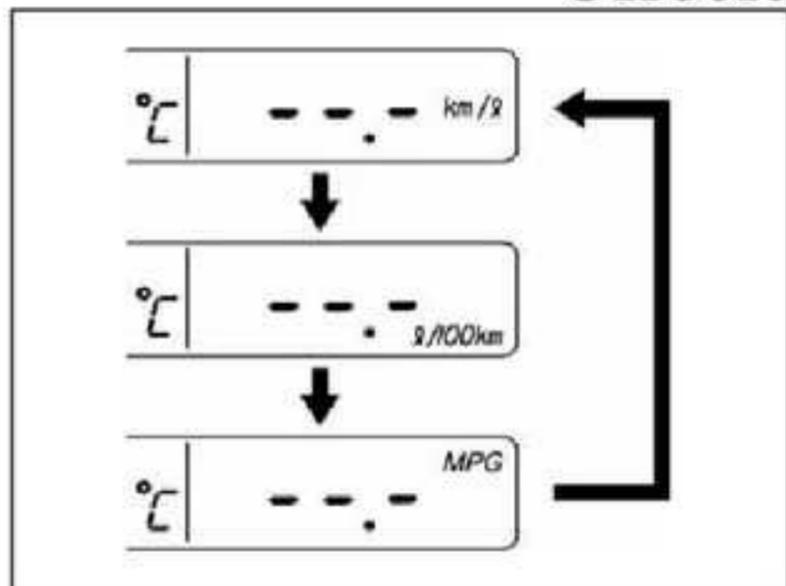
63J202

Cada vez que se pulsa el selector "DISP" (c), el visualizador cambia entre las tres siguientes visualizaciones.

- e. Consumo instantáneo de combustible
- f. Consumo promedio de combustible
- g. Ninguna visualización

Para poner en cero el valor de consumo promedio de combustible, mantenga pulsado el selector "DISP" (c) durante más de 2 s. El visualizador muestra "--.-" y a continuación vuelve a mostrar el consumo promedio de combustible durante un breve período de tiempo.

Es posible además cambiar la visualización de las unidades de consumo de combustible. Se debe accionar el visualizador antes de que el vehículo se desplace. Para cambiar el visualizador, siga las instrucciones siguientes.

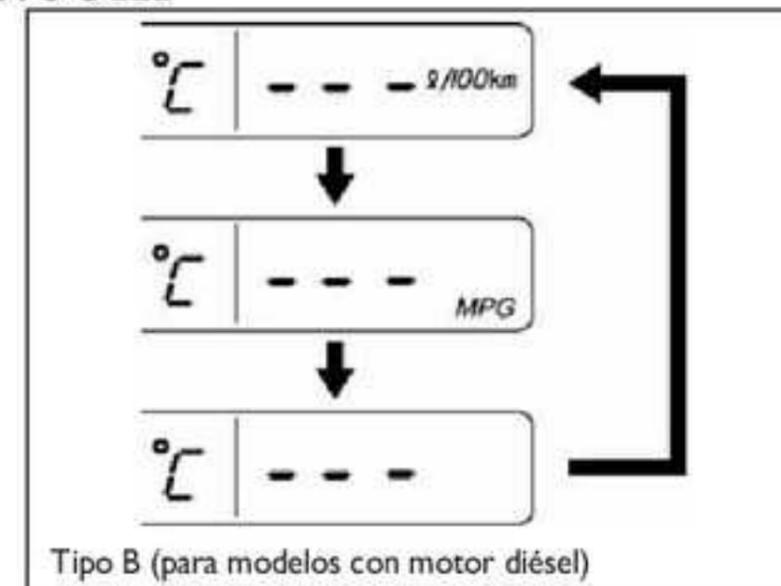


63J148

- Ponga el conmutador de arranque en la posición "ACC" ú "ON" mientras mantiene pulsado el selector "DISP" (c). El visualizador de unidades de consumo de combustible parpadea.
- Pulse el selector "DISP" (c) rápidamente para cambiar la indicación como se muestra en las ilustraciones siguientes.
- Pulse el selector "DISP" (d) durante más de 2 s, y la indicación de unidades deja de parpadear y la visualización permanece activada. Si usted no acciona el selector "DISP" (d) dentro de 8 s, la indicación de unidades deja de parpadear y la visualización permanece activada.

NOTA

- El valor de consumo de combustible que se muestra en el visualizador está influido por las siguientes condiciones;
 - condición de la carretera
 - condición del tráfico
 - condición de la conducción
- El visualizador de información cambia al estado de inicialización cuando se reconecta el terminal negativo (-) a la batería.



Tipo B (para modelos con motor diésel)

62J143

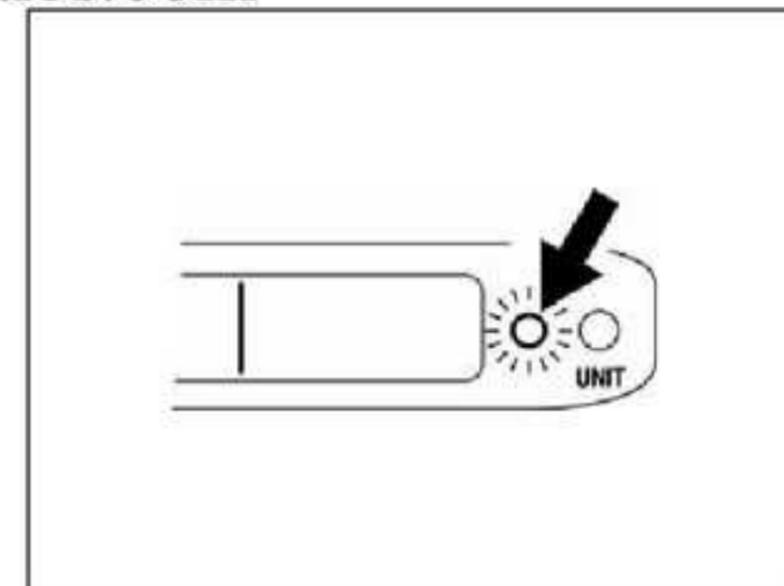
Este visualizador muestra el consumo instantáneo de combustible mientras el vehículo se está desplazando.

Sin embargo, el visualizador de consumo de combustible puede desactivarse si lo desea.

NOTA A menos que el vehículo se esté desplazando, el visualizador muestra "--.-".

Es posible cambiar de indicación de las unidades entre "l/ 100km" o "MPG" y es posible además desactivar el visualizador. Para cambiar la indicación, siga las instrucciones siguientes.

- Pulse el selector "DISP" (c) por más de 2 s. El visualizador de unidades de consumo instantáneo de combustible parpadea. Cuando la indicación de consumo instantáneo de combustible se desactiva, aparece "-- -".
- Pulse el selector "DISP" (c) rápidamente para cambiar la indicación como se muestra en la ilustración siguiente.
- Pulse el selector "DISP" (d) durante más de 2 s, y la indicación de unidades deja de parpadear o la indicación "-- -" desaparece y se desactiva la visualización. Si usted no acciona el selector "DISP" (c) dentro de 8 s después de que la indicación de unidades deja de parpadear, la visualización de unidades deja de parpadear automáticamente o la visualización "-- -" desaparece y el visualizador se desactiva.
- El valor de consumo de combustible que se muestra en el visualizador está influido por las siguientes condiciones;
 - condición de la carretera
 - condición del tráfico
 - condición de la conducción
- El visualizador de información cambia al estado de inicialización cuando se reconecta el terminal negativo (-) a la batería.



63J111

PILOTO DISUASORIO DE ROBO (4)

Este piloto parpadea con el conmutador de encendido en las posiciones "OFF" o "ACC". Este piloto parpadeante está destinado a disuadir robos haciendo creer que el vehículo está provisto de un sistema de seguridad.

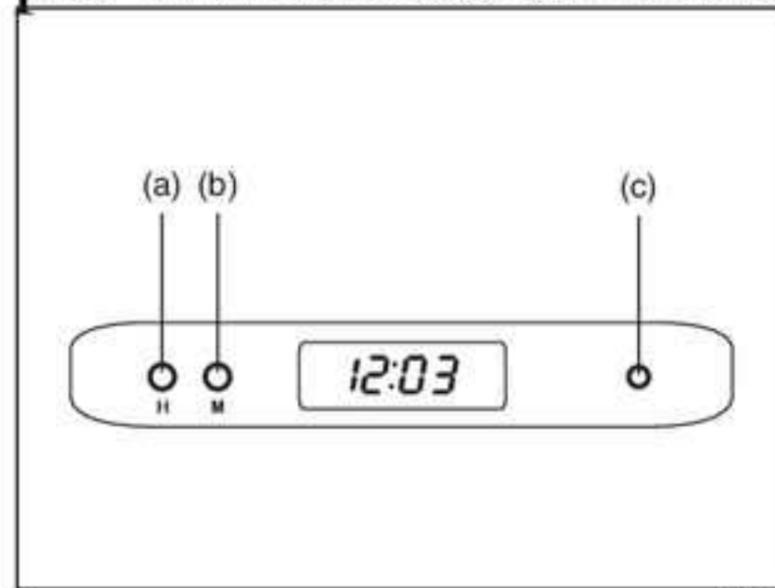
NOTA

RELOJ

(para versiones/paises, donde esté previsto)

El reloj se muestra cuando el conmutador de encendido está en la posición "ACC" ú "ON". Para ajustar el reloj, siga las instrucciones siguientes.

- Para ajustar el visualizador horario, pulse el selector "H" (a) varias veces para avanzar el visualizador horario. Para avanzar el visualizador horario rápidamente, mantenga pulsado el selector "H" (a) durante 1 s aproximadamente y siga pulsando.



62J054

- Para ajustar el visualizador de minutos, pulse el selector "M" (a) varias veces para avanzar el visualizador de minutos. Para avanzar el visualizador de minutos rápidamente, mantenga pulsado el selector "M" (b) durante 1 s aproximadamente y siga pulsando.

PILOTO DISUASORIO DE ROBO(c)

Este piloto parpadea con el conmutador de encendido en las posiciones "OFF" o "ACC". Este piloto parpadeante está destinado a disuadir robos haciendo creer que el vehículo está provisto de un sistema de seguridad.

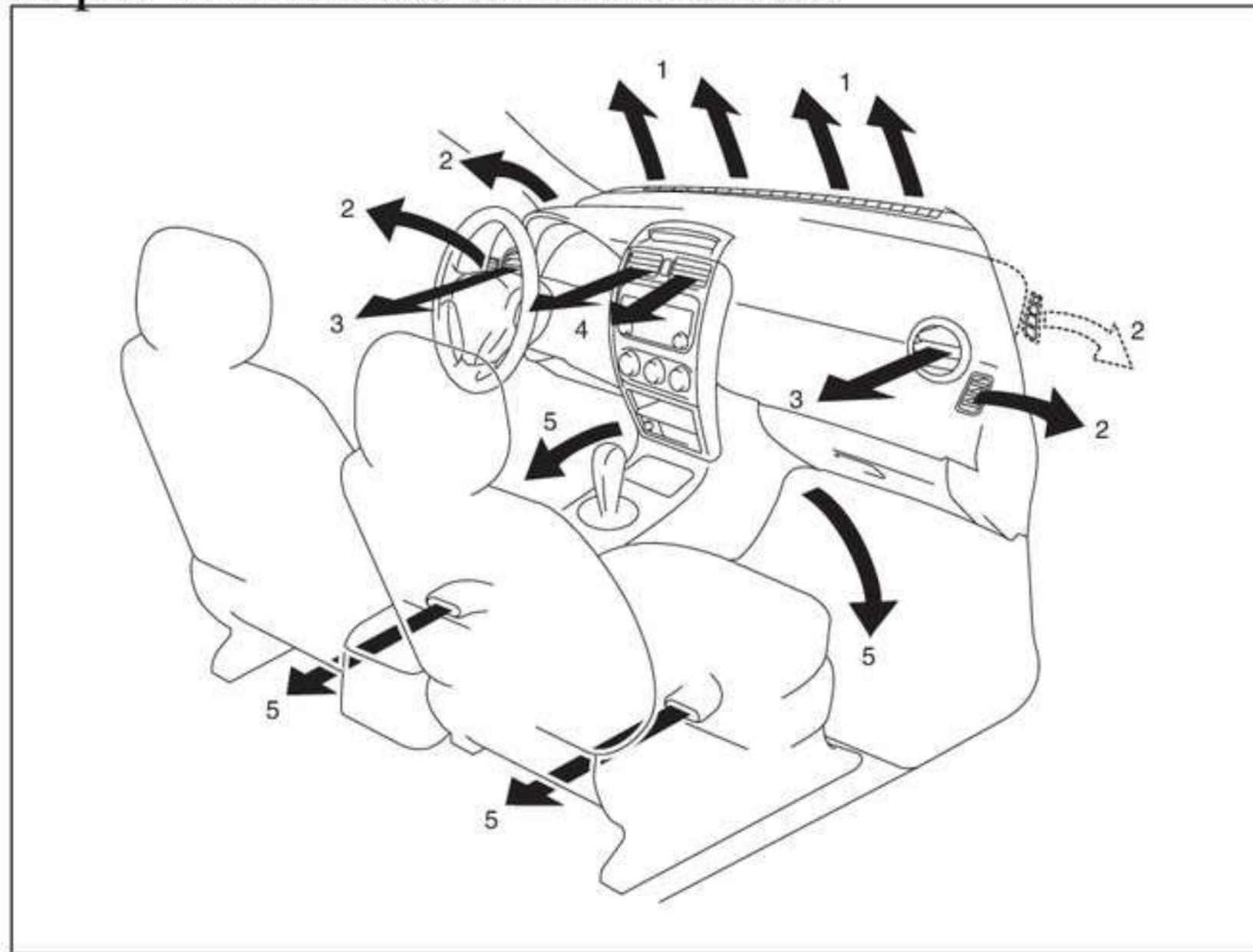
CALEFACCIÓN Y SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

Existen dos tipos de sistemas de calefacción y aire acondicionado:

- Sistema de calefacción y de aire acondicionado manuales
- Sistema de calefacción y de aire acondicionado automáticos (climatización)

SALIDA DE AIRE

1. Salida del eliminador de escarcha del parabrisas
2. Salida del eliminador de escarcha lateral
3. Salida lateral
4. Salida central
5. Salida del suelo



79J064

CALEFACCIÓN Y SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO MANUALES

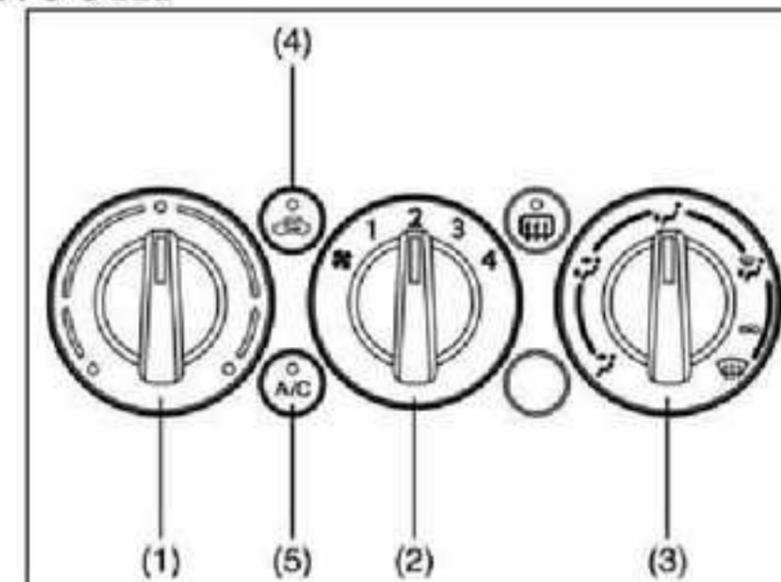
DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

Selector de temperatura (1)

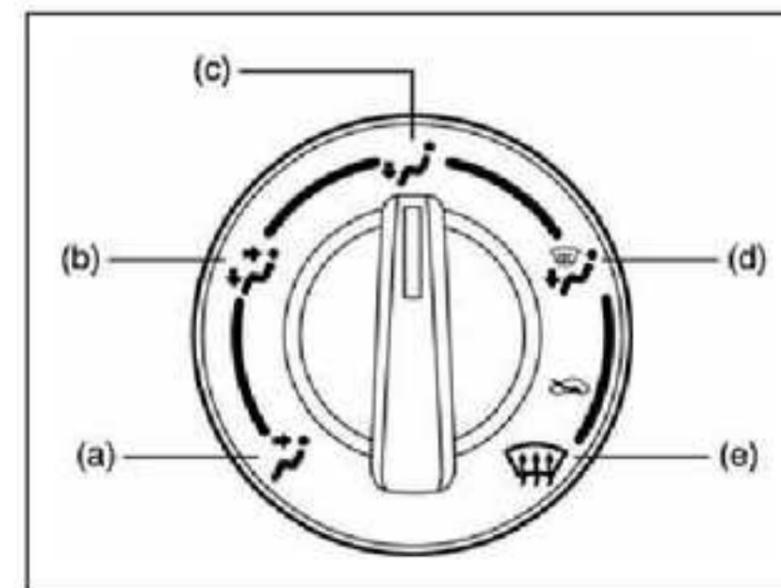
Para seleccionar la temperatura, gire este selector.

Selector de velocidad del ventilador (2)

Gire este selector para activar el ventilador y para seleccionar la velocidad del mismo.



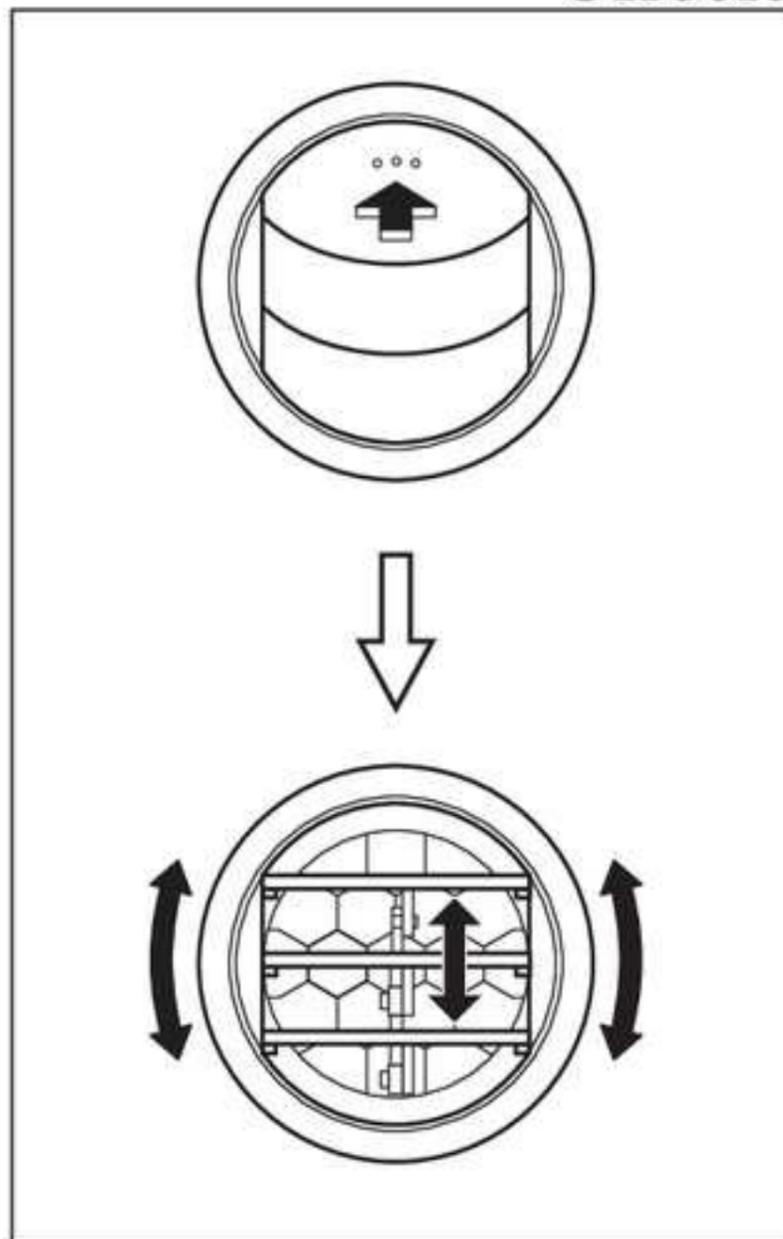
79J103



63J048

Selector del flujo de aire (3)

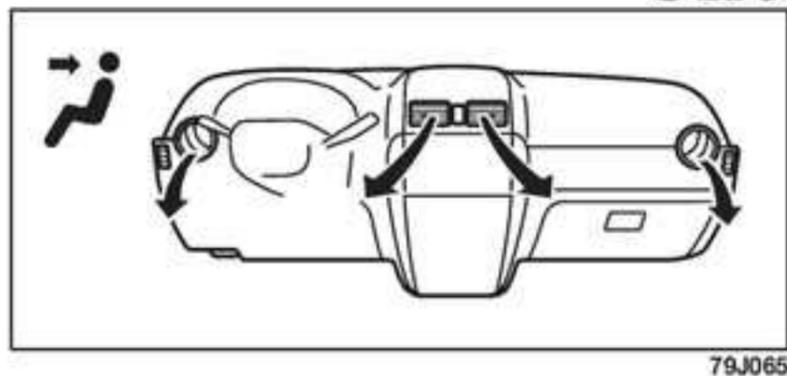
Este selector sirve para seleccionar una de las funciones siguientes.



63J045

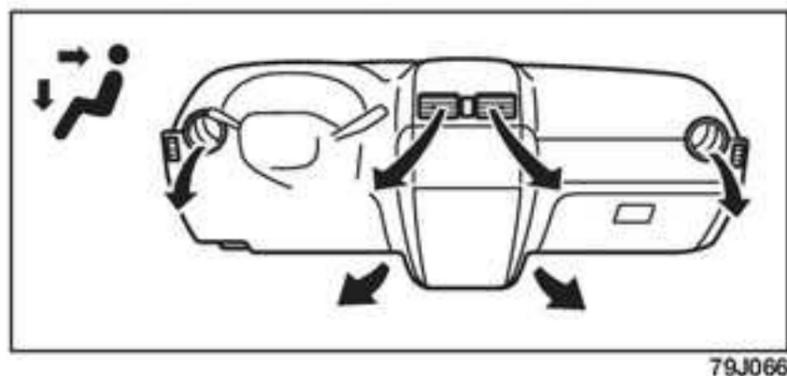
SALIDA LATERAL

Cuando está en la posición "Abierta", sale el aire sin considerar la posición del selector del flujo de aire.



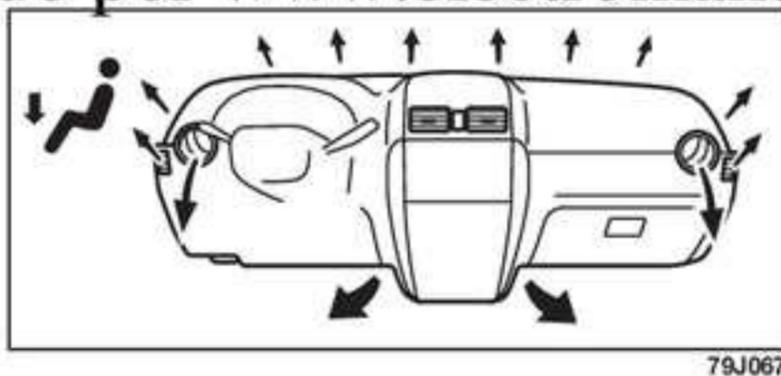
Ventilación (a)

Aire de temperatura controlada sale por las salidas de aire central y lateral.



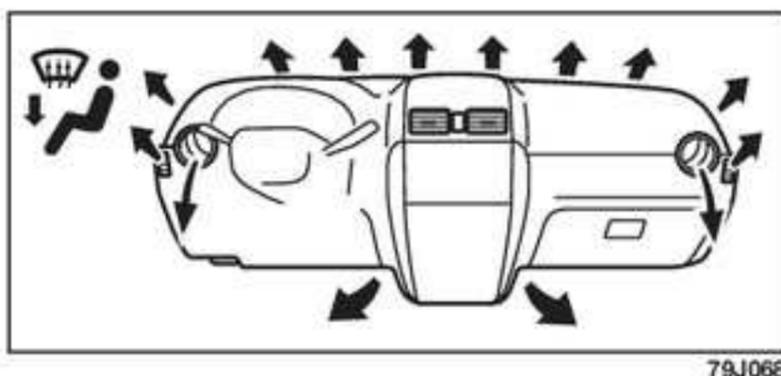
Binivel (b)

Aire de temperatura controlada sale por las salidas del suelo y sale aire más fresco de las salidas central y lateral. Cuando el selector de temperatura (I) está en la posición completamente COLD (FRÍA) o en la posición completamente HOT (CALIENTE) sin embargo, el aire de las salidas de suelo y el aire de la salida central y lateral tienen la misma temperatura.



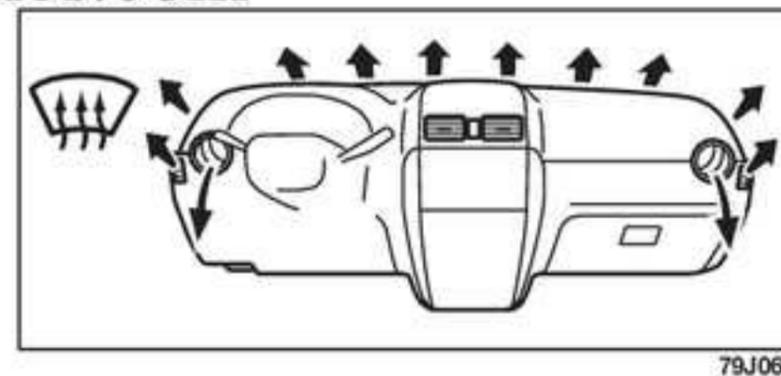
Calefacción (c)

Sale aire de temperatura controlada por las salidas del suelo y por las salidas laterales, también sale ligeramente por las salidas del eliminador de escarcha del parabrisas y por las salidas del eliminador de escarcha lateral.



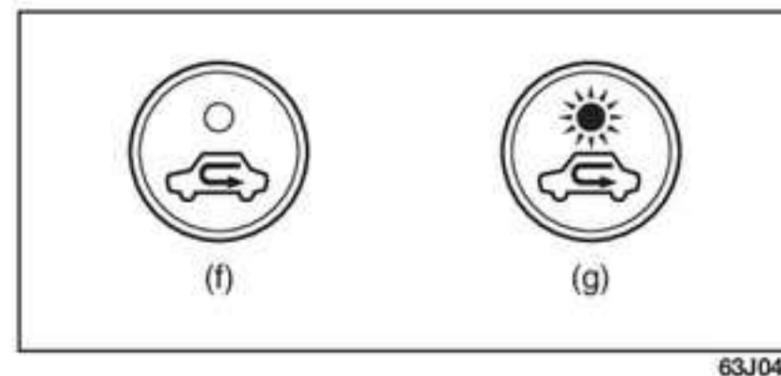
Calefacción y eliminador de escarcha (d)

Aire de temperatura controlada sale por las salidas del suelo, por las salidas del eliminador de escarcha del parabrisas, por las salidas laterales del eliminador de escarcha y por las salidas laterales.



Eliminador de escarcha (e)

Aire de temperatura controlada sale por las salidas del eliminador de escarcha del parabrisas, por las salidas laterales del eliminador de escarcha y por las salidas laterales.



Selector de entrada de aire (4)

Este selector se usa para seleccionar los siguientes modos.

Aire fresco (f)

Cuando se selecciona este modo, el piloto se apaga y se usa aire externo.

Aire recirculado (g)

Cuando se selecciona este modo, el piloto se enciende, se bloquea la entrada del aire externo y el aire interno se recircula. Este modo es adecuado cuando se conduce a través de aire contaminado o polvoriento como en túneles, o cuando se intenta enfriar rápidamente el interior.

“FRESH AIR” y “RECIRCULATED AIR” se cambian alternadamente cada vez que se pulsa el selector de entrada de aire.

NOTA Si se selecciona “AIRE RECIRCULADO” por un período de tiempo prolongado, el aire del vehículo puede contaminarse. Por tanto, se debe seleccionar de vez en cuando “AIRE FRESCO”.

Conmutador de aire acondicionado (5)

Para activar el sistema de aire acondicionado, pulse el conmutador “A/C” y ajuste el selector de velocidad del ventilador a otra posición que no es “OFF”. Con esta operación del conmutador “A/C”, se activa un piloto cuando el sistema de aire acondicionado está activado. Para desactivar el sistema de aire acondicionado, vuelva a pulsar el conmutador “A/C”.

Durante el funcionamiento del aire acondicionado, pueden notarse pequeños cambios en la velocidad del motor. Estos cambios son normales, el sistema ha sido diseñado para que el compresor se active o desactive para mantener la temperatura deseada.

El resultado del menor funcionamiento del compresor es la economía de combustible.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Ventilación natural

Seleccione “VENTILATION” y “FRESH AIR”, ponga el selector de temperatura en la posición de temperatura deseada, y el selector de velocidad del ventilador en “OFF”. El aire fresco fluye a través del vehículo durante la conducción.

Ventilación forzada

Los ajustes de control son los mismos que los de la ventilación natural a excepción de que se ajusta el selector de velocidad del ventilador en una posición que no es “OFF”.

Calefacción normal (usando aire externo)

Seleccione “HEAT” y “FRESH AIR”, ponga el selector de temperatura en la posición de temperatura deseada, y el selector de velocidad del ventilador en la posición deseada. Ajustando el selector de velocidad del ventilador a una posición de velocidad de ventilador más alta se aumenta el rendimiento de la calefacción.

Calefacción rápida (usando aire recirculado)

Los ajustes de control son los mismos que para el calentamiento normal a excepción de que se selecciona “RECIRCULATED AIR”. Si se usa este método de calefacción por un período de tiempo prolongado, el aire del vehículo puede contaminarse y las ventanillas pueden empañarse. Por tanto, use este método sólo para una calefacción rápida y cambie al método normal de calefacción lo antes posible.

Calefacción refrescamiento parte superior/calentamiento parte inferior

Seleccione "BI-LEVEL" y "FRESH AIR", ponga el selector de temperatura en la posición de temperatura deseada, y el selector de velocidad del ventilador en la posición deseada. Al menos de que este selector de temperatura esté en la posición completamente COLD (FRÍA) o completamente HOT (CALIENTE), el aire que sale de la salida central y lateral será más fresco que el aire que sale de las salidas del suelo.

Refrigeración normal

Active el conmutador "A/C", ajuste el selector de flujo de aire en "VENTILATION", el selector de temperatura en la posición de temperatura deseada y el selector de velocidad del ventilador en la posición deseada. Ajustando el selector de velocidad del ventilador a una posición de velocidad del ventilador más alta se aumenta el rendimiento de la refrigeración.

Es posible poner el selector de entrada de aire en "FRESH AIR" o "RECIRCULATED AIR", según se desea. Si se elige "RECIRCULATED AIR" se aumenta el rendimiento de la refrigeración.

Refrigeración rápida (usando aire recirculado)

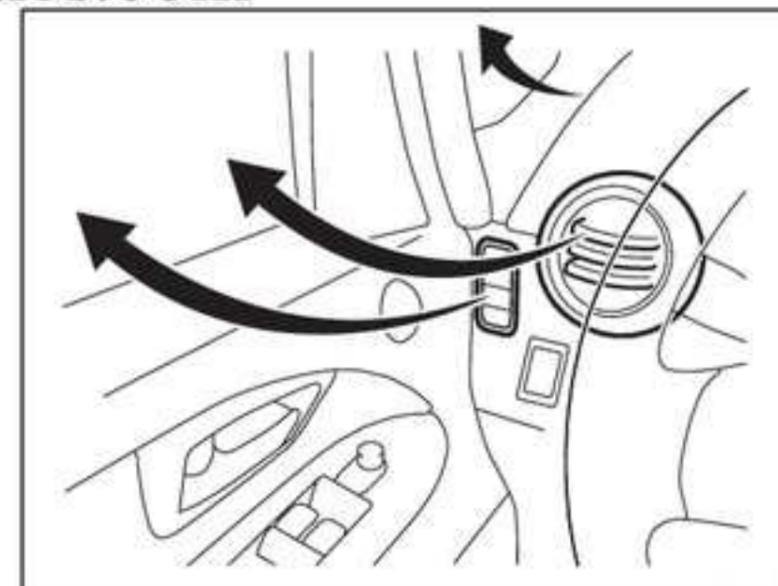
Los ajustes de control son los mismos que para la refrigeración normal a excepción de que se selecciona "RECIRCULATED AIR".

NOTA

- Si se selecciona "AIRE RECIRCULADO" por un período de tiempo prolongado, el aire del vehículo puede contaminarse. Por tanto, se debe seleccionar de vez en cuando "AIRE FRESCO".
- Si ha dejado el vehículo bajo el sol con las ventanillas cerradas, se enfría más rápidamente si se abren las ventanillas brevemente mientras se acciona el aire acondicionado con el selector de entrada de aire en "FRESH AIR" y el ventilador en alta velocidad.

Deshumidificación

Active el conmutador "A/C", ajuste el selector de flujo de aire en la posición deseada, y seleccione "FRESH AIR", el selector de temperatura en la posición de temperatura deseada y el selector de velocidad del ventilador en la posición deseada.



79J070

NOTA Puesto que el aire acondicionado deshumedece el aire, cuando se activa ayuda a mantener las ventanillas limpias, incluso cuando se sopla aire calefactado usando las funciones "DEFROST" o "HEAT & DEFROST".

NOTA Si necesita la eliminación de escarcha máxima:

- seleccione "DEFROST" y "FRESH AIR",
- active el conmutador "A/C",
- ajuste el selector de velocidad del ventilador en HIGH,
- ajuste el selector de temperatura en el extremo HOT, y
- ajuste las salidas laterales de modo que el aire sople en las ventanillas laterales.

MANTENIMIENTO

Si no usa el aire acondicionado durante un período largo de tiempo, como durante el invierno, su rendimiento puede no estar al máximo cuando comienza a usarlo otra vez. Para ayudar a mantener un óptimo rendimiento y durabilidad de su aire acondicionado, es necesario hacerlo funcionar periódicamente. Haga funcionar el aire acondicionado por lo menos una vez al mes durante 1 min con el motor al ralentí. Esto hace que circule el líquido refrigerante y el aceite y ayuda a proteger los componentes internos.

El aire acondicionado está provisto de filtros de aire. Límpielos o sustitúyalos como se especifica en el "Programa de mantenimiento" en la sección "INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO". Haga que su Concesionario Fiat realice esta tarea puesto que debe bajarse la guantera inferior para realizarla.

NOTA Su vehículo usa el líquido refrigerante de aire acondicionado HFC-134a, denominado comúnmente "R-134a". El R-134a ha sustituido al R-12 más o menos en 1993 para usos automotores. Están disponibles además otros líquidos refrigerantes, incluso el reciclado R-12 pero debe usar sólo R-134a en su vehículo.

IMPORTANTE El uso de un líquido refrigerante equivocado podría dañar su sistema de aire acondicionado. Use solamente R-134a. No mezcle o sustituya el R-134a con otros líquidos refrigerantes.

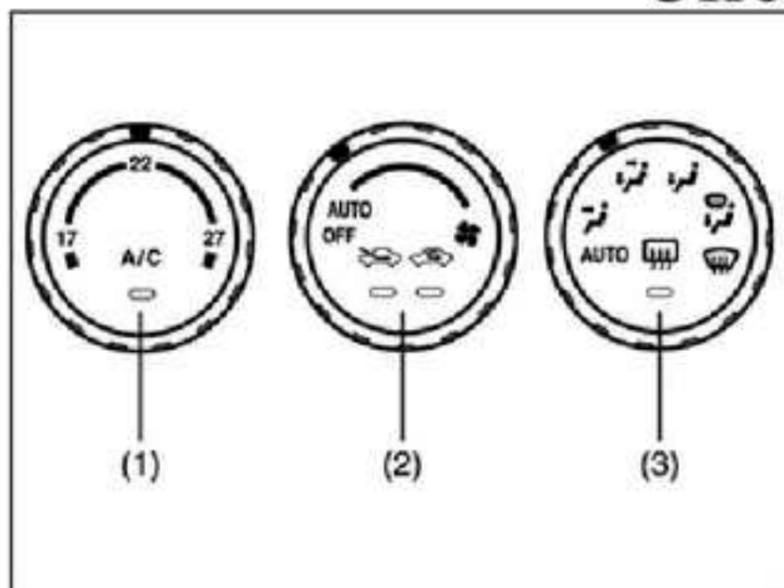
CALEFACCIÓN Y SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICOS (climatización)

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

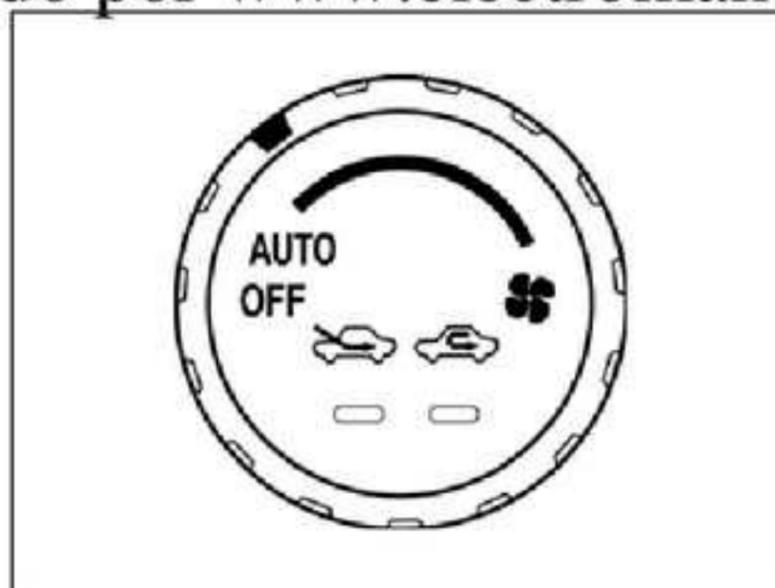
Conmutador de aire acondicionado/selector de temperatura (1)

Para seleccionar la temperatura, gire este selector.

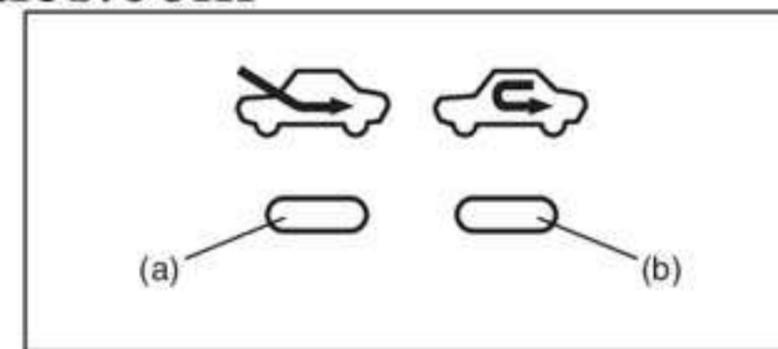
Además, este selector se usa para activar y desactivar el sistema de aire acondicionado, pulsando el conmutador. Para activar el sistema de aire acondicionado, pulse el conmutador y el piloto se enciende. Para desactivar el sistema de aire acondicionado, vuelva a pulsar el conmutador y el piloto se apaga.



79J094



79J096



65D493

AIRE FRESCO

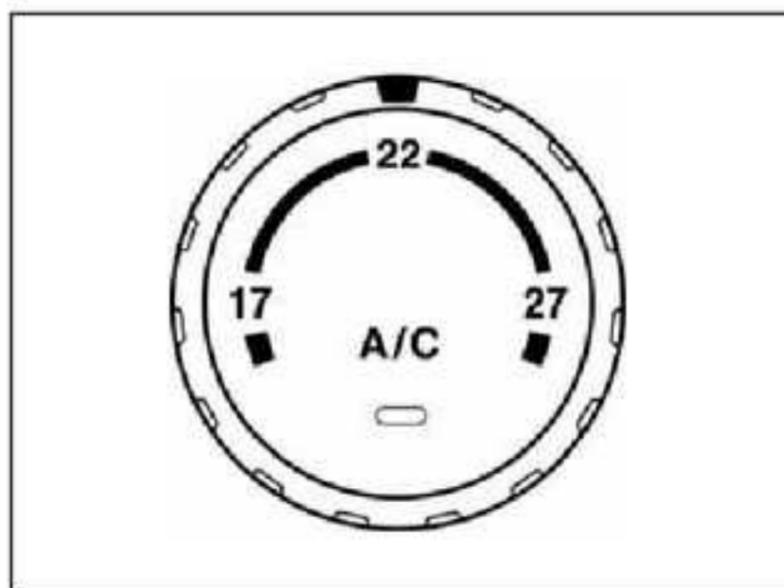
Cuando se selecciona este modo, el piloto (a) se enciende y se usa el aire externo.

AIRE RECIRCULADO

Cuando se selecciona este modo, el piloto (b) se enciende, se bloquea la entrada del aire externo y el aire interno se recircula. Este modo es adecuado cuando se conduce a través de aire contaminado como en túneles, o cuando se intenta enfriar rápidamente.

“FRESH AIR” y “RECIRCULATED AIR” se cambian alternadamente cada vez que se pulsa el selector de entrada de aire.

NOTA Cuando ambos pilotos (a) y (b) se apagan, este selector se controla automáticamente.



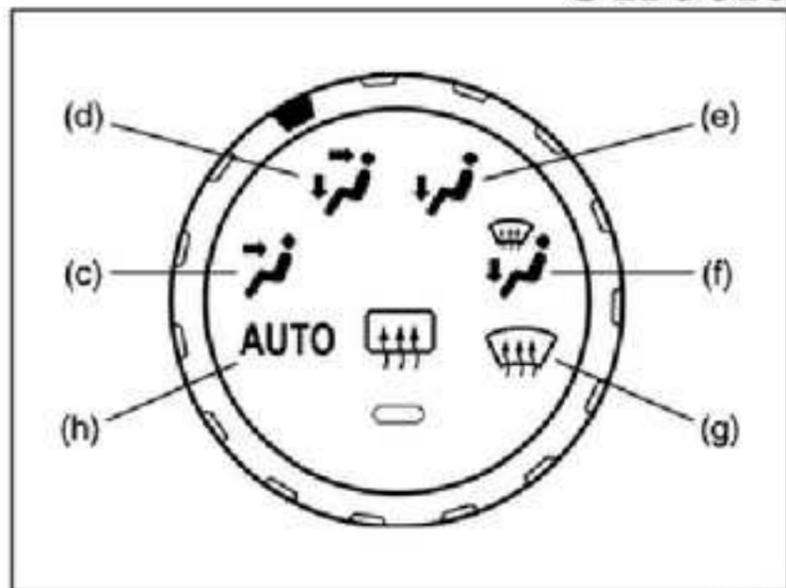
79J095

Selector de velocidad del ventilador/selector de entrada de aire (2)

Gire este selector para activar el ventilador y para seleccionar la velocidad del mismo.

Si el selector está en la posición “AUTO”, la velocidad del ventilador varía puesto que el sistema de control de climatización mantiene la temperatura seleccionada.

Además, pulsando este selector se seleccionan los siguientes modos.

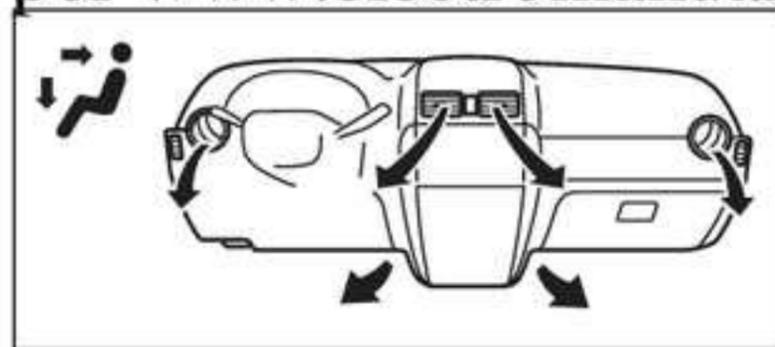


79J097

Selector del flujo de aire (3)

AUTO (h)

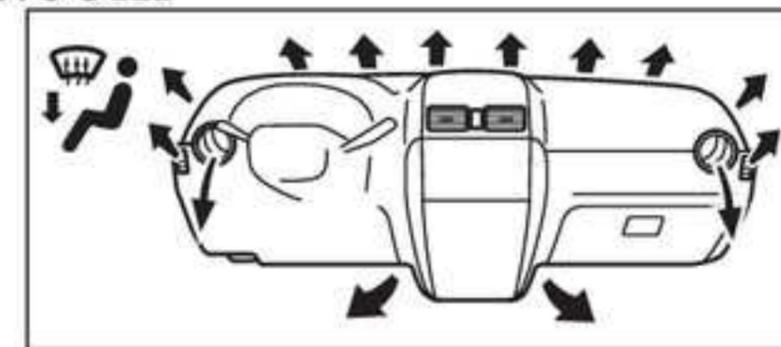
Sale aire de temperatura controlada por las diferentes salidas automáticamente.



79J066

Binivel (d)

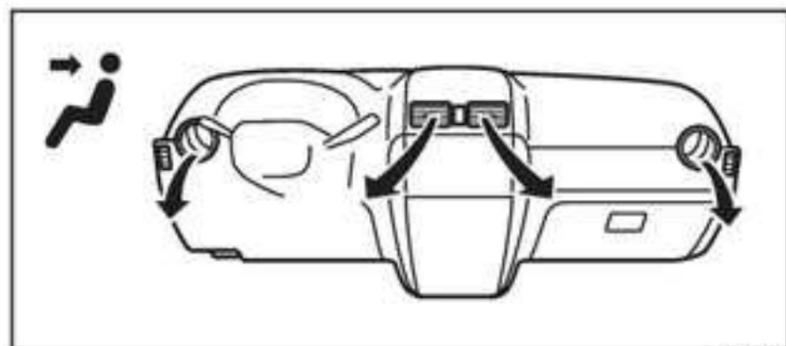
Aire de temperatura controlada sale por las salidas del suelo y sale aire más fresco de las salidas central y lateral. Cuando el selector de temperatura (I) está en la posición completamente COLD (FRÍA) o en la posición completamente HOT (CALIENTE) sin embargo, el aire de las salidas de suelo y el aire de la salida central y lateral tienen la misma temperatura.



79J068

Calefacción y eliminador de escarcha (f)

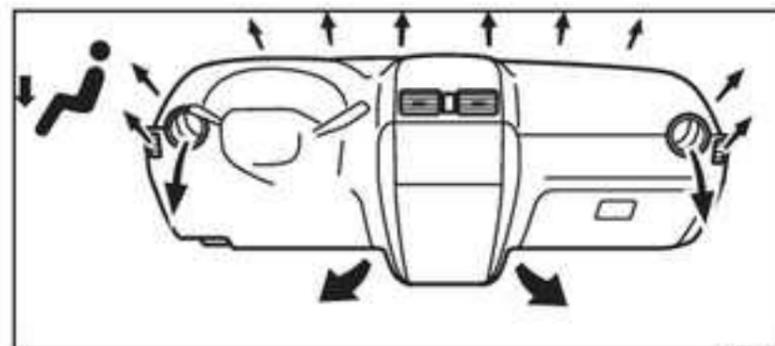
Aire de temperatura controlada sale por las salidas del suelo, por las salidas del eliminador de escarcha del parabrisas, por las salidas laterales del eliminador de escarcha y por las salidas laterales.



79J065

Ventilación (c)

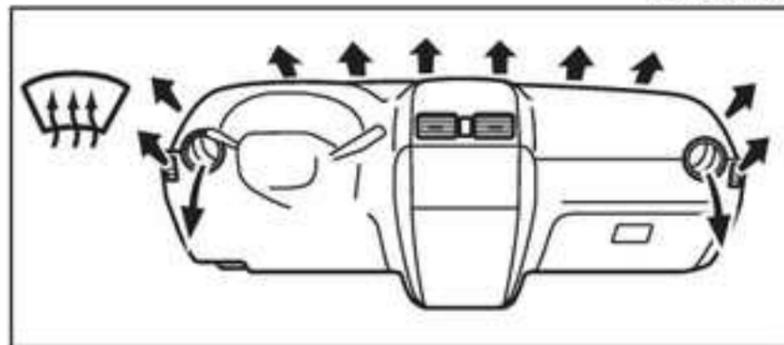
Sale aire de temperatura controlada de las salidas de aire central y lateral.



79J067

Calefacción (e)

Sale aire de temperatura controlada por las salidas del suelo y por las salidas laterales, también sale ligeramente por las salidas del eliminador de escarcha del parabrisas y por las salidas del eliminador de escarcha lateral.



79J069

Eliminador de escarcha (g)

Aire de temperatura controlada sale por las salidas del eliminador de escarcha del parabrisas, por las salidas laterales del eliminador de escarcha y por las salidas laterales.

NOTA Cuando el selector del flujo de aire (3) está en la posición "Calefacción y eliminación de escarcha (f)" o "Eliminación de escarcha (g)", el sistema de aire acondicionado se activa y el modo "AIRE FRESCO" se selecciona automáticamente. No obstante, cuando el clima está muy frío, el sistema de aire acondicionado no se activa.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Funcionamiento automático

Usted puede dejar que el sistema de control de climatización funcione automáticamente. Para ajustar el sistema en el funcionamiento totalmente automático, siga el procedimiento siguiente.

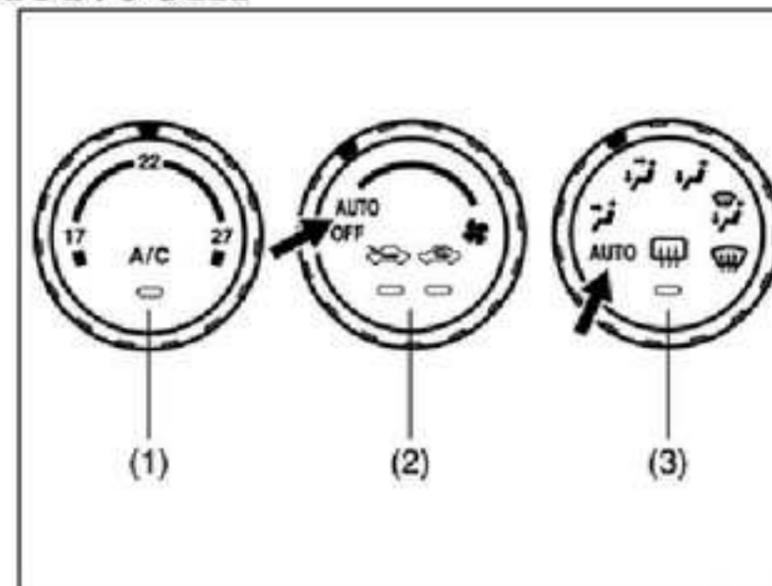
- Ajuste la temperatura deseada girando el selector de temperatura (1).
- Ajuste el selector de velocidad del ventilador (2) en la posición "AUTO".
- Ajuste el selector del flujo de aire (3) en la posición "AUTO".

A continuación el selector de velocidad del ventilador/selector de entrada de aire (2) y el selector de flujo de aire (3) se controlan automáticamente para mantener la temperatura ajustada.

El conmutador de aire acondicionado (1) debe seleccionarse manualmente según se desea.

Al desactivar el conmutador de aire acondicionado, el sistema de control de climatización no puede hacer que la temperatura interna descienda por debajo de la temperatura externa.

Para desactivar el sistema de control de climatización, ponga el selector de velocidad del ventilador (2) en la posición "OFF".

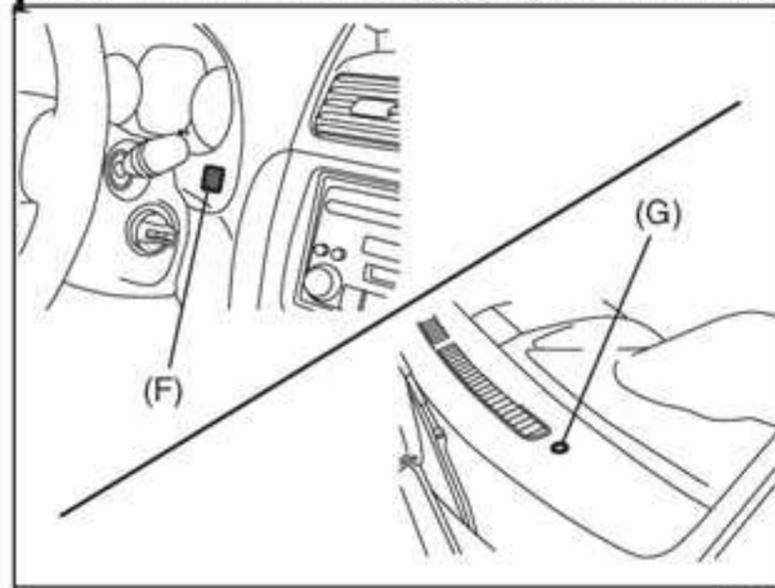


79J098

NOTA

- Para encontrar la zona más cómoda, inicie con el ajuste 22 °C (72 °F).
- Si pone el selector de temperatura (1) en el límite más alto o más bajo, el sistema de control de climatización funciona al máximo y el ventilador funciona a la velocidad máxima.
- Para evitar soplar aire frío en climas fríos o aire caliente en climas cálidos, el sistema activa el ventilador hasta que esté disponible aire caliente o aire frío.

- Si ha dejado el vehículo bajo el sol con las ventanillas cerradas, se enfría más rápidamente si se abren las ventanillas brevemente.
- Incluso durante el funcionamiento automático, es posible poner algunos de los selectores de velocidad del ventilador/de entrada de aire (2) y de flujo del aire (3) en el modo manual. A continuación se mantiene preferentemente la función seleccionada manualmente y las demás funciones permanecen con el funcionamiento automático.
- Para hacer que el selector de entrada de aire (2) vuelva el funcionamiento automático cuando el selector de velocidad del ventilador (2) y el selector del flujo de aire (3) están en la posición "AUTO", gire el selector (2) o (3) a una posición que no es "AUTO", a continuación vuelva a ponerlos en la posición "AUTO".

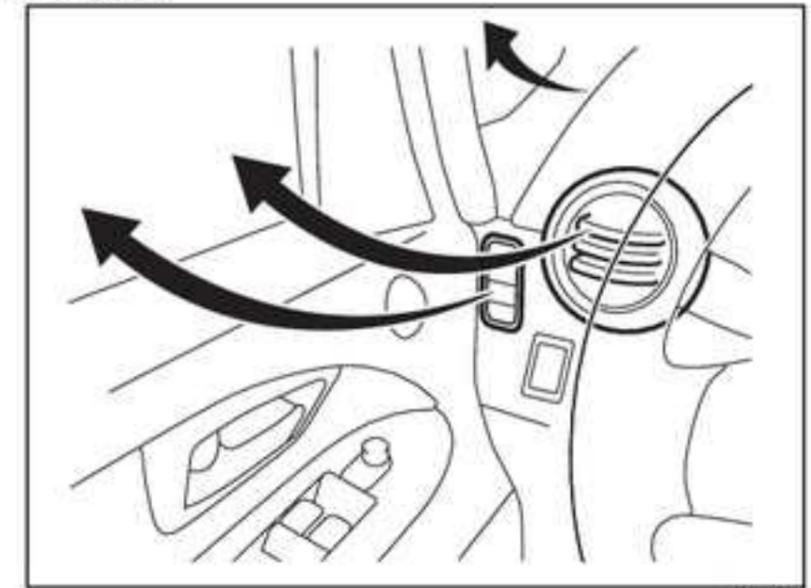


79J071

Tenga cuidado de no cubrir el sensor de temperatura interior (F) situado entre el volante y el panel de control de climatización, o el sensor solar (G) situado en la parte superior del salpicadero del lado del conductor. El sistema automático usa estos sensores para regular la temperatura.

Funcionamiento manual

Usted puede controlar manualmente el sistema de control de climatización. Ponga los selectores en la posición deseada.



79J070

NOTA Si usted necesita la eliminación de escarcha máxima:

- ponga el selector del flujo de aire en "DEFROST" (el sistema de aire acondicionado se activa y el modo "AIRE FRESCO" se selecciona automáticamente),
- ajuste el selector de velocidad del ventilador en HIGH,
- ajuste el selector de temperatura en el extremo HOT, y
- ajuste las salidas laterales de modo que el aire sople en las ventanillas laterales.

MANTENIMIENTO

Si no usa el aire acondicionado durante un período largo de tiempo, como durante el invierno, su rendimiento puede no estar al máximo cuando comienza a usarlo otra vez. Para ayudar a mantener un óptimo rendimiento y durabilidad de su aire acondicionado, es necesario hacerlo funcionar periódicamente. Haga funcionar el aire acondicionado por lo menos una vez al mes durante 1 min con el motor al ralentí. Esto hace que circule el líquido refrigerante y el aceite y ayuda a proteger los componentes internos.

NOTA Su vehículo usa el líquido refrigerante de aire acondicionado HFC-134a, denominado comúnmente "R-134a". El R-134a ha sustituido al R-12 más o menos en 1993 para usos automotores. Están disponibles además otros líquidos refrigerantes, incluso el reciclado R-12 pero debe usar sólo R-134a en su vehículo.

IMPORTANTE El uso de un líquido refrigerante equivocado podría dañar su sistema de aire acondicionado. Use solamente R-134a. No mezcle o sustituya el R-134a con otros líquidos refrigerantes.



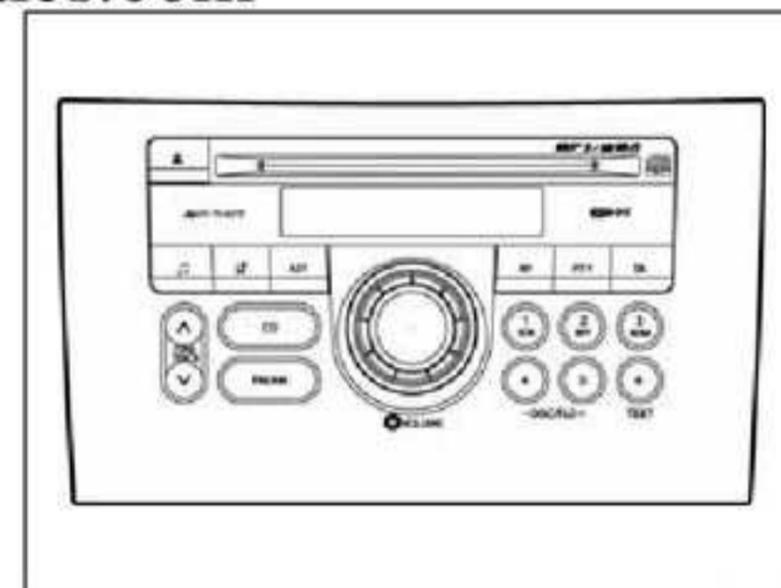
ADVERTENCIA

El volumen demasiado alto mientras se conduce puede poner en peligro la vida del conductor y la de otras personas. Por tanto, el volumen debe ajustarse siempre de manera que sea posible escuchar los ruidos del entorno (por ejemplo: bocinas, ambulancias, sirenas de la policía, etc.).

REPRODUCTOR DE FM/MW/LW CD CON MANDO DE CARGADOR DE CD

PRECAUCIONES

- Cuando el interior del vehículo es muy frío y el reproductor se usa inmediatamente después de haber activado la calefacción, puede formarse humedad en el disco o en los componentes ópticos del reproductor y puede no ser posible la reproducción correcta. Si se forma humedad en el disco, límpiela con un paño suave. Si se forma humedad en los componentes ópticos del reproductor, no use el reproductor por aproximadamente una hora, esto hace que la condensación desaparezca normalmente.



79J188

- Conducir en carreteras llenas de baches que causan vibraciones fuertes pueden causar la interrupción del sonido.
- Esta unidad usa un mecanismo de precisión. Incluso si se presenta este problema, no abra nunca la caja, ni desmonte la unidad, ni lubrique las partes rotatorias. Lleve la unidad a un concesionario autorizado Fiat.



52D274

PRECAUCIONES QUE HAY QUE TOMAR DURANTE LA MANIPULACIÓN

Esta unidad ha sido diseñada específicamente para la reproducción de discos compactos con el símbolo **(A)**.

No pueden reproducirse otros discos.

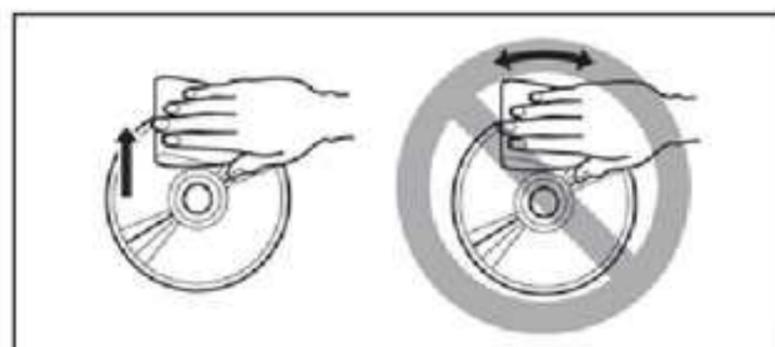


52D275

Para quitar el disco compacto de su estuche, pulse el centro del estuche y extraiga el disco, sujetándolo cuidadosamente por los bordes.

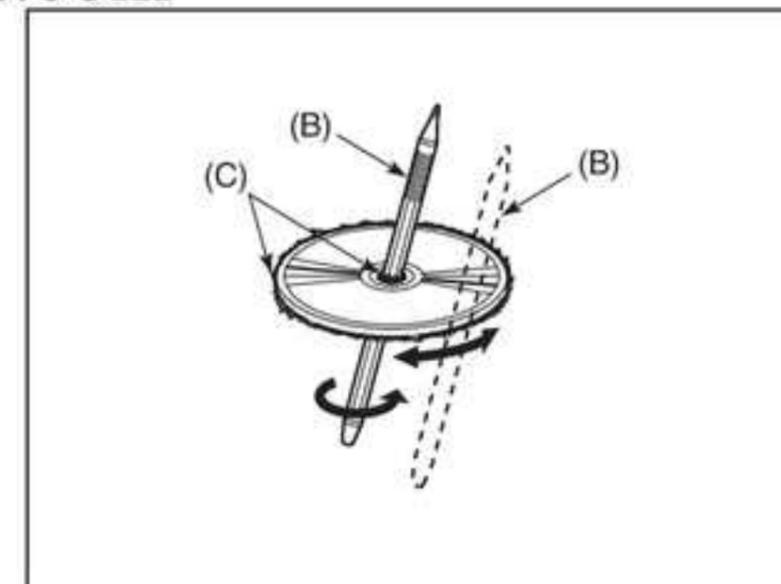
Manipule siempre el disco compacto por los bordes.

No toque nunca la superficie.



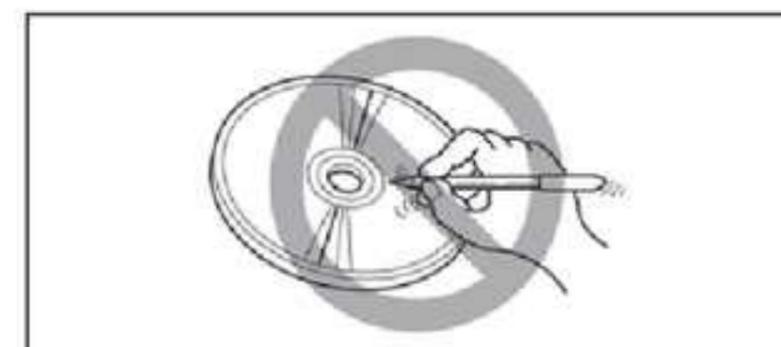
52D276

Para eliminar huellas y polvo, use un paño suave y límpielo en línea recta desde el centro del disco compacto hasta la circunferencia.



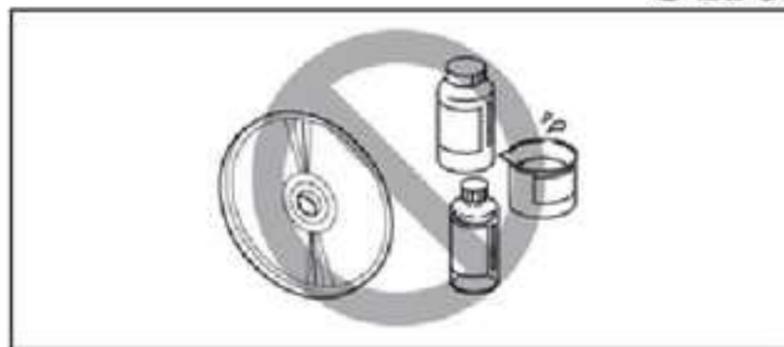
52D277

Los discos nuevos pueden tener algunas asperezas en los bordes. La unidad puede no funcionar o el sonido puede interrumpirse si se usan estos discos. Mediante un bolígrafo **(B)**, etc. quite las asperezas **(C)** de los bordes del disco antes de insertarlo en el reproductor.



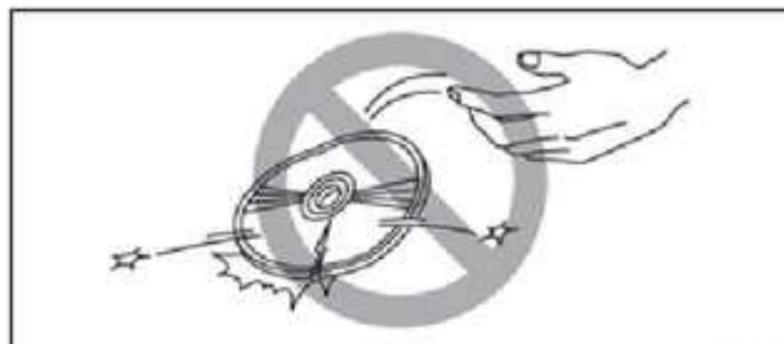
52D278

No pegue nunca etiquetas en la superficie del disco compacto ni marque la superficie con un lápiz o un bolígrafo.



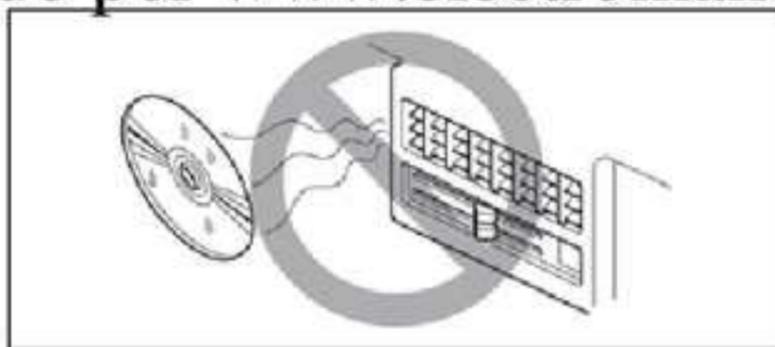
52D279

No use productos diluyentes como limpiadores disponibles en el comercio, rociadores antiestáticos, o diluyentes para limpiar los discos compactos.



52D280

No use discos compactos que están rayados, deformados o con grietas, etc. El uso de esos discos puede causar daños o evitar que el sistema funcione correctamente.



52D281

No exponga los discos compactos a la luz solar directa ni a ninguna fuente de calor.

NOTA

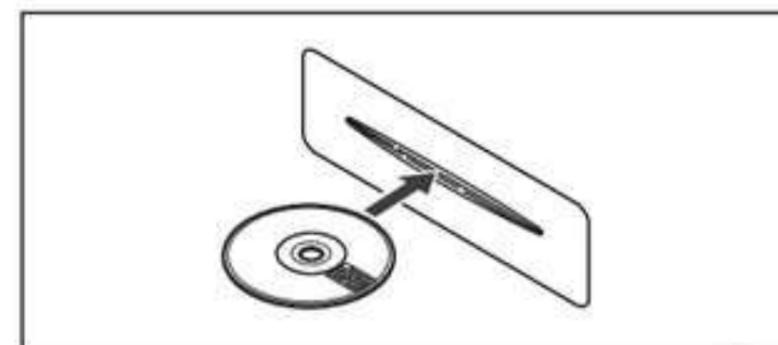
- No use hojas de protección para discos compactos disponibles en el comercio o discos con estabilizadores, etc. Estos podrían quedar atrapados en el mecanismo interno y dañar el disco.
- Puede ser que no puedan reproducirse los discos CD-R debido a las condiciones de grabación.
- Los discos CD-RW no pueden reproducirse en esta unidad.



52D274

ESCUCHA DE UN DISCO COMPACTO

- No pueden usarse los discos compactos que no tienen el símbolo (A).
- No pueden usarse algunos discos grabados previamente en el formato CD-R\CD-RW.

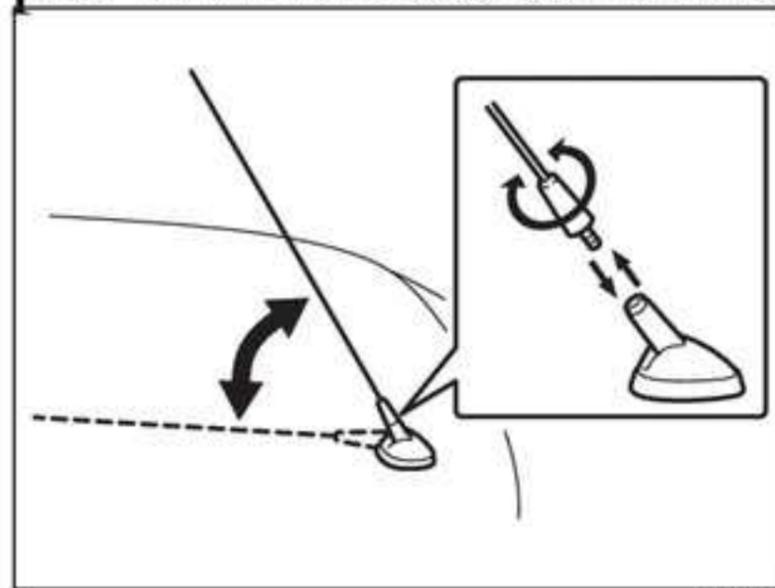


52D291

- El disco compacto se inserta con la etiqueta hacia arriba.
- Si hay un disco compacto cargado en la unidad, no puede cargarse otro al mismo tiempo. No use la fuerza al insertar el CD en la ranura de inserción.
- Si se carga un disco vacío (CD-R sin grabar) en el reproductor, el disco se expulsa.

IMPORTANTE

- No inserte los dedos o la mano en la ranura de inserción del CD. No inserte nunca objetos extraños.
- No inserte nunca un CD con la goma que sale de la cinta adhesiva o etiquetas de alquiler de CD o con restos que indiquen que se han quitado etiquetas o cinta adhesiva. Esto podría causar un funcionamiento defectuoso o que el CD no pueda expulsarse.



80G143

ANTENA RECEPTORA

(para versiones/paises, donde esté previsto)

La antena receptora de la parte delantera del techo puede plegarse y es desmontable. Para plegar la antena hacia atrás, sujete la parte inferior de la antena. Para quitar la antena, gírela hacia la izquierda. Para volver a instalar la antena, gírela hacia la derecha fijamente con la mano.

IMPORTANTE Para evitar daños a la antena receptora:

- Quite la antena cuando use el servicio automático de lavado de vehículos.
- Quite o pliegue la antena cuando la antena golpea algo como un techo bajo en un aparcamiento o si pone una cubierta para vehículos en su vehículo.

GENERAL

1. Selector de alimentación activada/desactivada – Selector de volumen
2. Botón Silencio
3. Botón de control del audio
4. Botón arriba
5. Botón abajo

Alimentación activada/desactivada

Pulse el botón de alimentación activada/desactivada (1) para activar la alimentación.

Pulse el botón de alimentación activada/desactivada (1) para desactivar la alimentación.

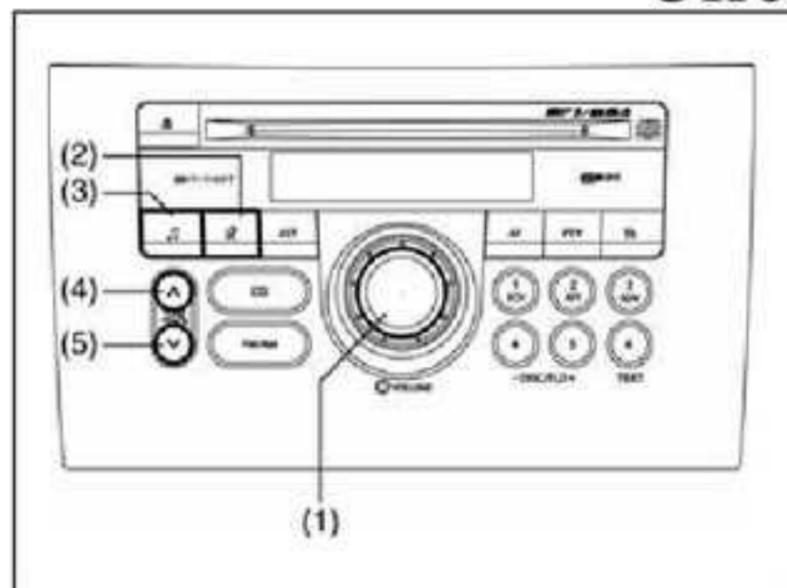
Subir/bajar volumen

Gire el selector de control de volumen (1) hacia la derecha para aumentar el volumen.

Gire el selector de control de volumen (1) hacia la izquierda para disminuir el volumen.

Silenciador activado/desactivado

Pulse el botón Silencio (2) para silenciar temporalmente el sonido.



79J189

Pulse el botón Silencio (2) otra vez para restablecer el sonido al nivel anterior.

NOTA

- En el modo CD, la reproducción se para temporalmente (pausa) en vez de silenciarla.
- Si la alimentación se desactiva, o si se pulsa algún otro botón, la acción de silenciamiento se desbloquea automáticamente.

Control de audio

Pueden ajustarse los Graves/ Agudos/ Balance/Balance delantero-trasero.

Pulse el botón de control de audio (3) para seleccionar el elemento deseado.

Cada vez que se pulsa el botón de control de audio (3) los elementos que pueden seleccionarse cambian de la siguiente manera:

BAS (Graves)/ TRE (Agudos)/ BAL (Balance)/ FAD (Fader)/ AVC (Control auto volumen) (sólo versión MP3)

Si se vuelve a pulsar el botón de control de audio (3) se restablece el Control de Audio.

Pulse el botón arriba (4) o el botón abajo (5) para ajustar el elemento seleccionado.

- BAS (Graves)
 - (4): Para aumentar los sonidos graves
 - (5): Para disminuir los sonidos graves
- TRE (Agudos)
 - (4): Para aumentar los sonidos agudos
 - (5): Para disminuir los sonidos agudos
- BAL (Balance)
 - (4): Para disminuir el volumen del al tavez izquierdo
 - (5): Para disminuir el volumen del al tavez derecho
- FAD (Fader)
 - (4): Para disminuir el volumen del al tavez trasero
 - (5): Para disminuir el volumen del al tavez delantero
- AVC (Control automático de volumen) (sólo para la versión MP3)
 - (4): AVC OFF/ AVC1/ AVC2/ AVC3
 - (5): AVC3 AVC2/ AVC1/ AVC OFF

NOTA La función de Control Automático de Volumen (AVC) ajusta automáticamente (aumenta/disminuye) el volumen del sonido según la velocidad del vehículo.

RADIO

4. Botón arriba
5. Botón abajo
6. Botón FM/AM
7. Botón preajuste de [1] a [6]
8. Botón Búsqueda automática

Modo Radio

Si se pulsa el botón FM/AM (6) cuando la alimentación está desactivada o no está en el modo Radio, se recibe la última emisora de radio que usted estaba escuchando.

Banda

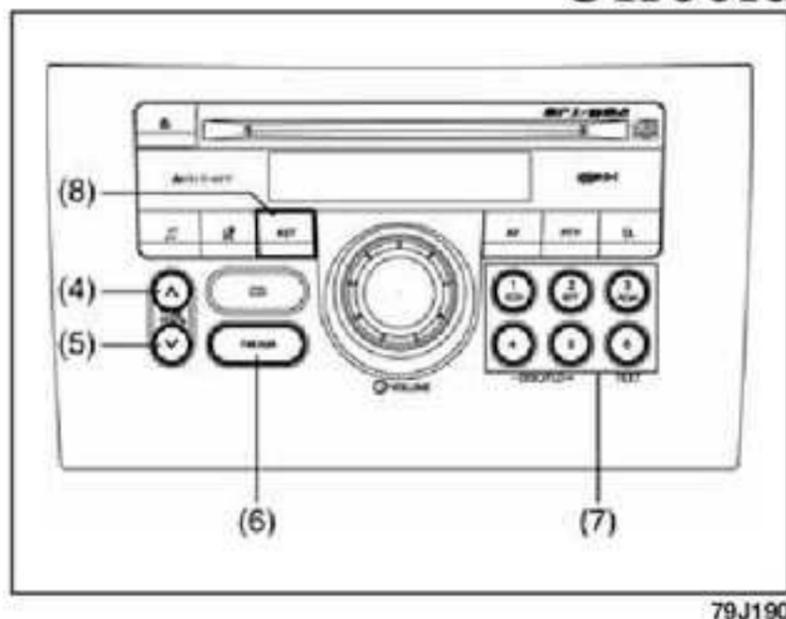
Cada vez que se pulsa el botón FM/AM (6) en el modo Radio, la banda cambia de la siguiente manera:

FM1/FM2/LW/MW1/MW2/(FM1)

Sintonización manual

Las frecuencias pueden ajustarse pulsando el botón arriba (4) o el botón abajo (5).

- (4): Frecuencia más alta
- (5): Frecuencia más baja



Sintonización automática

Si se suelta el botón arriba (4) o el botón abajo (5) tras haberlo pulsado por 1 s o más, la unidad busca una emisora de radio hasta recibirla.

(4): Frecuencia más alta

(5): Frecuencia más baja

NOTA Si AF está activado, la unidad busca sólo emisoras RDS.

Preajuste manual

Si cualquiera de los botones preajustados (7) con los números de [1] a [6] se pulsa durante unos 2 s o más, la emisora que se recibe correspondiente al botón pulsado se preajusta.

NOTA

- Las emisoras que pueden preajustarse pueden ser FM1, FM2, LW, MW1 y MW2 respectivamente.
- Cuando se preajustan las emisoras, los datos nuevos se escriben sobre los datos viejos.

Preajuste automático

Si se pulsa el botón de búsqueda automática (8) durante unos 2 s o más, se seleccionan seis estaciones con buena recepción de la banda para ser preajustadas automáticamente.

NOTA

- El preajuste automático puede anularse pulsando el botón de búsqueda automática (8) mientras el preajuste automático está en curso.

- Las emisoras que pueden preajustarse pueden ser FM1, FM2, LW, MW1 y MW2 respectivamente.

- Pueden ajustarse hasta seis emisoras. Si no se encuentran emisoras con buena recepción, el número de emisoras preajustadas puede ser de menos de seis.

- Al terminar el preajuste de las emisoras, se recibe la emisora preajustada mediante el botón con el número [1]. Si no se encuentra ninguna emisora, la unidad vuelve a la frecuencia anterior.

- Cuando se preajustan las emisoras, los datos nuevos se escriben sobre los datos viejos.

- Si AF está activado, se preajustan sólo emisoras RDS.

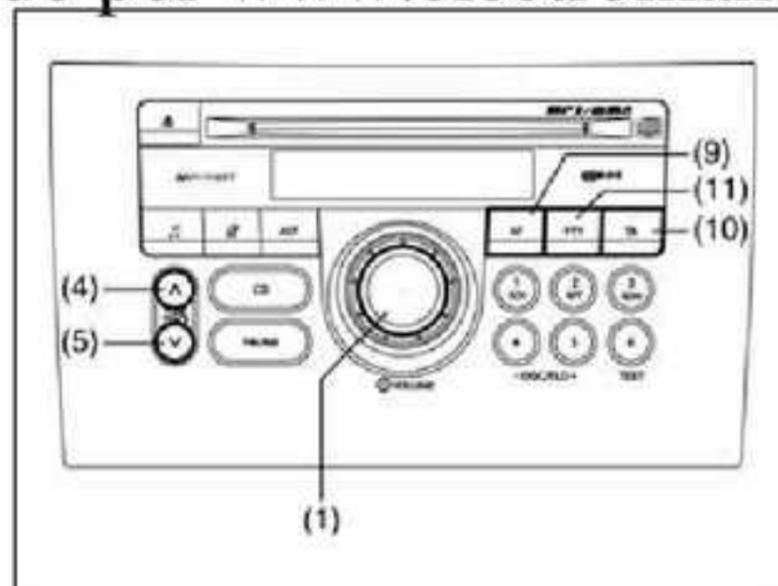
Llamada de la emisora preajustada

Pulse cualquiera de los botones preajustados (7) con los números de [1] a [6], para escuchar la emisora preajustada correspondiente.

NOTA Si se pulsa un botón que no tiene ningún preajuste de emisora, la unidad visualiza "- - -".

RDS (Radio Data System)

1. Selector de alimentación activa/desactivada – Selector de volumen
4. Botón arriba
5. Botón abajo
9. Botón de frecuencia automática
10. Botón de anuncios de tráfico
11. Botón de tipo de programa



79J191

¿Qué es RDS?

Algunas emisoras de radio de FM transmiten datos adicionales compatibles con RDS. Este ajuste de radio ofrece funciones convenientes cuando se usan tales datos.

La disponibilidad del servicio RDS varía según el área. Tenga en consideración que las siguientes funciones no están disponibles en algunas áreas.

AF (Frecuencia alternativa)

La unidad busca una emisora con mejores condiciones de recepción que transmite el mismo programa que se está recibiendo, y selecciona automáticamente esa emisora.

REG (Región)

Puede ajustarse un área donde se usa la función AF para seleccionar emisoras. Cuando REG está activada, la función AF funciona sólo en el área presente.

PS (Nombre del servicio de programa)

En vez de la frecuencia, aparece en nombre de la emisora de radiodifusión.

PTY (Tipo de programa)

Los programas pueden buscarse mediante PTY.

TA (Anuncios de tráfico)

La unidad puede buscar emisoras que emiten TP (programas de tráfico), y sintonizarse en tales emisoras prefiriéndolas a otras. Las emisoras que emiten TP se denominan emisoras TP.

EON (Información sobre otras redes de emisoras)

Los datos RDS se actualizan constantemente según la posición actual.

El piloto "EON" permanece encendido cuando se recibe información RDS.

Recepción de anuncios de emergencia

Los anuncios de emergencias se reciben y visualizan automáticamente.

AF/REG activado/desactivado

Cada vez que se pulsa el botón de frecuencia automática (9) AF/REG cambia de la siguiente manera:

AF ON/REG OFF/AF ON/REG ON/
AF OFF/REG OFF/(AF ON/REG OFF)

El piloto "AF" se enciende cuando AF está activado. Además, el piloto "REG" se enciende cuando "REG" está activado.

TA (anuncios de tráfico) activados/desactivados

Pulse el botón de anuncios de tráfico (10) para activar los TA. Vuelva a pulsar el botón de anuncios de tráfico (10) para desactivar los TA.

Cuando se activan los TA, el piloto "TA" se enciende.

El piloto "TP" permanece encendido cuando se reciben datos TP.

NOTA

- Si se pulsan el botón arriba (4) o el botón abajo (5) mientras los TA están activados, la unidad busca una emisora de TP (BÚSQUEDA TP).
- Si no se reciben datos TP en unos 20 s después de la activación de TA, la BÚSQUEDA TP se lleva a cabo automáticamente sólo una vez.
- Si no se recibe ninguna emisora TP, la unidad visualiza "NOTHING".

TA Standby

Si se recibe TP cuando se activa TA en el modo CD o cargador de CD, se selecciona automáticamente el modo radio. La unidad vuelve al modo anterior tras TP.

Búsqueda PTY

Los programas pueden buscarse mediante PTY.

- Pulse el botón de tipo de programa (11) para seleccionar el modo PTY.
- Pulse el selector de control de volumen (1) para seleccionar un PTY deseado.

Si se gira el selector de volumen (1) hacia la derecha se cambian los elementos en el siguiente orden: (Si se gira hacia la izquierda los elementos se ponen en el orden inverso).

NINGÚN PTY/ NOTICIAS/ NEGOCIOS/ INFO/ DEPORTES/ EDUCACIÓN/ DRAMA/ CULTURA/ CIENCIA/ VARIADO/ PO / ROCK/ EASY M/ LIGHT M/ CLÁSICA/ OTROS TIPOS DE M/ CLIMA/ FINANZAS/ NIÑOS/ SOCIAL/ RELIGIÓN/ PHONE IN/ VIAJES/ DIVERSIÓN/ JAZZ/ COUNTRY/ NATION M/ OLDIES/ FOLK M/ DOCUMENT/ (NOTICIAS)

- Pulse el botón arriba (4) o el botón abajo (5) mientras PTY está visualizado. Inicia la búsqueda.

NOTA Si no se recibe el PTY especificado, la unidad visualiza "NOTHING", y a continuación otra vez PTY. Si se pulsa el botón arriba (4) o el botón abajo (5) se vuelve a buscar el mismo PTY.

REPRODUCTOR DE CD

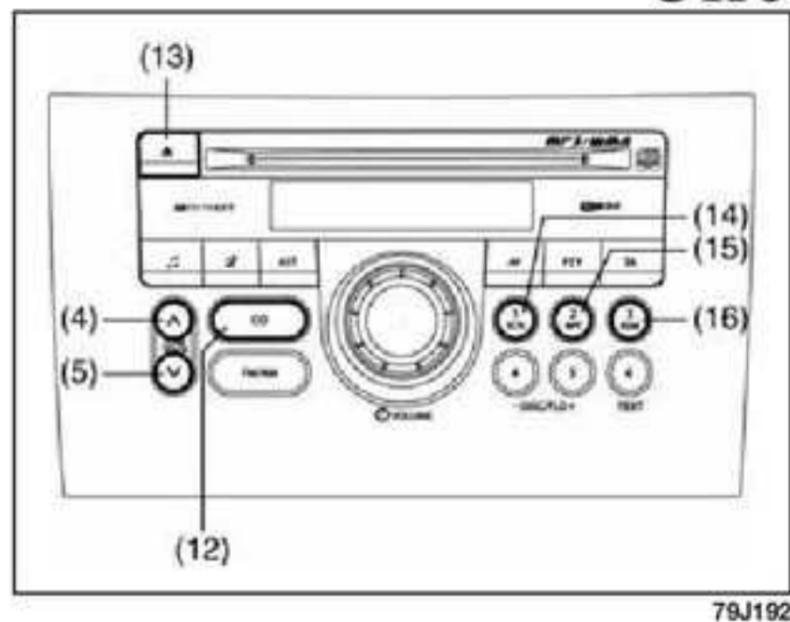
4. Botón arriba
5. Botón abajo
12. Botón CD
13. Botón Expulsión
14. Botón Exploración
15. Botón Repetir
16. Botón Reproducción aleatoria

Modo CD

El modo CD se selecciona pulsando el botón CD (12) cuando la alimentación está desactivada o en otros modos

NOTA

- El modo CD no se selecciona si no hay un disco compacto en la unidad.
- Si el modo ha cambiado al modo cargador de CD, vuelva a pulsar el botón CD (12).



Inserción/ Expulsión CD

Al insertar un CD, asegúrese de que el lado de la etiqueta está hacia arriba.

Para expulsarlo, pulse el botón de expulsión (13).

NOTA El piloto "CD IN" permanece encendido mientras el CD está en la unidad. Tenga cuidado de no insertar un CD mientras el piloto "CD IN" está encendido.

Selección de pistas

Las pistas deseadas pueden seleccionarse pulsando el botón arriba (4) o el botón abajo (5).

(4): Pista siguiente

(5): Pista anterior (Pulse dos veces)

Avance rápido/Retroceso rápido

La velocidad de reproducción aumenta cuando se mantienen pulsados los botones arriba (4) o abajo (5).

(4): Avance rápido

(5): Retroceso rápido

NOTA

- Cuando la pista actual en el modo de reproducción REPETIR termina, se vuelve a la reproducción normal.
- Si se mantiene pulsado Avance rápido hasta el final del disco, vuelve a la primera pista.

Reproducción SCAN

Para la reproducción de la exploración (reproduciendo unos 10 s del inicio de cada pista), pulse el botón de exploración (14).

Para anular la reproducción de exploración, vuelva a pulsar el botón de exploración (14).

El piloto "SCN" permanece encendido durante la reproducción de exploración.

Reproducción REPETIR

Para reproducir repetidamente (reproduciendo la pista actual varias veces), pulse el botón de repetición (15).

Para anular la reproducción de repetición, vuelva a pulsar el botón de repetición (15).

El piloto "RPT" permanece encendido durante la reproducción de repetición.

Reproducción ALEATORIA

Para reproducir de manera aleatoria (reproduciendo las pistas del disco de manera aleatoria), pulse el botón de reproducción aleatoria (16).

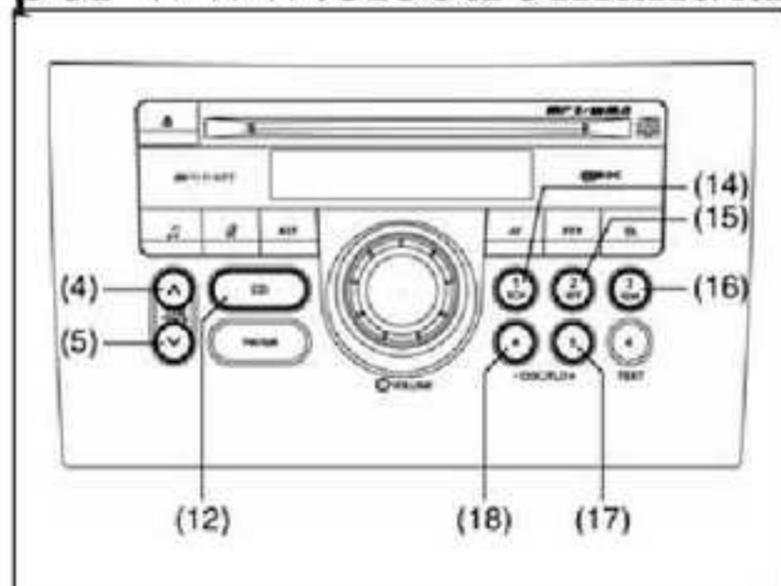
Para anular la reproducción aleatoria, vuelva a pulsar el botón de reproducción aleatoria (16).

El piloto "RDM" permanece encendido durante la reproducción aleatoria.

CARGADOR DE CD

El cargador de CD es opcional. Solicite información a su Concesionario Fiat.

- 4. Botón arriba
- 5. Botón abajo
- 12. Botón CD
- 14. Botón Exploración
- 15. Botón Repetir
- 16. Botón Reproducción aleatoria
- 17. Botón disco arriba
- 18. Botón disco abajo



79J193

Modo Cargador de CD

Si se pulsa el botón CD (12) cuando la alimentación está desactivada o se está en otros modos, se selecciona el modo Cargador de CD.

NOTA

- El modo Cargador de CD no se selecciona si el cargador de discos compactos no está conectado o si no hay un disco compacto en la unidad.
- Si el modo ha cambiado al modo CD, vuelva a pulsar el botón CD (12).

Disco Arriba/Abajo

Puede seleccionarse del disco deseado pulsando el botón disco arriba (17) o el botón disco abajo (18).

(17) Disco siguiente

(18) Disco anterior

Pista Arriba/Abajo

Las pistas deseadas pueden seleccionarse pulsando el botón arriba (4) o el botón abajo (5).

(4): Pista siguiente

(5): Pista anterior (Pulse dos veces)

Avance rápido/ Retroceso rápido

La velocidad de reproducción aumenta cuando se mantienen pulsados los botones arriba (4) o abajo (5).

(4): Avance rápido

(5): Retroceso rápido

NOTA

- Cuando la pista actual en el modo de reproducción REPETIR termina, se vuelve a la reproducción normal.
- Si se mantiene pulsado Avance rápido hasta el final del disco, vuelve a la primera pista.

Reproducción SCAN

Reproducción SCAN

Para la reproducción de la exploración (reproduciendo unos 10 s del inicio de cada pista del disco presente), pulse el botón de exploración (14).

Para anular la reproducción de exploración, vuelva a pulsar el botón de exploración (14).

El piloto "SCN" permanece encendido durante la reproducción de exploración.

Reproducción DISC SCAN

Para la reproducción de la exploración de discos (reproduciendo unos 10 s del inicio de cada pista de cada disco), pulse el botón de exploración (14) durante 1 segundo o más.

Para anular la reproducción de exploración de discos, vuelva a pulsar el botón de exploración (14).

El piloto "D. SCN" permanece encendido durante la reproducción de exploración de discos.

Reproducción REPETIR

Reproducción REPETIR

Para reproducir repetidamente (reproduciendo la pista actual varias veces), pulse el botón de repetición (15).

Para anular la reproducción de repetición, vuelva a pulsar el botón de repetición (15).

El piloto "RPT" permanece encendido durante la reproducción de repetición.

Reproducción REPETIR DISCO

Para reproducir repetidamente los discos (reproduciendo la pista actual varias veces), pulse el botón de repetición (15) durante 1 s o más.

Para anular la reproducción de repetición de discos, vuelva a pulsar el botón de repetición (15).

El piloto "D. RPT" permanece encendido durante la reproducción de repetición de discos.

Reproducción ALEATORIA

Reproducción ALEATORIA

Para reproducir de manera aleatoria (reproduciendo las pistas del disco de manera aleatoria), pulse el botón de reproducción aleatoria (16).

Para anular la reproducción aleatoria, vuelva a pulsar el botón de reproducción aleatoria (16).

El piloto "RDM" permanece encendido durante la reproducción aleatoria.

Reproducción ALEATORIA DISCO

Para reproducir los discos de manera aleatoria (reproduciendo las pistas de los discos de manera aleatoria), pulse el botón de reproducción aleatoria (16) durante 1 s o más.

Para anular la reproducción aleatoria de discos, vuelva a pulsar el botón de reproducción aleatoria (16).

El piloto "D. RDM" permanece encendido durante la reproducción aleatoria de discos.

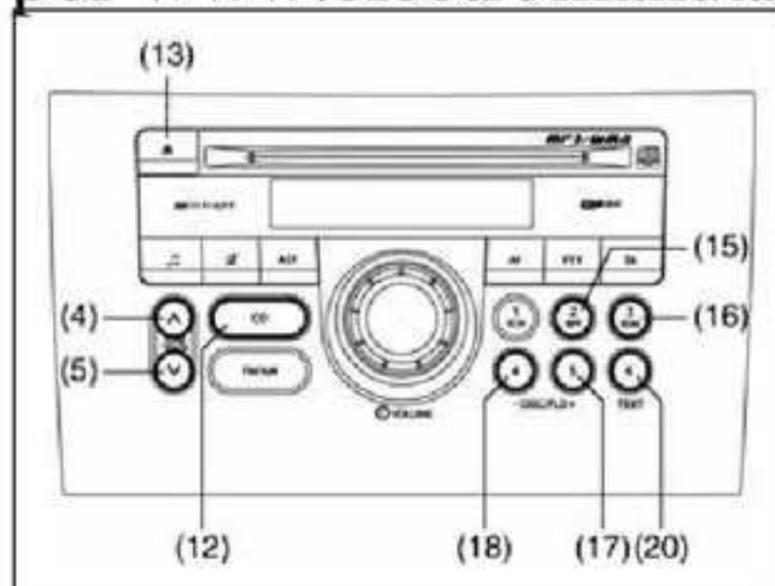
Reproductor MP3/WMA

(para versiones/paises, donde esté previsto)

- 4. Botón fichero arriba
- 5. Botón fichero abajo
- 12. Botón CD
- 13. Botón Expulsión
- 15. Botón Repetir
- 16. Botón Reproducción aleatoria
- 17. Botón carpeta arriba
- 18. Botón carpeta abajo
- 20. Botón Visualización texto

¿Qué es MP3/WMA?

MP3 (MPEG1/2 Audio Layer-II/III) y WMA (Windows Media™ Audio) son los formatos de compresión de audio digital. El primero ha sido diseñado por MPEG (Motion Picture Experts Group) y el último por Microsoft Corporation. Mediante estos formatos de compresión, es posible grabar los contenidos de unos 10 discos compactos de música en un sólo soporte de CD (Estos valores se refieren a los datos grabados en un CD-R o CD-RW de 650 MB a una velocidad binaria de 128 kbpm y una frecuencia de muestreo de 44.1 kHz).



Puntos que hay que recordar al realizar ficheros MP3/WMA

Común

- Se recomiendan una velocidad binaria alta y una frecuencia de muestreo alta para obtener sonidos de alta calidad.
- No se recomienda seleccionar la VBR (Velocidad binaria variable) porque el tiempo del reproducción no se visualiza correctamente y puede omitirse el sonido.
- La calidad del sonido de reproducción depende de las circunstancias de codificación.

Para más detalles, consulte el manual de usuario de su software de codificación y software de escritura.

MP3

- Se recomienda ajustar la velocidad binaria en "128 kbps o más" y "fija".

WMA

- Se recomienda ajustar la velocidad binaria en "64 kbps o más" y "fija".
- No ajuste el atributo de protección de copias en el fichero WMA para permitir la reproducción en esta unidad.

NOTA:

No asigne nunca la extensión de nombre de fichero ".mp3" o ".wma" a un fichero que no está en el formato MP3/WMA. Esto puede, además de producir ruidos y dañar el altavoz, dañar también el oído.

Grabación de ficheros de MP3/WMA en un soporte CD

- Se recomienda reducir las probabilidades de hacer un disco que contiene tanto ficheros CD-DA como ficheros MP3/WMA.
- Si hay ficheros CD-DA y MP3 o WMA en el mismo disco, las canciones podrían no reproducirse en el orden deseado, o algunas canciones podrían no reproducirse.
- Al almacenar datos MP3 y datos WMA en el mismo disco, use carpetas diferentes para cada tipo de datos.

- No grabe ficheros que no son MP3/WMA ni haga carpetas no necesarias en un disco.
- El nombre de un fichero MP3/WMA debe añadirse según las reglas indicadas en las descripciones siguientes y además ser conformes a las reglas de cada sistema de ficheros.
- La extensión del nombre de fichero “.mp3” o “.wma” debe asignarse a cada fichero según el formato del mismo.
- Pueden presentarse problemas al reproducir ficheros MP3/WMA o de visualización de datos de los ficheros MP3/WMA que han sido grabados con determinados software de escritura o grabadores de CD.
- Esta unidad no está provista de una función de lista de reproducción.
- Aunque se admite la grabación en multisesión, se recomienda usar Disc-at-Once.

Formatos de compresión de MP3

- Velocidad binaria
MPEG1 Audio Layer II : 64k – 320 kbps
MPEG1 Audio Layer III : 32k – 320 kbps
MPEG2 Audio Layer II : 64k – 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III : 8k – 160 kbps
- Frecuencia de muestreo
MPEG1 Audio Layer II/ III : 44.1 k/ 48 k/
32 kHz

MPEG2 Audio Layer II/ III : 22.05 k/ 24 k/
16 kHz

WMA (Ver.7, Ver.8, Ver. 9*)

- Velocidad binaria 32 k – 192 kbps
- Frecuencia de muestreo 44.1 k/ 48 k/
32 kHz

* No se admite WMA 9 Professional/ LossLess/
Voice.

Sistemas de ficheros admitidos

ISO 9660 Level I/Level 2, Apple Extension
to ISO 9660, Joliet, Romeo

Número máximo de ficheros/carpetas

- Número máximo de ficheros: 511
(ficheros y carpetas)
- Número máximo de ficheros en una
carpeta: 255
- Profundidad máxima de los árboles: 8
- Número máximo de carpetas: 255
(se incluye la carpeta raíz.)

Modo MP3/WMA

El modo MP3/ WMA se selecciona pulsando el botón CD (12) cuando la alimentación está desactivada o en otros modos

NOTA

- El modo MP3/ WMA no se selecciona si no hay un disco MP3/ WMA en la unidad.

- Si el modo ha cambiado al modo cargador de CD, vuelva a pulsar el botón CD (12).

Inserción/Expulsión de discos

Al insertar un disco, asegúrese de que el lado de la etiqueta está hacia arriba. Para expulsarlo, pulse el botón de expulsión (13).

NOTA El piloto “CD IN” permanece encendido mientras el disco está en la unidad. Tenga cuidado de no insertar un disco mientras el piloto “CD IN “ está encendido.

Fichero Arriba/Abajo

Los ficheros deseados pueden seleccionarse pulsando el botón fichero arriba (4) o el botón fichero abajo (5).

(4): Fichero siguiente

(5): Fichero anterior (Pulse dos veces)

Carpeta Arriba/Abajo

Puede seleccionarse la carpeta deseada pulsando el botón carpeta arriba (17) o el botón carpeta abajo (18).

(17): Carpeta siguiente

(18): Carpeta anterior

Avance rápido/ Retroceso rápido

La velocidad de reproducción aumenta cuando se mantienen pulsados los botones (4) o (5).

(4): Avance rápido

(5): Retroceso rápido

NOTA

- Cuando el fichero precedente en el modo de reproducción REPETIR termina, se vuelve a la reproducción normal.
- Si se mantiene pulsado Avance rápido hasta el final del disco, vuelve al primer fichero.

Visualización de texto

Cada vez que se pulsa el botón de visualización de texto (20) en el modo MP3/WMA, el visualizador cambia de la siguiente manera:

Tiempo transcurrido/Nombre carpeta/
Nombre fichero/(Tiempo transcurrido)

NOTA Para desplazarse en el texto, mantenga pulsado el botón de visualización de texto (20) durante 2 s o más.

Reproducción REPEAT

Para reproducir repetidamente (reproduciendo el presente fichero varias veces), pulse el botón de repetición (15).

Para anular la reproducción de repetición, vuelva a pulsar el botón de repetición (15).

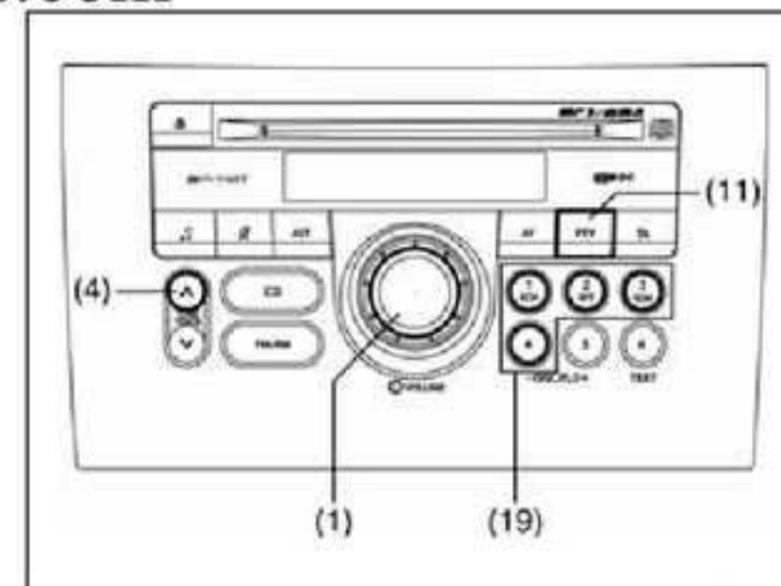
El piloto "RPT" permanece encendido durante la reproducción de repetición.

Reproducción ALEATORIA

Para reproducir de manera aleatoria (reproduciendo los ficheros del disco de manera aleatoria), pulse el botón de reproducción aleatoria (16).

Para anular la reproducción aleatoria, vuelva a pulsar el botón de reproducción aleatoria (16).

El piloto "RDM" permanece encendido durante la reproducción aleatoria.



79J195

SISTEMA ANTIROBO (SEC)

- I. Selector de alimentación activada/desactivada – Selector de volumen
4. Botón arriba
- II. Botón de tipo de programa
19. Botones numerados de [1] a [4]

Es posible configurar un identificador de cuatro dígitos para evitar robos. Una vez que se ha configurado este identificador, la unidad no puede accionarse sin el identificador cuando esta unidad o la batería se quitan.

NOTA

- Si se escribe 10 veces un identificador equivocado, la unidad visualiza "HELP" y no puede accionarse.
- Si se olvida el identificador de usuario, póngase en contacto con su Concesionario Fiat.

Ajuste del identificador de usuario

- Pulse el botón de alimentación activada/desactivada (I) para desactivar la alimentación.
- Con los botones numerados (19) con los números [3] y [4] pulsados al mismo tiempo; pulse el botón de alimentación activada/desactivada (I) durante 1 s o más.
La unidad visualiza "SEC".
- Manteniendo pulsado el botón arriba (4), pulse el botón numerado (19) con el número [1].
La unidad visualiza "- - - -".
- Pulse los botones numerados (19) con el número de [1] a [4] y escriba el identificador de usuario. Cada botón corresponde a un dígito y el número aumenta cada vez que se pulsa el botón. Por ejemplo, para aumentar el segundo dígito desde la izquierda a 3, pulse el botón numerado (19) con el número [2] cuatro veces.
- Pulse el botón de tipo de programa (II) por unos 2 segundos o más para acceder.
La alimentación se desactiva después de que la unidad visualiza "SEC".
Una vez que se configura el identificador, debe escribirse en el momento del encendido cuando esta unidad o la batería se extraen.

Entrada del identificador de usuario

Una vez que se ha configurado el identificador, esta unidad visualiza "SEC" para pedir que se escriba el identificador de usuario cuando se activa la alimentación si se ha extraído esta unidad o la batería.

Esta unidad no puede usarse a menos que se escriba el identificador en el siguiente orden.

NOTA La unidad no visualiza "SEC" cuando la alimentación se activa dentro de 20 s del último uso.

- Manteniendo pulsado el botón arriba (4), pulse el botón numerado (19) con el número [1].
La unidad visualiza "- - - -".
- Pulse los botones numerados (19) con el número de [1] a [4] y escriba el identificador de usuario. Cada botón corresponde a un dígito. Escriba el identificador de usuario almacenado.
- Pulse el botón de tipo de programa (II) por unos 2 segundos o más para acceder.
La alimentación se desactiva.
Cuando se vuelve a activar la unidad, está en el modo radio para uso normal.

Borrado del identificador de usuario

El identificador de usuario que ha guardado puede borrarse. Tras haberlo borrado, es posible configurar un nuevo identificador de usuario. Por tanto, usted puede cambiar el identificador de usuario todas las veces que quiera.

- Pulse el botón de alimentación activada/desactivada (I) para desactivar la alimentación.
- Con los botones numerados (19) con los números [3] y [4] pulsados al mismo tiempo; pulse el botón de alimentación activada/desactivada (I) durante 1 s o más. La unidad visualiza "SEC".
- Manteniendo pulsado el botón arriba (4), pulse el botón numerado (19) con el número [1].
La unidad visualiza "- - - -".
- Pulse los botones numerados (19) con el número de [1] a [4] y escriba el identificador de usuario.
Cada botón corresponde a un dígito. Escriba el identificador de usuario almacenado.
- Pulse el botón de tipo de programa (II) por unos 2 segundos o más para acceder.
La alimentación se desconecta, unos 10 s después se visualiza "- - - -".

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si sospecha que hay algún problema, verifique y realice lo indicado a continuación.

Si las sugerencias que se describen no resuelven el problema, se recomienda llevar la unidad al concesionario más cercano.

| Problema | Causa posible | Solución posible |
|-----------------|---|--|
| Demasiado ruido | Se está usando un teléfono móvil en las cercanías | Si va a usar un teléfono móvil, úselo lejos de la unidad |
| No funciona | La función de seguridad está activada | Si la unidad visualiza "SEC", escriba el identificador de usuario. Si la unidad visualiza "HELP", póngase en contacto con su concesionario. |

Radio

| Problema | Causa posible | Solución posible |
|---|---|--|
| Demasiado ruido | La unidad no está sintonizada exactamente en la emisora | Sintonícelo exactamente en la emisora |
| No es posible recibir con la sincronización automática | Ninguna emisora emite señales lo suficientemente potentes. Si AF está activado, la unidad busca sólo emisoras RDS. | Escoja una emisora mediante sintonización manual. Desactive AF. |
| No es posible preajustar emisoras con señales lo suficientemente potentes con el preajuste automático | Si AF está activado, se preajustan sólo emisoras RDS. | Desactive AF. |

CD

| Problema | Causa posible | Solución posible |
|---------------------------|---|---|
| Salto de sonido o ruido | El disco está sucio. El disco tiene un defecto grave o está deformado. | Limpie el disco con un paño suave. Sustituya el disco por otro sin defectos. |
| El CD no puede insertarse | Hay otro disco ya cargado. | Inserte un CD tras haber extraído el disco que estaba insertado pulsando el botón de expulsión (I3). |

MENSAJES DE VISUALIZACIÓN DE ERROR**CD**

| Visualización | Causa posible | Solución posible |
|----------------------|---|---|
| ERROR 1 | Imposible leer el disco. | Inserte el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba. Verifique que el disco no está deformado y que no tiene defectos. Si ERROR 1 no desaparece cuando se inserta un disco normal, consulte con su Concesionario Fiat. |
| ERROR 3 | El reproductor tiene un error por causas no identificadas | Si hay un CD insertado en la unidad, pulse el botón de expulsión (I3) para extraer el disco. Si el disco no se expulsa, consulte con su Concesionario Fiat. |

MANDOS A DISTANCIA DEL SISTEMA DE AUDIO (para versiones/paises, donde esté previsto)

Es posible controlar las funciones básicas del sistema de audio mediante los conmutadores del volante. El uso de los conmutadores es diferente si se está equipado con el sistema de navegación.

Para vehículos sin sistema de navegación

Para ajustar el volumen:

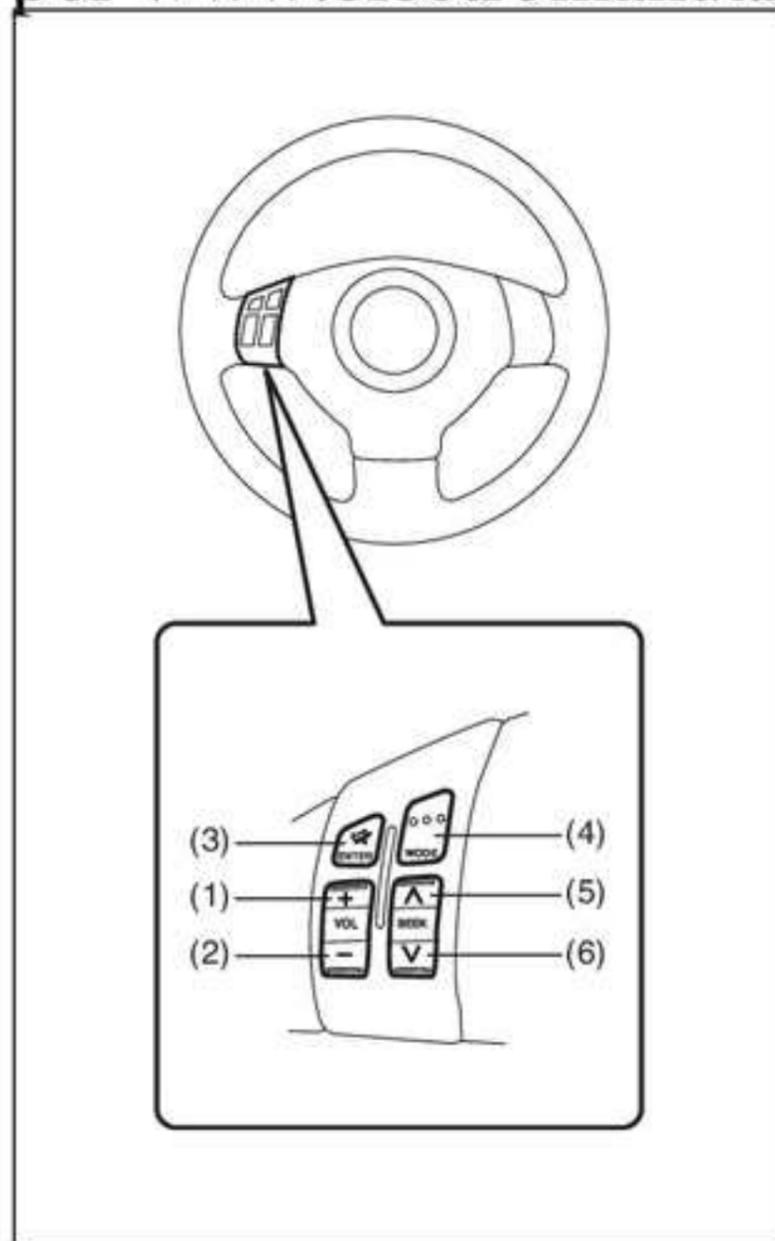
Para aumentar el volumen, pulse el conmutador (1).

Para disminuir el volumen, pulse el conmutador (2).

Para silenciar, pulse el conmutador (3).

Para seleccionar el modo, pulse el conmutador (4).

Es posible además activar el sistema de audio pulsando el conmutador (4).



79J117

Para cambiar la emisora de radio:

Para avanzar a la emisora preajustada siguiente, pulse el conmutador (5) brevemente (sólo para la versión MP3)

Para seleccionar la emisora preajustada anterior, pulse el conmutador (6) brevemente (sólo para la versión MP3)

Para buscar una emisora de radio de frecuencia más alta, pulse y mantenga pulsado el conmutador (5)

Para buscar una emisora de radio de frecuencia más baja, pulse y mantenga pulsado el conmutador (6)

Para buscar la selección en un disco compacto:

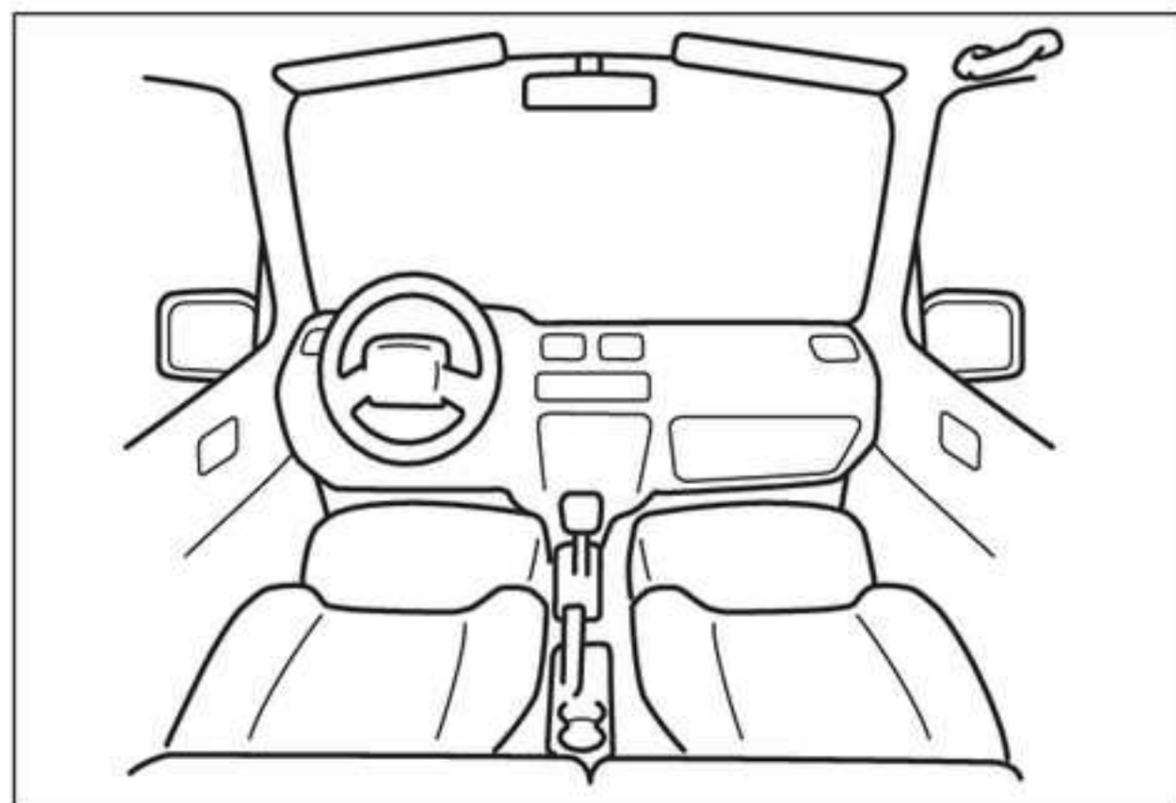
Para avanzar a la pista siguiente en un CD, pulse el conmutador (5)

Para seleccionar la pista anterior en un CD, pulse el conmutador (6)

Para vehículos con sistema de navegación

Consulte la tabla siguiente acerca del uso de los conmutadores del volante.

| Conmutador | Funcionamiento del conmutador | Modo | | |
|------------|-------------------------------|--|--|----------------------------------|
| | | Navegación | Sintonizador | Lector de CD |
| (1) | Pulse brevemente | aumentar el volumen | aumentar el volumen | aumentar el volumen |
| | Pulse largamente | aumentar el volumen rápidamente | aumentar el volumen rápidamente | aumentar el volumen rápidamente |
| (2) | Pulse brevemente | disminuir el volumen | disminuir el volumen | disminuir el volumen |
| | Pulse largamente | disminuir el volumen rápidamente | disminuir el volumen rápidamente | disminuir el volumen rápidamente |
| (3) | Pulse brevemente | ACEPTAR (Realizar) | preajuste radio arriba | cambiar a la pista 1 |
| | Pulse largamente | repetir último mensaje | sintonizador de exploración | explorar pistas |
| (4) | Pulse brevemente | cambiar al modo de sintonización o modo CD | | |
| | Pulse largamente | cambiar al modo navegación | | |
| (5) | Pulse brevemente | Seleccionar el menú superior de navegación | buscar una emisora de radio de una frecuencia preajustada más alta | avanzar a la pista siguiente |
| | Pulse largamente | Seleccionar el menú superior de navegación rápidamente | buscar una emisora de una frecuencia de radio más alta | avance rápido a la pista |
| (6) | Pulse brevemente | Seleccionar el menú inferior de navegación | buscar una emisora de radio de una frecuencia preajustada más baja | volver a la pista anterior |
| | Pulse largamente | Seleccionar el menú inferior de navegación rápidamente | buscar una emisora de una frecuencia de radio más baja | retroceso rápido de la pista |

OTROS MANDOS Y EQUIPOS

60G407

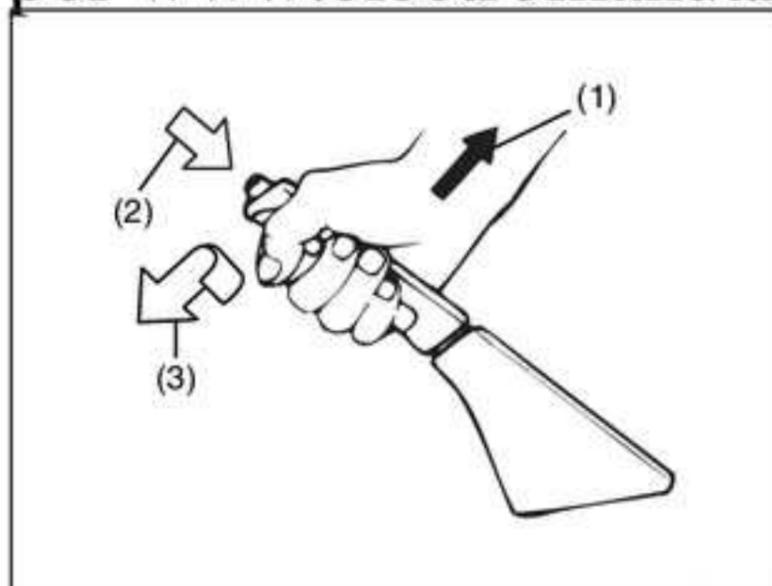
| | |
|--|-----|
| PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ... | 130 |
| PEDAL | 131 |
| PALANCA DE CAMBIO | 132 |
| TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE | 132 |
| ASIENTOS VOLCABLES TRASEROS | 134 |
| VISERA PARASOL | 137 |

| | |
|--|-----|
| CONMUTADOR DE LUZ INTERNA | 138 |
| FARO (para versiones/paises, donde esté previsto) | 138 |
| CALEFACCIÓN DEL ASIENTO DELANTERO (para versiones/paises, donde esté previsto) | 139 |
| SOPORTES DE SUJECIÓN (para versiones/paises, donde esté previsto) | 140 |
| CAPÓ DEL MOTOR | 140 |
| SOPORTE DE TAZAS Y ZONA DE ALMACENAMIENTO (para versiones/paises, donde esté previsto) | 142 |
| GANCHOS DEL BASTIDOR | 143 |
| HERRAMIENTA PARA CAMBIO DE NEUMÁTICOS | 144 |
| BOLSA TRASERA PORTAOBJETOS DEL ASIENTO DELANTERO (para versiones/paises, donde esté previsto) | 145 |
| TIRAS DE SUJECIÓN DE EQUIPAJE (para versiones/paises, donde esté previsto) | 145 |
| CUBIERTA DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE (para versiones/paises, donde esté previsto) | 146 |
| LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE | 146 |
| ANTENA RECEPTORA (para versiones/paises, donde esté previsto) | 147 |
| ANCLAJES DE LOS RIELES DEL TECHO O PORTAEQUIPAJES (para versiones/paises, donde esté previsto) | 147 |

PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

1. Para ajustar
2. Para soltar
3. Para soltar

La palanca del freno de estacionamiento está situada entre los asientos. Para accionar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno y tire de la palanca del freno de estacionamiento completamente hacia arriba. Para soltar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno, tire de la palanca del freno de estacionamiento ligeramente hacia arriba, pulse el botón situado en el extremo de la palanca con el pulgar y baje la palanca hasta su posición original.



54G039

En caso de vehículos con transeje automático, accione el freno de estacionamiento siempre antes de desplazar la palanca de cambio a la posición "P" (APARCAMIENTO). Si usted aparca en una pendiente y cambia a "P" antes de accionar el freno de estacionamiento, el peso del vehículo podría hacer que sea difícil cambiar de "P" cuando esté preparado para conducir el vehículo.

Al prepararse para conducir el vehículo, desplace la palanca de cambio fuera de la posición "P" antes de soltar el freno de estacionamiento.



ADVERTENCIA

No conduzca nunca el vehículo con el freno de estacionamiento activado: La efectividad del freno trasero puede reducirse debido al sobrecalentamiento, la vida útil del freno puede reducirse o se pueden ocasionar daños permanentes al freno.

Si el freno de estacionamiento no detiene el vehículo fijamente o no se suelta completamente, haga revisar su vehículo inmediatamente por un Concesionario autorizado Fiat.



ADVERTENCIA

Accione siempre el freno de estacionamiento completamente antes de dejar el vehículo o el mismo puede desplazarse, causando lesiones o daños. Al aparcar, asegúrese de que la palanca de cambio de los vehículos de transeje manual están en la primera marcha o en "R" (marcha atrás) y que la palanca de cambio de los vehículos de transeje automático está en "P" (Aparcamiento). Recuerde, incluso si el transeje está en marcha o en Aparcamiento, se debe accionar completamente el freno de estacionamiento.



ADVERTENCIA

Al aparcar el vehículo en un clima extremadamente frío, haga lo siguiente:

- 1) **Accione el freno del estacionamiento.**
- 2) **Cambie el transeje manual en marcha atrás o primera marcha, o el transeje automático en "P" (Aparcamiento).**
- 3) **Con el motor apagado, salga del vehículo y ponga cuñas debajo de las ruedas.**
- 4) **Suelte el freno de estacionamiento. Al volver al vehículo, debe recordar accionar primero el freno de estacionamiento, a continuación quite las cuñas de las ruedas.**

PEDAL

Pedal del embrague (1)

(Para transeje manual)

El pedal de embrague se usa para desengranar la transmisión de las ruedas al poner en marcha el motor, parar o cambiar con la palanca de cambio. Si se pulsa el pedal se desengrana el embrague.

IMPORTANTE No conduzca con el pie apoyado en el pedal del embrague. Esto podría ocasionar un desgaste excesivo del embrague, daños al embrague o una pérdida inesperada de frenado del motor.

Pedal del freno (2)

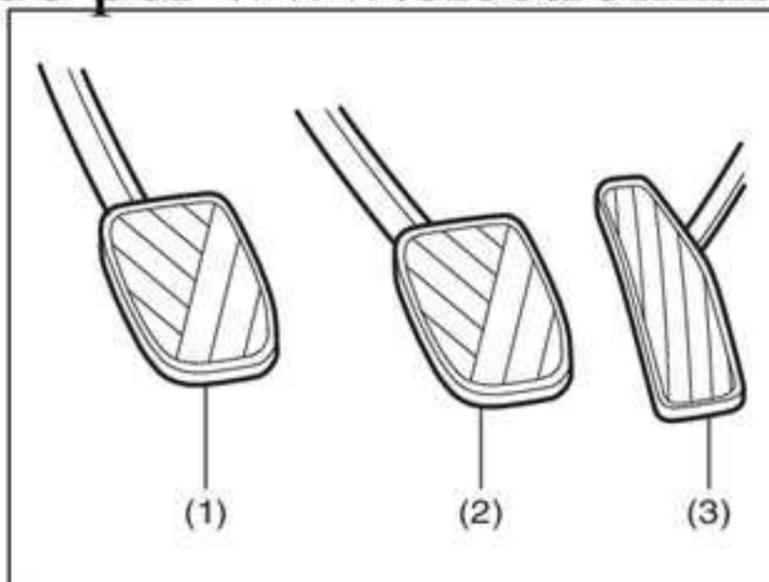
Su vehículo Fiat está provisto de frenos de disco delantero y trasero o frenos de disco delanteros y frenos de tambor traseros. Al pisar el pedal del freno se aplican ambos juegos de frenos.

Pueden escucharse ocasionalmente chirridos de frenos al frenar. Esta es una condición normal causada por factores ambientales como el frío, la humedad, la nieve, etcétera.



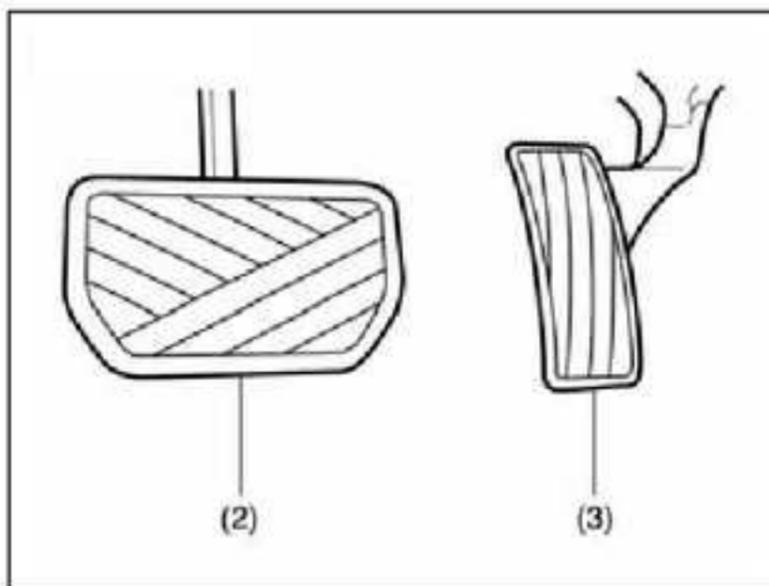
ADVERTENCIA

Si el chirrido del freno es excesivo y ocurre cada vez que frena, haga revisar sus frenos por su Concesionario Fiat.



Manual transaxle

79J072



Automatic transaxle

79J154



ADVERTENCIA

No "aguante" los frenos frenando constantemente o dejando el pie en el pedal. Esto ocasiona el sobrecalentamiento de los frenos cuyo resultado es una acción de frenado impredecible, distancias de parada más largas o daños permanentes al freno.

Pedal del acelerador (3)

Este pedal controla la velocidad del motor. Pulsando el pedal del acelerador se aumenta la salida de potencia y la velocidad.

PALANCA DE CAMBIO

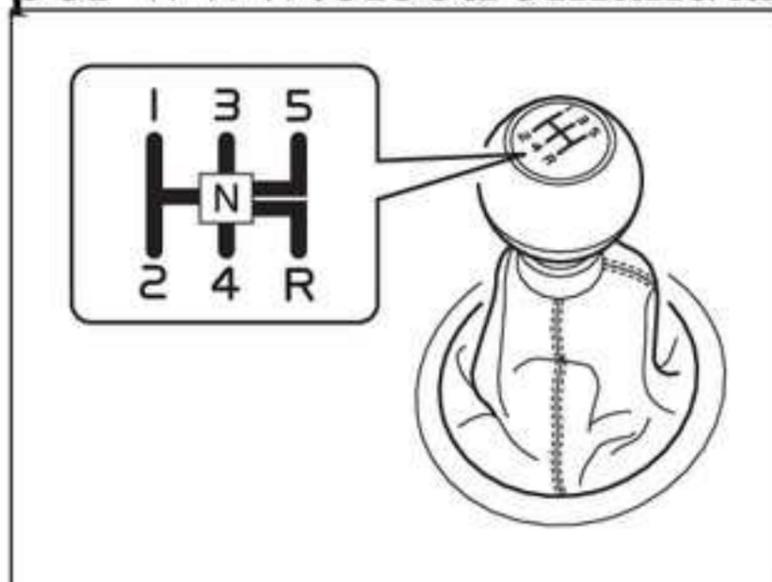
Su vehículo está equipado con un transeje manual. Se muestra la palanca de cambio. Para más detalles acerca del uso del transeje, consulte el apartado "Uso del transeje" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".



ADVERTENCIA

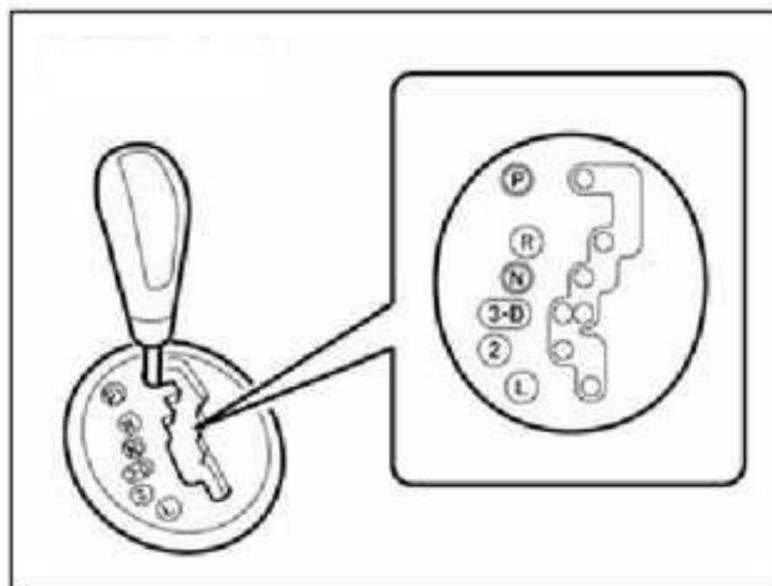
Para cambiar marchas apropiadamente se debe pisar el pedal del embrague completamente. Por tanto es esencial que no haya nada debajo de los pedales: Asegúrese de que las alfombrillas no están dobladas y que no obstruyen los pedales.

IMPORTANTE No conduzca con la mano apoyada en la palanca de cambio puesto que la fuerza ejercida, incluso si es ligera, puede ocasionar a través del tiempo un desgaste prematuro de los componentes internos de la caja de cambio.



Transeje manual

63J051



Transeje automático

77J021

Su vehículo está equipado con un transeje manual o con un transeje automático.

La palanca de cambio para cada tipo de transeje se muestra en las ilustraciones. Para más detalles acerca del uso del transeje, consulte el apartado "Uso del transeje" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".

TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

El tapón de llenado de combustible está situado en la parte trasera izquierda del vehículo. La tapa de llenado de combustible se desbloquea tirando hacia arriba la palanca de apertura situada en la parte externa del asiento del conductor y se bloquea simplemente cerrando la tapa.



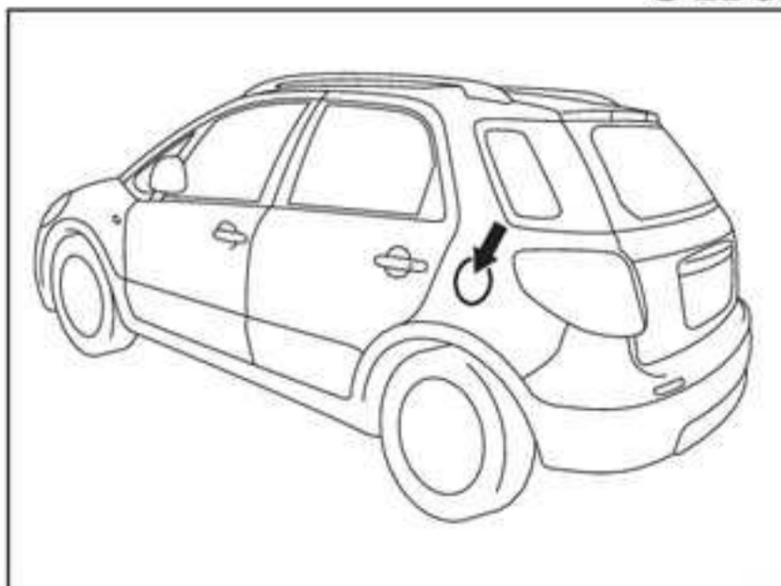
ADVERTENCIA

Retire el tapón de llenado de combustible lentamente. El combustible podría estar bajo presión y podría salir disparado hacia afuera, causando lesiones.

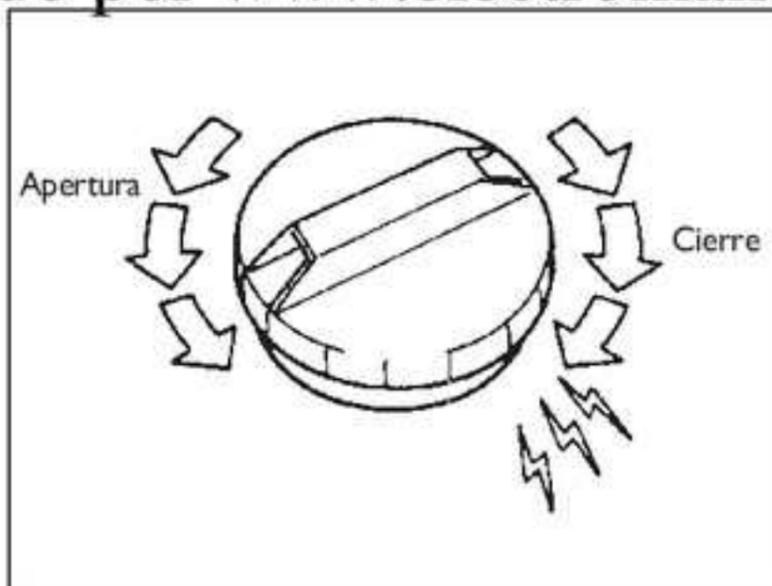


ADVERTENCIA

La gasolina es extremadamente inflamable. No fume mientras está repostando y asegúrese de que no hay llamas desnudas o chispas en el área.



79J048

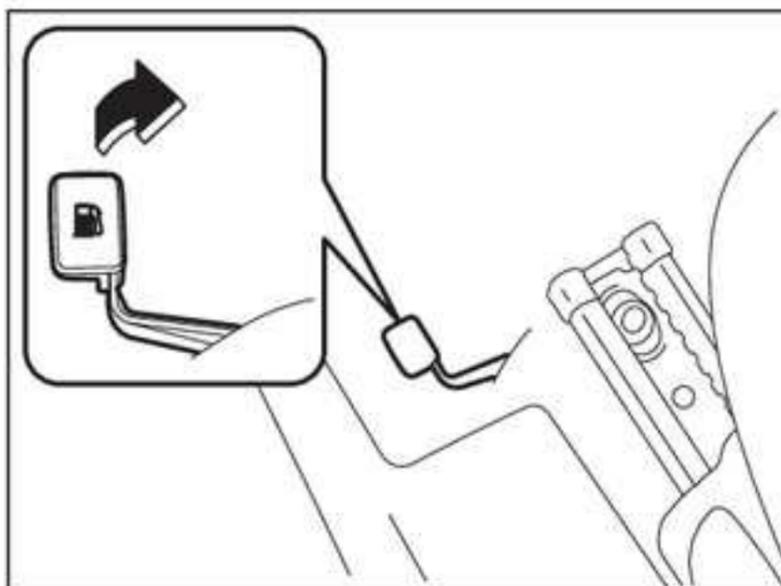


60G069



ADVERTENCIA

Si necesita sustituir el tapón de combustible, use un tapón original Fiat o equivalente. El uso de un tapón inapropiado puede ocasionar el funcionamiento defectuoso del sistema de combustible o del sistema de control de emisiones. Puede ocasionar además fugas de combustible en caso de accidentes.



79J049

El tapón de llenado del depósito de combustible tiene una función de "aumento de roscado"

- Para quitarlo, gire el tapón hacia la izquierda. Gire el tapón lentamente para dejar que salga la presión residual.
- Para montarlo, gire el tapón hacia la derecha y apriételo fijamente hasta escuchar un chasquido. El chasquido indica que el tapón ha sido montado correctamente.

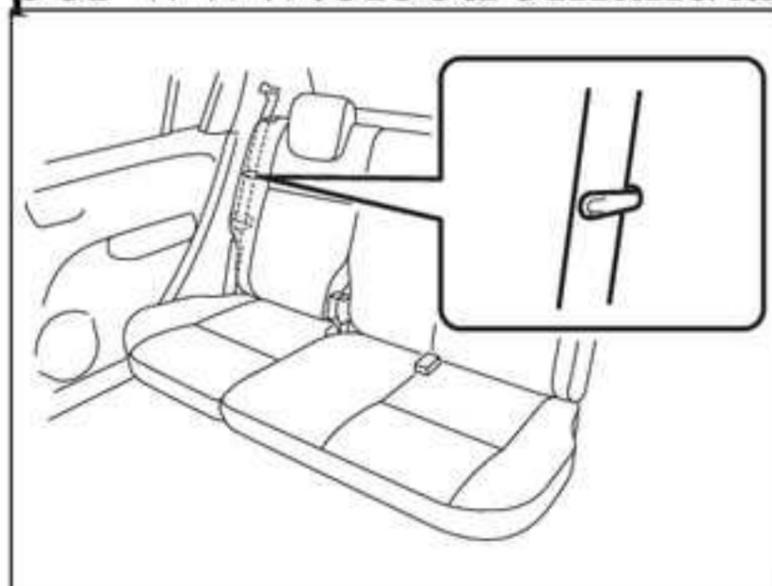
ASIENTOS VOLCABLES TRASEROS

Los asientos traseros de su vehículo pueden volcarse hacia adelante para proporcionar más espacio para cargas adicionales.

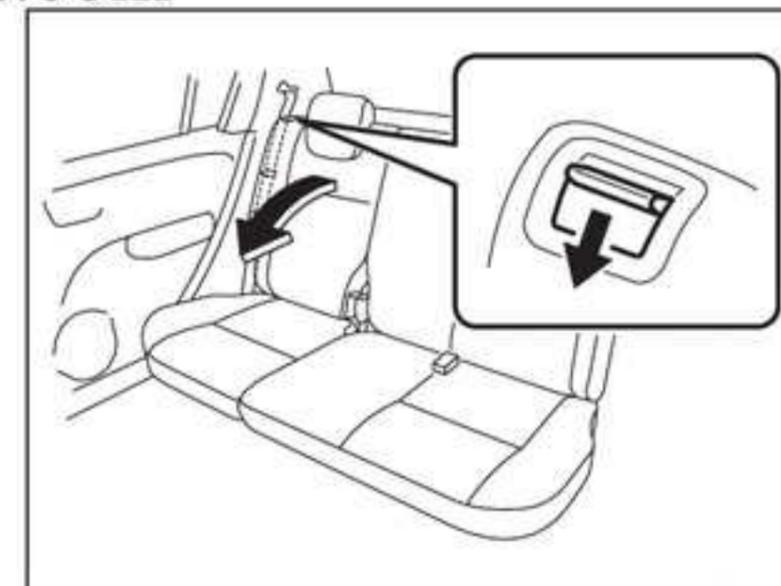
Para volcar el asiento trasero hacia adelante:

- Enganche las tiras de los cinturones de seguridad externos regazo-hombros en los ganchos de la correa.

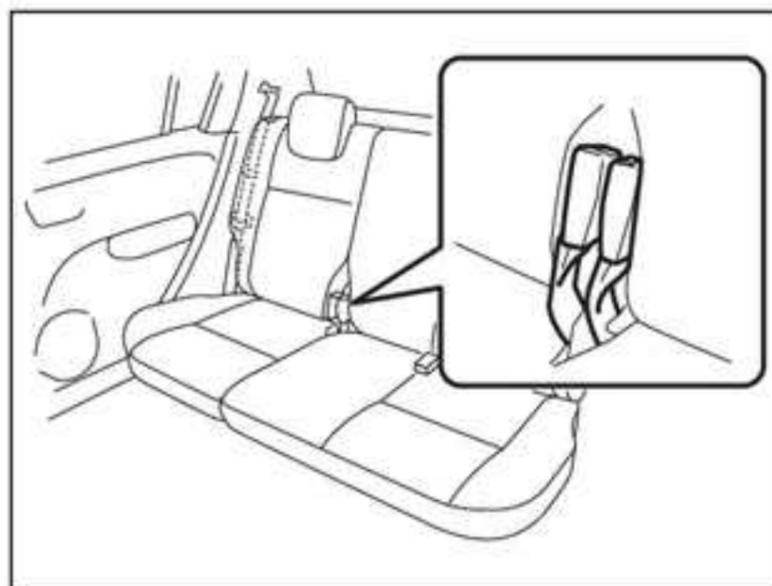
IMPORTANTE Al mover un respaldo, asegúrese de que la tira del cinturón está enganchada en los ganchos para el cinturón de seguridad de modo que los cinturones de seguridad de los asientos no se enganchen en el respaldo, en las bisagras del asiento o en los dispositivos de sujeción. Esto evita daños al sistema del cinturón de seguridad. Asegúrese de que las tiras del cinturón no están retorcidas.



79J121



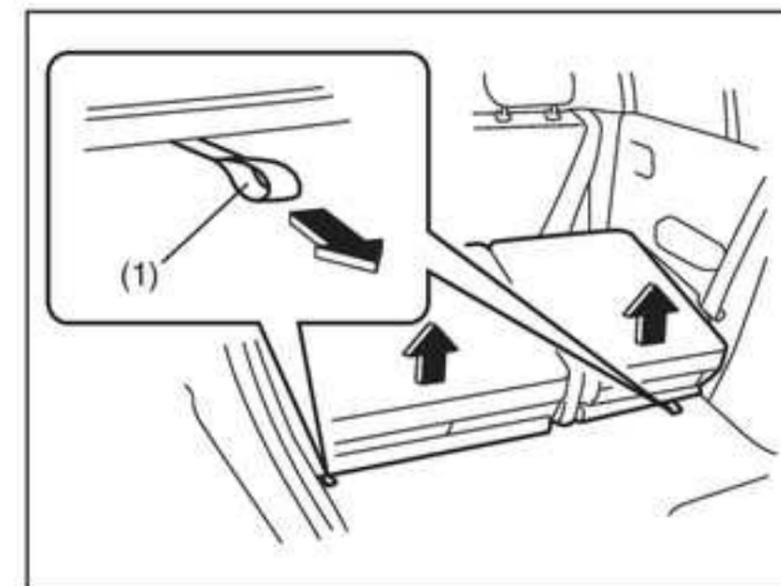
79J123



79J122

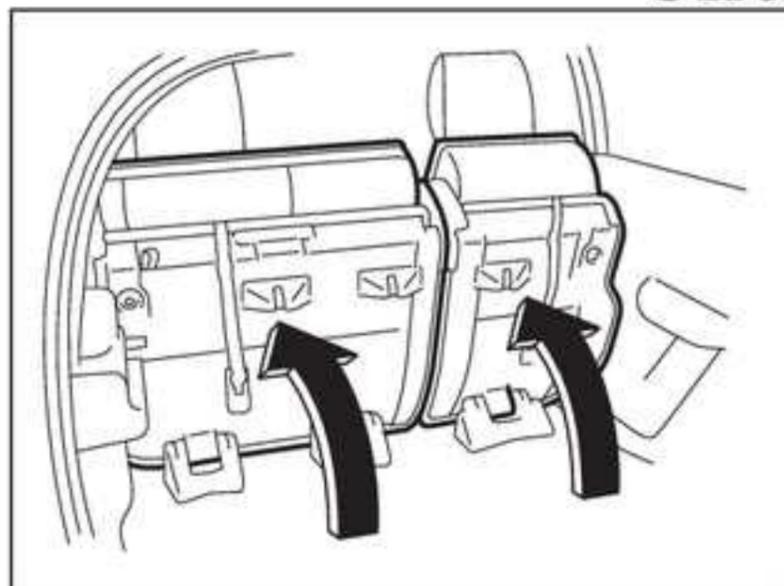
- Inserte las hebillas del cinturón de seguridad de los asientos central y del lado derecho como se muestra en la ilustración.

IMPORTANTE Al volcar el respaldo trasero hacia adelante, inserte primero las hebillas del cinturón de seguridad de los asientos central y del lado derecho en el asiento. Esto ayuda a evitar quedar atrapado por el asiento.

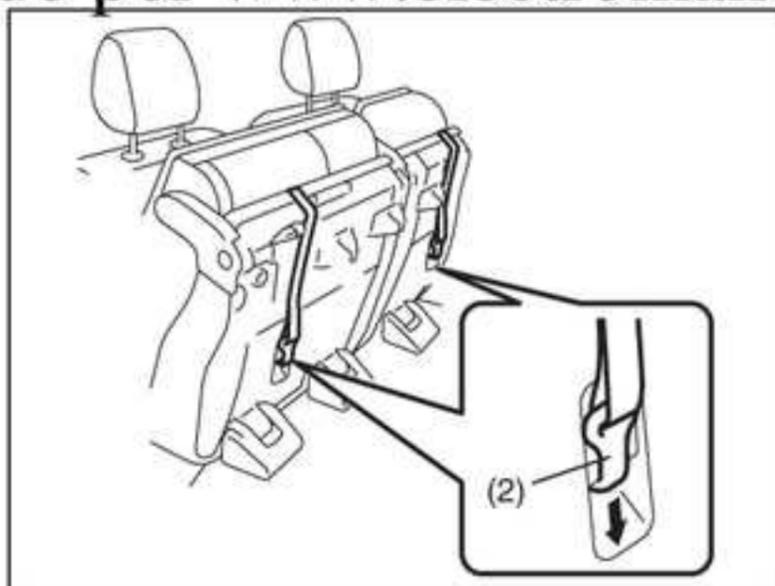


63J057

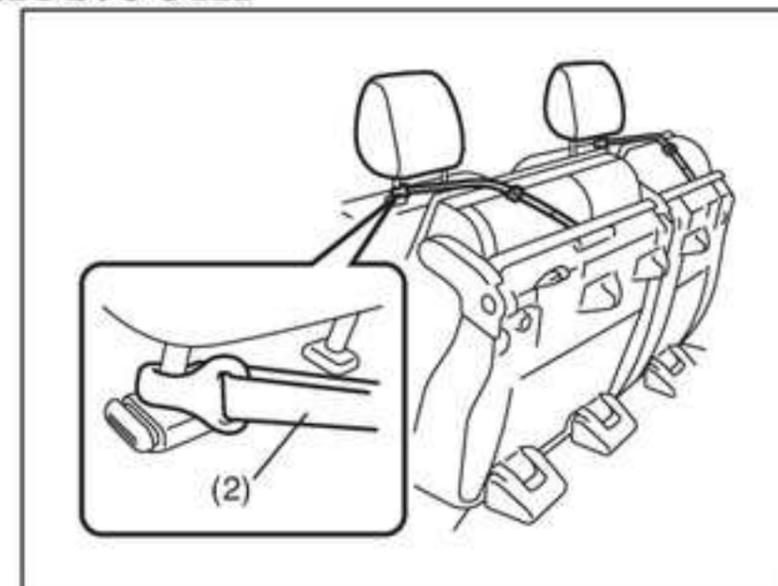
- Baje el reposacabezas ajustable completamente.
- Tire de la palanca de desbloqueo de la parte superior de cada asiento dividido y vuelque los respaldos hacia adelante.
- Tire de la tira de desbloqueo (1) hacia atrás para desenganchar el cojín del asiento.



79J124



79J125



63J059



ADVERTENCIA

Al desenganchar el cojín del asiento trasero, tenga cuidado de no lesionarse la cara ni las manos a causa del salto del asiento.

- Vuelque todo el asiento hacia adelante.

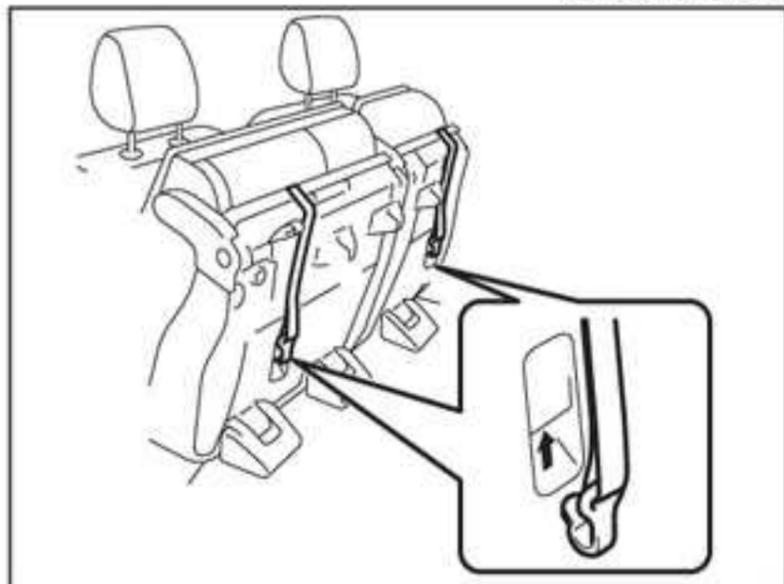
- Desenganche la tira (2) empujando el gancho hacia abajo como se muestra en la ilustración.
- Enganche la tira (2) en el reposacabezas del asiento delantero como se muestra en la ilustración.

IMPORTANTE Al fijar el asiento trasero volcado con una tira, ajuste el largo de la tira de modo que el asiento trasero no se mueva.



ADVERTENCIA

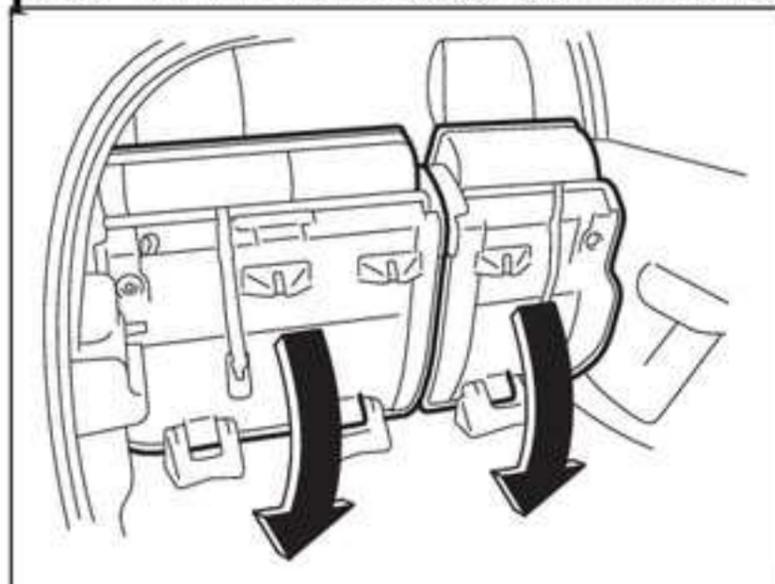
El equipaje u otras cargas deben colocarse en el compartimiento para equipaje con el asiento trasero en posición vertical, en lo posible. Si necesita transportar cargas en el compartimiento del pasajero con el respaldo trasero volcado hacia adelante, asegúrese de fijar la carga o la misma puede desplazarse, causando lesiones. No apile nunca cargas de modo que sean más altas que los respaldos.



79J126

Para devolver el asiento a la posición normal, siga el procedimiento siguiente.

- Desenganche la tira del reposacabezas e insértela en la parte posterior del cojín del asiento.



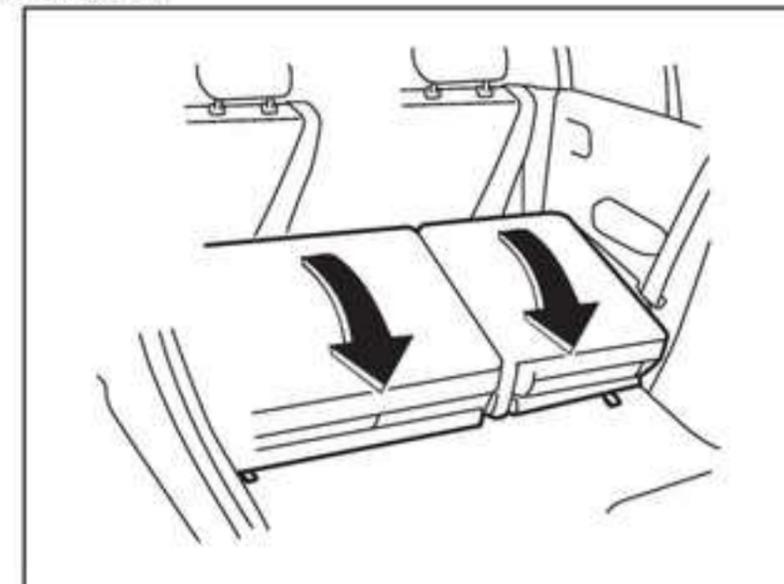
79J129

- Tire hacia abajo el cojín del asiento hasta bloquearlo en su lugar.



ADVERTENCIA

Al devolver el cojín del asiento trasero a la posición normal, tenga cuidado de que su dedo no quede atrapado entre la cerradura y el suelo.



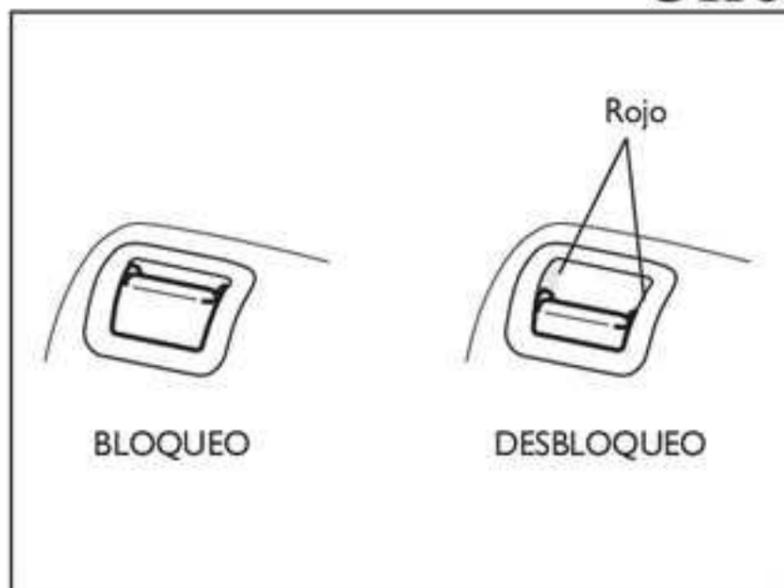
63J130

IMPORTANTE Al devolver el cojín del asiento trasero a la posición normal, asegúrese de que no hay nada alrededor del pasacorreas. Esto evita que el cojín del asiento se bloquee fijamente. Al devolver el cojín del asiento trasero a la posición normal, asegúrese de que no hay nada alrededor del cojín del asiento. Esto evita daños al cojín del asiento.

- Levante el respaldo hasta bloquearlo en su lugar.

Tras haber colocado el asiento en su lugar, trate de mover el asiento y el respaldo para asegurarse de que están enganchados correctamente.

VISERA PARASOL

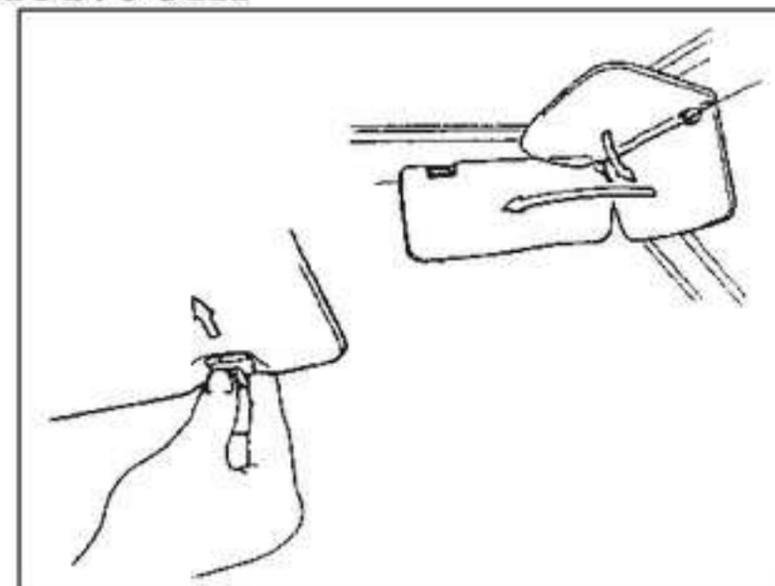


79J127

IMPORTANTE Tras haber fijado el respaldo trasero, asegúrese de que está bloqueado fijamente. De lo contrario, la palanca de desbloqueo se ve de color rojo.

Las viseras parasol pueden tirarse hacia abajo para bloquear el resplandor a través del parabrisas, o pueden desengancharse y girarse hacia un lado para bloquear el resplandor que viene de la parte lateral.

IMPORTANTE Al desenganchar y enganchar la visera parasol, asegúrese de manipularla mediante las piezas de plástico duro de lo contrario la visera parasol puede dañarse.

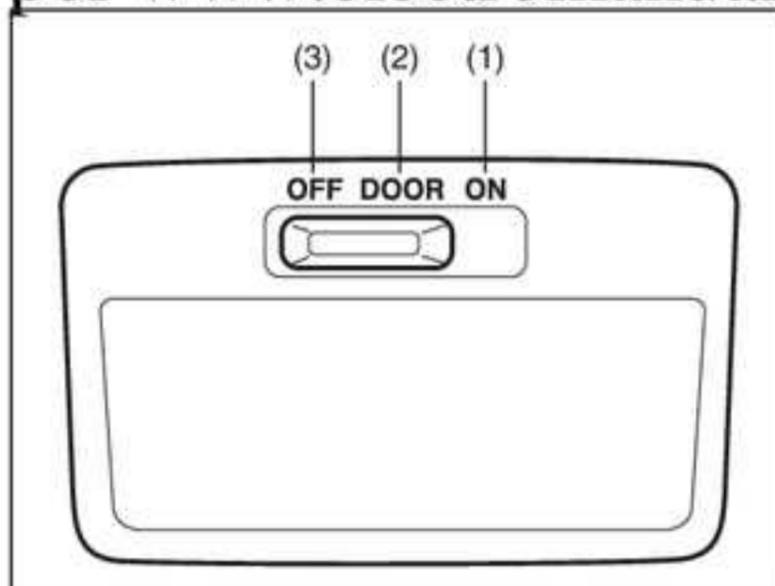


60A158

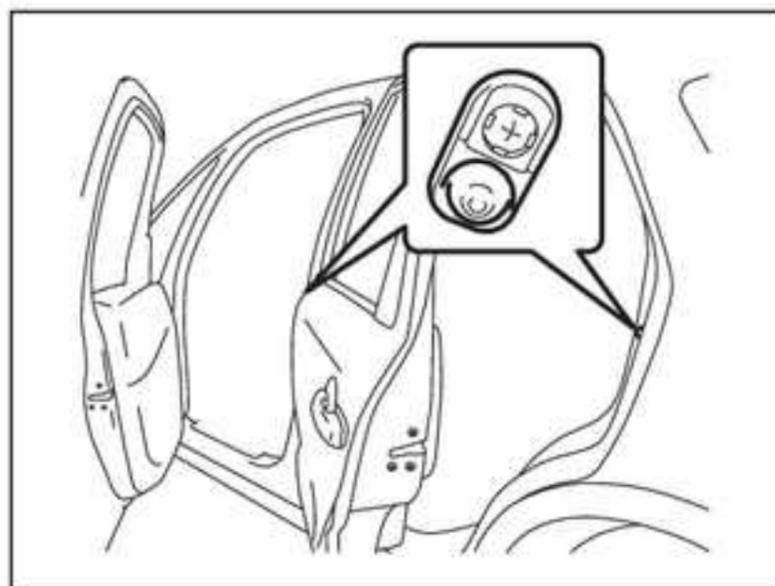
CONMUTADOR DE LUZ INTERNA

Este conmutador dispone de tres posiciones que funcionan de la manera siguiente:

1. La luz se enciende y permanece encendida sin considerar si la puerta está abierta o cerrada.
2. La luz se enciende cuando la puerta se abre.
Tras haber cerrado todas las portezuelas, la luz permanece encendida durante unos 15 s y a continuación se apaga. Si se inserta la llave en el conmutador de encendido durante ese intervalo de tiempo, la luz inicia a apagarse inmediatamente.
Tras haber quitado la llave del conmutador de encendido, la luz se enciende durante unos 15 s y a continuación se apaga.
3. La luz permanece apagada incluso cuando se abre la puerta.



64J104



79J075

NOTA El número de portezuelas que activan el funcionamiento de las luces interiores depende de la especificación del vehículo. Si hay un conmutador (protección de goma) en la apertura de la portezuela como se muestra, la portezuela activa el funcionamiento de la luz.

FARO

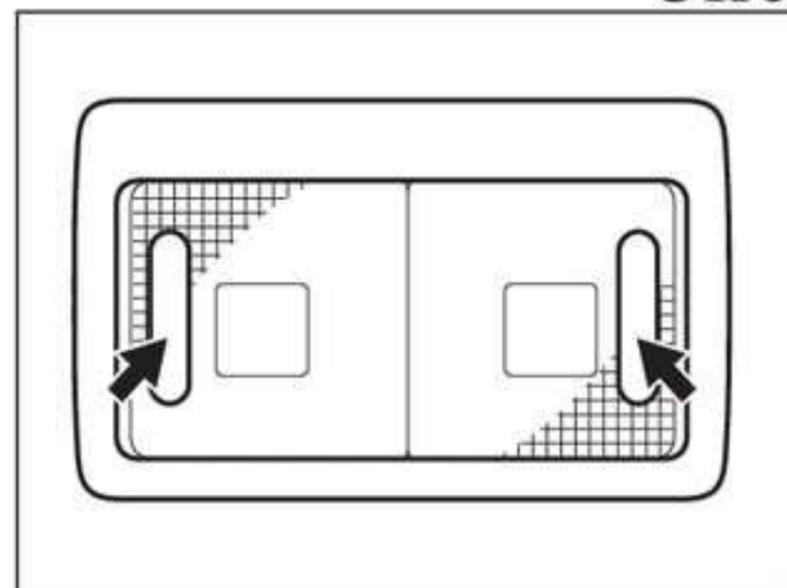
(para versiones/paises, donde esté previsto)

Pulse el conmutador para activar la luz y vuelva a pulsarlo para desactivarla.

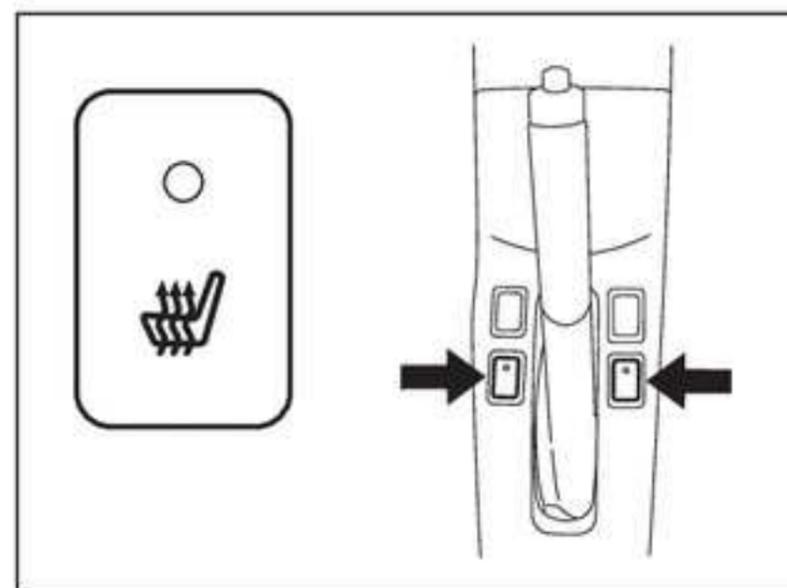
CALEFACCIÓN DEL ASIENTO DELANTERO

(para versiones/países, donde esté previsto)

Con el conmutador de encendido en la posición "ON", pulse uno o ambos conmutadores de calefacción de los asientos para calentar el/los asiento/s correspondiente/s. Se enciende además el piloto situado debajo del conmutador. Para desactivar la calefacción del asiento, vuelva a pulsar el interruptor. Se apaga además el piloto situado debajo del conmutador.



79J074



79J076



86G064



ADVERTENCIA

Evite usar la calefacción de asiento en los siguientes casos:

- *Personas con sensibilidad reducida en las piernas, incluso personas mayores o personas con ciertas discapacidades.*
- *Niños pequeños, o cualquier persona con piel sensible.*
- *Personas que están durmiendo o bajo la influencia de alcohol u otras drogas que puedan hacer que estén cansados.*



ADVERTENCIA

El uso inapropiado que la calefacción de asiento puede ser peligroso. Un ocupante puede sufrir quemaduras incluso si la temperatura de calentamiento es bastante baja, si el ocupante lleva pantalones ligeros, una camisa ligera o pantalones cortos y deja la calefacción activada durante largos períodos de tiempo.

IMPORTANTE Para evitar daños al elemento térmico:

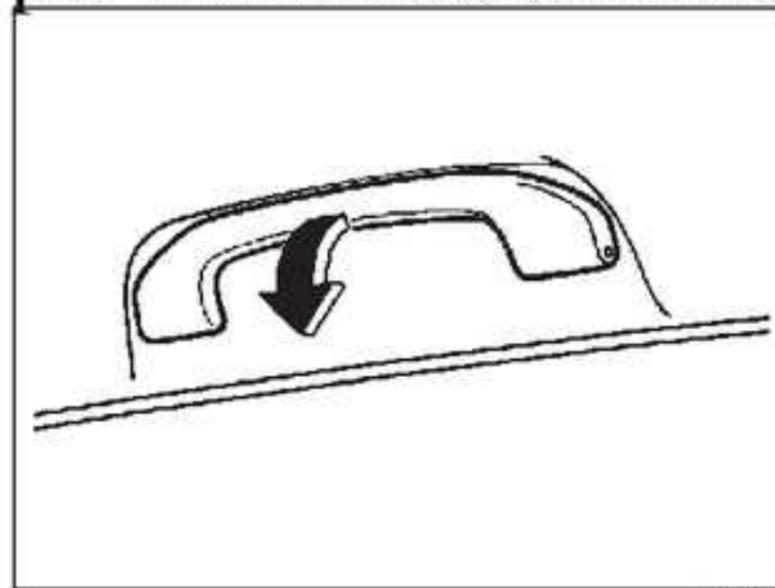
- No someta los asientos delanteros a impactos fuertes, como saltos de niños.
- No cubra el asiento con materiales aislantes como mantas o cojines.

SOPORTES DE SUJECIÓN

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Los soportes de sujeción se proporcionan para la comodidad del pasajero.

IMPORTANTE Para evitar dañar el soporte de sujeción y el revestimiento, no se cuelgue del soporte.

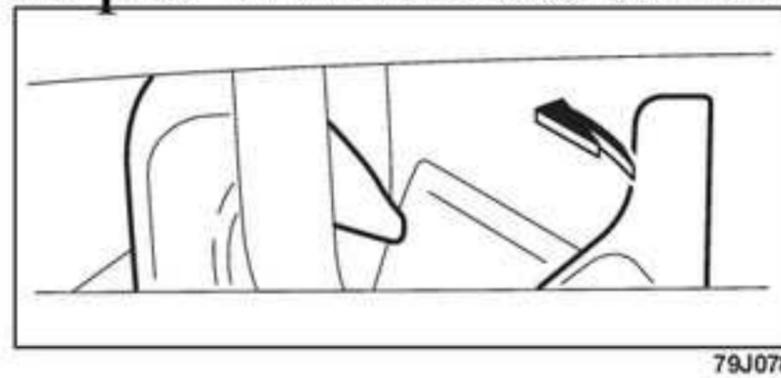
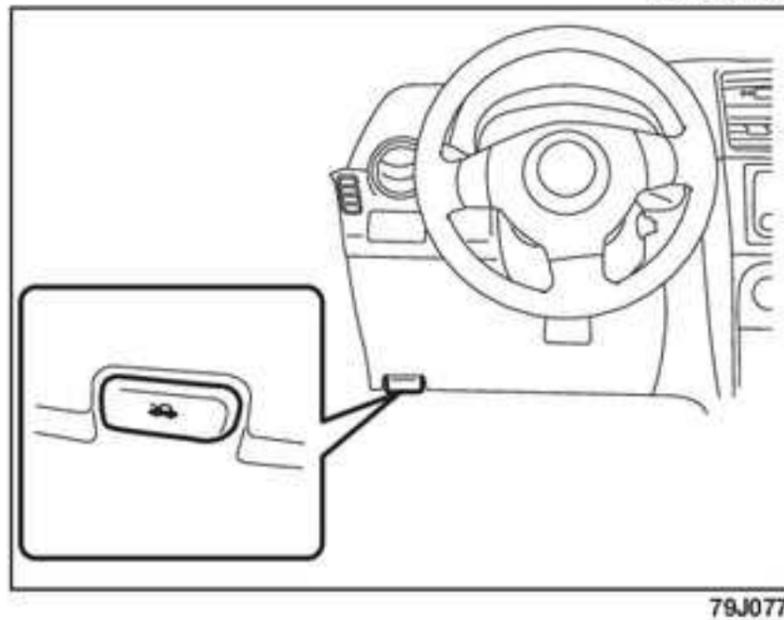


54G249

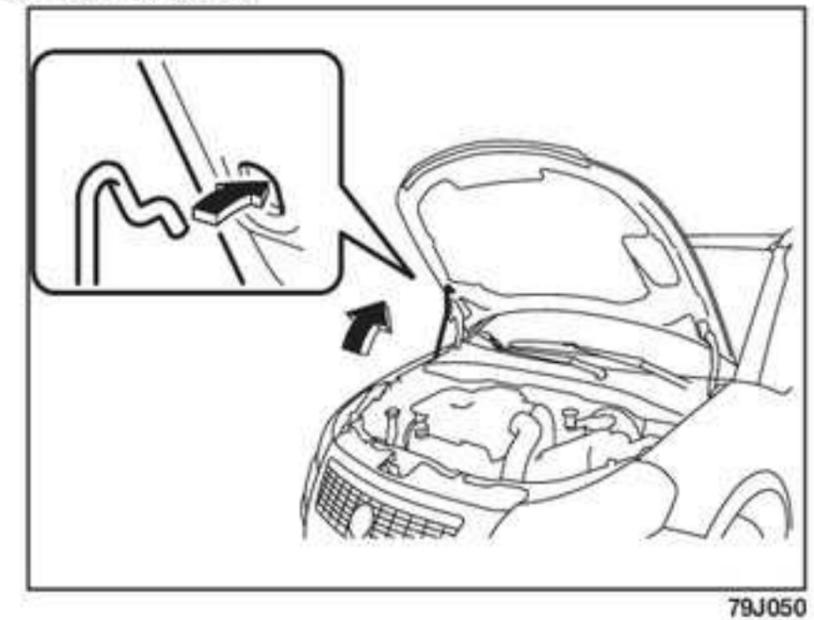
CAPÓ DEL MOTOR

Para abrir el capó del motor:

- Tire de la manija de desenganche del capó situada en la parte externa del lado del conductor del panel de instrumentos. Con esto se desengancha la cerradura del capó del motor hasta la mitad.



- Empuje la palanca de desenganche que está debajo del capó con el dedo, como se muestra en la ilustración. Mientras empuja la palanca, levante el capó del motor.



- Siga levantando el capó hasta que esté lo suficientemente alto para poder ser sujetado mediante la varilla.



ADVERTENCIA

Por motivos de seguridad el capó debe cerrarse correctamente para evitar que se abra mientras el vehículo se está desplazando. Por tanto, verifique siempre que está cerrado correctamente y que el retén está enganchado. Si usted nota que el retén no está perfectamente enganchado mientras se desplaza, pare el vehículo inmediatamente y cierre el capó del motor.



ADVERTENCIA

Si la varilla de soporte no está colocada correctamente el capó del motor puede caer violentamente.

SOPORTE DE TAZAS Y ZONA DE ALMACENAMIENTO

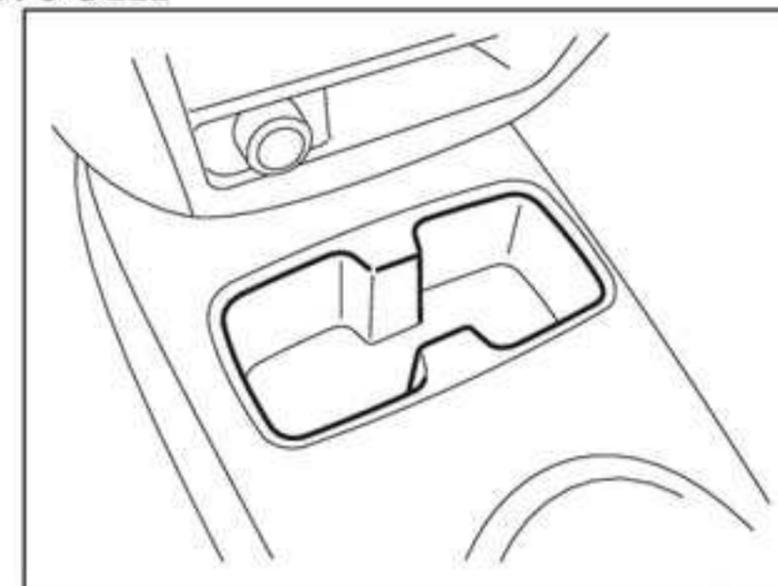
(para versiones/paises, donde esté previsto)

Los soportes de tazas están en la consola central.

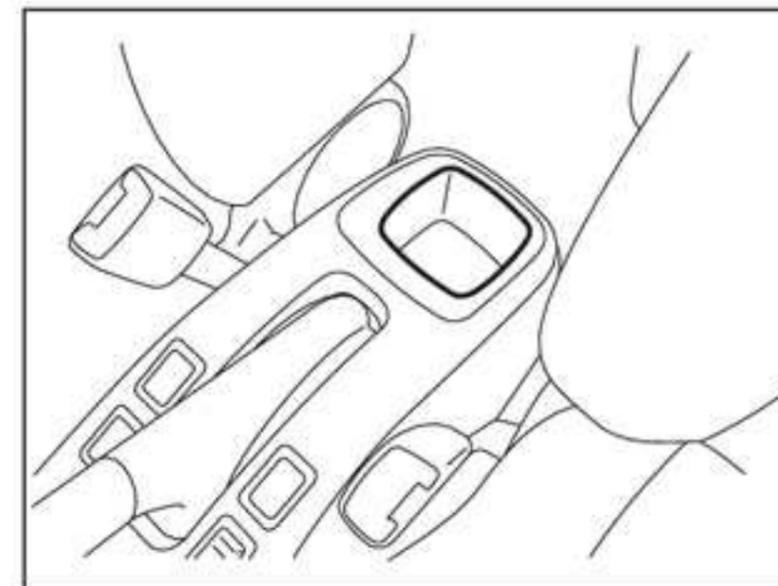


ADVERTENCIA

No use el soporte para tazas para sostener tazas que contienen líquidos calientes ni objetos puntiagudos, duros o que pueden romperse. Los objetos que están en el soporte para tazas pueden dispararse durante una parada o un impacto repentinos y pueden ocasionar lesiones personales.



79J051

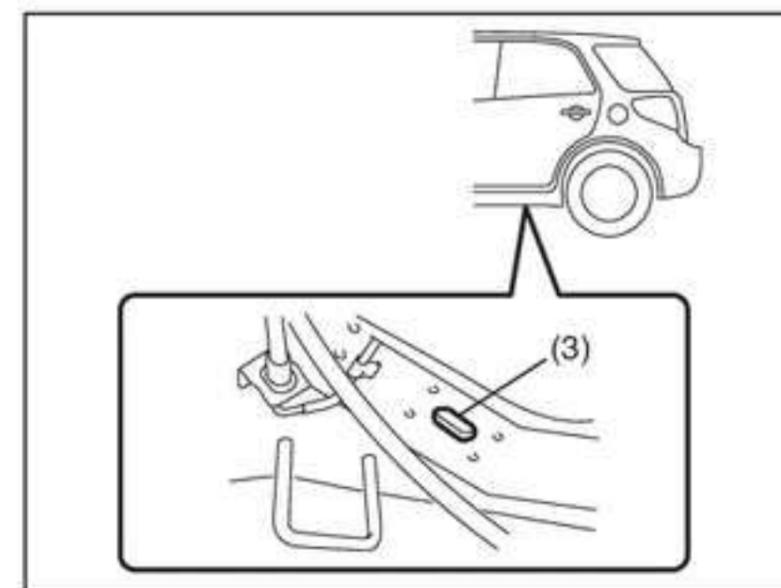
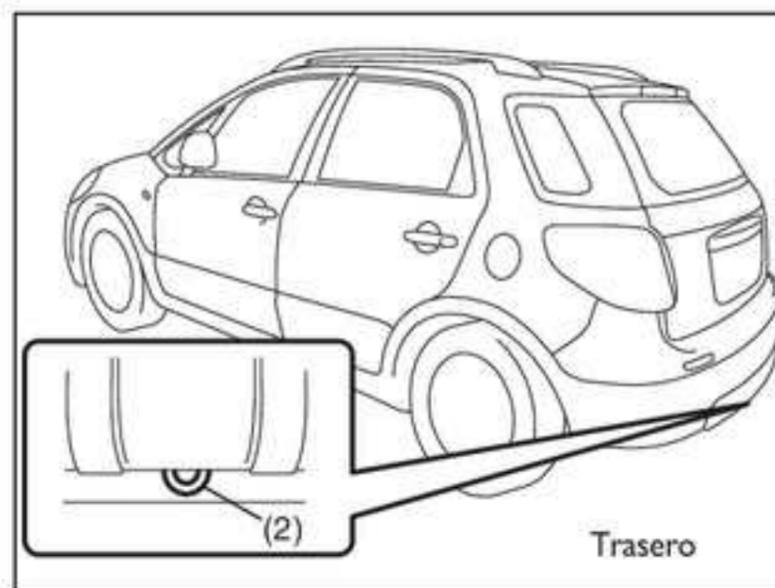
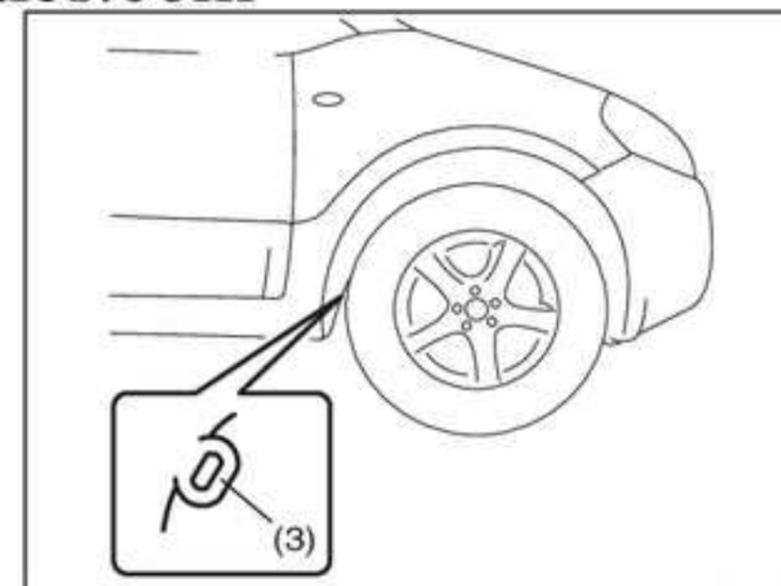
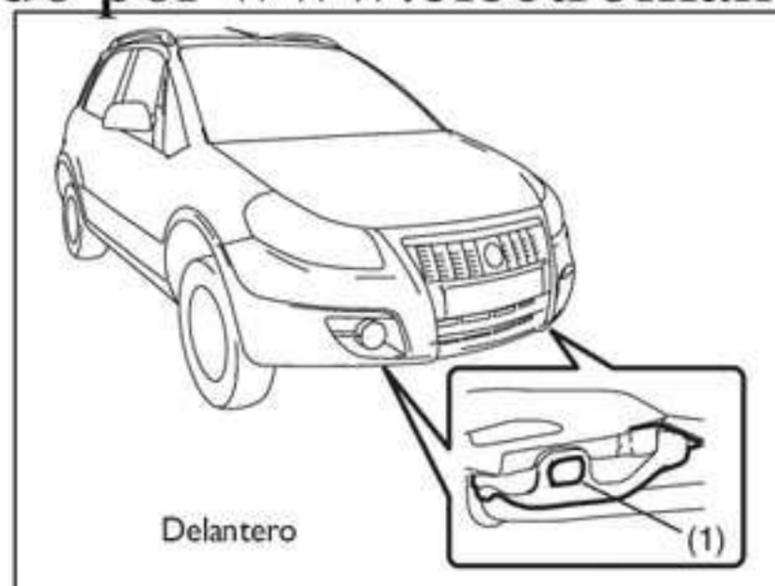


79J052

GANCHOS DEL BASTIDOR

Los ganchos del bastidor están en la parte delantera (1), parte trasera (2) y parte lateral (3) (si procede) del vehículo para usarse en situaciones de emergencia.

Para remolcar el vehículo en la carretera o autopista, siga las instrucciones que se proporcionan en el apartado "Remolque" en la sección "SERVICIO DE EMERGENCIA" o "REMOLQUE Y CARGA DEL VEHÍCULO".



ADVERTENCIA

No use los ganchos del bastidor para remolcar otros vehículos o para el remolque de su vehículo en la carretera o en la autopista. Los ganchos han sido diseñados para usarse únicamente en situaciones de emergencia, como en el caso en que su vehículo u otro vehículo quede atascado en fango profundo o nieve.

Gancho de transporte

Los ganchos (2) y los orificios del bastidor (3) están provistos únicamente para el transporte. Pueden romperse si se usan con cualquier otro propósito.

HERRAMIENTA PARA CAMBIO DE NEUMÁTICOS

El gato, berbiquí y la manija del gato se guardan en el compartimiento para equipaje.

Para quitar el neumático de recambio, gire este perno hacia la izquierda y extráigalo.

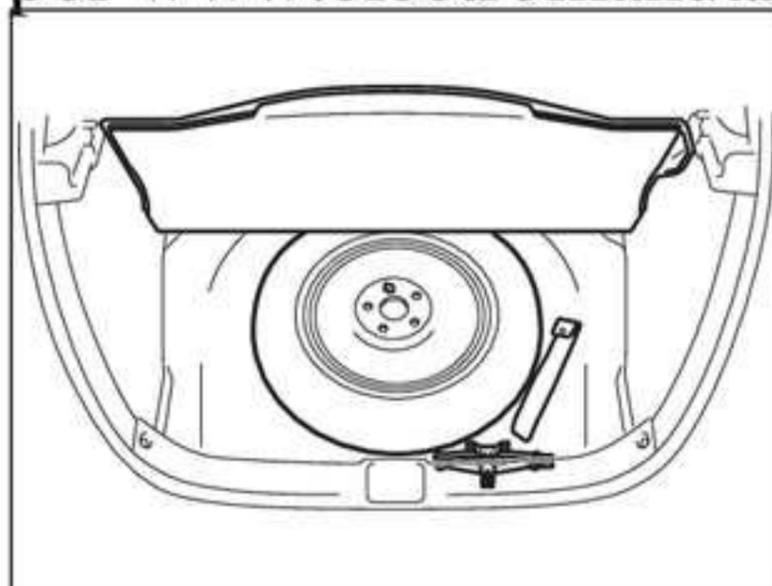
Para quitar el gato, gire su eje hacia la izquierda y tire del gato hacia afuera de la abrazadera de almacenamiento.

Para guardar el gato, colóquelo en la abrazadera de almacenamiento y gire el eje hacia la derecha hasta que el mismo está fijado en su lugar.

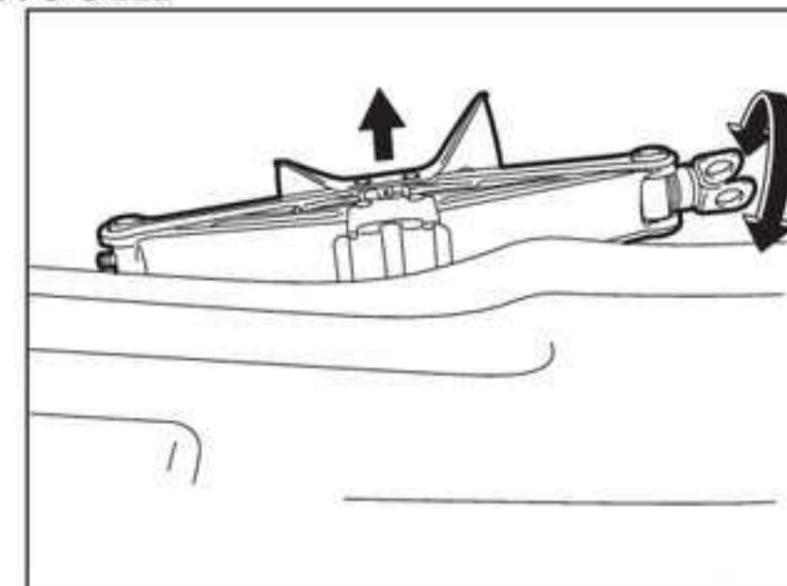


ADVERTENCIA

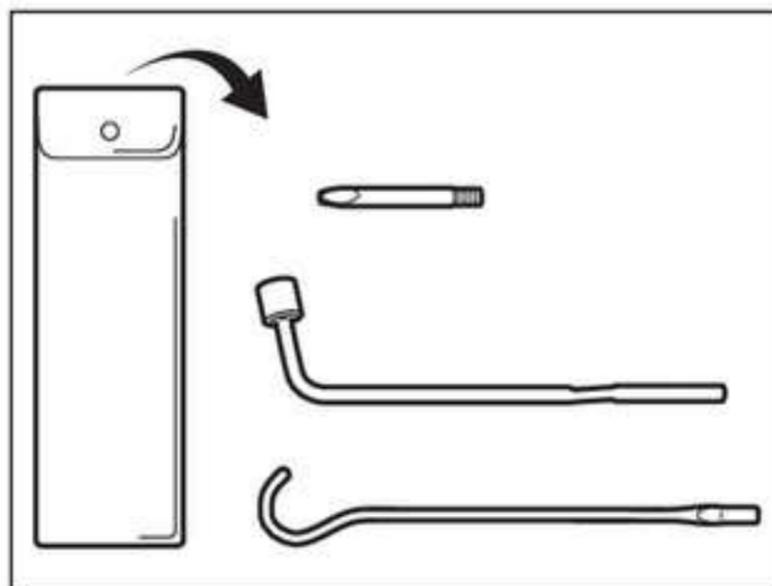
El gato debe usarse únicamente para cambiar las ruedas del vehículo correspondiente o en vehículos del mismo modelo. No debe usarse para otros propósitos como por ejemplo elevar vehículos de otros modelos. En ningún caso debe usarse para realizar reparaciones debajo del vehículo. La colocación incorrecta del gato puede ocasionar que el vehículo se caiga. No use el gato para capacidades superiores de las que se indican en su etiqueta.



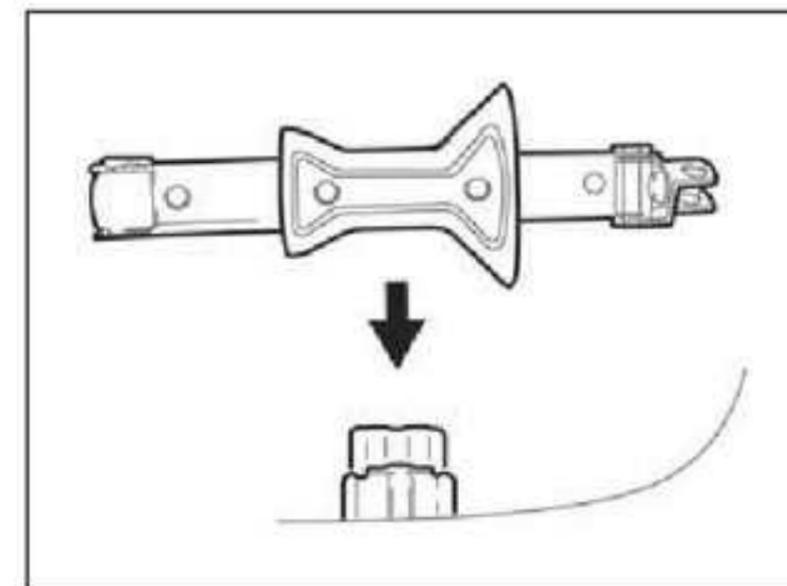
79J082



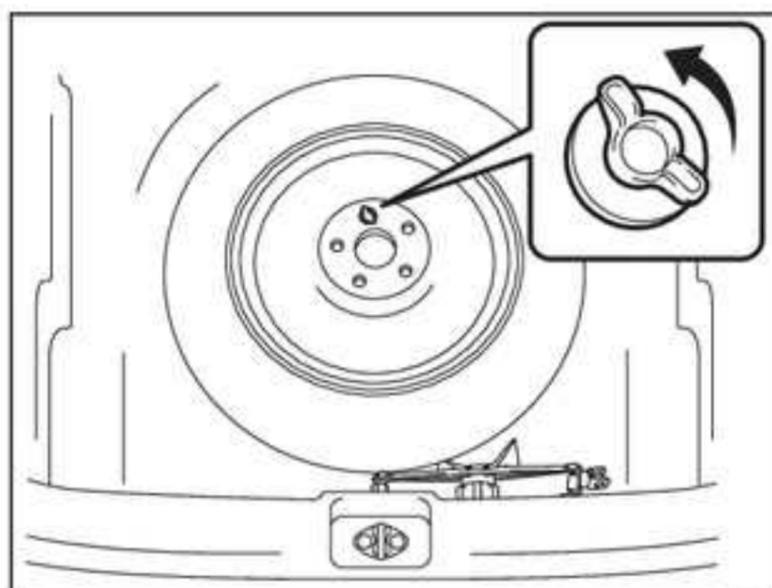
79J085



79J083



79J086



79J084



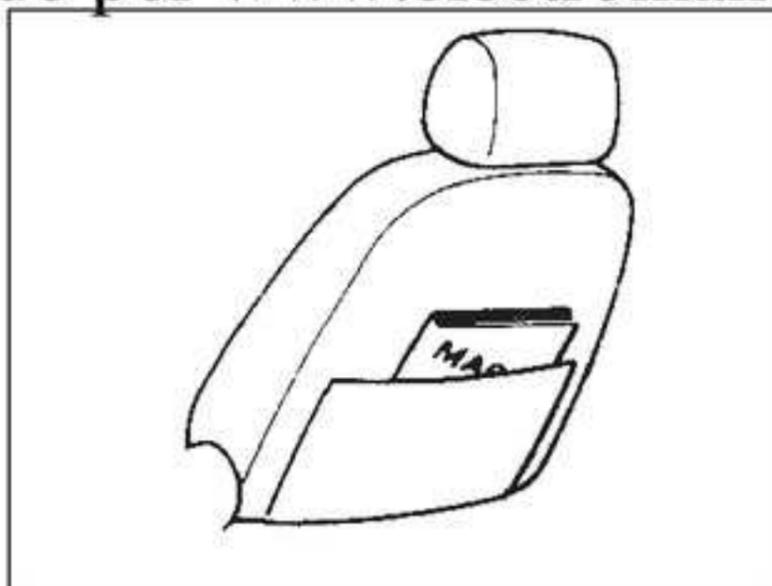
ADVERTENCIA

Tras haber usado las herramientas de cambio de neumático, asegúrese de guardarlas fijamente o pueden causar lesiones en caso de accidente.

PORTAOBJETOS TRASERO DEL ASIENTO DELANTERO

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Este portaobjetos sirve para colocar objetos ligeros como guantes, periódicos o revistas.



60B119

TIRAS DE SUJECIÓN DE EQUIPAJE

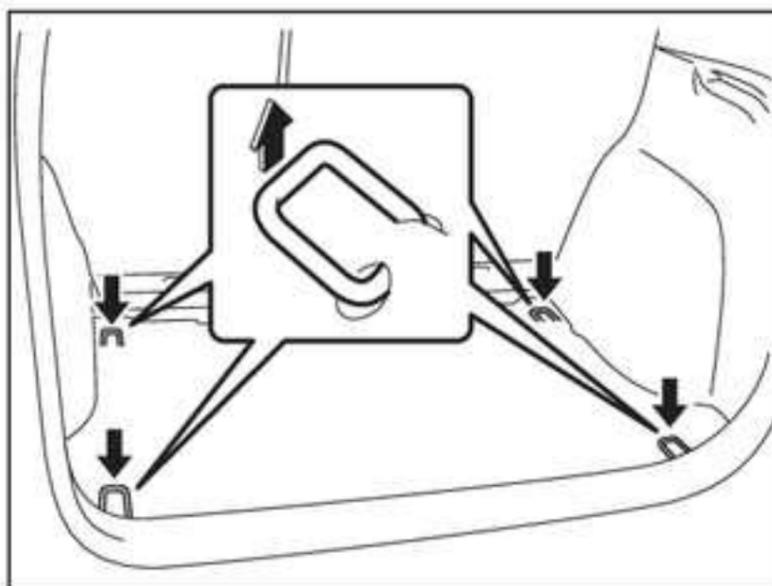
(para versiones/paises, donde esté previsto)

Hay cuatro tiras de sujeción de equipaje en el suelo del compartimento para equipajes. Puede engancharse una red de goma opcional a estas tiras para ayudar a mantener las cargas fijas en el compartimento para equipaje durante la conducción normal.



ADVERTENCIA

No ponga objetos duros o que pueden romperse en el portaobjetos. En caso de accidente, los objetos como botellas, latas, etc. pueden causar lesiones a los ocupantes del asiento trasero.



79J087

CUBIERTA DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE

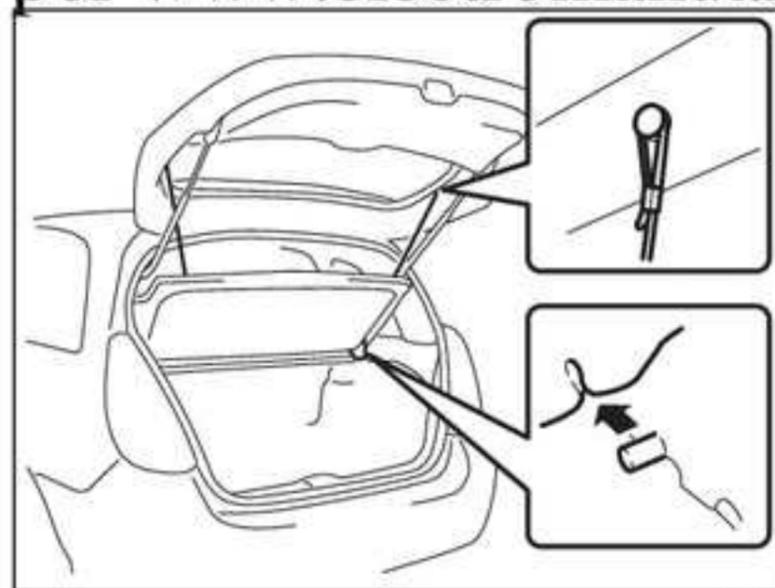
(para versiones/paises, donde esté previsto)

Los equipajes ú otras cargas situadas en el compartimiento para equipaje se cubren mediante la cubierta del compartimiento de equipaje.

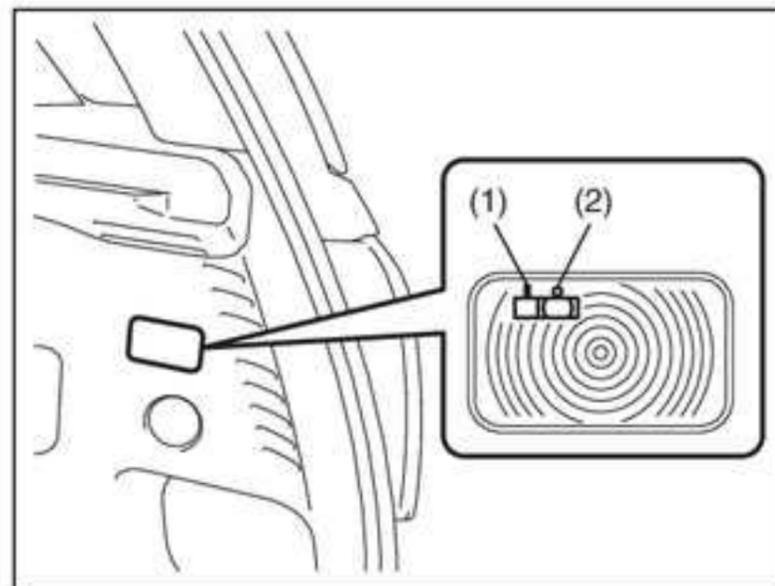


ADVERTENCIA

No transporte elementos en la parte superior de la cubierta del compartimiento para equipaje, incluso si son pequeños y ligeros. Los objetos de la parte superior de la cubierta pueden desplazarse durante un accidente, causando lesiones o pueden obstruir la vista trasera del conductor.



79J128



79J053

LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE

Al abrir la portezuela trasera con el conmutador de luz del compartimiento para equipaje en la posición "ON" (1), la luz se enciende y permanece encendida mientras se deja la portezuela abierta.

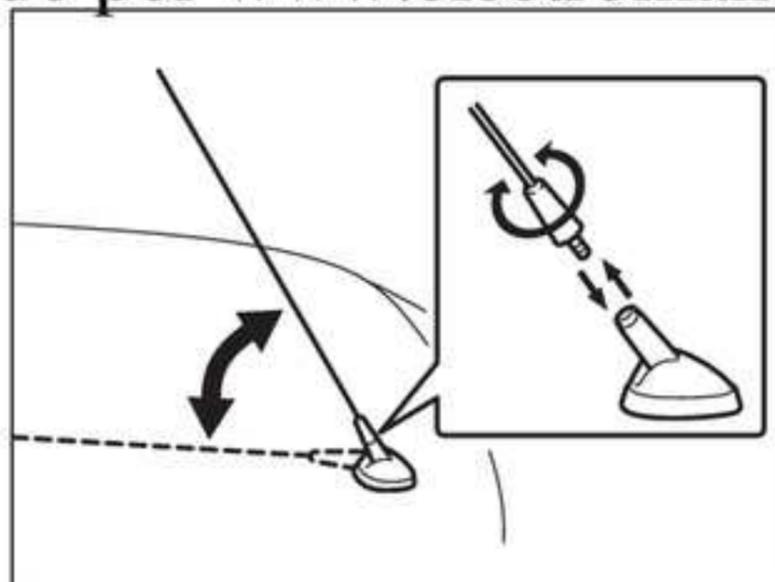
Cuando el conmutador de luz del compartimiento para equipaje está en la posición "OFF" (2), la luz permanece apagada sin considerar si la portezuela trasera está abierta o cerrada.

IMPORTANTE No deje la portezuela trasera abierta con el conmutador de luz del compartimiento para equipaje en la posición "ON" durante largo tiempo, de lo contrario la batería se descarga.

ANTENA RECEPTORA

(para versiones/paises, donde esté previsto)

La antena receptora de la parte delantera del techo puede plegarse y es desmontable. Para plegar la antena hacia atrás, sujete la parte inferior de la antena. Para quitar la antena, gírela hacia la izquierda. Para volver a instalar la antena, gírela hacia la derecha fijamente con la mano.



80G143

IMPORTANTE Para evitar daños a la antena receptora:

- Quite la antena cuando use el servicio automático de lavado de vehículos.
- Quite o pliegue la antena cuando la antena golpea algo como un techo bajo en un aparcamiento o si pone una cubierta para vehículos en su vehículo.

ANCLAJES DE LOS RIELES DEL TECHO O PORTAEQUIPAJES

(para versiones/paises, donde esté previsto)

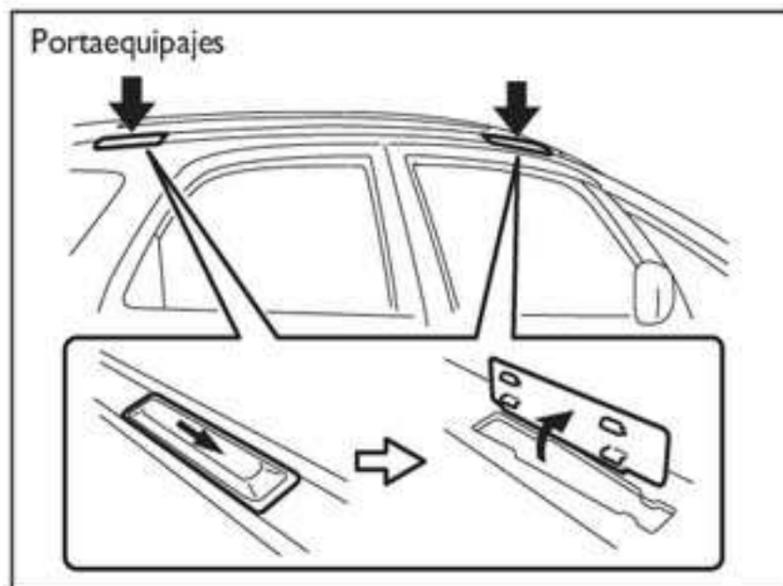
Es posible usar los rieles del techo para montar el portaequipajes opcional que está disponible en su Concesionario Fiat. Si usa un portaequipajes, observe las instrucciones y precauciones que se proporcionan en esta sección y que se proporcionan además con el portaequipajes.

- Asegúrese de que el portaequipajes está instalado fijamente.
- Para montar varios tipos de cargas (como esquís, bicicletas, etcétera.) correctamente, use los accesorios adecuados que están disponibles en su Concesionario Fiat. Asegúrese de instalar los accesorios correctamente y fijamente según las instrucciones que se proporcionan. No monte ningún tipo de carga directamente en el panel del techo. La carga puede dañar el panel del techo.
- El peso bruto del portaequipajes y de la carga no debe superar la capacidad de carga (50 kg – 110 lbs). Además, no deje que el peso bruto del vehículo (peso del vehículo completamente cargado con el conductor, pasajeros, carga, remolque) supere el Peso Bruto del Vehículo (GVWR) que se indica en la sección “ESPECIFICACIONES” de este manual.



Anclajes de los rieles del techo

79J088



Portaequipajes

79J089

- Monte y fije la carga en el portaequipajes correctamente según las instrucciones que se proporcionan. Asegúrese de estibar los elementos más pesados en la parte inferior y distribuya la carga lo más uniformemente posible.
- No transporte elementos grandes que cuelguen de los parachoques o de los lados del vehículo, o bloqueen la vista.
- Fije los extremos delantero y trasero de los elementos largos – como paneles de madera, tablas de surf, etc. – en la parte delantera y en la parte trasera del vehículo. Se debe proteger las superficies pintadas del vehículo contra los roces causados por cuerdas apretadas.
- Verifique periódicamente para asegurarse de que el portaequipajes está instalado fijamente y que no tiene daños.
- Para los vehículos provistos de anclajes para portaequipajes, asegúrese de que los anclajes están cubiertos con los tapones cuando no se usan.



ADVERTENCIA

Las maniobras abruptas o la fijación incorrecta de la carga puede causar que la misma salga disparada del vehículo y golpee a otras personas, causando lesiones personales o daños a la propiedad.

Monte la carga fijamente y evite maniobras abruptas como arranques “repentinos”, giros agudos, curvas rápidas y frenado repentino. Verifique periódicamente para asegurarse de que la carga está sujeta fijamente.

Los elementos grandes, abultados, largos o planos pueden afectar la aerodinámica del vehículo o pueden sufrir la acción del viento, y pueden reducir el control del vehículo ocasionando accidentes y lesiones personales. Conduzca prudentemente a velocidad reducida cuando se transporta este tipo de carga.

FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO



60G408

| | |
|--|-----|
| ADVERTENCIA DE GASES DE ESCAPE | 150 |
| LISTA DE COMPROBACIÓN DE INSPECCIÓN DIARIA | 150 |
| CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR | 151 |
| PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR | 152 |
| USO DEL TRANSEJE | 155 |
| USO DEL CONMUTADOR 2WD/4WD (para versiones/paises, donde esté previsto) | 157 |
| FRENADO | 160 |
| PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA (ESP®) (para versiones/paises, donde esté previsto) | 162 |
| RODAJE | 165 |
| CONVERTIDOR CATALÍTICO (para versiones/paises, donde esté previsto) | 165 |
| AUMENTO DE LA ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE | 166 |

ADVERTENCIA DE GASES DE ESCAPE



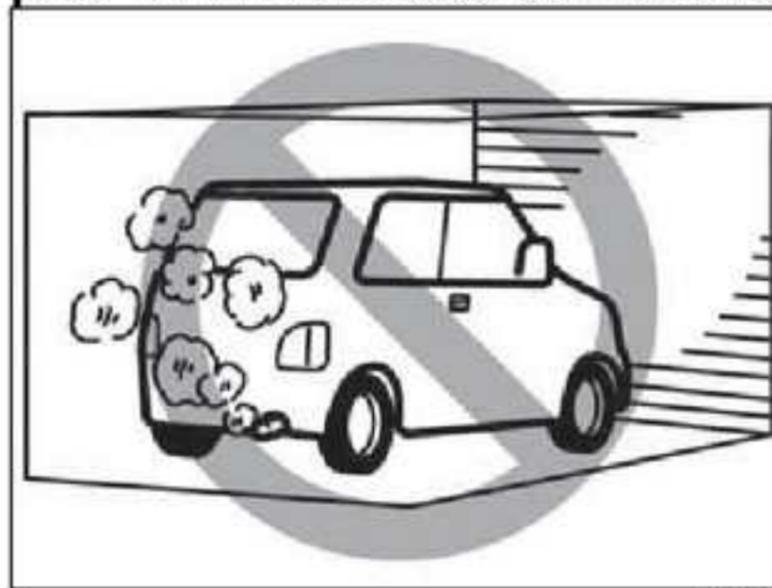
ADVERTENCIA

Evite respirar gases de escape. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas potencialmente letal que es incoloro e inodoro. Puesto que el monóxido de carbono no se puede detectar fácilmente, asegúrese de tomar las siguientes precauciones para ayudar a evitar que entre monóxido de carbono en su vehículo.

No deje el motor funcionando en garajes o en otras áreas cerradas.

No aparque con el motor funcionando por largos períodos de tiempo, incluso en espacios abiertos. Si es necesario permanecer sentado durante un período de tiempo breve con el motor funcionando, asegúrese de que el selector de entrada de aire está ajustado en "FRESH AIR" y que el ventilador está en velocidad alta.

Evite hacer funcionar el vehículo con la compuerta trasera o el maletero abiertos. Si es necesario hacer funcionar el vehículo con la compuerta trasera o el maletero abiertos, asegúrese de que el techo (para versiones/países, donde esté previsto) y todas las ventanillas están cerradas y de que el ventilador está a alta velocidad con el selector de entrada de aire en "FRESH AIR"



52D147



ADVERTENCIA

Para que el sistema de ventilación de su vehículo funcione correctamente, mantenga siempre la rejilla de entrada de aire que está delante del parabrisas sin nieve, hojas ni ninguna otra obstrucción.

Mantenga el área del tubo de escape sin nieve ni ningún otro material para ayudar a reducir la acumulación de gases de escape debajo del vehículo. Esto es especialmente importante cuando se aparca en ventiscas.

Haga revisar el sistema de escape periódicamente para comprobar que no hay daños ni fugas.

Los daños o fugas deben repararse inmediatamente.

LISTA DE COMPROBACIÓN DE INSPECCIÓN DIARIA

ANTES DE CONDUCIR

- Asegúrese de que las ventanillas, espejos, luces y reflectores están limpios y sin obstrucciones.
- Verifique visualmente los siguientes puntos de los neumáticos:
 - la profundidad de la ranura de la banda de rodadura
 - desgaste anómalo, grietas y daños
 - tornillos de las ruedas flojos
 - existencia de materiales extraños como clavos, piedras, etc.

Consulte el apartado "Neumáticos" en la sección "INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO" para más detalles.

- Busque fugas de aceite y líquidos.

NOTA Es normal que gotee agua del sistema de aire acondicionado después del uso.

- Asegúrese de que el capó está completamente cerrado y enganchado.
- Verifique las luces de carretera, las luces indicadoras de dirección, luces de freno y bocina para comprobar que funcionan correctamente.



60A187S

- Ajuste el asiento y el reposacabezas ajustable (para versiones/paises, donde esté previsto).
- Ajuste el pedal de freno y la palanca del freno de estacionamiento.
- Ajuste los espejos.
- Asegúrese de que usted y los pasajeros han abrochado correctamente los cinturones de seguridad de los asientos.
- Asegúrese de que los pilotos se encienden cuando se coloca la llave en la posición "ON" o "START".
- Verifique todos los medidores.
- Verifique que el piloto del SISTEMA DE FRENOS se apaga cuando se suelta el freno de estacionamiento.

Una vez por semana, o cada vez que se llena el depósito de combustible, realice las siguientes verificaciones en el capó:

- Nivel de aceite del motor
- Nivel de líquido refrigerante

- Nivel de líquido de frenos
- Nivel del líquido de la servodirección (para versiones/paises, donde esté previsto)
- Nivel del líquido de lavado del parabrisas
- Nivel de solución de la batería
- Operación de enganchado del capó
Tire de la manija de desbloqueo del capó que está dentro del vehículo. Asegúrese de que no es posible abrir el capó completamente sin desbloquear el fiador secundario. Asegúrese de cerrar bien el capó tras haber verificado que está enganchado correctamente. Vea el apartado "Fiadores, bisagras y cerraduras de CHASIS Y CUERPO" en el "Programa de mantenimiento periódico" de la sección "INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO" para el programa de lubricación.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el capó está completamente cerrado y enganchado antes de conducir. De lo contrario, puede volar inesperadamente durante la conducción, obstruyendo la vista y causando un accidente.

Una vez por mes, o cada vez que se llena el depósito de combustible, verifique la presión del neumático usando un medidor de presión de neumáticos. Verifique además la presión del neumático de recambio.

CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR

Es normal que el motor consuma aceite durante el funcionamiento normal del vehículo.

La cantidad de aceite de motor consumido depende de la viscosidad del aceite, la calidad del aceite y las condiciones de conducción del vehículo.

Se consume más aceite durante la conducción a alta velocidad y cuando hay una aceleración y desaceleración frecuentes. El motor consume además más aceite con cargas elevadas.

Un motor nuevo consume además más aceite, puesto que sus pistones, anillos de pistones y las paredes de los cilindros no están aún acondicionados.

Los motores nuevos alcanzan el nivel normal de consumo de aceite tras unos 5 000 Km. (3 000 millas) de conducción.

Consumo de aceite: Máx. 1.0 l por 100 km. (1 cuarto por 600 millas)

Al juzgar la cantidad de consumo de aceite, observe que el aceite puede diluirse y hacer difícil juzgar de manera precisa el nivel real de aceite.

Por ejemplo, si un vehículo se usa para recorridos cortos y que se repiten y consume una cantidad normal de aceite, la varilla de indicación de nivel de aceite puede no mostrar la disminución del nivel de aceite, incluso después de 1 000 km. (600 millas) o más de conducción. Esto es porque el aceite se diluye gradualmente con el combustible o la humedad, haciendo que parezca que el nivel de aceite no ha cambiado.

Debe saber además que los ingredientes diluidos se evaporan cuando el vehículo se conduce después a altas velocidades, como en una autopista, haciendo que parezca que el aceite se ha consumido demasiado después de conducir a alta velocidad.

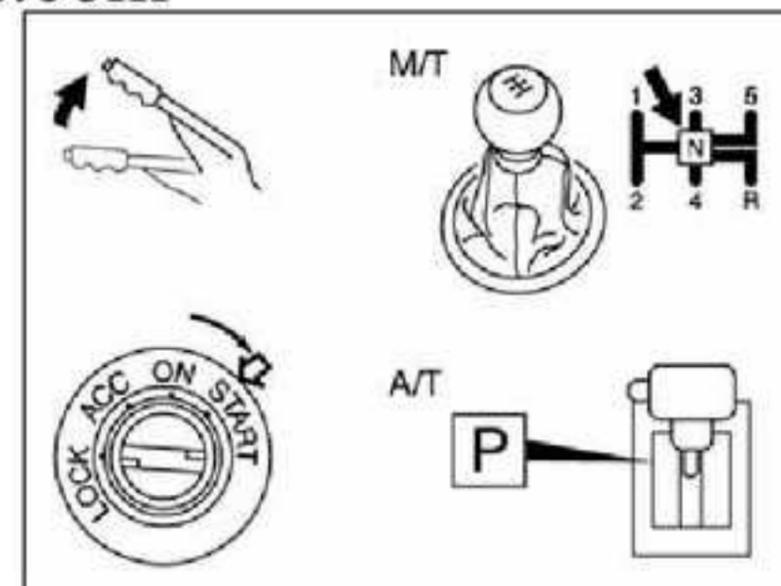
PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado completamente.
- Transeje manual – Cambie a “N” (Neutro) y pise el pedal del embrague hasta el fondo. Manténgalo así mientras pone en marcha el motor.
- Transeje automático – Si la palanca de cambio no está en la posición “P” (Aparcamiento), póngala en “P” (Aparcamiento). (Si es necesario volver a poner en marcha el motor mientras el vehículo se está desplazando, póngalo en “N”).

NOTA:

Los vehículos de transeje automático tienen un dispositivo de interbloqueo de arranque que está diseñado para evitar que el arrancador funcione si el transeje está en cualquiera de las posiciones de conducción.



79J156

IMPORTANTE Recomendamos que durante el período inicial no conduzca usando las prestaciones del vehículo al máximo (como aceleración excesiva, recorridos largos a la velocidad máxima, frenados abruptos, etcétera.).

IMPORTANTE Cuando el motor está desconectado no deje nunca la llave en el conmutador de encendido para evitar una inútil absorción de corriente de la batería.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente accionado y de que el transeje está en Neutro (o Aparcamiento para los vehículos con transeje automático) antes de intentar poner en marcha el motor.

PUESTA EN MARCHA DE UN MOTOR FRÍO (Para el modelo de motor de gasolina)

Sin pisar el pedal del acelerador, ponga en marcha el motor poniendo la llave de contacto en "START". Suelte la llave cuando el motor se pone en marcha.

IMPORTANTE

- Deje de girar el arrancador inmediatamente después de que el motor se ha puesto en marcha o el sistema del arrancador puede dañarse.
- No accione el motor durante más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca al primer intento, espere 15 segundos antes de volver a intentar.

Si el motor no arranca tras 15 s, espere otros 15 s, a continuación pise el pedal del acelerador a 1/3 de su recorrido e intente volver a poner en marcha el motor. Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando el motor se pone en marcha.

Si el motor aún no se pone en marcha, trate de mantener pisado el pedal del acelerador hasta el fondo mientras arranca. Esto debe liberar el motor si está ahogado.

PUESTA EN MARCHA DE UN MOTOR FRÍO (Para el modelo de motor diésel)

Ponga el conmutador de encendido en la posición "ON" y espere hasta que el piloto de la bujía se apague, si se enciende.

Ponga en marcha el motor poniendo la llave de contacto en "START". Suelte la llave cuando el motor se pone en marcha.

IMPORTANTE

- El arrancador puede tratar de hacer arrancar el motor por un periodo de hasta 30 s. Si el motor no arranca, espere 15 segundos antes de volver a intentar. Si no arranca al tercer intento, consulte con su Concesionario autorizado Fiat.
- Si el motor se trata de poner en marcha tras un largo período de tiempo aparcado en una atmósfera extremadamente fría, como una temperatura ambiente de menos de -20°C , suelte la llave de contacto de la posición de arranque y deje de intentar el arranque tras haber confirmado el aumento de la velocidad del motor a unos 800 a 1 000 r.p.m.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR CALIENTE

Ponga en marcha el motor poniendo la llave de contacto en "START". Suelte la llave cuando el motor se pone en marcha.

TENGA CUIDADO AL PARAR EL MOTOR CON TURBOCARGADOR

Al parar el motor después de haber conducido por una cuesta o a alta velocidad, deje el motor al ralentí por aproximadamente

1 minuto o más (si no está prohibido) para enfriar el turbocargador y el aceite del motor. Esto es para evitar que el aceite del motor se deteriore excesivamente. El aceite del motor deteriorado daña los cojinetes del turbocargador.

PUESTA EN MARCHA DE UN MOTOR DIÉSEL DI9AA DESPUÉS DE UNA PARADA SIN COMBUSTIBLE.

El motor se para si no hay combustible. Para volver a poner en marcha el motor, pare el vehículo, sujete la llave de contacto en la posición "ON" por 5 – 10 segundos para alimentar con combustible, a continuación realice el procedimiento de puesta en marcha del motor.

FILTRO DE PARTÍCULAS DIÉSEL

Piloto del filtro de partículas diésel



64J244

Si el piloto del filtro de partículas diésel se enciende mientras está conduciendo, existe el riesgo de que el filtro de partículas se obstruya. Cuando el piloto se enciende, hay que regenerar el filtro de partículas

diésel. Para regenerar el filtro de partículas diésel, recomendamos que conduzca el vehículo hasta que el piloto se apague, a una velocidad promedio de 50 km/h (31 mph) por unos 5 min.

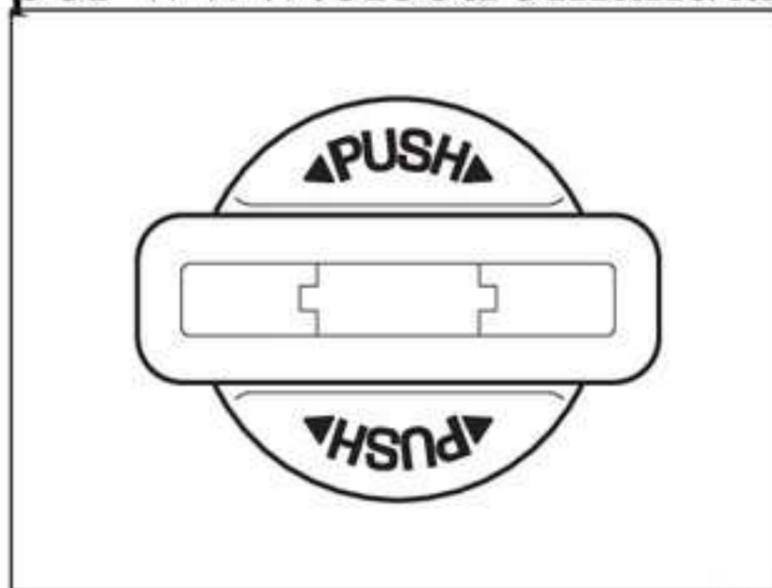
Sin embargo, debe conducir cuidadosamente observando el límite de velocidad legal, y tener cuidado de las condiciones del tráfico. Si conduce su vehículo a una velocidad promedio de 50 km/h (31 millas por hora) por unos 5 minutos, la regeneración del filtro de partículas diésel termina y el piloto correspondiente se apaga.

IMPORTANTE Cuando el piloto se enciende, asegúrese de regenerar el filtro de partículas diésel. No regenerar el filtro de partículas diésel causa un funcionamiento defectuoso del vehículo debido al filtro obstruido.

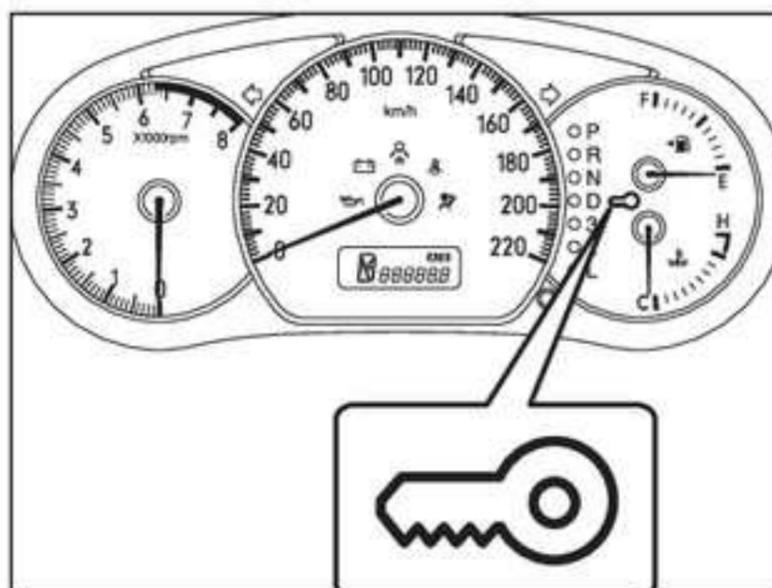
NOTA Al conducir su vehículo, puede producirse humo blanco según el grado de combustible usado. Esto es debido a que el filtro de partículas se está regenerando automáticamente y no afecta a la manera en que el vehículo funciona.

Vehículos con sistema de arranque sin llave

El conmutador de encendido puede accionarse cuando el mando a distancia está en el vehículo a excepción del área trasera para equipaje. Para girar el conmutador de encendido, pulse primero el conmutador.



80J084



79J232

NOTA

Se debe empujar hacia adentro el conmutador de encendido desde la posición "LOCK" hasta la posición "ACC". Para volver a la posición "LOCK" desde la posición "ACC", gire el conmutador de encendido hacia la izquierda mientras pulsa el conmutador hacia adentro.

Si el piloto azul del sistema de arranque sin llave se ilumina en el tablero de instrumentos, es posible accionar el conmutador de encendido. Si se ilumina el piloto rojo, no es posible girar el conmutador de encendido.

NOTA

- El conmutador de encendido puede girarse hasta la posición "ACC" cuando se ilumina el piloto azul del sistema de arranque sin llave. El piloto azul se ilumina durante algunos segundos y a continuación se apaga para proteger el sistema. En este caso, se debe soltar el conmutador de encendido una vez y volver a pulsar el conmutador.
- Si el piloto rojo del sistema de arranque sin llave se ilumina, el mando a distancia puede no estar en el vehículo o la batería del mando a distancia puede estar descargada. El piloto rojo se apaga a tras algunos segundos después que el mando a distancia se devuelve al vehículo a excepción del área trasera para equipaje.

Cuando el mando a distancia está en el vehículo a excepción del maletero, es posible girar el interruptor de encendido sin usar la llave de contacto.

NOTA

- Si la batería del mando a distancia se agota o hay fuertes ondas de radio o ruido, el rango de funcionamiento puede reducirse o el mando a distancia podría no funcionar.

USO DEL TRANSEJE

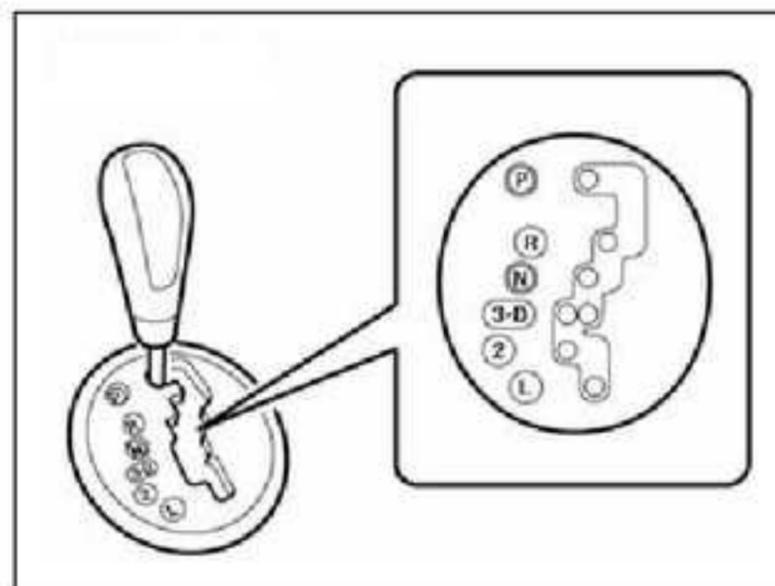
- ❑ Si el mando a distancia está demasiado cerca de la ventanilla de la portezuela podría no funcionar.
- ❑ El conmutador de encendido puede no funcionar si el mando a distancia está en el tablero de instrumentos, en la guantera, en el portaobjetos de la portezuela, en la visera parasol o en el suelo.

**ADVERTENCIA**

El mando a distancia es un instrumento electrónico sensible. Para evitar dañarlo, no lo exponga a impactos, humedad ni alta temperatura (por ejemplo, no lo deje en el salpicadero bajo la luz solar directa).

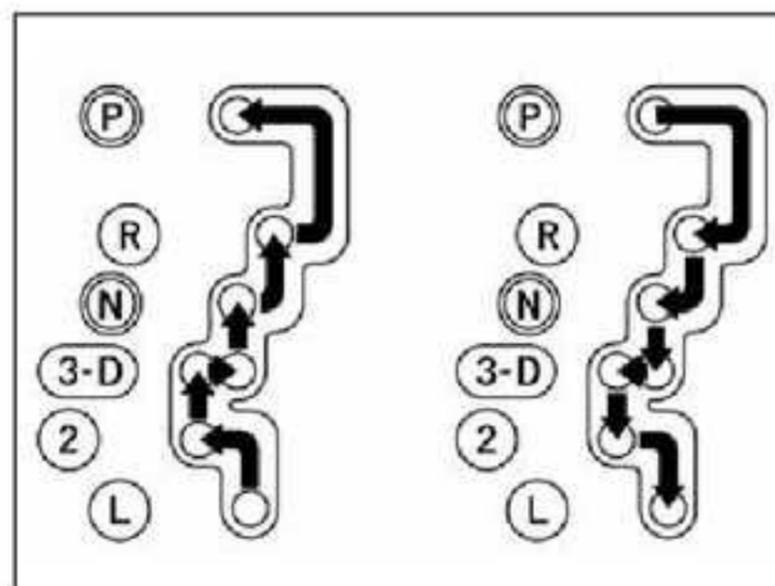
Es posible además accionar el conmutador de encendido insertando la llave de contacto en la ranura.

Si deja cualquiera de las portezuelas abiertas con el conmutador de encendido en la posición "ACC" durante un cierto periodo de tiempo (sin la llave insertada), el motor puede no arrancar cuando se gira el conmutador de encendido hasta la posición "START". Si el motor no arranca, cierre las portezuelas completamente o vuelva a poner el conmutador de encendido en la posición "LOCK", a continuación arranque el motor.



Transeje automático de cuatro velocidades

77J021



Palanca de cambio

77J028

**ADVERTENCIA**

Pise siempre el pedal del freno antes de cambiar de "P" (Aparcamiento) (o "N" (Neutro) si el vehículo está inmóvil) a una marcha adelante o marcha atrás, para evitar que el vehículo se desplace inesperadamente al cambiar.

Use las posiciones de la palanca de cambio como se describe a continuación:

P (Aparcamiento)

Use esta posición para bloquear el transeje cuando el vehículo está aparcado o al poner en marcha el motor. Cambie a Aparcamiento sólo cuando el vehículo está completamente inmóvil.

R (Marcha atrás)

Use esta posición para desplazar el vehículo hacia atrás desde la parada. Asegúrese de que el vehículo está completamente inmóvil antes de cambiar a Marcha atrás.

N (Neutro)

Use esta posición para poner en marcha el motor si el motor cala y necesita volver a poner en marcha el motor mientras se está desplazando. Es posible además cambiar a Neutro y pisar el pedal del freno para mantener el vehículo inmóvil durante el ralentí.

D (Conducción)

Use esta posición para la conducción normal. Con la palanca de cambio en la posición "D" es posible obtener una reducción automática pulsando el pedal del acelerador. Mientras más alta es la velocidad del vehículo, es necesario pisar más el pedal del acelerador para obtener una reducción.

3 (Inferior 3)

Use esta posición para conducir en pendientes moderadas cuesta arriba y cuesta abajo. El efecto de frenado del motor en pendientes moderadas puede usarse en esta posición. El transeje cambia sólo hasta la tercera marcha.

2 (Inferior 2)

Use esta posición para aumentar la potencia al subir cuesta arriba o para frenar con el motor al desplazarse cuesta abajo.

L (Inferior 1)

Use esta posición para proporcionar la máxima potencia al subir cuesta arriba o para conducir a través de nieve o fango profundos, o para proporcionar el frenado máximo del motor al bajar por colinas empinadas.

NOTA:

Si pone la palanca de cambio en una marcha inferior mientras conduce con una velocidad más rápida que la velocidad máxima permitida para las marchas inferiores, el transeje realmente no reduce hasta que la velocidad desciende hasta la velocidad máxima para las marchas inferiores.

IMPORTANTE Asegúrese de observar las siguientes precauciones para evitar dañar el transeje automático:

- Asegúrese de que el vehículo está completamente inmóvil antes de cambiar a "P" o "R".
- No cambie de "P" o "N" a "R", "D", "3", "2", o "L" cuando el motor está funcionando a una velocidad superior que la de ralentí.
- No acelere el motor con el transeje en la posición de conducción ("R", "D", "3", "2", o "L") y si las ruedas delanteras no se están moviendo.
- No use el acelerador para mantener el vehículo en una pendiente. Use los frenos del vehículo.

TRANSEJE MANUAL**INICIO**

Para iniciar, pise el pedal del embrague y cambie a la primera marcha. Tras haber soltado el freno de estacionamiento, suelte gradualmente el embrague. Cuando escucha un cambio en el sonido del motor, pise el acelerador lentamente mientras sigue soltado gradualmente el embrague.

Cambio

Todas las marchas adelante están sincronizadas, lo cual proporciona un cambio fácil y silencioso. Pise el pedal del embrague completamente antes de cambiar marchas.

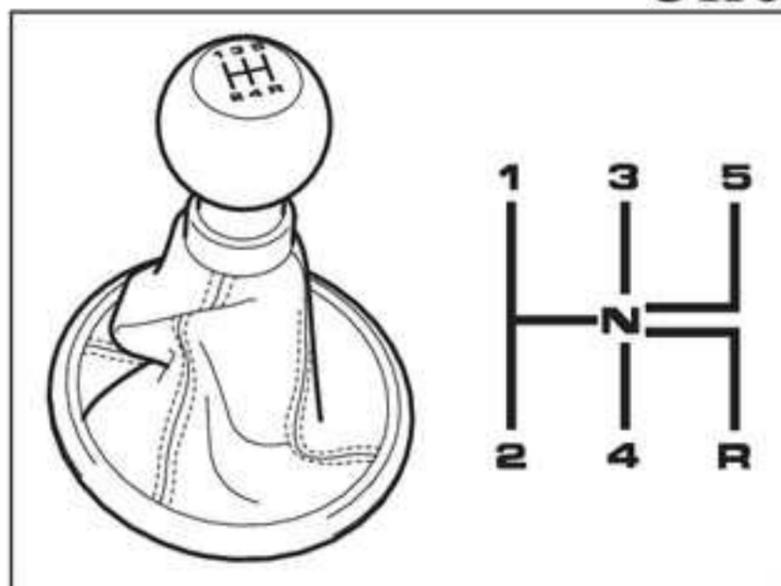
Para vehículos con taquímetro

Mantenga la velocidad del motor de modo que no entre en la zona roja del taquímetro.

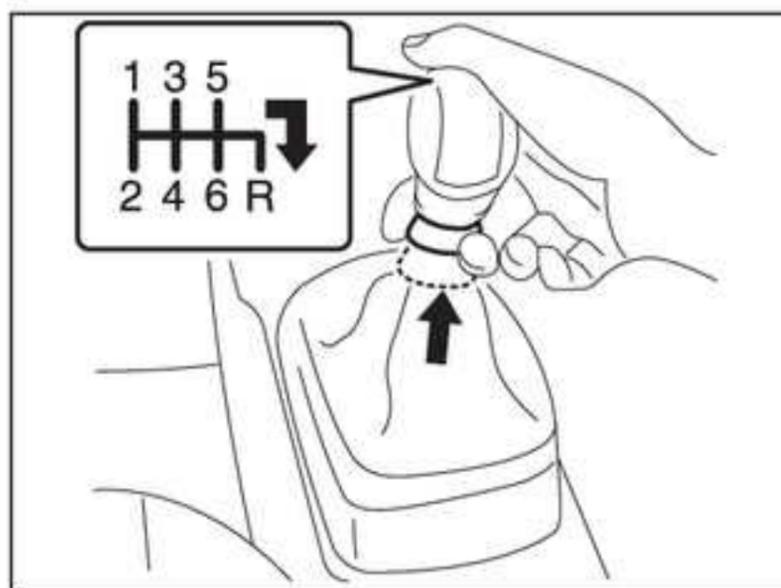
Puesta en marcha atrás

Versiones de gasolina: de neutro (N) pulse la palanca de cambio hacia abajo y al mismo tiempo muévala hacia la derecha y hacia atrás.

Versiones diésel: levante el anillo y el mismo tiempo mueva la palanca de cambio hacia la derecha y hacia atrás.



79J002



Modelo diésel

79J140

**ADVERTENCIA**

Para cambiar marchas apropiadamente se debe pisar el pedal del embrague completamente. Por tanto es esencial que no haya nada debajo de los pedales: asegúrese de que las alfombrillas no están dobladas y que no obstruyen los pedales.

**ADVERTENCIA**

Reduzca la velocidad y reduzca a una marcha inferior antes de bajar por una colina larga o empinada. Una marcha inferior permite el frenado con el motor. Evite frenar demasiado o los frenos pueden sobrecalentarse, ocasionando fallos. Al conducir en carreteras resbaladizas, asegúrese de reducir la velocidad antes de reducir la marcha. Los cambios excesivos y/o repentinos de la velocidad del motor pueden causar la falta de tracción, que puede ocasionar que pierda el control.

Asegúrese de que el vehículo está completamente inmóvil antes de cambiar a Marcha atrás.

IMPORTANTE No conduzca con la mano apoyada en la palanca de cambio puesto que la fuerza ejercida, incluso si es ligera, puede ocasionar a través del tiempo un desgaste prematuro de los componentes internos de la caja de cambio.

IMPORTANTE

- Para evitar daños al embrague, no use el pedal de embrague como reposapiés mientras conduce ni use el embrague para mantener el vehículo inmóvil en una pendiente. Pise el embrague completamente al cambiar.
- Al cambiar o iniciar, no acelere el motor. Acelerar el motor puede acortar la vida útil del motor y hacer más difícil el cambio de marcha.

USO DEL CONMUTADOR 2WD/4WD

(para versiones/paises, donde esté previsto)

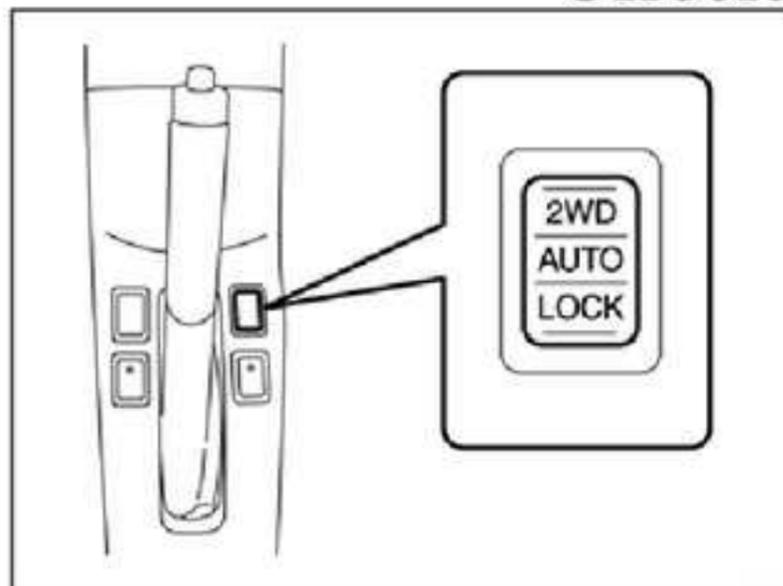
Este sistema 4WD habilita la selección del modo de conducción según las condiciones de conducción accionando el conmutador 2WD/4WD. Con esta función, es posible seleccionar tres posiciones de modo "2WD", "4WD AUTO" y "4WD LOCK" accionando el conmutador 2WD/ 4WD incluso cuando el vehículo se está desplazando, con la condición de que las ruedas delanteras estén en la posición recta.

DESCRIPCIÓN DE LAS POSICIONES DE LA CAJA DE REENVÍO**2WD**

En esta posición, la potencia del motor se suministra sólo al eje delantero. Use esta posición para la conducción normal (en superficies secas, duras).

4WD AUTO

En esta posición, la potencia del motor se suministra a los ejes delantero y trasero en velocidad normal, proporcionando una tracción superior que la de dos ruedas motrices. Use esta posición para conducir en carreteras pavimentadas o en carreteras resbaladizas (con escarcha, cubiertas de nieve o con fango, etc.).



79J042

En el modo AUTO, el controlador 4WD juzga las condiciones de conducción usando las señales de los sensores.

Cuando se detecta el deslizamiento de las ruedas delanteras, el acoplamiento controlado electrónicamente proporciona una fuerza motriz óptima a las ruedas traseras. Esta función mejora la estabilidad de conducción y de marcha a través de las prestaciones en carreteras difíciles y estabiliza las prestaciones de conducción incluso en una carretera cuesta arriba cubierta de nieve o algo similar.

Además, durante la conducción normal en carreteras pavimentadas, la distribución de potencia a las ruedas traseras se reduce para obtener una condición similar a la de las ruedas motrices delanteras, por tanto se mejora el consumo de combustible.

4WD LOCK

En esta posición, la potencia del motor se suministra a los ejes delantero y trasero a velocidad reducida. Use esta posición cuando es difícil arrancar en el modo "4WD AUTO" en fango, arena o nieve.

NOTA

- Evite en lo posible hacer funcionar su vehículo en "4WD LOCK" en pavimentos húmedos. Hacer funcionar su vehículo en "4WD LOCK" en pavimentos húmedos puede ocasionar daños graves al tren de accionamiento.
- A medida que aumenta la velocidad del vehículo, el modo "4WD LOCK" se anula automáticamente y se selecciona el modo "4WD AUTO".
- Cuando el conmutador de arranque se pone en la posición "OFF", el modo "4WD LOCK" se anula.

FUNCIONAMIENTO DEL CONMUTADOR 2WD/4WD

Accione el conmutador 2WD/4WD según el procedimiento que se describe a continuación:

Activación del conmutador 2WD/4WD

El conmutador 2WD/4WD se activa cuando el conmutador de encendido se enciende.

De 2WD a 4WD AUTO

Ponga el conmutador 2WD/4WD en la posición neutra, y el piloto "4WD AUTO" se enciende.



79J040

De 4WD AUTO a 4WD LOCK

Pulse el conmutador "4WD LOCK" durante algunos segundos hasta que el piloto "4WD LOCK" se encienda.



79J100

De 4WD LOCK a 4WD AUTO

Pulse el conmutador "4WD LOCK" y el piloto "4WD AUTO" se enciende.

De 4WD AUTO o LOCK a 2WD

Pulse el conmutador "2WD", y el piloto "4WD AUTO" o "4WD LOCK" se apaga.

NOTA

- El conmutador 2WD/4WD puede accionarse cuando el vehículo está parado o se está desplazando.
- Asegúrese de que las ruedas delanteras están en la posición recta al accionar el conmutador 2WD/4WD.
- Al tomar curvas o acelerar y desacelerar, accionar el conmutador 2WD/4WD o apagar el conmutador de llave en el modo "4WD AUTO" o "4WD LOCK" puede causar una descarga, esto no es un funcionamiento defectuoso del sistema.

- A medida que se aumenta la velocidad del vehículo, cuando se conduce en el modo "4WD LOCK", el modo de conducción cambia al modo "4WD AUTO" automáticamente. Incluso cuando se reduce la velocidad del vehículo, por otro lado, el modo de conducción no vuelve al modo "4WD LOCK" automáticamente. Debe pulsar el conmutador "4WD LOCK" según las condiciones de conducción.

- Cualquier funcionamiento forzado mientras se conduce fuera de la carretera en la arena o en el agua o cuando la rueda se ha salido de la carretera, hace que aumente la diferencia de revoluciones entre las ruedas delanteras y las ruedas traseras (las ruedas ruedan en vacío). Si este estado continúa, la temperatura de aceite de los componentes del sistema de accionamiento aumenta. En tal caso, el piloto "4WD AUTO" parpadea y el modo de conducción cambia al modo 2WD para proteger los componentes del sistema de accionamiento. Si tiene que hacer funcionar el vehículo en el modo 4WD constantemente, aparque el vehículo en un lugar seguro y haga funcionar el motor al ralentí. Después de un cierto periodo de tiempo, el piloto "4WD AUTO" se vuelve a encender y el modo de conducción vuelve al modo "4WD AUTO".

IMPORTANTE

- No use nunca el modo "4WD LOCK" al conducir en carreteras secas pavimentadas.
Evite en lo posible usar el modo "4WD LOCK" al conducir en carreteras pavimentadas mojadas. El uso del modo "4WD LOCK" en las condiciones anteriores hace que el sistema de accionamiento se esfuerce demasiado y puede ocasionar fallos graves. Además, los neumáticos pueden desgastarse más rápidamente y se consume más combustible.
- Tenga en consideración que los vehículos 4WD no son para uso general. Asegúrese de observar las siguientes instrucciones al conducir su vehículo.
 - No conduzca a través de agua como tratar de cruzar un río.
 - No conduzca constantemente donde las ruedas delanteras tienden a acelerar como la arena y el fango.
 - Cuando las ruedas están en el aire por motivos tales como la salida de la carretera, no acelere innecesariamente.
- Si los pilotos "4WD AUTO" y "4WD LOCK" permanecen encendidos o se encienden simultáneamente mientras está conduciendo, puede haber algún problema en el sistema 4WD. Haga que el Concesionario autorizado Fiat revise el sistema.

IMPORTANTE Los neumáticos desgastados de manera desigual pueden ocasionar problemas al accionar el conmutador

2WD/4WD. Asegúrese de rotar los neumáticos según el programa de mantenimiento. Consulte el apartado "Neumáticos" y "Programa de mantenimiento" en la sección "INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO" para los procedimientos correctos de rotación de neumáticos.

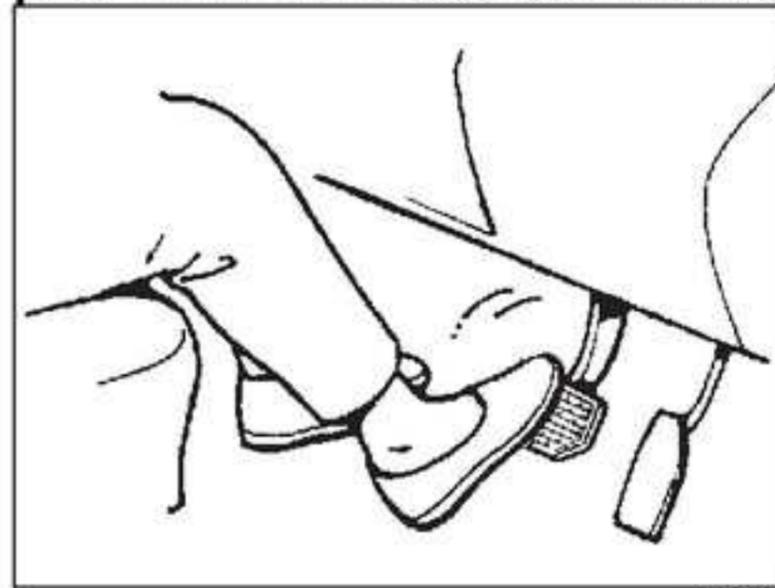
FRENADO

La distancia de parada necesaria para los vehículos aumenta con la velocidad del vehículo. La distancia de frenado necesaria, por ejemplo, a 60 km/h (37 millas por hora) es de aproximadamente cuatro veces superior a la distancia de frenado necesaria a 30 km/h (19 millas por hora). Comience a frenar el vehículo cuando hay una distancia suficiente entre su vehículo y el punto de parada, y desacelere gradualmente.



ADVERTENCIA

Si entra agua en los tambores del freno, el rendimiento de los frenos puede ser escaso e impredecible. Tras haber conducido a través de agua o haber lavado la parte inferior del vehículo, pruebe los frenos mientras conduce a baja velocidad para ver si han mantenido su efectividad. Si los frenos son menos efectivos de lo normal, séquelos frenando varias veces mientras conduce lentamente hasta que los frenos hayan recuperado su efectividad normal.



60G165A

FRENOS SERVOASISTIDOS

Su vehículo está provisto de frenos servoasistidos. Si se pierde la servoasistencia debido a un motor calado y otros fallos, el sistema funciona completamente en la potencia de reserva y puede parar el vehículo pisando el pedal del freno y manteniéndolo pisado. La potencia de reserva se usa parcialmente al pisar el pedal del freno y se reduce cada vez que se pisa el pedal. Aplique una presión suave y uniforme al pedal. No bombee el pedal.



ADVERTENCIA

Incluso sin la potencia de reserva en el sistema de frenos, es posible parar el vehículo pisando el pedal del freno más fuerte de lo normalmente necesario. Sin embargo, la distancia de parada puede ser más larga.

SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS (ABS)

(para versiones/paises, donde esté previsto)

El ABS ayuda a evitar que las ruedas patinen mediante el control electrónico de la presión de frenado. Ayuda además a mantener el control de la dirección al frenar en superficies resbaladizas o al frenar fuerte.

El ABS funciona automáticamente, no se necesita ninguna técnica de frenado especial.

Sólo pise el pedal del freno sin bombear. El ABS funciona cuando detecta que las ruedas se están bloqueando. Puede sentir que el pedal del freno se mueve un poco mientras el ABS está funcionando.

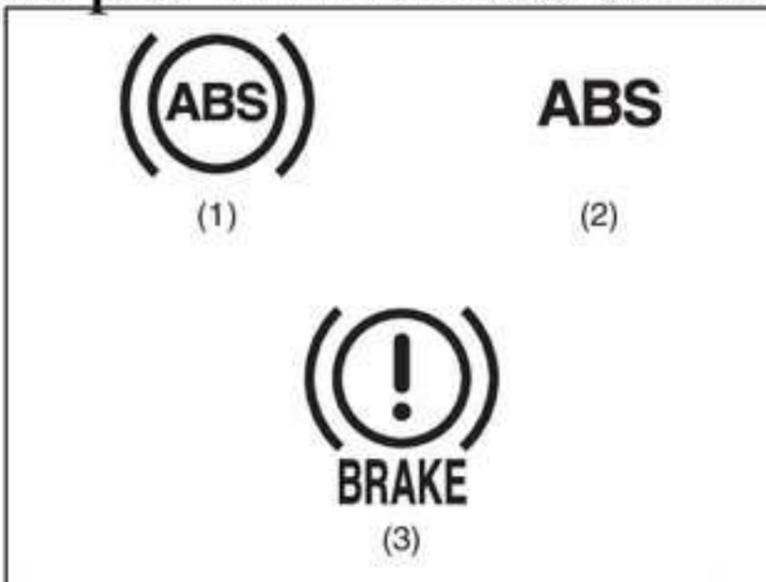
NOTA El ABS no funciona si la velocidad del vehículo es de menos de 6 km/h (4 millas por hora).

**ADVERTENCIA**

En algunos tipos de superficies no compactas (como gravilla, carreteras cubiertas por nieve, etcétera.) la distancia de parada necesaria para un vehículo provisto de ABS puede ser ligeramente superior que la de un vehículo con un sistema de frenos tradicional. Con un sistema de frenos tradicional, los neumáticos que patinan pueden "abrirse paso" en la gravilla o capa de nieve, acortando la distancia de parada, el ABS reduce este efecto de resistencia. Deje una distancia de parada extra al conducir en superficies no compactas.

En carreteras pavimentadas normales, algunos conductores pueden obtener distancias de parada ligeramente más cortas con los sistemas de frenos tradicionales con respecto al ABS.

En ambas condiciones, el ABS ofrece la ventaja de ayudar a mantener el control de la dirección. No obstante, recuerde que el ABS no compensa las carreteras malas o las malas condiciones del tiempo o el mal criterio del conductor. Tenga buen criterio y no conduzca más rápido de lo que las condiciones lo permiten.



65D451

1. Piloto ABS Tipo 1
2. Piloto ABS Tipo 2
3. Piloto del sistema de frenos

**ADVERTENCIA**

Si el piloto ABS ((1) o (2)) del panel de instrumentos se enciende y permanece encendido mientras conduce, puede haber un problema con el sistema ABS. Pida al concesionario Fiat que revise el sistema inmediatamente. Si el sistema ABS se vuelve inoperativo, el sistema de frenos funcionará como un sistema de frenos normal que no dispone de ABS.

**ADVERTENCIA**

Si el piloto ABS ((1) o (2)) y el piloto del sistema de frenos (3) del panel de instrumentos se encienden simultáneamente o permanecen encendidos mientras conduce, puede haber problemas con la función antibloqueo y la función de control de la fuerza de frenado trasera (función de la válvula proporcional) del sistema ABS. Si es así, las ruedas traseras pueden patinar fácilmente o el vehículo, en el peor de los casos, puede girar al frenar en una carretera resbaladiza o cuando se da un frenazo incluso en carreteras pavimentadas secas.

Pida al concesionario Fiat que revise el sistema inmediatamente. Conduzca prudentemente, evitando dar frenazos en lo posible.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA ABS

Un ordenador monitoriza constantemente la velocidad de la rueda. El ordenador compara los cambios de velocidad de la rueda cuando se frena. Si las ruedas ralentizan repentinamente, indicando que están patinando, el ordenador cambia la presión de frenado varias veces por segundo para evitar que las ruedas se bloqueen. Al poner en marcha el vehículo después de una parada se puede escuchar un ruido momentáneo del motor mientras el sistema realiza una autoverificación.



ADVERTENCIA

El ABS puede no funcionar correctamente si se usan neumáticos o ruedas que no son los que se especifican en el manual del usuario. Esto es debido a que el ABS funciona comparando los cambios de la velocidad de la rueda. Al sustituir los neumáticos o las ruedas, use sólo el tamaño y el tipo especificado en este manual del usuario.

PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA (ESP®)

(para versiones/paises, donde esté previsto)

ESP® es una marca registrada de Daimler-Chrysler AG.

El Programa de estabilidad electrónica (ESP®) ayuda a controlar el vehículo durante las curvas en caso de subdirección o sobredirección del vehículo. Además ayuda a mantener la tracción mientras se acelera en carreteras no compactas o resbaladizas. Esto se realiza mediante la regulación del rendimiento del motor y mediante la aplicación selectiva de los frenos. Además, ESP® ayuda a evitar los patinazos controlando la presión de frenado.



ADVERTENCIA

El ESP® no puede mejorar la estabilidad de conducción del vehículo en todas las situaciones y no controla todo el sistema de frenado del vehículo. El ESP® no puede evitar accidentes, incluso los ocasionados por una excesiva velocidad en curvas o "hydroplaning". Sólo un conductor seguro y atento puede evitar accidentes. Las características de un vehículo equipado con ESP® – no deben usarse nunca para sustituir una conducción prudente.

El ESP® dispone de los siguientes tres sistemas:

SISTEMA DE CONTROL DE LA ESTABILIDAD

El sistema de control de la estabilidad del vehículo ayuda a proporcionar un control integrado de los sistemas como frenos de antibloqueo, control de tracción, control del motor, etcétera. Este sistema controla automáticamente los frenos y el motor para ayudar a evitar que el vehículo patine al tomar curvas en una carretera resbaladiza o al girar el volante abruptamente.

SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN

El sistema de control de tracción ayuda automáticamente a evitar que las ruedas patinen cuando el vehículo se pone en marcha o se acelera en superficies resbaladizas. El sistema funciona sólo si detecta que algunas de las ruedas están patinando o comienzan a perder tracción. Cuando esto sucede, el sistema acciona los frenos delanteros o traseros y reduce la potencia del motor para limitar el patinaje de las ruedas.

NOTA Puede escucharse un chasquido en el compartimiento del motor durante algunos segundos al poner en marcha el motor o inmediatamente después de que el vehículo empieza a desplazarse. Esto significa que los sistemas antes citados están en el modo de autoverificación. Este sonido no indica un funcionamiento defectuoso.

SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS (ABS)

El ABS ayuda a evitar que las ruedas patinen mediante el control electrónico de la presión de frenado. Ayuda además a mantener el control de la dirección al frenar en superficies resbaladizas o al frenar fuerte. El ABS funciona automáticamente, no se necesita ninguna técnica de frenado especial. Sólo pise el pedal del freno sin bombear. El ABS funciona cuando detecta que las ruedas se están bloqueando. Puede sentir que el pedal del freno pulsa mientras el ABS está funcionando.

(Para más información acerca del ABS, consulte el apartado "Frenado" en la sección "FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO".)

NOTA Si el sistema ABS está activado, puede escucharse un sonido metálico y/o sentir que el pedal del freno pulsa. Esto es normal e indica que la presión del líquido de frenos está siendo controlada correctamente.



ADVERTENCIA

El ESP® puede no funcionar correctamente si se usan neumáticos o ruedas que no son los que se especifican en el manual del usuario. Al sustituir los neumáticos o las ruedas, use sólo el tamaño y el tipo especificado en este manual del usuario.

El ESP® puede no funcionar correctamente si los neumáticos no están inflados según la presión de inflado recomendada.

El ESP® puede no funcionar correctamente si los neumáticos están provistos de cadenas para neumáticos. El ESP® puede no funcionar correctamente si los neumáticos están demasiado desgastados. Asegúrese de sustituir los neumáticos cuando los indicadores de desgaste de la banda de rodadura de las ranuras aparecen en la banda de rodadura.

El ESP® no sustituye a los neumáticos invernales o a las cadenas para neumáticos en una carretera cubierta de nieve.



ADVERTENCIA

El ESP® puede no funcionar correctamente si las piezas del motor, como el amortiguador, no son equipos estándar o están demasiado deteriorados.

No modifique la suspensión del vehículo puesto que el ESP® puede no funcionar correctamente.

A continuación se describen los pilotos del ESP®:

PILOTO SLIP (DESLIZAMIENTO)



66J033

El piloto SLIP parpadea 5 veces por segundo en el tablero de instrumentos cuando se activa uno de los sistemas ESP® que no es el ABS.

IMPORTANTE Si el piloto SLIP se enciende y permanece encendido mientras conduce, puede haber algún problema con los sistemas ESP® (a excepción del ABS). Haga revisar los sistemas por un concesionario autorizado FIAT.

NOTA Cuando el piloto SLIP se enciende y permanece encendido mientras conduce, indicando un funcionamiento defectuoso de los sistemas ESP® (a excepción del ABS), el sistema de frenos funciona como un sistema ABS normal sin funciones adicionales ESP®.

NOTA

Al desconectar y volver a conectar la batería, las funciones del sistema ESP® a excepción del ABS se desactivan y el piloto de deslizamiento parpadea una vez por segundo. En este caso, lleve a cabo el siguiente procedimiento para reactivar los sistemas ESP®:

- Conduzca su vehículo recto sin deslizamiento de los neumáticos a una velocidad de más de 15 km/h (9 millas por hora) aproximadamente durante algunos segundos
- El piloto de deslizamiento se apaga y los sistemas ESP® (a excepción del ABS) se reactivan

Pueden pasar más de algunos segundos antes de que el piloto de deslizamiento se apague según las condiciones de la carretera.

Piloto “ESP”



Cuando los sistemas ESP® (a excepción del ABS) tienen averías, el piloto “ESP” del tablero de instrumentos se enciende.

¡IMPORTANTE! Si el piloto “ESP” se enciende, o permanece encendido mientras conduce, puede haber un funcionamiento defectuoso en los sistemas ESP® (a excepción del ABS). Haga revisar los sistemas por un concesionario autorizado FIAT.

NOTA Cuando el piloto “ESP” se enciende y permanece encendido mientras conduce, indicando un funcionamiento defectuoso de los sistemas ESP® (a excepción del ABS), el sistema de frenos funciona como un sistema ABS normal sin funciones adicionales ESP®.

Piloto “ESP OFF”



Active el ESP® durante la conducción normal, para disfrutar de los beneficios de todos los sistemas ESP®.

Puede ser necesario desactivar los sistemas ESP® (a excepción del ABS) si su vehículo está atascado en la arena, fango o nieve.

Conmutador “ESP OFF”



Cuando el conmutador “ESP OFF” situado en la parte central del panel de instrumentos se pulsa y se mantiene pulsado para apagar los sistemas ESP® (a excepción del ABS), el piloto “ESP OFF” del tablero de instrumentos se enciende.

Al desactivar los sistemas ESP® (a excepción del ABS), asegúrese de volver a activarlos antes de reanudar la conducción normal.

Al volver a pulsar y mantener pulsado el conmutador “ESP OFF”, el piloto “ESP OFF” se apaga y todos los sistemas ESP® se activan.

Piloto ABS / Piloto del sistema de frenos

Véase “Frenado” en la sección “FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO”.

RODAJE

IMPORTANTE La fiabilidad y el rendimiento futuros del motor dependen del cuidado y de la limitación ejercitados durante su vida inicial. Es especialmente importante tomar las siguientes precauciones durante los iniciales 960 km. (600 millas) de funcionamiento del vehículo.

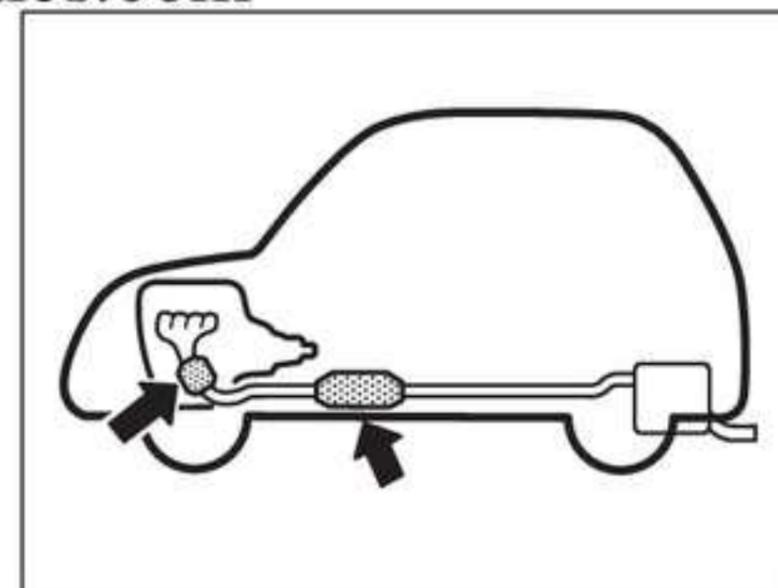
- Tras el arranque, no acelere el motor. Calentarlo gradualmente.
- Evite un funcionamiento prolongado del vehículo a una velocidad constante. El rodaje de las piezas móviles es mejor si varía la velocidad.
- Arranque lento cuando el vehículo está parado. Evite arrancar acelerando fuertemente.
- Evite los frenazos, especialmente durante los primeros 300 km (200 millas) de conducción.
- No conduzca lentamente con el transeje en una marcha superior.
- Conduzca el vehículo a velocidades moderadas.
- No arrastre nunca un remolque durante los primeros 960 km (600 millas) de funcionamiento del vehículo.

CONVERTIDOR CATALÍTICO (Modelo de motor de gasolina)

(para versiones/paises, donde esté previsto)

El propósito del convertidor catalítico es el de reducir la cantidad de agentes contaminantes dañinos en el escape del vehículo. El uso de combustible con plomo en vehículos provistos de convertidores catalíticos está prohibido, porque el plomo desactiva los componentes de reducción de contaminantes del sistema catalítico.

El convertidor está diseñado para durar durante toda la vida útil del vehículo con un uso normal y mientras se usa combustible sin plomo. No se requiere mantenimiento especial en el convertidor. Sin embargo, es muy importante realizar la puesta a punto del motor correctamente y mantenerlo. Los fallos del motor, que resultan de la puesta a punto incorrecta del motor, pueden causar el sobrecalentamiento del convertidor catalítico. Esto puede ocasionar daños permanentes al convertidor catalítico y a otros componentes del vehículo.



54G236

IMPORTANTE Para reducir la posibilidad de daños al vehículo o al convertidor catalítico:

- Mantenga el motor en condiciones de funcionamiento correctas.
- En caso de un funcionamiento defectuoso del motor, especialmente en caso de fallos u otras causas aparentes de pérdida de rendimiento, haga el mantenimiento del vehículo inmediatamente.
- No apague el motor ni interrumpa el encendido cuando el transeje está engranado y el vehículo está en movimiento.
- No intente poner en marcha el motor empujando o arrancando el vehículo, o desplazándose cuesta abajo en una colina.



54G071S

- No ponga el motor al ralentí con cables de bujías desconectados o retirados, como durante la prueba de diagnóstico.
- No deje el vehículo al ralentí durante periodos de tiempo prolongados si hay un funcionamiento defectuoso.
- No deje que el depósito de combustible llegue cerca del nivel vacío.



ADVERTENCIA

Tenga cuidado al aparcar y conducir; el convertidor catalítico y otros componentes del escape pueden estar muy calientes. Como con cualquier otro vehículo, no aparque o accione este vehículo en áreas donde materiales combustibles como hierba seca u hojas puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

AUMENTO DE LA ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE

Las siguientes instrucciones le ayudarán a economizar combustible.

Evite dejar el vehículo al ralentí excesivamente

Si tiene que esperar por más de 1 minuto mientras el vehículo está aparcado, apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha después. Al calentar un motor frío, deje el motor al ralentí hasta que el indicador de temperatura llegue a la posición "C" (si el ralentí no está prohibido). En esta posición, el motor está lo suficientemente caliente para arrancar.

Evite arranques "rápidos"

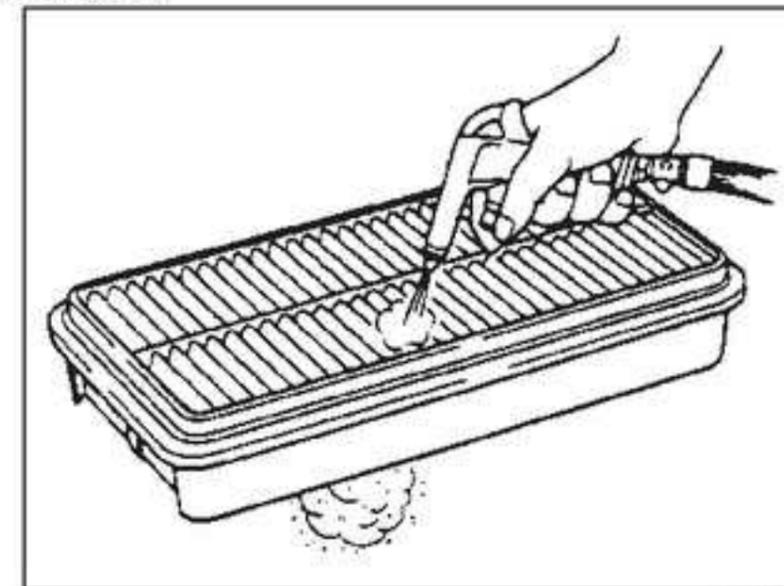
Los arranques rápidos lejos de luces o señales de parada consumen combustible innecesariamente y acortan la vida útil del motor. Inicie lentamente.

Evite paradas innecesarias

Evite desaceleraciones y paradas innecesarias. Trate en lo posible de mantener una velocidad lenta y estable. Al desacelerar y volver a acelerar se usa más combustible.

Mantenga una velocidad estable

Mantenga una velocidad constante si así lo permiten las condiciones del tráfico y de la carretera.



60A183

Mantenga el depurador de aire limpio

Un depurador de aire sucio causa que el sistema del carburador suministre demasiado combustible al motor para la cantidad de aire que suministra. El resultado es un derroche de combustible debido a una combustión incompleta.

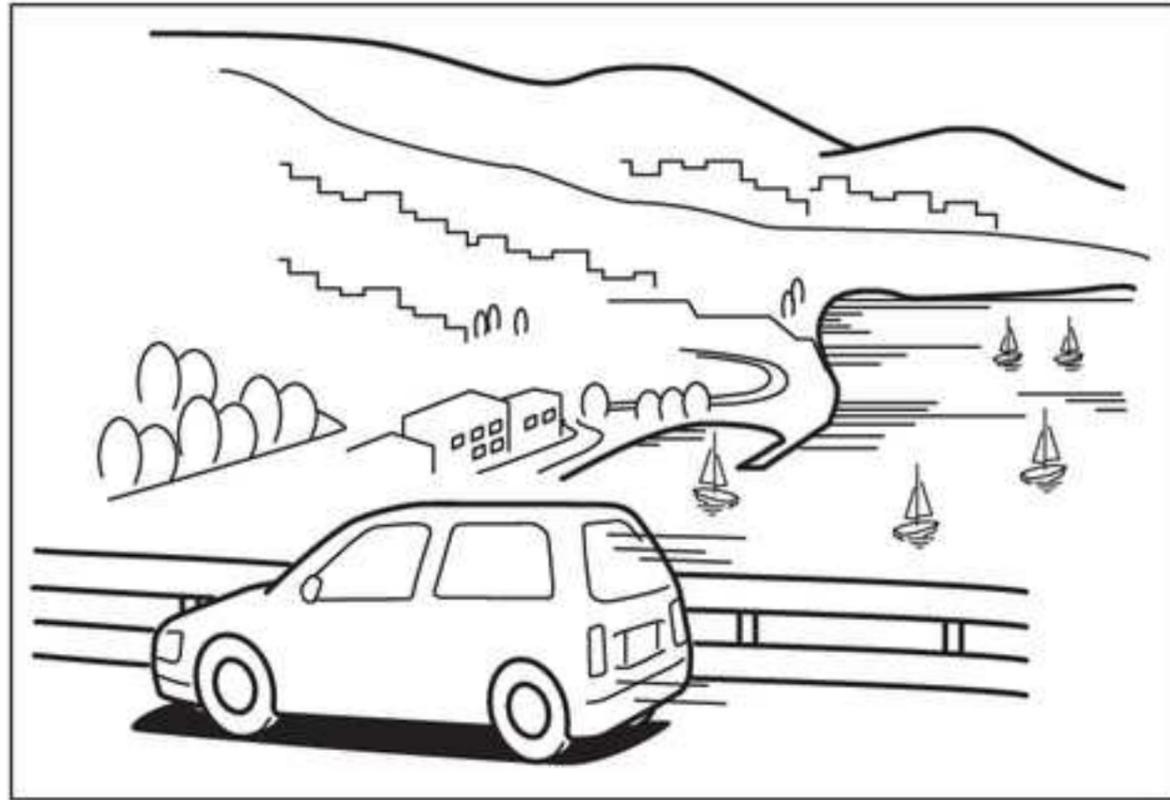
Mantenga el peso al mínimo

Mientras más pesada es la carga, más combustible consume el vehículo. Retire el equipaje o la carga si no son necesarios.

Mantenga la presión de los neumáticos correcta

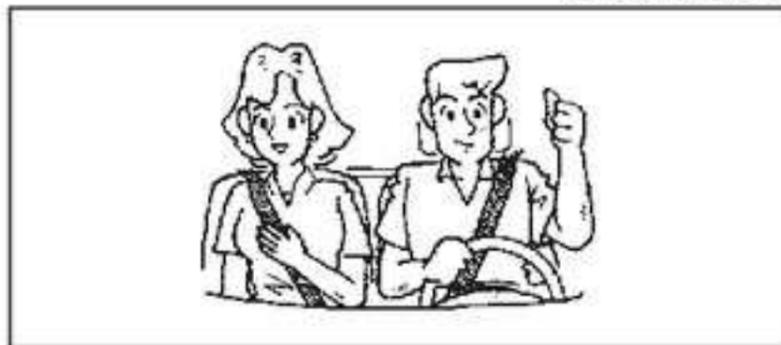
Si los neumáticos están demasiado inflados se derrocha combustible debido al aumento de la resistencia de los neumáticos. Mantenga los neumáticos inflados a la presión correcta, la misma que se indica en la etiqueta de la portezuela del lado del conductor o en el soporte de la portezuela del conductor.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN



60G409

| | |
|--|-----|
| CONDUCCIÓN EN CARRETERA | 168 |
| CONDUCCIÓN EN COLINAS | 168 |
| CONDUCCIÓN EN CARRETERAS RESBALADIZAS | 169 |



52D078

**ADVERTENCIA**

Use siempre los cinturones de seguridad. Incluso si se dispone de bolsas de aire en los asientos delanteros, el conductor y todos los pasajeros deben estar sujetos correctamente siempre, mediante los cinturones de seguridad provistos. Consulte la sección "Cinturones de seguridad de los asientos y sistemas de sujeción para niños" para las instrucciones acerca del uso correcto de los cinturones de seguridad de los asientos.

No conduzca mientras está bajo la influencia de alcohol ú otras drogas. El alcohol o las drogas pueden disminuir considerablemente su habilidad de conducir sin riesgos, aumentando considerablemente el riesgo de lesiones para usted y para los demás. Evite conducir además cuando está cansado, enfermo, irritado o bajo estrés.

CONDUCCIÓN EN CARRETERA

Al conducir a alta velocidad, preste atención a lo siguiente:

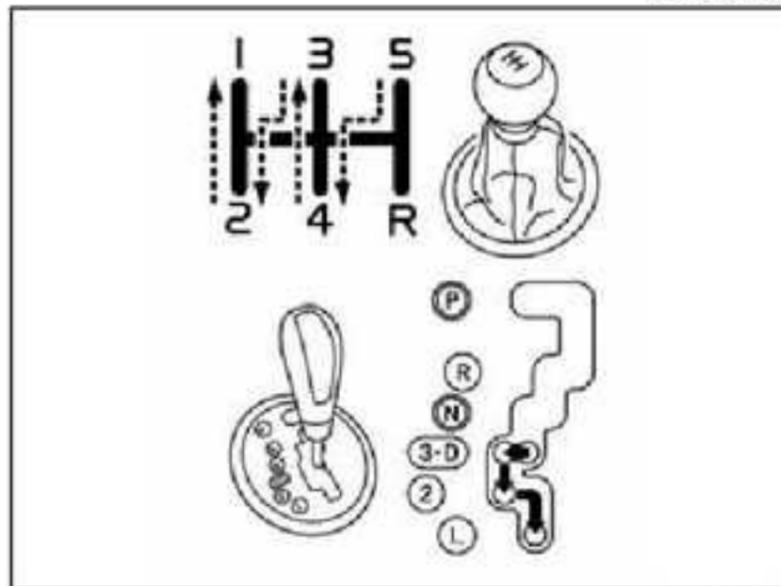
- La distancia de parada aumenta progresivamente con la velocidad del vehículo. Accione los frenos mucho antes del punto de parada para dejar una distancia de parada extra.
- En días lluviosos, puede ocurrir "Aquaplaning". "Aquaplaning" es la pérdida de contacto directo entre la superficie de la carretera y los neumáticos del vehículo debido a que se forma una película de agua entre ellos. Vire o frene el vehículo mientras se está en "Aquaplaning" puede ser muy difícil, y se puede perder el control. Mantenga baja la velocidad del vehículo cuando la superficie de la carretera está mojada.
- En altas velocidades, el vehículo puede sufrir el efecto de vientos laterales. Por tanto, reduzca la velocidad y esté preparado para sacudidas inesperadas que pueden ocurrir en las salidas de los túneles, al pasar por el corte de una montaña o cuando adelantan vehículos grandes, etc.

CONDUCCIÓN EN COLINAS

- Al subir por colinas empinadas, el vehículo puede comenzar a ralentizar y a mostrar una falta de potencia. Si eso sucede, ponga una marcha inferior de modo que el motor funcione otra vez con su rango de potencia normal. Cambie rápidamente para evitar que el vehículo pierda velocidad.
- Al bajar por una colina, el motor debe usarse para frenar cambiando a una marcha inferior. (Haga esto con el transeje manual o automático)

**ADVERTENCIA**

Trate de no mantener el pedal pisado por demasiado tiempo o demasiado a menudo al bajar por un colina empinada o larga. Esto podría causar el recalentamiento del pedal, causando la reducción de la eficacia de frenado. El incumplimiento de esta precaución podría ocasionar la pérdida de control del vehículo.



79J029

IMPORTANTE Al bajar de una colina, NO ponga la llave de contacto en la posición "OFF". Esto puede ocasionar daños al sistema de control de emisiones.

CONDUCCION EN CARRETERAS RESBALADIZAS

En carreteras mojadas usted debe conducir a velocidad más baja que en carreteras secas debido al posible resbalamiento de los neumáticos durante el frenado. Si se conduce en carreteras con escarcha, cubiertas de nieve o con fango, reduzca la velocidad y evite acelerar repentinamente, evite frenar o realizar movimientos agudos del volante.

MODELOS DE TODO TERRENO (4WD)

Su 4WD está diseñada para obtener una mejor tracción en carreteras resbaladizas que los modelos de dos ruedas motrices. Sin embargo, su 4WD no tiene mucha más tracción en la nieve profunda, fango o arena que los vehículos polivalentes 4WD. No intente conducir su 4WD en nieve, fango o arena profundos.

CADENAS PARA NIEVE

Las cadenas para nieve deben usarse sólo si se necesitan para aumentar la tracción o si se requieren por ley. Asegúrese de que las cadenas que está usando son del tamaño correcto para los neumáticos de su vehículo. Asegúrese además que hay espacio suficiente entre los guardafangos y las cadenas cuando se instalan en los neumáticos.



60G089A

Instale las cadenas en los neumáticos delanteros, según las instrucciones del fabricante de las cadenas. Vuelva a apretar las cadenas tras haber conducido durante un kilómetro (1/2 milla) si es necesario. Con las cadenas instaladas, conduzca lentamente.

IMPORTANTE

- Si escucha que las cadenas golpean contra el cuerpo del vehículo mientras conduce, pare y ajústelas.
- Si el vehículo está provisto de tazas de ruedas, quite las tazas antes de instalar las cadenas o las tazas pueden dañarse a causa de las bandas de la cadena.

SI SU VEHÍCULO SE ATASCA

Si el vehículo se atasca en nieve, fango o arena, siga las siguientes instrucciones:

- ❑ Cambie el transeje hacia adelante y hacia atrás entre la primera marcha y marcha atrás. Esto crea un balanceo que puede darle la velocidad suficiente para liberar el vehículo. Pulse suavemente el acelerador para mantener el patinaje al mínimo.

Quite el pie del acelerador mientras está cambiando.

No acelere el motor. El patinaje excesivo causará que los neumáticos se ahonden aún más, haciendo más difícil liberar el vehículo.

- ❑ Si su vehículo sigue atascado tras algunos minutos de balanceo, haga que otro vehículo lo saque.

**ADVERTENCIA**

No deje que nadie permanezca cerca del vehículo cuando lo está balanceando, y no haga patinar las ruedas más rápido de lo que se indica 40 km/h (25 mph) en el velocímetro. Pueden producirse lesiones personales y/o daños al vehículo si se hace patinar las ruedas demasiado rápido.



54G074S

IMPORTANTE No siga balanceando el vehículo por más de unos cuantos minutos. El balanceo prolongado puede causar el sobrecalentamiento del motor o daños al transeje.

**ADVERTENCIA**

Además de seguir las recomendaciones de conducción de esta sección, es importante observar las siguientes precauciones.

Asegúrese de que los neumáticos están en buenas condiciones y mantenga siempre la presión especificada de los neumáticos. Consulte el apartado "Neumáticos" en la sección "INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO" para más detalles.

**ADVERTENCIA**

No use otros neumáticos que no son los especificados por Fiat. No use nunca tamaños o tipos diferentes de neumáticos en la ruedas delanteras y traseras. Para más información relacionada con los neumáticos especificados, consulte la Etiqueta de Datos de los Neumáticos situada en el soporte de la portezuela del conductor.

No use nunca neumáticos extragrandes o amortiguadores y resortes especiales para elevar (levantar) su vehículo. Esto cambia las características de manipulación. Los neumáticos extragrandes pueden rozar también contra los guardafangos en los baches causando daños al vehículo o fallos en los neumáticos.

Tras haber conducido a través de agua, pruebe los frenos mientras conduce a baja velocidad para ver si han mantenido su efectividad. Si los frenos son menos efectivos de lo normal, séquelos frenando varias veces mientras conduce lentamente hasta que los frenos hayan recuperado su efectividad normal.

Ofrecido por www.electromanuales.com
CARGA Y REMOLQUE DEL VEHÍCULO



54G215

| | |
|-----------------------------|-----|
| CARGA DEL VEHÍCULO | 172 |
| ARRASTRE DE REMOLQUE | 172 |
| REMOLQUE DEL VEHÍCULO | 177 |

CARGA DEL VEHÍCULO

El vehículo sido diseñado para capacidades de peso específicas. Las capacidades de peso de su vehículo se indican mediante la Clasificación de Peso Bruto del Vehículo (siglas en inglés GVWR) y la Clasificación de Peso Bruto del Eje (siglas en inglés, GAWR, delantero y trasero) El GVWR y el GAWR (delantero y trasero) se indican en la sección "ESPECIFICACIONES".

GVWR – Peso global máximo permisible del vehículo completamente cargado (que incluye los ocupantes, accesorios y la carga además del peso de la punta del remolque si se arrastra un remolque).

GAWR – (Delantero y trasero) Peso máximo permisible de cada eje por separado.

El peso real del vehículo cargado y los pesos reales de los ejes delantero y trasero pueden establecerse únicamente pesando el vehículo. Compare estos pesos con los GVWR y GAWR (delantero y trasero). Si el peso bruto del vehículo o la carga en cualquiera de los ejes supera estos valores, debe remover el peso suficiente hasta que la carga llegue a la capacidad nominal.



ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. El peso bruto del vehículo (suma de los pesos del vehículo, todos los ocupantes, accesorios, carga más el peso de la punta del remolque si está arrastrando un remolque) no debe superar nunca la clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR). Además, no distribuya nunca una carga de modo que el peso del eje delantero o del eje trasero supere la clasificación de peso bruto del eje (GAWR).



ADVERTENCIA

Distribuya siempre la carga uniformemente. Para evitar lesiones personales o daños al vehículo, fije siempre la carga para evitar que se desplace si el vehículo se mueve repentinamente. Coloque los objetos más pesados en el suelo o lo más adelante posible de la zona de carga. No apile nunca la carga fuera de la parte superior de los respaldos.

ARRASTRE DE REMOLQUE

Su vehículo Fiat ha sido diseñado originalmente para transportar personas y una cantidad normal de carga, no para arrastrar un remolque. Fiat no recomienda usar el vehículo para arrastrar un remolque si no existen normas locales acerca de la capacidad de arrastre permitida (por ejemplo, capacidad de arrastre legal). El arrastre de un remolque puede influir negativamente en la manipulación, durabilidad y economía de combustible.

Algunos países tienen normas que permiten el arrastre de un remolque hasta un peso especificado máximo del mismo (capacidad de arrastre legal, lo que sea menor); los vehículos que se venden en esos países pueden usarse para arrastrar un remolque ligero, con la condición de que el remolque no supere el peso máximo especificado por las normas del país.

Si usa su vehículo Fiat para arrastrar un remolque, debe observar siempre los requisitos y recomendaciones que se proporcionan en esta sección. Si desea arrastrar un remolque, es esencial seleccionar un remolque y un equipo de arrastre que sean compatibles. Un especialista en remolques acreditado puede ayudarle.

IMPORTANTE El remolque hace que el motor, el tren de accionamiento y los frenos del vehículo hagan un esfuerzo adicional. No remolque nunca un vehículo durante los primeros 960 km (600 millas) de funcionamiento del vehículo.

IMPORTANTE Para los vehículos de transeje automático, no use el rango "D" cuando se remolca en una colina empinada. El remolque en el rango "D" cuando se conduce en una colina empinada puede causar el sobrecalentamiento del fluido del transeje automático sin advertencia, lo cual puede ocasionar daños al transeje.

BARRAS DE ARRASTRE

Use únicamente las barras de arrastre que están diseñadas para fijarse al chasis del vehículo, y un enganche que se ha diseñado para atornillarse a este soporte.



ADVERTENCIA

No use nunca una barra de arrastre que se fija al eje o al parachoques del vehículo.

CADENAS DE SEGURIDAD

Fije siempre cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas de seguridad debajo del extremo del remolque de modo que el mismo no se caiga en la carretera si el remolque se separa de la barra de arrastre. Siga las recomendaciones del fabricante para la fijación de cadenas de seguridad. Deje siempre la holgura suficiente para permitir un giro completo. No deje nunca que las cadenas de seguridad se arrastren en la carretera.



ADVERTENCIA

No fije nunca cadenas de seguridad al parachoques del vehículo. Fije las uniones para que no se aflojen.

LUCES DEL REMOLQUE

Asegúrese de que el remolque está provisto de luces conformes a las normas locales. Verifique siempre que todas las luces del remolque funcionan correctamente antes de iniciar.



ADVERTENCIA

No conecte nunca las luces del remolque directamente al sistema eléctrico de su vehículo, o pueden ocurrir daños al sistema eléctrico.

FRENOS



ADVERTENCIA

Si se usan frenos de remolque, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante. No conecte nunca el sistema de frenos de su vehículo y no tome energía eléctrica directamente del soporte del cableado.

NEUMÁTICOS**ADVERTENCIA**

Cuando se arrastra un remolque, es muy importante que su vehículo y el remolque tengan los neumáticos inflados correctamente. Los neumáticos de su vehículo deben inflarse a la presión que se indica en la etiqueta de datos para los neumáticos del vehículo. Si se indican presiones plenas en la etiqueta, los neumáticos deben inflarse con presiones plenas. Infle los neumáticos del remolque según las especificaciones proporcionadas por el fabricante del remolque.

ESPEJOS

Verifique que los espejos de su vehículo son conformes a las normas locales para espejos de vehículos tractores. Si no es así, deben instalarse los espejos requeridos antes del remolque.

**CARGA DEL VEHÍCULO/
REMOLQUE**

Para cargar el vehículo y el remolque correctamente, debe saber cómo medir el peso bruto del remolque y el peso de la punta del remolque.

El peso bruto del remolque es el peso del remolque más la carga. Puede medir el peso bruto del remolque poniendo el remolque completamente cargado en una báscula para vehículos.

El peso de la punta delantera es la fuerza hacia abajo ejercida en la barra de arrastre por el acoplador del remolque, con un remolque completamente cargado y el acoplador como altura normal de remolque. Este peso puede medirse usando las balanzas de baño.

El peso del remolque cargado (Peso bruto del remolque) no debe superar nunca la "Capacidad de remolque".

Distribuya la carga en el remolque de modo que el peso de la punta delantera sea de un 10% del peso bruto de remolque, pero que no supere "la carga máxima vertical del punto de enganche del remolque". Usted debe medir el peso bruto del remolque y el peso de la punta delantera antes de remolcar para asegurarse de que la carga está distribuida correctamente.

**ADVERTENCIA**

La distribución incorrecta del peso del remolque puede ocasionar una manipulación incorrecta del vehículo y el balanceo del remolque. Asegúrese de que el peso de la punta del remolque es de un 10% del peso bruto de remolque, pero que no supere "la carga máxima vertical del punto de enganche del remolque". Asegúrese además de que la carga está fijada correctamente. El incumplimiento de este requisito podría ocasionar un accidente.

**ADVERTENCIA**

No sobrecargue nunca el vehículo ni el remolque. El peso bruto del remolque no debe superar nunca la "Capacidad de remolque". El peso bruto del vehículo (suma de los pesos del vehículo, todos los ocupantes, accesorios que incluye las barras de arrastre y el enganche del remolque, carga y punta del remolque) no debe superar nunca la clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR) que se indica en la sección "ESPECIFICACIONES".

ADVERTENCIAS ADICIONALES PARA EL REMOLQUE**ADVERTENCIA**

Conecte las luces de remolque y enganche las cadenas de seguridad cada vez que remolca.

IMPORTANTE Puesto que el arrastre de un remolque somete su vehículo a esfuerzos adicionales, se necesita un mantenimiento más frecuente que con las condiciones de conducción normales. Siga el programa de "Mantenimiento recomendado en caso de condiciones duras de conducción".

**ADVERTENCIA**

El vehículo se manipula de manera diferente cuando se arrastra un remolque. Por su seguridad y por la seguridad de los demás, observe las siguientes precauciones:

– Practique la vuelta, parada y marcha atrás antes de empezar a arrastrar un remolque en el tráfico. No arrastre en el tráfico hasta que usted esté seguro que puede manipular el vehículo y el remolque sin riesgos.

– No supere nunca el límite de velocidad de remolque o 80 km/h (50 millas por hora), lo que sea menor.

– No conduzca nunca a una velocidad que pueda ocasionar el balanceo o el temblor del remolque. Si nota incluso la más pequeña señal de temblor o balanceo, desacelere.

– Cuando las carreteras están mojadas, resbaladizas o desiguales, conduzca a una velocidad menor de lo que haría en carreteras secas y lisas.

No desacelerar cuando las condiciones de la carretera son malas puede ocasionar la pérdida del control.

– Haga que alguien le guíe mientras conduce en marcha atrás.

– Deje una distancia de parada adecuada.

La distancia de parada aumenta cuando se arrastra un remolque. Por cada 16 km/h (10 millas por hora) de

**ADVERTENCIA**

velocidad, deje por lo menos el largo del vehículo y del remolque entre usted y el vehículo que está delante. Deje una distancia mayor si las carreteras están mojadas o resbaladizas.

– Si el remolque tiene los frenos desgastados, frene gradualmente para evitar el arrastre causado por el bloqueo de las ruedas del remolque.

– Desacelere antes de las esquinas y mantenga una velocidad estable al tomar una curva. La desaceleración o aceleración mientras está tomando una curva puede ocasionar la pérdida del control. Recuerde que se necesita un radio de giro más grande de lo normal porque las ruedas del remolque están más cercanas que las ruedas del vehículo a la parte interna del giro.

– Evite una aceleración repentina y pare el vehículo. No realice maniobras rápidas a menos que sean necesarias.

– Desacelere con vientos de costado y esté preparado para las ráfagas de viento que provienen de los vehículos grandes que pasan.

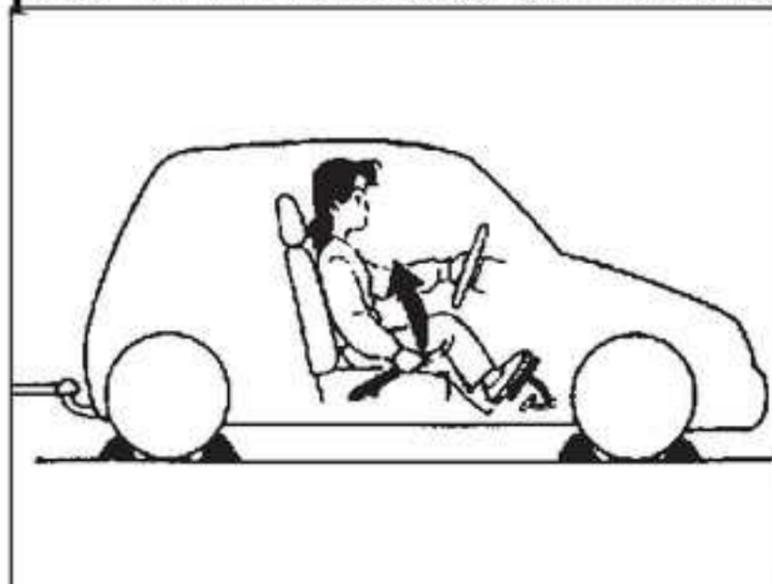
– Tenga cuidado al adelantar otros vehículos. Asegúrese de dejar espacio suficiente para el remolque antes de cambiar carril y señálelo con suficiente antelación.

**ADVERTENCIA**

– **Desacelere y cambie a una marcha inferior antes de llegar a pendientes cuesta abajo empinadas o largas. Es peligroso intentar reducir las marchas mientras se está bajando de una colina.**

– **Evite “montar” los frenos. Esto podría causar el recalentamiento del pedal, causando la reducción de la eficacia de frenado. En lo posible, use el frenado con el motor.**

– **A causa del peso adicional del remolque, el motor podría sobrecalentarse en días cálidos al subir por colinas empinadas y largas. Ponga atención al indicador de temperatura del motor. Si indica sobrecalentamiento, salga de la carretera y pare en un lugar seguro. Consulte el apartado “Sobrecalentamiento del motor” en la sección “SERVICIO DE EMERGENCIA”.**



60A186

**ADVERTENCIA**

Al aparcar su vehículo y el remolque conectado, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

– **Ponga los frenos del vehículo firmemente.**

– **Haga que otra persona coloque cuñas para ruedas debajo de las ruedas del vehículo y del remolque mientras sujeta los frenos.**

– **Suelte lentamente los frenos hasta que las cuñas de las ruedas absorban la carga.**

– **Acople completamente el freno de estacionamiento.**

– **Transeje manual – Cambie a marcha atrás o primera marcha y apague el motor.**

– **Transeje automático – Cambie a Aparcamiento y apague el motor.**

**ADVERTENCIA**

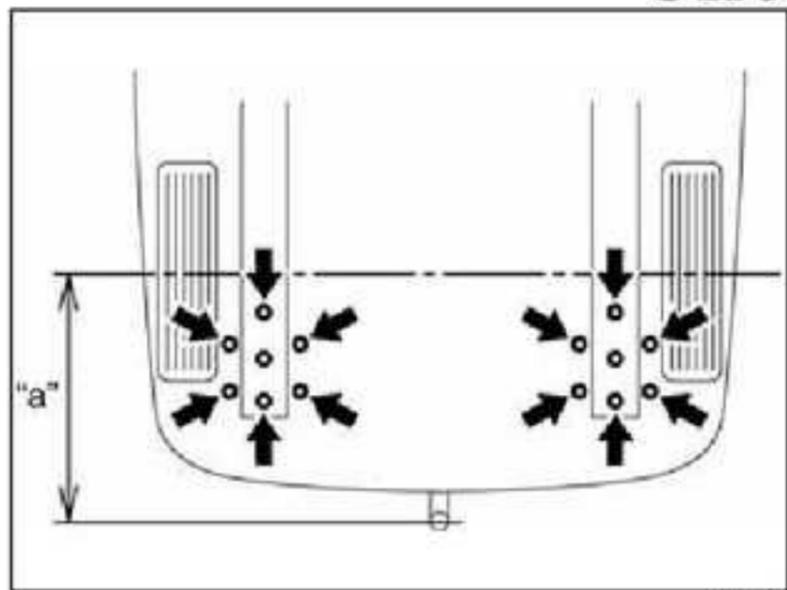
Al arrancar tras el aparcamiento:

– **Pise el embrague y ponga en marcha el motor.**

– **Cambie, suelte el freno de estacionamiento y aléjese lentamente de las cuñas.**

– **Pare, ponga los frenos fijamente y sujételos.**

– **Haga que otra persona quite las cuñas.**



79J158

Carga máxima vertical en el punto de enganche del remolque

50 kg (110 libras)

Rebasamiento máximo permisible "a"

810 mm (31.9 pulgadas)

REMOLQUE DEL VEHÍCULO

Su vehículo puede remolcarse detrás de otro vehículo (como una autocaravana), con la condición de que su vehículo esté provisto de dos ruedas motrices (2WD) y que use el método de remolque correcto. El método de remolque que debe usar depende de las especificaciones de su vehículo: Si el vehículo es de transeje manual o un vehículo de transeje automático.

Use la tabla de instrucciones de remolque para seleccionar el método de remolque correcto para su vehículo y siga atentamente las instrucciones correspondientes. Asegúrese de usar los equipos de remolque correctos diseñados para remolque recreativo y asegúrese de que la velocidad de remolque no supera 90 km/h (55 millas por hora).

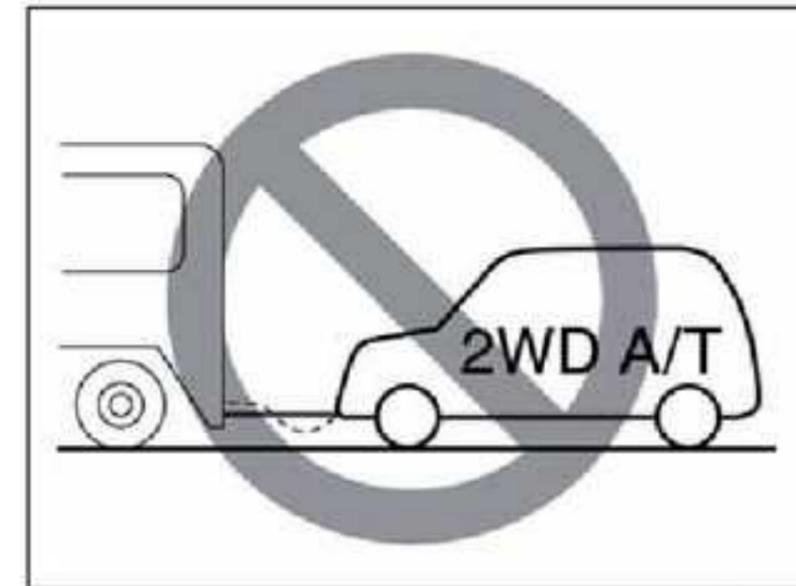


ADVERTENCIA

Si tiene que remolcar su vehículo, siga las instrucciones siguientes para evitar accidentes y daños el vehículo. Además, asegúrese de observar los requisitos locales y gubernamentales acerca de la iluminación del vehículo y de los enganches de remolque o barras de arrastre.

TABLA DE INSTRUCCIONES DE REMOLQUE

| TREN DE ACCIONAMIENTO | TRANSEJE | MÉTODO DE REMOLQUE |
|-----------------------|----------|--------------------|
| 2WD | A/T | A |
| | M/T | A B |
| 4WD | M/T | B |



54G641

IMPORTANTE El remolque de un vehículo de transeje automático con cuatro ruedas en el suelo puede ocasionar daños al transeje automático.

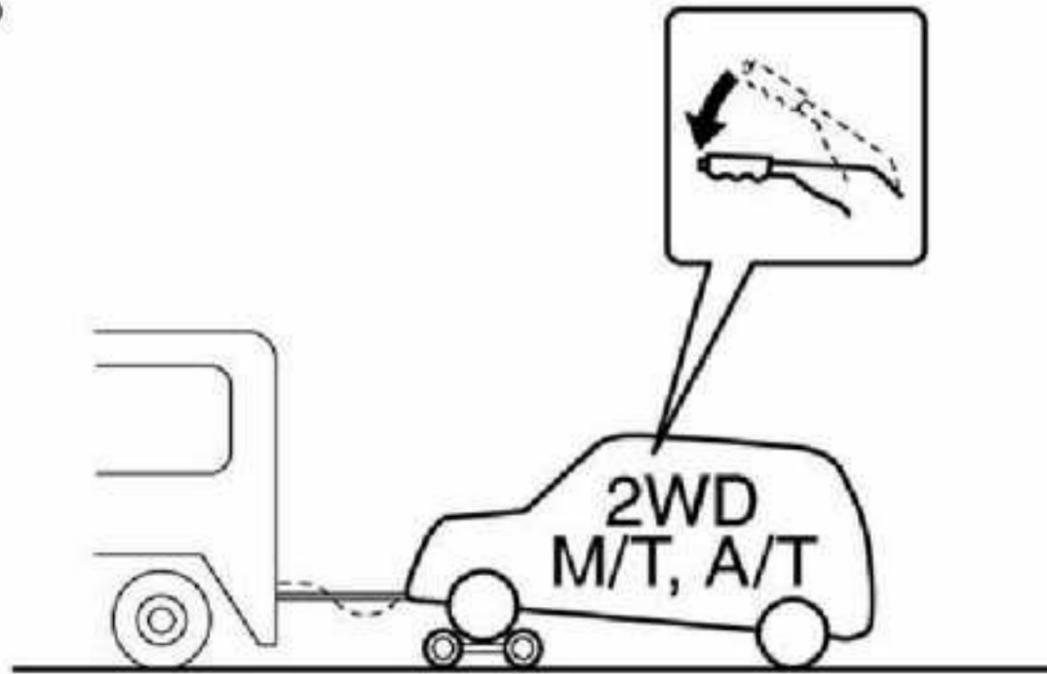


ADVERTENCIA

Debe usarse siempre una cadena de seguridad al remolcar el vehículo.

MÉTODO DE REMOLQUE A

DESDE LA PARTE DELANTERA:
RUEDAS DELANTERAS EN UN TRACTOR
DE ARRASTRE Y RUEDAS TRASERAS
EN EL SUELO



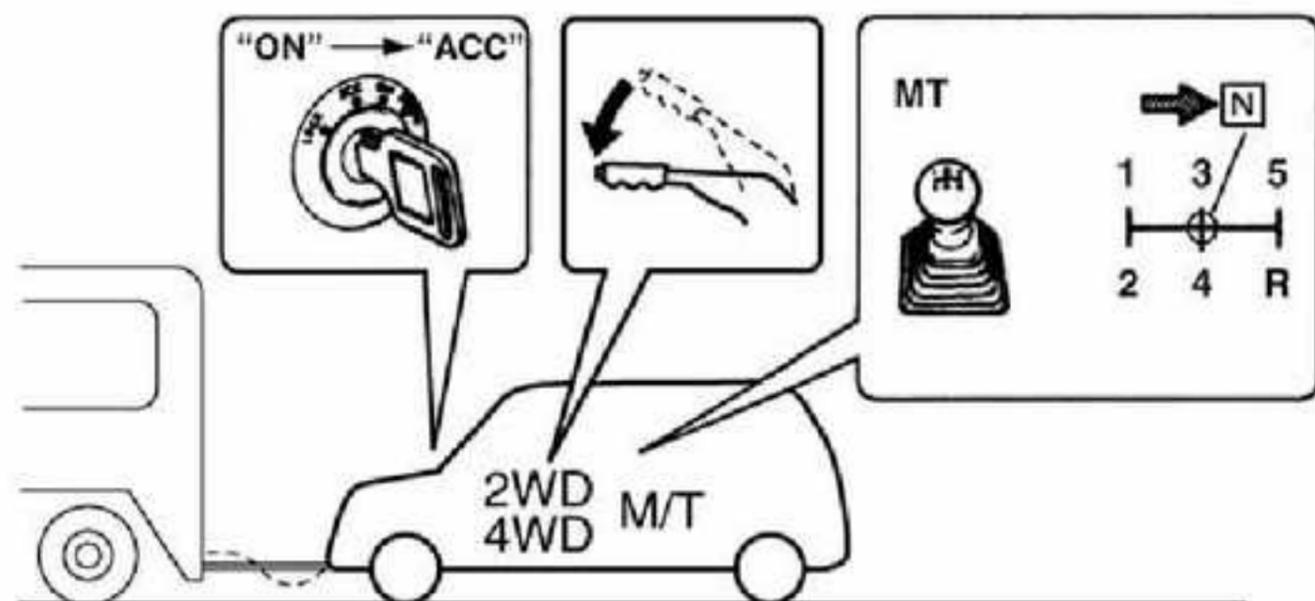
A: VEHÍCULOS 2WD CON TRANSEJE MANUAL O TRANSEJE AUTOMÁTICO

- Fije las ruedas delanteras en el tractor de arrastre según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del tractor.
- Suelte el freno de estacionamiento.

54G212

MÉTODO DE REMOLQUE B

DESDE LA PARTE DELANTERA:
CUATRO RUEDAS EN EL SUELO



79J130a

B: VEHÍCULOS 2WD CON TRANSEJE MANUAL

- Ponga la palanca manual del transeje en neutro.
- Ponga la llave de contacto en la posición "ACC" para desbloquear el volante.
- Suelte el freno de estacionamiento.

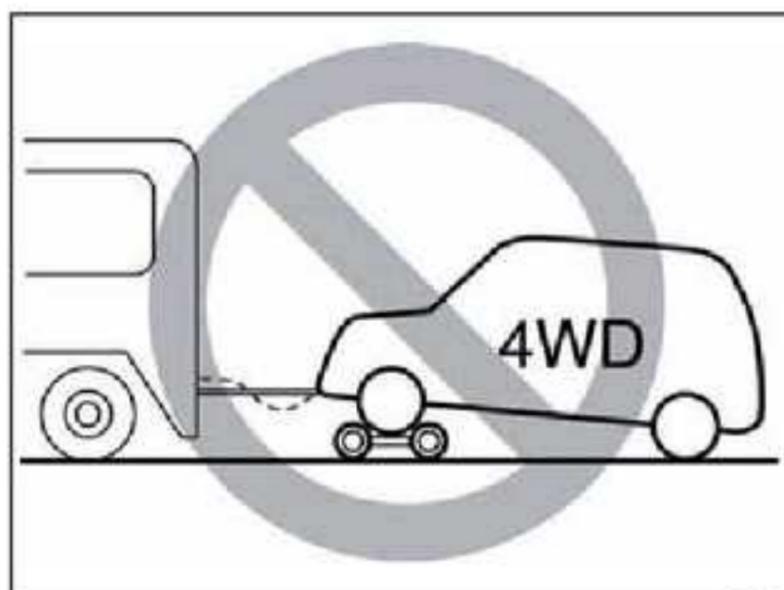
IMPORTANTE La columna de dirección no es lo suficientemente fuerte para soportar los choques transmitidos por las ruedas delanteras durante el remolque. Desbloquee siempre el volante antes del remolque.

B: VEHÍCULOS 4WD CON TRANSEJE MANUAL

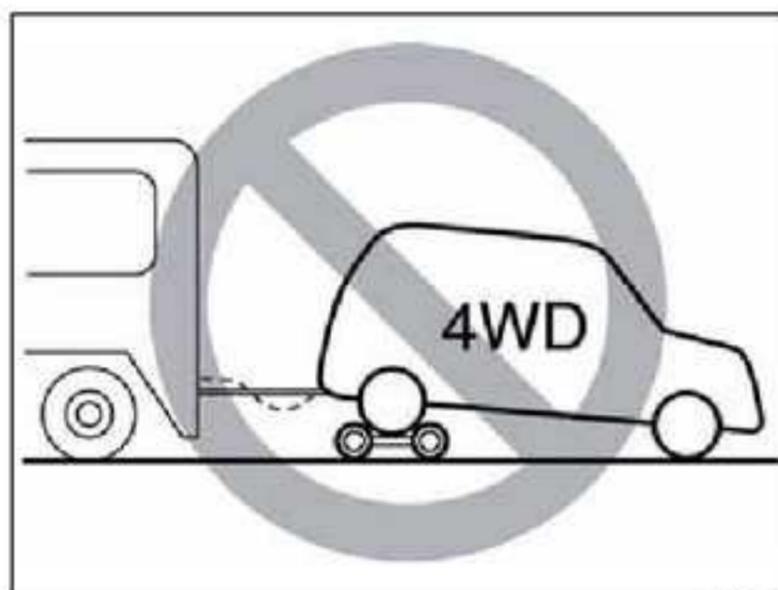
- Cambie el conmutador 2WD/4WD al modo "2WD".
- Ponga la palanca manual del transeje en neutro.
- Ponga la llave de contacto en la posición "ACC" para desbloquear el volante.
- Suelte el freno de estacionamiento.

IMPORTANTE La columna de dirección no es lo suficientemente fuerte como para soportar los choques transmitidos por las ruedas delanteras durante el remolque. Desbloquee siempre el volante antes del remolque.

IMPORTANTE No use nunca un camión de remolque para remolcar vehículos 4WD.

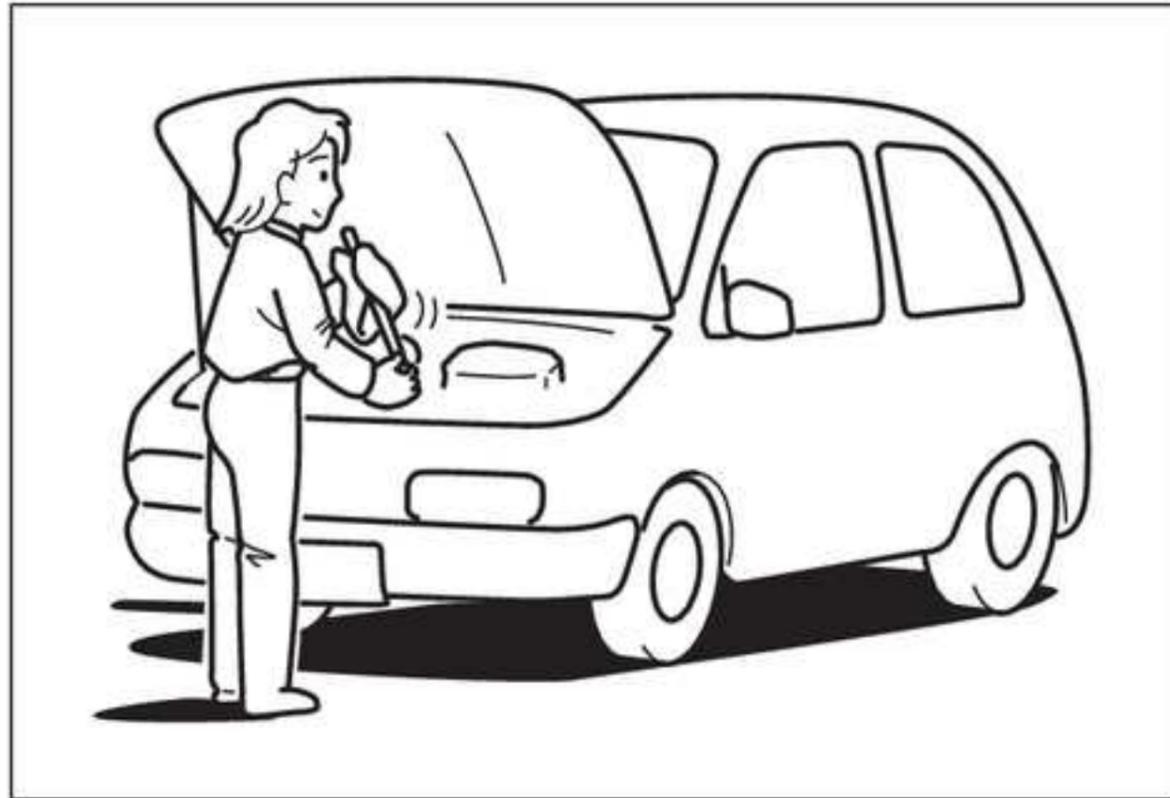


79J175



79J176

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO



60G410

| | |
|---|-----|
| PROGRAMA DE MANTENIMIENTO | 183 |
| MANTENIMIENTO RECOMENDADO EN CASO DE CONDICIONES DE CONDUCCIÓN DIFÍCILES .. | 188 |
| CORREA DE LA TRANSMISIÓN | 189 |
| FILTRO Y ACEITE DEL MOTOR | 189 |
| ACEITE PARA ENGRANAJES | 193 |
| FLUIDO DE TRANSEJE AUTOMÁTICO (AT) | 194 |
| LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR | 196 |
| LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS | 199 |
| DEPURADOR DE AIRE | 199 |
| BUJÍAS (Motor de gasolina) | 200 |
| FILTRO DE COMBUSTIBLE (Motor de diesel) | 202 |
| FRENOS | 203 |
| VOLANTE | 205 |
| PEDAL DEL EMBRAGUE | 206 |
| NEUMÁTICOS | 206 |
| BATERÍA | 211 |
| FUSIBLES | 212 |
| SUSTITUCIÓN DE LAS BOMBILLAS | 218 |
| PARABRISAS – LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS TRASERO/LIMPIAPARABRISAS | 223 |
| SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO | 224 |



60B128

**ADVERTENCIA**

Es necesario tener mucha cuidado al realizar operaciones en el vehículo para evitar lesiones accidentales. Observe cuidadosamente las siguientes precauciones:

– Para evitar daños o la activación involuntaria del sistema de bolsas de aire o del sistema pretensionador del cinturón de seguridad del asiento, asegúrese de que la batería está desconectada y de que el interruptor de encendido está en la posición “LOCK” por lo menos 90 segundos antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento eléctrico en su vehículo Fiat. No toque los componentes del sistema de bolsas de aire ni los componentes del sistema pretensionador del cinturón de seguridad del asiento ni el cableado.

Los cables están envueltos con cinta adhesiva amarilla o con tubos amarillos y los conectores son amarillos para poder ser identificados fácilmente.

– No deje el motor funcionando en garages o en otras áreas cerradas.

**ADVERTENCIA**

– Cuando el motor está funcionando, mantenga las manos, ropa, herramientas y otros objetos lejos del ventilador y de la correa de transmisión. Incluso si el ventilador puede no estarse moviendo, puede activarse automáticamente sin previo aviso.

– Cuando es necesario realizar operaciones de mantenimiento con el motor funcionando, asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente accionado y que el transeje está en Neutro (para vehículos de transeje manual) o en Aparcamiento (para vehículos de transeje automático).

– No toque los cables de encendido o los componentes del sistema de encendido al poner en marcha el motor o cuando el motor está funcionando, o podría recibir un choque eléctrico.

– Tenga cuidado de no tocar el motor, los colectores de escape y los tubos, amortiguadores, radiador y mangueras de agua si están calientes.

– No permita que nadie fume, ni que haya chispas o llamas cerca de la gasolina o de la batería. Los humos son inflamables.

– No se ponga debajo del vehículo si el mismo está sujetado solamente con el gato portátil que se proporciona con el vehículo.

**ADVERTENCIA**

– Tener cuidado de no causar cortocircuitos accidentales entre los terminales positivo y negativo de la batería.

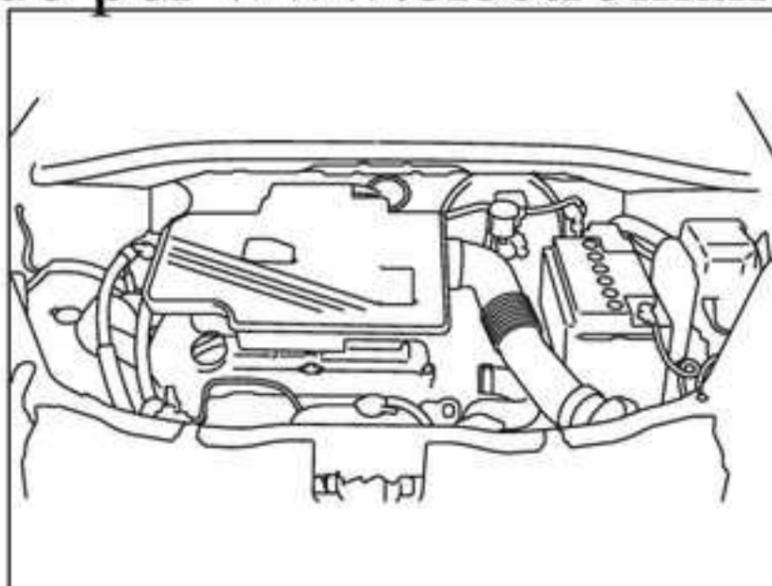
– Mantenga el aceite, líquido refrigerante y otros fluidos agotados lejos de los niños y de las mascotas.

Elimine los líquidos agotados correctamente; no los vierta en el suelo, ni en los desagües, etc.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

En la tabla siguiente se muestra la periodicidad de las operaciones de mantenimiento en el vehículo. Esta tabla muestra en millas, kilómetros y meses cuándo deben llevarse a cabo las operaciones de inspección, ajustes, lubricación y otros servicios. Estos intervalos deben reducirse si se conduce usualmente en condiciones difíciles (consulte el apartado "Mantenimiento recomendado en condiciones difíciles de conducción").

IMPORTANTE Los cupones de Mantenimiento Programado están especificados por el fabricante. El incumplimiento de estos puede anular la garantía.

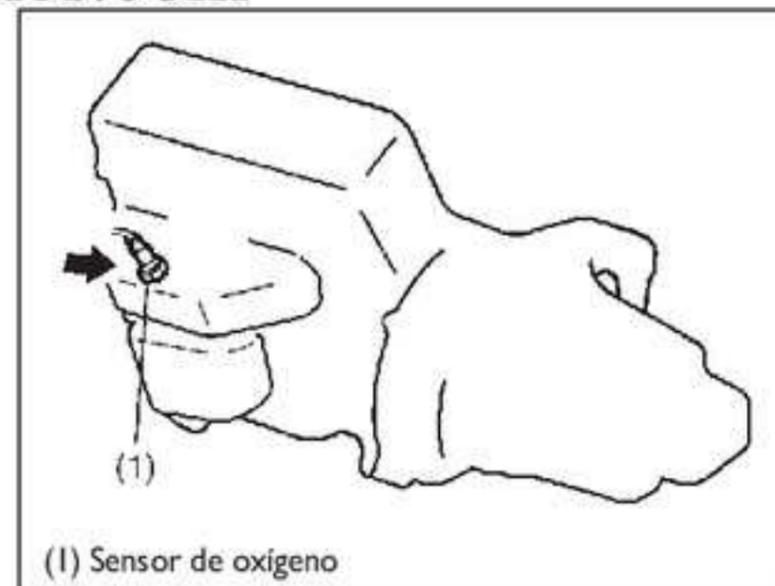


79J004



ADVERTENCIA

El mantenimiento del vehículo debe confiarse únicamente a los Concesionarios Fiat. Si usted desea llevar a cabo las operaciones de mantenimiento menores y de rutina, asegúrese de disponer de los equipos apropiados, de las piezas de recambio originales Fiat y los líquidos necesarios; sin embargo no lleve a cabo esas operaciones si no tiene experiencia.



(1) Sensor de oxígeno

54G088

IMPORTANTE Cuando es necesario sustituir piezas en su vehículo, se recomienda usar piezas de recambio originales Fiat.



ADVERTENCIA

Los amortiguadores contienen gases de alta presión. No intenten nunca desmontarlos o tirarlos en el fuego. Evite almacenarlos cerca de la calefacción o de un dispositivo de calentamiento. Al desguazar el amortiguador, el gas debe extraerse del amortiguador sin riesgos. Solicite información al concesionario Fiat.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PARA LAS VERSIONES DE GASOLINA

Los cupones de mantenimiento debe llevarse a cabo tras 15.000 km

| Miles de kilómetros | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 | 135 | 150 | 165 | 180 |
|---|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Verifique las condiciones/desgaste del neumático y ajuste la presión si es necesario | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique los faros de funcionamiento del sistema eléctrico, los indicadores de dirección, luces de peligro, luz del compartimiento del pasajero/maletero, pilotos del padre de instrumentos, etcétera.) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique que el limpia parabrisas funciona correctamente, ajuste las boquillas si es necesario | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique la posición de la goma del limpia parabrisas y que no esté desgastada | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique que la zapata del freno del disco delantero no está desgastada y que el piloto de desgaste funciona. | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique que la zapata del freno del disco trasero no está desgastada | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Inspecciones visualmente las condiciones y la integridad de: protección de la carrocería y bajos de carrocería (escape, combustible, frenos), piezas de goma, (manguitos, casquillos, etc), mangueras del sistema de combustibles y frenos, ejes y semiejes | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Relleno de líquidos (líquido refrigerante del motor, frenos, embrague, batería, líquido de lavado de parabrisas, etc.) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Inspeccione visualmente las condiciones de la correa trapezoidal | | | ● | | | | | | ● | | | |
| Verifique el sistema antievaaporación | | | | | | ● | | | | | | ● |
| Verifique y ajuste la carrera de la palanca de freno manual, si es necesario | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique y ajuste el espacio de la palanca de ajuste, si es necesario | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |

| Miles de kilómetros | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 | 135 | 150 | 165 | 180 |
|---|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Verifique los humos/emisiones de escape | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Verifique que el capó y los cierres del maletero están limpios y que la palanca está limpia y lubricada | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Cambie las bujías (cambie las bujías de iridio tras 105.000 km) | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● |
| Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique las condiciones del depurador de aire | ● | ● | | ● | ● | | ● | ● | | ● | ● | |
| Sustituya el cartucho del depurador de aire | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● |
| Cambie el líquido refrigerante del motor | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● |
| Cambie las condiciones de la correa trapezoidal | | | | | | ● | | | | | | ● |
| Inspeccione visualmente las condiciones del depósito de combustible | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● |
| Verifique el nivel de aceite para engranajes del transeje manual | ● | | | | | | ● | | | | | |
| Cambie el nivel de aceite para engranajes del transeje manual | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● |
| Cambie el nivel de aceite para engranajes del transeje automático (■) | | | | | | | | | | | ● | |
| Verifique el nivel de aceite de la unidad de transmisión (versión 4×4) | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | |
| Verifique el nivel de aceite del diferencial trasero (versión 4×4) | | | ● | | ● | | | | ● | | ● | |
| Cambie el aceite de diferencial trasero (versión 4×4) (sólo la primera vez a 15 000 km) | ● | | | | | | | | | | | |
| Verifique que la suspensión funciona correctamente | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Verifique el sistema de dirección (accionamiento eléctrico) | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Verifique que el sistema de control del motor funciona correctamente (A través de la toma de diagnóstico) | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Cambie el líquido de frenos y del embrague (o después de dos años) | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Cambie el filtro de polen (o después de dos años) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

(■) 99 000 millas

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PARA LAS VERSIONES DE DIESEL

Los cupones de mantenimiento debe llevarse a cabo tras 15.000 km

| Miles de kilómetros | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 | 135 | 150 | 165 | 180 |
|---|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Verifique las condiciones/desgaste del neumático y ajuste la presión si es necesario | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique el funcionamiento eléctrico de las luces de carretera, los indicadores de dirección, luces de peligro, luz del compartimiento del pasajero/luz del maletero, pilotos del panel de instrumentos, etcétera.) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique que el limpiaparabrisas funciona correctamente, ajuste las boquillas si es necesario | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique la posición de la goma del limpia parabrisas y que no está desgastada | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique que la zapata del freno del disco delantero no está desgastada y que el piloto de desgaste funciona. | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Verifique que la zapata del freno del disco trasero no está desgastada | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Inspeccione visualmente las condiciones y la integridad de: protección de la carrocería y de la parte inferior (escape, combustible, frenos), piezas de goma, (manguitos, casquillos, etc), mangueras del sistema de combustibles y frenos, ejes y semiejes | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Relleno de líquidos (líquido refrigerante del motor, frenos, embrague, batería, líquido de lavado de parabrisas, etc.) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Inspeccione visualmente las condiciones de la correa trapezoidal | | | | ● | | | | | | | | ● |
| Verifique y ajuste la carrera de la palanca de freno manual, si es necesario | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | |
| Verifique y ajuste el espacio de la palanca de ajuste, si es necesario | | | | ● | | | | ● | | | | ● |
| Verifique los humos/emisiones de escape | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Verifique que el capó y los cierres del maletero están limpios y que la palanca está limpia y lubricada | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

| Miles de kilómetros | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 | 135 | 150 | 165 | 180 |
|---|----|-----|----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite (Versiones Diésel – DPF)** | | (●) | | (●) | | (●) | | (●) | | (●) | | (●) |
| Verifique las condiciones del depurador de aire | ● | ● | | ● | ● | | ● | ● | | ● | ● | |
| Sustituya el cartucho del depurador de aire | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● |
| Cambie el líquido refrigerante del motor | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● |
| Cambie las condiciones de la correa trapezoidal | | | | | | | | ● | | | | |
| Cambie la correa dentada de distribución * | | | | | | | | | | ● | | |
| Cambie la correa del filtro de combustible | | | | ● | | | | ● | | | | ● |
| Inspeccione visualmente las condiciones del depósito de combustible | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● |
| Verifique el nivel de aceite para engranajes del transeje manual | ● | | | | | | | | | | | |
| Cambie el nivel de aceite para engranajes del transeje manual | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● |
| Verifique el nivel de aceite de la unidad de transmisión (versión 4×4) | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | |
| Verifique el nivel de aceite del diferencial trasero (versión 4×4) | | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | |
| Cambie el aceite de diferencial trasero (versión 4×4) (sólo la primera vez a 15.000 km) | ● | | | | | | | | | | | |
| Verifique que la suspensión funciona correctamente | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Verifique el sistema de dirección (accionamiento eléctrico) | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Verifique que el sistema de control del motor funciona correctamente (a través de la toma de diagnóstico) | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Cambie el líquido de frenos y del embrague (o tras dos años) | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Cambie el filtro de polen (o tras dos años) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

* O tras cuatro años en caso de un uso especialmente exigente (climas fríos, conducción en la ciudad, parada durante largo tiempo, conducción en carreteras polvorientas o cubiertas con arena y/o sal), o en todo caso después de cinco años sin considerar los kilómetros recorridos.

** El intervalo real de cambio del aceite del motor y del filtro del aceite depende de las condiciones de uso del vehículo y se indica mediante el piloto del panel de instrumentos correspondiente (véase la sección “Pilotos de indicación y de advertencia”), o en todo caso tras dos años.

MANTENIMIENTO RECOMENDADO EN CASO DE CONDICIONES DE CONDUCCIÓN DIFÍCILES

Si el vehículo se usa normalmente en condiciones que corresponden a los códigos de condición que se proporcionan a continuación, se recomienda que las operaciones de mantenimiento aplicables se realicen en el intervalo especial que se proporciona en la tabla siguiente.

Código de condición difícil

- A** Viajes cortos repetidos
- B** Conducción en carreteras desiguales o fangosas
- C** Conducción en carreteras polvorrientas
- D** Conducción en climas extremadamente fríos y/o carreteras con sal
- E** Viajes cortos repetidos en climas extremadamente fríos

- F** Uso de combustible con plomo
- H** Arrastre de remolque (si se admite)
- R** Sustituya o cambie
- I** Inspeccione y corrija o sustituya si es necesario
- L** Lubrique

| Código de condición difícil | Mantenimiento | Operaciones de mantenimiento | Periodicidad |
|-----------------------------|--|----------------------------------|---|
| B C D | Correa trapezoidal | I | Tras 15 000 km (9 000 millas) o 12 meses |
| | | R | Tras 45 000 km (27 000 millas) o 36 meses |
| AD | Correa dentada de distribución (Versiones diésel) | R | Tras 48 meses |
| A C D E F H | Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite (Versiones de gasolina) | R | Tras 7 500 km (4 500 millas) o 6 meses |
| A C D E H | Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite (Versiones diésel) | R | Tras 7,500 km (4 500 millas) o 6 meses |
| A B C E F H | Bujías | Bujías de iridio (recomendadas) | R Tras 30 000 km (18 000 millas) o 24 meses |
| | | Bujías de níquel (tradicionales) | R Tras 10 000 km (6 000 millas) o 8 meses |
| C | Cartucho del depurador de aire (Verifíquelo y sustitúyalo más frecuentemente, si es necesario) | R | Tras 30 000 km (18 000 millas) o 24 meses |
| | | R | |
| B E H | Cambio de fluido del transeje automático | I | Tras 30 000 km (18 000 millas) o 24 meses |
| B C D H | Cojinetes de las ruedas | I | Tras 15 000 km (9 000 millas) o 12 meses |
| B D E H | Caja del eje de accionamiento / hélice (4WD) | | Tras 15 000 km (9 000 millas) o 12 meses |
| B E H | Aceite de engranajes del transeje manual Aceite de la unidad de transmisión (4WD) Aceite del diferencial (4WD) | R | Sólo la primera vez: 15 000 km (9 000 millas) o 12 meses |
| | | | Desde la segunda vez en adelante: Tras 30 000 km (18 000 millas) o 24 meses calculados a partir de 0 km (0 milas) o 0 meses |

CORREA DE LA TRANSMISIÓN



ADVERTENCIA

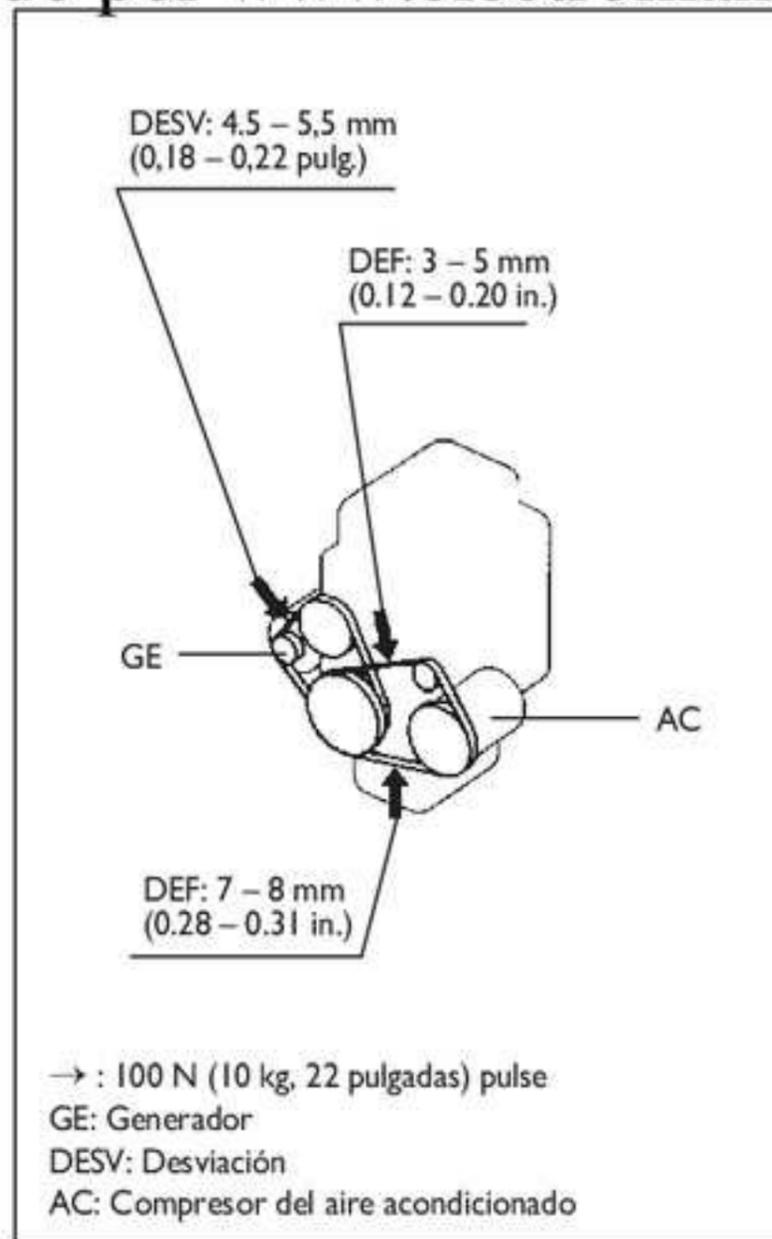
Cuando el motor está funcionando, mantenga las manos, ropa, herramientas, etc. lejos del ventilador y de las correas de transmisión.

Para el modelo de motor de gasolina

Asegúrese de que la tensión de la correa de transmisión es correcta. Si la correa está demasiado suelta, puede ocasionarse una carga de batería insuficiente, el sobrecalentamiento del motor, poco aire acondicionado o un excesivo desgaste de la correa. Al pulsar la correa con el pulgar en la mitad entre las poleas, debe haber una desviación según la siguiente tabla.

Las correas deben examinarse también para asegurarse de que no están dañadas.

Si necesita sustituir o ajustar la correa haga que lo lleve a cabo el concesionario Fiat.



Para el modelo de motor diésel

La tensión de las correas de transmisión se realiza automáticamente.

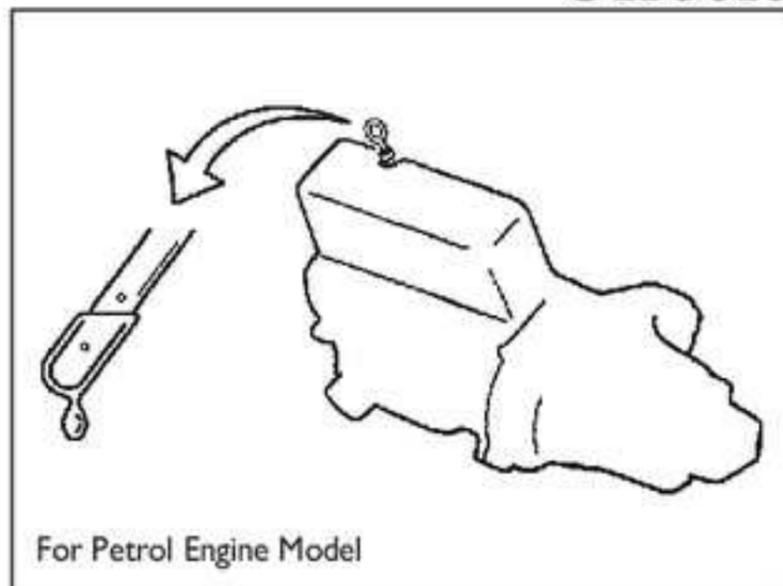
FILTRO Y ACEITE DEL MOTOR

ESPECIFICACIONES DE ACEITE – MOTORES DE GASOLINA

Verifique que el aceite de motor adoptado está dentro de las siguientes clases de calidad: API SL, SM o ACEA A3, producto recomendado: SELENIA K SAE 5W-40, Clasificación Fiat 9.55535-M2.

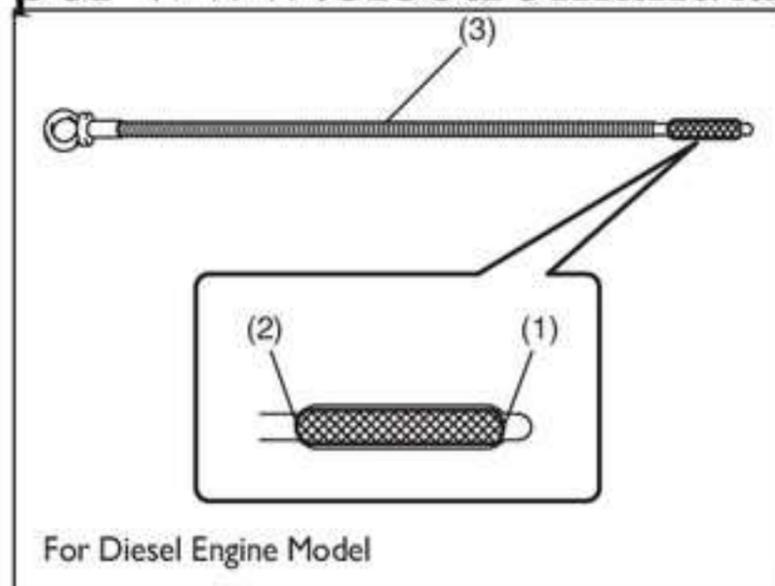
ESPECIFICACIONES DE ACEITE – MOTORES DE DIESEL

Verifique que el aceite de motor adoptado está dentro de las siguientes clases de calidad: API CF o ACEA B4, producto recomendado: SELENIA WR SAE 5W-40, Clasificación Fiat 9.55535-N2.



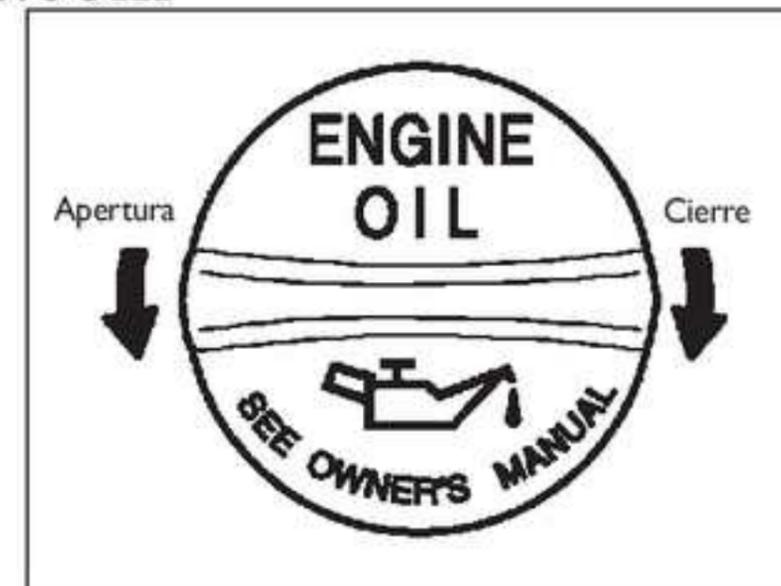
For Petrol Engine Model

80G064



For Diesel Engine Model

79J170



81A147

VERIFICACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

Es importante mantener el nivel de aceite al nivel correcto para la lubricación apropiada del motor de su vehículo. Verifique el nivel de aceite con el vehículo en una superficie nivelada. La indicación de nivel de aceite puede no ser precisa si el vehículo está en una pendiente. El nivel de aceite debe verificarse antes de poner en marcha el motor o al menos 5 min tras haber parado el motor.

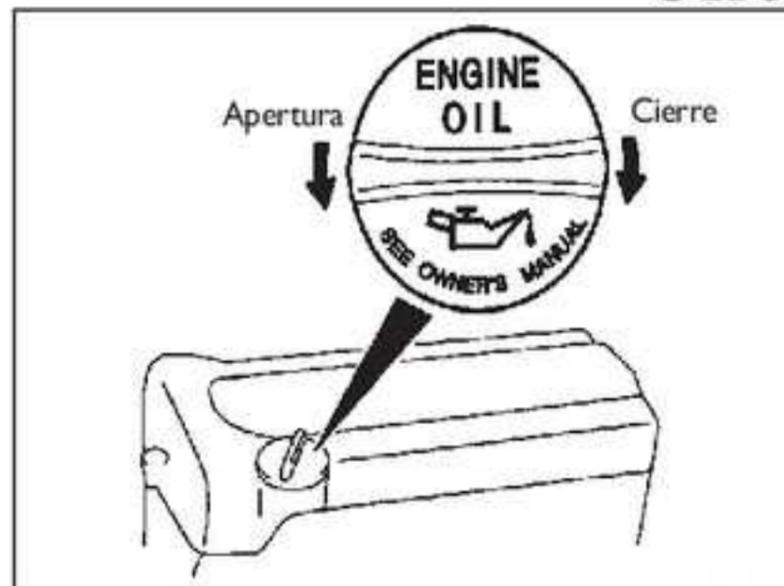
La manija de la varilla de indicación de aceite del motor es de color amarillo para identificarla fácilmente. Extraiga la varilla de indicación del nivel de aceite, limpie la aceite con un paño limpio, inserte la varilla completamente en el motor y a continuación extráigala. El aceite de la varilla debe estar entre los límites inferior y superior que se muestran en la varilla. Si la indicación de nivel de aceite está cerca del límite inferior, añada aceite suficiente para subir el nivel hasta el nivel superior.

1. MIN
2. MAX
3. Varilla de indicación de nivel de aceite

IMPORTANTE No verificar el nivel de aceite regularmente puede ocasionar serios problemas al motor debido a que el aceite es insuficiente.

RELLENO

Quite el tapón de llenado de aceite y vierta el aceite lentamente a través del orificio de llenado para llevar el nivel de aceite al límite superior de la varilla de indicación de nivel. Tenga cuidado de no llenar demasiado. Demasiado aceite es tan inapropiado como poco aceite. Después del llenado, ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí por lo menos durante 1 minuto. Pare el motor, espere unos 5 min y verifique otra vez el nivel de aceite.



54G091

CAMBIO DEL FILTRO Y DEL ACEITE DEL MOTOR

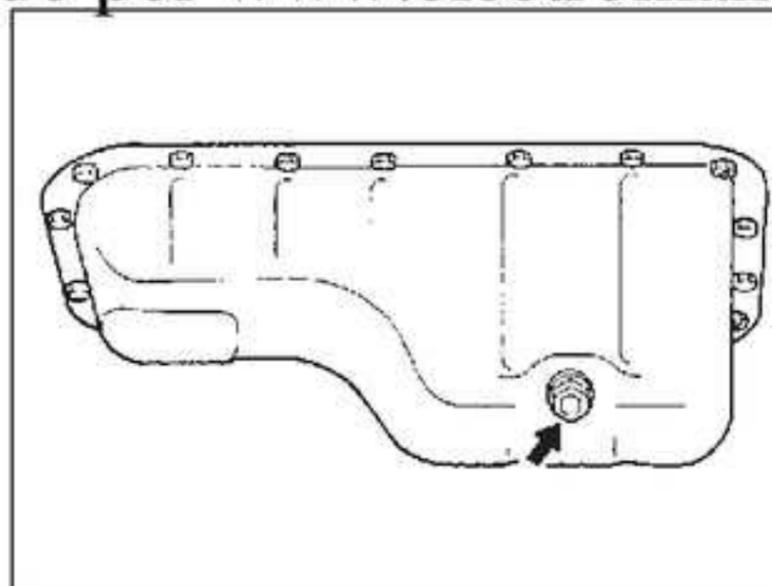
Vacíe el aceite del motor mientras el motor está aún caliente.

- Quite el tapón de llenado de aceite.
- Coloque un recipiente de vaciado debajo del tapón de vaciado.
- Mediante una llave, quite del tapón de vaciado y vacíe el aceite del motor.



ADVERTENCIA

La temperatura del aceite del motor puede ser lo suficientemente alta como para quemarle los dedos cuando el tapón de vaciado se afloja. Espere hasta que el tapón de vaciado esté lo suficientemente frío para poder tocarlo con sus manos desnudas.



60G306A

Par de torsión del tapón de vaciado
Para el modelo de motor de gasolina:

50 Nm (5,0 kgm, 36.2 pie-libra)

Para el modelo de motor diésel:

20 Nm (2,0 kgm, 14.4 pie-libra)



ADVERTENCIA

El aceite nuevo y el aceite usado pueden ser peligrosos.

Los niños y las mascotas pueden sufrir daños si beben aceite nuevo o usado. Mantenga el aceite nuevo y usado así como los filtros de aceite usados lejos de los niños y de las mascotas.

El contacto prolongado y repetido con aceite de motor usado puede causar cáncer a la piel.

El contacto breve con aceite usado puede irritar la piel.



ADVERTENCIA

Para reducir la exposición al aceite usado, use una camiseta de mangas largas y guantes antihumedad (como guantes para lavar platos) al cambiar aceite. Si el aceite entra en contacto con su piel, enjuáguese a fondo con agua y jabón.

Lave las prendas de vestir o los trapos si están mojados de aceite.

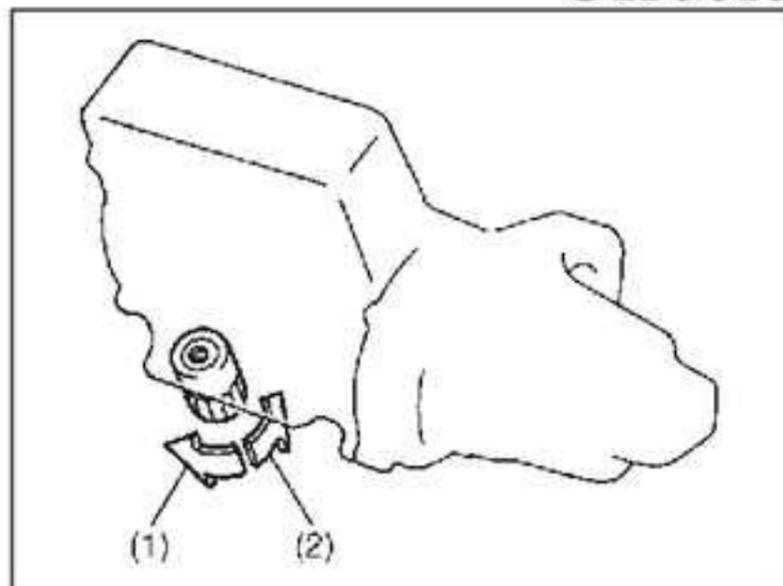
Recicle o elimine correctamente los filtros y aceites usados.

- Vuelva a montar el tapón de llenado y la junta.
Apriete el tapón con una llave según el par de torsión especificado.

NOTA

(Para modelos de motor diésel)

Cuando se cambia el aceite del motor, debe ponerse en cero el sistema de monitorización para que encuentre la siguiente fase de cambio de aceite si el piloto de presión de aceite parpadea o no. Para más detalles acerca de la puesta en cero del sistema, póngase en contacto con el Concesionario Fiat.



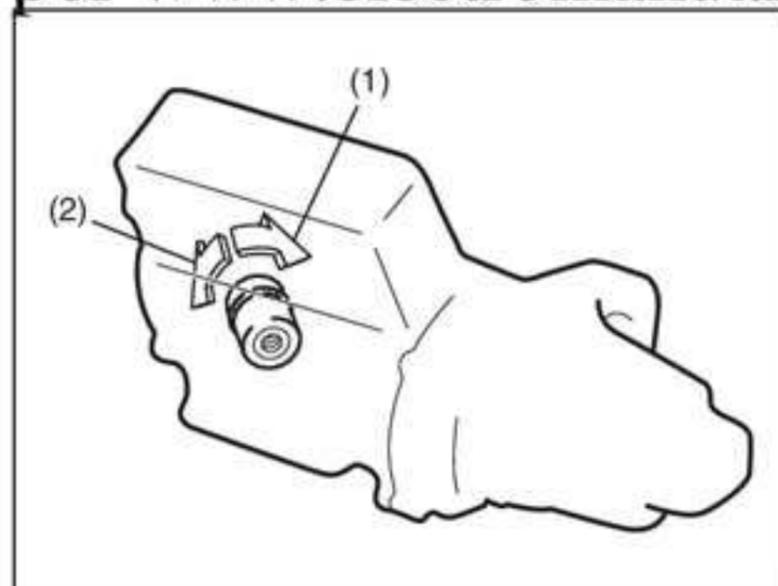
54G092

Para el modelo de motor de gasolina:

1. Afloje
2. Apriete

SUSTITUYA EL FILTRO DE ACEITE

- Mediante una llave de filtro de aceite, gire el filtro de aceite hacia la izquierda y extráigalo.
- Mediante un trapo limpio, limpie la superficie de montaje del motor donde se alojará el nuevo filtro.
- Unte la junta de goma del nuevo filtro de aceite con un poco de aceite de motor.
- Atornille el filtro nuevo manualmente hasta que la junta del filtro toque la superficie de montaje.



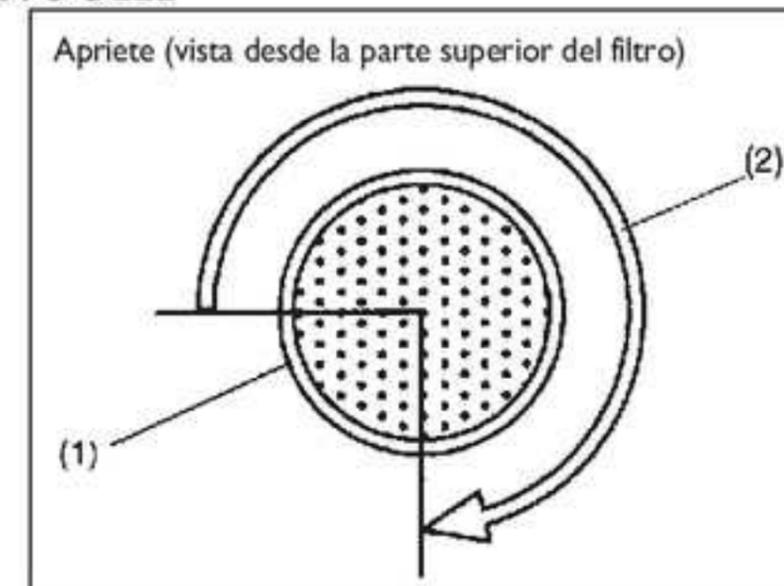
79J142

Para modelos de motor diésel

1. Afloje
2. Apriete

IMPORTANTE Para apretar el filtro de aceite correctamente, es importante identificar precisamente la posición en la cual la junta del filtro toca la superficie de montaje.

- Apriete el filtro según las vueltas especificadas desde el punto de contacto con la superficie de montaje (o al par de torsión especificado) usando una llave para filtros de aceite.



54G093

Apriete (vista desde la parte superior del filtro)

1. Filtro de aceite
2. 3/4 de vuelta

Par de torsión para filtros de aceite

Para modelos de motor de gasolina:

3/4 de vuelta o 14 Nm
(1,4 kgm, 10,1 pie-libra)

Para modelos de motor diésel

28 Nm (2,8 kgm, 20,2 pie-libra)

IMPORTANTE Para evitar fugas de aceite, asegúrese de que el filtro de aceite está apretado pero no lo apriete demasiado.

Relleno con aceite y comprobación de fugas

- Vierta aceite a través del orificio de llenado y monte el tapón de llenado. Para la capacidad aproximada de aceite, consulte el elemento "Capacidades" en la sección "ESPECIFICACIONES".
- Ponga en marcha el motor y observe atentamente para comprobar que no hay fugas en el filtro de aceite y en el tapón de vaciado. Ponga en marcha el motor a varias velocidades durante por lo menos 5 min.
- Pare el motor y espere unos 5 min. Vuelva a verificar el nivel de aceite y añada aceite si es necesario. Vuelva a verificar que no hay fugas.

IMPORTANTE

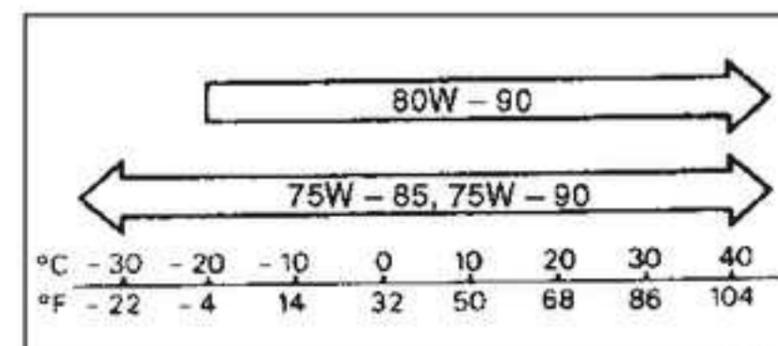
- Cuando se sustituye el filtro de aceite, se recomienda usar un filtro original Fiat para la sustitución. Si usa un filtro compatible, asegúrese de que es de la misma calidad y siga las instrucciones del fabricante.
- Las fugas de aceite del filtro o del tapón de vaciado o alrededor de los mismos indican una instalación incorrecta o daños a la junta. Si encuentra fugas o no está seguro de que el filtro ha sido apretado correctamente, haga revisar el vehículo por el Concesionario Fiat.

ACEITE PARA ENGRANAJES**ACEITE DEL TRANSEJE MANUAL/ ACEITE DE TRANSFERENCIA (4WD)
ACEITE DEL DIFERENCIAL TRASERO (4WD)**

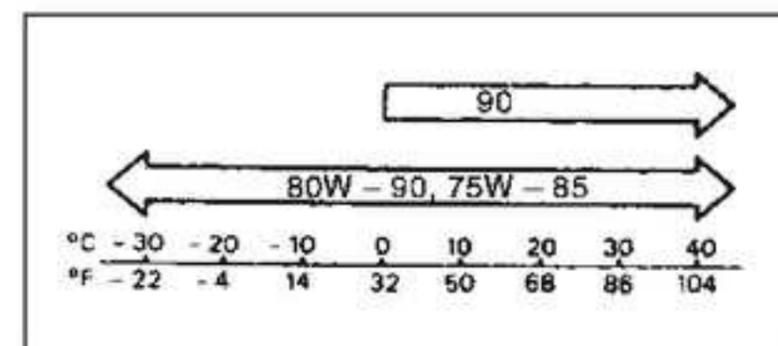
Al añadir aceite para engranajes, use aceite para engranajes con viscosidad y calidad apropiada como se muestra en la tabla siguiente.

TUTELA XVI SAE 75W-90, API GL3, FIAT 9.55550-MZ4 Referencia técnica contractual N° F808.G08, para aceite para engranajes del transeje manual.

Hypoid gear oil TUTELA W90/M – DA SAE 80W-90 API GL 5 para aceite de transferencia y aceite del diferencial trasero (4WD).

Aceite del transeje manual (API GL-4)

54G095

**Aceite de transferencia (4WD)
Aceite del diferencial trasero (4WD)
(API GL-5 Hypoid)**

54G096

Verificación del nivel de aceite para engranajes

Para verificar el nivel de aceite para engranajes, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

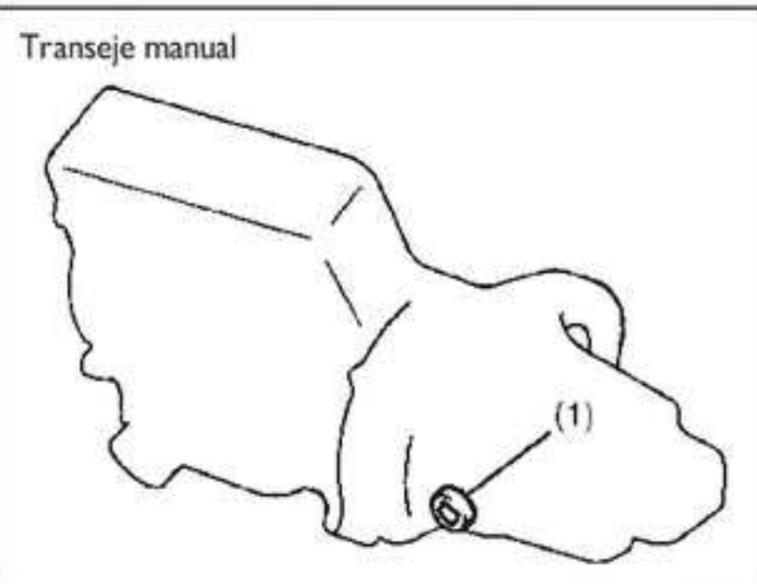
- Aparque el vehículo en una superficie nivelada con el freno de estacionamiento accionado. A continuación, apague el motor.
- Quite el tapón de llenado de aceite (1) o (2).
- Palpe la parte interna del orificio con el dedo. Si el nivel de aceite se sale por la parte inferior del orificio del tapón, el nivel de aceite es correcto. Si es así, vuelva montar el tapón.
- Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite para engranajes a través del orificio del tapón de llenado de aceite (1) o (2) hasta que el nivel de aceite llegue hasta la parte inferior del orificio de llenado, a continuación vuelva a montar el tapón.

**Par de torsión para el tapón de nivel y de llenado de aceite (1) y (2)
21 Nm (2,1 kgm, 15,2 pie-libra)**

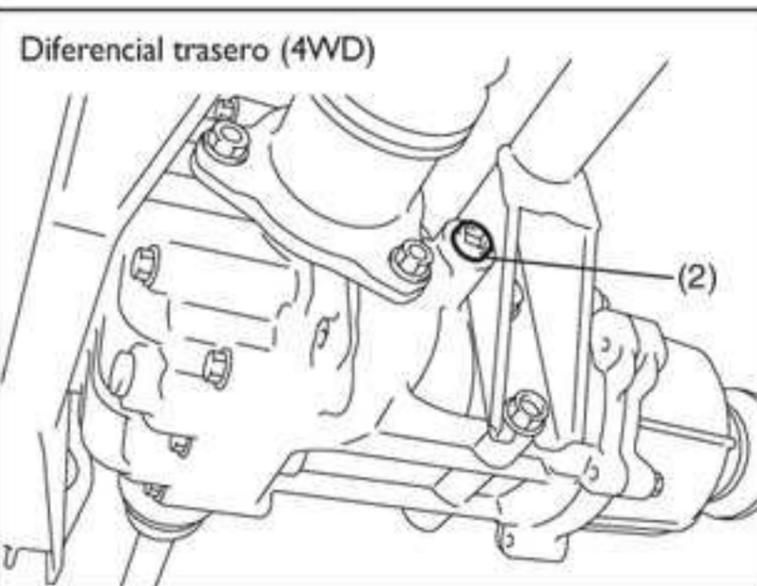


ADVERTENCIA

Después de haber conducido el vehículo, la temperatura del aceite para engranajes puede ser lo suficientemente alta como para quemarle. Espere hasta que el tapón de vaciado de aceite esté lo suficientemente frío para poder tocarlo con las manos desnudas antes de inspeccionar el aceite del transeje.



54G097



79J005

IMPORTANTE Al apretar el tapón, aplique el material sellante Loctite 510 o equivalente a las roscas del tapón para evitar fugas de aceite.

Cambio de aceite para engranajes

Puesto que se necesitan procedimientos, materiales y herramientas especiales, se recomienda que este trabajo sea realizado por su Concesionario autorizado Fiat.

FLUIDO DE TRANSEJE AUTOMÁTICO (AT) LÍQUIDO ESPECÍFICO

Póngase en contacto con el Concesionario Fiat para solicitar indicaciones acerca del líquido que hay que usar.

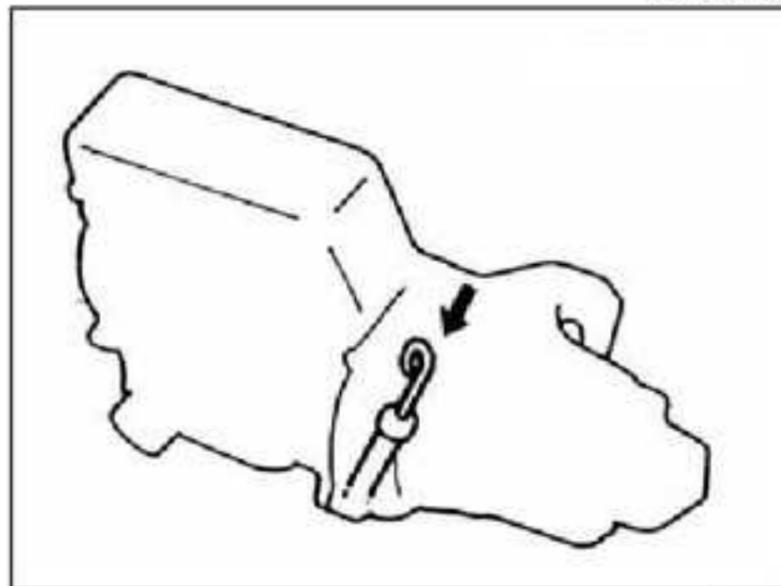
Verificación del nivel de líquido

IMPORTANTE Conducir demasiado o demasiado poco puede dañar el transeje.

Verifique el nivel del líquido con el líquido del transeje automático a una temperatura de funcionamiento normal.

Para verificar el nivel de líquido:

- Para calentar el líquido del transeje, maneje el vehículo o ponga el motor al ralentí hasta que el indicador de temperatura indique una temperatura de funcionamiento normal.
- A continuación conduzca por 10 min más.

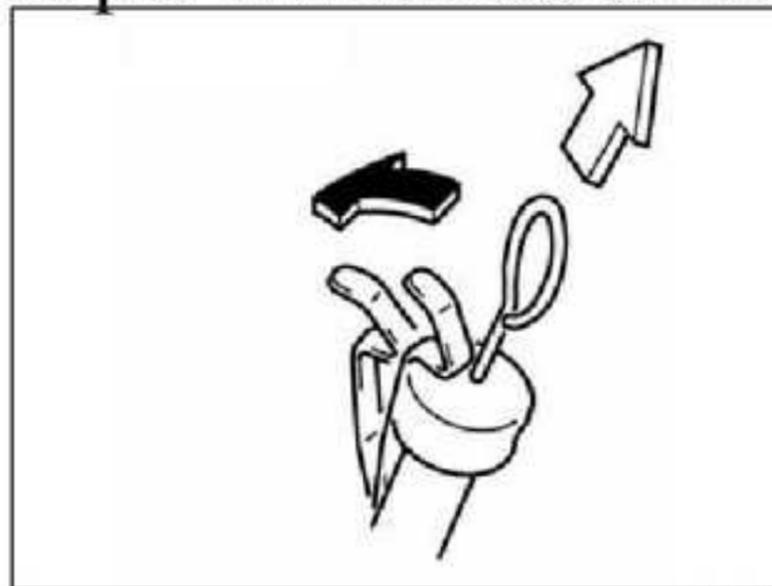


63J125

IMPORTANTE Para evitar daños al transeje automático de su vehículo, no use nunca un líquido diferente al recomendado por el Concesionario Fiat.

NOTA: No verifique el nivel de líquido si ha conducido el vehículo durante largo tiempo a alta velocidad, si ha conducido en el tráfico de la ciudad con un clima cálido o si el vehículo ha estado arrastrando un remolque. Espere hasta que el líquido se enfríe (unos 30 min), o la indicación de nivel del líquido no será correcta.

- Aparque el vehículo en terreno nivelado.
- Accione el freno de estacionamiento y a continuación ponga en marcha el motor en "P" (Aparcamiento). Déjelo al ralentí durante 2 min y déjelo funcionar durante la verificación del nivel de líquido.



81A090

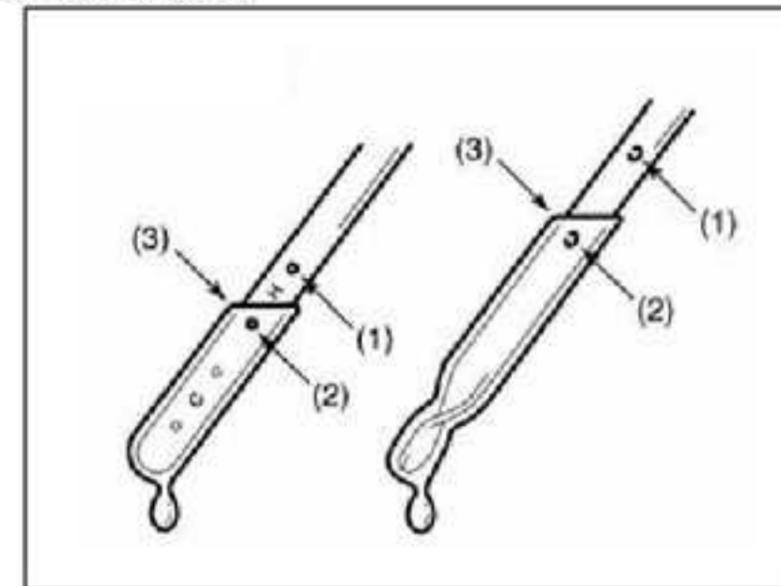
- Con el pie en el pedal del freno, mueva la palanca de cambio en cada marcha, haciendo una pausa de unos 3 s en cada una de ellas. A continuación, vuelva a desplazarla hasta la posición "P" (Aparcamiento).



ADVERTENCIA

Asegúrese de pisar el pedal del freno al mover la palanca de cambio, o el vehículo puede moverse repentinamente.

- La manija de la varilla de indicación de líquido A/T es de color rojo para identificarla fácilmente. Quite la varilla de indicación, límpiela y empújela hacia atrás hasta que el tapón se aloje en su alojamiento. A continuación extraiga la varilla.



54G317

- Verifique ambos lados de la varilla y lea el nivel más bajo. El nivel de fluidos debe estar entre las dos marcas en el intervalo "HOT" de la varilla.

- (1) COMPLETAMENTE CALIENTE
- (2) POCO CALIENTE
- (3) El punto más bajo = Nivel de líquido

- Añada líquido especificado suficiente a través del orificio de la varilla de indicación de nivel para llenar el transeje hasta el nivel correcto.

IMPORTANT Tras haber verificado o añadido aceite, asegúrese de insertar la varilla de indicación de nivel fijamente.

Cambio de aceite

Puesto que se necesitan procedimientos, materiales y herramientas especiales, para cambiar el aceite del transeje automático, se recomienda que este trabajo sea realizado por su Concesionario autorizado Fiat.

LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR

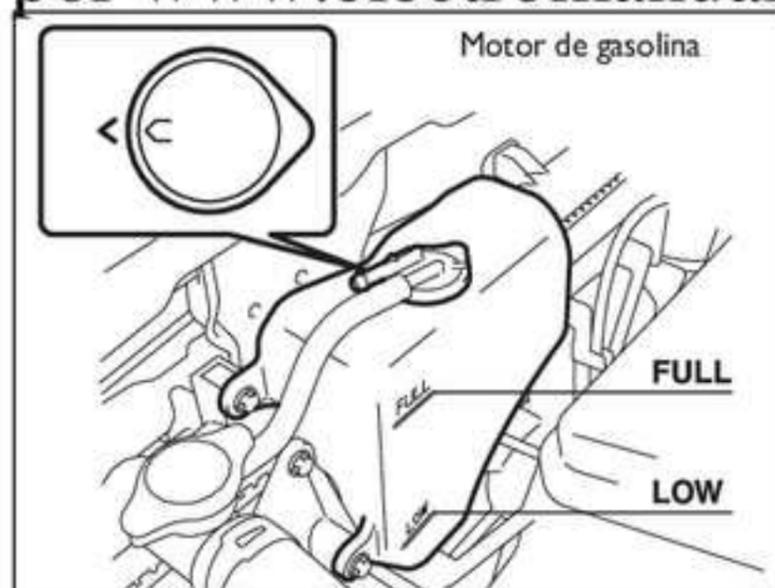
SELECCIÓN DE LÍQUIDO REFRIGERANTE

Para mantener un rendimiento y durabilidad ideales de su motor, use **PARAFLU UP**.

Este tipo de líquido refrigerante es el mejor para su sistema de refrigeración puesto que:

- Ayuda a mantener la temperatura correcta del motor.
- Proporciona una protección apropiada contra la congelación y la ebullición.
- Proporciona una protección apropiada contra la corrosión y el óxido

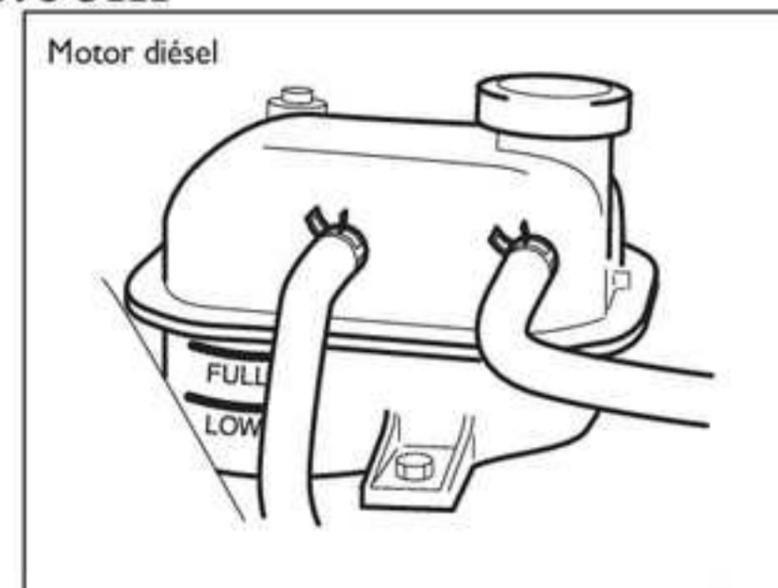
No usar el líquido refrigerante correcto causa daños a su sistema de refrigeración. Su Concesionario autorizado Fiat puede ayudarle a seleccionar el líquido refrigerante apropiado.



79J006

IMPORTANTE Para evitar daños al sistema de refrigeración:

- Use siempre un líquido refrigerante sin silicato con base de glicol etileno de alta calidad diluido con agua destilada en una concentración de mezcla correcta.
- Asegúrese de que la mezcla correcta es de 50/50 de líquido refrigerante y agua destilada y en ningún caso superior a 70/30. Las concentraciones con más de 70/30 de líquido refrigerante y agua destilada causan sobrecalentamiento.



79J145

- No use líquido refrigerante solo ni agua sola.
- No añada otros inhibidores o aditivos. Los mismos pueden no ser compatibles con su sistema de refrigeración.
- No mezcle tipos diferentes de líquidos refrigerantes básicos. Ello podría ocasionar un desgaste acelerado de las juntas y/o la posibilidad de sobrecalentamiento fuerte y daños importantes al motor/transeje automático.

VERIFICACIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO REFRIGERANTE

Verifique el nivel de líquido refrigerante en el depósito, no en el radiador. Con el motor frío, el nivel de líquido refrigerante debe estar entre las marcas "FULL" y "LOW".

ADICIÓN DE LÍQUIDO REFRIGERANTE**ADVERTENCIA**

Es peligroso quitar el tapón del depósito de gasificación para motor diésel cuando la temperatura del agua es alta, porque el líquido hirviendo y el vapor podrían explotar bajo presión. Espere hasta que la temperatura del líquido refrigerante haya bajado antes de quitar el tapón.

Si el nivel del líquido refrigerante está por debajo de la marca "LOW", debe añadirse más líquido refrigerante.

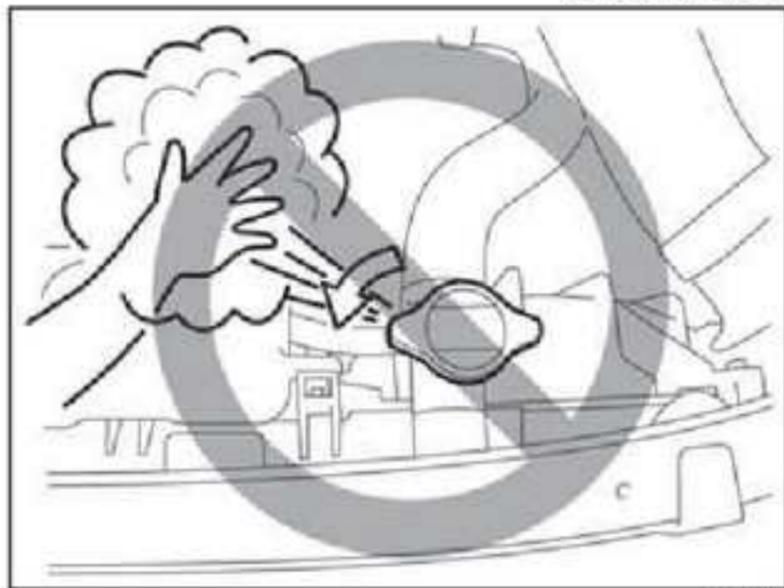
Cuando el motor está frío, quite el tapón del depósito de gasificación girándolo hacia la izquierda lentamente para liberar la presión. Y añada líquido refrigerante hasta que el nivel del depósito de gasificación llegue a la marca "FULL". No llene nunca el depósito de gasificación por debajo de la marca "FULL".

IMPORTANTE

- La mezcla que se usa debe contener una concentración de 50% de líquido anticongelante.
- Si la temperatura ambiente más baja en su zona es de $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-31\text{ }^{\circ}\text{F}$) o menos, use concentraciones más altas de hasta 60% siguiendo las instrucciones del recipiente de anticongelante.
- Al poner el tapón en el depósito, alinee la flecha de tapón con la flecha del depósito. El incumplimiento de esta indicación puede ocasionar fugas de líquido refrigerante.

**ADVERTENCIA**

El líquido refrigerante del motor es dañino o fatal si se ingiere o se inhala. No beba anticongelante o solución de líquido refrigerante. Si se ingiere, no provoque el vómito. Acuda inmediatamente a un centro de envenenamiento o al médico. Evite inhalar vapores calientes o vaho; si se inhala, elimínelo con aire fresco. Si entra líquido refrigerante en los ojos, enjuague con agua y acuda al médico. Enjuague a fondo después de la manipulación. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgala fuera del alcance de niños y de animales.



79J007

SUSTITUCIÓN DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE

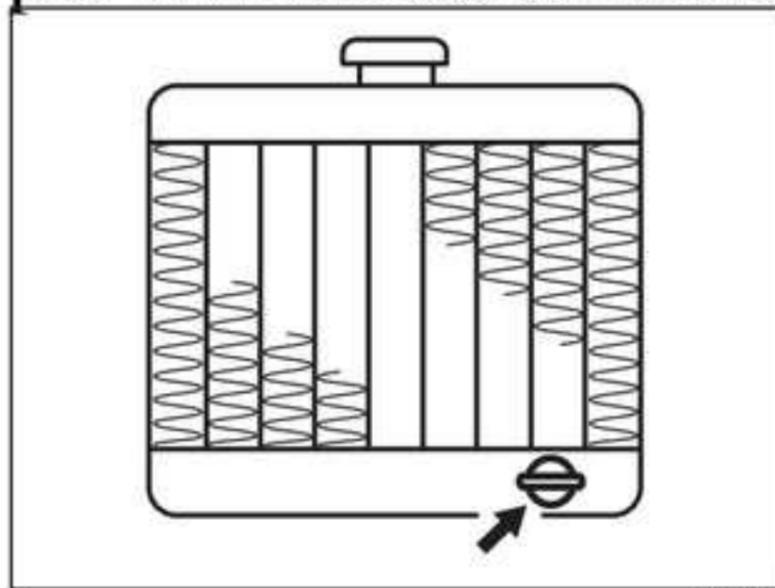


ADVERTENCIA

Es peligroso quitar el tapón del radiador cuando la temperatura del agua es alta, porque el líquido hirviendo y el vapor podrían explotar bajo presión. Espere hasta que la temperatura del líquido refrigerante haya bajado antes de quitar el tapón.

Para el modelo de motor de gasolina

- Cuando el motor está frío, quite el tapón del radiador girándolo lentamente hacia la izquierda hasta sentir un tope. No empuje hacia abajo mientras gira el tapón. Espere hasta que la presión se libere, a continuación empuje hacia abajo el tapón y siga girándolo hacia la izquierda.



60A212

- Extraiga el depósito levantándolo hacia arriba y vacíelo completamente.
- Afloje el tapón de vaciado que está fijado a la parte inferior del radiador y vacíe el líquido refrigerante en un depósito apropiado.
- Vuelva a instalar el depósito y llénelo con líquido refrigerante hasta la línea "FULL".
- Apriete el tapón de llenado en el radiador.
- Llene el radiador con líquido refrigerante y monte el tapón de llenado.

- Después del llenado, deje el motor al ralentí por unos 2-3 minutos para eliminar el aire del sistema de refrigeración.
- Pare el motor.
- Vuelva a verificar el nivel del líquido refrigerante en el radiador. Si el nivel ha bajado, añada más líquido refrigerante.

IMPORTANTE El líquido refrigerante debe sustituirse con el vehículo en un terreno nivelado.

Para el modelo de motor diésel

Puesto que se necesitan procedimientos especiales, recomendamos llevar el vehículo a su Concesionario Fiat para la sustitución de líquido refrigerante.

LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS

Verifique el nivel del líquido de lavado del parabrisas en el depósito y si es necesario rellene con TUTELA PROFESSIONAL SC35 diluido con agua.



ADVERTENCIA

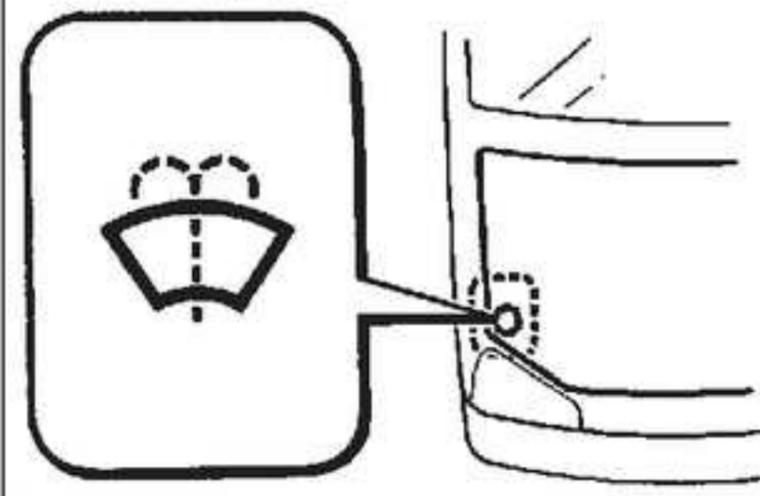
No use una solución "anti-congelante" en el depósito del líquido de lavado del parabrisas. Esto puede reducir drásticamente la visibilidad cuando se pulveriza en el parabrisas y además puede dañar la pintura de su vehículo.



ADVERTENCIA

No viaje con el depósito de líquido de lavado del parabrisas vacío: el líquido de lavado del parabrisas es fundamental para mejorar la visibilidad.

Parte delantera y parte trasera



79J091



ADVERTENCIA

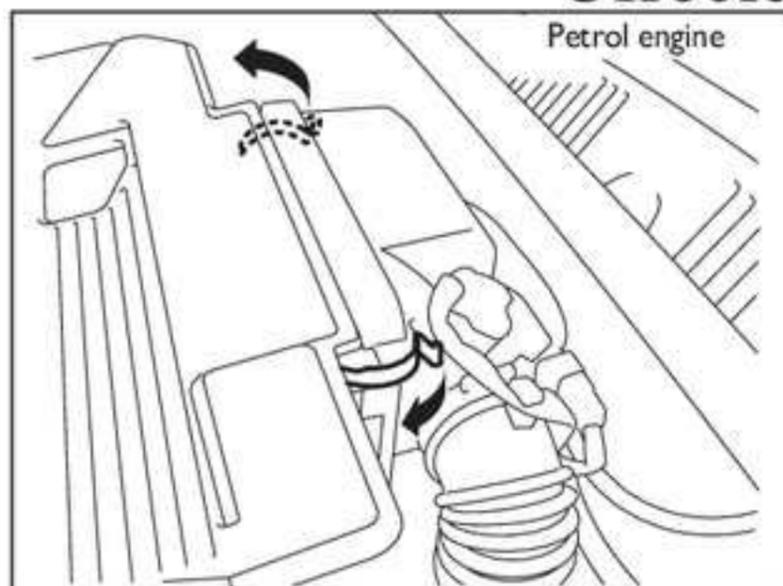
Algunos aditivos comerciales para líquidos de lavado de parabrisas son inflamables. El compartimiento del motor contiene componentes calientes que pueden prender fuego.

IMPORTANTE Pueden ocasionarse daños si el motor del líquido de lavado se acciona si no hay líquido en el depósito.

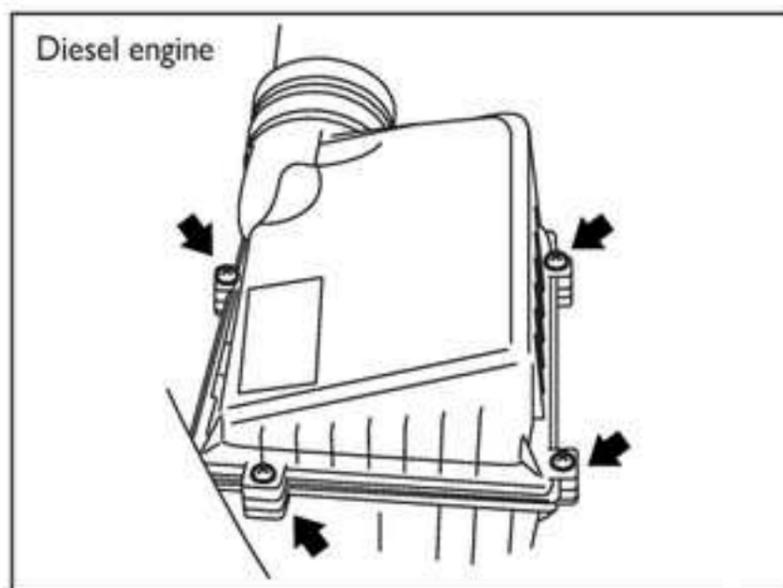
DEPURADOR DE AIRE

Si el depurador de aire está obstruido con polvo, hay una gran resistencia de entrada, obteniendo como resultado una disminución de la potencia de salida y un aumento del consumo de combustible.

BUJÍAS (Motor de gasolina)



79J008



79J146

Para extraer el elemento del depurador de aire:

Desbloquee las abrazaderas laterales o afloje los tornillos y extraiga el elemento de la caja del depurador de aire. Si le parece que está sucio, sustitúyalo por uno nuevo.

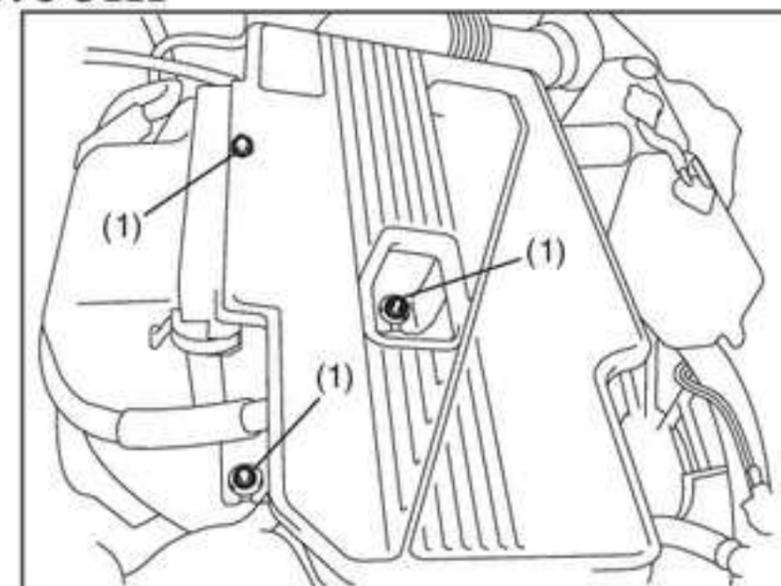
Para bujías de níquel (tipo tradicional):

Se debe inspeccionar las bujías periódicamente para verificar que no hay depósitos de carbón. Si el carbón se acumula en una bujía, no se produce una chispa fuerte. Quite los depósitos de carbón mediante un cable o una clavija y ajuste el espacio de la bujía.

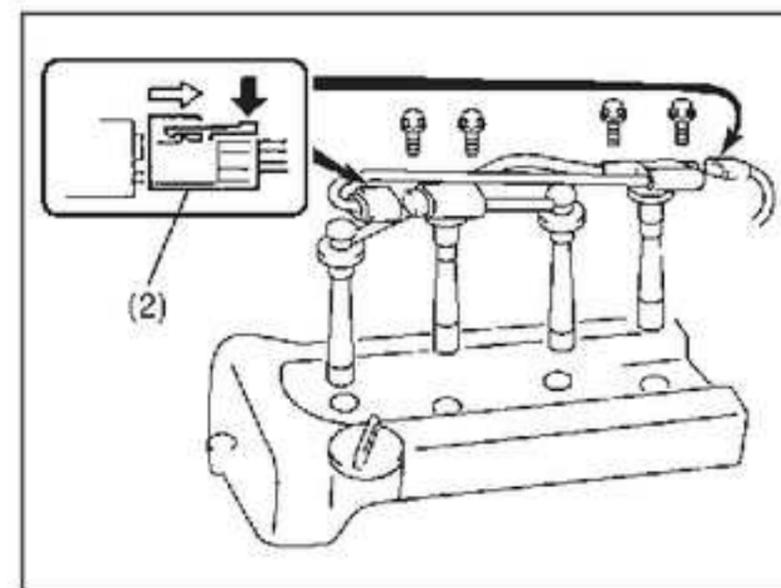
Para acceder a las bujías:

- Afloje los tres tornillos (1) y extraiga el conjunto del depurador de aire.
- Si es necesario, desconecte el acoplador (2) mientras empuja la palanca de desbloqueo.
- Quite los tornillos del dispositivo de encendido.
- Tire de la bujía hacia afuera.

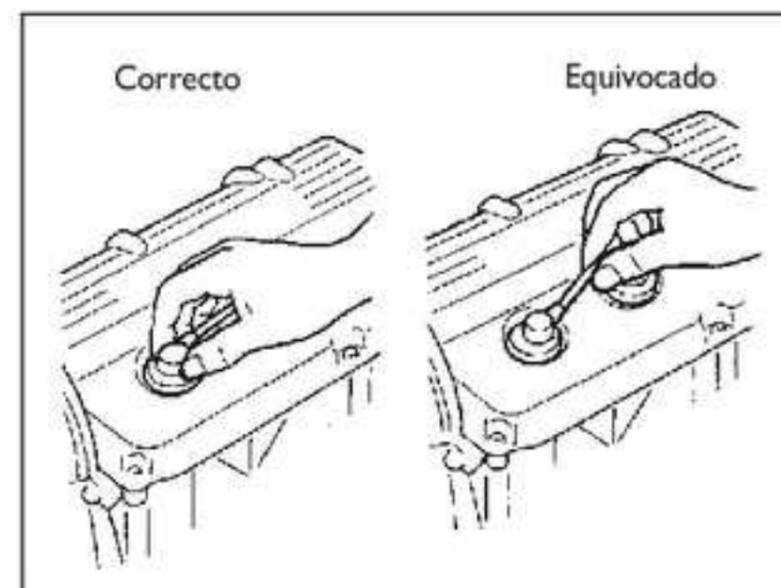
NOTA Al instalar, asegúrese de que los cables, acopladores, goma de sellado del conjunto del depurador de aire y las arandelas, se colocan en su lugar correctamente.



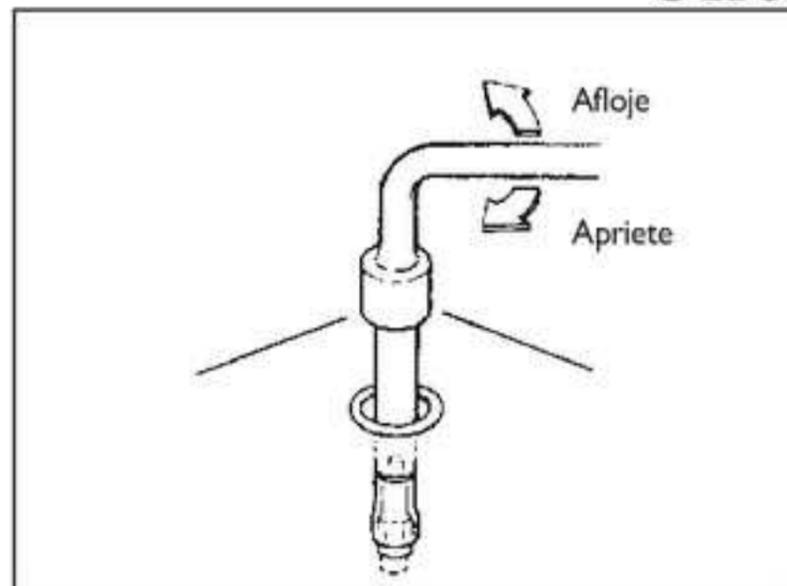
79J009



54G105



60G102A



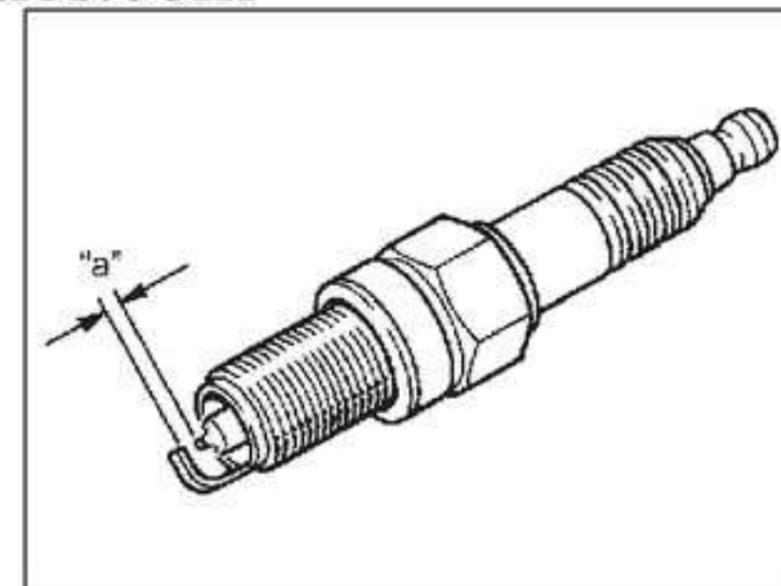
60G160A

IMPORTANTE

- ❑ Al desconectar los cables de las bujías, tire del revestimiento aislante, no del cable mismo. Tirar del cable puede dañarla.
- ❑ Al realizar el mantenimiento de las bujías de iridio/platino (bujías con electrodo central), no toque el electrodo central, puesto que se daña fácilmente.

IMPORTANTE

- ❑ Al instalar las bujías, atorníllelas con sus dedos para evitar quitarles las roscas. Apriete con una llave de torsión a 25 Nm (2,5 kgm, 18,0 pie-libra). No permita que ningún contaminante entre en el motor a través de los orificios de las bujías cuando las mismas se extraen.
- ❑ No usen nunca bujías de tamaño de rosca equivocado.



54G106

Espacio bujía "a"

K20PR-U11

BKR6E-11

IFR6J11

1,0 – 1,1 mm (0,039 – 0,043 pulg.)

IMPORTANTE Al sustituir las bujías, use el tipo de la marca especificados para su vehículo. Para información acerca de las bujías especificadas, consulte la sección "ESPECIFICACIONES" en la última parte de este manual. Si desea usar una marca de bujías que no es la especificada, consulte con su Concesionario Fiat.

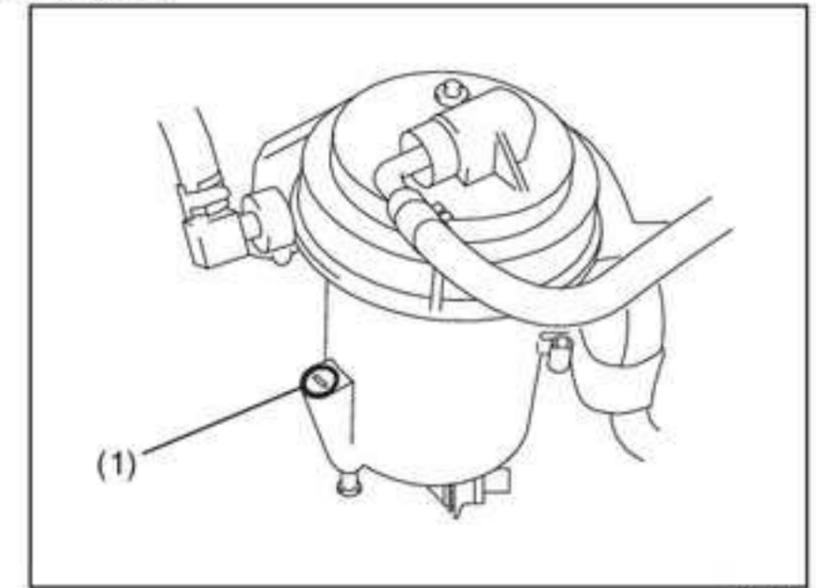
NOTA Si su motor está provisto de un cableado de encendido de cable de alta tensión y tiene problemas de disparo de las bujías, como, arranque duro del motor, fallo, etc., además de las bujías la causa puede ser también los cableados de encendido deteriorados (generalmente, usados por más de 80.000 km o cinco años). Si la sustitución de bujías no resuelve el problema, haga revisar el cableado de encendido y los demás sistemas de encendido por su Concesionario Fiat.

FILTRO DE COMBUSTIBLE (Motor diésel)

El filtro de combustible funciona también como sedimentador de agua.

Vacíe el agua cuando el piloto de advertencia del filtro de combustible se enciende. Para vaciar agua:

- Coloque un recipiente o un trapo grande debajo de la boquilla de vaciado del filtro de combustible.
- Afloje el pomo de vaciado (1). El agua se vacía.
- Apriete el pomo de vaciado cuando el agua cambia a combustible diésel.
- Apriete el pomo de vaciado.



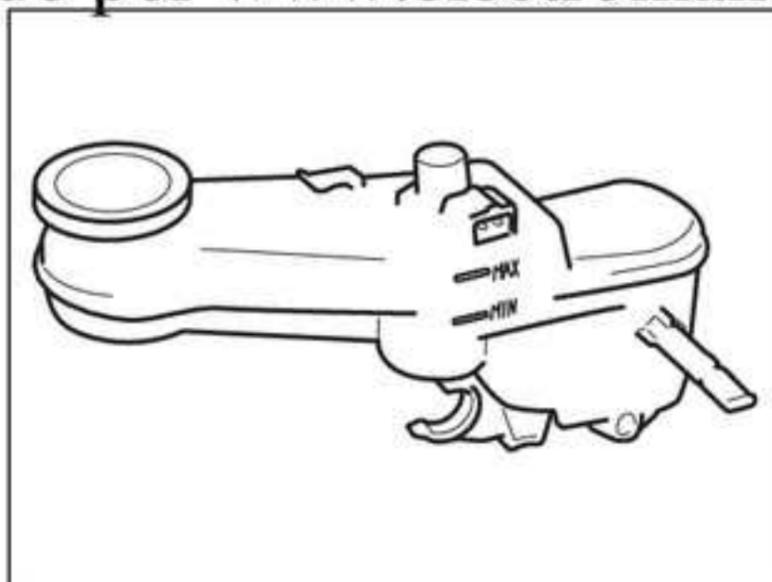
79J147

FRENOS

LÍQUIDO DE FRENOS

Verifique el nivel del líquido de frenos mirando el depósito del compartimiento del motor.

Verifique que el nivel del líquido está entre las líneas "MAX" y "MIN". Si el nivel del líquido de frenos está cerca de la línea "MIN", llénelo hasta la línea "MAX" con líquido de frenos TUTELA TOP 4 SAE J1704 o DOT4.



79J010



ADVERTENCIA

El líquido de frenos es dañino o fatal si se ingiere, y dañino si entra en contacto con la piel o los ojos. Si se ingiere, no provoque el vómito. Acuda inmediatamente a un centro de envenenamiento o al médico. Si entra líquido de frenos en los ojos, enjuague con agua y acuda al médico. Enjuague a fondo después de la manipulación. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgala fuera del alcance de niños y de animales.



ADVERTENCIA

El incumplimiento de las directrices siguientes puede ocasionar lesiones personales o daños serios al sistema de frenos.

- Si el líquido de frenos del depósito baja a un cierto nivel, el piloto de advertencia de frenos del panel de mandos se enciende (el motor debe estar funcionando con el freno de estacionamiento completamente desacoplado). Si el piloto se enciende, pida inmediatamente a su Concesionario Fiat que revise el sistema de frenos.
- Una pérdida rápida del líquido indica una fuga en el sistema de frenos lo cual debe ser revisado inmediatamente por su Concesionario Fiat.

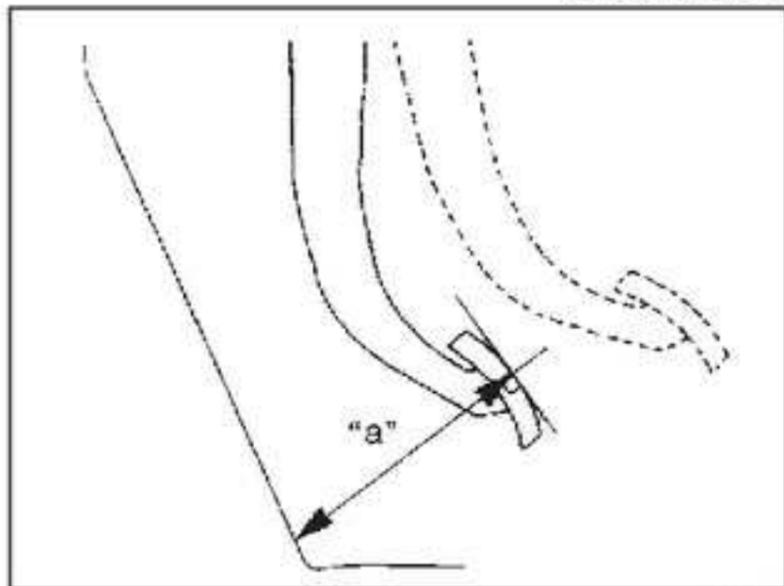


ADVERTENCIA

– El líquido de frenos puede dañar sus ojos y dañar las superficies pintadas. Tenga cuidado al rellenar el depósito.

– No use otros líquidos de frenos que no sean SAE J1704 o DOT4. No use líquido reciclado o líquido que ha sido almacenado en recipientes viejos o abiertos. Es esencial que las partículas extrañas y otros líquidos se mantengan lejos del depósito de líquido de frenos.

NOTA Con frenos de disco, el nivel de líquido debe bajar gradualmente a medida que las zapatas del freno se desgastan.



54G108

PEDAL DEL FRENO

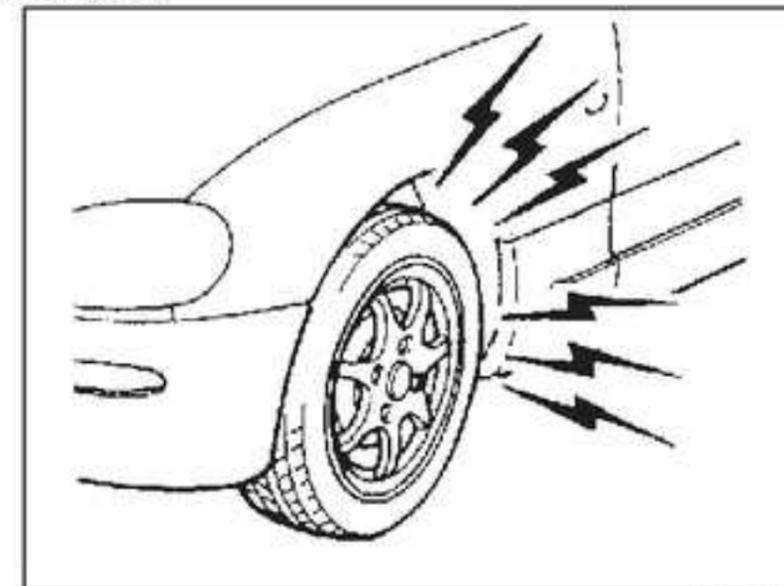
Verifique que el pedal del freno para a una altura normal sin una sensación "esponjosa" cuando se pisa. De lo contrario, haga que el Concesionario autorizado Fiat revise el sistema de frenos. Si tiene dudas acerca de la altura normal del pedal del freno, verifíquelo de la siguiente manera:

Distancia mínima del pedal a la pared "a": 40 mm (1,6 pulgadas)

Con el motor funcionando, mida la distancia entre el pedal del freno y el suelo cuando el pedal está pisado con unos 30 kilos (66 libras) de fuerza. La distancia mínima necesaria es como se especifica. Puesto que el sistema de frenos de su vehículo se ajusta solo, no es necesario el ajuste del pedal.

Si la distancia medida entre el pedal y el suelo es inferior a la distancia mínima necesaria, haga revisar su vehículo por un Concesionario Fiat.

NOTA Al medir la distancia entre el pedal del freno y el suelo, asegúrese de no incluir la alfombrilla o el revestimiento del suelo en su medición.



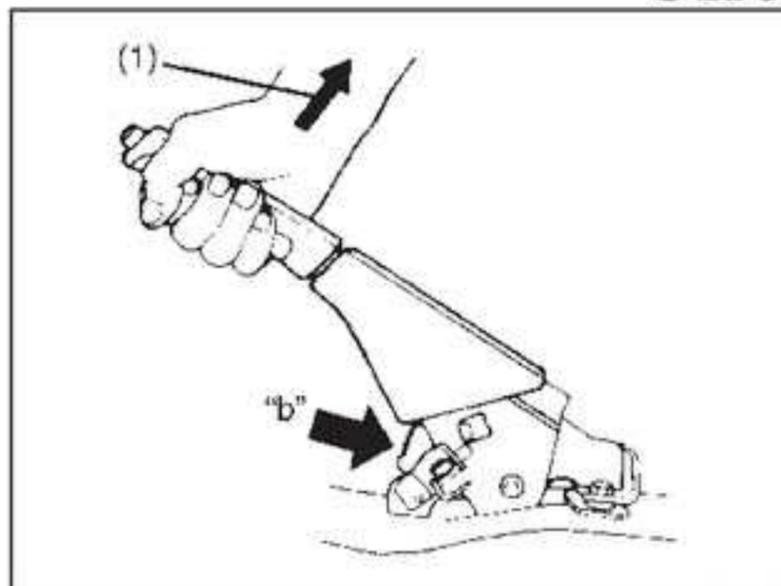
60G104A



ADVERTENCIA

Si experimenta cualquiera de los siguientes problemas con el sistema de frenos del vehículo, haga revisar su vehículo inmediatamente por su Concesionario Fiat.

- Rendimiento escaso de los frenos
- Frenado desigual (frenos no funcionan uniformemente en todas las ruedas.)
- Carrera excesiva del pedal
- Arrastre del freno
- Demasiado ruido
- Pulsación del pedal (el pedal pulsa cuando se pisa.)



54G109

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Especificación de diente de trinquete "b": 6° – 8°

Fuerza de tracción de la palanca (1): 200 N (20 kg, 44 libras)

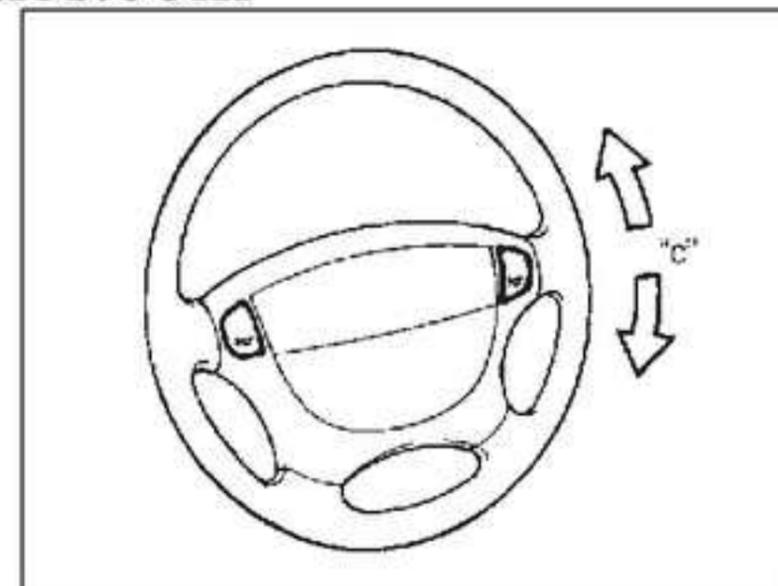
Verifique el freno de estacionamiento para el ajuste correcto contando el número de chasquidos realizado por el diente del trinquete a medida que tira hacia arriba lentamente en la palanca del freno de estacionamiento hasta el punto de acoplamiento completo. La palanca del freno de estacionamiento debe parar entre el diente de triquete especificado y las ruedas traseras deben estar bloqueadas firmemente. Si el freno de estacionamiento no está ajustado correctamente o los frenos se arrastran después de que la palanca ha sido completamente desbloqueada, haga revisar y/o ajustar el freno de estacionamiento por su Concesionario Fiat.

VOLANTE

**Juego del volante "c":
0 – 30 mm (0,0 – 1,2 pulgadas)**

Verifique el juego del volante girándolo suavemente de derecha e izquierda y midiendo la distancia de desplazamiento antes de sentir una ligera resistencia. El juego debe estar entre los valores especificados.

Verifique que el volante gira fácilmente y suavemente sin ruidos girándolo completamente hacia la derecha y hacia la izquierda mientras conduce lentamente en un área abierta. Si la cantidad de juego está fuera de las especificaciones o si encuentra algún problema, el Concesionario Fiat debe llevar a cabo una inspección.

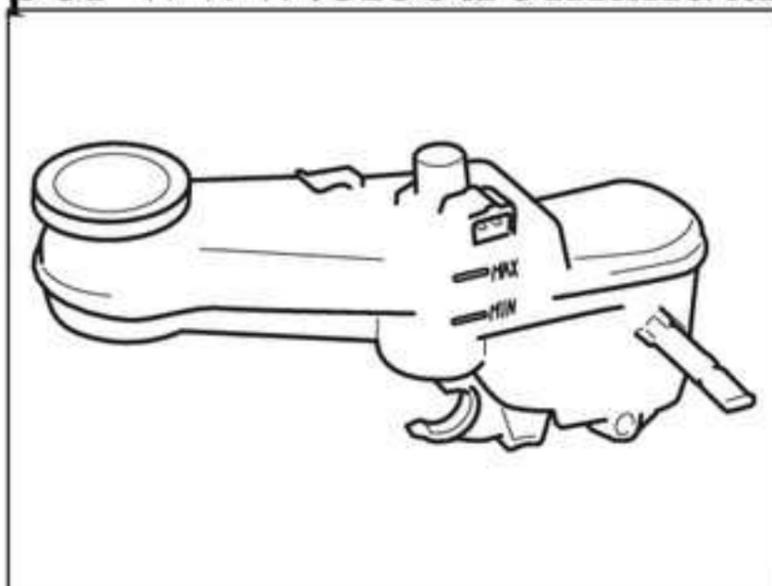


54G110

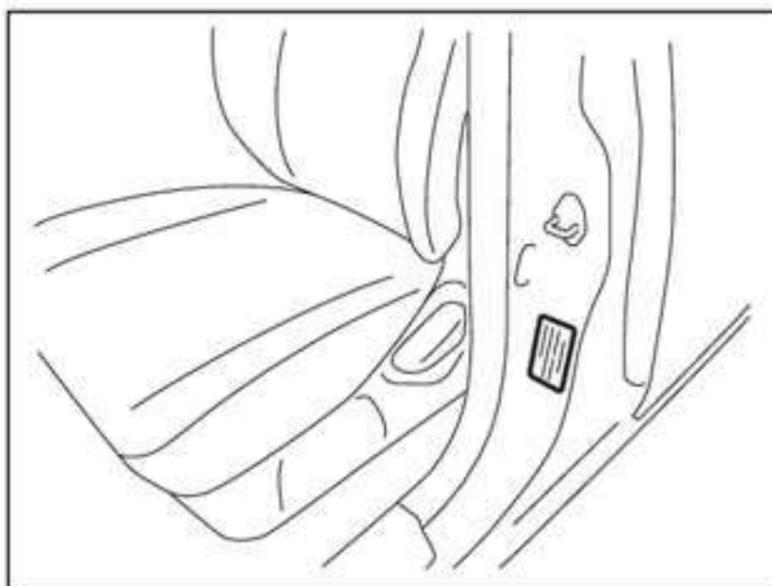
PEDAL DEL EMBRAGUE

EMBRAGUE DE CONTROL DE LÍQUIDO

Verifique el pedal del embrague para comprobar que funciona sin problemas así como el nivel de líquido de embrague de vez en cuando. Si se siente el arrastre del embrague con el pedal completamente pisado, haga revisar el embrague por su Concesionario Fiat. Si el nivel del líquido de embrague está cerca de la línea "MIN", llénelo hasta la línea "MAX" con líquido de frenos TUTELA TOP 4 SAE J1704 o DOT4.



79J010



54G307

NEUMÁTICOS

Las especificaciones de presión de los neumáticos delanteros y traseros de su vehículo se indican en la etiqueta de datos de neumáticos. Tanto los neumáticos delanteros como los traseros deben tener la presión de neumáticos especificada.

Observe que el valor no se aplica a los neumáticos de recambio compactos.

INSPECCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Inspeccione los neumáticos de su vehículo por lo menos una vez al mes, llevando a cabo las siguientes verificaciones

- Mida la presión de aire mediante un medidor de presión de neumáticos. Ajuste la presión si es necesario. Recuerde verificar también el neumático de recambio.

**ADVERTENCIA**

– Las presiones de aire deben verificarse cuando los neumáticos están fríos o pueden obtenerse lectura no precisas.

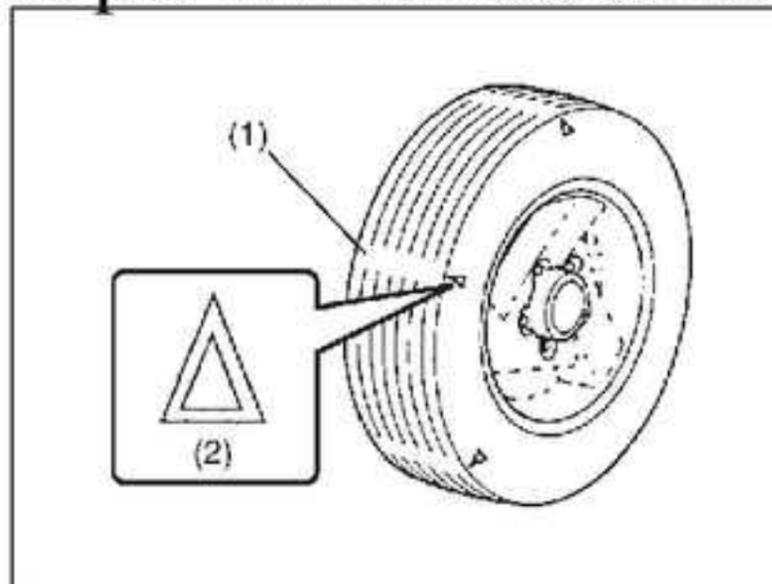
– Verifique la presión de inflado de vez en cuando mientras infla el neumático gradualmente, hasta obtener la presión especificada.

– No infle demasiado o demasiado poco los neumáticos.

Inflar demasiado poco podría ocasionar características de manipulación no usuales o puede causar que la llanta se deslice del talón, ocasionando accidentes o daños al neumático o a la llanta.

Inflar demasiado puede ocasionar el neumático explote, causando lesiones personales.

Inflar demasiado puede ocasionar también características de manipulación no usuales, causando accidentes.



1. Indicador de desgaste de la banda de rodadura

2. Símbolo de ubicación del indicador

Verifique que la profundidad de la ranura de la banda de rodadura es de más de 1,6 mm (0,06 pulgadas). Para ayudarle a verificar esto, los neumáticos disponen de indicadores de desgaste de la banda de rodadura en las ranuras. Cuando estos indicadores aparecen en la banda de rodadura, la profundidad restante de la banda es de 1,6 mm (0,06 pulgadas) o menos y el neumático debe sustituirse.

Verifique que no hay grietas, daños o desgaste anómalo. Los neumáticos con grietas u otros daños deben sustituirse. Si los neumáticos muestran un desgaste anómalo, hágalos revisar por el Concesionario Fiat.

**ADVERTENCIA**

Los frenazos y conducir sobre rocas puede dañar los neumáticos y afectar al alineamiento de las ruedas. Haga que su concesionario Fiat verifique periódicamente el alineamiento de las ruedas y de los neumáticos.

Verifique que los tornillos de la rueda no están flojos.

Verifique que no hay clavos, piedras u otros objetos pegados en los neumáticos.

**ADVERTENCIA**

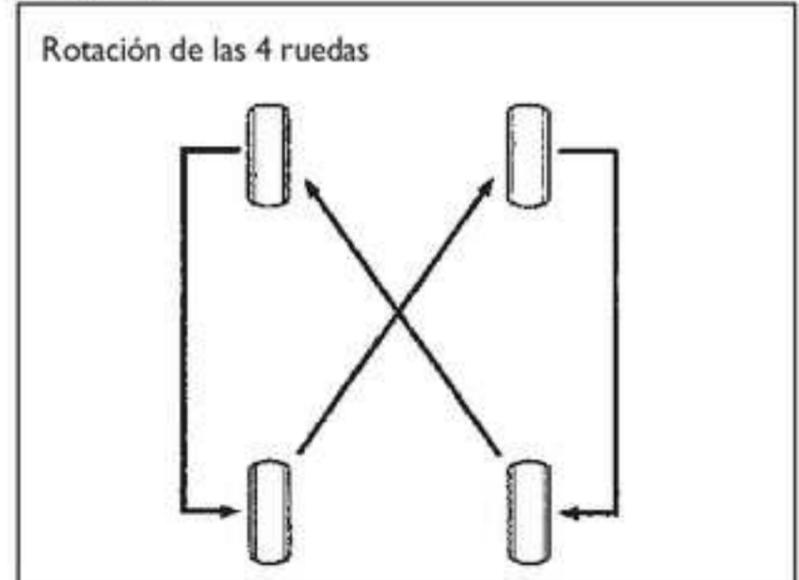
– Su vehículo Fiat está provisto de neumáticos que son del mismo tipo y tamaño. Esto es importante para garantizar una conducción y una manipulación correctas del vehículo. No mezcle nunca neumáticos de tamaño o tipo diferente en las cuatro ruedas de su vehículo. El tamaño y tipo de neumáticos usados deben ser los aprobados por Fiat como equipo estándar u opcional para su vehículo.

– La sustitución de las ruedas y de los neumáticos de su vehículo con ciertas combinaciones de ruedas y neumáticos compatibles puede cambiar significativamente las características de conducción y manipulación de su vehículo.

– Por tanto, use sólo combinaciones de ruedas y neumáticos aprobadas por Fiat como equipo estándar u opcional para su vehículo.

IMPORTANTE La sustitución de los neumáticos originales con neumáticos de tamaño diferente puede ocasionar una falsa lectura del velocímetro o del cuentakilómetros. Verifique con su Concesionario Fiat antes de comprar neumáticos de sustitución que tienen un tamaño diferente con respecto a los neumáticos originales.

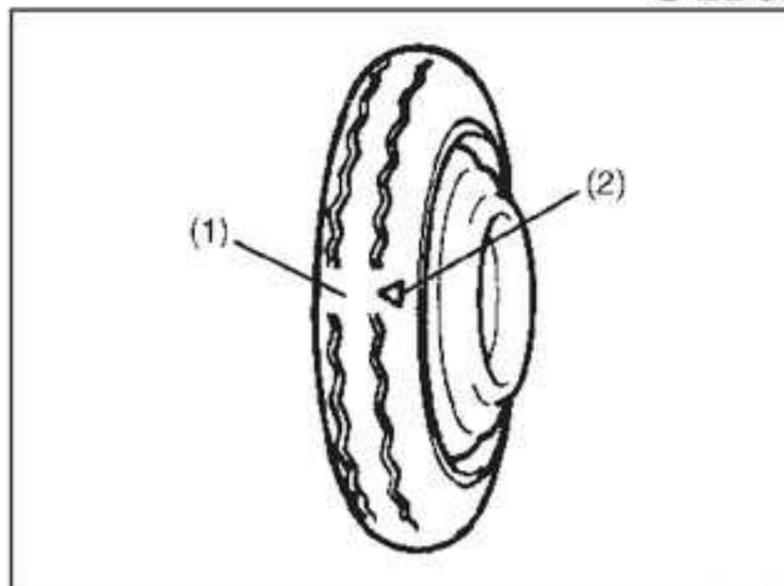
IMPORTANTE Para los modelos de cuatro ruedas motrices (4WD), la sustitución de neumáticos por otros de tamaño diferente, o el uso de marcas diferentes entre los cuatro neumáticos puede ocasionar daños al tren de accionamiento.



54G114

ROTACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Para evitar un desgaste desigual de sus neumáticos y para prolongar su vida útil, gire los neumáticos como se ilustra. Los neumáticos deben rotarse tras 10 000 km (6 000 millas). Después de la rotación, ajuste las presiones de los neumáticos delanteros y traseros según la especificación que se indica en la etiqueta de datos de los neumáticos de su vehículo.



54G115

NEUMÁTICO COMPACTO DE RECAMBIO (para versiones/países, donde esté previsto)

1. Indicador de desgaste
2. Símbolo de ubicación del indicador

Su vehículo está provisto de un neumático compacto de recambio. El recambio compacto está diseñado para ahorrar espacio en la zona de almacenamiento, y su peso más ligero hace más fácil la instalación en caso de neumático pinchado. El recambio compacto está previsto únicamente para un uso temporal de emergencia, hasta que el neumático convencional pueda repararse o sustituirse. La presión de inflado del neumático compacto de recambio debe verificarse por lo menos una vez al mes. Use un medidor de presión de inflado de bolsillo y ajústelo a 4,2 bares (60 psi). Al mismo tiempo, verifique que el neumático está almacenado fijamente. De lo contrario, apriételo.

Tenga en consideración que no deben usarse más de dos neumáticos compactos de recambio en un vehículo simultáneamente.



ADVERTENCIA

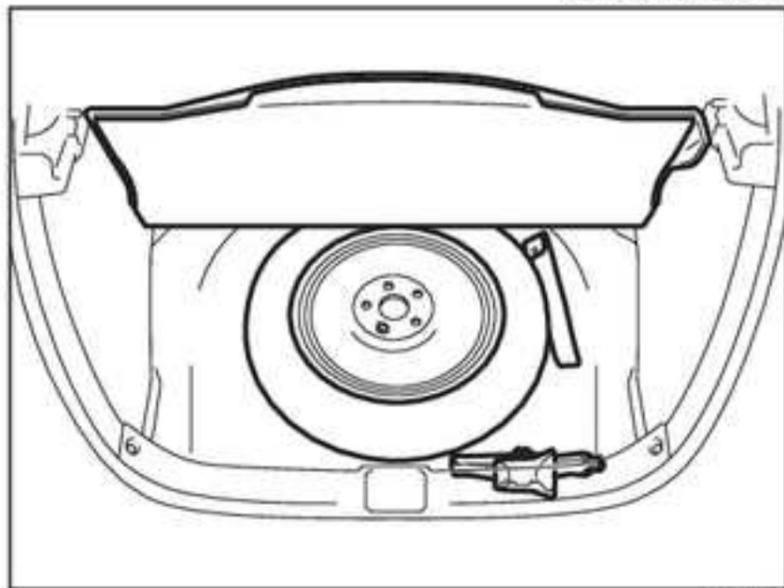
El neumático compacto de recambio y la rueda están previstos únicamente para un uso temporal de emergencia. El uso continuo de este recambio puede ocasionar fallos al neumático y la pérdida de control. Observe siempre estas precauciones al usar este recambio:

- *El vehículo se manipula de manera diferente con este recambio temporal.*
- *No supere la velocidad de 80 km/h (50 mph).*
- *Sustituya este recambio por una rueda y un neumático estándar lo antes posible.*
- *El uso de este recambio reduce la distancia del suelo.*
- *La presión de aire recomendada para este recambio es de 4,2 bares (60 psi).*
- *No use cadenas de neumáticos en el recambio compacto. Si debe usar cadenas de neumáticos, disponga las ruedas de modo que las ruedas y neumáticos estándar estén colocados en el eje delantero.*



ADVERTENCIA

- *La banda de rodadura del neumático compacto de recambio tiene una vida útil mucho más corta que los neumáticos convencionales de su vehículo. Sustituya el neumático cuando aparece el indicador de desgaste de la banda de rodadura.*
- *Al sustituir el neumático compacto de recambio, use un neumático de sustitución del mismo tamaño exacto y de la misma fabricación.*



79J196

CAMBIO DE LAS RUEDAS

Para cambiar una rueda, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

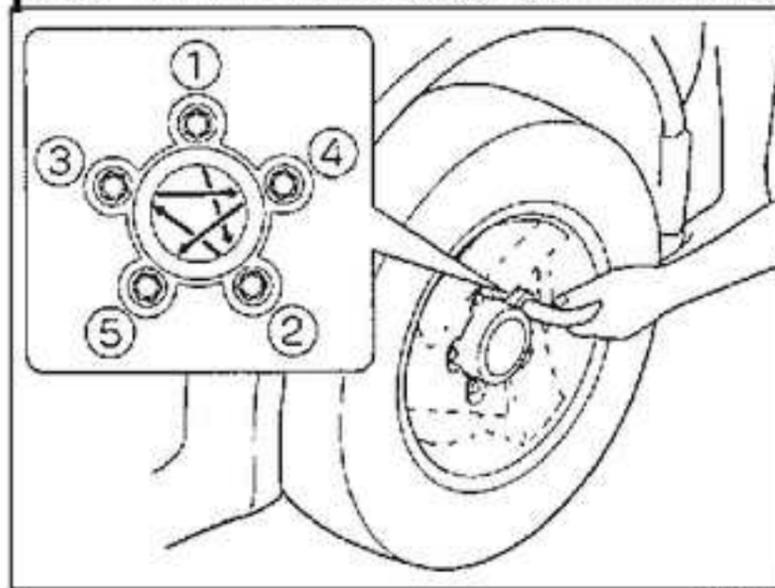
- Extraiga el gato, las herramientas y la rueda de recambio del vehículo.
- Afloje, pero no quite los tornillos de la rueda.
- Levante el vehículo (siga las instrucciones que se proporcionan en la sección "SERVICIO DE EMERGENCIA").



ADVERTENCIA

– Asegúrese de desplazar el transeje manual en la posición "R" (Marcha atrás) al levantar el vehículo.

– No levante nunca el vehículo con el transeje en "N" (Neutro). De lo contrario, un levantamiento inestable podría causar accidentes.



81A057

- Quite los tornillos de la rueda y la rueda.
- Antes de instalar la rueda nueva, limpie el fango o la suciedad de la superficie de la rueda y del buje con un paño limpio. Limpie el buje a fondo; puede estar caliente a causa de la conducción.
- Instale la rueda nueva y sustituya los tornillos de la rueda con el extremo de cono que mira hacia la rueda. Apriete los tornillos y ajústelos con la mano hasta que la rueda esté alojada fijamente en el buje.

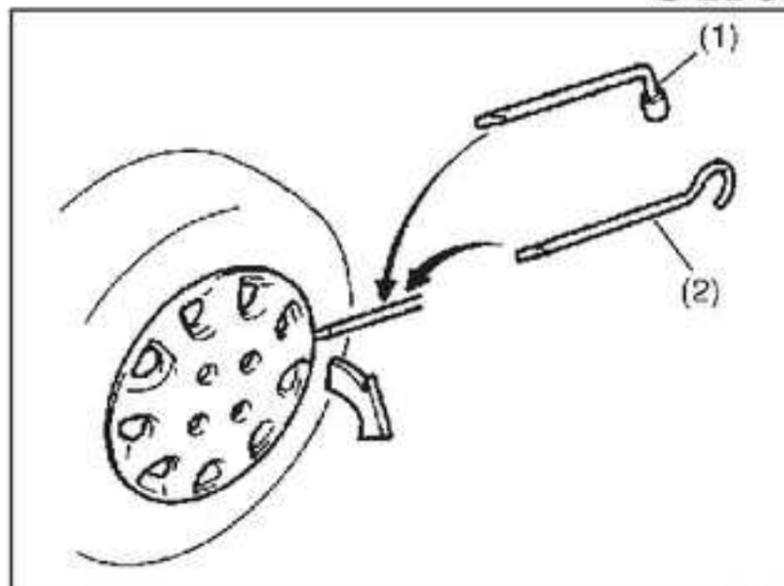
Par de torsión para el tornillo de la rueda 85 Nm (8,5 kgm, 61,5 pie-libra)

- Baje el gato y apriete completamente los tornillos según el par de torsión especificado de modo entrecruzado con una llave como se muestra en la ilustración.

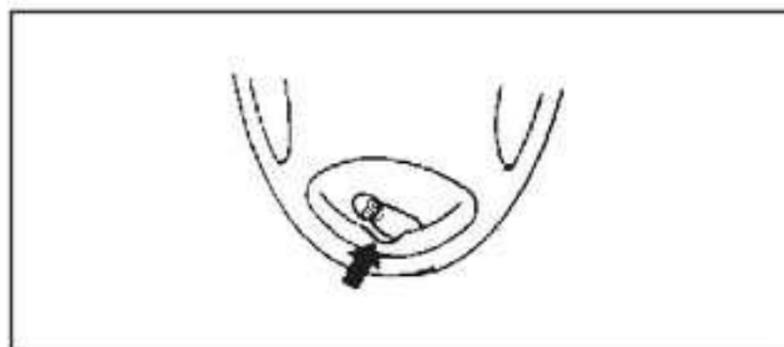


ADVERTENCIA

Use tornillos de rueda originales y apriételos según el par de torsión especificado lo antes posible después de haber cambiado las ruedas. Los tornillos de rueda incorrectos o los tornillos de rueda apretados incorrectamente pueden aflojarse o caer, ocasionando accidentes. Si no tiene una llave de torsión, haga revisar la torsión de los tornillos de las ruedas por un Concesionario autorizado Fiat.

BATERÍA

60G309A



54G117

CUBIERTA DE LA RUEDA

(para versiones/países, donde esté previsto)

1. o 2. Herramienta plana

Su vehículo se suministra con dos herramientas, un berbiquí y un cigüeñal, uno de ellos tiene un extremo plano.

Use la herramienta con el extremo plano para quitar la cubierta de la rueda, como se muestra a continuación.

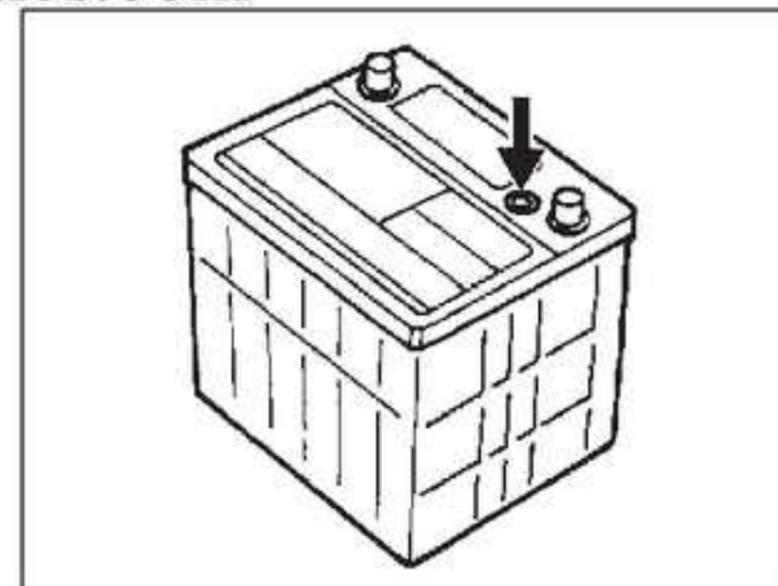
Al instalar la cubierta, asegúrese de que está colocada de modo que no cubre o ensucia la válvula de aire.

**ADVERTENCIA**

– Las baterías producen gas hidrógeno inflamable. Mantenga las llamas y chispas lejos de la batería o puede ocurrir explosiones. No fume cuando trabaja cerca de la batería.

– Al verificar o realizar operaciones de mantenimiento en la batería, desconecte el cable negativo. Tenga cuidado de no causar un cortocircuito dejando que objetos metálicos toquen los terminales de la batería y el vehículo al mismo tiempo.

– Para evitar hacerse daño o dañar su vehículo o la batería, siga las instrucciones de arranque por cable que se proporcionan en la sección “SERVICIO DE EMERGENCIA” de este manual si es necesario arrancar por cable el vehículo.

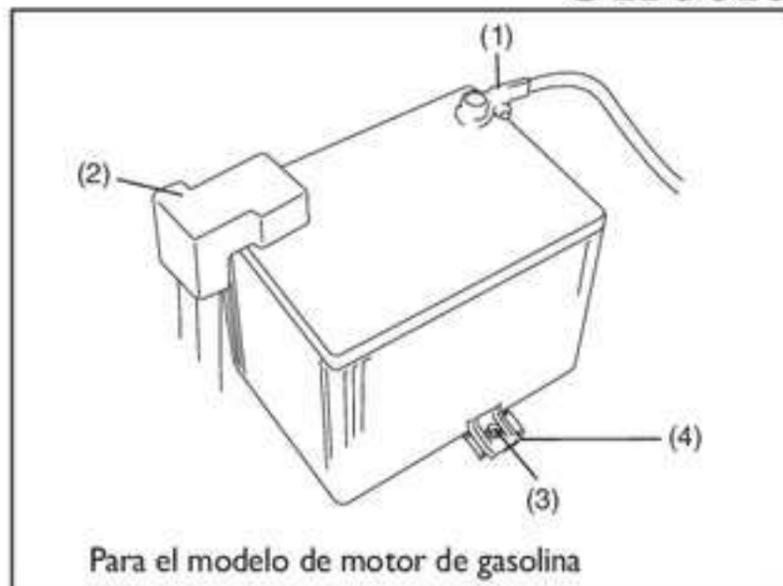


60A269

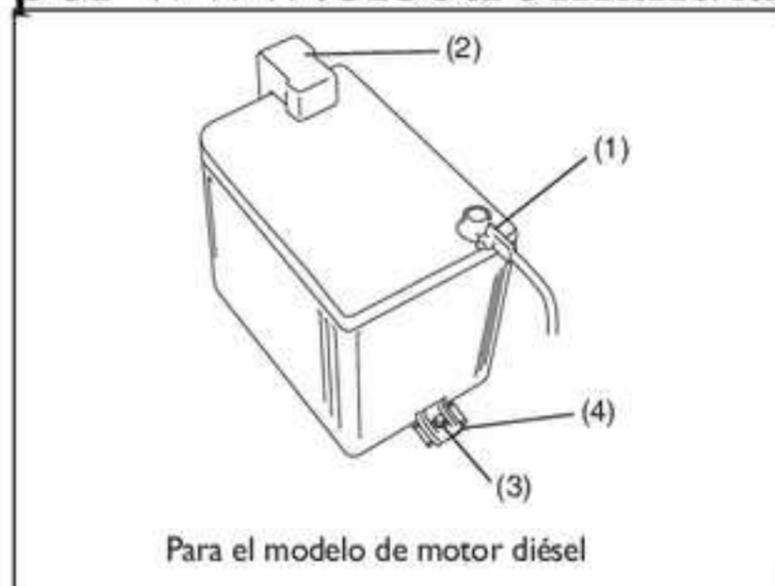
Su vehículo está provisto de una batería que requiere un mantenimiento no frecuente. No tendrá nunca que añadir agua. Sin embargo, se debe verificar periódicamente que la batería, los terminales de batería y el soporte de sujeción de la batería no están corroidos. Elimine la corrosión usando un cepillo duro y amoníaco mezclado con agua, o bicarbonato de sodio mezclado con agua. Después de haber eliminado la corrosión, enjuague con agua limpia.

El indicador de prueba de la parte superior de la batería proporciona información acerca de la condición de la batería.

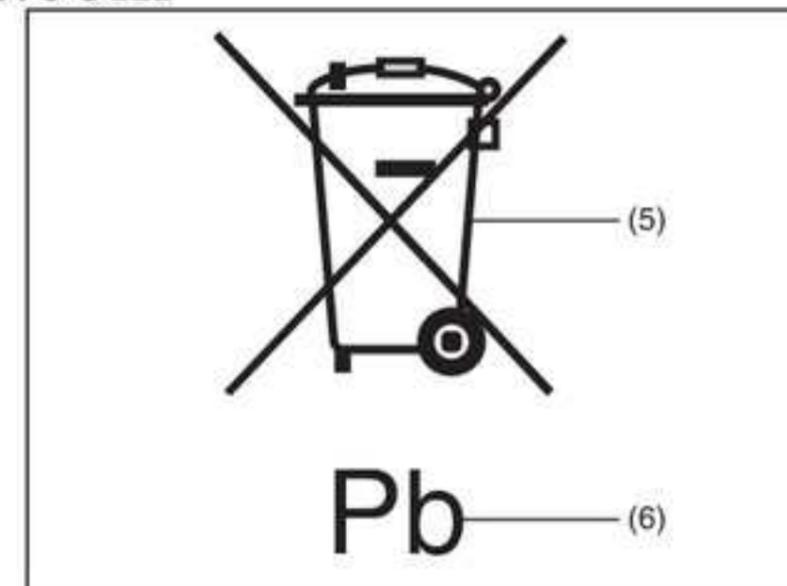
Si el vehículo no se va a conducir durante un mes o más, desconecte el cable del terminal negativo de la batería para ayudar a evitar que se descargue.



51KM039



51KM041



51KM042

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Para extraer la batería

1. Desconecte el cable negativo (1).
2. Desconecte el cable positivo (2).
3. Quite el tornillo del retén (3) y quite el retén (4).
4. Extraiga la batería.

Para instalar la batería

1. Instale la batería realizando las operaciones de desmontaje a la inversa.
2. Apriete el tornillo del retén y los cables de la batería fijamente.

NOTA Cuando la batería está desconectada, algunas de las funciones del vehículo se inicializan y/o se desactivan. Estas funciones deben resetearse cuando la batería se vuelve a conectar.



ADVERTENCIA

Las baterías contienen sustancias tóxicas incluso ácido sulfúrico y plomo. Podrían tener consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas. Las baterías usadas deben eliminarse o reciclarse según las normas locales y no deben tirarse con los desechos domésticos ordinarios. Asegúrese de no volcar la batería cuando la extrae del vehículo. De lo contrario, el ácido sulfúrico podría salirse y podría lesionarse.

5. Símbolo del contenedor de basura tachado
6. Símbolo químico del plomo "Pb"

El símbolo del contenedor de basura tachado (5) situado en la etiqueta de la batería indica que las baterías usadas deben recogerse por separado de los desechos domésticos ordinarios. El símbolo químico del plomo "Pb" (6) indica que la batería contiene más de 0,004% de plomo.

Asegurándose de que las baterías usadas se eliminan o reciclan correctamente, ayudará a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud de las personas, que podrían causarse si la batería se elimina inapropiadamente. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información detallada acerca de la eliminación o reciclaje de la batería usada, póngase en contacto con su Concesionario Fiat.

FUSIBLES

Su vehículo tiene tres tipos de fusibles, como se describe a continuación:

Fusible principal

El fusible principal se alimenta directamente de la batería.

Fusibles primarios

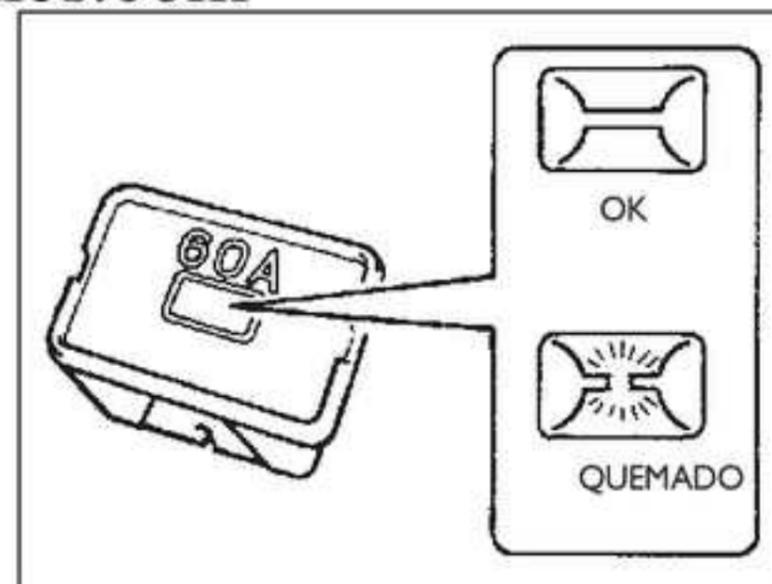
Estos fusibles están entre el fusible principal y los fusibles individuales y son para grupos de carga eléctricos.

Fusibles individuales

Estos fusibles son para los circuitos eléctricos individuales.

FUSIBLES DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

El fusible principal, los fusibles primarios y algunos de los fusibles individuales están situados en el compartimiento del motor. Si el fusible principal se quema, no funciona ningún componente eléctrico. Si un fusible primario se quema, no funciona ningún componente eléctrico del grupo de carga correspondiente. Al sustituir el fusible principal, los fusibles primarios o los fusibles individuales, use recambios originales Fiat.

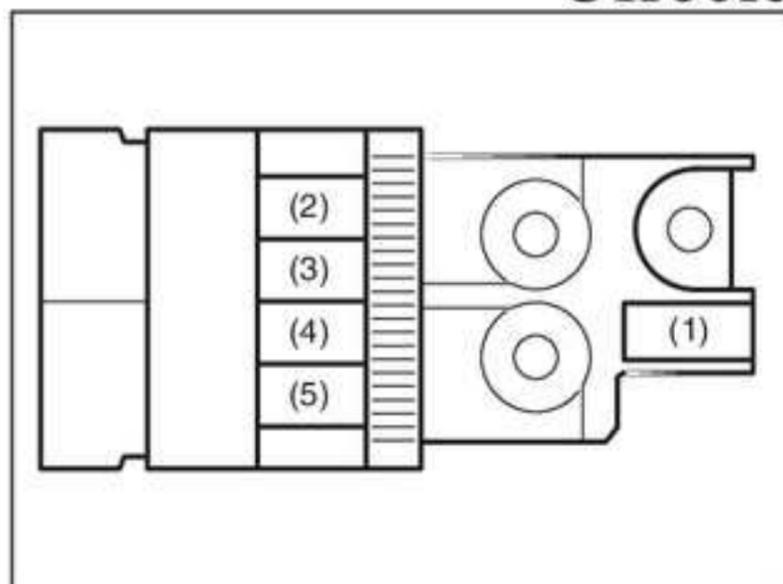


60G111A

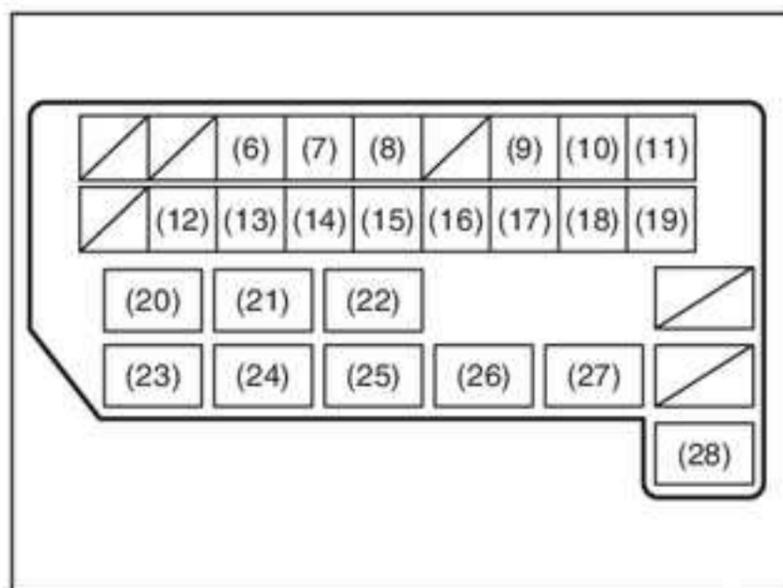


ADVERTENCIA

Si el fusible principal o un fusible primario se queman, asegúrese de hacer revisar su vehículo por un Concesionario autorizado Fiat. Use siempre recambios originales Fiat. No use nunca sustitutos como cables incluso para una reparación temporal, o se pueden ocasionar daños eléctricos graves y un incendio.

FUSIBLES DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

62J085



79J092

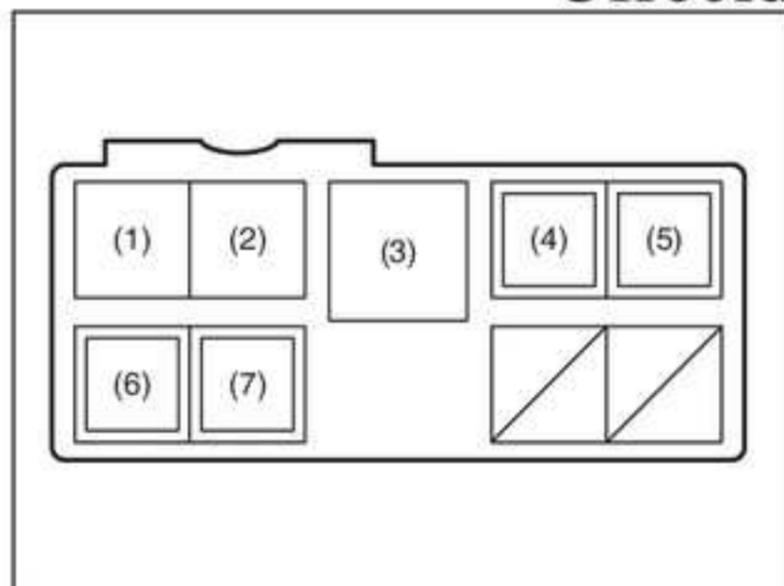
MOTOR DE GASOLINA**Fusible principal / Fusible primario**

| | | |
|------|------|--|
| (1) | 80 A | Toda carga eléctrica |
| (2) | 50 A | Ventanilla eléctrica, Limpiaparabrisas, Arrancador |
| (3) | 50 A | Luz trasera, desempañador trasero, Cerradura portezuela, Bocina/Emergencia, Domo |
| (4) | 80 A | Calefacción, Compresor de aire, volante eléctrico |
| (5) | 80 A | Ventilador del radiador, luz antiniebla delantera, luz principal |
| (6) | 15 A | Fusible de luz principal (Derecha) |
| (7) | 15 A | Fusible de luz principal (Izquierda) |
| (8) | 15 A | Fusible de luz antiniebla delantera |
| (9) | 60 A | Fusible del módulo de control del volante eléctrico |
| (10) | 40 A | Fusible del módulo de mando ABS |
| (11) | 30 A | Fusible del ventilador del radiador |
| (12) | 30 A | Fusible del módulo de mando ABS |

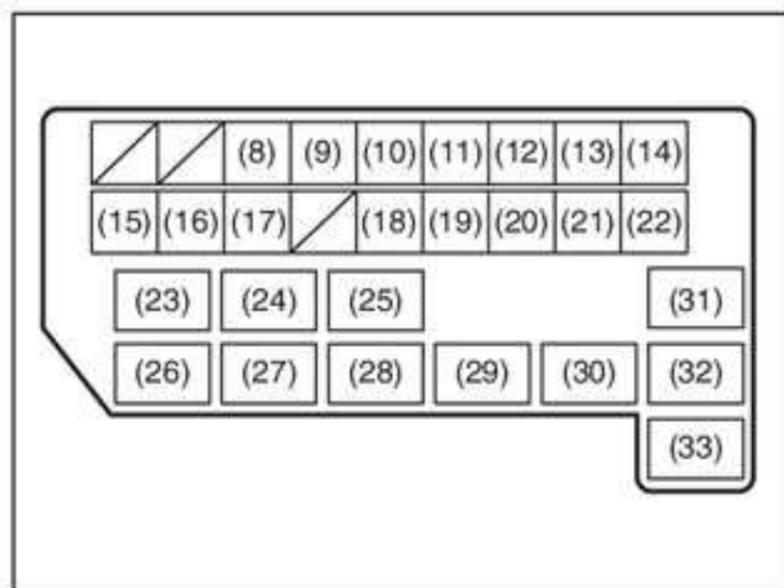
Fusible principal / Fusible primario

| | | |
|------|------|--|
| (13) | 30 A | Fusible del motor de arranque |
| (14) | 30 A | Fusible del conmutador de encendido |
| (15) | 30 A | Fusible del ventilador |
| (16) | 20 A | Fusible del compresor de aire |
| (17) | 15 A | Fusible del motor del acelerador |
| (18) | 15 A | Fusible del transeje automático (para versiones/paises, donde esté previsto) |
| (19) | 15 A | Fusible de inyección de combustible |
| (20) | – | Relé del transeje automático (para versiones/paises, donde esté previsto) |
| (21) | – | Relé del compresor de aire |
| (22) | – | Relé de la bomba de combustible |
| (23) | – | Relé del ventilador del condensador |
| (24) | – | Relé de la luz antiniebla delantera |
| (25) | – | Relé del motor del acelerador |
| (26) | – | FI MAIN |
| (27) | – | Relé del motor de arranque |
| (28) | – | Relé del ventilador del radiador |

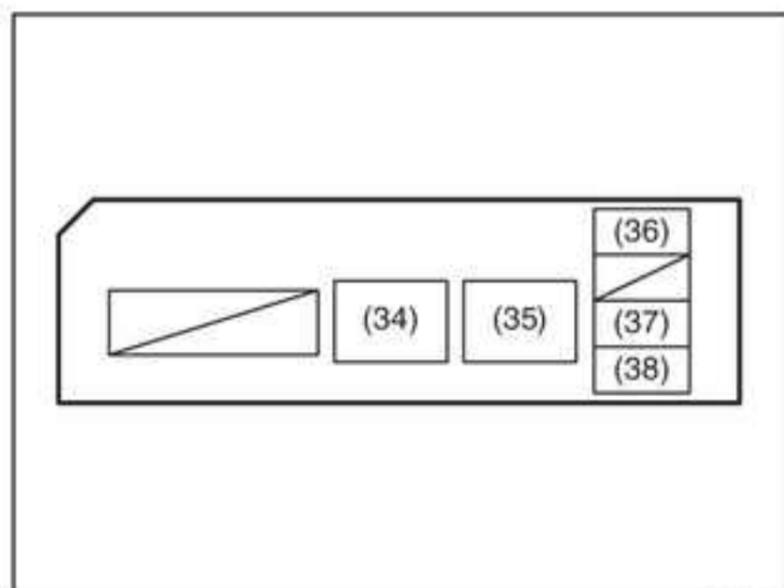
Motor diésel



79J172



79J149



79J173

Fusible principal / Fusible primario

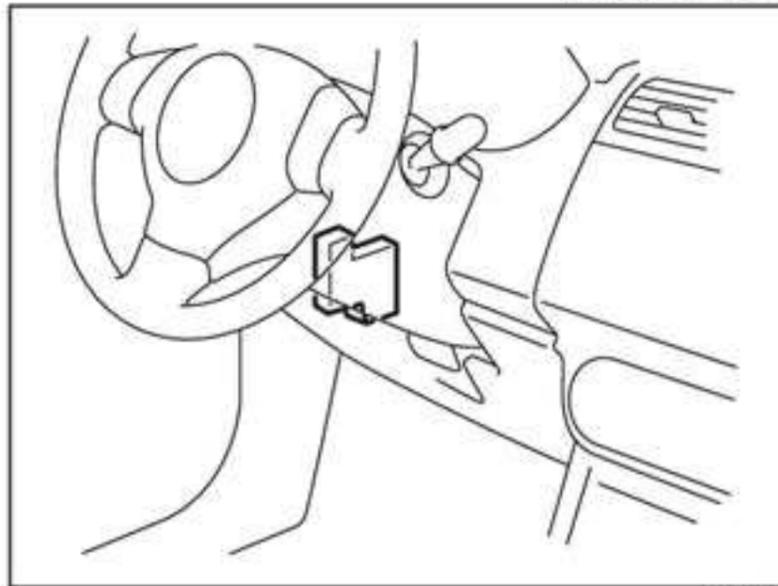
| | | |
|------|-------|---|
| (1) | 80 A | Bujía |
| (2) | 30 A | Calentador de combustible |
| (3) | 140 A | Toda carga eléctrica |
| (4) | 50 A | Luz |
| (5) | 30 A | Sub calefacción |
| (6) | 30 A | Sub calefacción |
| (7) | 30 A | Sub calefacción |
| (8) | 15 A | Fusible de luz principal (Derecha) |
| (9) | 15 A | Fusible de luz principal (Izquierda) |
| (10) | 20 A | Fusible de luz antiniebla delantera |
| (11) | 50 A | Encendido |
| (12) | 60 A | Fusible del módulo de control del volante eléctrico |
| (13) | 40 A | Fusible del módulo de mando ABS |
| (14) | 30 A | Fusible del ventilador del radiador |
| (15) | 30 A | Fusible del módulo de mando ABS |
| (16) | 30 A | Fusible del motor de arranque |
| (17) | 50 A | Encendido |
| (18) | 30 A | Fusible del ventilador |

Fusible principal / Fusible primario

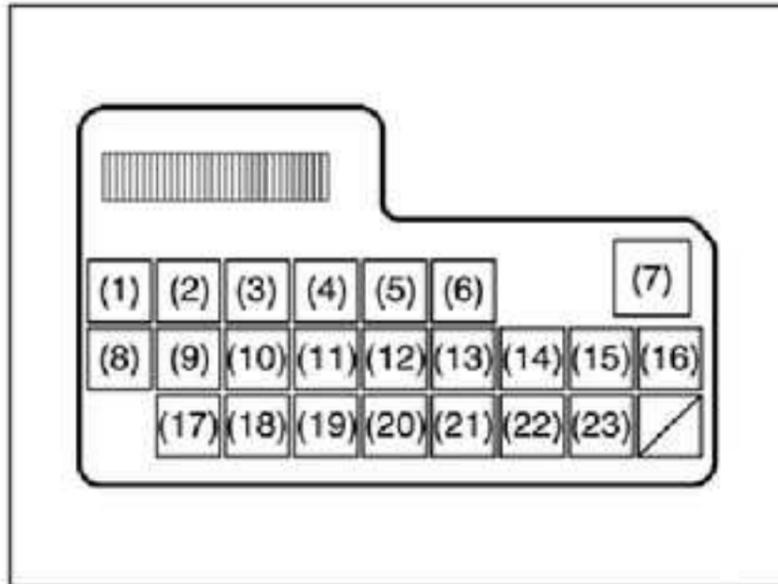
| | | |
|------|------|---|
| (19) | 10 A | Fusible del compresor de aire |
| (20) | 20 A | Fusible de la bomba de combustible |
| (21) | 30 A | Fusible del ventilador del condensador |
| (22) | 20 A | Fusible de inyección de combustible |
| (23) | – | Relé de la sub calefacción |
| (24) | – | Relé del compresor de aire |
| (25) | – | Relé de la bomba de combustible |
| (26) | – | Relé del ventilador del condensador |
| (27) | – | Relé de la luz antiniebla delantera |
| (28) | – | Relé 2 de la sub calefacción |
| (29) | – | Relé de la sub calefacción |
| (30) | – | Relé del motor de arranque |
| (31) | – | Relé del ventilador del radiador |
| (32) | – | Relé del ventilador del radiador |
| (33) | – | Relé del ventilador del radiador |
| (34) | – | Calentador de combustible |
| (35) | – | Fusible principal de inyección de combustible |
| (36) | 10 A | EPI |
| (37) | 10 A | Inyección de combustible |
| (38) | 15 A | INJ DVR |

FUSIBLES DEBAJO DEL SALPICADERO

Fusible principal / Fusible primario



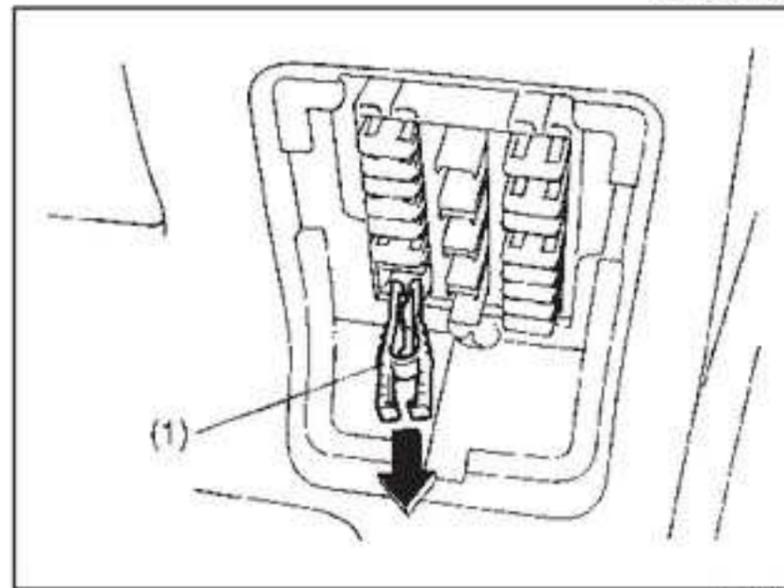
79J093



79J011

| | | |
|------|------|-------------------------------|
| (1) | 15 A | Limpiaparabrisas trasero |
| (2) | 15 A | Bobina de encendido |
| (3) | 10 A | Luz de marcha atrás |
| (4) | 10 A | Medidor |
| (5) | 15 A | Accesorio |
| (6) | 15 A | Accesorio 2 |
| (7) | 30 A | Ventanilla eléctrica |
| (8) | 30 A | Limpiaparabrisas |
| (9) | 10 A | IG1 SIG |
| (10) | 15 A | Bolsa de aire |
| (11) | 10 A | Sistema de frenos antibloqueo |
| (12) | 10 A | Luz trasera |
| (13) | 15 A | Luz de parada |
| (14) | 20 A | Cerraduras de la portezuela |
| (15) | 15 A | Luz 4WD |
| (16) | 10 A | ST SIG |
| (17) | 15 A | Calefacción del asiento |
| (18) | 10 A | IG 2 SIG |
| (19) | 10 A | Luz antiniebla trasera |
| (20) | 15 A | Domo |
| (21) | 30 A | Desempañador trasero |
| (22) | 15 A | Bocina/Luz de emergencia |
| (23) | 10 A | Fiat CODE (Inmovilizador) |

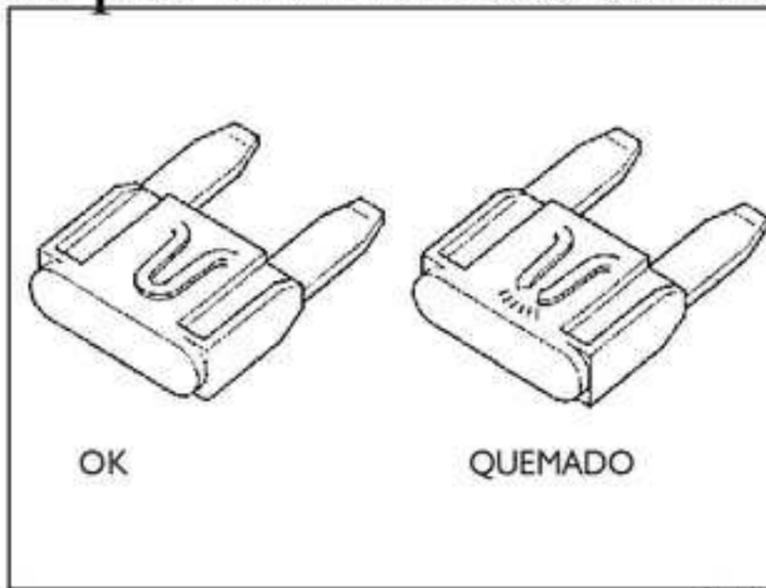
SUSTITUCIÓN DE LAS BOMBILLAS



54G256

I. Extractor de fusibles

Los fusibles están situados también debajo del lado del conductor del salpicadero. Retire la tapa de la caja de fusibles extra-yéndola. Para extraer un fusible, use el extractor de fusibles que se suministra en la caja de fusibles. El amperaje de cada fusible se muestra en la parte superior de la tapa de la caja de fusibles.



65D046



ADVERTENCIA

Asegúrese de sustituir siempre un fusible quemado por un fusible de amperaje correcto. No use nunca sustitutos como papel de aluminio o cables para sustituir un fusible quemado. Si sustituye un fusible y el nuevo se quema en un breve periodo de tiempo, es posible que haya un problema eléctrico grave Haga que su Concesionario Fiat revise inmediatamente el vehículo.

NOTA Asegúrese de que la caja de fusibles contiene siempre fusibles de recambio.



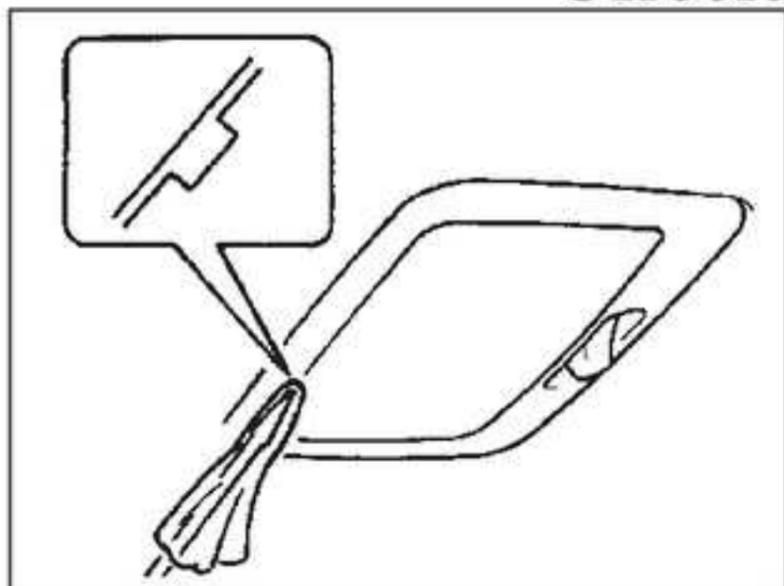
ADVERTENCIA

– Las bombillas pueden estar lo suficientemente calientes como para quemarle los dedos inmediatamente después de haber sido apagadas. Especialmente en el caso de bombillas halógenas. Sustituya las bombillas cuando están lo suficientemente frescas.

– Las bombillas de los faros contienen gas halógeno presurizado. Pueden quemarle o lesionarle si se golpean o se dejan caer. Manipúlelas con cuidado.

IMPORTANTE los aceites de su piel pueden causar que una bombilla halógena se sobrecaliente y se queme cuando las luces están activadas. Agarre las bombillas nuevas con un paño limpio.

IMPORTANTE La sustitución frecuente de bombillas indica que es necesario revisar el sistema eléctrico. Esto debe ser llevado a cabo por el Concesionario Fiat.



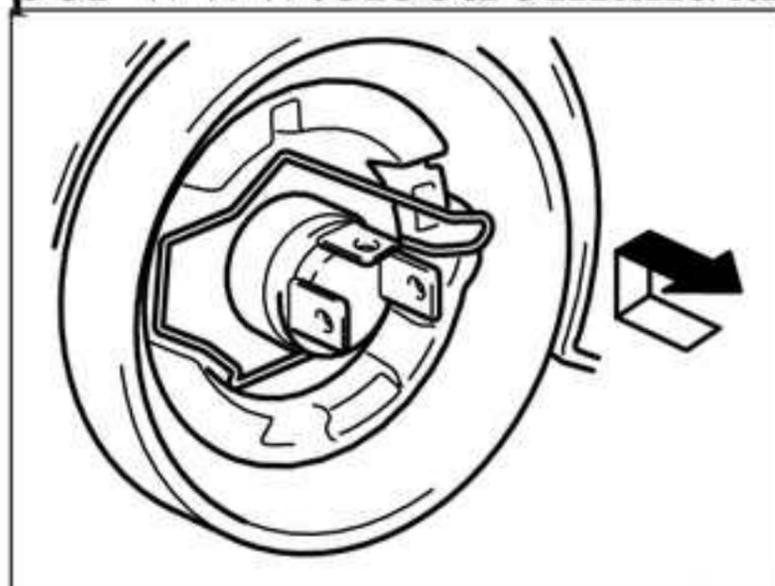
60G115

LUZ INTERNA CENTRAL

(para versiones/paises, donde esté previsto)

Tire de la lente hacia abajo mediante un destornillador plano cubierto con un paño suave como se muestra. Para instalarla, simplemente vuelva a encajarla.

La bombilla puede extraerse simplemente tirando de ella. Al sustituir la bombilla, asegúrese de que los resortes de contacto sujetan fijamente la bombilla.

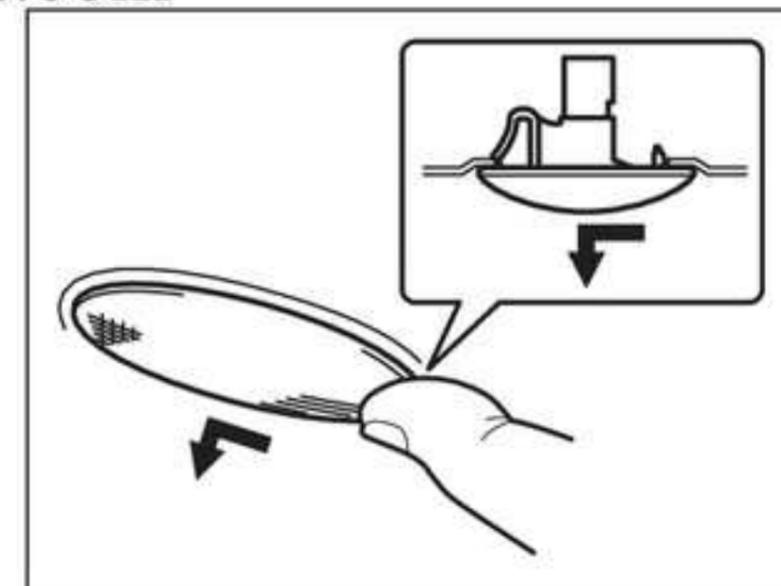


54G121

LUZ DE CARRETERA

Abra el capó del motor. Desconecte el acoplador. Quite la goma de sellado.

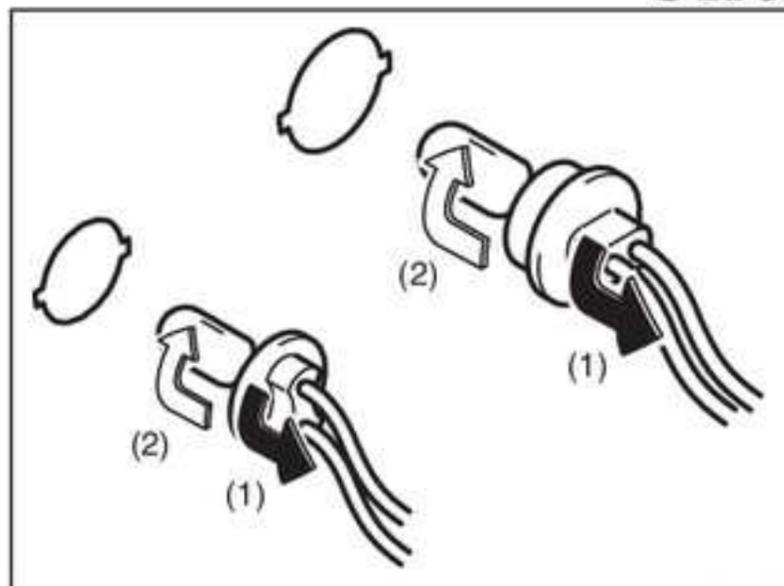
Empuje el resorte de sujeción hacia adelante y desenganchélo. A continuación extraiga la bombilla. Instale una bombilla nueva realizando las operaciones de desmontaje a la inversa.



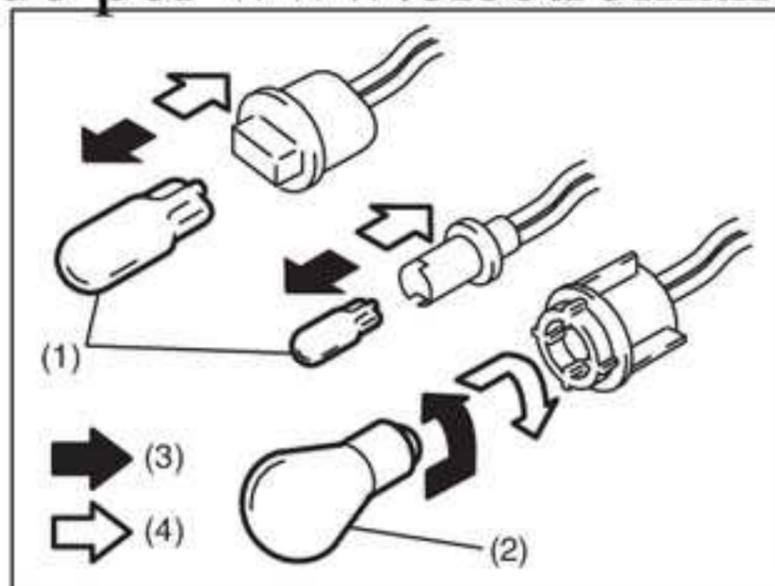
64J195

LUCES INDICADORAS DE DIRECCIÓN LATERALES

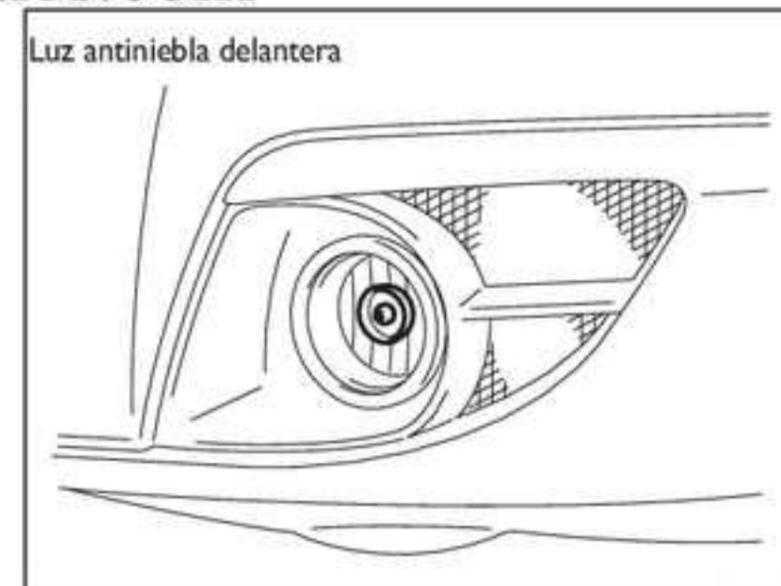
Puesto que la bombilla es incorporada, debe sustituirse el conjunto completo. Extraiga el conjunto deslizando el alojamiento hacia la izquierda con el dedo.



54G123



54G124



79J013

OTRAS LUCES GENERALES

SOPORTE DE LA BOMBILLA

1. Extracción
2. Instalación

Para quitar el soporte de la bombilla de su alojamiento, gire el soporte hacia la izquierda y sáquelo. Para montar el soporte, empuje el soporte hacia adentro y gírelo hacia la derecha.



79J012

Bombilla

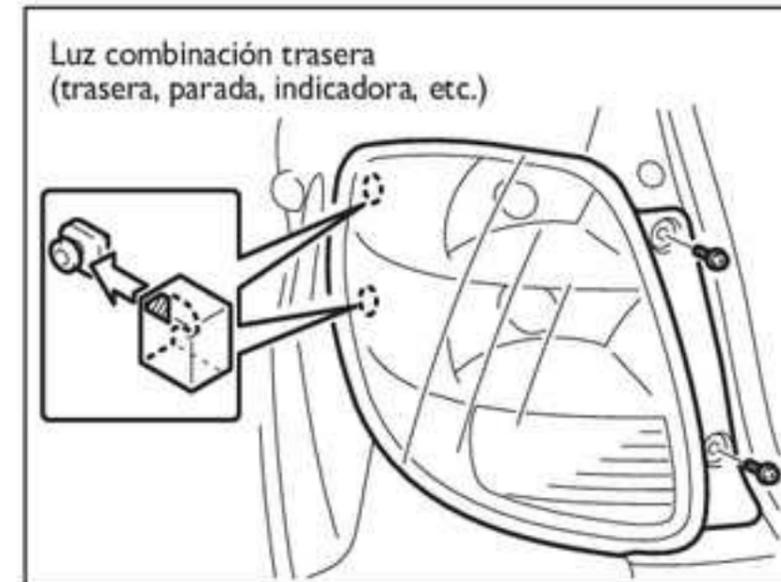
3. Extracción
4. Instalación

Hay dos tipos de bombillas, "Tipo cristal" (1) y "Tipo Cristal/metal" (2).

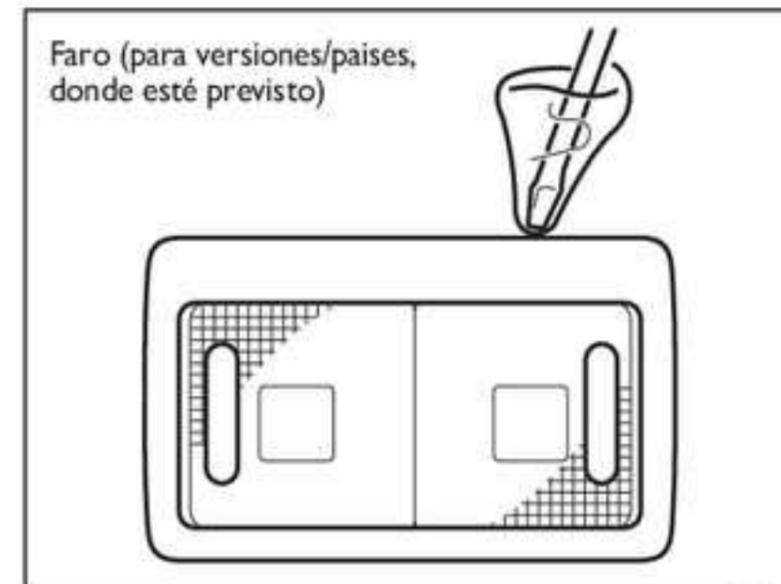
Para quitar e instalar una bombilla de cristal (1), simplemente tire o empuje la bombilla.

Para quitar una bombilla de cristal y metal (2) de un soporte para bombillas, empuje la bombilla hacia adentro y gírela hacia la izquierda. Para montar una nueva bombilla, empujela hacia adentro y gírela hacia la derecha.

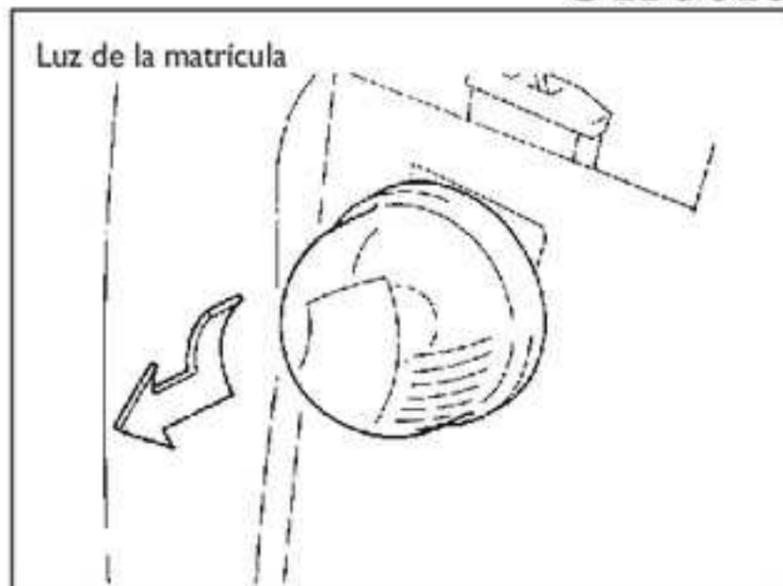
Es posible acceder a las bombillas o a los soportes de la bombilla de la siguiente manera.



79J014

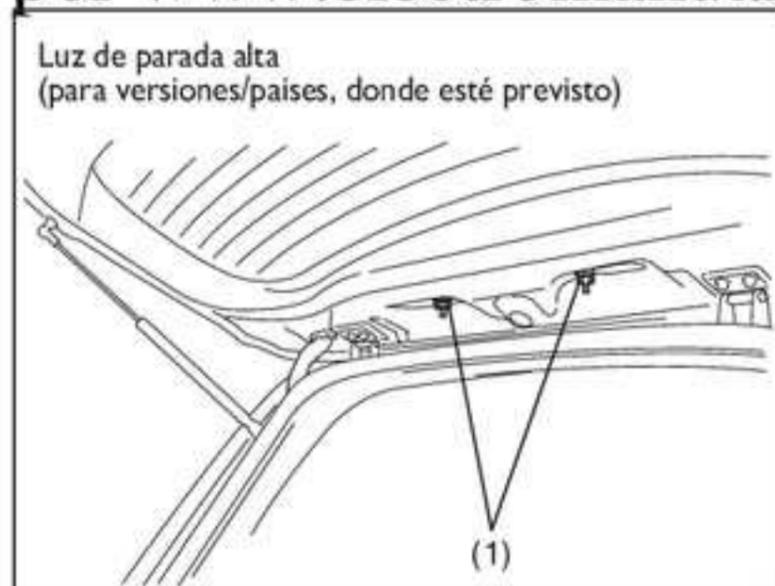


79J131



Luz de la matrícula

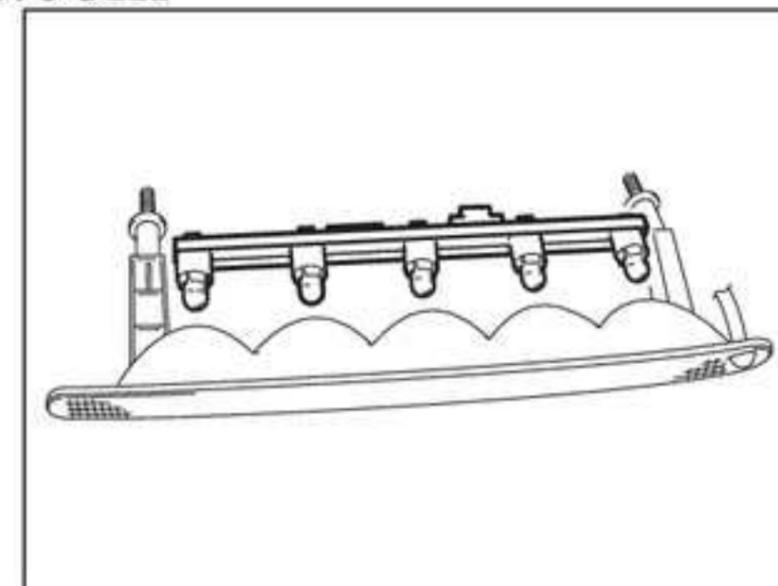
75F087



Luz de parada alta
(para versiones/paises, donde esté previsto)

(1)

63J106

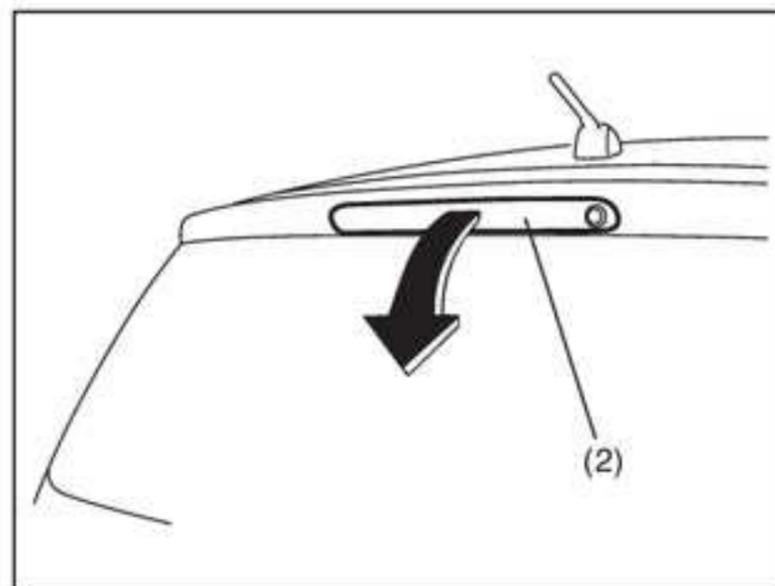


63J108



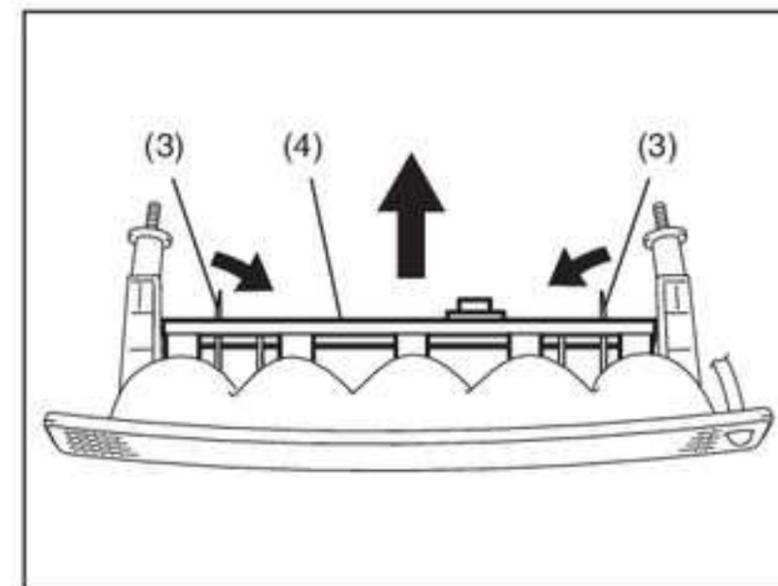
Luz del compartimento para equipaje

79J015



(2)

63J127



(3)

(4)

(3)

63J107

Para extraer el alojamiento de la luz de parada alta lleve a cabo el siguiente procedimiento:

- Abra la compuerta inferior y quite las tuercas (1) como se muestra en la ilustración.

- Cierre la compuerta trasera. Quite el alojamiento de la luz de parada alta (2) desde la compuerta inferior.

- Empuje los dientes (3) hacia adentro y quite el soporte de la bombilla (4).

- Sustituya las bombillas. Instale el alojamiento de la luz de parada superior realizando las operaciones de desmontaje a la inversa.

PARABRISAS - LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS TRASERO/ LIMPIAPARABRISAS

Si las gomas del limpiaparabrisas se dañan o son quebradizas, o rayan al limpiar, sustitúyalas.

Para instalar nuevas gomas del limpiaparabrisas, siga los procedimientos siguientes.

IMPORTANTE Para evitar arañar o romper el parabrisas, no deje que el brazo del limpiaparabrisas golpee el parabrisas mientras sustituye la goma del limpiaparabrisas.

NOTA Algunas gomas de limpiaparabrisas pueden ser diferentes de las que se describen según las especificaciones del vehículo. Si es así, consulte con su Concesionario Fiat para obtener instrucciones acerca del método de sustitución adecuado.



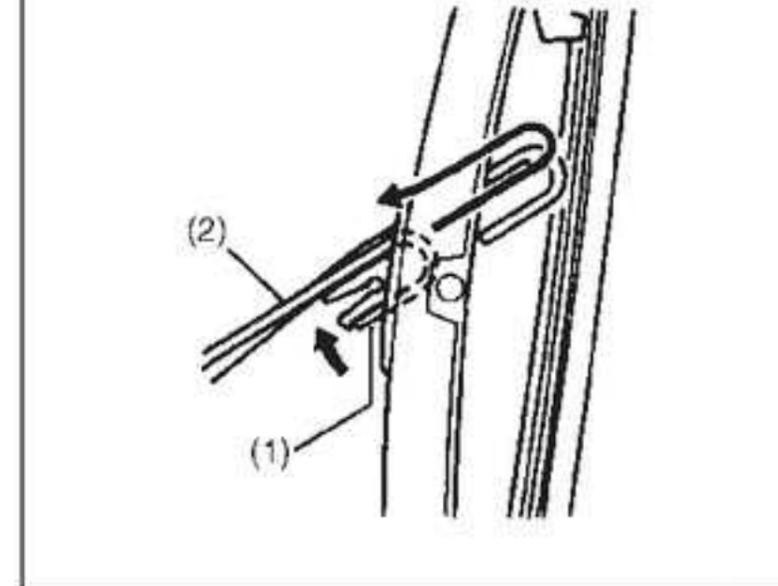
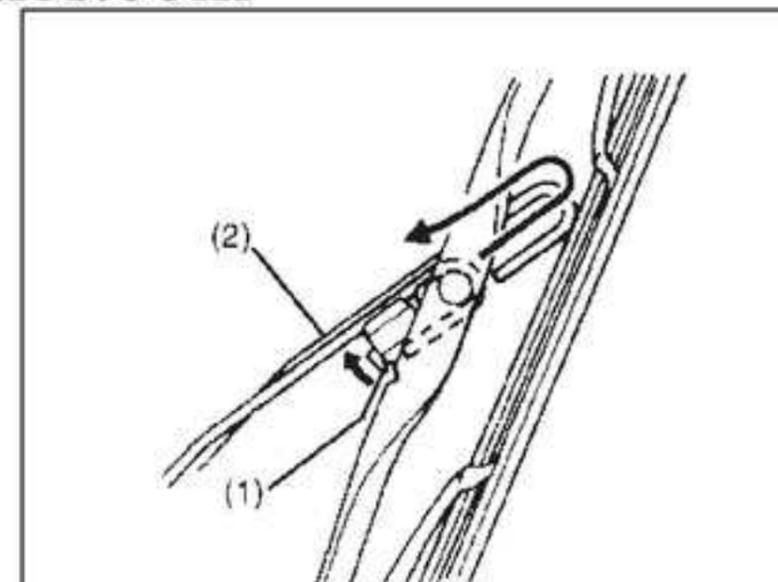
54G129



70G119A

Para limpiaparabrisas

- Sujete el brazo de limpiaparabrisas lejos del parabrisas.



54G130

- Presione el bloqueo (1) hacia el brazo del limpiaparabrisas (2) y quite el soporte del limpiaparabrisas del brazo, como se muestra.



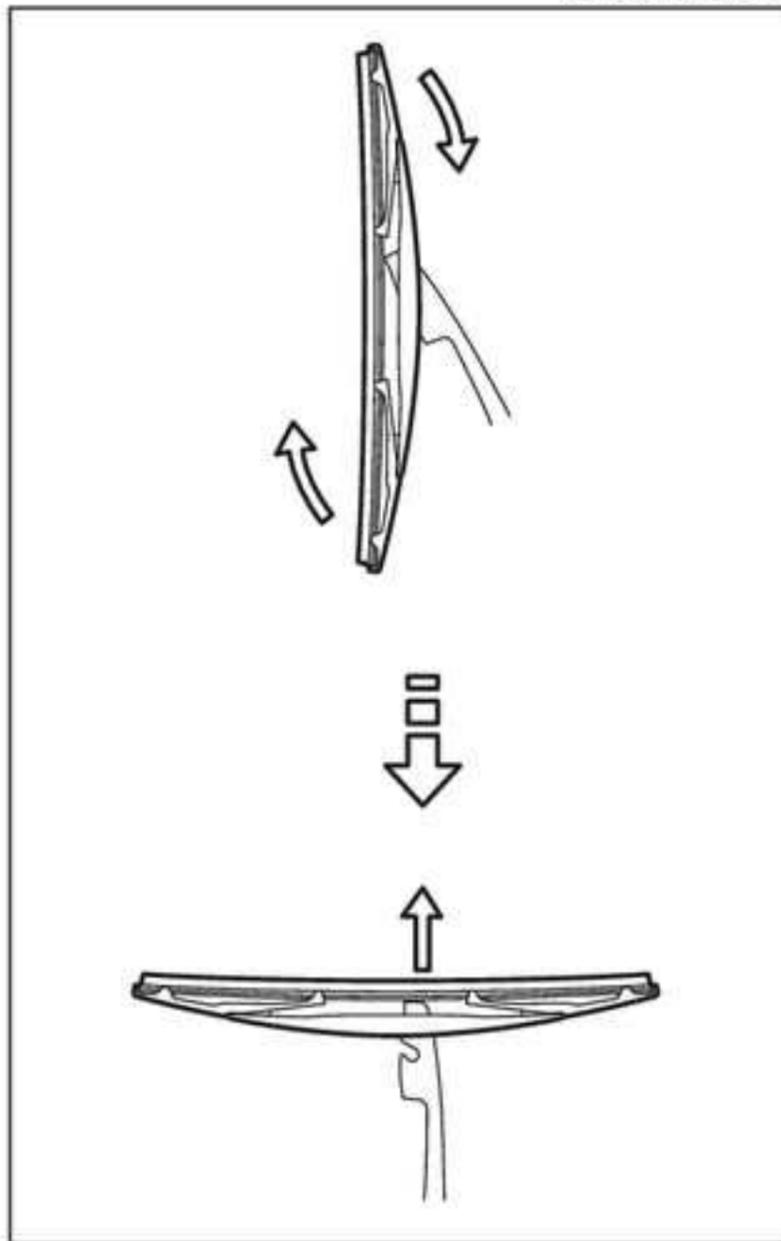
ADVERTENCIA

Conducir con gomas limpiaparabrisas desgastadas es un peligro, porque la visibilidad se reduce en caso de mal tiempo.

SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

Si no usa el aire acondicionado durante un período largo de tiempo, como durante el invierno, su rendimiento puede no estar al máximo cuando comienza a usarlo otra vez. Para ayudar a mantener un óptimo rendimiento y durabilidad de su aire acondicionado, es necesario hacerlo funcionar periódicamente.

Haga funcionar el aire acondicionado por lo menos una vez al mes durante 1 min con el motor al ralentí. Esto hace que circule el líquido refrigerante y el aceite y ayuda a proteger los componentes internos.

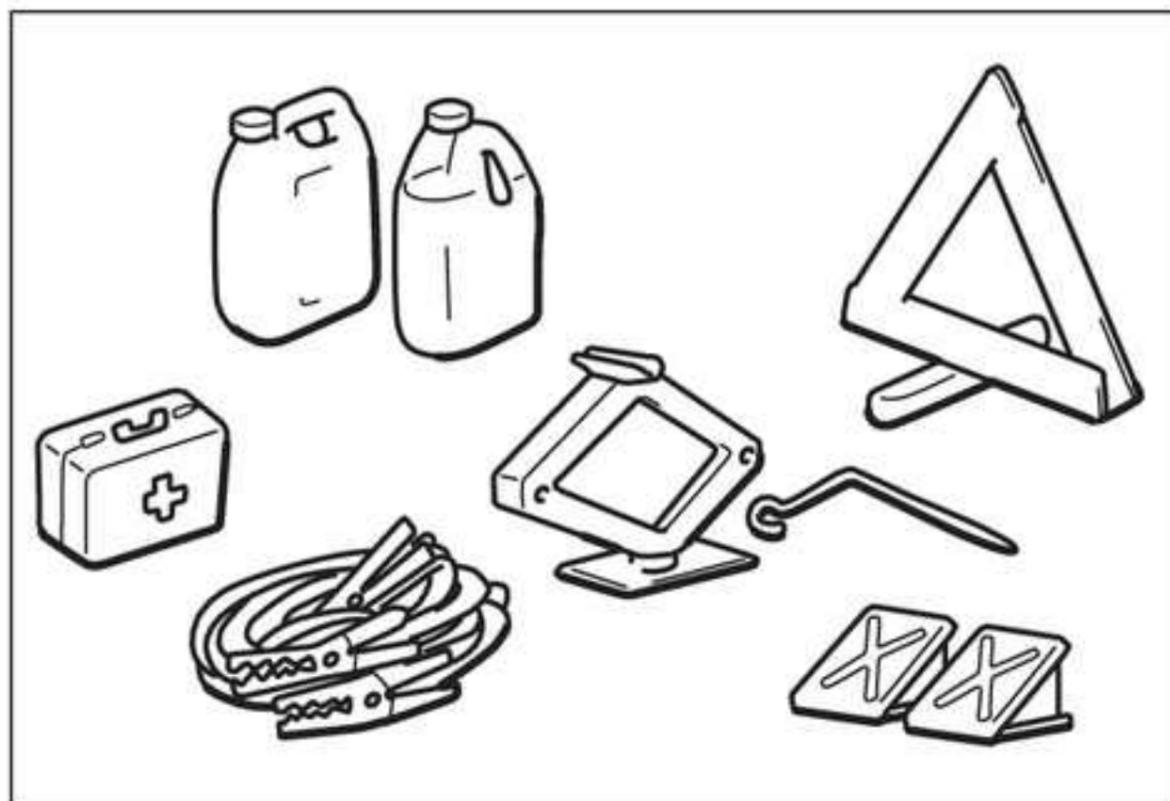


80G146

Para el limpiaparabrisas trasero

- Sujete el brazo del limpiaparabrisas lejos del parabrisas.
- Quite el soporte del limpiaparabrisas del brazo, como se muestra.
- Deslice la goma hacia afuera como se muestra.

SERVICIO DE EMERGENCIA



60G411

| | |
|--|-----|
| INSTRUCCIONES DE ELEVACIÓN | 226 |
| INSTRUCCIONES PARA EL ARRANQUE MEDIANTE CABLES | 227 |
| REMOLQUE | 229 |
| SI EL ARRANCADOR NO FUNCIONA | 229 |
| SI EL MOTOR ESTÁ AHOGADO | 230 |
| SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA | 230 |
| SI NO SE PUEDE DESPLAZAR LA PALANCA DE CAMBIO DEL TRANSEJE AUTOMÁTICO DE "P" (APARCAMIENTO). | 232 |

INSTRUCCIONES DE ELEVACIÓN

- Coloque el vehículo en terreno nivelado y sólido.
- Ponga el freno de aparcamiento firmemente y cambie a "P" (Aparcamiento) si el vehículo está dotado de transeje automático, o cambie a "R" (Marcha atrás) si su vehículo está provisto de un transeje manual.

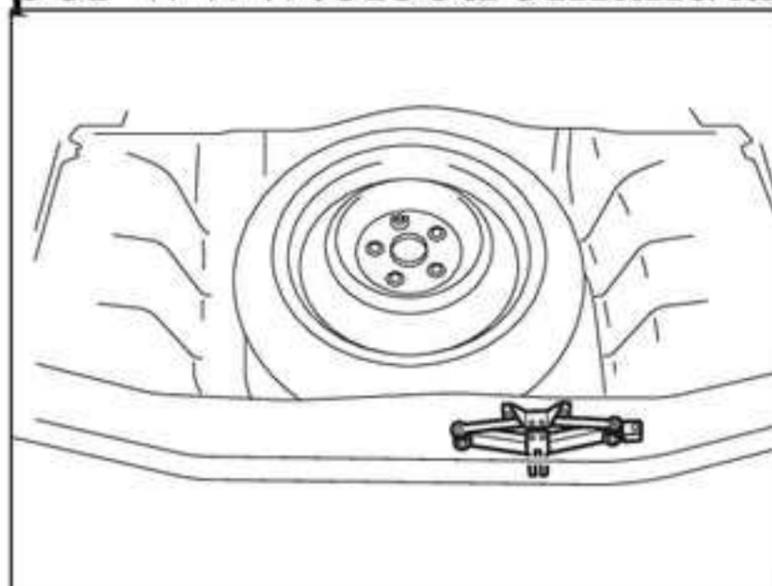


ADVERTENCIA

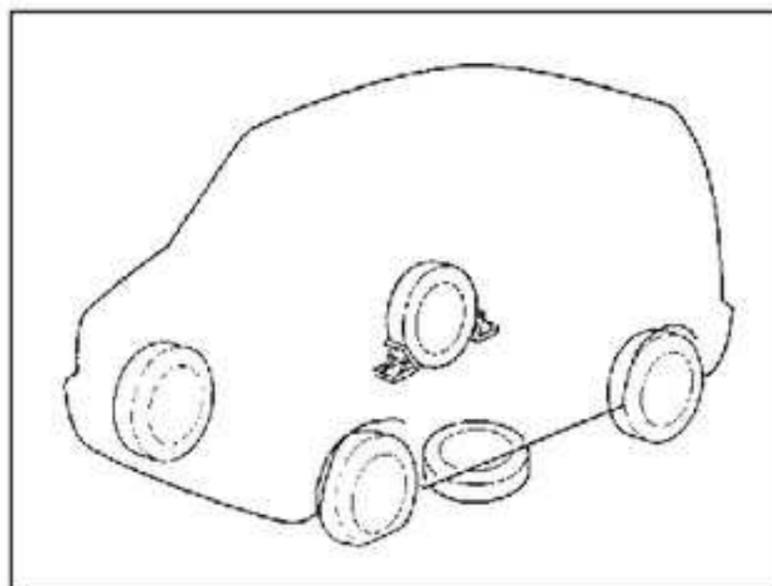
– Asegúrese de cambiar a "P" (Aparcamiento) en el transeje automático, o cambie a "R" (Marcha atrás) en el transeje manual cuando se levanta el vehículo.

– No levante nunca el vehículo con el transeje en "N" (Neutro). De lo contrario, un gato inestable podría causar accidentes.

- Active el indicador de emergencia si su vehículo está cerca del tráfico.
- Bloquee la parte delantera y trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que está levantando.

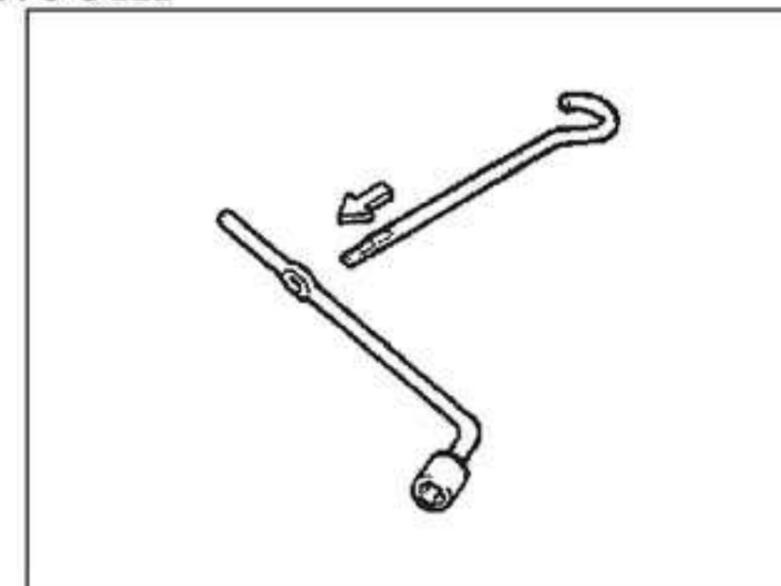


79J016



75F062

- Coloque la rueda de recambio cerca de la rueda que se está elevando como se muestra en la ilustración en caso de que el gato se deslice.



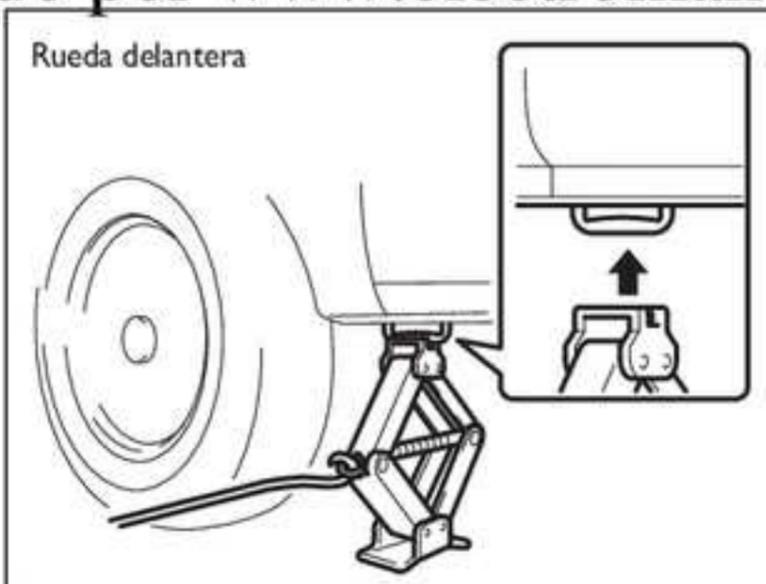
54G253

- Coloque el gato verticalmente y elévelo girando la manija del mismo hacia la derecha hasta que el alojamiento para la cabeza del gato se encaje en la varilla del cuerpo.
- Siga levantando el gato lentamente y suavemente hasta que el neumático se aleje del terreno. No levante el vehículo más de lo necesario.

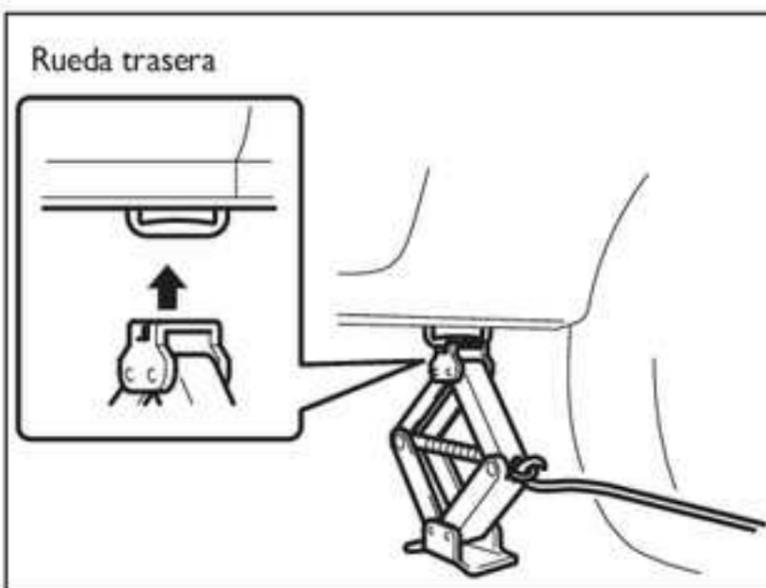
**ADVERTENCIA**

– Use el gato únicamente para cambiar ruedas.

- No levante nunca el vehículo en una superficie inclinada.
- No levante nunca el vehículo con el gato si no está situado en las protuberancias del bastidor cerca de la rueda que hay que cambiar.
- Asegúrese de que el gato se eleva por los menos 51 mm (dos pulgadas) antes de que toque la brida. Si se usa el gato cuando está dentro de 51 mm (2 pulgadas) de estar totalmente plegado puede ocasionar fallos en el gato.
- No se ponga debajo del vehículo cuando está sujetado por un gato.
- No ponga en marcha nunca el motor cuando el vehículo está sujetado por el gato y no permita nunca que permanezcan pasajeros en el vehículo.



79J017



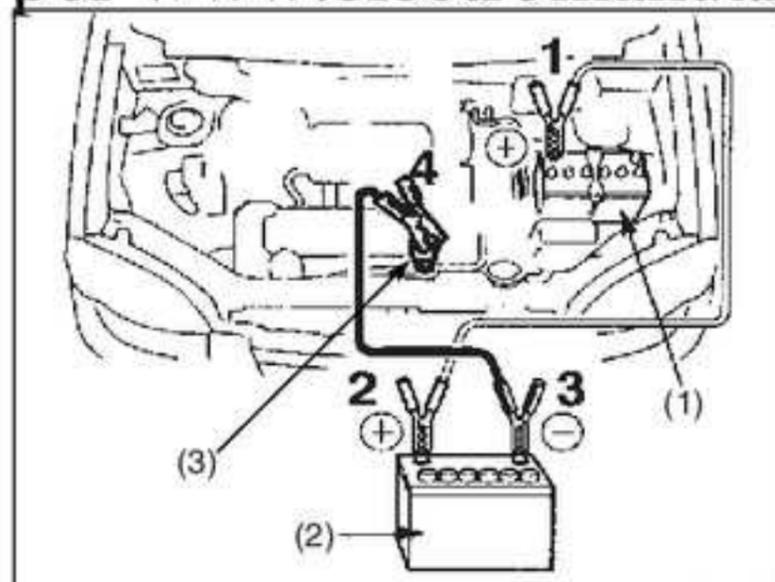
79J018

INSTRUCCIONES PARA EL ARRANQUE MEDIANTE CABLES**ADVERTENCIA**

- No intente nunca poner el marcha el vehículo mediante cables si parece que la batería está congelada. Las baterías en esta condición puede explotar o romperse si se intenta el arranque mediante cables.
- Si se hacen conexiones mediante cables para baterías, asegúrese de que sus manos y los cables para baterías están lejos de poleas, correas o ventiladores.
- Las baterías producen gas hidrógeno inflamable. Mantenga las llamas y chispas lejos de la batería o pueden ocurrir explosiones. No fume cuando trabaja cerca de la batería.
- Si la batería auxiliar que usa para el arranque mediante cables está instalada en otro vehículo, asegúrese de que los dos vehículos no se tocan.
- Si la batería se descarga constantemente, sin ninguna razón aparente, haga revisar su vehículo por un Concesionario autorizado Fiat.

**ADVERTENCIA**

– Para evitar daños a sí mismo o daños a su vehículo o batería, siga las instrucciones para el arranque con cables que se proporcionan a continuación de manera precisa y en orden.
Si tiene dudas, llame a un mantenedor cualificado.



54G079

**ADVERTENCIA**

No conecte nunca el cable de batería directamente al terminal negativo (-) de la batería descargada, o puede ocurrir una explosión.

IMPORTANTE El vehículo no debe ponerse en marcha mediante empuje o arrastre. Este método de arranque puede ocasionar daños permanentes al convertidor catalítico. Use cables de batería para poner en marcha un vehículo con la batería débil o agotada.

SI TIENE QUE PONER EN MARCHA CON CABLES SU VEHÍCULO, LLEVE A CABO EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO

- Use sólo una batería de 12 V para arrancar con cables su vehículo. Coloque la batería buena de 12 V cerca de su vehículo de modo que los cables de la batería lleguen a ambas baterías. Si se usa una batería instalada en otro vehículo, **NO DEJE QUE LOS VEHÍCULO SE TOQUEN**. Accione completamente los frenos de estacionamiento de ambos vehículos.

- Apague todos los accesorios del vehículo, a excepción de los necesarios por razones de seguridad (por ejemplo, luces de carretera o luces de emergencia).
- Realice las conexiones de los cables de baterías de la siguiente manera:
 - Conecte un extremo del primer cable de batería al terminal positivo (+) de la batería agotada (1).
 - Conecte el otro extremo al terminal positivo (+) de la batería auxiliar (2).
 - Conecte un extremo del segundo cable de batería al terminal negativo (-) de la batería auxiliar (2).
 - Realice la conexión final a una pieza metálica pesada, sin pintar (como un gancho del motor (3)) del motor del vehículo con la batería agotada (1).

- Si la batería auxiliar que está usando está montada en otro vehículo, ponga en marcha el motor del vehículo con la batería auxiliar. Haga funcionar el motor a velocidad moderada.
- Ponga en marcha el motor del vehículo con la batería agotada.
- Quite los cables de batería en el orden inverso exacto en el cual los ha conectado.

REMOLQUE

Si necesita remolcar el vehículo, póngase en contacto con un servicio profesional. Su concesionario puede proporcionarle instrucciones detalladas acerca del remolque.

IMPORTANTE Para ayudar a evitar daños a sus vehículo durante el remolque, deben llevarse a cabo procedimientos correctos y usarse equipos apropiados.

TRANSEJE AUTOMÁTICO DE DOS RUEDAS MOTRICES (2WD)

Los vehículos de transeje automático se remolcan mediante uno de los siguientes métodos.

- Desde la parte delantera, con las ruedas delanteras levantadas y las ruedas traseras en el suelo. Antes del remolque, asegúrese de que el freno de estacionamiento no está accionado.
- Desde la parte trasera, con las ruedas delanteras levantadas y un tractor de arrastre debajo de las ruedas delanteras.

IMPORTANTE El remolque de un vehículo con las ruedas delanteras en el suelo puede ocasionar daños al transeje automático.

TRANSEJE MANUAL DOS RUEDAS MOTRICES (2WD)

Los vehículos de transeje manual se remolcan mediante uno de los siguientes métodos.

- Desde la parte delantera, con las ruedas delanteras levantadas y las ruedas traseras en el suelo. Antes del remolque, asegúrese de que el freno de estacionamiento no está accionado.
- Desde la parte delantera, con las ruedas delanteras levantadas y las ruedas delanteras en el suelo, con la condición de que el volante y el tren de accionamiento estén en condiciones operativas. Antes del remolque, asegúrese de que el transeje está en neutro, que el volante está desbloqueado (la llave de contacto debe estar en la posición "ACC") y el volante fijado mediante un dispositivo de sujeción diseñado para el servicio de remolque.

IMPORTANTE La columna de dirección no es lo suficientemente fuerte para soportar los choques transmitidos por las ruedas delanteras durante el remolque. Desbloquee siempre el volante antes del remolque.

4 RUEDAS MOTRICES (4WD)

Su vehículo debe remolcarse mediante una de las siguientes condiciones:

- Con las cuatro ruedas sobre un camión plataforma.

- Con las ruedas delanteras o ruedas traseras levantadas y un tractor de arrastre debajo de las demás ruedas.

IMPORTANTE El remolque de un vehículo con las ruedas delanteras y/o traseras en el suelo puede ocasionar daños al transeje automático y/o en el sistema de transmisión 4WD.

SI EL ARRANCADOR NO FUNCIONA

- Trate de poner el conmutador de encendido en la posición "START" con las luces de carretera encendidas para establecer las condiciones de la batería. Si las luces de carretera son demasiado tenues o se apagan, normalmente significa que la batería está agotada o que el contacto del terminal de la batería es malo. Recargue la batería o corrija el contacto del terminal de la batería según sea necesario.
- Si las luces de carretera son brillantes, verifique los fusibles. Si el motivo del fallo del arrancador no es obvio, puede haber un grave problema eléctrico. Haga que su Concesionario autorizado Fiat revise el vehículo.

SI EL MOTOR ESTÁ AHOGADO

Si el motor está ahogado con gasolina, puede ser difícil ponerlo en marcha. Si esto sucede, pise el pedal del acelerador completamente hasta el fondo y manténgalo así mientras arranca el motor. (No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 s).

SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

El motor puede sobrecalentarse temporalmente en caso de condiciones de conducción difíciles. Si el indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor indica que hay sobrecalentamiento mientras conduce:

- Desconecte el aire acondicionado, para versiones/países, donde esté previsto.
- Lleve el vehículo a un lugar seguro y apárquelo.
- Deje que el motor funcione a velocidad normal en vacío durante algunos minutos hasta que el indicador esté dentro del intervalo de temperatura normal aceptable entre "H" y "C".

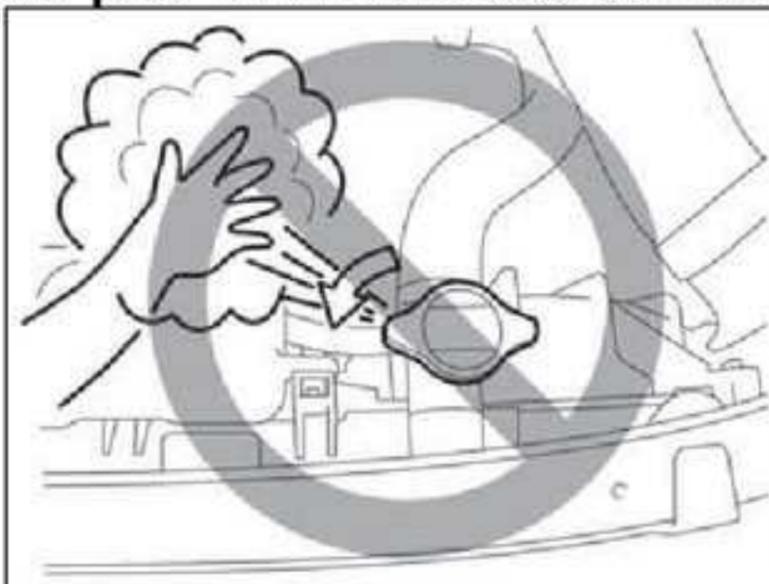


ADVERTENCIA

Si ve o escucha vapor de escape, pare el vehículo en un lugar seguro y apague el motor inmediatamente para dejar que se enfríe. No abra el capó cuando hay vapor. Si ya no se ve ni escucha el vapor, abra el capó para ver si el líquido refrigerante está aún hirviendo. Si es así, hay que esperar hasta que deje de hervir antes de realizar cualquier operación.

Si la indicación de la temperatura no baja hasta un valor normal y aceptable:

- Apague el motor y verifique que la correa de la bomba de agua y las poleas no están dañadas ni son resbaladizas. Si se encuentran anomalías, corrijalas.
- Verifique el nivel del líquido refrigerante en el depósito. Si se encuentra que está por debajo de la línea "LOW", busque fugas en los siguientes elementos: radiador, bomba de agua y en las mangueras del radiador y de la calefacción. Si localiza fugas que puedan haber causado el sobrecalentamiento, no haga funcionar el motor hasta que se hayan corregido estos problemas.



79J007

- Si no encuentra fugas, añada líquido refrigerante cuidadosamente al depósito y a continuación al radiador, si es necesario. (Consulte el apartado "Líquido refrigerante" en la sección "INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO" .)



ADVERTENCIA

– Es peligroso quitar el tapón del radiador cuando la temperatura del agua es alta, porque el líquido hirviendo y el vapor podrían explotar bajo presión. El tapón debe quitarse sólo cuando la temperatura del líquido refrigerante ha bajado.

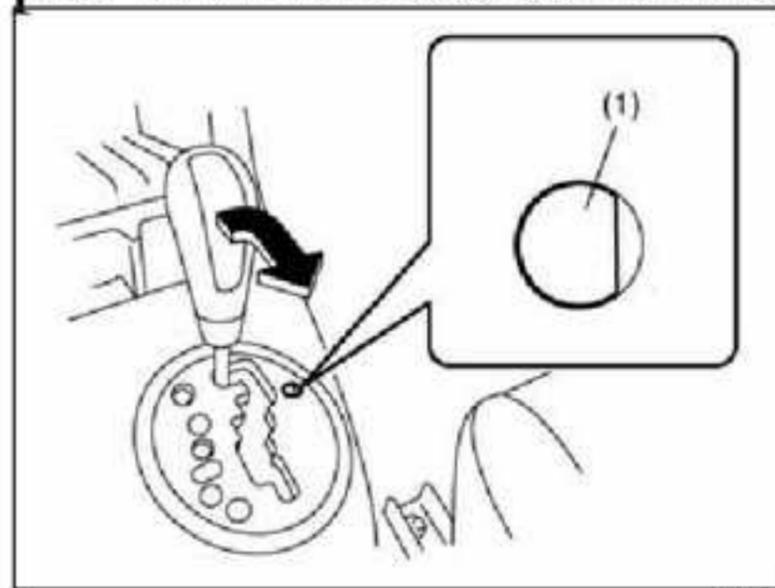
– Para evitar lesiones personales, mantenga las manos, herramientas y ropa lejos del ventilador de enfriamiento del motor y del ventilador del aire acondicionado (si procede). Estos ventiladores eléctricos pueden activarse automáticamente sin previo aviso.

SI NO PUEDE DESPLAZAR LA PALANCA DE CAMBIO DEL TRANSEJE AUTOMÁTICO DE "P" (APARCAMIENTO)

Vehículo con conducción a la izquierda

Los vehículos con transeje automático tienen una función de bloqueo eléctrico de aparcamiento. Si la batería del vehículo está descargada, o hay otros fallos eléctricos, el transeje automático no puede desplazarse de la posición de Aparcamiento de modo normal. El arranque por cables puede corregir esta situación. De lo contrario, siga el procedimiento que se describe a continuación. Este procedimiento permite el desplazamiento del transeje de la posición de Aparcamiento.

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está firmemente accionado.
- Si el motor está funcionando, apague el motor.
- Asegúrese de que la llave está en la posición "ON" o "ACC".
- Quite la cubierta (1) que está sobre el botón.



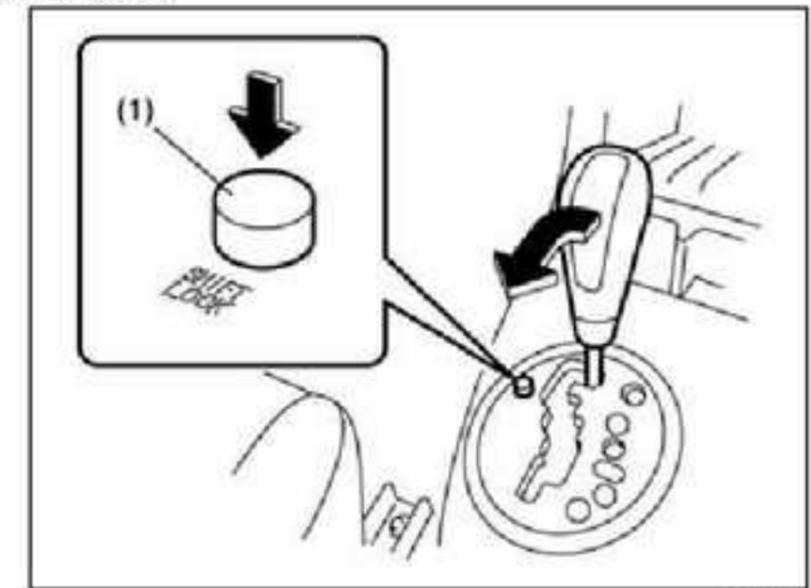
62J083

- Empujando el botón de desbloqueo mediante la llave o la varilla plana, desplace la palanca de cambio hasta la posición deseada.

Este procedimiento se usa sólo en caso de emergencia. Si es necesario repetir este procedimiento o el procedimiento no funciona como se ha descrito, lleve el vehículo al concesionario para su reparación.

Vehículos con conducción a la derecha

Los vehículos con transeje automático tienen una función de bloqueo eléctrico de aparcamiento. Si la batería del vehículo está descargada, o hay otros fallos eléctricos, el transeje automático no puede desplazarse de la posición de Aparcamiento de modo normal. El arranque por cables puede corregir esta situación. De lo contrario, siga el procedimiento que se describe a continuación. Este procedimiento



63J142

permite el desplazamiento del transeje de la posición de Aparcamiento.

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está firmemente accionado.
- Si el motor está funcionando, apague el motor.
- Asegúrese de que la llave está en la posición "ON" o "ACC".
- Empujando el botón de desbloqueo (1), desplace la palanca de cambio hasta la posición deseada.

Este procedimiento se usa sólo en caso de emergencia. Si es necesario repetir este procedimiento o el procedimiento no funciona como se ha descrito, lleve el vehículo al concesionario para su reparación.

CUIDADO DE LA CARROGERÍA



60G412

| | |
|----------------------------------|-----|
| PREVENCIÓN DE LA CORROSIÓN | 234 |
| LIMPIEZA DEL VEHÍCULO | 236 |

PREVENCIÓN DE LA CORROSIÓN

Es importante cuidar del vehículo para protegerlo contra la corrosión. A continuación se proporcionan las instrucciones acerca del mantenimiento del vehículo para evitar la corrosión. Lea y siga atentamente las instrucciones que se proporcionan.

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA CORROSIÓN

Causas comunes de corrosión

- Acumulación de sal de carreteras, suciedad, humedad o productos químicos en áreas difícilmente asequibles en el bastidor del vehículo.
- Desportillados, arañazos y daños a las superficies metálicas tratadas o pintadas ocasionados por accidentes menores o abrasión por piedras y gravilla.

Condiciones ambientales que aceleran la corrosión

- La sal de carreteras, productos químicos de control de polvo, aire marino o contaminación industrial aceleran la corrosión del metal.
- La alta humedad aumenta el nivel de corrosión especialmente cuando el rango de temperatura está por encima del punto de congelación.
- La humedad en ciertas áreas de un vehículo por un período prolongado de tiempo puede causar corrosión incluso si otras secciones de la carrocería pueden estar completamente secas.
- La alta temperatura causa un nivel acelerado de corrosión en las piezas del vehículo que no están bien ventiladas para permitir un secado rápido.

Esta información ilustra la necesidad de mantener el vehículo (especialmente la parte inferior) lo más limpio y seco posible. Es igualmente importante reparar cualquier daño a la pintura o los revestimientos de protección lo antes posible.

CÓMO AYUDAR A PREVENIR LA CORROSIÓN

Lave el vehículo frecuentemente

La mejor manera de conservar el acabado de su vehículo y ayudar a evitar la corrosión es mantenerlo limpio mediante lavados frecuentes.

Lave su vehículo por lo menos una vez durante el invierno y una vez inmediatamente después del invierno. Mantenga el vehículo, especialmente la parte inferior, lo más limpia y seca posible.

Si conduce frecuentemente en carreteras con sal, debe lavar el vehículo por lo menos una vez al mes durante el invierno. Si vive cerca del océano, el vehículo debe lavarse por lo menos una vez al mes durante el año.

Para las instrucciones de lavado, consulte la sección "Limpieza del vehículo".

Eliminación de los depósitos de materiales extraños

Materiales extraños como sales, productos químicos, alquitrán o aceite de carretera, savia de árboles, excremento de pájaros y desechos industriales podrían dañar el acabado del vehículo si se deja en las superficies pintadas. Elimine este tipo de depósitos lo antes posible. Si estos depósitos son difíciles de quitar, puede necesitarse un producto limpiador adicional. Asegúrese de que el producto limpiador que usa no es dañino para las superficies pintadas y que está destinado específicamente para el uso correspondiente. Siga las instrucciones del fabricante al usar estos productos limpiadores especiales.

Reparación de los daños de acabado

Examine cuidadosamente el vehículo para verificar que no hay daños en las superficies pintadas. Si encuentra descascarillados o arañazos en la pintura, retóquelos inmediatamente para evitar que comiencen a corroerse. Si los descascarillados o arañazos han llegado al metal, haga que un taller cualificado lleve a cabo la reparación.

Mantenga limpios los compartimientos para pasajeros y para equipajes

La humedad, suciedad o barro pueden acumularse debajo de las alfombrillas y pueden causar corrosión.

De vez en cuando, verifique que la zona debajo de las alfombrillas está limpia y seca. Hay que realizar comprobaciones más frecuentes si el vehículo se usa fuera de la carretera o en climas húmedos.

Ciertas cargas como productos químicos, fertilizantes, productos de limpieza, sales, etc. son extremadamente corrosivos por naturaleza. Estos productos deben transportarse en depósitos sellados. En caso de derrames o fugas, limpie y seque el área inmediatamente.

Guarde el vehículo en áreas secas y bien ventiladas.

No aparque su vehículo en áreas húmedas y con poca ventilación. Si lava el vehículo a menudo en el garaje o si lo conduce frecuentemente mientras está mojado, el garaje puede estar húmedo. La alta humedad del garaje puede causar o acelerar la corrosión. Un vehículo mojado puede corroerse en un garaje calefactado si hay poca ventilación.



ADVERTENCIA

No aplique pintura adicional o pintura antióxido en o alrededor de los componentes del sistema de escape como el convertidor catalítico, los tubos de escape, etc. Puede ocasionarse un incendio si la pintura se sobrecalienta.

LIMPIEZA DEL VEHÍCULO



ADVERTENCIA

Al limpiar la parte interna o externa del vehículo, **NO USE nunca disolventes inflamables como diluyentes de laca, gasolina, benceno o materiales de limpieza como lejías o productos detergentes domésticos fuertes. Los materiales pueden ocasionar lesiones personales o dañar el vehículo.**

LIMPIEZA DE LA PARTE INTERNA

Tapicería de vinilo

Prepare una solución de un producto detergente suave o jabón con agua caliente. Aplique la solución al vinilo con una esponja o un paño suave y déjelo remojar durante algunos minutos para aflojar la suciedad.

Frote la superficie con un paño limpio y húmedo para eliminar la suciedad y la solución de jabón. Si queda aún suciedad en la superficie, repita este procedimiento.



76G044A

Tapicería de tela

Elimine la suciedad mediante una aspiradora. Usando una solución de jabón suave, frote las zonas manchadas con un paño húmedo limpio. Para eliminar el jabón, vuelva a frotar la zona con un paño humedecido con agua. Repita este procedimiento hasta eliminar las manchas o use un limpiador de tela comercial para manchas más difíciles. Si usa un limpiador de tela, siga cuidadosamente las instrucciones y precauciones del fabricante.

Cinturones de seguridad de los asientos

Limpie los cinturones de seguridad de los asientos con un jabón suave y agua. No use lejía o tinte en los cinturones de seguridad. Estos productos podrían debilitar la tela de los cinturones.

Alfombrillas de vinilo

La suciedad normal puede quitarse del vinilo mediante agua o un jabón suave. Use una escobilla para ayudar a quitar la suciedad. Después de haber quitado la suciedad, aclare la alfombrilla a fondo con agua y póngala a secar en la sombra.

Alfombras

Elimine la mayor parte de la suciedad y de las manchas con una aspiradora. Usando una solución de jabón suave, frote las zonas manchadas con un paño húmedo limpio. Para eliminar el jabón, vuelva a frotar las zonas con un paño humedecido con agua. Repita este procedimiento hasta eliminar las manchas o use un limpiador de alfombras comercial para las manchas más difíciles. Si usa un limpiador de alfombras, siga cuidadosamente las instrucciones y precauciones del fabricante.

LIMPIEZA DE LA PARTE EXTERNA

IMPORTANTE Es importante que el vehículo se mantenga limpio y sin suciedad. De lo contrario se puede ocasionar el desprendimiento de la pintura o la corrosión en varias piezas de la carrocería del vehículo.



60B212S



ADVERTENCIA

– No intente nunca lavar ni encerar el vehículo con el motor funcionando.

– Al limpiar la parte inferior del cuerpo y de los guardafangos, donde puede haber partes puntiagudas, hay que usar guantes y una camiseta de mangas largas para protegerse las manos y brazos contra cortes.

– Tras haber lavado el vehículo, pruebe cuidadosamente los frenos antes de conducir para asegurarse de que los mismos funcionan correctamente.

Al lavar el vehículo, apárquelo en un lugar donde no cae la luz solar directa y siga las instrucciones siguientes:

Enjuague la superficie inferior del cuerpo y los alojamientos de las ruedas con agua presurizada para eliminar el fango y los desechos. Use bastante agua.

IMPORTANTE Al lavar el vehículo, evite dirigir vapor o agua caliente de más de 80 °C (176 °F) hacia las piezas de plástico. Para evitar daños a los componentes del motor, no use agua presurizada en el compartimiento del motor.

Enjuague el cuerpo para aflojar la suciedad. Elimine la suciedad y el fango de la parte externa del cuerpo con agua corriente. Se puede usar una esponja suave o una escobilla. No use materiales duros que puedan arañar la pintura o el plástico. Recuerde que en la mayoría de los casos las cubiertas o lentes de los faros son de plástico.

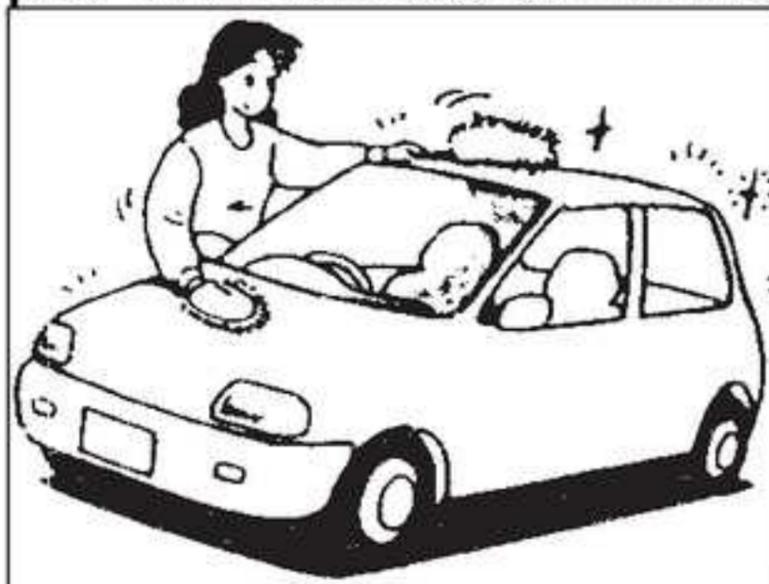
IMPORTANTE Para evitar daños a las superficies pintadas o de plástico, quite la suciedad con abundante agua. Asegúrese de seguir el siguiente procedimiento.

Lave toda la parte externa con un producto detergente suave o un jabón para lavar vehículos usando una esponja o un paño suave. La esponja o paño debe remojarlo frecuentemente en la solución jabonosa.

IMPORTANTE Si se usa un producto de lavado comercial para vehículos, observe las instrucciones especificadas por el fabricante. No use nunca productos detergentes o jabones domésticos fuertes.

- Una vez que se ha eliminado totalmente la suciedad, enjuague el detergente con agua corriente.
- Tras el enjuague, limpie el cuerpo del vehículo con una gamuza o un paño húmedo y déjelo secar en la sombra.
- Verifique cuidadosamente que no hay daños en las superficies pintadas. Si hay daños, "retoque" los daños siguiendo el procedimiento siguiente:
 - Limpie todos los puntos dañados y deje que se sequen.
 - Remueva la pintura y "retoque" los puntos dañados ligeramente usando un pincel pequeño.
 - Deje que la pintura se seque totalmente.

IMPORTANTE Si usa un sistema de lavado automático de vehículos, asegúrese de que las piezas del cuerpo del vehículo, como los alerones, no puedan dañarse. Si tiene dudas, consulte con el operador del sistema de lavado del vehículo.



60B211S

ENCERADO

Tras haber lavado el vehículo, se recomienda llevar a cabo el encerado y abrillantado para proteger y embellecer la pintura.

Use únicamente productos de buena calidad.

Al usar ceras y abrillantadores, observe las precauciones especificadas por los fabricantes.

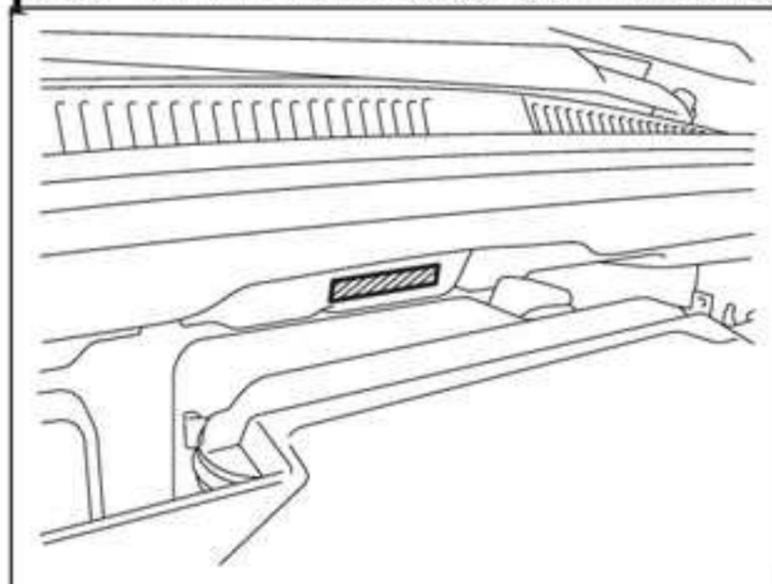
INFORMACIÓN GENERAL

| | |
|--|-----|
| IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO | 240 |
| CONSUMO DE COMBUSTIBLE – EMISIONES DE CO ₂ | 241 |

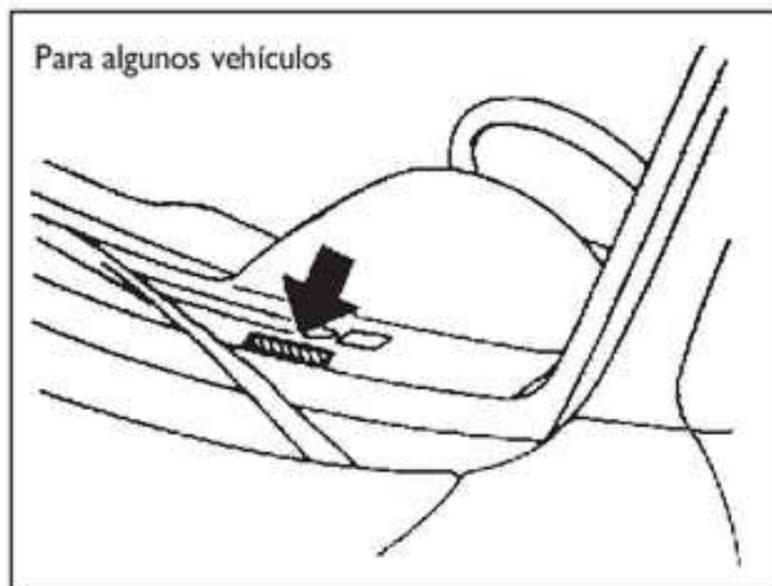
IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

NÚMERO DE SERIE DEL CHASIS

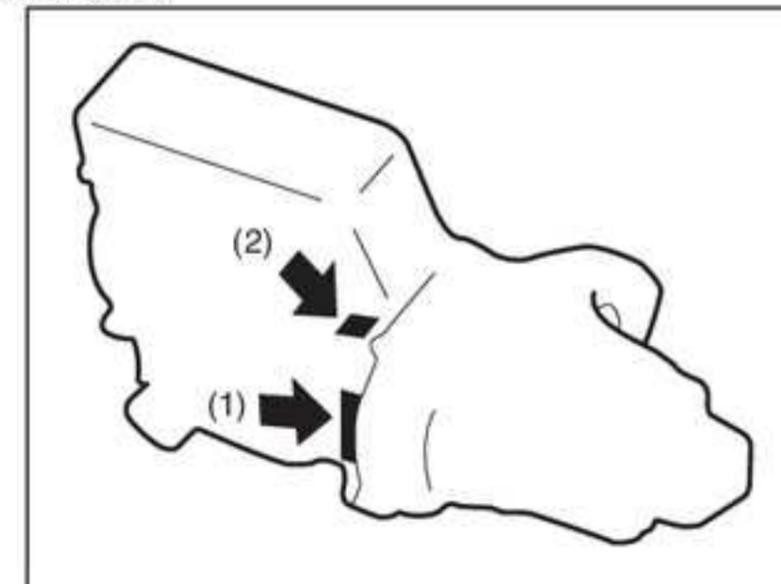
Los números de serie del chasis y/ del motor se usan para registrar el vehículo. Los mismos se usan para ayudar a su concesionario cuando se hacen pedidos o se hace referencia a datos de servicio especiales. Si debe ponerse en contacto con su Concesionario Fiat, recuerde de identificar el vehículo con este número. Si encuentra que el número es difícil de leer, se puede encontrar también en la placa de identificación.



79J019



60G152



54G082

1. Motor de gasolina
2. Motor diésel

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

El número de serie del motor está estampado en el bloque de cilindros como se muestra en la ilustración.

CONSUMO DE COMBUSTIBLE – EMMISIONES DE CO₂

Consumo de gasolina conforme a la directiva 2004/3/EC.

Los niveles de emisión de CO₂ que se proporcionan en la tabla siguiente se refieren al consumo combinado conforme a la directiva 1999/100/EC.

| | | | 1.6 16V | | 1.9 Multijet | |
|--------------|------------------------|-----|-----------|-----------|--------------|-----------|
| | | | 1.6 L 2WD | 1.6 L 4WD | 1.9 L 2WD | 1.9 L 4WD |
| Urbano | (L/100km) | M/T | 8.4 | 8.7 | 7.8 | 7.9 |
| | CO ₂ (g/km) | M/T | 201 | 204 | 206 | 209 |
| | (L/100km) | A/T | 9.4 | – | – | – |
| | CO ₂ (g/km) | A/T | 223 | – | – | – |
| Extra urbano | (L/100km) | M/T | 5.7 | 5.9 | 5.5 | 5.6 |
| | CO ₂ (g/km) | M/T | 135 | 140 | 145 | 147 |
| | (L/100km) | A/T | 6.2 | – | – | – |
| | CO ₂ (g/km) | A/T | 146 | – | – | – |
| Combinado | (L/100km) | M/T | 6.7 | 6.9 | 6.3 | 6.4 |
| | CO ₂ (g/km) | M/T | 159 | 164 | 166 | 170 |
| | (L/100km) | A/T | 7.4 | – | – | – |
| | CO ₂ (g/km) | A/T | 175 | – | – | – |

NOTA Puesto que estos datos se obtienen bajo ciertas condiciones específicas, el consumo de combustible real de su vehículo puede ser diferente de estos datos.

| | |
|--|-----|
| MOTOR | 244 |
| ALIMENTACIÓN DE COMBUSTIBLE – ENCENDIDO | 244 |
| COMPONENTES ELÉCTRICOS | 245 |
| BOMBILLAS | 245 |
| TRANSMISIÓN | 246 |
| FRENOS | 246 |
| SUSPENSIONES | 246 |
| VOLANTE | 246 |
| RUEDAS | 247 |
| DIMENSIONES | 247 |
| PESOS | 248 |
| RENDIMIENTO | 248 |
| CAPACIDADES | 248 |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

NOTA Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso

| MOTOR | | 1.6 16V | 1.9 Multijet |
|---|--------|---|--|
| Código – tipo | | MI6A (DOHC) – Euro 4 | DI9AA – Euro 4 con filtro de partículas diesel |
| Número y configuración de los cilindros | | 4 en línea | 4 en línea |
| Diámetro y carrera del pistón | | 78 × 83 mm (3.07 × 3.27 pulg.) | 82 × 90.4 mm (3.23 × 3.56 pulg.) |
| Desplazamiento total | | 1,586 cm ³ (96.7 pulgadas cúbicas) | 1,910 cm ³ (116.5 pulgadas cúbicas) |
| Relación de compresión | | 10.5 : 1 | 18.4 : 1 |
| Potencia máxima (EEC) | kW | 79 | 88 |
| | CV | 107 | 120 |
| relación correspondiente | r.p.m. | 5 600 | 4,000 |
| Par de torsión máximo (EEC) | Nm | 145 | 280 |
| | kgm | 14.8 | 28.6 |
| relación correspondiente | r.p.m. | 4 000 | 2 050 |
| Combustible | | Gasolina sin plomo 95 RON (Especificación EN228) | Combustible diesel para vehículos de motor (Especificación EN590) |

**ALIMENTACIÓN DE COMBUSTIBLE
– ENCENDIDO**

| | 1.6 16V | 1.9 Multijet |
|-----------------------------|---------------------|---|
| Alimentación de combustible | Electrónico directo | Inyección directa con Multijet controlado electrónicamente “Common Rail”, super cargador de turbo e intercambiador |
| Encendido | Inyección | Compresión |

**ADVERTENCIA**

Las modificaciones o reparaciones al sistema de alimentación de combustible que no se realizan correctamente o que no toman en consideración las especificaciones técnicas del sistema pueden causar un funcionamiento defectuoso que conduce al peligro de incendio.

COMPONENTES ELÉCTRICOS

1.6 16V

1.9 Multijet

| | | | |
|----------|--------|---|-------------------------------|
| Batería | | 12V 36Ah/20HR, CCA 180A (DIN) o 12V 44Ah/ 20HR, CCA 210A (DIN) | 12V 70Ah/20HR, CCA 450A (DIN) |
| Bujías | Iridio | NGK IFR6J11 | – |
| | Níquel | DENSO K20PR-U11, NGK BKR6E-11 | – |
| Fusibles | | Ver la sección INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO | |

BOMBILLAS**Potencia****Tipo**

| | | |
|---|---------------|----------|
| Luces de carretera/luces de cruce | 12V – 60/55 W | H4 |
| Luces antiniebla delanteras | 12V – 55 W | H11 |
| Luces indicadoras de dirección delanteras | 12V – 21 W | PY21W |
| Luces indicadoras de dirección traseras | 12V – 21 W | P21W |
| Luces de aparcamiento | 12V – 5 W | W5W |
| Luces de freno/luces traseras | 12V – 21/5 W | P21/5W |
| Luces de la matrícula | 12V – 5 W | W5W |
| Luces de marchas atrás | 12V – 21 W | P21W |
| Luz del compartimiento del pasajero | 12V – 10 W | – |
| Luz del compartimiento de equipaje | 12V – 5 W | – |
| Luces antiniebla traseras | 12V – 21 W | P21W |
| Faros | 12V – 8 W | W5W (8W) |
| Tercera luz de freno (luz de freno adicional) | 12V – 5 W | W5W |

TRANSMISIÓN

| | | |
|----------------|---------------------|--|
| Tracción 4WD | | 4 ruedas motrices, diferencial electrónico de bloqueo automático |
| Embrague | | Disco seco simple, arandela Belleville, mando hidráulico |
| Caja de cambio | 1.6 16V | 5 marchas adelante + marcha atrás |
| | 1.9 Multijet | 6 marchas adelante + marcha atrás |

FRENOS

| | | |
|--------------------------|-----------|---|
| Frenos de servicio | Delantero | Disco (Ø 280 mm – 11 pulgadas) |
| | Trasero | Tambor (Ø 220 mm – 8,65 pulgadas) |
| Freno de estacionamiento | | Controlado mediante palanca manual, funciona en los frenos traseros |
| Freno de vacío | | 10" |

SUSPENSIONES

| | |
|-----------|----------------------------------|
| Delantero | Ruedas independientes Mc Pherson |
| Trasero | Eje acodado de torsión |

VOLANTE

| | |
|---------------------------|---------------------|
| Tipo | Eléctrico, piñón |
| Ciclo mínimo de dirección | 11 m (433 pulgadas) |

RUEDAS

| | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|----------------------|---|
| Neumáticos | | | 205/60 R16 |
| Llantas | | | 16 × 6j |
| Presión del neumático | | | Los valores de presión de inflado de los neumáticos se especifican en la etiqueta situada en la portezuela del conductor. |
| Cadenas de nieve recomendadas | Espesor radial: | 10 mm (254 pulgadas) | |
| | Espesor axial: | 10 mm (254 pulgadas) | |
| Geometría de la rueda | Convergencia, delantera | | 1 ± 1 mm (0.0393 ± 0.0393 pulg.) |
| | Ángulo de inclinación, delantero | 2WD | - 0° 23' ± 1° |
| | | 4WD | - 0° 10' ± 1° |
| | Ángulo de arrastre, delantero | 2WD | 3° 40' ± 2° |
| 4WD | | 3° 32' ± 2° | |

| DIMENSIONES Unidad mm (pulg.) | | 1.6 16V | | 1.9 Multijet | |
|--------------------------------------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | 2WD | 4WD | 2WD | 4WD |
| Dimensión total | | 4,115 (162) | 4,115 (162) | 4,115 (162) | 4,115 (162) |
| Anchura total | | 1,755 (69.1) | 1,755 (69.1) | 1,755 (69.1) | 1,755 (69.1) |
| Altura total | | 1,605 (63.2) | 1,620 (63.8) | 1,605 (63.2) | 1,620 (63.8) |
| Distancia entre ejes | | 2,500 (98.4) | 2,500 (98.4) | 2,500 (98.4) | 2,500 (98.4) |
| Pista | Delantero | 1,500 (59.1) | 1,495 (58.9) | 1,500 (59.1) | 1,495 (58.9) |
| | Trasero | 1,495 (58.9) | 1,495 (58.9) | 1,495 (58.9) | 1,495 (58.9) |
| Espacio del suelo | | 175 (6.9) | 190 (7.5) | 175 (6.9) | 190 (7.5) |
| Sobresaliente | Delantero | 895 (35.2) | 895 (35.2) | 895 (35.2) | 895 (35.2) |
| | Trasero | 720 (28.3) | 720 (28.3) | 720 (28.3) | 720 (28.3) |
| Volumen del maletero dm ³ | | 270/670 | 270/670 | 270/670 | 270/670 |

| PESOS kg (libras) | | 1.6 16V | 1.9 Multijet |
|---|-----|-------------------------------|-------------------------------|
| Peso en vacío (incluso el combustible, rueda de recambio herramientas y accesorios) | 2WD | 1,135 – 1,185 (2,502 – 2,612) | 1,270 – 1,320 (2,800 – 2,910) |
| | 4WD | 1,195 – 1,245 (2,634 – 2,745) | 1,330 – 1,380 (2,932 – 3,042) |
| Peso bruto del vehículo (GVWR) | 2WD | 1,650 (3,638) | 1,790 (3,946) |
| | 4WD | 1,670 (3,682) | 1,790 (3,946) |
| Peso bruto del eje delantero (GAWR) | 2WD | 865 (1,907) | 980 (2,160) |
| | 4WD | 870 (1,918) | 980 (2,160) |
| Peso bruto del eje trasero (GAWR) | 2WD | 850 (1,874) | 860 (1,896) |
| | 4WD | 870 (1,918) | 860 (1,896) |

| RENDIMIENTO | 1.6 16V | 1.9 Multijet |
|---|----------------|---------------------|
| Velocidad máxima permitida tras el uso inicial del vehículo | 170 km/h | 180 km/h |
| Ángulo de recuperación | 20.3° | 20.3° |
| Ángulo de carrera | 31.1° | 31.1° |
| Ángulo de elevación | 18.1° | 18.1° |

| CAPACIDADES (valores de referencia) | | 1.6 16V | 1.9 Multijet |
|--|-----------|---|---|
| Sistema de refrigeración del motor (incluso el depósito) | | 7,7 litros (13,6 pintas imperiales) | 6,5 litros (11,4 pintas imperiales) |
| Depósito de combustible | | 50 litros (11,0 pintas imperiales) | 50 litros (11,0 pintas imperiales) |
| Aceite del motor | | 3,9 litros (6,9 pintas imperiales) (sustitución con filtro de aceite) | 4,5 litros (7,9 pintas imperiales) (sustitución con filtro de aceite) |
| Aceite de la caja de cambio | 2WD (M/T) | 2,5 litros (4,4 pintas imperiales) | 2,5 litros (4,4 pintas imperiales) |
| | 2WD (A/T) | 5,8 litros (10,2 pintas imperiales) | – |
| | 4WD (M/T) | 2,5 litros (4,4 pintas imperiales) | 2,5 litros (4,4 pintas imperiales) |
| Aceite de transferencia | | 4WD 0,6 litros (1,1 pintas imperiales) | 0,6 litros (1,1 pintas imperiales) |
| Aceite del diferencial trasero | | 4WD 0,8 litros (1,4 pintas imperiales) | 0,8 litros (1,4 pintas imperiales) |

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 252

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)**Manufacturer:**Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics**Address:**Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany**Product type designation:** 5WK4 9182 and 5WK4 9181**Intended use:** Vehicle immobilisation system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:*Applied standard(s):*
EN 60950: 2000**Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:***Applied standard(s):*
EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)**Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:***Applied standard(s):*
EN 300 330-1: V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:

Siemens VDO Automotive AG
Regensburg, 2004-06-28

J. V. Tarabbia
.....
Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics
Operations

N. Müller
.....
Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer:

Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address:

Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 9184 and 5WK4 9183

Intended use: Vehicle immobilisation system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:

Applied standard(s):
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:

Applied standard(s):
EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:

Applied standard(s):
EN 300 330-1: V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG
Regensburg, 2004-06-28

J. V. Tarabbi
.....
Jean-Francois Tarabbi
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics
Operations

N. Müller
.....
Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Calsonic Kansei Corp. declara bajo su responsabilidad que los siguientes productos son conformes a los requisitos esenciales de la directiva Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones 1999/5/EC según las pruebas realizadas en los requisitos apropiados de las normas pertinentes, como se indica.

Producto: Controlador del sistema de llave inteligente (Sistema de arranque sin llave)

Modelo/tipo: S62JI

Año de pegado del mercado CE: 2004

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Calsonic Kansei Corp. declara bajo su responsabilidad que los siguientes productos son conformes a los requisitos esenciales de la directiva Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones 1999/5/EC según las pruebas realizadas en los requisitos apropiados de las normas pertinentes, como se indica.

Producto: Controlador del sistema de llave inteligente (Sistema de arranque sin llave)

Modelo/tipo: TS00I

Año de pegado del mercado CE: 2004

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Calsonic Kansei Corp. declara bajo su responsabilidad que los siguientes productos son conformes a los requisitos esenciales de la directiva Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones 1999/5/EC según las pruebas realizadas en los requisitos apropiados de las normas pertinentes, como se indica.

Producto: Transmisor del sistema de entrada sin llave

Modelo/tipo: TS002

Año de pegado del marcado CE: 2004

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Calsonic Kansei Corp. declara bajo su responsabilidad que los siguientes productos son conformes a los requisitos esenciales de la directiva Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones 1999/5/EC según las pruebas realizadas en los requisitos apropiados de las normas pertinentes, como se indica.

Producto: Transmisor del sistema de entrada sin llave

Modelo/tipo: R62J1

Año de pegado del marcado CE: 2004

| | | | | | |
|--|---------|---|---------|---|--------|
| ABS | 160 | B atería | 211-245 | Cinturones de seguridad de los asientos | |
| Aceite del motor | | Bloqueos de seguridad para niños .. | 22 | – Advertencia de los cinturones de seguridad de los asientos (S.B.R.) | 35 |
| – Cambio | 191-248 | Bocina | 68 | – Advertencias | 31 |
| – Especificaciones | 189 | Bolsas de aire | 47 | – Ajustador de altura | 36 |
| – Verificación del nivel | 190 | – Delantero | 48 | – Ganchos de los cinturones de seguridad de los asientos | 36 |
| Aceite para engranajes | | – Funcionamiento del sistema | 52 | – Inspección de los cinturones de seguridad de los asientos | 37 |
| – Cambio | 193-248 | – Lateral | 50 | – Pretensionadores | 45 |
| – Especificaciones | 193 | – Mantenimiento | 54 | – Uso | 33 |
| – Verificación del nivel | 194 | B ombillas | | Combustible | |
| Aire acondicionado | 99-224 | – Sustitución | 218 | – Aumento de la economía de combustible | 166 |
| Aire recirculado | 102-105 | – Tipo | 245 | – Capacidades/repostaje | 10-248 |
| Anclajes de los rieles del techo o portaequipajes | 147 | B ujías | 200-245 | – Consumo | 241 |
| Antena receptora | 112-147 | C adenas para nieve | 169 | – Consumo de combustible instantáneo (indicador) | 92 |
| Antes de conducir | 9 | C alefacción y sistema de aire acondicionado | 99-224 | – Filtro de combustible | 202 |
| Arrastre de remolque | 172 | C alefacción y sistema de aire acondi- cionado manuales | 104 | – Indicador de nivel de combustible | 84 |
| Asientos | | – Mantenimiento | 109-224 | – Tapón de llenado de combustible | 132 |
| – Asientos volcables traseros | 145 | C alefacción y sistema de aire acondi- cionado manuales..... | 100 | Compartimiento de equipaje | |
| – Calefacción del asiento delantero | 139 | – Mantenimiento | 104-224 | – Apertura de la compuerta trasera | 23 |
| – Delantero (ajuste) | 29 | C apacidades | 10-248 | – Capacidad/volumen | 247 |
| – Portaobjetos trasero del asiento | 145 | C apó del motor | 140 | | |
| | | C arga del vehículo | 172 | | |
| | | C arga y remolque del vehículo | 171 | | |
| | | C enicero | 90 | | |

| | | | | | |
|---|--------|--|---------|---|-----|
| – Cubierta del compartimiento de equipaje | 146 | E liminador de escarcha del parabrisas..... | 101-107 | G anchos del bastidor | 143 |
| – Extensión (volcado de los asientos traseros) | 134 | Embrague | 131-206 | Gases de escape | 150 |
| – Luz del compartimiento de equipaje | 146 | Emisiones de CO2 | 241 | Gato..... | 144 |
| – Tiras de sujeción de equipaje | 145 | Encendedor de cigarrillos | 90 | Guantera | 91 |
| Compuerta inferior | 23 | ESP (Programa de estabilidad electrónica)..... | 162 | Guía de la estación de servicio | 3 |
| Compuerta trasera..... | 23 | Especificaciones técnicas | 243 | H erramientas | 144 |
| Conmutador 2WD/4WD..... | 85-157 | Espejos | | I dentificación del vehículo..... | 240 |
| Conmutador de encendido | 58 | – Eliminador de escarcha | 88 | Indicador de nivel de combustible .. | 84 |
| Conmutador de orientación de luces de carretera | 87 | – Espejos eléctricos | 28 | Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor | 84 |
| Consejos de conducción | 167 | – Espejos retrovisores externos .. | 27 | Información general | 239 |
| – Conducción en carretera | 168 | – Espejos retrovisores internos ... | 27 | Inspección y mantenimiento | 181 |
| – Conducción en carreteras resbaladizas | 169 | F aro..... | 138 | – Condiciones de conducción difíciles | 188 |
| – Conducción en colinas | 168 | Fiat CODE (sistema inmovilizador) .. | 11 | – Programa de mantenimiento | 183 |
| Consumo de aceite del motor | 152 | Filtro del aceite del motor (cambio) | 191 | Instrucciones de elevación..... | 226 |
| Convertidor catalítico | 165 | Fluido de transeje automático (AT). | 194 | Instrucciones para el arranque mediante cables | 227 |
| Correa de transmisión (mantenimiento) | 189 | Freno de vacío..... | 161 | L impiaparabrisas trasero | |
| Cuentakilómetros | 81 | Frenos | | – Gomas | 224 |
| – Conmutador de anulación de iluminación | 89 | – Freno de vacío | 161 | – Mando | 66 |
| Cuidado de la carrocería | 233 | – Líquido de frenos | 203 | Limpiaparabrisas | |
| D atos de identificación | 230 | – Palanca del freno de estacionamiento | 130-205 | – Gomas | 223 |
| Depurador de aire | 199 | – Pedal del freno | 131-204 | – Mando | 65 |
| Dimensiones | 247 | – Sistema de frenos | 246 | Líquido de frenos | 203 |
| | | Funcionamiento del vehículo..... | 149 | | |
| | | Fusibles | 212 | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| Líquido de lavado del parabrisas trasero | | – Sustitución de las bombillas 219 | – Instalación con dispositivos de sujeción Isofix 42 |
| – Conmutador 66 | M andos del volante 57 | | – Sistemas de sujeción para niños 37 |
| Líquido de lavado del parabrisas | M otor | | O tros mandos y equipos 129 |
| – Líquido..... 198 | – Arranque 152 | | P alanca del freno de estacionamiento 130 |
| – Mando 65 | – Arranque por cables 227 | | Panel de instrumentos 69 |
| Líquido refrigerante del motor 196 | – Bujías 199 | | Parabrisas trasero calefactado 88 |
| Lista de comprobación de inspección diaria 150 | – Consumo de aceite 151 | | Pedales 131 |
| Llaves..... 11 | – Depurador de aire 199 | | Pesos 248 |
| – Entrada sin llave..... 18 | – Especificaciones técnicas 244 | | Piezas de recambio originales 2 |
| – Sustitución de la batería 20 | – Filtro y aceite del motor 189 | | Piloto disuasorio de robo 93 |
| Luces antiniebla delanteras 89 | – Indicador de temperatura 84 | | Pilotos y pilotos de advertencia..... 72 |
| Luces de aparcamiento 63 | – Líquido refrigerante del motor . 196 | | Pilotos y pilotos de advertencia..... 72 |
| Luces de carretera | – Número de serie 240 | | Portaobjetos trasero del asiento..... 145 |
| – Conmutador de orientación de luces de carretera 87 | – Si el arrancador no funciona..... 229 | | Portezuelas |
| – Sustitución de las bombillas 219 | – Si el motor está ahogado 230 | | – Apertura/cierre 12 |
| Luces de cruce 63 | – Si el motor se sobrecalienta 230 | | – Arranque sin llave 15 |
| – Sustitución de las bombillas 219 | N eumáticos | | – Bloqueos de seguridad para niños 22 |
| Luces de cruce 63 | – Datos técnicos 247 | | – Sistema de bloqueo centralizado 14 |
| – Sustitución de las bombillas 220 | – Inspección 206 | | – Sistema de bloqueo de portezuelas centralizado 13-19 |
| Luces de emergencia 85 | – Rotación 208 | | Pretensionadores para cinturones de seguridad de asientos 45 |
| Luces de emergencia 85 | – Rueda de recambio compacta 144-209 | | Puesta en marcha del motor 152 |
| Luces externas 63-219 | Niños | | Punto de enganche del remolque ... 172 |
| Luces interiores 138-219 | – Bloqueos de seguridad para niños 22 | | |
| Luz antiniebla trasera..... 64 | – Instalación con cinturones de seguridad para asientos regazo-hombro 42 | | |
| Luz del compartimiento de equipaje 146 | | | |
| Luz indicadora de dirección 79 | | | |

| | | | | | |
|---|---------|--|---------|--|---------|
| R eloj | 98 | – Precauciones que hay que tomar durante la manipulación | 110 | – Uso del transeje | 155 |
| Remolque del vehículo | | – Radio | 113 | Transmisión | 246 |
| – Ganchos del bastidor | 135 | – RDS (Radio Data System) | 115 | V elocímetro..... | 81 |
| – Instrucciones | 177-229 | – Sistema | 109 | Ventanillas | |
| Rendimiento | 248 | – Sistema antirrobo | 121 | – Mandos eléctricos de las ventanillas | 24 |
| Reposacabezas | 30 | Soporte para gafas | 142 | – Mandos manuales de las ventanillas | 24 |
| Repostaje/capacidades | 10-248 | Soporte para tazas | 142 | Ventilación | 101-106 |
| Reproductor MP3/ WMA..... | 120 | Soportes de sujeción | 140 | Viseras parasol | 137 |
| Rodaje | 165 | Soportes para latas | 142 | Visualizador de información | 91-94 |
| Rueda de recambio | 144-209 | Suplemento | 249 | – Conmutador de anulación de iluminación | 89 |
| Ruedas | | Suspensiones | 246 | Volante..... | 205-246 |
| – Cambio | 210 | T ablero de instrumentos | 71 | Volante | |
| – Datos técnicos..... | 247 | – Iluminación de los contadores (mando) | 82-87 | – Ajuste | 67-205 |
| S ervicio de emergencia | 225 | Tapón de llenado de combustible ... | 132 | – Mandos de audio..... | 68-126 |
| Símbolos | 4 | Taquímetro | 83 | | |
| Sistema de calefacción | 99-104 | Termómetro | 92 | | |
| Sistema de frenos | 160 | Tiras de sujeción de equipaje | 145 | | |
| Sistema de sujeción para niños tipo ISOFIX (instalación)..... | 42 | Totalizador parcial | 81 | | |
| Sistemas de audio | | Transeje (automático) | | | |
| – Antena | 112-147 | – Cambio de aceite | 195 | | |
| – Cargador de CD | 118 | – Líquido especificado | 194 | | |
| – General | 112 | – Palanca fuera de P | 232 | | |
| – Lector de CD | 116 | Transeje (manual) | | | |
| – Localización de averías | 123 | – Aceite para engranajes | 194 | | |
| – Mandos del volante | 126 | – Cambio de aceite para engranajes | 194-248 | | |
| – Mensajes de visualización de error | 125 | – Palanca de cambio | 132 | | |

DISPOSICIONES PARA EL PROCESAMIENTO DE UN VEHÍCULO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Son muchos años en que Fiat se dedica al desarrollo de su compromiso global hacia la protección y salvaguardia del medio ambiente a través de la mejora constante de sus procesos de producción así como de la realización de productos cada vez más “ecológicos”. Con una perspectiva cuyo objetivo es garantizar el mejor servicio posible a sus clientes observando totalmente las normas para la protección del medio ambiente y como respuesta a las obligaciones impuestas por la Directiva Europea 2000/53/EC acerca de los vehículos fuera de uso, Fiat ofrece a sus clientes la posibilidad de entregar su vehículo* al final de su vida útil sin costes adicionales.

La directiva Europea, de hecho, estipula que el vehículo debe retirarse sin que el último propietario o poseedor del mismo incurra en gastos debido al hecho de que el valor de mercado del vehículo es cero o negativo. Especialmente, en casi todos los países de la Unión Europea, hasta el 1 de enero de 2007, el retiro del vehículo a título gratuito se aplica sólo a los vehículos registrados a partir del 1 de julio de 2002 en adelante, mientras que, a partir del 2007 en adelante, el retiro será a título gratuito, sin considerar el año de registro, con la condición de que el vehículo tenga aún todos sus componentes esenciales (especialmente el motor y el cuerpo) y no tenga materiales de desecho adicionales.

Nuestra red contratada de centros de tratamiento autorizados ha sido cuidadosamente seleccionada para proporcionar un servicio de calidad a nuestros clientes recuperando y reciclando los “Vehículos fuera de uso” según las normas aprobadas de protección del medio ambiente. Para localizar el lugar del centro de tratamiento autorizado más cercano, que ofrece el retiro a título gratuito simplemente póngase en contacto con uno de nuestros distribuidores o consulte el sitio web de Fiat o llame al número gratuito 00800 3428 0000.

* Vehículos de transporte de pasajeros con plazas para un máximo de nueve personas, con un peso admisible total de 3,5 t

Ofrecido por www.electromanuales.com

SELENIA®

Està en el corazón de tu motor.



Pide a tu mecánico **SELENIA®**

*El motor de tu automóvil ha nacido con **Selenia**, la gama de aceites de motor que satisfacen las más avanzadas especificaciones internacionales. Test específicos y características técnicas elevadas convierten a **Selenia** en el lubricante desarrollado para dar a tu motor prestaciones **seguras y vencedoras**.*

La calidad de Selenia se distribuye en una gama de productos tecnológicamente avanzados:

SELENIA PERFORMER MULTIPOWER

Aceite ideal para la protección de los motores gasolina de la nueva generación, incluso en condiciones extremas, tanto de climatología como de funcionamiento.

Garantiza una reducción de consumo del carburante. (Energy conserving) y es idóneo incluso para motorizaciones alternativas.

SELENIA K

Es el lubricante sintético con tecnología innovadora que garantiza a los motores de gasolina mejores arranques en frío y asegura la máxima protección incluso en condiciones de uso típicamente "urbano". Gracias a su graduación viscosimétrica 5W-40, y a su especial formulación responde de manera más eficaz a los límites de emisiones requeridos

por las nuevas normativas Europeas, y supera las mayores especificaciones internacionales.

SELENIA WR

Aceite específico para motores diesel, common rail y Multijet. Ideal para arranque en frío, garantiza la máxima protección, contra el desgaste, control del reglaje hidráulico de válvulas, reducción de los consumos y estabilidad a altas temperaturas.

SELENIA DIGITECH

Lubricante fully synthetic para motores gasolina y diesel. La tecnología avanzada entra en el motor para garantizar la máxima protección, reducción de los consumos y fiabilidad en condiciones climáticas extremas.

La gama Selenia se completa con Selenia StAR, Selenia Racing, Selenia 20K AlfaRomeo, Selenia TD y Selenia Performer 5W-40. Para ulteriores informaciones relativas a los productos Selenia, consultar el sitio www.fl-selenia.com

Los datos contenidos en esta publicación son a título indicativo.
Fiat podrá modificar en cualquier momento los modelos descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales.
El Cliente puede solicitar más información en los concesionarios de la Red de Asistencia Fiat.
Impreso en papel ecológico sin cloro.